This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

3 3433 06182945 7

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

MONDE PRIMITIF,

ANALYSÉ ET COMPARÉ

AVEC LE MONDE MODERNE,

CONSIDÉRÉ

Dans divers OBJETS *concernant l'Histoire, le Blason, les Monnoies, les Jeux, les Voyages des Phéniciens autour du Monde, les* LANGUES AMÉRICAINES, *&c.*

OU

DISSERTATIONS MÊLÉES

TOME I,

REMPLIES DE DÉCOUVERTES INTÉRESSANTES;

Avec une CARTE, *des* PLANCHES, *& un* MONUMENT *d'Amérique.*

HUITIEME LIVRAISON.

Digitized by Google

Digitized by Google

MONDE PRIMITIF,

ANALISÉ ET COMPARÉ

AVEC LE MONDE MODERNE,

CONSIDÉRÉ

Dans divers OBJETS *concernant l'Histoire, le Blason, les Monnoies, les Jeux, les Voyages des Phéniciens autour du Monde, les* LANGUES AMÉRICAINES, *&c.*

OU

DISSERTATIONS MÊLÉES

REMPLIES DE DÉCOUVERTES INTERESSANTES;

Avec une CARTE, *des* PLANCHES, *& un* MONUMENT *d'Amérique.*

PAR M. COURT DE GEBELIN,

DE DIVERSES ACADÉMIES, CENSEUR ROYAL.

NOUVELLE ÉDITION.

TOME HUITIEME.

ASTOR LIBRARY NEW-YORK

A PARIS,

Chez DURAND, Neveu, Libraire, rue Galande, à la Sageſſe, N°. 74.

M. DCC. LXXXVII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILÉGE DU ROI.

NEW YORK

Digitized by Google

Digitized by Google

Court de Gebe

B. 7 L

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

MONDE PRIMITIF,

ANALYSÉ ET COMPARÉ

AVEC LE MONDE MODERNE,

CONSIDÉRÉ

Dans divers OBJETS *concernant l'Histoire, le Blason, les Monnoies, les Jeux, les Voyages des Phéniciens autour du Monde, les* LANGUES AMÉRICAINES, *&c.*

OU

DISSERTATIONS MÊLÉES

TOME I,

REMPLIES DE DÉCOUVERTES INTÉRESSANTES;

Avec une CARTE, *des* PLANCHES, *& un* MONUMENT *d'Amérique.*

HUITIEME LIVRAISON.

Digitized by Google

Digitized by Google

MONDE PRIMITIF,

ANALISÉ ET COMPARÉ

AVEC LE MONDE MODERNE,

CONSIDÉRÉ

Dans divers OBJETS concernant l'Histoire, le Blason, les Monnoies, les Jeux, les Voyages des Phéniciens autour du Monde, les LANGUES AMÉRICAINES, &c.

OU

DISSERTATIONS MÊLÉES

REMPLIES DE DÉCOUVERTES INTERESSANTES;

Avec une CARTE, des PLANCHES, & un MONUMENT d'Amérique.

PAR M. COURT DE GEBELIN,

DE DIVERSES ACADÉMIES, CENSEUR ROYAL.

NOUVELLE ÉDITION.

TOME HUITIEME.

ASTOR LIBRARY NEW-YORK

A PARIS,

Chez DURAND, Neveu, Libraire, rue Galande, à la Sagesse, N°. 74.

M. DCC. LXXXVII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILÉGE DU ROI.

NEW YORK PUBLIC LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

DISCOURS PRÉLIMINAIRE.

LE huitieme Printems qui succede aux premiers Essais du Monde Primitif, nous trouve à la fin du huitieme Volume. Nous osons nous flatter que le Public n'aura pas à se plaindre de notre diligence, sur-tout pour des Ouvrages aussi pénibles, dont les matériaux épars dans l'Univers, n'offrent à ceux qui les connoissent le mieux nuls rapports, nulle énergie, nulle liaison avec le grand Tout; où il faut non-seulement, en quelque façon, tout créer, mais le faire d'une maniere qui entraîne, qui convainque : donner à tous, en un mot, les mêmes yeux.

Jusques à présent, nous nous sommes occupés de grandes bases, de principes généraux, de Dictionnaires : laissant pour un moment ces grands objets de côté, nous commençons de mettre sous les yeux de nos Lecteurs une suite de Dissertations ou d'Essais variés sur diverses Questions Mythologiques, Allégoriques, Historiques, Chronologiques, Critiques, &c. Etroitement liées à nos Recherches & à nos Principes, leurs développemens deviendront autant de bases pour les objets qui nous restent à traiter; sur-tout, ils dégageront l'Histoire Primitive d'une multitude de questions qui en romproient continuellement le fil, qui en diminueroient par-là même l'intérêt & la force.

Ce Volume contient donc nombre de Dissertations détachées;

Digitized by Google

remplies de Recherches Historiques, Géographiques, Blasoniques, Numismatiques, de Langues, &c. curieuses par leur ensemble & par leur variété, riches en détails, piquantes par leur utilité, encore plus que par leur nouveauté & par les perspectives inattendues & agréables qu'elles ne cessent d'offrir.

En les parcourant, on s'assurera des lumieres qui résultent de nos grands Principes sur une foule prodigieuse d'objets qui sembloient ne tenir à rien, être l'effet du caprice ou du hazard, n'être d'aucune conséquence pour le Monde Primitif : on verra que rien n'est étranger à nos Recherches ; & que nos Principes sont un flambeau qui répand le plus grand jour sur les objets qu'on croyoit les plus obscurs, les moins explicables.

Tout n'est pas de nous dans ce Volume : nous avons été assez heureux pour recevoir de mains étrangeres & amies, quelques Morceaux intéressans & très-bien faits que nous avons pu insérer ici : nous y avons joint des Attaques & des Répliques, enfin l'Analyse d'un Ouvrage imprimé en Italie, & qui rentre absolument dans une partie de nos Principes.

Nous espérons donc que ce premier Volume de Dissertations ne paroîtra point inférieur aux autres Volumes du Monde Primitif : qu'il réveillera l'attention du Lecteur fatigué par les Dictionnaires qui ont déjà paru & satisfait de la variété qui regne ici : mais entrons dans quelque détail.

I.

Ce Volume s'ouvre par une revue générale du Monde Primitif. Ceux qui ont déjà quelque connoissance de nos Principes, en trouveront ici une récapitulation qui leur en fera mieux sentir la force. Ceux qui n'en ont aucune connoissance & qui voudront s'en former une idée, verront d'un coup-d'œil ce que nous avons déjà publié. Tous y trouveront ce qui nous a amené à la découverte

Digitized by Google

du Monde Primitif : les avantages que nous avons eus à cet égard ; sur-tout, comment des malheurs qui sembloient devoir nous en éloigner sont devenus la source de nos connoissances, & les ont dégagées de cette roideur qui n'est que trop l'appanage de ceux qui n'ont pas été éprouvés comme les cailloux dans les torrens.

Nous nous proposons de publier ainsi de tems en tems des résumés rapides des divers objets dont nous nous occupons, afin qu'on en puisse mieux saisir l'ensemble, & s'en former de plus justes idées.

I I.

Dans l'Essai qui suit nous offrons le Tableau de la Population & des grands Travaux des Sociétés dans l'Asie Occidentale, au moment où parut Nabuchodonosor, le premier Conquérant connu. Nous suivons ce Prince dans ses diverses expéditions jusqu'en Espagne, où nous prouvons qu'il a été ; nous faisons voir les motifs même qui l'y amenerent. Nous montrons quel fut le nom primitif de cette Contrée Européenne dans la Langue des Phéniciens & dont celui d'*Hesperie* ne fut que la traduction. Cette découverte, car ce nom avoit échappé à tous nos Savans, & ils n'avoient pas même cru à l'expédition de Nabuchodonosor en Espagne, nommément Bochart, qui par des raisons peu dignes de lui, la met au rang des Fables ; cette découverte, disons-nous, nous conduit à d'autres, sur-tout à montrer que les Phéniciens faisoient le plus grand commerce autour de l'Afrique : qu'ils étoient eux-mêmes divisés en Iduméens qui naviguoient sur tout ce qu'on appelloit *Mer Rouge*, & qui embrassoit la Mer des Indes : & en Phéniciens qui naviguoient sur la Méditerranée & sur l'Océan. Nous montrons qu'ils connurent de bonne-heure & la Boussole & l'Amérique : ce en quoi nous nous trouvons encore fort opposés, comme nous nous en appercevons dans ce moment, à Bochart en particu-

Digitized by Google

lier, dont toute la Critique eſt abſolument en défaut à cet égard.

Revenant au Conquérant Babylonien, nous faiſons voir comment ſes ſuccès devinrent la ſource de la ruine de ſes Etats & de ſa propre Famille; & par des moyens qui avoient échappé à tous les Chronologiſtes & les Hiſtoriens, nous démontrons l'harmonie qui regne entre l'Hiſtoire Sacrée & la Profane, au ſujet des derniers Rois de Babylone: & ſur-tout, ce point capital, que le Belſaſar de Daniel ne fut point le dernier de ces Princes, comme pluſieurs Savans l'avoient ſoupçonné, & entr'autres Dom CALMET dans ſon Hiſtoire du Vieux & du Nouveau Teſtament. Nous montrons qu'il eut même trois Succeſſeurs avant que Cyrus ſe rendît Maître de Babylone.

III.

Dans l'Eſſai ſur le Blaſon & ſur les Symboles des Anciens; nous faiſons voir, contre l'opinion commune, que notre Blaſon eſt antérieur aux Croiſades: qu'il fut toujours relatif aux Tournois, & de la plus haute Antiquité: comment il fut pris dans la Nature, & néceſſaire, comment il eſt lié à la félicité des Peuples: allant plus loin, nous prouvons que le nom même du *Blaſon* & ceux de ſes couleurs, tels que *Gueule*, *Sinople*, &c. ſont des mots Orientaux parfaitement aſſortis à leur nature: nous faiſons voir à qui appartenoient & en quoi conſiſtoient les droits d'Armoiries, de Couleurs, de Généalogie, de Bouclier, d'Enſeigne, de Monnoie.

Sur chacun de ces articles, nous avons occaſion de dire des choſes neuves & inſtructives, en particulier ſur les Armes parlantes & ſur les Symboles armoriaux de l'Antiquité, ſuivant qu'ils furent relatifs à l'Agriculture, aux Vignobles, au Commerce maritime, &c: aux trois grandes Divinités ſur-tout Protectrices de l'Univers, &c: en particulier les Symboles des Villes de Sicile, de l'Egypte & des Villes ſacrées.

Digitized by Google

Dans la deuxieme Partie, nous traitons des Couleurs du Blason, de leurs rapports avec les Saisons, les Planettes, la vie de l'Homme : du Droit ancien & primitif de colorer son corps, puis le bouclier, puis son habit & sa maison, puis son char doré, &c. Nous parcourons ensuite divers points relatifs aux Armoiries Nationales ; nous expliquons un passage de Nahum qu'on avoit absolument brouillé : nous traitons des Hérauts d'Armes : nous prouvons que les Hébreux en avoient, & sous quels noms ils les désignoient, ce qu'on n'avoit pas même soupçonné : nous traitons du Cri d'Armes & des Ordres de Chevalerie.

La troisieme Partie roule sur le droit de Monnoie & sur son origine : nous prouvons que l'antiquité de la Monnoie remonte au tems d'Abraham, à celui même des premiers Etats de l'Asie : qu'elle n'eut pendant long-tems d'autre marque que les Symboles des Nations qui la frappoient, & celui de leur Divinité-Patrone. Nous indiquons les premiers Mortels qui oserent se substituer ici à la place de la Divinité : & nous montrons qu'il existe encore des Médailles de l'ancienne Egypte, inconnues jusqu'à présent, parce qu'on y cherchoit des effigies de Rois qui ne pouvoient y être.

IV.

A la suite de l'Essai sur le Blason, marchent naturellement diverses recherches sur les Noms de Famille : nous en montrons l'origine & l'excellence : nous donnons l'étymologie des Prénoms Romains, les plus connus : nous prouvons qu'ils étoient relatifs à ce Peuple Agriculteur, & l'Antiquité de ceux-là dans l'Europe moderne ; nous avons ensuite rassemblé sous plus de vingt Chefs ou Titres, une multitude de Noms François, tous significatifs ; & nombre d'autres qui le sont dans des Langues plus anciennes, où ils prirent naissance. Ces Tableaux sont entierement neufs ; on n'avoit rien vu jusqu'à présent dans ce genre.

Digitized by Google

V.

Le Bouclier chanté par Homere, avoit toujours paru une énigme dont on ne pouvoit deviner le nœud, ni quel art secret en avoit lié tous les Tableaux : après avoir rapporté ce texte en Langue originale & l'avoir accompagné d'une Traduction à notre maniere, nous faisons voir que c'est la peinture de l'Année Grecque, mois par mois, en commençant avec les mois des Noces ou de Janvier : ce morceau devient ainsi un supplément à notre Histoire du Calendrier.

Nous en disons de même du Bouclier chanté par Hésiode. Il présente le Calendrier Grec, pourvu qu'on rétrograde d'un mois, & qu'on commence au Solstice d'Hiver. Nous prouvons en même tems que celui-ci est plus ancien que celui d'Homere ; & que ce dernier luttant avec son devancier, a su, en imitateur habile, l'emporter sur lui à tous égards.

VI.

Viennent ensuite quelques Morceaux non moins neufs, relatifs au Génie symbolique & allégorique de l'Antiquité. Le premier est l'Explication du *Jeu des Tarots*, jeu fort connu en Italie, en Provence, en Allemagne, &c.

Nous prouvons que c'est un Livre Egyptien dans lequel ce Peuple nous a transmis ses idées civiles, politiques, religieuses ; que c'est un emblême de la vie, & qu'il est devenu l'origine de nos Cartes à jouer, des Espagnoles premierement, pour remplacer celles-là qu'on défendoit séverement comme magie noire ; & des Françoises ensuite : qu'ainsi nos Cartes à jouer se traînent de loin sur les traces de ce Peuple savant & ingénieux ; ce qu'assurément qui que ce soit n'avoit soupçonné, tant on étoit convaincu que cette invention étoit moderne, & que l'Antiquité n'offroit rien de pareil.

Digitized by Google

VII.

Cette Explication est accompagnée d'une Dissertation très-intéressante, qu'on s'est fait un plaisir de nous fournir, sur la maniere dont les Sages ou Mages d'Egypte appliquoient ce jeu à la Divination, & comment cet usage s'est perpétué même dans nos Cartes à jouer, calquées sur celles-là.

VIII.

Nous faisons voir ensuite que l'Antiquité appliqua à la Législation la célebre Formule de Sept, qui servoit de base à toutes les sciences : qu'il en résulta une Galerie de sept Rois, dont les attributs & les actions peignoient tout ce qui est nécessaire pour un Gouvernement bien constitué, & que cette Galerie s'évanouissoit par un grand coup de Théâtre dans lequel périssoit le dernier Prince, & s'éteignoit la Royauté : car il falloit bien un dénouement à cet ensemble de prétendus faits historiques. Cette suite de Tableaux que personne non plus n'avoit soupçonnée, nous la montrons chez les Japonois, les Egyptiens, les Troyens : nous démontrons par le fait, que les Romains la confondirent avec leurs sept Rois, & qu'ils en ont calqué l'histoire, les noms & les institutions exactement sur cette suite philosophique, sans qu'elle y soit jamais en défaut : nous prouvons même que la durée chronologique de ces sept Rois, & qu'on disoit être de 245 ans, ce qu'aucun Savant n'avoit pu admettre, est une durée mythologique formée des deux nombres sacrés cinq & sept, multipliés l'un par l'autre.

Cet accord de tous les Peuples devient un exemple frappant du Génie allégorique & symbolique des Anciens, & de leurs leçons ingénieuses sur les objets les plus relevés : il fait honneur à leurs Sages & à leurs Législateurs, & prouve que la science &

non l'ignorance dirigeoit alors les Etats : tandis que la maniere dont nos grands Principes fur le Monde Primitif fe développent & donnent l'intelligence d'une multitude d'objets qu'on avoit fous les yeux fans y rien voir, devient une démonftration de leur bonté, & de leur certitude.

IX.

Nous avons réuni ici trois Morceaux qui ne font point de nous; mais qui tiennent étroitement à notre Ouvrage.

1. La Critique de nos Vues allégoriques qui parut dans le dernier Mercure de Janvier 1780, fous le nom de F. Paul, Hermite; & qui eft de M. de la Br. Cet agréable Ecrivain trouvera par les Differtations que nous venons d'analyfer, que nous ne nous fommes guères corrigés.

2. La Réponfe que M. Pr. y fit dans le Journal de Paris peu de jours après.

3. Celle de M. de la D. fous le nom de F. *Pacôme*, Hermite de la Forêt de Sénars, & inférée dans un des Mercures du mois de Février même année.

Ces Morceaux font d'autant plus intéreffans qu'ils répandent un grand jour fur le Génie Symbolique des Anciens, & fur fa certitude. Le Critique croyoit qu'on pouvoit appliquer avec le même fuccès, à toute Hiftoire Nationale, la méthode que nous fuivons pour expliquer l'Hiftoire Mythologique, méthode qui feroit par-là même abfolument illufoire ; ce qui étoit peut-être la feule objection raifonnable à faire. Ceux qui nous ont fait l'honneur de prendre notre défenfe, ou plutôt celle de nos Principes, montrent parfaitement ce qui diftingue l'Hiftoire, de la Mythologie, hiftorique en apparence, & comment une méthode qui feroit très-agréable & très-bien vue pour expliquer la Mythologie, devient néceffairement abfurde, dès qu'on l'appliquera à l'Hiftoire.

X.

X.

Nous avons fait suivre ces réponses d'une autre que nous fîmes à la Critique d'un Journaliste qui attaqua notre Etymologie du mot VÉRITÉ, comme n'ayant aucun rapport au mot VAR, VER, eau ; qui nie même que ce dernier mot ait présenté l'idée d'eau, & qui ajoûte qu'il l'avoit inutilement cherché dans la Langue Hongroise, où il ne signifie que Ville. L'espérance seule de faire goûter à ce Journaliste des Principes que notre réponse devoit lui rendre plus sensibles, nous engagea à cette discussion : nous n'y aurons point de regret si notre but est rempli.

Nous prouvons par une multitude d'exemples : 1°. que ce mot est le nom d'une multitude de rivieres.

2°. Qu'il a formé une Famille *Hongroise* très-remarquable avec l'idée d'eau : ce que le Critique auroit vu comme nous s'il avoit connu les principes de l'Etymologie & les loix sur lesquelles elle est fondée.

3°. Que *Var* n'a signifié Ville en Hongrois, que parce qu'il signifioit déjà eau : tous les lieux dans le nom desquels entre ce mot, étant sur des Eaux, certainement plus anciennes que les Villes.

Enfin, que l'Eau ou *Var* étoit le seul objet physique dont on pût dériver le nom métaphysique & figuré de la vérité : tous deux désignés par l'idée de *miroir*, par l'idée d'un miroir *fidele* & naïf, par celles de clarté, de pureté, de fraîcheur, d'évidence.

Nous pouvons dire que les Principes du Monde Primitif sont comme ces rocs contre lesquels viennent se briser les vagues de la mer : & qu'il est plus digne des Savans de s'en pénétrer & de travailler à les perfectionner, car la carriere est immense, que de chercher à les renverser : c'est parce que nous avons vu qu'avec eux nous serions invulnérables comme Achille, que nous n'avons pas craint de nous livrer à des recherches qui devoient naturelle-

Digitized by Google

ment mettre tout le monde contre nous, si nous n'avions pas, comme on dit, raison & demie.

XI.

Nous avons placé à la suite, la Famille du mot POT, qui désigne tout ce qui est élevé & profond, puissant, &c. Famille riche en noms Mythologiques, en noms Sacrés, en noms de grands Fleuves, de grands Lacs, en noms de Montagnes, de Châteaux, de Ponts, &c. Et même en mots Américains répandus dans tout ce nouveau Monde.

On voit ici un exemple instructif & frappant de l'utilité dont seroit notre Dictionnaire Comparatif des Langues de l'Univers, distribué par grandes Familles : car il n'est aucun mot Primitif qui ne pût présenter les mêmes résultats & le même intérêt.

On y voit aussi la preuve de ce grand principe, que chaque mot radical prend toutes les voyelles successivement pour diversifier ses dérivés, & nommément les voyelles nasales : principe qu'on méconnoît trop, & que des Gens de Lettres ne devroient jamais contester pour leur propre gloire. Ne sait-on pas qu'en tout genre, il est des objections & des questions qu'il n'est pas honorable de faire, lorsqu'on est parvenu à un point où l'on est censé ne devoir pas ignorer ces choses?

XII.

La Dissertation qui suit cette Famille n'est pas de nous : c'est une Lettre que nous reçûmes lorsque notre premier Volume eut paru : elle étoit relative à un très-grand Ouvrage que l'Auteur de ce Mémoire préparoit depuis long-tems sur l'Histoire physique de la Terre : étonné des rapports qu'il appercevoit entre les résultats de nos Recherches sur les Allégories & ceux où il étoit parvenu d'après la connoissance physique du Globe & de ses révolutions, il nous exhorte à continuer courageusement nos Recherches,

Digitized by Google

& à diriger de ce côté nos Etymologies Géographiques & notre Explication des Fables ; à réunir celles de tous les Peuples en un Dictionnaire raisonné, sans omettre aucun Dieu, aucun Héros, aucun Roi, aucune Nymphe, &c ; à accélérer le Dictionnaire de la Langue Primitive, &c. Ce Savant comprenoit parfaitement que sans la connoissance des mots, on ne peut avancer dans celle des choses.

Ce Morceau ne peut donc qu'intéresser ceux qui ont adopté nos Principes, & ceux qui s'appliquent à l'Histoire physique du Monde, & dont le nombre est déjà très-grand : il entre d'ailleurs dans notre Plan, puisque les Origines & les Développemens du Monde Primitif ne peuvent être complets sans renfermer les grandes découvertes relatives à cet objet, comme on l'a déjà vu dans nos Prospectus.

XIII.

Un Essai sur les Rapports de la Langue SUÉDOISE avec toutes les autres, paroît ensuite. Nous le composâmes, il y a quelques années, pour faire sentir à MM. les Savans du Nord, la beauté, la simplicité, la fécondité des Principes du Monde Primitif, & combien ils répandoient de jour sur leur propre Langue, ensorte qu'il falloit qu'ils renonçassent à tous leurs principes, ou qu'ils adoptassent les nôtres. Les résultats en sont en même tems de nature à être bien reçus de nos Lecteurs.

C'est ainsi que nous serions à même de faire paroître des morceaux pareils sur la Langue Angloise, sur l'Allemande, sur celle des Troubadours, sur les Esclavonnes, sur diverses Langues d'Asie, &c. qui existent déja dans nos immenses matériaux. Celui sur la Langue Angloise en particulier fut fait également pour montrer aux Savans de cette Nation, la beauté des Principes Etymologiques du Monde Primitif, & pour leur ôter tout sujet

d'objection, en prenant nos exemples dans leur propre Langue, sur laquelle il n'étoit pas possible de leur faire illusion.

XIV.

Passant les Mers, nous transportant dans le Nouveau Monde, nous donnons ici l'Analyse des grandes Langues qu'on y parle d'un Pôle à l'autre. Les Eskimaux, les Illinois, les Chipéways, les Naudewossies, les Abenaquis, les Virginiens, les Caraïbes, les Galibis, les Méxicains, les Péruviens, ceux du Chili & de la Californie, tous les habitans des Isles éparses dans la vaste Mer du Sud, se présentent successivement à nous; tous nous offrent dans leur Syntaxe & dans leurs mots, des rapports immenses avec toutes les Langues connues de l'Ancien Monde: toutes viennent se réunir à la Langue du Monde Primitif, avec une simplicité, une énergie, une abondance prodigieuse. Les trois Mondes concourent ainsi pour attester la vérité de nos principes, & pour l'attester d'une maniere étonnante. On ne pourra assez admirer les rapports de mots & d'idées qu'offrent toutes ces Langues d'Amérique, avec les idées & les mots de nos Langues. C'étoit un spectacle à présenter à nos Lecteurs, d'autant plus beau qu'on n'en avoit aucune idée.

Le premier Essai que nous fimes dans ce genre, il y a quelques années, fut à la réquisition d'un Savant Évêque, M. de N. de L. Nous l'étendîmes ensuite pour plaire à un de nos Amis. C'est delà que nous le reprenons, & que le quadruplant, nous en parlons pour la premiere fois dans le Monde Primitif.

Quelque étendus que soient ces rapports, nous aurions pu en ajouter un plus grand nombre; mais nous nous sommes lassés de copier: & ce n'est pas un volume que nous voulions faire.

On y verra combien nous ont été utiles les dernieres découvertes faites dans cette Partie du Monde: on diroit que leurs illustres Auteurs ont été dans ces Contrées lointaines pour concourir à la formation de notre grand Ouvrage, qui a besoin de tout ce

qui existe afin de s'arrondir, & que ses diverses parties puissent se développer de la maniere la plus satisfaisante.

Ce Tableau devient une des plus grandes preuves de l'excellence de nos Principes, qu'aucune Langue ne peut s'y refuser, & qu'il faut, ou adopter ces principes, ou se dispenser d'en parler, non plus qu'un aveugle des couleurs.

On verra sur-tout dans cet Essai que l'Amérique s'est peuplée par divers endroits; la septentrionale par la Tartarie: la méridionale par le midi de l'Asie & de l'Afrique: les Isles du Golfe du Méxique, peut être par le couchant de l'Europe.

On verra, non sans surprise, que les mêmes noms de chiffres en usage dans presque tout l'Ancien Monde, le sont également dans toutes les Isles au midi des deux Hémispheres du Globe, dans ces Isles qui sont au midi de l'Asie, de l'Afrique & de l'Amérique: & diverses preuves que les Phéniciens ont navigué dans ces mers.

On y admirera sur-tout une foule de noms relatifs aux Arts dans ces Isles, dans le Pérou,&c. qui sont absolument Orientaux, quelle qu'en soit la cause.

X V.

A la suite de cet Essai, est l'Explication d'un Monument unique qu'on a découvert sur un rocher de l'Amérique septentrionale, au bord d'un beau fleuve, & qui nous a été fort heureusement envoyé d'Amérique par de Savans Correspondans, depuis le commencement de l'impression de ce Volume: il semble arriver du Nouveau Monde tout exprès pour confirmer nos vues sur l'ancienne communication de l'Ancien & du Nouveau Monde. Nous l'avons fait graver avec la plus grande exactitude. On y verra de la maniere la plus vraisemblable, nous dirions presqu'évidente, que c'est un Monument Phénicien, & sans doute Carthaginois, divisé en trois Scènes, une passée, une présente, une future.

La présente, sur le devant du Tableau, désigne une alliance

Digitized by Google

entre les Peuples Américains & la Nation Etrangere. La Scène passée, représente ces Etrangers comme venant d'un pays riche & industrieux, & comme ayant été amenés avec le plus grand succès par un vent de Nord.

Les Symboles & les Caractères alphabétiques de ce Monument se réunissent pour prouver que ce sont des Carthaginois : & puis en réfléchissant un peu, on n'est pas plus étonné de voir ce Peuple dans ces Contrées, que d'y trouver des Islandois & des Gallois aux X^e^. & XI^e^. siècles, & Colomb au XV^e^.

X V I.

Nous terminons ce Volume par l'Analyse d'un Ouvrage imprimé depuis peu à Milan sur les Devoirs de l'homme envers lui-même & envers la Société comme Citoyen, comme Propriétaire, comme Notable, comme Souverain, &c. Cet Ouvrage que nous n'avons connu qu'après avoir composé les Vues Générales sur le Monde Primitif qui sont à la tête de ce Volume, rentre si parfaitement dans les prnicipes politiques & moraux du Monde Primitif, que nous nous sommes fait un plaisir de l'analyser comme un Supplément à ce que nous avons dit sur ces objets dans ce premier morceau, d'autant plus heureux, qu'il venoit d'une main étrangere. Il offre en même tems une idée de la nature & de l'utilité dont pourroit être la Bibliothéque Etymologique & raisonnée que nous annonçâmes dans notre Prospectus comme un Complément de nos Recherches.

Des Etymologies contenues dans ce Volume.

La Science Etymologique sans laquelle nous croyons qu'aucune connoissance réelle ne peut exister complettement, nous accompagne par-tout dans ce Volume, pour mettre le sceau aux vérités que nous y proposons, pour en achever la démonstration, pour faire voir comment les Noms même furent faits pour les

choſes, & que ces deux objets marchent toujours d'accord & d'un pas égal : ce qui eſt inconteſtablement le complément de toute ſcience.

Les Etymologies ſont dans ce Volume auſſi variées que les ſujets qui y ſont traités : ſans parler de celles qu'offrent les Diſſertations ſur les Langues, les autres en contiennent un grand nombre que perſonne n'avoit jamais penſé à analyſer. On trouvera donc ici la ſignification d'une multitude de *Noms* de Lieux, Fleuves, Montagnes, &c. de l'Aſie : l'Etymologie du Nom du *Blaſon*, celles de ſes *couleurs* telles que *gueule*, *ſinople*, &c. ſur leſquelles on n'avoit fait que balbutier : celles de nombre de mots relatifs aux *Monnoies*, aux noms des *Hérauts* : celles des *Prénoms* Romains dont perſonne ne s'étoit aviſé de chercher l'origine; juſques aux noms des Rois de *Troie* : le Nom primitif & Oriental de l'*Eſpagne*, inconnu même à tous les Savans juſqu'aujourd'hui : d'autres Etymologies réſultantes de celles-là : celle de *Lacinia*, ſurnom donné à Junon de Crotone : celui de *Lapithes* ennemis des Centaures : même des Noms Américains, tels que *Caraïbes*, *Apalaches*, *Inças*, *Taïti*, &c. Ce ſont de vraies conquêtes faites ſur l'ignorance & ſur la barbarie.

OBJETS DIVERS.

Accoutumés à rendre compte au Public des divers événemens relatifs à nos recherches, & qui arrivent dans l'intervalle d'un volume à l'autre, nous ne ſaurions nous diſpenſer d'entrer aujourd'hui dans un détail auſſi intéreſſant pour nous, & auquel le Public daigne applaudir.

L'ACADÉMIE FRANÇOISE nous a décerné une ſeconde fois le Legs annuel de feu M. le Comte de *Valbelle*. Le compte qui en a été rendu dans le Mercure, nous exempte d'entrer ici dans d'autres détails, mais non de témoigner publiquement notre reconnoiſſance à M. GARAT, qui par des motifs des plus flatteurs pour

Digitized by Google

nous, s'est désisté de ce que l'ACADÉMIE venoit de lui décerner.

M. le GARDE des Sceaux, & M. de NEVILLE, Maître des Requêtes & Directeur général de la Librairie, nous ont honoré, de leur propre mouvement, du titre de CENSEUR ROYAL. Nous l'avons regardé comme une approbation flatteuse que le Chef de la Magistrature donnoit à nos travaux. Ils nous ont fait en même tems mettre au nombre de ceux qui travaillent à un Dictionnaire des Sciences & Arts, distribué par matieres. Celles qu'on nous a assignées se rapportent à la nature de nos recherches; ce sont les Antiquités, la Chronologie, les Médailles, les Inscriptions, la Divination & ses diverses branches; l'Explication des Fables ou de la Mythologie, l'Etymologie relative à ces Objets. La plûpart de ces matieres ont jusques-ici presque toujours manqué aux ouvrages de cette nature; elles méritent cependant d'autant plus l'attention des Gens de Lettres, que ces objets forment une des grandes bases de toute connoissance: nous tâcherons de nous en acquitter d'une maniere qui réponde à ce qu'on veut bien attendre de nous à cet égard.

Une Société nombreuse de Sciences, Lettres & Arts, nous a honoré pour l'année de la qualité de son Directeur. La Correspondance vaste & bien-choisie qu'elle commence d'établir dans tous les Pays où l'on a quelque goût pour les Lettres, ne peut qu'étendre le nombre de nos propres Correspondans: & les lumieres qui en résulteront devenant les nôtres, la masse de nos matériaux en sera plus considérable, & nos Ouvrages plus utiles.

C'est au zèle de nos Correspondans d'Amérique que le Public doit le Monument Phénicien que nous publions dans ce Volume.

D'autres nous ont envoyé divers Vocabulaires, en particulier le R. P. GAIGNARD de l'Oratoire: M. MURET, Doyen des Pasteurs à Vévay en Suisse: M. l'Abbé CLÉMENT, Curé dans le Valais.

M.

Digitized by Google

M. BIGNON nous a communiqué la Grammaire de la Langue du BENGALE, que les Anglois ont fait imprimer dans cette contrée des Indes : Ouvrage précieux, dont nous rendrons compte quelque jour.

M. le Comte de SARSFIELD, tout ce que sa Bibliothéque contient de livres rares sur les Langues & sur l'Histoire du Nord.

M. Le Marquis de SAINT-SIMON nous a fait divers envois très-précieux en livres rares sur les Langues & les Antiquités.

Ainsi s'augmente sans cesse la masse de nos livres & de nos manuscrits, nécessaires pour aggrandir nos recherches & accélérer nos travaux.

Dictionnaire des Racines Latines, in-8°.

Depuis notre dernier Volume, nous avons publié le Dictionnaire Etymologique des RACINES Latines *in*-8°. Ouvrage qui manquoit aux Lettres, & sur-tout aux Jeunes Gens.

Le Public, à la vérité, étoit déjà en possession de divers Ouvrages sur les Racines Latines : tels ceux de M. FOURMONT, de M. DANET, & en dernier lieu d'un R. P. de l'Oratoire.

On avoit donc vivement senti la nécessité de ramener les mots Latins à un certain nombre de mots simples & primitifs qui deviennent la clef de tous les autres. Cette Méthode est en effet la seule à suivre pour saisir l'ensemble des mots d'une Langue : mais outre que la plûpart de ces Recueils sont en vers, ils ne sont point Etymologiques, ce qui est un défaut ; 1°. parce que par-là on est forcé de multiplier beaucoup trop le nombre des radicaux, en sorte qu'on manque son but, du moins en grande partie : 2°. parce qu'on n'y voit point l'origine de ces mots radicaux, ni leur rapport avec la Nature & avec les autres Langues, ce qui les rend moins utiles & moins satisfaisans.

Notre Dictionnaire des Racines Latines réunit au contraire

Digitized by Google

tous ces avantages. D'un côté, le nombre des radicaux y est réduit au moindre nombre possible : de ceux-ci on en voit dériver d'autres qui deviennent à leur tour l'origine de tous ses Dérivés Latins. D'un autre côté, on y apperçoit l'origine de chaque mot radical, ce qui est un grand avantage ; & on y trouve les rapports de ces mots avec les autres Langues, ce qui est aussi d'une très-grande utilité.

A la tête, nous avons mis un Discours Préliminaire sur la formation des mots ; sur les Initiales de la Langue Latine & sur ses Terminaisons. Nous distribuons celles-ci sous un certain nombre de classes qui se rapportent à autant de mots primitifs, dont elles empruntent toute leur force. Ce Discours renferme des détails qui ne sont pas dans notre grand Ouvrage.

Il n'y a donc point de doute que ce Dictionnaire des Racines ne soit insensiblement reçu comme Classique. Déjà l'UNIVERSITÉ de Paris, bon Juge sur ces matieres, a bien voulu en recommander l'usage à MM. les Professeurs de son Corps : un suffrage aussi glorieux ne peut que nous concilier tous ceux de la Nation.

Grammaires & Dictionnaires Grecs à publier.

Encouragés par ces succès, nous nous proposons de donner un Dictionnaire semblable *in*-8°. pour les Racines de la Langue Grecque : il paroîtra en même tems que le Dictionnaire Etymologique de cette Langue, que nous avons déjà annoncé par Souscription.

Ces Ouvrages seront précédés cependant des Grammaires Françoise, Latine & Grecque, auxquelles nous allons mettre la derniere main. Nous ne négligerons rien pour qu'elles soient véritablement utiles à la Jeunesse ; & qu'en réduisant les régles de ces Langues au plus petit nombre possible, on en connoisse beaucoup mieux le génie, & on en sente mieux la beauté : nous n'épargnerons ni soins, ni peines, ni avances pour répondre à ce qu'on attend

Digitized by Google

de nous, & pour remplir tout ce qu'exige la carriere à laquelle la Providence semble nous avoir conduits elle-même.

De quelques Ouvrages relatifs aux nôtres.

Tel est le Titre heureux de notre Ouvrage, tels sont les succès de ses diverses parties, que des Hommes de Lettres empruntent notre titre, que d'autres imitent nos vues au point de se faire confondre avec nous : il est donc juste que nous donnions ici les éclaircissemens nécessaires, afin que chacun jouisse du fruit de son travail.

1.

Des Papiers publics nous ont attribué d'être au nombre des Gens de Lettres qui font l'Histoire des Hommes, & qui l'ont commencée par celle du *Monde Primitif* : on nous a même écrit de divers pays à ce sujet, afin de savoir à quoi s'en tenir. Les uns & les autres nous ont fait trop d'honneur : nous ne sommes pour rien dans cet Ouvrage ; notre plan nous occupe assez sans embrasser des objets étrangers : il est vrai que nous avons annoncé une Histoire du Monde Primitif comme faisant une partie essentielle de nos Recherches, mais sur-tout comme devant terminer ces travaux, ceux-ci seuls en peuvent être la base ; sans cela, elle seroit prématurée, elle ne pourroit offrir que des objets isolés, le vuide des déserts : aussi, celle-ci ne nous empêchera point, malgré le mérite qu'elle peut avoir, de publier la nôtre quand il en sera tems.

L'Histoire ne doit être en effet que le résultat des documens, des connoissances, des travaux des hommes ; sans cela, elle n'offre qu'un Roman, ou que des Fragmens incohérens : comment donc réussir dans l'Histoire primitive, si on ne s'est pas donné le tems de rassembler auparavant toutes les connoissances nécessaires pour la connoître & pour la développer ; sans avoir réuni tous les faits,

Digitized by Google

toutes les traditions, tous les monumens, sans s'être mis en état de les entendre, de les comparer, de les éclaircir; sans avoir démêlé le vrai du faux, le figuré du propre, l'allégorique de l'historique; sans s'être armé de toutes les ressources d'une Critique sage & modérée qui d'un coup-d'œil fait distinguer le vrai du faux, & ne se faire que des principes lumineux qui ne puissent jamais tromper, sur-tout qui puissent concilier toutes les vérités? Jusques alors, on n'aura rien de complet, rien qui réponde à la grandeur de'Annonce.

2.

Un de nos Correspondans, excellent Ami, dans les mains de qui est tombé le Prospectus d'un Ouvrage intitulé l'*Antropologie*, a trouvé de si grands rapports entre les objets qui y sont annoncés, & ce que nous avons déjà publié, qu'il a cru que c'étoit un Abrégé de notre Monde Primitif, & que c'étoit nous-mêmes qui présidions à cet Abrégé. Il nous a en conséquence adressé diverses Remarques relatives à cette Annonce: la plûpart sont très-fondées, très-lumineuses, & nous ont fait le plus grand plaisir; mais nous ne connoissons point cet Ouvrage, nous n'avons point vu ce Prospectus: nous doutons que des personnes honnêtes ayent voulu courir sur nos brisées, & donner des Abrégés prématurés de notre Ouvrage, qui nous ôtassent les moyens de continuer une entreprise aussi dispendieuse que pénible, & qui exige le concours le plus soutenu pour la Souscription. Si au contraire les Auteurs de cet Ouvrage n'ont fait qu'adopter nos Principes pour élever dessus un Edifice différent, alors leur travail nous devient fort honorable & rentre dans les vues qui nous porterent à publier ces Principes; & nous aimons mieux croire que telle est la marche que tiennent ces Auteurs.

Fin du Discours Préliminaire.

Digitized by Google

TABLE

DES OBJETS CONTENUS DANS CE VOLUME.

Vue Générale du Monde Primitif. i
De l'Annonce du Monde Primitif. iij
De nos premieres Etudes. v
Nécessité de les refondre. x
Analyse des Volumes qui ont déjà paru. xxvij
De ce qui reste à publier sur les Langues. lij
—*Sur l'Antiquité Allégorique.* liv
—*Sur l'Antiquité Historique.* lvj
Heureux effets de l'Ordre. lxvj
Des Systêmes. lxx

ESSAI D'HISTOIRE ORIENTALE

Pour les VII^e et VI^e Siècles avant J. C.

Article I. *Nabuchodonosor monte sur le Trône.* 1
II. *Description de l'Asie Occidentale.* 2
Etat actuel de ces Contrées. 29
III. *Princes Contemporains.* 30
IV. *Regne de Nabuchodonosor.* 34
V. *Sa conquête de l'Espagne.* 40
Nom ancien de ce Pays. 41
—*Connu d'Homère.* 46
VI. *Voyages des Phéniciens.* 49
S'ils ont connu la boussole. 54
& l'Amérique. 57
Leur origine. 58

Digitized by Google

ART. VII. *Fin de Nabuchodonosor.* 62
Funestes effets de sa gloire. 65
VIII. *Des Scythes, Chinois, &c. à cette époque.* 70
IX. *Regne d'Evilmerodac.* 73
X. & XI. *De deux de ses Successeurs.* 74
XII. *Nitocris & Nabonadius.* 76
Bataille de Thymbrée. 79
XIII. *Histoire Sacrée & Histoire Profane, conciliées sur ces derniers Rois de Babylone.* 83
XIV. *Des Prophetes de cette époque.* 94
XV. *Explication des noms de Lieux, Fleuves, Montagnes, &c. compris dans la Carte de l'Asie Occidentale.* 108
Du Royaume de Juida, en addit. 116
Des Menins. 121
Conquête de la Médie par Cyrus, &c. 123

DES SYMBOLES, DES ARMOIRIES

ET DU BLASON DES ANCIENS.

INTRODUCTION. 125
PART. I. *DES SYMBOLES ARMORIAUX, & du Droit de Bouclier.* 129
ARTICLE I. *Monumens antérieurs au XI^e^ siècle,* ib. 333
II. *Origine du Droit d'Armoiries.* 133
Du mot Gens, *& de ses Privilèges.* ib.
Du Droit d'Insignia, *chez les Romains & les anciens Peuples.* 136
III. *Droit de Bouclier.* 143
Insignia *&* Arma, *synonymes.* 146
IV. *Origine des Armoiries, & sur-tout des Armes parlantes.* 150
335
Symboles relatifs au Soleil. 162
—Aux productions. 167
—A divers objets. 171
V. *Aux Divinités protectrices de l'Agriculture.* 175
VI. & non VII. *Symboles des Colonies.* 178
VII & non VIII. *Villes de Sicile.* 182
VIII & non IX. *Villes d'Egypte.* 185

Digitized by Google

Art. IX & non X. *Villes Sacrées.* 188
Part. II. *Des Couleurs et du Droit d'Enseignes.* 196
Art. I. *Des Couleurs.* ib.
II. *Du Droit d'Enseignes.* 207
III. *Mots Armoriaux employés par Nahum.* 212
IV. *Des Hérauts d'Armes & sur-tout chez les Hébreux.* 217
Part. III. *Du Droit des Monnoies.* 229
Art. I. *De la Monnoie en général.* ib.
II. *Antiquité de la Monnoie.* 232
Des Systêmes élevés à ce sujet. 241
III. *Nature des Symboles placés dès l'origine sur les Monnoies.* 247
Médaille sous le nom de Phidon. 250
De Léocedes, fils de Phidon, & des Tournois de Clisthenes. 253
Tournois, quand établis en Allemagne. 256
Noblesse héréditaire très-ancienne. 257
Art. IV *Différences des Symboles placés sur les Monnoies des Rois & sur celles de divers Peuples.* 259
Du surnom de Lacinia. 260
Motifs qui purent déterminer les Empereurs à laisser les Villes libres à l'égard de leur effigie. 262
Causes du scrupule de ces Villes. 263
Premiere Monnoie d'argent avec le nom d'un Consul. 265
V. *Monnoies de l'Orient.* 267
—De l'Ancienne Egypte, découvertes. 268
Des Animaux qui lui servoient de Symboles. 269
Symboles des Peuples modernes comparés à ceux de l'Egypte. 276

Des Noms de Familles.

Fausses idées qu'on se formoit à cet égard. 279
Art. I. *Toute Famille eut un Nom.* 283
Des Prénoms Romains, &c. &c. 290
II. *Noms de Fiefs succèdent à ceux de Familles.* 300
Noms du moyen âge. 304
Noms dérivés de l'ancienne Langue Romance. 307
III. *Noms significatifs en François.* 310
Et ailleurs. 330

Digitized by Google

DU BOUCLIER D'ACHILLE. 349

DU JEU DES TAROTS.

C'est un Livre Egyptien. 365
Recherches sur ce Jeu & sur la divination par ses Cartes, par M. le C. de M. 395
ART. I. *On y voit les trois siècles d'or, d'argent, de fer.* 396
II. *Ce Jeu appliqué à la Divination.* 400
III *Noms de diverses Cartes conservés par les Espagnols.* 401
IV. *Attributs Mythologiques de plusieurs autres.* 402
V. *Comparaison de ces attributs avec les valeurs qu'on assigne aux Modernes pour la divination.* 403
VI. *Comment on s'en servoit pour consulter les sorts.* 404
VII. *C'étoit une portion de la sagesse ancienne.* ib.
VIII. *Cartes auxquelles les Diseurs de Bonne-Aventure attachent des pronostics.* 408
DES SEPT ROIS Administrateurs. 411
LETTRE du F. PAUL Hermite. 437
Réponse par M. Pr. 443
Autre Réponse par M. de la D. sous le nom de F. Pacôme. 445
—Sur le mot WAR, à un Journaliste. 449
POT, Famille primitive. 461
*OBSERVATIONS sur l'interprétation des Fables Allégoriques relativement au Monde Primitif de M. de Gébelin, par M. B**.* 471
VUES sur les rapports de la Langue Suédoise avec les autres Langues & sur-tout avec la Primive, adressées à M. le C. de Sch. en Suède. 478
ESSAI sur les rapports des mots entre les Langues du Nouveau Monde & celles de l'Ancien. 489
OBSERVATIONS sur un Monument Américain. 561
ANALYSE d'un Ouvrage sur les Devoirs. 569

Fin de la Table des Objets.

VUE

Digitized by Google

VUE GÉNÉRALE
DU MONDE PRIMITIF,

QUI comprend les Volumes déjà publiés ; ceux qui doivent suivre ; & ce qui a conduit à ces Recherches.

LES Volumes du Monde Primitif se multiplient ; les objets qu'il annonçoit se développent, son terme s'éloigne à mesure que ces objets occupent une place plus étendue ; mais ne sortons-nous pas de ce plan ? L'avons-nous rempli sur chacune des Parties que nous en avons déjà fait paroître ? Résulte-t-il de ces développemens quelqu'utilité sensible & intéressante ? Et ce qui a déjà paru, peut-il faire désirer ce qui nous reste de découvertes & de recherches à publier pour completter nos promesses ?

Il ne sera sans doute pas inutile de jetter un coup-d'œil sur ces questions : on saura mieux à quoi s'en tenir sur un Ouvrage aussi vaste, auquel on ne pouvoit croire, & que tant de personnes s'imaginent avoir jugé quand elles ont dit que ce n'est qu'un systême. Lorsqu'on a une longue carriere à parcourir ; une vue rapide sur le chemin qu'on a déjà franchi, délasse agréablement le Voyageur, & lui donne une nouvelle force pour soutenir ce qui lui reste de peine & de travaux. On en aura d'ailleurs plus de confiance pour nous suivre dans les grandes choses

Digitized by Google

qui doivent completter notre plan : & nous repliant ainſi ſur nous-mêmes, raſſemblant tous nos avantages, réſumant nos grands réſultats, nous puiſerons dans cette réviſion de nouveaux ſecours & de nouvelles vues pour perfectionner nos découvertes, & pour tirer un plus grand parti de celles que nous avons encore à expoſer, qui ne ſont ni moins nombreuſes, ni moins importantes que celles que nous avons déjà miſes ſous les yeux du Public.

Nous Lui devons en même tems une légère eſquiſſe des vues qui nous ont conduit à la découverte du Monde Primitif & de ſes diverſes parties qui ſemblent ſi diſparates, ainſi que l'expoſition des moyens qui nous ont ſervi pour franchir des eſpaces qui paroiſſoient impoſſibles à parcourir : pour créer en quelque façon un Monde nouveau, en retirant le tréſor Primitif des connoiſſances humaines, de deſſous ces débris effroyables où il ſembloit être enſeveli à jamais ; comment ſans aucune fortune, ſans aucun appui, ſans autre ſecours que ceux que nous avons pu trouver en nous-même, nous avons oſé nous livrer à ces recherches d'abord faſtidieuſes & pénibles, malgré les exhortations tendres & amicales des perſonnes qui s'intéreſſoient à nous ; & qui craignoient ſans ceſſe que nous ne ſuccombaſſions ſous le poids, ou que nous ne ſacrifiaſſions en vain notre tems, nos forces, notre exiſtence même ; comment nous avons pû réſiſter à des difficultés de toute eſpéce, & donner, en quelque ſorte, la vie à des objets qui ſembloient autant d'Etres de raiſon. On verra ce que peut le courage, la conſtance & l'audace ; & ſi nous étions arrêtés dans ce qui nous reſte à publier, par quelqu'un de ces accidens qui menacent ſans ceſſe l'humanité, des chercheurs plus heureux pourroient du moins ſe ſaiſir des mêmes moyens, remplir ce que nous n'aurions pu exécuter, & parvenir peut-être à

Digitized by Google

des découvertes nouvelles, non moins agréables & non moins utiles que les premieres.

De l'Annonce du Monde Primitif.

Tout étonna dans l'annonce du Monde Primitif : la grandeur de l'entreprise ; le gigantesque des promesses : les difficultés terribles qu'on sentoit qu'il falloit avoir surmontées, l'ignorance des moyens qu'on pouvoit avoir employés, cette annonce subite à laquelle rien n'avoit préparé.

Ce n'étoit point une entreprise de Rois ; ce n'étoit point le résultat des travaux d'une Société Littéraire, nombreuse & savante : c'étoit un simple Particulier, inconnu, qui annonçoit des découvertes regardées comme impossibles, faites dans le silence d'un cabinet bien étroit, bien peu riche : & qui offroit au Public de lui en faire part s'il vouloit y contribuer par une souscription modique, seule ressource qui lui restât.

Il prit dans son Annonce un ton ferme, parce qu'il étoit persuadé de la vérité & de la bonté de ses découvertes : & s'il les détailla par une longue énumération, c'est que tous ces objets faisoient réellement partie de son travail : c'est qu'ils étoient tous nécessaires pour assurer sa route & pour mettre dans ses découvertes cet ensemble qui seul pouvoit en faire la démonstration.

Que n'annonçions-nous pas en effet ? La Langue primitive, mere & clef de toutes les autres : les rapports intimes de celles-ci avec celle-là & entr'elles : l'origine du Langage & de l'Ecriture : les sources de l'Alphabet : l'Etymologie de tous les mots : la Grammaire universelle & les principes généraux du langage : la Langue Allégorique de l'Antiquité, clef de sa Mythologie, de ses Symboles, de sa Poésie, de ses Cosmogonies, de son Calendrier, de ses Fêtes : les Loix anciennes présentées sous leur

véritable face ; les ſources du Droit Public éclaircies & mieux connues. L'Antiquité par-là même reſtaurée ; ſon Hiſtoire & ſes traditions, plus certaines : ſes monumens plus intelligibles ; les cauſes de la grandeur des anciens Peuples, découvertes & approfondies. Et ces découvertes répandant ſur toutes les connoiſſances modernes, un éclat abſolument nouveau, & leur donnant une conſiſtance précieuſe par leur liaiſon intime avec ces grands objets.

L'utilité & l'importance de ces découvertes étoient trop ſenſibles pour qu'on pût s'y refuſer ; mais il n'y avoit point de perſonne aſſez étrangere aux Lettres pour ignorer combien on s'en étoit occupé juſqu'ici ; que tous ceux qui avoient voulu travailler dans ce genre, entre autres nombre de Savans diſtingués, avoient échoué ; & qu'il ne reſtoit que le déſeſpoir d'y parvenir. Comment celui qui oſoit réveiller l'attention des hommes ſur ces objets abandonnés, pouvoit-il avoir été plus heureux que les autres ? Pouvoit-il avoir découvert des monumens qui euſſent échappés à tous ? avoir puiſé quelque part des notions ſur l'Antiquité, qui ſe fuſſent refuſées à tous les eſprits ? Lors même qu'à force de rêver il auroit pu trouver quelque principe plus lumineux, comment paſſeroit-il à travers l'immenſité des tems, & renoueroit-il le fil tant de fois interrompu des ſciences anciennes & modernes ?

Nous nous étions attendu à toutes ces difficultés ; nous les euſſions faites peut-être nous-mêmes dans un tems, à quiconque eût promis de pareilles découvertes : auſſi ne les annonçames-nous que lorſque nous fûmes bien ſûrs d'avoir trouvé le vrai ; & nous ne pouvions en douter par la vive lumiere qui en réſultoit, & par la facilité avec laquelle s'applaniſſoient tous les obſtacles & ſe diſſipoient les difficultés les plus exaſpérantes.

Digitized by Google

Aujourd'hui, que nous sommes si avancés dans notre carriere, que le Public est déjà en possession de sept Volumes, sans compter celui que nous faisons paroître dans ce moment, & dans lesquels nous lui avons offert une suite d'objets aussi neufs que variés, efforts auxquels il a daigné applaudir d'une maniere qui a excité toute notre reconnoissance, & qui nous a donné de nouveaux motifs d'encouragement, montrons par quels moyens nous sommes parvenus à des connoissances de cette nature, & ce qui a déterminé nos recherches sur ces objets abandonnés. Mais comme c'est l'Ouvrage de notre vie entiere, d'abord, pour apprendre ce qu'on en avoit dit avant nous, ensuite pour nous frayer à nous-mêmes de nouvelles routes plus satisfaisantes, nous serons obligés de remonter un peu haut.

De nos premieres Etudes.

Nous eûmes l'avantage inestimable d'avoir pour Pere un homme rare, plein de génie & d'élévation, fait, par son éloquence naturelle, par son courage héroïque, par le coup-d'œil le plus sûr & le plus imposant, par la présence d'esprit la plus tranquille au milieu des périls les plus éminens, pour entraîner les Peuples, pour commander aux Nations; & qui très-jeune avoit rendu des services assez importans à sa Patrie, pour que le Grand-Régent daignât lui faire des offres qu'il ne crut pas devoir accepter.

C'étoit au commencement du regne de Louis XV. Le Cardinal Alberoni, qui cherchoit à former un Parti dans le Royaume en faveur de Philippe V, avoit beaucoup espéré de la part des Protestans, dont il connoissoit toute l'étendue des maux. Le Grand-Régent apprenant les démarches du Cardinal, craignit tout à l'égard des Provinces Méridionales, remplies de Protestans, de

Digitized by Google

ces hommes dont une ancienne politique vouloit faire croire l'existence contraire aux Gouvernemens Monarchiques : les craintes de ce Prince étoient d'autant plus vives, qu'il savoit, aussi-bien que le Cardinal, à quels excès étoient parvenus leurs maux, & ce qu'avoient couté au Royaume les troubles des Cevennes, à peine éteints. Il chercha donc quelqu'un en état de repousser au milieu d'eux les intrigues du Cardinal : il s'adressa pour cet effet au grand Basnage, avec qui il étoit en correspondance. Celui ci lui indiqua le jeune Court, comme la personne la plus capable d'opérer les effets qu'il desiroit. Le Prince dépêche un Gentilhomme auprès de lui : il en apprend, avec cet intérêt qui suit une grande crainte, qu'on a déjà éconduit une partie des Emissaires du Cardinal, qu'on travaille à faire échouer les sollicitations des autres : que les Protestans ne cédent en rien aux Catholiques dans leur attachement à la Maison Royale : que l'excès de leurs maux est incapable de les faire manquer à leur devoir : que les troubles des Cevennes, qu'on venoit d'éteindre, ne furent que des représailles de quelques Villages, contre des personnes qui les avoient poussés, par leurs atrocités, au plus grand désespoir; mais qu'ils n'avoient jamais pensé à se soustraire à l'autorité royale, & qu'il en seroit de même tandis qu'il couleroit une goutte de sang dans les veines des Protestans François : que telles étoient & avoient toujours été ses dispositions, celles de tous les Protestans, & celles qu'il inspiroit, au péril de sa vie, à ce petit nombre de Fanatiques qu'avoient égaré trente ans d'ignorance & de loix pénales. Le Prince, touché de ces sentimens, si différens de ce que la politique les faisoit croire, & n'ayant plus de crainte à cet égard, fit assurer le jeune homme de toute sa bienveuillance, & lui offrit une pension considérable, avec permission de vendre ses biens & de sortir du Royaume,

Digitized by Google

pour se soustraire au funeste effet de ces loix. Celui-ci, pénétré de reconnoissance, refusa tout, à cause de l'expatriation qui en devenoit la base, & il donna lieu au Régent de réfléchir sur la bisarrerie des circonstances qui le mettoient dans l'impossibilité d'être utile à d'excellens sujets, à moins qu'ils n'abandonnassent leur Patrie, & qu'il ne pût plus se servir d'eux.

Ce qu'il ne crut pas devoir faire alors à des conditions aussi avantageuses, il fut obligé de le faire plus tard, en abandonnant tout, lorsque les loix pénales, qui furent renouvellées à la majorité du Roi, peserent avec une force sans égale sur lui & sur une famille qu'il ne pouvoit plus rendre heureuse dans le sein de sa Patrie.

Ayant tout sacrifié au devoir, & ne pouvant nous laisser du bien, il voulut du moins nous laisser la SCIENCE, titre avec lequel on n'est étranger nulle part; avec lequel on peut se rendre utile à tous en se faisant du bien à soi-même. D'ailleurs nous étions demeuré seul d'une nombreuse famille, & nous en étions devenu plus précieux.

Il nous dévoua à l'étude, & il avoit à cet égard les plus grandes vues : il jugea sans doute à notre docilité, à notre patience, à notre taciturnité, telle qu'à huit ans, le Spectateur nous parut un homme étonnant, parce qu'il étoit accoutumé à ne parler que par gestes, que nous pourrions faire de grands progrès dans les sciences spéculatives, & reculer les bornes des connoissances humaines, sur lesquelles il lui paroissoit qu'il y avoit encore prodigieusement à faire.

Il fut notre premier Maître dans un tems où à peine pouvions-nous bégayer : il nous donna ensuite tout ce qu'il put trouver de plus habiles Instituteurs : il nous lia avec de Grands-Hommes; l'amitié qu'on avoit pour lui rejaillissoit sur nous; il auroit voulu

Digitized by Google

que nous eussions embrassé l'universalité des connoissances humaines. Ce qu'un homme a pu faire, nous disoit-il, un autre doit l'exécuter : il nous fit donc étudier diverses Langues, le Latin, le Grec, l'Anglois, l'Hébreu, &c.

Mais les Langues n'étoient considérées que comme moyen : il fallut donc étudier d'autres choses : l'Histoire ancienne & moderne, Sacrée, Ecclésiastique, Nationale ; la Géographie, la Chronologie, les Voyages, les Antiquités, la Théologie, les Belles-Lettres, la Mythologie : toutes les Religions du monde, pour connoître en quoi elles s'accordent, jusqu'à quel point elles sont la vérité : il fallut en même-tems acquérir des notions plus ou moins étendues des Mathématiques, de l'Astronomie, de la Physique, du Droit : sur-tout, posséder cette heureuse & sage Philosophie, qui sait suspendre son jugement sur tout, pour mettre tout au creuset de la raison ; & analysant tout, aller chercher la vérité au fond du puits.

Comme les idées nettes se rendent nettement par la parole ; il voulut aussi que nous pussions les rendre nettement, librement, & très-couramment par l'Ecriture ; il nous fit faire même quelquefois, à cet égard, des tours de force uniques, & qui nous ont infiniment valu, pour nous faciliter cette immense quantité d'Extraits & d'Ecritures de toute espece que nous avons été obligés de faire, de Dictionnaires même entiers qu'il nous a souvent fallu copier : avantage sans lequel nous eussions succombés sous le poids des recherches.

Il nous fit aussi apprendre le dessin, connoissance qui paroît étrangere à un Homme de Lettres, & qui nous a été très-utile pour copier & pour nous rendre propres les monumens de tous les siecles, de même que pour composer les planches & les cartes du Monde Primitif. Nous saisissons même avec empressement

ment cette occasion de témoigner notre reconnoissance à un Prince de Westphalie, M. le Comte de la Lippe, qui nous associa aux leçons qu'il prenoit dans ce genre.

Notre excellent Pere, digne de tous nos regrets, & secondé par une Epouse d'une force d'ame peu commune, qui veilla sans cesse à notre éducation, & qui ne vivoit que pour sa famille, ménageoit en même tems nos forces & notre santé peu ferme, par des exercices modérés, afin que nous eussions dans un corps sain, un jugement sain: & dans la belle saison nous allions souvent passer quelques jours dans la campagne de M. Louis de Cheseaux, Gentilhomme aussi distingué par son esprit, ses connoissances & son mérite, que par son rang. Il avoit deux fils; l'un devenu un des premiers Savans de l'Europe, peut-être le plus grand Astronome depuis Newton: l'autre plus jeune & de qui nous avions l'avantage d'être compagnon d'étude: tous élevés sous les yeux de leur mere, fille du célébre Philosophe de Crousaz; & par son goût & ses lumieres, digne de son illustre Pere.

Tems heureux! Maison chérie! dont nous ne perdrons jamais le souvenir, & à laquelle nous saisissons, de même avec empressement, cette occasion de rendre nos hommages, de même qu'à l'Homme grand & respectable dans la maison de campagne de qui nous écrivons ceci: & qui depuis que nous avons le bonheur de le connoître, veut bien en quelque façon nous tenir lieu de tant de pertes; l'Ami des Hommes, pouvoit-il ne pas avoir quelqu'amitié pour l'Auteur du Monde Primitif?

Mais pour en revenir à nos études, nous nous y prêtions de notre mieux, autant que pouvoient le permettre la dissipation de la jeunesse, une santé long-tems foible, une mémoire lente & cruelle qui se refusoit à tout ce qu'elle ne concevoit pas.

Nécessité de refondre ces Etudes.

Parvenus à l'âge où l'on prend un état & où nos Camarades d'étude étoient déjà avantageusement placés, nous ne crumes pas devoir les imiter & suivre à cet égard les conseils sages & prudens d'une fortune au-dessous du médiocre ; nous renonçâmes courageusement à toute vue d'établissement ordinaire, pour revenir sur nos études, afin de les perfectionner d'après nous-mêmes ; & de parvenir s'il se pouvoit à la solution d'une foule de difficultés dont nous avions cherché en vain l'explication dans tout ce qui existoit, persuadés que si nous y parvenions, nous trouverions dans la chose même notre récompense & l'établissement le plus conforme à une personne dévouée aux Lettres & à la vérité.

En effet, nous ne pouvions nous dissimuler, qu'ayant examiné ou appris tout ce qu'on avoit dit & écrit sur ces objets, il n'en résultoit que longueur, obscurité & ignorance ; nous avions vu qu'on ne savoit rien de positif sur l'origine des Peuples & sur celles des Sociétés : qu'on soutenoit à cet égard avec la même vraisemblance le pour & le contre : qu'on ne savoit pas un mot de l'origine des Langues ; qu'on déraisonnoit sur l'Etymologie ; qu'on avoit perdu toute idée du rapport intime des Langues d'Occident avec celles d'Orient ; qu'on avoit perdu jusques à la vraie maniere de lire celles-ci : que toutes les Grammaires n'étoient qu'imperfection : qu'on ne se doutoit pas même de l'origine de la Parole : encore moins de celle de l'Ecriture : qu'on ignoroit absolument la vraie maniere d'étudier les Langues ; les Méthodes qu'on employoit pour cela, étant en général longues, fastidieuses, livrées à une routine qui ne connoissoit guères que l'usage, & avec le secours de laquelle on ne pouvoit apprendre

Digitized by Google

qu'un très-petit nombre de Langues, sans être en état d'en expliquer les procédés & de s'élever au-dessus de leurs régles.

Que la plûpart des anciens monumens étoient muets, parce qu'on ne savoit ni les interroger, ni s'élever au-dessus d'une lettre morte & sans vie : qu'on les expliquoit, de même que les Langues, plutôt par routine que par une vraie & solide connoissance ; ensorte qu'on ne voyoit dans l'Antiquité que ruine & que décombres, là où on auroit dû voir science, sagesse & ordre merveilleux.

Qu'on ne se doutoit pas des vraies limites de la Fable & de l'Histoire: qu'on en faisoit le plus malheureux mélange, changeant l'Histoire en Fable & la Fable en Histoire : que c'étoit sur-tout à l'égard de la Mythologie qu'on s'étoit égaré : les explications qu'on en donnoit étant incapables de satisfaire un homme raisonnable, parce qu'elles étoient presque toujours contraires au sens commun, & qu'elles n'offroient qu'un cahos qui donnoit lieu à toutes sortes de difficultés : qu'on s'attachoit à des traditions qui n'amenoient à rien, tandis qu'on ne faisoit nulle attention à des faits ou à des procédés importans, au point qu'il falloit souvent faire le plus grand cas de tel monument qu'on rejettoit comme indigne d'attention & négliger tel autre qu'on croyoit merveilleux.

Que si quelques vérités avoient eu assez de força pour percer à travers tant d'erreurs, tant d'inconséquence, & un si grand desordre, elles restoient sans énergie & sans succès. On peut même dire que nous n'offrons peut-être aucune vérité qui n'ait été sentie ou apperçue dans un tems ou dans un autre, & qui ne soit entrée dans quelque systême vrai ou faux : telle est en effet la vérité, qu'elle ne peut se laisser sans témoignage, & qu'elle perce nécessairement à travers le brouillard le plus épais ; mais les hommes, offusqués par les préjugés, méconnoissoient celles-ci, & elles

Digitized by Google

restoient confondues avec une foule d'erreurs & d'illusions, entre lesquelles il étoit impossible de la démêler sans des principes antérieurs & certains.

Moyens par lesquels on est parvenu à cette refonte, & découvertes qui en ont eté la suite.

Il ne suffisoit pas de connoître le mal & son étendue, il étoit sur-tout question des moyens d'y remédier, & premierement de la possibilité de faire mieux : car si cette multitude d'erreurs & de préjugés sur l'antiquité & sur l'origine de tout, provenoient du manque de monumens, de leur perte irréparable, ce qui n'eût pas été étonnant, puisque les désastres à cet égard ont été aussi grands que multipliés, il falloit se résoudre à vivre dans une ignorance qu'il n'étoit plus possible de dissiper; mais si au contraire il restoit assez de monumens relatifs aux grands intérêts des hommes; si, en les rapprochant, ils formoient une masse immense & complette dans leur genre; si, en les comparant & en les interrogeant, ils s'expliquoient mutuellement, & s'il en résultoit une vive lumiere; si c'étoient les hommes qui eussent manqué aux monumens, & non les monumens aux hommes, on avoit tout à espérer avec de l'adresse, de la constance & du courage.

Nous avions d'autant plus lieu de le penser, que nous avions les plus fortes raisons de croire que ceux qui s'étoient exercés jusqu'ici sur ces objets, avoient toujours posé de fausses limites, des principes erronés : qu'ils ne s'étoient égarés que parce qu'ils s'étoient mis des entraves qui leur faisoient manquer la vérité, & les réduisoient à la nécessité de lui tourner exactement le dos.

Nous fûmes dès-lors assurés qu'en les laissant, eux & leurs principes, & qu'en prenant le chemin opposé, en soutenant tou

jours la contradictoire des propositions qu'ils avoient prises pour base de leurs recherches, nous découvririons nécessairement de très-grandes choses, précisément tout ce qu'ils avoient espéré de découvrir, & dont ils avoient été forcés d'abandonner la recherche.

Ce chemin étoit d'autant plus sûr, que nous avions rassemblé une plus grande masse de connoissances, que nous embrassions un champ infiniment plus vaste, un beaucoup plus grand nombre de Langues, beaucoup plus de vues, une critique plus févere, ensorte que nos conséquences devoient être plus lumineuses, plus fermes; & que non contens de les examiner en simples érudits, comme on avoit toujours fait, nous étions en état, au moyen d'une bonne Philosophie analytique, de les soumettre au creuset de la raison & du bon sens, & d'établir dans *le Monde Primitif analyse & comparé avec le Monde moderne*, une suite importante de belles vérités.

Que rien n'a été l'effet du hasard : que tout a sa cause & sa raison; & que rien ne se fait de rien. Que l'homme n'a jamais été créateur en aucun genre; mais qu'il est toujours parti d'élémens existans pour faire quelque chose, & que ce qu'il a fait a toujours été assorti à ces élémens, qui, existans sans cesse dans la Nature, antérieurs à l'homme, indépendans de lui, donnent la raison de tout, en les combinant avec la nature de l'homme & avec ses besoins.

Que la Parole est nécessaire : qu'elle naquit avec l'homme; qu'elle n'a jamais été la production de ses soins, qu'il n'a pu que les modifier : qu'elle est une suite indispensable de la raison : qu'elle se confond avec elle, ensorte qu'il n'est point étonnant que le même mot ait désigné la parole & la raison éternelle : qu'elle n'est que la peinture des idées données par la Nature immuable

& éternelle qui se peint dans l'esprit, comme elle se peint au physique dans le miroir des eaux.

Qu'ainsi il n'existe qu'une Langue, une Langue éternelle & immuable puisée dans la Nature raisonnable, & dont les hommes n'ont jamais pu se détourner : que par conséquent toutes les Langues existantes ne sont que des modifications de cette Langue universelle, à laquelle il est aisé de les ramener, en les comparant entr'elles & avec elle.

Qu'il existe par conséquent une science étymologique, certaine, utile, nécessaire, consolante, puisqu'elle donne la raison claire & intéressante de chaque mot, & qu'elle répand sur lui par ce moyen, une vie nouvelle, fort au-dessus de ce qu'il étoit, lorsqu'on ne voyoit en lui que l'effet du hasard, sans aucun rapport avec l'idée qu'il étoit destiné à peindre.

Qu'il existoit par conséquent des Principes nécessaires du langage, une Grammaire fondamentale & naturelle, qui présidoit à toutes les Langues, & dont toutes les Grammaires particulieres n'étoient que des modifications; & qu'on étoit d'autant plus assuré de trouver cette Grammaire, qu'elle étoit nécessairement la suite du rapport de la parole avec les idées & avec la Nature.

Que l'Ecriture & que notre Alphabet étant la peinture de ces mêmes idées & de cette même Grammaire, pour les yeux, comme la parole l'est pour les oreilles, l'Ecriture est aussi nécessaire que la parole, qu'elle est une comme elle, & qu'elle est assujettie aux mêmes loix.

Qu'il existe par conséquent une méthode vraie, simple & rapide pour étudier les Langues, autant au-dessus de la plupart des pratiques ordinaires, que la raison est au dessus de la routine, & qui embrasse l'universalité des Langues avec plus de certitude & de précision que les autres Méthodes n'en avoient pour l'explication d'une seule.

Digitized by Google

Que la nature phyſique & univerſelle n'étant que le lieu & l'emblême de la nature intelligente & raiſonnable, le langage qui peignoit celle-là peint également celle-ci, par le ſeul acte de prendre chaque mot dans un ſens figuré.

Que de-là réſultoit une nouvelle Langue ſublime & ſource d'une infinité de beautés & de richeſſes, le langage figuré & allégorique dont les loix n'étoient pas moins néceſſaires & immuables que celles du langage phyſique, & calquées exactement ſur les mêmes principes.

Que ce langage allégorique devient une clef eſſentielle de l'Antiquité; qu'il préſida à ſes Symboles, à ſes Fêtes, à ſes Fables; à ſa Mythologie entiere, qui paroît le comble de l'extravagance quand elle eſt ſéparée de l'intelligence qui l'anime, & qui prend une vie abſolument nouvelle lorſqu'on leve le voile qui l'enveloppe; qui ſe trouve ainſi un enſemble d'énigmes charmantes, dépôt ſacré de l'eſprit & de la ſageſſe des premiers hommes.

Que ces Principes ſur les Langues n'étoient pas moins eſſentiels pour la Langue Hébraïque, elle-même Langue deſcendue de la Primitive, & qui doit ſe lire de la même maniere que les Langues d'Occident; ce qu'on avoit totalement perdu de vue; d'où étoit réſulté un mur inſurmontable de ſéparation entre les Langues d'Orient & d'Occident, qui en faiſoit une vraie tour de Babel.

Que ceux même qui ramenoient toutes les Langues à la Langue Hébraïque, ne tenoient rien lorſqu'ils ne s'élevoient pas juſqu'à l'origine même de cette Langue, & qu'ils ne connoiſſoient pas la cauſe de ſes mots & leurs rapports avec la Nature elle-même.

Que du redreſſement de toutes ces choſes, il devoit réſulter une connoiſſance infiniment plus parfaite de l'Antiquité, & la ſolution d'une multitude de difficultés qu'il étoit impoſſible de réſoudre auparavant.

Digitized by Google

Qu'il en résultoit sur-tout que l'état des Nations sauvages & ignorantes, n'est pas l'état naturel de l'homme; mais un état désordonné, effet des déprédations, des invasions, de l'abandon de l'ordre, de la fuite de toute société, un état de brigands ou de frelons ennemis de tout travail.

Que les hommes sortis véritablement hommes des mains du Créateur, commencerent par vivre en familles & en sociétés, d'où se formerent avec le temps des Etats agricoles, source de la splendeur des anciens Empires, de leurs connoissances, de ces traditions qui subsistent encore parmi les Nations éclairées, & dont on ne pouvoit découvrir la cause.

Que les Arts, les Loix, la Navigation, le Commerce naquirent nécessairement par & pour l'Agriculture; que tous ces objets furent également l'effet immédiat de l'Ordre, & non celui du hasard ou d'un long & pénible tâtonnement: que tout a eu sa cause nécessaire, même la Poësie, nos chiffres, les danses sacrées.

Que l'Histoire ancienne & l'état primitif des hommes en seroient infiniment mieux connus, en montrant l'accord absolument nouveau de leurs traditions & de leurs connoissances primitives, en dégageant enfin l'Histoire des Fables allégoriques confondues sans cesse avec elle; & en s'élevant jusques à ces principes qui sont la base des Empires, & au moyen desquels on juge l'Histoire elle-même, qui n'est plus que le résultat de la maniere dont les hommes ont observé ces principes éternels & immuables; car si l'Histoire est le flambeau des Nations, ce n'est pas seulement en montrant que tels & tels Peuples ont été heureux ou malheureux, ont eu de l'éclat ou n'en ont point eu; mais en comparant ces faits à une régle éternelle & invariable, en montrant que les Empires n'ont fleuri qu'autant qu'ils se sont con-

formés

Digitized by Google

formés à cette régle immuable, & qu'ils n'ont été effacés de dessus la terre, que pour avoir foulé aux pieds ces principes, cet ordre éternel & néceſſaire ſans lequel il ne peut exiſter de bien.

Qu'autrement, l'Hiſtoire eſt ſans nul effet, tout n'étant plus donné qu'au haſard, tout ne dépendant plus que de mille petites paſſions dont on ne peut calculer que ruine & que folie.

Mais qu'avec ce principe, on voit diſparoître ce préjugé, triſte conſolation des malheureux, qu'il eſt impoſſible que les Empires ſubſiſtent à jamais; qu'ils ont leurs périodes d'accroiſſement & de ruine, de proſpérité & de décadence, comme toutes les choſes humaines : maxime d'aveugles qui concluent, par ce qui eſt, de ce qui doit être, tandis que rien ici-bas n'eſt ſoumis au haſard : & que comme le ſoleil luit de tout tems en obéiſſant toujours à la même loi, ainſi les Empires ſubſiſteroient à jamais, en ne s'écartant jamais de cet ordre éternel & immuable qui ſeul peut les maintenir, & ſur qui ſeul ils doivent ſe régler.

Ayant ainſi montré dans le Monde Primitif que les Sociétés entieres, tous les Empires, ſont dirigés par un ſeul ordre politique, par une ſeule Langue, par une ſeule écriture par une ſeule Grammaire au phyſique & au moral, on s'eſt engagé à faire voir de la même maniere que l'homme n'a pas été non plus livré au haſard relativement aux grandes vérités de la Religion & du Culte qui en eſt la ſuite.

Que l'homme tenant tout à la fois, à la Terre par le phyſique; & au Ciel par la reconnoiſſance, par ſes déſirs, par ſa vie intellectuelle, & s'y trouvant ſans ceſſe ramené par l'eſpérance & par la crainte, les deux grands mobiles naturels & inſéparables de toute action raiſonnée, les droits du Ciel ſur lui, & ſes devoirs envers le Ciel, ne ſont ni moins forts ni moins immuables que les droits de la Terre ſur lui & que ſes devoirs envers elle.

Digitized by Google

Qu'à cet égard, il existe une Religion éternelle & immuable qui fait la perfection de l'homme, qui accorde le Ciel & la Terre, qui est une, que tous les hommes ont connu, qu'aucun n'a pû méconnoître sans rompre cette admirable harmonie, sans manquer à sa dignité, sans descendre au-dessous de lui-même, sans se regarder comme un vil insecte qui n'est destiné qu'à brouter la terre, qu'à servir de pâture aux animaux, de la même maniere que ceux-ci lui en servent, sans qu'il ait sur eux de supériorité absolue.

Que les grands principes de cette Religion ont été enseignés dès l'origine des tems : qu'ils ont toujours été la régle de tous les hommes & de toutes les Sociétés, sans qu'il soit possible de les détruire; qu'ils ne peuvent être abandonnés qu'en renversant l'harmonie entiere sur laquelle l'Univers est fondé, & en arrachant à l'homme la gloire de son existence.

Que la révélation a heureusement ramené les hommes à ces premiers principes oubliés & négligés : & que les vérités qu'elle a ajoutées à celles qui avoient été connues dès les premiers tems, étoient plutôt destinées à accomplir d'anciennes vérités, d'anciennes promesses, à leur donner une nouvelle Sanction, à les retirer de dessous ce monceau de ruines qui couvroient l'Univers, qu'à proposer aux hommes de nouvelles obligations, des devoirs qui ne fussent pas relatifs aux premiers; à les ramener, en un mot, à l'Ordre ancien & éternel, plutôt qu'à leur en offrir un nouveau.

Enfin, que la Société ne pouvant prospérer que par ses individus, chaque homme est également soumis à un Ordre éternel & immuable, au physique & au moral, tel qu'en s'y soumettant, il est véritablement heureux sur cette terre par le contentement d'esprit & par l'utilité dont il est à lui-même & aux autres : en sorte qu'il se manque à lui-même & aux autres non-seulement lorsqu'il

viole cet Ordre, mais même lorsqu'il ne le remplit qu'en partie; & que négligeant, par exemple, son existence intellectuelle, il se borne aux devoirs physiques, à la vie des ALCINE & des CIRCÉ qui changent les hommes en animaux, & qu'il ne tient nul compte des devoirs moraux dont ceux-là sont le support, & dont ceux-ci sont le couronnement & la gloire.

Qu'en un mot, il existe un ORDRE éternel & immuable, qui unit le Ciel & la Terre, le corps & l'ame, la vie physique & la vie morale, les hommes, les Sociétés, les Empires, les Générations qui passent, celles qui existent, celles qui arrivent, qui se fait connoître par une seule parole, par un seul langage, par une seule espéce de Gouvernement, par une seule Religion, par un seul Culte, par une seule conduite, hors de laquelle, de droite & de gauche, n'est que désordre, confusion, anarchie & cahos, sans laquelle rien ne s'explique, & avec laquelle tous les tems, tous les langages, toutes les allégories, tous les faits se développent, se casent, s'expliquent avec une certitude & une évidence irrésistibles dignes de la lumiere éternelle, sans laquelle il n'y a point de vérité, & qui est elle-même la vérité faite pour tous les hommes, & sans laquelle point de salut.

§. II.

Du Plan général & raisonné.

C'est afin d'établir ces grandes vérités, & de faciliter l'acquisition des connoissances humaines, en assurant d'un pas égal les heureux effets qui en doivent être la suite, que nous annonçames les diverses parties dont seroit composé le MONDE PRIMITIF.

Nous dîmes qu'il réuniroit deux sortes d'objets généraux, les Mots & les Choses.

Que la portion des Mots offriroit ces dix grandes Parties.

1. Les Principes du Langage, ou Recherches sur l'Origine des Langues & de l'Ecriture.
2. La Grammaire Universelle.
3. Le Dictionnaire de la Langue Primitive.
4. Le Dictionnaire Comparatif des Langues.
5. Le Dictionnaire Etymologique de la Langue Latine.
6, 7, 8. Ceux des Langues Françoise, Grecque & Hébraïque.
9. Le Dictionnaire Étymologique des Noms de lieux, fleuves, montagnes, &c.
10. La Bibliothéque Etymologique, ou la Notice des Auteurs qui ont traité de ces divers objets.

Nous ajoutâmes que la seconde portion, celle qui traite des Choses, seroit subdivisée en deux Parties : l'Antiquité Allégorique & l'Antiquité Historique.

Que la premiere contiendroit :

1. Le Génie symbolique & allégorique de l'Antiquité.
2. Sa Mythologie & ses Fables sacrées.
3. Les Cosmogonies & Théogonies de tous les Peuples.
4. Les Peintures sacrées de l'Antiquité, ses Emblêmes, son Blason, &c.
5. La Doctrine symbolique des Nombres.
6. Le Dictionnaire Hiéroglyphique de l'Antiquité avec ses figures.

Que l'Antiquité Historique renfermeroit ces huit objets :

1. La Géographie du Monde Primitif.
2. Sa Chronologie.
3. Ses Traditions & son Histoire.
4. Ses Usages & ses Mœurs.

Digitized by Google

5. Ses Dogmes.
6. Ses Loix Agricoles.
7. Son Calendrier, ses Fêtes, son Astronomie.
8. Ses Arts, tels que sa Poësie, &c.

C'étoient ainsi XXIV objets différens que nous nous engagions de mettre sous les yeux de nos Lecteurs ; & nous donnions en même tems une idée de la maniere dont nous les remplirions, & de nos moyens pour y parvenir, afin qu'on pût juger de ce qu'on devoit en attendre.

Nous n'avons pas encore rempli, il est vrai, l'étendue de ce Plan ; mais ce que nous en avons déjà publié peut faire juger de l'importance de nos vues, des avantages qui en résultent, de la certitude de notre marche ; & que nous sommes allés peut-être sur chacune de ses Parties, fort au-delà de ce que nous avions promis : d'autant que nous avons déjà fait paroître des Ouvrages sur les trois grandes divisions du Monde Primitif, & sur-tout ceux qui servent de base à l'édifice entier.

Ainsi, relativement aux mots, nous avons rempli ces objets.

Le premier, l'Origine du Langage & de l'Ecriture.

Le second, la Grammaire Universelle, qui est devenue en même temps une Grammaire critique & une Grammaire comparative.

Le cinquieme & le sixieme, les Dictionnaires Etymologiques de la Langue Françoise & de la Langue Latine.

Et nous avons sous presse le huitieme, ou le Dictionnaire Etymologique de la Langue Grecque, par rapport auquel, de même que sur la Langue Latine, nous allons fort au-delà de ce que nous avons promis, donnant des Dictionnaires complets de

Digitized by Google

toutes ces Langues, tandis que nous n'en avions annoncé que les racines.

Ainsi cette portion de notre travail est d'autant plus avancée, que ces objets étoient les plus difficiles à traiter, & qu'ils sont la base de tout ce qui nous reste à faire à cet égard : & c'est à cause de leur importance, que nous avons fait un Précis séparé de l'Origine du Langage & de l'Ecriture, & de la Grammaire Universelle & Comparative.

Quant aux cinq autres objets que nous n'avons pas encore pu traiter expressément, on a pu s'assurer de ce qu'on a lieu d'attendre de nous à cet égard, par tout ce que nous avons semé dans les cinq Ouvrages déja annoncés, sur la Langue primitive, sur le Dictionnaire Comparatif des Langues, sur la Langue Hébraïque, sur les Origines des noms de lieux, dont on a vu des Essais très-étendus dans nos Discours Préliminaires sur la Langue Françoise & sur la Latine.

Relativement à l'Antiquité allégorique, nous avons développé le premier objet, le Génie symbolique & allégorique de l'Antiquité; & nous avons peut-être surpassé de beaucoup, à cet égard, l'attente de nos Lecteurs.

Nous avons également développé une portion considérable du second, en expliquant les trois grandes Fables Orientales de Saturne, de Mercure & d'Hercule, outre ce qui est répandu dans le volume du Calendrier & dans le Discours Préliminaire sur la Langue Latine.

Quant à l'Antiquité Historique, qui ne peut se développer avec fruit que lorsque nous aurons publié la partie entiere des Langues, nous avons déja fait paroître cependant le septième article, sous le nom d'Histoire Civile, Religieuse & Allégorique du Calendrier, sans compter les divers morceaux qui com-

Digitized by Google

posent ce huitieme volume, & plusieurs autres qui paroîtront dans l'intervalle des Dictionnaires, pour en adoucir la monotonie & la sécheresse.

N'omettons pas les Observations que nous mîmes à la tête de notre Plan général & raisonné, pour démontrer que la route que nous prenions, & par laquelle les monumens ne devenoient pour nous que des conséquences & non des principes, étoit la seule qu'on dût suivre, & qu'elle conduisoit nécessairement à des résultats lumineux; Observations de la bonté desquelles il sera maintenant fort aisé à nos Lecteurs de juger, d'après tout ce qu'ils ont déjà vu de notre marche.

» L'inspection & la comparaison exacte des monumens seuls, disions-nous, est un mauvais guide: ces monumens nous montrent, à la vérité, ce que les hommes des premiers siecles ont fait; mais ils ne nous éclairent pas sur les motifs qui les porterent ou les déterminerent à le faire. Le défaut de lumiere sur ces motifs ne nous permet pas même d'entrevoir si les matériaux répondent à la destination qu'on leur a donnée, s'il ne nous en manque point, si ceux qui, dans un rapprochement systématique, nous paroissent les mieux assortis, ne laissent pas un vuide dans leur vraie place, d'où on les auroit éloignés: & comment se délivrer d'une multitude de doutes sur le choix de la place que chaque pièce doit occuper, lorsqu'on n'a pas sous les yeux le plan général de ce vaste monument, auquel tout ce qui existe sur la terre doit se rapporter avec la derniere précision?

» De-là toutes les erreurs dans lesquelles on étoit tombé sur l'Antiquité, tous les faux principes qu'on s'étoit faits, & qui écartoient diamétralement de la vérité: ces opinions bisarres, que chaque mot étoit l'effet du hasard, qu'il n'existoit point de Langue primitive; que la Parole & la Grammaire n'étoient que

Digitized by Google

l'effet du hasard, de la convention, du caprice : que vouloir en rendre raison, c'étoit un délire, une extravagance : que la Fable n'étoit qu'une altération de l'Histoire : que les arts de premier besoin n'avoient été découverts qu'après les efforts réitérés, les essais les plus pénibles & très-imparfaits de plusieurs milliers de siecles ; comme si l'homme avoit commencé par être un vrai sauvage dans toute l'étendue du terme.

» Ce cahos disparoît, ajoutâmes-nous, ces erreurs cédent forcément à l'ordre, à la clarté, à l'intérêt, lorsqu'on s'éleve à un principe antérieur à tout monument, qui les a tous amenés, qui les explique tous, qui les lie tous, le BESOIN.

» Par le besoin toujours pressant, toujours renaissant, l'homme fut conduit à tous les arts, à toutes les connoissances ; il y fut conduit par la route la plus prompte & la plus sûre. Comme ces besoins étoient physiques, ce fut dans la Nature même, observée par la sagacité & par l'intelligence, que les hommes puiserent tous les moyens de satisfaire à ces besoins. Et comme ces besoins furent les mêmes dans tous les tems, nous avons la plus grande certitude, une certitude de fait, que ce qui a existé autrefois existe aujourd'hui dans son intégrité, & n'a subi d'autre altération que des extensions & des développemens : que les Monumens de l'Antiquité ne sont que les témoins des moyens qu'on employa pour satisfaire aux besoins de l'humanité, comme nos monumens actuels ne sont que les témoins de nos besoins & de nos ressources : & qu'en confrontant ce qu'ils déposent à l'égard du présent & du passé, nous aurons non-seulement le vrai systême, mais l'Histoire de tous les tems, de tous les Monumens ».

Nous conclûmes que pour embrasser ce Tableau dans toute son étendue, il suffisoit de se transporter au moment où commença la chaîne, dont le siecle actuel forme le dernier anneau.

» Qu'eussions-

Digitized by Google

» Qu'eussions-nous fait alors ? Que feroient aujourd'hui ceux qui se trouveroient placés dans des circonstances pareilles ? Ce que nous supposons que nous ferions, est précisément ce qu'ils firent en effet, parce qu'ils le firent & que nous le ferions nécessairement.

» Les hommes liés en société sentirent la nécessité de connoître les besoins individuels & d'indiquer les moyens d'assistance qui pouvoient les contenter ou les faire cesser : de-là, une Langue primitive transmise nécessairement d'âge en âge ; de-là, l'invention & la conservation des Arts & des Loix, &c. »

» Ainsi, tout ce qui existe ne présente plus que des raïons partant d'un même centre & renfermés dans un cercle qui les lie tous, qui les classe tous, & qui indique, non-seulement les rapports, mais la raison & le motif de tous. »

» Enfin, disions-nous, la rapidité de notre marche, la multitude de nos découvertes, l'harmonie qui régne entr'elles, la maniere dont elles s'appuient mutuellement, la facilité avec laquelle le Lecteur nous suit à travers les recherches les plus capables d'effrayer, les attraits qu'elles lui présentent, le vif intérêt qu'il y trouve, tout doit persuader que nous sommes dans le bon chemin. Ce n'est pas ainsi, disions-nous encore, qu'on marche, lorsqu'on a manqué sa route ; les obstacles se multiplient : les prétendus principes deviennent stériles : la perspective est confuse, embrouillée, les fausses routes & les exceptions deviennent si fréquentes, que loin d'avancer, on est forcé de renoncer enfin à son entreprise. »

Tout ce que nous avons eu le bonheur de publier jusques-ici a paru marqué à cette empreinte : on n'y a point vu d'embarras, de tâtonnement, rien de louche ni de contradictoire : quelque différentes que soient entr'elles les diverses Parties de notre Plan

Digitized by Google

que nous avons déjà remplies, on voit ſans peine qu'elles ſont des portions d'un même tout, qu'elles ſe fondent ſur les mêmes principes, qu'elles s'appuient mutuellement, que ce ſont des chaînons d'une même chaîne dont l'enſemble ſe développe ſucceſſivement : on y a même vu ce qu'on avoit peine à croire, que d'après ces grands principes, l'Antiquité eſt mieux connue de notre tems que du tems des Grecs & des Romains : que nous entendons mieux que leurs profonds Juriſconſultes leurs Loix anciennes, celles entre les Loix des XII Tables, par exemple, que Ciceron convenoit n'être pas entendues de ſon tems : que les livres de la plus haute antiquité ſont plus clairs aujourd'hui qu'ils ne l'étoient pour leurs anciens Interprètes : que nombre de queſtions qui ſembloient inſolubles, ceſſent de mériter ce nom ; on a vu même que les grandes découvertes faites depuis notre Annonce par d'illuſtres Voyageurs ou par des Savans diſtingués, ſont toutes venues à l'appui de nos Vues : on diroit que c'eſt pour nous qu'elles ont été faites : & pouvoit-il en être autrement? La vérité eſt une, elle eſt dans tout l'Univers, de tous les tems, de tous les lieux : on doit donc, lorſqu'on la poſſéde, la retrouver par-tout, & tout doit en devenir la preuve.

Comme l'aiman attire le fer de par-tout, de même un principe vrai doit attirer à lui toutes les vérités; toutes doivent venir ſe ranger en foule autour de lui. Ils le ſavent bien ceux qui élévent des hypothèſes plus brillantes que ſolides ; ceux qui ont embraſſé des ſyſtêmes qui ne portent pas leur conviction avec eux : ils veulent les trouver par tout, & cherchent par-tout quelque vérité qu'ils puiſſent ramener à leurs vues, ils les voyent ainſi par-tout ; mais malheureuſement eux ſeuls ont cet avantage.

Il n'en eſt pas ainſi de nous : nous ne les allons pas chercher ; elles naiſſent de toutes parts : elles ſortent en foule de quelques

Digitized by Google

principes ſimples & lumineux : nous ne les épuiſons pas même ; on trouve encore à glaner abondamment après nous : chaque jour des Savans diſtingués trouvent de nouvelles preuves de nos grands principes : & le tems n'eſt peut-être pas loin où on ſera fort étonné que nous ayons été dans le cas de prouver la vérité de ces principes.

On a vu d'ailleurs que nous nous bornions toujours dans notre travail aux objets indiſpenſables : nous euſſions pu donner le double de Volumes, en ſuivant la trace des Critiques les plus illuſtres, en rapportant les paroles propres & en original des Auteurs que nous citons, & en tranſcrivant ce qu'on avoit déjà penſé ſur les objets que nous traitons ; mais ceux qui n'ont le tems que de connoître la vérité, ne ſe ſoucient guères des erreurs dans leſquelles on a pu tomber : & ceux qui en ſont curieux, peuvent ſe ſatisfaire en parcourant les Bibliothéques, ce vaſte dépôt des penſées humaines.

Des Volumes qui ont déjà paru.

Une choſe plus eſſentielle, c'eſt de juſtifier la maniere dont nous faiſons paroître nos volumes, ſans ſuivre l'ordre tracé dans notre Plan, comme ſi nous en voulions cacher les défauts, ou comme ſi nous n'étions pas aſſurés de notre enſemble.

Si nous euſſions ſuivi l'ordre de notre Plan général, que nous euſſions commencé par les principes du Langage, & par l'expoſition du Dictionnaire Primitif, nous n'euſſions point intéreſſé nos Lecteurs, & la ſécchereſſe de cette Méthode ſynthétique les auroit fait renoncer d'autant plus vîte à nos recherches qu'ils n'en auroient jamais vu la certitude.

La Méthode ſynthétique, excellente pour ſe rendre compte de ce qu'on ſait déjà, eſt le comble du délire quand on s'en ſert pour

Digitized by Google

étudier des objets qu'on ne connoît pas encore : avec elle, on commence par poser l'existence de ce qui est en question ; ensuite, on cherche à connoître les preuves de son existence ; on commence par l'inconnu, pour aller de-là au connu : aussi n'est-elle propre qu'à faire des perroquets. La Méthode analytique que nous suivons, au contraire, dans le développement du Monde Primitif, procéde d'une maniere directement opposée : nous commençons par ce qui est connu pour arriver de conséquence en conséquence à l'inconnu, qui se trouve ainsi démontré au moment où on parvient jusqu'à lui. Quand on a tout découvert, qu'on employe à la bonne-heure la synthèse pour rendre compte de tout ce qu'on a vu, tout comme on a recours à une opération d'Arithmétique opposée pour vérifier une opération déjà faite.

Voyons maintenant sur chaque partie de nos Recherches, les vérités nouvelles que nous avons fait connoître, ou les grandes masses que nous avons déjà établies, & qui doivent être considérées comme la base ferme & solide de ce que nous avons encore à développer, & comme une preuve de sa certitude & de son utilité.

Des trois Allégories Orientales.

Nous ouvrîmes la Scène du Monde Primitif par un morceau propre à exciter la curiosité ; par trois Allégories relatives au plus grand intérêt physique des Etats Agricoles, l'Histoire de Saturne armé de la faulx & mangeur de ses enfans ; celle de Mercure armé du Caducée, Interprète des Dieux, Conseiller fidèle de Saturne ; celle d'Hercule armé de la massue, couvert de la peau du Lion, Général de Saturne, & qui soutient douze travaux qui ne semblent bons qu'à amuser les enfans. A la tête, nous mîmes un Fragment de l'antiquité qui avoit fait le tourment de tous les

Digitized by Google

Critiques, qu'on déſeſpéroit d'entendre & qui lié étroitement à ces trois Fables, avoit l'air tout auſſi ridicule, tout auſſi extravagant, l'Hiſtoire de Cronus ou de Saturne par Sanchoniaton.

Nous fîmes voir que cette Hiſtoire devenoit très-belle, très-lumineuſe, très-intéreſſante priſe dans le ſens allégorique; & que c'étoit la ſeule maniere de l'expliquer : que dès-lors, Elion ou le Très-Haut, chef de cette Famille, étoit la Divinité même; Uranus & Ghé ſes enfans, le Ciel & la Terre; Berouth qui eſt comme leur mere, la Création. Que du mariage du Ciel & de la Terre, naît Cronus-Saturne; c'eſt-à-dire, le laboureur armé de la faulx & qui venge la Terre des infidélités du Ciel, en faiſant par ſon travail qu'elle rapporte conſtamment ſon fruit: que cet événement arrive auprès des eaux, parce que ſans eaux nulle agriculture : qu'il épouſe cinq femmes dans le ſens allégorique, & qui toutes lui ſont envoyées du Ciel. Rhéa, ou la Reine des jours, dont il a ſept fils; Aſtarté, ou la Reine des nuits, dont il a ſept filles, les ſept jours & les ſept nuits de la ſemaine: Dioné ou l'abondance : Eimarmené ou la Fortune: Hora ou la ſaiſon favorable: & qu'il reconnoiſſoit pour Rois ou Dieux de la Contrée, *Adod*, ou le Soleil, *Aſtarté* au croiſſant, ou la Lune, & Iou Demaroon, Jupiter, l'Etre par excellence, le grand diſpenſateur de l'abondance.

A cette Famille, en étoit unie une autre non moins allégorique, celle du vieux Nerée pere de Pontus, grand-pere de Neptune & de Sidon, dont la voix étoit admirable & qui inventa le chant des Odes.

Tel eſt le portrait du vieux Nérée; il étoit toujours juſte & modéré, toujours vrai & ennemi du menſonge & de toute eſpéce de déguiſement : nous avons fait voir que ce portrait dont aucun Critique n'avoit pû trouver le motif, étoit parfaitement

Digitized by Google

conforme à la propriété des eaux de peindre les objets, & de les peindre fidèlement; c'est dans ce miroir que les Bergeres contemploient leurs graces ingénues, & qu'elles ornoient leurs têtes de fleurs, lorsque l'art n'en avoit pas encore imaginé de factices.

Nérée est le Dieu des eaux courantes; Pontus est le pere des mers ou des grandes Eaux; Neptune est le Dieu de la Navigation.

Sidon est l'Emblême ou la Déesse de la pêche & des grandes Villes maritimes; c'est-là qu'accourent les Arts & les richesses filles du Commerce & de l'Agriculture, & qui ménent à leur suite les beaux Arts, la Poësie la plus sublime, les chansons & les amusemens de toute espéce.

Si Saturne fonde des villes, c'est que sans Agriculture il n'existe ni villes, ni ports, ni abondance, ni navigation, ni commerce.

Dans ce tems-là, les descendans des Dioscures s'embarquent & élévent un Temple sur les frontieres du pays: ce qui est encore vrai dans le sens allégorique: les Dioscures ou enfans du Ciel sont les grands propriétaires, les Maîtres de la Terre: leurs Descendans construisent des vaisseaux pour distribuer leurs productions dans tout l'Univers: & s'ils y élévent un Temple, c'est que dans l'Antiquité religieuse, tout lieu de Commerce sur les frontieres de deux ou de plusieurs Peuples, étoit toujours un Temple consacré à la Divinité protectrice du Commerce: que là, dans les tems marqués chaque année & à la fête du Dieu, se rassembloient tous ces Peuples pour leur Commerce: que c'étoit tout-à-la fois un tems de foire, de pelerinage, de fêtes & de danses; les Marchands trafiquoient, les dévots alloient au Temple, la jeunesse dansoit, toutes les denrées se vendoient bien, & chacun s'en alloit gai, dispos & content: que telles sont encore nos foires & les fêtes de Paroisses toujours unies au Commerce & accompagnées de quelque foire, grande ou petite.

Digitized by Google

Ce Dieu tutélaire tenoit une grenade à la main, symbole de la prospérité & de la multiplication des peuples, par l'agriculture.

Ainsi tout est allégorique dans ce beau fragment venu de la Phénicie; & on ne pouvoit mieux en peindre le Héros, qu'en l'armant de la faulx avec laquelle il moissonne ses champs, & qu'en lui faisant manger ses enfans, qui sont ses propres récoltes.

Et telle est la nature de ces explications allégoriques, qu'elles embrassent la totalité des traits & des noms renfermés dans les Fables à expliquer : que chacun de ces traits est un symbole plein de sens, qui peint parfaitement son objet : & que tout ce qui arrête le plus dans la Fable, les actions en apparence les plus cruelles & les plus abominables des Dieux, sont des allégories très-simples & très-justes d'événemens naturels.

Si cette histoire de Saturne est réellement une brillante allégorie, qui peint à grands traits l'invention de l'Agriculture & ses heureux effets, celle de Mercure en est une autre non moins brillante, qui peint l'invention du Calendrier ou de l'Almanach, sans lequel l'Agriculteur ne peut rien faire, & qu'il consulte toujours. On ne pouvoit en même tems donner à Mercure un titre plus juste que celui d'Interprète du Ciel, & un symbole plus sensible que le Caducée, qui n'est autre chose que la sphère ou la réunion de l'Equateur & de l'Ecliptique, qui peignent les révolutions du Soleil, base de tout Calendrier, de tout Almanach.

L'Histoire d'Hercule & de ses XII Travaux ne renferme également aucun trait, aucun symbole, aucun nom qui ne soit allégorique, & qui ne forme un ensemble parfaitement juste, qui peint, on ne peut mieux, tous les travaux champêtres pour les douze mois de l'année, en commençant par l'étranglement des deux Dragons, qui forment le caducée, & qui sont ensuite jettés au feu de la Saint-Jean, au Solstice d'Eté.

Digitized by Google

Nous avons fait voir également les rapports des VI grands Dieux & des VI grandes Déesses avec les mois de l'année qui en sont présidés : le rapport des neuf Muses & des trois Graces avec ces douze mois : & de quelle maniere ingénieuse on avoit mis en histoire les révolutions de la Lune & du Soleil, représentés toujours, celui-ci comme un grand Roi, comme le premier des Rois de chaque nation, presque toujours en guerre avec un autre, pour une belle Princesse : que Ménès en Egypte, Bélus en Assyrie & à Tyr, Minos en Crète, Ninus à Babylone, Pâris à Troye, Ménélas à Sparte, Cécrops à Athènes, Enée à Albe, Romulus à Rome, sont chez chaque Peuple un seul & même symbole, celui du Soleil, Roi suprême de la Nature physique & de l'Agriculture.

Que Sémiramis, Astarté, Europe, Hélene, Pasiphaé, leurs monstres, leurs fureurs, leurs adulteres, sont autant d'allégories brillantes relatives à la Lune & à ses rapports avec le Soleil d'Eté & le Soleil d'Hiver, l'un vieux & l'autre jeune, qu'elle épouse successivement.

Quant à la cause de toutes ces allégories, nous avons fait voir que dans les premiers tems, où on étoit privé des moyens de communiquer promptement les idées par l'écriture, on crayonnoit à grands traits sur les murs des Temples, des personnages distingués, chacun par un symbole qui lui étoit propre, pour représenter chaque saison, chaque mois, chaque travail du mois, chaque fête de la saison : l'Hiver sous la figure de Vesta; le tems de la Moisson sous celle de Cérès; la Chasse sous les traits de Diane; le Soleil d'Hiver sous la forme d'un Roi accablé d'années, & pere de cinquante enfans; le Soleil d'Eté sous la forme d'un jeune Prince rayonnant de gloire; la Lune sous celle d'une Déesse ornée d'un croissant.

Ensuite

Digitized by Google

Ensuite on donna un nom à chacun de ces Personnages ; on leur forma une généalogie ; on leur forgea une histoire relative aux objets qu'ils étoient destinés à peindre.

Lorsque dans la suite des temps, on eut des Calendriers d'une toute autre espèce, des Calendriers écrits, on oublia totalement le rapport de ces récits avec ces vieux Calendriers qui n'existoient plus, & dont on n'avoit nulle idée ; & on prit tous ces récits pour autant de faits réels, & d'autant plus respectables, qu'ils étoient étroitement liés avec le culte, qui étant agricole, étoit lui-même relatif à ce Calendrier ancien & primitif.

De-là l'erreur de tous les Mythologistes qui cherchoient des faits historiques sous tous ces symboles & sous toutes ces Fables, & qui ne trouvoient rien, parce que ce n'étoient pas en effet des monumens historiques ; mais qui en anéantissoient toute la beauté, parce qu'ils ne faisoient aucune attention à l'ensemble des symboles, & qu'ils ne prenoient de tous ces traits, que ceux qui leur plaisoient, rejettant tous les autres au rang des fables : maniere de travailler très-commode, mais aussi qui ne mene à rien, parce qu'elle est absolument arbitraire & dénuée de tout fondement.

Quelque conviction que porte avec soi un ensemble aussi soutenu, aussi raisonnable, & qui offre un aussi grand intérêt, nous crumes devoir y mettre la derniere main, par notre Dissertation sur le Génie Symbolique et Allégorique des Anciens, où nous fîmes voir sur-tout que l'Antiquité eut nécessairement le Génie Allégorique, qu'elle en est convenue, que la tradition ne s'en est jamais effacée, & que ce Génie est la véritable clef de l'Antiquité, sur les objets qui ne sont point historiques, ayant présidé à ses Fables, à sa Poésie, à son Culte, à ses Fêtes, à son Calendrier, à l'Agriculture entiere : tout ayant été personifié, & tout l'ayant été de la maniere la plus agréable & la plus intéressante.

Digitized by Google

Telle est une des grandes vérités que nous nous proposions de faire connoître aux hommes, & un des grands principes que nous désirions de leur démontrer, & dont les conséquences sont si vastes, si nombreuses, si belles, si diversifiées : d'où résulte sur-tout que la Mythologie entiere est fondée sur des caracteres allégoriques qu'on ne peut méconnoître, & sur une langue formée de tous les noms & de tous les symboles qui en désignent tous les Personnages, noms & symboles tous nécessaires, tous puisés dans la Nature, tous parfaitement d'accord entr'eux & avec la Nature : Langue très-belle, très-riche, très-poétique, dont on n'avoit cependant aucune idée, & dont nous tâcherons de réunir les membres épars, dans la suite de nos Recherches Mythologiques.

Histoire du Calendrier.

Plusieurs de ces vérités reparurent avec de nouveaux développemens dans l'Histoire Civile, Religieuse & Allégorique du Calendrier.

Dans la premiere Partie nous fîmes voir que dans l'origine, les hommes connurent les principes de l'Astronomie & la vraie nature de l'année : que dès les premiers tems, l'année étoit composée d'un nombre de jours, régulier & parfaitement géométrique, de trois cens soixante jours, division exacte du cercle : que telle fut l'année du Déluge : que très-peu de tems après on fut obligé d'augmenter l'année de cinq jours, la Terre ne parcourant plus dans l'espace juste de trois cens soixante jours, le cercle qu'elle décrit chaque année autour du Soleil, parce que son axe n'est plus parallele à celui de la Terre, comme avant le Déluge, soit que ce dérangement ait été la cause ou l'effet de ce terrible événement.

Nous fîmes voir ensuite que tous les noms relatifs, chez tous

les Peuples connus, au calendrier, à l'année, aux mois & à leurs divisions, étoient tous significatifs, tous choisis & déterminés avec sagesse, aucun l'effet du hasard.

Et que toutes les Fêtes anciennes, celles des Egyptiens, des Grecs, des Romains, qui semblent toujours extravagantes, impies, ou l'effet de la vile superstition Payenne, étoient presque toujours des Fêtes de la plus haute Antiquité, fondées sur la raison, relatives à l'Agriculture, & dignes d'avoir servi de modèle à la plûpart de ces Fêtes du Christianisme, qu'une partie des Chrétiens n'ont rejettées que parce qu'ils les regardoient comme des imitations des Fêtes nées de la lie du Paganisme; & que les grandes Fêtes Chrétiennes sont aux grandes Fêtes Payennes, ce que l'allégorie est à la lettre, ce que le moral est au physique : le Soleil de justice ayant suivi les révolutions du Soleil physique, Roi de la Nature physique, & ayant brillé, une de ses révolutions complettes.

Dans cette seconde Partie du Calendrier, nous avons répandu une vive lumiere sur une grande partie des Fastes Romains chantés par Ovide, & sur lesquels les Romains eux-mêmes avoient entierement perdu la vérité de vue; nous avons développé en même tems l'existence allégorique d'une multitude de Personnages qui entroient dans le Calendrier, & qui n'offroient qu'un vrai cahos, lorsqu'on les considéroit comme des Personnages historiques; tels qu'Anna Perenna au mois de Mars, les Rois en fuite à la fin de Février, Remus & Romulus au mois de Mai, Janus le premier de Janvier. Nous avons aussi rassemblé sur les Saturnales, sur les Jeux Séculaires ou Jubilés Romains, sur les Mystères, &c. une multitude de faits peu connus, & éclairci nombre d'objets & d'allégories intéressantes.

Ainsi le systême allégorique s'est développé de plus en plus &

Digitized by Google

eſt devenu d'autant plus intéreſſant qu'il porte ſur des objets uſuels communs aux Modernes comme aux Anciens, & liés aux trois grandes Allégories Orientales relatives à cette Agriculture ſans laquelle il n'exiſte aucun Empire, aucune Société policée & éclairée.

Enfin, dans la troiſiéme Partie, nous avons fait voir comment les Anciens avoient changé en autant de perſonnages, toutes les portions de l'année : & ſur-tout la multitude de ceux qui ſont nés, chez chaque Nation, du Soleil & de la Lune, Roi & Reine de l'Univers phyſique, Chefs de l'année, Directeurs des jours & des nuits, Dieux tutélaires de tous les travaux.

Origine du Langage & de l'Ecriture.

L'exécution de notre Plan eſt beaucoup plus avancée relativement aux Mots que par rapport aux choſes : c'eſt que celles-ci tenant aux mots, ne peuvent être diſcutées avec utilité & avec un ſuccès rapide, qu'autant qu'on a déja acquis la connoiſſance des mots dont elles dépendent : cette partie, baſe de toutes les autres, a donc exigé nos ſoins de préférence : ajoutons qu'elle eſt d'une utilité inſtante par la facilité qui en réſulte pour l'étude des Langues, par conſéquent pour accélérer les progrès des Jeunes Gens. Le Public lui-même a paru déſirer que nous traitaſſions les Langues de préférence, ſoit qu'on ait cru qu'avec ce ſecours on pouvoit aller fort loin, ou que notre travail à cet égard ſeroit plus ſûr, moins ſyſtêmatique.

Mais avant de traiter des Langues en particulier, nous avons recherché l'Origine du Langage en général ou de la Parole & celle de l'Ecriture.

Ici, nous avons préſenté des vérités auſſi neuves que ſur l'Allégorie & auſſi étroitement liées avec la Nature.

Digitized by Google

Nous avons démontré que l'homme étant un Etre intelligent, il étoit nécessairement un Etre parlant, puisque la parole est le miroir de l'intelligence, son organe propre, son véhicule, celui par lequel elle se développe, elle se communique, s'instruit, & se perfectionne : qu'ainsi, la parole est un acte aussi naturel à l'homme que ces sensations qui le constituent Etre sensible & animal, & dont aucune ne dépend de lui.

Que la parole étant naturelle à l'homme, & par conséquent, tout ce qu'on disoit du langage comme l'effet de la convention & de longues recherches, étant une pure chimère, il en résulte que la parole est l'effet des organes de l'homme mis naturellement en jeu par son intelligence pour peindre ses idées : & que de ces organes résultent des sons, & des tons naturels, élémens nécessaires de la parole, & dont l'étendue est telle, qu'elle se prête à tous les besoins de la parole ; parce que ces sons & ces tons ont entr'eux toutes les propriétés nécessaires pour peindre toute l'étendue des idées ; tous les objets physiques & moraux, sources de ces idées.

Que de-là résulta nécessairement une masse de mots primitifs, monosyllabiques, qui peignent la Nature entiere, & qui ne purent jamais varier, parce qu'on ne pouvoit pas employer pour chaque objet un mot plus propre, plus significatif, plus conforme à l'idée qu'on vouloit peindre.

Que ces mots formerent la Langue primitive dont aucun Peuple ne put s'écarter ; mais que chacun put étendre ces élémens, & les développa en effet de trois manieres, en en dérivant d'autres par l'addition de quelques terminaisons, en les associant deux à deux, trois à trois, ou en les modifiant par des Prépositions initiales.

Qu'il n'existe aucun mot dans aucune Langue qu'on ne puisse

ramener à l'une ou l'autre de ces quatre classes ; mots primitifs, dérivés, binomes & composés.

Que la vraie maniere d'étudier les mots d'une Langue, est de les réunir par Familles nombreuses, en rassemblant sous chaque mot primitif, tous ceux qui en sont descendus, parce qu'au moyen de cette Méthode on apperçoit à l'instant la raison d'une prodigieuse quantité de mots, & qu'il n'en est aucun qui ne fasse tableau, & qui ne soit d'autant plus satisfaisant qu'il a dès-lors une énergie qui est à lui, pleine de force & de vérité, fort supérieure à l'état inanimé qu'il offroit, lorsqu'on ne le considéroit que comme l'effet du hasard & de la convention, & comme ayant si peu de rapport à l'idée qu'il offroit, qu'on auroit pu l'employer pour en désigner d'opposées.

De-là résulte la facilité de ramener toutes les Langues à une, au moyen des mots primitifs communs à tous, combinés avec les divers *Modes* du Langage, ou avec les sons que chaque Peuple adopte de préférence, par la facilité avec laquelle ils se substituent les uns aux autres, phénomènes fondés sur la Nature, soumis au calcul & à des régles certaines & peu nombreuses.

Que de-là résulte enfin cet Art Etymologique, si long-tems & si inutilement cherché, parce qu'on se livroit à ces recherches au hasard, sans principes, sans aucune connoissance de cause: qu'on se bornoit sur-tout à remonter avec peine d'une Langue connue à une autre ; en passant des Langues modernes au Latin ou au Grec, & de celles-ci à l'Hébreu, sans penser à se rendre compte des Langues Orientales elles-mêmes : ce qui n'étoit rien faire.

Passant de-là à l'origine de l'Ecriture dont on ne pouvoit également se rendre raison faute de principes, nous avons démontré qu'elle a également sa source dans la Nature ; que de même qu'on avoit pris celle-ci pour guide dans l'Art de la parole, on

Digitized by Google

avoit également été obligé de la prendre pour guide dans l'Ecriture : qu'on n'avoit eu qu'à peindre chacun des objets que représente chaque lettre, & que la Parole se trouva peinte par l'Ecriture : que de-là naquirent les lettres alphabétiques dont les voyelles peignent la Langue des sensations, tout ce qui est relatif aux sens, à l'Ecriture & à la propriété ; & dont les consonnes peignent la langue des idées, tout ce qui est relatif aux qualités des objets & à leurs rapports.

Nous avons vû de plus que l'ensemble des objets peints par ces voyelles & par les consonnes, est relatif à l'homme pour qui seul l'écriture fut inventée, & qui est d'ailleurs le centre de toutes les connoissances : qu'ainsi l'A peignit premierement l'homme lui-même ; E, son visage; O, son œil; OU, son oreille ; I, sa main ; R, son nez ; S, ses dents ; B, sa maison ; P, la bouche entr'ouverte & la Parole ; K, la Langue & les lèvres ; AL, les aîles & les bras ; C & G, la gorge; M, la mere de famille ; N, son nourrisson ; Th, le sein qui le nourrit ; H, le champ cultivé des mains de l'homme ; Q, la force avec laquelle il agit, les instrumens tranchans, agens de cette force. Enfin T, la perfection, l'ensemble de tout; cette figure peignant l'homme, qui, les bras étendus, embrasse l'Univers, & forme la figure de la Croix, l'Emblême constant de la perfection & de l'accomplissement de tout.

Nous avons vu en même tems que cet Alphabet remontoit à la plus haute antiquité, & qu'antérieur à la dispersion des Peuples, il se retrouvoit chez toutes les Nations qui ont écrit ou écrivent, & de qui il reste quelque monument écrit ou gravé : qu'il n'existe, en un mot, aucune écriture qu'on ne puisse ramener avec quelque attention à celle-là ; même l'écriture des Indiens, même celle des Chinois, chez qui nous avons montré les mêmes caractères avec la même valeur.

Digitized by Google

Ces principes une fois établis, il en est résulté une nouvelle force, en faveur de ce que nous avions dit des rapports intimes des Langues d'Occident avec celles d'Orient; & pour confirmer nos vues sur la vraie & antique prononciation de celles-ci, altérées par le laps de tems & par la facilité qu'ont les sons de se substituer les uns aux autres, d'autant plus que les générations successives d'un même Peuple operent, dans une seule Langue, les mêmes altérations que la diversité des Peuples occasionne dans une même Langue, en un même espace de tems.

De l'Analyse des Langues.

Disons un mot de la maniere dont nous sommes parvenus à analyser cette multitude de Langues dont nous parlons dans le Monde Primitif, qui ne nous étoient pas toutes connues lorsque nous commençâmes d'y travailler, & qui nous ont été d'une si grande utilité pour parvenir à la démonstration de nos principes & à la découverte du Monde Primitif.

Nous n'eûmes pas de peine à sentir que les Langues que nous savions, & auxquelles on borne le nom de savantes, le Latin, le Grec & l'Hébreu, ne suffisoient pas pour nous dévoiler l'origine des Langues & celle des Nations; qu'il falloit pousser nos recherches plus loin, afin de pouvoir consulter un plus grand nombre de monumens, & d'avoir le plus grand nombre possible d'objets de comparaison. Nous commençâmes donc à étudier l'Arabe, d'après la méthode que nous avions conçue, & en mettant à part les mots que nous connoissions pour les avoir vus dans les Langues que nous savions déjà : c'étoit autant de gagné, & un grand encouragement pour notre travail : nous vîmes, par ce moyen, que nous savions déjà beaucoup d'Arabe, sans l'avoir étudié. Nous passâmes à d'autres Langues, & nous fîmes

la

Digitized by Google

la même épreuve avec le même succès; ce succès fut tout autre, lorsque d'après les rapports qui nous frappoient, nous nous fûmes fait une clef comparative des changemens que chaque lettre éprouvoit dans chaque Langue; car dès-lors les rapports furent infiniment plus nombreux & plus intéressans. Nous n'avions qu'à prendre un Primitif quelconque, ouvrir tous nos Dictionnaires, d'après cette clef, & en peu de tems nous rassemblions une Famille nombreuse, composée de mots de toutes les Langues, formés de ce primitif, & présentant les mêmes idées.

De-là, notre Alphabet primitif, notre Langue primitive, l'Origine du Langage & de l'Ecriture, la Grammaire Universelle, tout l'ensemble de nos Dictionnaires. Voyant dès-lors qu'aucune Langue ne pouvoit nous résister, nous jugeâmes que c'étoit le moment de nous livrer à d'autres Recherches, en y procédant d'après les mêmes principes, & en profitant de l'avance prodigieuse que nous donnoit la clef des Langues: sur tout, la connoissance du Langage figuré que nous trouvâmes toujours fondé sur la Nature & sur la valeur physique des mots: ce qui devint encore pour nous une seconde clef d'une ressource infinie pour le développement & l'intelligence des énigmes mythologiques, & pour redresser celle d'une multitude de monumens anciens qu'on avoit affreusement défigurés par la privation de ces deux admirables clefs.

Grammaire Universelle & Comparative.

Les mots sont les Élémens de la Parole, comme les couleurs sont les Élémens de la Peinture; mais afin que ces mots puissent se réunir en Tableaux & peindre les idées, il faut les assortir entr'eux de maniere qu'ils correspondent aux diverses parties de l'idée; & les unir de façon qu'ils ne forment qu'un tout comme elle. De-là résulte la Grammaire ou l'Art de peindre les idées: elle nous apprend quelles espéces de mots répon-

Digitized by Google

dent à chaque partie d'une idée, & les formes qu'il faut donner à chacun de ces mots, afin qu'ils se lient entr'eux & qu'ils ne présentent qu'un tout aussi net, aussi sensible, aussi brillant que l'idée qu'on vouloit peindre. Cet Art de peindre par la parole, est appellé *Grammaire*; elle doit son nom à un mot Grec qui embrasse ces diverses idées.

A cet égard, nous avons beaucoup ajouté à ce qu'on en avoit dit avant nous dans diverses Grammaires plus ou moins approfondies, plus ou moins parfaites. Et cela n'est pas étonnant : dès que nous avions établi que la parole étoit nécessaire, & qu'elle étoit la peinture des idées, il en est résulté que tout ce qui constitue la Grammaire a été également nécessaire, que rien n'y a dépendu de la convention humaine, & que pour la connoître on n'avoit qu'à analyser l'idée, en connoître les diverses parties & les rapports de chacune de ces parties.

Par ce moyen, nous avons répandu sur la Grammaire une simplicité & une certitude dont on la croyoit susceptible, qu'on cherchoit & qu'on n'avoit pu trouver, faute de base. Nous avons établi chaque partie du Discours sur des caractères absolument distincts les uns des autres : nous avons fait voir que les diverses formes qu'on leur donne & qui constituent la déclinaison, ou les Cas & les Verbes, ou les Tems, sont toutes données par la Nature, & qu'elles se trouvent dans toutes les Langues, ou exprimées par un seul mot, ou développées par plusieurs : & que le génie de toutes les Langues à cet égard est le même ; que le François, le Latin, le Grec, le Chinois, Langues qui semblent si disparates, reposent cependant sur les mêmes principes, ont les mêmes règles, la même Grammaire & qu'elles ne différent que par des modifications particulieres qui ne contredisent aucun des principes fondamentaux & nécessaires du Langage ; qui les confirment au contraire.

Digitized by Google

Nous avons fait voir en particulier que les Cas étoient donnés par la Nature elle-même; qu'ils se trouvoient dans la Langue Françoise comme dans la Latine & la Grecque ; que celles-ci n'avoient d'autre avantage sur celle-là que d'avoir assigné pour les noms une terminaison particuliere à chaque Cas, comme le François en a pour les Pronoms; que de-là résulta l'avantage unique pour ces Langues de pouvoir changer à volonté la place des mots dans les Tableaux de la Parole, source pour ces Langues d'une richesse & d'une variété de Tableaux à laquelle ne peut atteindre la Langue Françoise; & par ce moyen a été résolue d'une maniere très-simple la grande question de l'*inversion*, sur laquelle on soutenoit avec la même habileté le pour & le contre, & qui par-là même sembloit interminable; car on demandoit quel étoit le plus naturel des deux arrangemens des mots du François ou du Latin : & on étoit porté à donner la préférence au François; d'où résultoit que l'arrangement Latin étoit contre nature, ou moins naturel, ce qui ne pouvoit que répugner.

Mais ils sont aussi naturels l'un que l'autre : pourvu que nos idées se peignent d'une maniere exacte & intelligible, le vœu de la Nature est rempli : peu lui importe qu'un mot marche devant ou après un autre, dès que l'effet est le même.

Au contraire, la Nature riche & féconde, ne se plut jamais à suivre tristement une seule & même route ; sans cesse, elle varie ses formes, toujours nous la trouvons différente d'elle-même, lors même qu'elle est le plus semblable à elle-même.

Ne faisons pas, dimes-nous, l'affront à ces Génies créateurs & sensibles, qui apperçurent le chemin agréable que leur traçoit la Nature, en leur présentant la variété des cas, & qui, pliant leur Langue à ces vues, la rendirent capable d'imiter la Nature de la maniere la plus parfaite; ne leur faisons pas l'affront de les re-

garder comme des personnes qui manquerent cette route, qui s'éloignerent de la Nature.

N'en concluons rien également contre ceux qui présiderent à la formation de notre Langue. Livrés dans leurs forêts à une vie plus dure, voyant une Nature moins agréable, un Ciel moins beau, connoissant moins les charmes d'une Société perfectionnée par les beaux Arts, effet des plus heureux climats, il leur falloit une Langue moins variée, plus févere, plus grave, qui se rapprochât plus de la Nature qu'ils avoient sous les yeux. Notre Langue fut donc aussi naturelle que les autres; & si elle renferma moins de contrastes, elle n'en eut pas moins ses agrémens, ayant su, par les avantages qu'on admire en elle, compenser ceux dont elle étoit privée.

Et c'est parce que les Langues Latine & Grecque sont aussi conformes à la Nature que la nôtre, que leur étude nous devient si précieuse; tandis qu'elle nous seroit nécessairement funeste, si elle étoit contraire en quoi que ce soit à la Nature: on n'apperçoit entr'elles d'autre différence que celle qu'on trouve entre deux Rivaux, qui disputent à qui peindra le mieux la Nature, qui la rendra avec plus de force & de graces: nous exerçant nous-mêmes dans l'un & l'autre genre, nous en deviendrons infiniment plus forts dans celui qui nous est propre : c'est-là un avantage de l'étude de ces Langues, qu'on sentoit, quoiqu'on ne pût s'en rendre compte: & c'est-là une des grandes clefs Grammaticales qu'on cherchoit & dont la découverte est due au Monde Primitif, à l'attention de n'avoir pris pour guide que la Nature relativement à toutes les connoissances humaines.

Faisant voir ainsi que l'ensemble des règles, en toute Langue, se borne aux fonctions des Cas, nous réduisons presqu'à rien cette immense quantité de règles dont sont composées toutes les Grammaires.

Et nous faisons disparoître toutes celles dont on ne savoit que faire, & qu'on réunissoit sous le nom absurde d'Exceptions, en faisant voir qu'elles sont l'effet nécessaire & admirable de l'Ellipse, qui consiste à supprimer dans une phrase tous les mots dont l'énonciation n'est pas nécessaire pour la clarté de la phrase, quoiqu'ils s'y trouvent en quelque sorte en esprit ou mentalement; parce que les mots conservés s'accordent avec eux, de la même maniere que s'ils étoient énoncés.

Nous avons aussi montré que l'Ellipse est d'un usage si agréable & si intéressant, qu'on a formé en toute Langue des mots elliptiques, qui renferment en eux la valeur de plusieurs parties différentes du discours.

Il est d'ailleurs peu de Parties du Discours, sur lesquelles nous n'ayons répandu quelque jour par des vues nouvelles: sur l'Article, en faisant voir ses différences d'avec le Nom; sur le Pronom, en le définissant d'une maniere neuve, & en démontrant qu'il a des cas nécessairement, même en François, dans toute la rigueur du mot: sur les Participes, en faisant voir en quoi ils different du Verbe, & combien ils lui sont antérieurs: sur le Verbe, en montrant qu'il n'en existe qu'un, le Verbe *Etre*, & que tout ce que nous appellons *Verbes Actifs*, sont des formules elliptiques, composées du Verbe Etre. Enfin, nous avons fourni un moyen très-simple d'analyser tous les tableaux de la parole, en les rapportant à trois classes, sous les noms de Tableaux Enonciatif, Actif & Passif, entre lesquels se distribuent tous les Cas & toutes les règles du Discours, pour toutes les Langues: ce qui en facilite singuliérement l'intelligence & la comparaison, puisque rien n'aide plus l'instruction que des Principes très-simples, très-clairs, & puisés dans la nature même des choses.

Digitized by Google

Origines Françoises.

Nous conformant toujours à la méthode analytique, où l'on passe du connu à l'inconnu, nous avons commencé notre travail, sur les Langues en particulier, par la Langue Françoise, pour remonter de cette Langue si connue, à celles qu'on connoît moins, & pour répandre par elle du jour sur celles-ci.

Nous avons vû qu'elle étoit fille de la Langue Celtique, de cette Langue parlée par les premiers habitans de l'Europe, & qui, suivant les Cantons où se fixerent ces Peuples, & entre lesquels ils se partagerent, forma la Langue Gauloise, conservée dans le Gallois, le Cornouaillien & le Bas-Breton, la Langue Runique, le Theuton, le Grec, le Latin, &c.

Nous avons établi ainsi le contraire de ce qu'on avoit toujours cru jusques à nous : car les Savans, fondés sur le rapport étonnant de ces Langues entr'elles, étoient persuadés qu'elles s'étoient formées sur la Langue Latine ; ce qui, lors même qu'il eût été vrai, n'auroit levé la difficulté qu'à moitié ; car il restoit toujours à découvrir l'origine des mots subsistans dans ces Langues, qui n'avoient nul rapport à ceux de la Langue Latine ; mots cependant dont on ne se mettoit point en peine : tant étoient imparfaits tous les travaux dont on s'étoit occupé jusques ici sur les Langues & tant on étoit dénué de principes sur les objets les plus intéressans, tels que l'origine de sa propre Langue maternelle.

Comme la Nature est toujours riche en moyens, elle nous en a fourni plusieurs pour démontrer que la Langue Françoise, vint de la Langue Celtique ou Gauloise, & non de la Latine ; car nous l'avons prouvé, non-seulement par le fait ; mais par la rai-

Digitized by Google

son même, qui dit hautement qu'aucun Peuple ne put jamais renoncer à sa Langue : & par une preuve d'un genre peu connu & qui étoit tout-à-fait contestée, celle qui se tire de la valeur ou de la signification des noms de lieux : car dans les Principes du Monde Primitif, où tout a sa cause, les noms de lieux ont toujours eu une raison; & cette raison, dans la haute antiquité, a toujours ou presque toujours été la nature même du local qu'on avoit à désigner. Ainsi nous avons fait voir, que la Langue Celtique subsistoit encore de nos jours dans la plûpart des noms de lieux du Royaume, même dans l'Isle-de-France, même à Paris; & que ces noms étoient dérivés de mots également conservés dans la Langue Françoise.

Quant aux familles de mots, nous les avons divisées en quatre classes pour chaque lettre.

1°. Les mots formés par Onomatopées.

2°. Les mots relatifs à la valeur de la lettre même.

3°. Les mots où cette lettre a été substituée à une autre.

4°. Les mots empruntés manifestement d'une Langue étrangere.

Cette distribution simple, naturelle & neuve de tous les mots d'une Langue, est de la plus grande utilité, non-seulement pour se former une idée très-juste & très-nette de la masse entiere d'une Langue & de ses diverses distributions, mais aussi pour passer facilement d'une Langue à l'autre, & pour saisir l'ensemble des Langues.

D'ailleurs, par cette méthode il n'est aucun mot dont l'étymologie puisse échapper : & la facilité avec laquelle toutes les Langues se ramenent à ces quatre classes, en rend l'étude aussi aisée qu'agréable, & devient une démonstration complette par le fait, des Principes du Monde Primitif.

Digitized by Google

Origines Latines.

Ce que nous avions fait ſur la Langue Françoiſe, nous l'avons éxécuté enſuite ſur la Langue Latine : nous en avons claſſé tous les mots ſous les quatre grandes diviſions dont nous venons de parler : & nous avons vu la valeur de chaque lettre de l'alphabet ſe répeter dans la Langue Latine, & y former une multitude de mots parfaitement conformes à cette valeur commune.

Ainſi ſe confirment non-ſeulement les Principes du Monde Primitif, mais ils ſatisfont agréablement l'eſprit, qui voit qu'en paſſant de Langue en Langue, il retrouve toujours les mêmes baſes, les mêmes valeurs, les mêmes idées ; & qu'il les ſaiſit par conſéquent avec beaucoup plus de facilité & d'intérêt.

Nous avons fait voir en même tems & par les mêmes moyens, que la Langue Latine deſcendoit également de la Langue Celtique : comment les Celtes paſſerent dans l'Italie pour la peupler : comment preſque tous les noms de ce Pays furent des dérivés de la Langue Celtique, & relatifs à ceux que nous avions déjà expliqués pour les Gaules : & allant plus loin, comment la Religion Primitive de ſes habitans fut la même que celle de tous les peuples Celtes.

Nous avons ſuivi en même tems ces Colonies Celtiques en Italie, dans leurs révolutions & dans leurs emplacemens : nous avons montré comment la diviſion politique des anciens Peuples de cette Contrée étoit elle-même l'effet de la Nature, chacun d'eux s'étant placé dans une enceinte formée naturellement par les montagnes & par les fleuves ; & au moyen d'une Carte que nous avons éxécutée dans cette vue pour l'Italie, nous avons donné un eſſai de la maniere dont on pourroit faire les Cartes, afin que de leur ſeul aſpect, on pût énumérer les divers Peuples, qui habitent l'étendue de terre compriſe dans ces cartes.

Notre

Digitized by Google

Notre attention s'est ensuite portée sur les Romains, sur ce Peuple étonnant, qui ayant commencé par une simple Ville d'un territoire presque nul, fit insensiblement la conquête de l'Italie, & ensuite avec la plus grande rapidité celle de la plus grande partie de l'ancien Monde. Nous avons cherché à répandre quelque jour sur leur origine, sur celle de leurs Familles Patriciennes, sur les moyens par lesquels ils se mirent en état de conquérir peu à peu l'Italie, & d'anéantir la division politique que la Nature avoit établie entre ses Peuples.

Ces premiers tems de l'Italie nous ont fourni également de nouvelles preuves que l'Allégorie exerça son empire sur tous les Peuples, puisque nous en avons trouvé de nombreuses traces chez les Sabins, chez les Albains, chez les Romains eux-mêmes; & qu'on ne peut se refuser à ces développemens, quoique jusques-ici on ait toujours regardé comme historiques les récits qui nous ont transmis ces Allégories.

Nous sommes allés plus loin. Mettant sous les yeux de nos Lecteurs des fragmens de l'ancienne Langue Latine, nous avons fait voir qu'ils étoient plus clairs pour notre siècle, que pour celui des plus illustres Auteurs Romains, parce que nous sommes parvenus à des principes, & que nous avons rassemblé des objets de comparaison qui leur étoient inconnus, & dont nous serions également privés, si, à leur exemple, nous nous bornions à la connoissance des Langues Grecque & Latine, ou si nous n'appercevions jamais que les faits, sans remonter aux principes qui amenerent ces faits.

Digitized by Google

VUE GÉNÉRALE

Dissertations sur divers objets, & qui composent ce VIIIe Volume.

Le Volume que nous publions aujourd'hui est dans un genre absolument différent de tout ce que nous avons fait paroître jusqu'à présent : il ne sera pas moins propre cependant à prouver l'excellence des Principes du Monde Primitif, & le jour qui en résulte sur presque toutes les connoissances, de quelque nature qu'elles soient : on peut le considérer comme un premier Recueil de Dissertations sur divers objets : il roule sur ceux-ci :

Un Essai d'Histoire Orientale pour le VIIe siècle avant Jesus-Christ ; un autre sur l'Origine du Blason, de ses Symboles, de la Monnoie : l'Explication du célèbre Bouclier d'Achille ; celle du Jeu des Tarots ; l'origine des Chiffres Arabes ; celle des Chiffres Romains ; des rapprochemens sur les VII Rois de plusieurs Peuples.

Tous ces objets sont traités d'une manière neuve : ils contiennent diverses choses qu'on n'avoit pas même soupçonnées jusques à présent ; & ils ne paroîtront sans doute pas indignes d'attention.

Dans la première Dissertation, par exemple, nous suivons le fameux Nabuchodonosor dans ses conquêtes, nous l'accompagnons jusques en Espagne, & nous montrons les causes de cette expédition, dont on n'avoit pas même l'idée : nous faisons voir quel de ses Successeurs fut le Beltsasar de Daniel : nous démontrons les voyages des Phéniciens autour de l'Afrique & aux Indes : quels furent les lieux où voyagea Ménélas, selon Homere, après la guerre de Troie : les bévues de Strabon sur la Géographie d'Homere & sur les voyages d'Eudoxe ; & à quel point les connoissances Géographiques étoient déjà détériorées de son tems.

Digitized by Google

Nous prouvons ensuite que le BLASON fut pris dans la Nature elle-même; qu'il nous vient des anciens Peuples de l'Orient; & que si les Modernes ont cru qu'il n'avoit été inventé qu'au tems des Croisades, c'est qu'ils ont confondu son établissement en Europe, avec son origine antique, erreur trop commune.

Un des morceaux les plus brillans de l'Iliade, est la description du Bouclier d'Achille exécuté par Vulcain & divisé en XII Tableaux, très-intéressans chacun en particulier; mais dont jusques à présent on n'avoit pu appercevoir l'ensemble ni le but: nous faisons voir que c'est un vrai Calendrier; & que ses XII Tableaux correspondent parfaitement à l'état de l'année Grecque & à ses XII mois: on y verra même ces Assemblées du Printems de tous les anciens Peuples, que nos Ancêtres appelloient Champs de Mars, Mails ou Parlemens.

Le jeu des Tarots, jeu de Cartes fort connu en Italie, à Avignon, en Suisse, en Allemagne, très-singulier, composé de figures bisarres, & dont le but ou l'objet étoit aussi inconnu que celui du Bouclier d'Achille, se présente ici comme un jeu venu lui-même des anciens Egyptiens, calqué sur leurs connoissances politiques & Mythologiques; & comme ayant servi de modele aux Cartes Espagnoles, qui ont donné lieu à leur tour aux Cartes Françoises.

L'origine des Chiffres Romains & ceux des Arabes, devenus ceux de toute l'Europe, n'en est pas mieux connue; ils parurent toujours l'effet du hazard; mais dans nos Principes, où tout est pris dans la Nature, ils devoient avoir une origine certaine, & cette origine devoit être très-simple & très-naturelle: nous faisons donc voir ici que leurs figures sont une peinture réelle, très-simple, très-légerement altérée, des nombres qu'ils expriment.

Digitized by Google

Ainsi le Monde Primitif s'élevant aux causes de tout ce qui existe, rend toujours plus intéressans les objets de l'usage le plus commun, qu'on croit connoître le mieux, & prouve de plus en plus que la Nature a tout fait, qu'elle a fourni aux hommes les élémens de tout, qu'ils n'ont eu qu'à se les rendre propres & à les combiner en toutes manieres sans pouvoir ni les altérer, ni les multiplier.

Quant à la maniere dont nous avons rempli ces diverses Parties, il paroît par les approbations & par les encouragemens infiniment flatteurs qu'on daigne nous donner de toutes parts, que nous l'avons fait à la satisfaction du Public, & qu'on trouve que nous ne sommes pas restés au-dessous de notre Plan.

Cet avantage inestimable, peut-être unique, & très-glorieux pour nous, nous affermit de plus en plus dans nos vues, & est un puissant motif pour que nous nous occupions sans relâche de ces grands objets, & que nous fassions suivre les autres parties de notre Plan avec la même célérité & avec le même intérêt pour l'Europe Savante, & le même fruit pour les Générations naissantes.

Appellés en quelque sorte par la Providence à ce travail instructif, nous nous croirions coupables envers elle, envers nos semblables, envers le grand Ordre, si nous regardions cet ouvrage comme n'étant pas de devoir pour nous, & si nous nous relâchions un instant dans l'exposition de ces grandes vérités.

§. III.

De ce qui nous reste à publier : & 1°. sur les Langues.

Les Objets qui nous restent à traiter pour remplir l'étendue de notre Plan, sont encore très-nombreux ; mais d'après les divers principes que nous avons déjà établis, & d'après tout ce que nous

Digitized by Google

avons mis ſous les yeux du Public, on ſent combien ce travail ſera aiſé, ſûr & utile: & nous avons tout lieu d'eſpérer qu'à meſure que nous avancerons dans cette carriere, elle paroîtra encore plus intéreſſante.

Nous avons actuellement ſous preſſe le Dictionnaire Etymologique de la Langue Grecque, ouvrage unique en notre Langue, pour laquelle la Souſcription eſt déjà ouverte, qui rajeunira ſingulierement cette belle Langue, & où l'on trouvera les Racines mêmes des Mots Grecs qu'on regardoit comme radicaux, & leurs rapports avec les autres Langues.

Nous nous propoſons de publier enſuite, le Dictionnaire Etymologique de ces Langues Orientales qu'on avoit toujours regardées ſi mal-à-propos comme la Langue Primitive.

Le Dictionnaire de la Langue Primitive, réſultat de tous ceux qui auront précédé; & dont l'exiſtence & la certitude ſeront démontrées par cette multitude de baſes ſur leſquelles il ſera appuyé.

Nous pourrions ajouter à toutes ces maſſes, un Dictionnaire Comparatif des autres Langues d'Europe & d'Aſie.

Les rapports de ces diverſes Langues avec celles de l'Afrique & de l'Amérique.

Le Dictionnaire Etymologique des Noms de Lieux, Fleuves & Montagnes de l'ancien Continent.

Un Tableau hiſtorique par Langues de toutes les Nations du Monde Ancien & Moderne; Tableau qui ne ſeroit pas la portion la moins piquante de nos vaſtes Recherches.

Le Dictionnaire Hiéroglyphique & Symbolique de l'Antiquité, avec les figures des objets phyſiques relatifs à ces ſymboles.

Nous nous trompons fort, ou ces divers Ouvrages doivent paroître curieux & intéreſſans; ils completteroient du moins nos

Digitized by Google

travaux fur les Langues & fur la Parole ; ils feroient voir également comment elle fe prêta fans peine à tous les befoins phyfiques & moraux des hommes, & comment elle eft devenue la bafe néceffaire de toute Société & de l'Humanité entiere.

2.

Objets qui nous reftent à publier fur les C H O S E S : *&* 1°. *fur l'Antiquité Allégorique.*

On ne fera pas furpris fi nous difons que les objets qui nous reftent à traiter fur les Chofes, ne font ni moins nombreux, ni moins importans : la maffe des Vérités céderoit-elle en quelque chofe à celle des Mots ? & fi ceux-ci, malgré leur féchereffe, offrent des détails fi curieux, fi étendus, fi piquans, quels ne doivent pas être ceux qui conftituent l'enfemble de l'Antiquité Allégorique & de l'Antiquité Hiftorique, qui comprennent l'efpace de tant de fiécles, & qui embraffent la fageffe & les actions de l'Antiquité entiere, de cette Antiquité dont la longueur des tems n'a pu effacer entierement l'éclat, & qu'illuftrerent des Génies Créateurs, dignes d'une mémoire éternelle ? Nous nous eftimerons heureux, fi, animés de leur feu, de leur fageffe, nous pouvons, en expofant le fruit de leurs veilles & de leurs travaux, plaire à nos contemporains, & être de quelqu'utilité aux Générations futures.

Relativement à l'Antiquité Allégorique, nous devons achever l'explication de la Mythologie Grecque, & de celle des Egyptiens ; expofer celle des Celtes ou Scandinaves, contenue dans l'E D D A ; raffembler celle des Indiens fi célébres dès les tems les plus reculés par leur profonde fageffe ; éclaircir les tems primitifs des Chinois, les débrouiller de la même maniere que nous avons développé ceux de notre Occident.

Digitized by Google

Ce sera, nous pouvons le dire, une Collection unique qui montrera d'un côté avec quelle sagesse les Anciens inventerent tous ces Emblêmes, toutes ces Allégories; & d'un autre, quels furent leurs Principes Philosophiques & Religieux; & avec quel soin & quel empressement affectueux ils s'appliquoient à éclairer la masse entiere de la Société, les Habitans des Campagnes comme ceux des Villes; c'est qu'ils sentoient, qu'autant que les individus d'une Société, d'un Etat, d'un Empire, sont parfaitement instruits de leurs droits, de leurs devoirs & des moyens de les remplir, autant cette Société, cet Etat, cet Empire deviennent florissans; qu'ils ne peuvent prospérer que de cette maniere. Dans nos Etats modernes au contraire, les Villes & les Campagnes semblent former deux peuples différens, deux races d'hommes encore plus opposées par leur langue & par l'instruction, que par les manieres & par les mœurs. Cette instruction s'y borne non-seulement aux Villes beaucoup moins étendues que les Campagnes, mais même à une très-petite partie des habitans des Villes: on diroit que la science n'est que pour un certain nombre de personnes aisées & oisives, & que l'ensemble des hommes n'en a aucun besoin.

Sans contredit, tout objet de connoissance n'est pas propre pour tous les hommes; & l'habitant des Villes peut savoir une multitude de choses qui seroient très-inutiles au laborieux cultivateur; mais il existe un genre d'instruction indispensable pour celui-ci, & très-bon pour des Citadins; & c'est ce genre d'instruction que connoissoit si bien l'Antiquité primitive; pour elle, les champs étoient tout, & les villes rien qu'en sous-ordre; & elle auroit cru manquer le but de ses leçons, si elles n'avoient embrassé l'ensemble des Peuples & des Citoyens.

Digitized by Google

3.

Antiquité Historique.

La portion d'Histoire ancienne que nous nous proposons d'éclaircir, est celle qui précéda les tems où les Grecs & les Romains commencerent d'écrire.

Ces Peuples, les Grecs sur-tout, nous ont transmis nombre de traditions relatives à ces tems anciens; mais ils vinrent malheureusement trop tard, & ils n'eurent ni assez de critique, ni assez de connoissance des Langues pour remplir cet objet d'une maniere conforme à la vérité & à son importance : ils ne nous ont laissé que des matériaux informes, comme on ne s'en assure que trop par la lecture de tout ce que d'infatigables Ecrivains ont rassemblé à cet égard, & par leurs vains efforts pour en faire un tout lumineux & sans vuides. Plus on les lit & moins on est satisfait; & comment le seroit-on? tout y étonne l'imagination, & rien n'y parle à la raison. On voit de grands Empires sans origine, de grandes révolutions sans causes, de grandes connoissances sans principes, sans commencemens : des armées innombrables sans subsistance; des dépenses énormes sans finance. Comme dans les Romans faits pour amuser les Lecteurs, tout y est en scènes, en prestiges, & on ne voit jamais ce qui les amene : les hommes semblent sortir de dessous la terre, ou tomber du Ciel, sans que rien ait préparé cette population immense, ou ait amené leurs exploits, leurs vertus, leur sagesse ou leurs vices : pour rendre le renversement plus étrange, on leur refuse la connoissance de ces Arts sans lesquels ils ne pouvoient avoir exécuté ce qu'on leur attribue; & confondant restauration, perfectionnement & communication, avec invention, on place l'origine de ces Arts dans des

Digitized by Google

des tems & dans des lieux fort postérieurs aux peuples qui en firent usage.

Par un renversement d'esprit plus étrange encore, on flétrit les Princes pacifiques qui rendirent leurs Etats florissans, en ne disant rien de leurs actions, ou en les faisant passer pour imbécilles : & on n'a pas assez de termes pour exalter ces Incendiaires qui, semblables à des torrens débordés, ont ravagé la terre, renversé les Empires, détruit les villes, exterminé les peuples, anéanti les connoissances, élevé sur des bases ruineuses des Etats chancelans qui n'attendoient qu'un autre incendiaire pour éprouver à leur tour la même catastrophe. Tandis qu'on comble d'éloges les peuples qui mirent les Arts en mignature, & qui les bornerent à l'utilité personnelle, on garde le plus profond silence sur les peuples qui les voyoient en grand, & qui rapportoient tout à l'utilité éternelle des hommes & des Etats : on s'extasie sur celui qui faisoit passer des pois à travers le trou d'une aiguille, & on oublie le nom de ceux auxquels on doit ces orgueilleuses Pyramides élevées dans le pays le plus renommé par sa sagesse ; on ose même les flétrir, en disant qu'ils ne les destinoient qu'à leur servir de tombeaux, tandis qu'on nous assure que ces Princes étoient toujours dirigés par la Loi.

Tels sont les tems dont nous entreprenons d'éclaircir l'Histoire ; tel est l'objet pour lequel nous nous sommes livrés aux recherches qu'offre le Monde Primitif. L'entreprise n'a pas paru facile, & elle ne pouvoit le paroître ; mais par ce que nous avons déjà fait, on peut juger de ce que nous pouvons faire à cet égard & de son utilité. On comprend sans peine que l'Histoire primitive prendra nécessairement une nouvelle forme, en la séparant de ces Allégories & de ces Fables avec lesquelles on la confondoit sans cesse ; en donnant l'intelligence d'une multitude de Monumens qu'on

n'entendoit plus, ou qu'on entendoit mal : en rétablissant une infinité de rapports qui étoient anéantis : en jugeant par ce qui est, de ce qu'on a fait : en s'élevant ainsi au-dessus de ce cahos d'actions antiques dont on ne voyoit jamais la cause ; & en revivifiant l'Histoire primitive, comme nous en aurons revivifié la Langue.

Nous publierons plutôt l'Histoire de l'Humanité que celle des hommes : les fastes de l'Univers, plutôt que ceux des Nations isolées. Ce ne sera pas l'Histoire de tel peuple ou de tel siècle, ce qui importe peu, ou ne peut amuser que des oisifs ; ce sera l'Histoire de tous les Peuples, de tous les siècles, parce qu'on remontera aux principes même de l'Histoire ; qu'on fera voir que tout Empire eut sa cause, comme tout mot eut sa raison : que l'élévation, la durée, la gloire ou la ruine des Etats ne dépendent point, comme on l'a cru, de passions ou de circonstances locales & passageres ; que ces événemens furent toujours l'effet nécessaire & calculable de la bonne ou de la mauvaise application des grands principes de toute société ; & que ces petites passions ou ces circonstances ne firent que profiter de l'état des choses & ne l'amenerent jamais. Les vents peuvent bien renverser un édifice élevé sur des fondemens ruineux : celui qui est bien assis, se joue de leurs efforts.

Quoi ! les hommes réunis en société, les Etats, les Empires ne pourroient calculer leur durée ! ne pourroient pas fixer leur bonheur ! ils ne deviendroient pas stables comme leur sol ! & parce qu'on a vu des Empires passer comme une vapeur que le vent dissipe, on s'imagineroit que ce même sort attend inévitablement tout Etat, tout Empire !

Non ! rien qui n'ait sa cause, sa raison, son principe éternel & immuable : il en est une qui fait à jamais la prospérité des Nations & des Empires ; c'est l'observation de leurs devoirs ; une

feule peut amener leur ruine ; c'eft la violation de ces devoirs, le pervertiffement des caufes auxquelles ils durent leur élévation & leur profpérité.

Nous ferons voir que tous les peuples qui ont profpéré, que les Chinois, les Indiens, les Egyptiens, les Perfes, les Chaldéens & tout autre ancien Peuple, ne devinrent floriffans qu'autant qu'ils furent attentifs à la voix de l'ordre & dociles à fes leçons : qu'aucun Légiflateur ne fut véritablement grand & utile à fes contemporains & au monde, qu'autant qu'il connut l'ordre & qu'il fut en rapprocher fes loix : que toutes celles qui y furent contraires, ne purent jamais produire d'heureux effets ; qu'elles entraînerent toujours la ruine de ceux qui ne furent pas s'en préferver.

Nous démontrerons cette grande & fublime vérité, que le pervertiffement de cet Ordre a prefque toujours fait mettre au rang des grands Hommes ceux qui n'étoient que de grands fcélérats ou de grands infenfés ; qui ne voyoient pas qu'en forçant tous les moyens, ils ne brilloient que d'une gloire paffagere, & que cette fauffe gloire entraîneroit la ruine entiere de cet Empire qu'ils s'imaginoient illuftrer & aggrandir : que les Etats ont toujours trouvé leur tombeau dans ces fauffes idées de grandeur.

Qu'une des grandes caufes des malheurs de l'Humanité a été le préjugé exclufif de fa propre excellence, qui a engagé chaque Peuple à fe féqueftrer, à s'ifoler, à ne voir que lui, à ne perfectionner que lui, & qui les a privés fans ceffe du fecours & de l'appui qu'ils auroient trouvé dans tous les autres.

Qu'aucun Empire de la terre ne pourra être tout ce qu'il peut être, tandis que la terre fera couverte de Peuplades barbares & fauvages. Ce font ces fautes que vous expiez par les malheurs qui fondent de toutes parts fur vous, Indiens, Perfans, Africains ; malheurs dont on ne voit pas la fin.

Digitized by Google

On y verra encore que les Empires commencerent à décliner lorſqu'ils fondirent les Campagnes dans les Villes, & les Villes dans une Capitale vaſte & immenſe, gouffre des richeſſes de l'Etat, & Tombeau des Générations préſentes & futures: que la vraie grandeur d'un Empire eſt d'être grand & puiſſant, non dans un point, mais par-tout, d'être tout force, tout nerf, tout ordre: qu'ainſi Rome fut grande tandis qu'elle ne vit que les Tribus de la Campagne; & qu'elle déclina dès que l'Univers fut dans Rome: qu'ainſi les Babyloniens s'anéantirent, dès que Babylone parut & qu'elle étonna les Peuples par ſa fauſſe grandeur: & que ſi Conſtantinople n'eût pas exiſté, l'Empire d'Orient ſubſiſteroit encore plein de force & d'éclat.

Ici, nous avons eu l'avantage d'être aidés par une Philoſophie pleine de ſens & de raiſon, que nous avons rencontrée heureuſement ſur notre chemin, tandis que nous cherchions quelles pouvoient avoir été les cauſes de ces Phénomènes, en apparence ſi biſarres, que nous préſentoit l'Antiquité hiſtorique: pourquoi là des Déſerts, ici des Sociétés: pourquoi là des Empires floriſſans, ici des Peuplades foibles & languiſſantes: pourquoi là de grands Conquérans; ici des Peuples invincibles: pourquoi là de grandes lumiéres, ici ignorance, foibleſſe & erreur: pourquoi là, ſageſſe exquiſe; ici folie, fureurs, ou vains préjugés. Nous trouvâmes ſur nos pas des Chercheurs de vérité, des Hérauts de l'Ordre, qui faiſoient pour les Sociétés, pour les Empires, ce que nous faiſions pour les Langues, ce que nous cherchions pour les Peuples: qui remontoient aux cauſes de la proſpérité & de la décadence des Nations, qui diſoient: » tout a ſa cauſe immuable & éternelle; » les Empires comme le moindre grain de blé: les Sociétés ſont » établies ſur tels & tels principes: il en réſultera tels & tels droits, » tels & tels devoirs. Que ces droits ſoient obſervés, que ces de-

» voirs soient remplis, & les Sociétés seront florissantes, & les
» Empires seront à jamais inébranlables sur leur base, & l'ordre
» regnera à jamais «.

Le plus simple énoncé de cette sublime Philosophie fut pour nous un flambeau divin, une source raïonnante de vérité : le complément de nos recherches & de nos travaux : la boussole qui alloit nous faire passer à travers l'Antiquité Historique, & nous aider à la rétablir avec la même certitude & la même utilité, qu'avec de principes pareils nous rétablissions la Langue primitive, nous développions les rapports des Langues, nous découvrions l'Antiquité allégorique, nous cherchions à démêler l'Histoire primitive ; ici, du moins, nous trouvions de grandes avances, de grandes données, un Systême admirable, tendant au même but & découvert par une toute autre route. Ce Systême & le nôtre se sont donc unis comme deux moitiés en un tout ; nous l'avons regardé comme notre propre bien ; nous nous en sommes approprié tout ce qui nous convenoit, & nous avons laissé le Systême circuler dans l'Univers avec un succès plus ou moins favorable, suivant que les Esprits étoient plus ou moins disposés, que les petites passions humaines étoient plus ou moins en jeu : à cet égard, nous n'avons été que Spectateurs : nous ne pouvions être Acteurs ou Agens : mais nos vœux ont toujours été pour son plein & entier succès : lui seul peut sauver les Nations ; lui seul peut faire de l'Europe une Assemblée de Freres ; & de l'Univers, un Tout lié par les mêmes droits, soutenu par les mêmes devoirs, heureux par les mêmes jouissances, ayant ainsi le même langage, celui de l'ordre, sans lequel rien ne peut subsister, & base essentielle de toute Législation.

Ces Amis de la vérité & du bien ont été méconnus : pouvoient-ils ne pas l'être ? Il faut du tems pour que la vérité triomphe des

Digitized by Google

ténèbres, de l'erreur, des préjugés; mais tôt ou tard elle se fera jour, & on sera étonné de n'avoir pas été plutôt frappé de son aspect: d'avoir pu si long-tems résister à ses charmes, à ses douces influences, à ses vastes avantages: les Chefs des Peuples, eux-mêmes, gémiront d'avoir été trop long-tems sourds à sa voix; ils regretteront ce tems comme un tems malheureusement perdu, ils le regarderont comme des siècles de barbarie & d'ignorance.

Quant à nous, nous saisissons avec empressement cette occasion de rendre nos hommages à ces excellentes vérités, & d'offrir nos vœux & le sentiment de notre reconnoissance à ceux qui se sont consacrés à ces grandes & sublimes connoissances.

C'est ainsi que ne nous refusant à aucune vérité, que n'embrassant aucun Systême exclusif, qu'ayant une conscience toujours large, toujours prompte à saisir tout ce qui est bien, & à en profiter, sans craindre de revenir sur nos pas, sans tenir à nos Opinions, sans rougir de devoir de grandes idées à d'autres, nous avons mis & nous mettons tous les Ouvrages, tous les hommes, toutes les découvertes à contribution. Nous regardons & nous avons toujours regardé comme travaillant pour nous, tous ceux qui ont inventé, recherché, découvert de nouveaux Monumens, de nouveaux Principes, de nouvelles Contrées, de nouvelles routes: c'est pour nous qu'on découvre de nouvelles Terres, de nouvelles Langues, de nouveaux Alphabets, de nouvelles Sciences: qu'on éclaircit les Loix, les Monumens, l'Histoire de tous les Peuples; qu'on sonde les entrailles de la Terre pour découvrir ses diverses révolutions & son antiquité: qu'on fixe les droits & les devoirs des Nations; qu'on s'occupe de ce qui peut assurer leur durée & leur gloire.

Notre Ouvrage peut être regardé comme celui de tous ceux qui se sont occupés de ces objets: comme celui sur-tout du siècle dans lequel nous avons l'avantage de vivre: siècle supérieur à beau-

Digitized by Google

coup d'égards à tous ceux qui l'ont précédé, mais qui peut être ſuivi de ſiècles plus heureux qu'il aura amenés, & dont il aura la gloire d'avoir été la baſe & l'aurore. Auſſi chacun pourra reclamer dans nos recherches ce qu'il nous aura fourni, ſans qu'on puiſſe dire que nos nous ſoyons approprié le bien de perſonne, parce que nous n'avons profité que de ce qui s'uniſſoit ſi parfaitement à nos Principes, qu'il en devenoit une conſéquence néceſſaire, & qu'il arrondiſſoit notre travail en le fortifiant de faits intéreſſans, & de preuves d'autant plus ſatisfaiſantes qu'on n'y étoit pas conduit par ce déſir déſordonné de fortifier des vues ſyſtêmatiques qui égare la plupart de ceux qui cherchent la vérité.

Diſſertations ſur l'Antiquité Hiſtorique.

Comme nos Recherches ſur l'Hiſtoire Primitive donnent néceſſairement lieu à une multitude de Queſtions particulieres de Chronologie, de Géographie, de Mythologie, de Connoiſſances, d'Uſages, &c. dont la ſolution eſt indiſpenſable pour répandre du jour ſur ces tems primitifs, & que ces diſcuſſions détourneroient beaucoup trop l'attention du Lecteur ſi elles étoient fondues avec l'Hiſtoire même; nous les en détacherons, & les ferons paroître avant notre Corps d'Hiſtoire.

Elles formeront un Corps conſidérable de Diſſertations ſemblables à celles qui compoſent ce VIII^e^ Volume, & qui forme ainſi le premier Volume de Diſſertations Hiſtoriques, Mythologiques, Chronologiques, Critiques, &c. remplies de Recherches neuves & utiles, qui rendront l'étude de l'Hiſtoire ancienne plus ſimple, plus agréable, plus ſûre, comme on en peut juger par les titres d'une partie de ces Diſſertations que nous mettons ſous les yeux de nos Lecteurs.

Digitized by Google

Dissertations Chronologiques.

1°. La supériorité de la Chronologie des LXX sur celle du Texte Hébreu, tel qu'il existe aujourd'hui.

2°. Le rétablissement de la Chronologie Egyptienne, & la suite précise des anciens Monarques de cette Contrée, avec l'accord parfait de tout ce que les anciens Historiens nous ont transmis à cet égard.

3°. La certitude de la Chronologie Chinoise, l'explication de ses Traditions allégoriques, le développement de son Histoire Primitive qu'on a toujours & très-mal à propos regardée comme un tissu de Fables, indigne de toute créance.

4°. L'accord de l'Histoire des anciens Perses suivant les Orientaux, avec ce que nous en ont dit les Grecs; & comment Esope, le même que Locman, forme un des points intéressans de cette concorde.

Dissertations Historiques.

1°. L'accord de ce que nous apprennent les Grecs sur Ion & ses Fils avec ce qu'en dit Moyse, & la vraie lecture du nom d'un de ces Fils que personne jusques à présent n'avoit pu fixer.

2°. Les Traditions de tous les Peuples, Chinois, Indiens, Scandinaves, Chaldéens, Grecs, Romains, &c. sur la Création du Monde, sur le Déluge, sur les dix Générations qu'on compte entre ces deux événemens mémorables: leur accord avec ceux des Hébreux, & l'explication des Constellations relatives à ces grandes révolutions.

3°. Divers Eclaircissemens sur plusieurs Passages du Texte Hébreu; entr'autres, la vraie Epoque de l'Histoire de Judith démontrée par les faits même & par la correction d'une erreur glissée dans une lettre prise pour une autre.

Dissertations

Digitized by Google

Dissertations Mythologiques & Critiques.

1°. L'accord des Théogonies & Cosmogonies de tous les Peuples sur l'existence des Esprits célestes, sur la chûte des Anges, sur la Trinité, sur la Providence, sur l'immortalité de l'ame, sur la vie à venir.

2°. L'explication & l'origine des Fables sur lesquelles repose la Guerre de Troie.

3°. L'origine des Danses sacrées, & le rapport du MENUET avec ces anciennes Danses, avec la Nature & avec la Poësie héroïque.

4°. La vraie origine de la *POESIE* ancienne, une maniere plus exacte de scander les vers Grecs & Latins.

5°. La nature de la Poésie Hébraïque, modèle de celle des Grecs & des Latins.

Dissertations mêlées, Philologiques, &c.

1°. La cause physique des vertus & des vices de Celtes, tels que M. Pelloutier en a dressé le tableau ; & pourquoi la plupart de ces Peuples sont devenus si tard des Nations agricoles & policées.

2°. Les travaux immenses des anciens Peuples pour couper la terre par des canaux qui portassent par-tout les eaux & la fertilité.

3°. L'origine auguste de l'autorité & des revenus Sacerdotaux dans l'Antiquité primitive, & les devoirs qui en étoient l'objet.

4°. Les travaux que soutinrent en conséquence les Corps des anciens Prêtres chez les Egyptiens, les Chaldéens, les Perses, les Indiens, &c. sous le nom de Hiérophantes, de Mages, de Gymno-sophistes, de Bramines, de Druides, &c.

5°. L'origine & la cause des Sacrifices, & comment le Culte des Payens n'étoit qu'une altération du Culte primitif.

Digitized by Google

Dissertations sur les Loix, les Usages, &c.

1°. Jusques à quel point les Loix Hébraïques furent celles de tous les Peuples déjà subsistans ; question agitée par des Savans d'un grand mérite, mais sur de faux principes, tels que celui qui persuadoit qu'avant Moyse nul n'avoit possedé l'art d'écrire.

2°. Quelle fut la nature des Législations Grecques ; & pourquoi ce Peuple avec tant d'esprit eut si peu de sens, & ne fit que se tourmenter & accélérer sa ruine à pas précipités, quoiqu'Homere, leur Auteur Classique, leur eût montré à cet égard le vrai chemin.

3°. Quelle fut la premiere Autorité : son origine, ses droits, ses devoirs, source de la justice.

4°. Quelle fut l'origine diverse de l'esclavage, & des diverses classes de servitude qui existerent dans l'Antiquité.

5°. Quelle fut chez les Anciens l'étendue de l'autorité paternelle, & pourquoi elle n'est plus la même.

6°. Les causes & les avantages de la vertu si précieuse chez les Anciens sous le nom d'amour filial.

7°. Sur quoi fut fondé chez ces mêmes Peuples le respect & le culte des Ancêtres.

8°. Quels sont pour un Etat les avantages ou les désavantages de la distribution de tous les individus en grandes classes dont chacune a ses fonctions & ses travaux propres, sans qu'aucune puisse empieter sur l'autre.

Heureux effets de l'Ordre, & Conclusion.

La plupart de ces objets paroîtront sans doute neufs, & propres à répandre une vive lumiere sur les tems anciens : on sentira sans peine combien, d'après leur discussion, il nous sera aisé de tracer l'Histoire du Monde Primitif, & d'établir cette grande vérité que

Digitized by Google

nous avons annoncée, qu'il fut entierement fondé sur la Nature & sur l'Ordre général qui gouverne toutes choses, sans lequel rien ne peut subsister, & auquel devra nécessairement revenir tout Gouvernement qui voudra prospérer, maîtriser les événemens physiques & moraux; bannir la barbarie de dessus la terre: voir ainsi la plus grande prospérité se répandre dans ses Chefs & dans tous ses individus; dans ses Villes & dans ses Campagnes; & devenir infailliblement le modele, le lien & le modérateur de tous les Peuples & de tous les Empires, sans que sa gloire subisse jamais aucune interruption.

Que l'Humanité seroit heureuse! qu'on seroit fier d'être homme, lorsque cet Ordre sera rétabli & qu'il aura triomphé de la rouille des tems & des terribles préjugés sous lesquels elle gémit! Puisse ma Patrie, puisse l'Empire magnanime des Lys auquel cette haute destinée semble avoir été réservée, être cette heureuse Nation! Puisse-t'il ramener cet Ordre dont les Anciens avoient un idée si sublime qu'ils l'appellerent le siècle d'or, l'Empire d'Astrée ou de la Justice; siècle & Empire pendant la durée desquels les Nations se multiplierent, les Sciences naquirent & se propagerent; les Peuples furent heureux: siècle & Empire dont les Anciens dirent avec tant de raison qu'ils avoient été chassés de dessus la terre par les désordres dans lesquels les hommes se plongerent ensuite.

Qu'on rentre dans l'Ordre: la paix, l'abondance, la justice, le bonheur reviendront consoler & réjouir l'Univers; ils seront les suites nécessaires de ce nouvel ordre de choses.

Heureux si nous pouvons du moins ramener l'attention des Mortels sur les excellentes choses qu'on leur a déjà dites à ce sujet, & contribuer à affoiblir les préjugés qui empêchent les Peuples d'être sensibles à la voix des Hérauts estimables de l'ordre & de la félicité publique!

Digitized by Google

Après avoir élevé un pareil Monument pour notre propre consolation & instruction, & pour celle de tous les hommes, nos Freres & nos Amis; nous nous endormirons avec confiance dans le sein de nos Peres, comme ayant rempli la tâche à laquelle nous avions été appellés par la Providence, quoique nous ne laissions après nous ni plantations, ni défrichemens, ni familles; une triste & fatale combinaison d'événemens barbares nous ayant privé des champs & des biens de nos Pere & Mere, & nous ayant réduits à tout tirer de notre propre fonds: heureuse nécessité! puisque d'elle est sortie notre instruction, & de-là ces travaux immenses & intéressans qui exigeoient nécessairement une main qui n'eût aucun autre devoir à remplir: plus heureux encore si nous nous trouvons les derniers de ceux qui auront été appellés à de pareilles épreuves, & si nous pouvons y contribuer par nos ouvrages!

Nous aurons du moins la satisfaction de ne nous être jamais proposé que le bonheur de tous, d'avoir été sans fiel, sans amertume, sans esprit de vengeance; d'avoir toujours trouvé que tout est bien dans les voies de la Providence, & qu'un des plus grands ennemis que les hommes aient à craindre, celui auquel ils ne doivent cesser de faire la guerre, c'est l'ignorance, non de ce qui n'intéresse que la curiosité, mais l'ignorance des droits & des devoirs de chaque homme, de ce qui constitue pour l'homme vérité & lumiere, sans laquelle il n'y a qu'erreurs, que désordres & que folie: ignorance infiniment funeste, non-seulement pour tout homme en particulier, mais pour tout Etat, pour tout Empire, lorsqu'elle se glisse dans ses Chefs & dans ses Membres; c'est alors la barque sans pilote, balotée au gré des vents, & que le moindre souffle coule à fond.

Patrie, qui me méconnus, où je fus toujours comme étranger, où j'ai du moins tant & de si excellens Amis, puisses-tu, sensible

à la voix de l'Ordre, subsister à jamais; & remplie de gloire, de vérité, de lumiere, servir de modèle à tout l'Univers & ne créer que des heureux!

Ce tems n'est peut-être pas éloigné : déjà on en voit arriver l'aurore; déjà des Amis de l'Ordre en font entendre la voix; déjà l'Europe commence à se lasser de carnage, de querelles, de disputes; déjà on sent combien ces erreurs étoient insensées, odieuses, contraires aux droits de l'humanité & de la raison. Avec Virgile, & peut-être avec plus de vérité, nous pouvons dire: » La perfection des tems arrive : la révolution des siècles ramene l'Ordre universel : la Vierge qui tient la balance dans ses mains, revient sur la terre, elle mene à sa suite le regne de Saturne : le Ciel dans ses profondes destinées fait naître une nouvelle Race... Quelle félicité ! quels charmes se répandent sur tout ce qui existe! le Ciel, la Terre, la Mer, tout s'embellit & prend une face nouvelle ».

Nous pourrions ajouter avec lui : » Quelle satisfaction pour nous si la fin de nos jours voyoit arriver cette vie sans fin! notre bonheur suprême seroit de réunir nos forces pour célébrer cet heureux tems ».

» Ultima Cumæi venit jam carminis ætas :
» Magnus ab integro seclorum nascitur ordo.
» Jam redit & Virgo, redeunt Saturnia regna.
» Jam nova progenies cœlo demittitur alto......
» Aspice convexo nutantem pondere mundum
» Terrasque, tractusque maris, cœlumque profundum,
» Aspice venturo lætentur ut omnia seclo.
» O mihi tam longæ maneat pars ultima vitæ
» Spiritus & quantum sat erit tua dicere facta.

DES SYSTÊMES.

Note pour la page 1.

Tous les jours on dit d'un ton d'oracle, que le Monde Primitif n'est qu'un SYSTÊME : avec ce mot on croit avoir jugé irrévocablement cet Ouvrage; & on s'en applaudit d'autant plus que ce mot est saisi avidement par ceux qui sont bien-aises de s'éviter la peine de lire de gros volumes, qu'il faudroit parcourir afin de se former du moins une idée quelconque de leur objet & de leur maniere : au lieu qu'avec ce seul mot, un Ouvrage entier est coulé à fond sans examen.

Mais comment ceux qui s'en servent ne s'apperçoivent-ils pas que cette maniere de juger un Ouvrage quelconque, est d'autant plus mal vue qu'on pourroit le rétorquer, & objecter qu'elle est elle-même l'effet d'un Systême dont on ne veut pas se départir: & qu'on préfere des Systêmes auxquels on est accoutumé, à d'autres qu'il faudroit étudier.

Cependant cette façon de décider du vrai ne vaudroit rien : des épithètes n'ont nulle valeur, si elles ne sont pas accompagnées de leurs preuves : il ne sera donc pas hors de propos de poser ici quelques principes qui puissent faire juger du dégré d'autorité que mérite l'objection que le Monde Primitif n'est qu'un Systême.

» Un SYSTÊME, selon les Auteurs d'un Dictionnaire célèbre, » n'est autre chose que la disposition des différentes parties d'un » Art ou d'une Science dans un état où elles se soutiennent tou- » tes mutuellement, & où les dernieres s'expliquent par les pre- » mieres. Celles qui rendent raison des autres s'appellent *Princi-* » *pes*, & le *Systême* est d'autant plus parfait, que les principes sont

Digitized by Google

» en plus petit nombre. Il est même à souhaiter qu'on les réduise » à un seul : car de même que dans une horloge il y a un principal ressort duquel tous les autres dépendent, il y a aussi dans » tous les Systêmes un premier principe auquel sont subordonnées les différentes parties qui le composent ».

Si donc on entend par l'accusation de *Systême*, que le Monde Primitif est un tout étroitement lié, posé sur des principes très-simples, dans le plus petit nombre possible, & dont toutes les parties se soutiennent mutuellement, l'objection devient un éloge, & nous en acceptons l'augure.

Mais si en attachant cette idée au mot Systême, on veut faire entendre que le Monde Primitif est un tout qui ne porte sur rien, qu'il est fantastique comme les Palais des Fées, que ses principes sont illusoires, les faits mal vus, ses conséquences nulles, en sorte que l'Auteur s'est laissé séduire par une chimère, qu'il a cru voir ce qu'il ne voyoit pas, & prouver ce qu'il ne prouvoit point, alors il ne suffit pas de le dire, il faut faire voir en quoi ses principes sont illusoires ou insuffisans, & comment, malgré tous ses Volumes, la vérité reste encore à découvrir, comme s'il n'avoit rien fait. Jusqu'alors il y a bien moins de certitude du côté des Objectans que du côté de l'Ouvrage : & personne ne peut s'y tromper.

D'ailleurs, le Monde Primitif se divise en deux grandes Parties dont l'évidence & la démonstration ne peuvent marcher sur la même ligne : on ne peut donc les envelopper sous le même anathême. Tout ce qui est relatif aux Langues dans cet Ouvrage, porte sur un ensemble de faits au-delà desquels on ne peut aller ; sur la masse des Langues. A cet égard, le Systême est démontré si les principes sont clairs.

Si les Langues sont ramenées à des mots radicaux très-simples ; si ces mots radicaux sont les mêmes dans toutes ; si par leur moyen on a infiniment moins de peine pour apprendre les Langues : si on

Digitized by Google

peut acquérir la connoissance de plusieurs dans le même espace de tems qu'il falloit pour une seule : le Systême alors est clair, démontré, nécessaire: eût-il d'ailleurs quelques défauts, quelques Etymologies mal-vues, elles ne pourroient valoir contre l'ensemble.

Il en est de même de la portion Grammaticale, qui jusqu'ici avoit été livrée aux discussions des Savans : les principes en sont si simples, les faits tellement déduits de ces principes, que cette partie du Monde Primitif a eu le plus grand succès.

La portion qui prêteroit le plus à la Critique est celle de la Fable ou Mythologie. Il est certain qu'en la ramenant à l'Allégorie, nous élevons un Systême bien éloigné de tout ce qu'on avoit cru jusqu'à présent, & sur-tout de ceux qui l'expliquoient par l'Histoire : mais oseroit-on dire que leurs Ouvrages ne sont pas systêmatiques ? oseroit-on dire qu'ils sont démontrés, évidens, qu'ils sont les seuls systêmes qui puissent être vrais, relativement à l'explication de la Fable ?

Le Systême Allégorique n'est-il pas, en comparaison de ceux-là, plus agréable, plus clair, plus complet ? Et s'il est en même tems le mieux établi de tous ceux qu'on a imaginés jusqu'ici, le plus conforme à l'Antiquité, à la Nature, à la raison, le plus satisfaisant en un mot, quelle raison auroit-on de le rejetter pour s'attacher à de vieux Systêmes qui croulent de toutes parts ? ou pour les rejetter tous ?

Le Public d'ailleurs, placé entre le Monde Primitif & ceux qui le condamnent si à la légere, est le vrai Juge : c'est à lui à décider auxquels convient l'épithète de Systêmatiques, ou plutôt de quel côté il y a plus d'avantages.

Fin de la Vue Générale, &c.

Digitized by Google

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX
TILDEN FOUNDATIONS

Digitized by Google

Digitized by Google

ESSAI
D'HISTOIRE ORIENTALE,
POUR LES VII^{e} ET VI^{e} SIECLES AVANT J. C.

ARTICLE PREMIER.

NABUCHODONOSOR MONTE SUR LE TRONE DE BABYLONE.

L'EMPIRE Assyrien qui avoit dominé si long-tems en Asie & dont le joug avoit pesé sur tous les peuples, n'étoit plus. Sa Capitale, la superbe Ninive avoit été détruite par le fer & par le feu : les Médes & les Babyloniens venoient de se partager ses dépouilles : ces derniers alloient succéder à la gloire dont avoit joui la Puissance qu'ils avoient contribué à anéantir. Un jeune Héros que sa naissance avoit mis à leur tête, se préparoit à s'en montrer digne par sa valeur, par son génie, par ses exploits. Déjà il s'ébranloit avec toutes ses forces, & avec une partie de celles des Médes pour la conquête du Midi, autrefois partage de l'Assyrien.

Ainsi, alloit s'élever un nouvel Empire dont l'étendue, la puissance & les vicissitudes méritent d'autant plus notre attention, que ses intérêts furent sans cesse mêlés avec ceux des Peuples, qui ont, à cette époque, les plus grands droits sur nous, par leurs vastes influences sur le Commerce, sur les Arts & les Sciences, sur la Religion même : influences dont les effets profondément enracinés s'étendent jusqu'à nous ; & dont il est très-important par-là même, de démêler les causes & les motifs.

Mais afin de suivre avec plus de succès dans ses expéditions lointaines NABUCHODONOSOR, ainsi s'appelloit le Héros Babylonien, jettons les yeux sur les Etats qu'il avoit hérités de ses Peres, & sur ceux qui devinrent le théâtre de ses exploits. La connoissance des Peuples qui les habitoient, des Princes qui les gouvernoient, des forces qui les constituoient jettera, nécessairement, le plus grand jour sur les objets que nous avons à discuter.

Digitized by Google

ARTICLE II.

Description de l'Asie Occidentale.

Cette vaste étendue de terres qui est entre la Perse & la Méditerranée ; qui se termine au Nord par l'Arménie & par le Mont Taurus, au midi par l'Arabie & par le Golphe de Perse, tint de la Nature une forme qui la rendit propre à devenir dès le commencement le partage de plusieurs Peuples. D'Orient en Occident elle est coupée en cinq grandes bandes qui descendent chacune du nord au midi & que forment deux grands Fleuves qui suivent la même direction, le Tigre & l'Euphrate ; & deux chaînes de montagnes ; l'une à l'Orient, le Mont Zagrus ; l'autre à l'Occident, le Liban & l'anti-Liban : delà de vastes divisions, qui donnerent lieu à autant de Peuples.

Entre le Zagrus & le Tigre fut l'Assyrie.

Entre le Tigre & l'Euphrate, la Mésopotamie.

Au Midi & à la réunion de ces Fleuves, la Babylonie.

Entre l'Euphrate & la Méditerranée, la Syrie.

Au Midi de la Syrie, entre la Méditerranée, le Liban & le Jourdain qui descend de ces Montagnes, la Phénicie, la Palestine, le pays de Canaan.

Entre le Jourdain & l'Euphrate, les Amorrhéens, les Ammonites, les Moabites.

Au Midi de ces Contrées & sur la Mer-Rouge, les Iduméens.

Vue Générale de ces Contrées.

Toutes ces Régions étoient de la plus grande fertilité ; elles abondoient en palmiers, en oliviers, en vignobles, en fruits de toute espèce, en bled, en bestiaux. Le sol produisoit presque par-tout du sel & du bitume ; celui-là indispensable pour la santé de tous les êtres animés & pour la fécondation de la terre ; celui-ci très-utile pour la construction des édifices, en le convertissant en brique.

Les Habitans de ces Contrées étoient industrieux, & actifs. Ceux des plaines les coupoient par une multitude de canaux qui y faisoient circuler par-tout les eaux des fleuves, & les fertilisoient ainsi jusques dans les lieux les plus éloignés. Ceux des côteaux en soutenoient les terres jusqu'au sommet, par des murs nombreux, & les couvroient de vignobles superbes. Ceux des vallées entretenoient d'immenses troupeaux, qu'ils conduisoient dans les vastes déserts de l'Arabie : tandis que les habitans des Villes exerçoient tous les Arts, fabriquoient des étoffes de toute espèce, donnoient mille façons aux matieres

Digitized by Google

premieres; & que ceux qui demeuroient sur le bord des fleuves & sur les rives de la Mer, se livroient à la navigation, & avec une hardiesse sans égale portoient jusqu'aux extrémités du monde les denrées & les marchandises de leurs compatriotes ou de leurs voisins, & leur rapportoient en échange les richesses de l'Univers.

Ces Contrées se couvroient ainsi d'une population immense, qui paroît fabuleuse à ceux qui ne savent pas se transporter à ces tems heureux, & qui ignorent que la population suit sans cesse les moyens de subsistance.

On y parloit une seule & même langue, l'Orientale, fille de la Primitive; ce qui facilitoit singuliérement les relations de ces Peuples entr'eux & la communication de leurs lumieres respectives. A la longue, il est vrai, cette langue commune prit chez chaque Peuple de légeres nuances, d'où résulterent l'Hébreu, le Chaldéen, le Syriaque, le Samaritain, le Phénicien, l'Arabe, &c. mal à propos regardés comme autant de langues différentes, & qui ne sont que des dialectes de cette langue commune, très-peu différentes les unes des autres; sur-tout lorsqu'on est au fait de la maniere dont les sons se substituent entr'eux: connoissance qui forme une des principales clefs des langues.

Ces Peuples avoient aussi la même Religion: celle qui reconnoissoit un Dieu suprême, & qui l'honoroit dans le Soleil, dans la Lune, dans l'armée des Astres, ainsi que dans les Elémens, sur-tout dans le feu & dans les eaux, si nécessaires & si rares dans ces Contrées brûlantes. C'est cette Religion qui forma le Sabéisme, Religion pure dans son origine, saine dans sa morale; qui s'altéra plus ou moins dans la suite, & qui a laissé des traces profondes dans l'Orient chez les Guèbres, descendans des anciens Perses; chez les Druses, descendans des premiers peuples de la Syrie; & dans la Babylonie où l'on voit encore de nos jours de grandes Peuplades de Sabéens.

L'état de ces belles régions a prodigieusement changé de siècle en siècle. Jusques au tems dont nous entreprenons de tracer l'esquisse, ces Peuples s'étoient toujours élevés à un plus haut point de prospérité & de splendeur; mais dès-lors, ils ne firent que décroître, parce qu'ils furent toujours soumis à des Princes étrangers, qui ne prirent aucun des moyens nécessaires pour faire fleurir ces Contrées. Elles passerent successivement d'une main tyrannique à une qui l'étoit encore plus: d'abord entre celles des Perses, puis d'Alexandre & des Séleucides, Princes sans cesse partagés entre les plaisirs les plus licencieux & les guerres les plus insensées: ils devinrent ensuite la proie tour à tour des Romains & des Parthes: ils tomberent enfin sous la puissance destructive des Ottomans. Ainsi, les plus beaux pays de la Nature se chan-

Digitized by Google

gent en déserts sous le génie malfaisant de Barbares plongés dans l'ignorance & ennemis de tout ordre.

Ajoutons que ces Peuples avoient à l'Orient les Elamites, habitans de la Susiane & de l'Elymaïde ; plus loin, les Perses ; & au Nord des Elamites, les Mèdes, Nation déja puissante. Au Septentrion, les Arméniens, que leurs hautes montagnes n'ont jamais pu garantir d'une domination étrangere : à l'Occident, les nombreux habitans de l'Asie mineure, divisés en une foule de Nations entre lesquelles se distinguoit le Royaume de Lydie, qui en avoit déjà conquis la plus grande partie. Au Sud-Ouest, les Egyptiens, Peuple depuis long-tems célèbre & florissant ; mais que des principes détériorés entraînoient vers sa ruine.

DES NOMS DE CES CONTRÉES.

Les noms de ces Contrées n'ont pas éprouvé moins de changement que le pays même : on comprend sans peine que chacune des Nations qui les posséderent successivement, en altérerent ou en changerent les dénominations.

L'Assyrie s'appelle aujourd'hui Curd-istan, pays des Curdes ou des Montagnards. Ils occupent en effet la chaîne du Zagrus, & en particulier les monts appellés Gordyens, ou Cordes, dont on a fait le Curdistan, mot qui remonte ainsi aux tems les plus reculés.

La Babylonie & la Chaldée portent le nom d'Irac-Arabe ; d'*Irac*, ancien nom des pays situés le long du Tigre ; & *Arabe*, parce que les Arabes se sont emparés depuis long-tems de ces belles Contrées.

La Mésopotamie & la Syrie furent connues toutes les deux dès l'origine sous le nom d'Aram, nom d'un fils de Sem ; mais on les distinguoit par diverses épithètes.

La Mésopotamie s'appelloit *Aram-Naharim*, Aram des Fleuves : Pad-*Dan-Aram*, l'Aram gras & fertile.

La Syrie étoit divisée en plusieurs Royaumes qui portoient le nom de leurs Capitales : ainsi il y avoit Aram-Damas, Aram-Hamath, Aram-Zoba, Aram-Geshur.

Les Grecs substituerent à ces noms ceux de Mésopotamie & de Syrie. Le premier est de leur composition : il signifie *entre les Fleuves*.

Celui de Syrie a fort intrigué les Critiques ; mais si l'on considere que ce pays fut connu des Grecs par le moyen de Tyr, dont le nom se prononçoit également Syr, & qui en étoit la ville la plus distinguée, on comprendra sans peine que le nom de Syrie qui étoit celui de son territoire, devint natu-

tellement celui de toute la contrée : ainsi que nous avons nous-mêmes étendu les noms d'Asie, de Russie, d'Amérique, fort au-delà des terres qu'ils désignoient primitivement.

Actuellement les Arabes, & nous après eux, appellons la Mésopotamie DIAR-BEC, mot-à-mot, *séjour des Fleuves* : on voit qu'il n'est que la traduction de l'ancien nom.

Quant à celui de Syrie ou Surie, il s'est altéré légerement en SOURIE, seuls restes de l'antique gloire de Tyr.

Le pays de Canaan avoit changé de nom & de maîtres. Le long de la côte étoient la Phénicie, la Palestine, ou pays des Philistins, le Royaume de Juda, car celui d'Israël n'éxistoit plus : peuples d'un territoire très-borné ; mais dont le nom atteignoit les extrémités du monde connu, & qui subsistera tandis qu'il y aura des ames sensibles aux grandes choses.

Au-delà du Jourdain étoient encore les Amorrhéens, les Moabites, les Ammonites, peuples nombreux, mais qui furent bientôt confondus avec les Arabes du désert, ainsi que ceux qui demeuroient à leur midi ; les Madianites, les Iduméens qui donnerent leur nom à la Mer-Rouge, & les habitans des Tentes de Kedar, peuples célébres, quoiqu'il n'en existe de traces que dans l'Histoire.

LA BABYLONIE.

La BABYLONIE, ou Chaldée propre, avoit au Nord l'Assyrie & la Mésopotamie ; à l'Orient la Susiane & l'Elymaïde ; au Midi le golfe de Perse ; à l'Occident l'Arabie.

C'est une Contrée où il pleut rarement : elle étoit néanmoins d'une fertilité prodigieuse à cause de l'industrie de ses habitans, qui coupoient toutes leurs terres par de vastes canaux, en sorte qu'elles étoient continuellement arrosées par les eaux réunies de l'Euphrate & du Tigre.

Ces canaux étoient couverts de saules superbes ; ce qui faisoit donner aux environs de Babylone le nom de *Vallée des Saules* : aussi les Israëlites captifs disoient dans le beau Cantique relatif à leur malheur : « Nous avions suspendu » nos harpes aux saules de ce superbe Fleuve qui arrose Babel, lorsque le Vain- » queur nous pria de chanter quelqu'une de nos hymnes ravissantes ».

HERODOTE dit que le rapport de la terre dans cette Contrée, étoit tel qu'il n'auroit pû le croire s'il n'en avoit été le témoin. Il assure que par l'abondance de ses productions, elle valoit un tiers de l'Empire des Perses ; de cet Empire qui renfermoit cependant des Contrées infiniment riches, telles que l'Egypte, la Syrie, l'Asie mineure : que dans les bonnes années un grain en ren-

doit trois cent, ce que confirme STRABON (Liv. XVI), & dans les années ordinaires deux cent : ce qui fait deux cent cinquante, année moyenne, cette année qui sert à régler les baux & les fermes.

Mais ce rapport étonnant se réduiroit à de plus justes bornes, si au lieu de l'appliquer au froment, comme l'ont fait tous les Critiques, on l'applique à ce qu'on appelle *bled de Turquie*, ou *maïs*; l'épi de ce bled porte jusqu'à huit rangs de grains, à trente grains par rang, ce qui fait 240 pour un. Il est des cantons dans les Indes, où ce rapport est même le double de celui-là, un même épi y produisant jusqu'à quatre & cinq cent grains rangés sur huit, dix & même douze rangs. Dès-lors, cette plante ne seroit point venue d'Amérique, comme on le suppose ; elle seroit au contraire originaire de l'Orient, ainsi que toute autre chose.

Ce qui prouveroit encore que c'est du bled de Turquie dont il est question ici, c'est qu'Hérodote ajoute que le bled Babylonien s'éleve fort haut, & que ses feuilles avoient quatre doigts de large; mais telle est la largeur des feuilles du maïs, comme l'observe fort bien une Personne qui écoute la lecture de ceci, & telle est la hauteur du maïs, qui s'éleve en Virginie de huit à dix pieds.

Strabon se sert sur-tout du mot *orge* en parlant de ce bled extraordinaire de l'Orient : & on observe également que le maïs a les plus grands rapports avec l'orge ; aussi les Mexicains en font des tisannes, comme nous en faisons avec l'orge.

Le millet & le sesame y parvenoient aussi à une grande hauteur : on tiroit de l'huile de cette derniere plante.

Les Palmiers y étoient très-abondans : on en tiroit alors comme aujourd'hui, à ce que nous apprend STRABON, du pain, du miel, du vin, du vinaigre, divers vases. Ce Géographe parle d'un Poëme Persan où l'on célébroit les trois cent soixante utilités du palmier : on voit par-là que les Poëmes d'Histoire Naturelle sont très-anciens.

N'omettons pas qu'une des grandes causes de la fertilité de cette Contrée, étoit le débordement de ses fleuves pendant les mois de l'été.

Les Babyloniens d'ailleurs étoient très-entendus dans la fonte des métaux, & dans la plupart des Arts : ils furent très-renommés par leurs Manufactures, leurs beaux ouvrages en broderie, leurs riches étoffes, leurs belles tapisseries, leurs toiles de lin qui leur servoient à faire du linge. Caton ayant eu en héritage un manteau Babylonien, il le vendit sur le champ, n'osant pas ou dédaignant de porter un habit de cette magnificence. Pline dit qu'une tapisserie

Digitized by Google

de cette Contrée, pour une salle à manger, fut vendue à Rome une somme qui équivaut à peu près à cinquante mille écus: c'est de-là que vint aussi le mot *ricamare*, broder, conservé dans la Langue Italienne.

Nous ne dirons rien des merveilles de BABYLONE; elles sont suffisamment connues: contentons-nous de dire que son enceinte étoit infiniment plus vaste que celle de Paris, dans la proportion au moins de cinq à deux; & qu'elle renfermoit de grandes maisons de trois à quatre étages. Cette Ville pouvoit donc contenir le double d'habitans que Paris: & on n'en doit pas être étonné, vû l'étendue du vaste Empire dont elle étoit la capitale, sa haute antiquité & la destruction de Ninive.

Ce Pays renfermoit nombre de Villes; nous n'indiquerons que celles-ci.

BORSIPPE, ville avec une forteresse où se renferma le dernier Roi Babylonien, & où il fut fait prisonnier par Cyrus. Strabon dit qu'on y voyoit deux Temples consacrés l'un au Soleil, l'autre à la Lune, & dans le langage des Grecs, à Apollon & à Diane. C'étoit une des Ecoles les plus illustres des Chaldéens. On l'appelloit aussi *Sema-vat*, passage du Ciel. L'Euphrate y porte le nom de *Wadi-us-Sema*, gué de Sema, ou du Ciel.

OPIS au nord de Babylone & sur le fleuve. XÉNOPHON en parle comme d'une très-grande ville, & l'abord le plus fréquenté de la Chaldée. Lorsque les Perses en furent maîtres, ils construisirent des digues pour interrompre, dit-on, la navigation du fleuve, afin d'en fermer l'entrée aux Etrangers. Alexandre fit détruire tous ces travaux pour rétablir cette navigation. Mais il est beaucoup plus apparent que ces digues furent élevées pour fournir de l'eau aux campagnes voisines; l'eau étant pour les Perses une des choses les plus précieuses.

ORCHOÉ, ville qu'on a pris très-mal-à-propos pour la ville d'Ur, même le fameux HYDE. C'étoit aussi une Ecole illustre de Philosophes Chaldéens.

TEREDON, à l'embouchure de l'Euphrate.

A l'Orient de cette embouchure sont divers châteaux surnommés KOUT, mot semblable au *Kot* & *Kut* des Indiens, & qui revient à nos noms de *Cotte* & de *Hutte*, qui tous désignent des objets propres à couvrir.

Des Philosophes Chaldéens.

Les Babyloniens avoient des Lettrés, des Savans qui, semblables aux Mages Persans & aux Hiérophantes Egyptiens, étoient à la tête du culte religieux & de toutes les connoissances: ils sont célèbres sous le nom de Philosophes Chal-

déens. Ils avoient des Ecoles ou des Académies illustres à Babylone, à Borsippe, à Sippara, à Orchoé, &c. L'Astronomie, sans laquelle il n'y a point d'agriculture & qui sert à régler les Fêtes, formoit une de leurs occupations essentielles : à cet égard, leurs connoissances étoient très-avancées, on peut dire étonnantes : car ils avoient déjà découvert la vraie figure de la Terre, son mouvement autour du Soleil, la précession des Equinoxes ; ils calculoient les Eclipses, ils connoissoient le mouvement des Comètes; connoissances dont la découverte à fait tant d'honneur à nos Savans modernes, parce qu'elles s'étoient perdues comme tant d'autres choses, avec ces anciens Sages, qui peut-être les devoient eux-mêmes à un Peuple plus ancien, tige de tous les autres. Aussi lorsqu'Alexandre prit Babylone, Calisthene y trouva des Observations Astronomiques faites par ces Sages, & qui remontoient à dix-neuf cent ans.

Ces Philosophes étoient Sabéens : aussi cette Contrée est encore de nos jours remplie de Sabéens, surnommés Chrétiens de saint Jean : Peuple dont il seroit très-intéressant de connoître les dogmes & les livres.

Ils présidoient à l'Almanach ou Calendrier ; & ils le publioient sous le nom de *Kitab al Phalàhat*, Livre d'Agriculture. On y voyoit, comme dans nos vieux Almanachs, les saisons & les jours favorables pour les opérations du labourage, le tems propre pour la pêche, la chasse, &c. les recettes utiles, telle que pour exterminer les sauterelles, &c.

Strabon dit que plusieurs d'entr'eux prédisoient la destinée des hommes par l'état des Astres à leur naissance ; mais que les autres les désapprouvoient en cela. L'on voit par-là que quoique l'Astrologie soit très-ancienne dans l'Orient, elle n'avoit pas encore à cette époque infecté tous les esprits ; & que les Chaldéens étoient déjà divisés en diverses Sectes.

Ce Géographe nous a conservé les noms de quelques-uns de leurs plus grands Mathématiciens, Cidenas, Naburian, Soudin, Zeleucus : ce dernier, contemporain de Strabon, puisqu'il ajoute, *il est Chaldéen de Séleucie.* Mais que sont ces noms, séparés des objets par lesquels ils étoient devenus illustres ?

Quelle fut l'origine de ces Savans ? C'est ce que personne n'a recherché : essayons de répandre quelque lumiere sur cet objet.

DU CHEF DES CHALDÉENS OU D'ARPHAXAD.

Le nom Primitif des Chaldéens est CASDIM ou *Chasdim*, mot qui se changea insensiblement en celui de Chaldéens. On a supposé en conséquence qu'ils descendoient

Digitized by Google

cendoient de *Chesed*, neveu d'Abraham ; mais il faut remonter plus haut; car à cette époque, les Chaldéens étoient déjà existans & distingués. Neuf générations ou neuf siècles plutôt, nous rencontrons un personnage qui offre toutes les qualités requises pour le fondateur de ce peuple : c'est ARPHA-CHASD, en Oriental ארפ־כשד, fils de Sem & Chef des Peuples qui habiterent les rives du Tigre & de l'Euphrate, Chef de cette Famille établie dans la Chaldée & de laquelle sortit Abraham. Mais ce nom qu'on a altéré en celui d'*Arphaxad* est certainement significatif, puisqu'il est composé de deux mots, dont chacun est très-remarquable, & puisque c'est presque le seul nom entre tous ces Patriarches qui soit composé.

Casd, est un mot Oriental qui désigne un Savant, celui qui connoît les choses cachées, qui les voit, qui les devine : il ne pouvoit être mieux choisi pour désigner ces Sages de l'Orient.

Arphe, même nom que celui d'Orphée, désigne un Savant, un fils de la lumiere, un Médecin qui guérit les maladies de l'ame comme celles du corps, un homme qui devine les choses cachées, qui est prodigieux, comme nous l'avons déjà dit dans le Discours préliminaire de la Grammaire Universelle & Comparative (pag. XLVI).

Arpha-Casd est donc mot à mot l'Instituteur, le Chef, l'Orphée des Casdim ou Chaldéens.

Ce nom seroit donc une épithète. Mais quel seroit son vrai nom ? Peut-être existe-t-il & qu'on n'aura pas su le voir. De Sem jusqu'à Abraham, le Texte Hébreu compte dix Patriarches. Les LXX. en ont inséré un de plus entre Arphaxad & Selah, qu'ils appellent CAÏNAN, & qui a extrêmement embarrassé les Critiques; les uns croyant que ce nom s'est glissé mal-à-propos dans les LXX : les autres soutenant que ce Personnage a réellement existé. Mais ne pourroit-on pas concilier ces textes, ces opinions, en disant que Caïnan & Arphacasd désignent le même Personnage : que le premier de ces noms est son nom propre : que le second renferme ses caracteres distinctifs : que c'est mot-à-mot *Caïnan l'Instituteur*, *l'Orphée des Casdim* ou Chaldéens ?

Dans la suite des tems, on aura cru que ces deux noms désignoient deux personnages différens : les Critiques Hébreux auront alors supprimé le premier nom, comme s'étant glissé mal à-propos dans cette seconde série de Patriarches, où il auroit été inseré d'après la premiere serie des dix Patriarches avant le déluge : & les Critiques Grecs au lieu d'imiter cet exemple, & le prenant pour un XI^e^. personnage, l'auront conservé.

Ce n'est pas le seul exemple que fournira l'Histoire ancienne d'une pareille confusion.

ASSYRIE.

L'ASSYRIE étoit renfermée entre le mont Zagrus & le Tigre, ayant la Médie à l'Orient, l'Arménie au Nord, la Mésopotamie à l'Occident, la Babylonie au Midi. Nous avons déja vu que ses habitans s'appellent aujourd'hui Curdes, peuple agreste comme les montagnes qu'il habite, qui a conservé la Religion du feu ou des anciens Sabéens, & qui sait encore se rendre redoutable à ses voisins.

Ce Pays étoit abondant en bled, en vin, en oliviers, en miel, ainsi qu'on le voit par le discours des Généraux de Sennachérib à Ezéchias (II. Rois XVIII 32) : il étoit arrosé par de grands fleuves, le Tigre, les deux Zab, l'un plus grand, l'autre moins considérable, le Gorgus, &c. Il n'est donc pas surprenant qu'il ait été peuplé de très-bonne-heure ; & qu'à cause de ses grandes ressources, il soit devenu un Empire renommé.

Il renfermoit un grand nombre de Villes florissantes, que les Grecs diviserent en sept ou huit districts, désignés presque tous par des noms de villes très-anciennes.

Un de ces districts arrosé par les deux Zab, qu'on prononçoit également *Dab* & *Diab*, en prit le nom d'ADIABENE. C'est-là qu'étoit Ninive, Arbele, Gaugamele, &c.

NINIVE, sur le Tigre, étoit plus grande que ne l'ait jamais été Babylone : on peut donc admettre le calcul des Hébreux, qui fait monter ses habitans au double de ceux que renferme Paris. Le compte en est fort aisé : JONAS dit qu'on y voyoit cent vingt mille enfans, qui ne savoient pas distinguer leur gauche de leur droite : ce nombre renferme tous les enfans depuis un jour jusqu'à trois ans. C'est donc quarante mille enfans qui y naissoient par an ; tandis qu'à Paris, la moitié moins peuplée, il en naît au moins vingt mille par an. Ajoutez à cela que depuis plusieurs siècles Ninive étoit la capitale d'un grand Empire, que ses Rois y avoient transporté des Colonies de toutes parts, & qu'elle étoit dans une si heureuse situation que son territoire n'a jamais cessé d'être habité. C'est sur une partie de son ancien terrain qu'on voit aujourd'hui la ville de MOSOUL.

CALACH, près des sources du Zab & capitale de la Calacene.

SITTACE, Capitale de la Sittacene, & que XÉNOPHON représente comme

une Ville très-florissante, très grande, très-peuplée, avec un grand pont sur le Tigre de trente-sept bateaux.

CHALA, Capitale de la Chalonitide, province la plus méridionale.

MÉSOPOTAMIE.

LA MÉSOPOTAMIE est cette vaste Contrée que renferment l'Euphrate & le Tigre; & qui est entre l'Arménie au Nord, l'Assyrie à l'Orient, la Babylonie & l'Arabie au Midi, la Syrie à l'Occid. Son nom moderne est *Diar-Bek*; *m.-à-m.* séjour des Fleuves : elle étoit si fertile qu'on l'appella PADDAN-ARAM, l'Aramée grasse, fertile : on l'appelloit aussi *Aram-Naharaïm*, Aram des Fleuves.

Les Arabes Nomades ou Bedouins s'emparerent de très-bonne-heure du Midi de cette Contrée. XÉNOPHON les trouva déjà en possession du pays : ils l'étoient encore du tems de Strabon. Leurs Emirs, peu riches, faisoient payer, ajoute-t-il, des impôts excessifs aux Voyageurs & aux Marchands ; ce qui gênoit, dit-il, prodigieusement le commerce, & l'anéantissoit presqu'entiérement. Que de Princes sont encore Emirs en cela !

Les Géographes Grecs divisent la Mésopotamie en plusieurs Contrées, dont nous ne pouvons faire usage, parce que les noms qu'ils leur donnent sont postérieurs de beaucoup au tems dont nous parlons. Nous nous contenterons de parler de quelques-unes de ses anciennes Villes.

Nous remarquerons sur l'Euphrate :

BAR-BALISSE ou BELES, que traverserent les Grecs qui accompagnoient Cyrus le jeune. Le Satrape de la Contrée y avoit un Palais & un jardin planté d'arbres de toute espèce. On y voyoit la source du Daradax. Cette Ville est à l'Occident du fleuve.

BASILEIA ou la Ville Royale, avec un Temple de Diane ou plutôt de la Lune, attribué très-mal-à-propos à Darius : les Perses n'avoient que des Pyrées ; & ils détruisoient tout autre Temple.

BIYNAU où est encore un Temple de Diane, ou de la Lune. Ce nom seroit-il une altération du nom de BENOTH ou Vénus ?

CIR-CESSE sur le confluent de l'Aboras ou Chaboras avec l'Euphrate. On croit que c'est la fameuse Carkemis, dont nous aurons occasion de parler dans peu.

ZAITHA, *m.-à-m.* l'Olive ; à cause de ses campagnes abondantes en oliviers.

RAHABA, la *Grande*, & GADIRTHA, la *Haye*, ville en face de Zaitha, à

Digitized by Google

l'Occident du fleuve. Benjamin de Tudele en parle comme d'une Ville grande & fort agréable : aujourd'hui elle n'offre que des ruines.

DURA, dans un territoire très-fertile, & qu'on disoit avoir été batie par les Macédoniens.

RAHABA-MELIK, *m. à m.* la grande Ville Royale.

CARMANDA, Ville grande & florissante, où les Grecs se fournissoient de vivres en passant le fleuve sur des radeaux. Observons que cette Ville & celles que nous avons indiquées à l'Occident de l'Euphrate, peuvent être considérées comme appartenant à la Syrie.

NAHARDA, Ville très-forte, très-peuplée & dont les campagnes étoient très-étendues & très-fertiles.

POMBEDITHA ou Al-Jobar, où les Juifs eurent une Ecole célèbre après l'entiere ruine de Jérusalem.

BESECHANA, avec un Temple de la grande Déesse de Syrie; on l'appelle aujourd'hui *Mesjid*, ou Mosquée.

SIPPARA, la même qu'on appelle *Hipparenum* ; les Chaldéens y avoient une Ecole illustre: les Perses en ruinerent les murs. Son nom signifie Ville des Livres, & est célèbre dans l'Histoire Chaldéenne du Déluge. C'est-là que l'Euphrate se divisoit en deux grandes branches.

Sur le Tigre.

SINGARA, au pied des montagnes qui portent le même nom.

BETus, ou BETusa, nom formé de *Beit*, *Bet*, maison, habitation.

VIRTa, ou BIRTa, place très-forte & très-ancienne.

Dans les Terres.

EDESSE, dont le nom primitif fut RHOE, & en Grec CALLI-RHOÉ, à cause de ses belles eaux : de-là encore le nom d'OSROENE donné à tout ce coté de la Mésopotamie & qui forma long-tems un Royaume séparé.

BATNE, près de l'Euphrate & où se tenoit au mois de Septembre une Foire immense remplie de marchandises des Indes & des Seres.

CARRES, l'ancienne Haran ou Charan, où Abraham séjourna quelque tems, en descendant de la Ville d'Ur.

NISIBE, au Midi du mont Masius : c'étoit une Ville très-grande, très-peuplée &

Digitized by Google

très-ancienne si elle est la même qu'ACHAD, comme le prétend S. Jérôme dans ses Questions sur la Genèse X. 10.

SYRIE.

La SYRIE étoit bornée à l'Orient par l'Euphrate & la Mésopotamie : au Nord, par le Mont Taurus ; au Midi, par le Liban qui la séparoit de la Phénicie, du pays de Canaan, de l'Arabie. Elle étoit divisée par les montagnes en trois grandes parties, la Syrie Septentrionale, la Syrie Maritime, & la Cœle-Syrie, ou Syrie creuse : celle-ci étoit une réunion de plusieurs vallées très-belles, très-fertiles, très-peuplées, & qui forment aujourd'hui l'habitation des DRUSES.

Deux vallées de Syrie produisent une grande abondance de sel ; l'une à quatre lieues d'Alep ; l'autre près de Palmyre. Quelques Savans ont cru que c'étoit dans cette derniere que David tailla en pièces dix-huit mille hommes en revenant de la conquête de Syrie ; mais ils ont attribué mal-à-propos à ce lieu un évenement qui regarde l'Idumée.

Cette Contrée qui a plus de cent vingt lieues de long, sur une centaine dans sa plus grande largeur, est aussi agréable que fertile : elle fournissoit aux Phéniciens grand nombre d'objets de commerce. Ses habitans en faisoient eux-mêmes un très-considérable sur l'Euphrate, & par caravanes avec les Babyloniens, les Assyriens, les Perses, les Indes. Des Marchands Syriens venoient même jusqu'à Paris sous la premiere Race de nos Rois : ils étoient attirés surtout par le grand commerce de Marseille avec le Levant.

GRÉGOIRE de TOURS (Liv. X.) rapporte qu'à la mort de Ragnemond, Evêque de Paris, un Marchand Syrien nommé Eusebe, parvint, à force de présens, à se faire nommer Evêque de cette Ville, & qu'il remplit sa maison & son Ecole d'Administrateurs Syriens. Il dit aussi (Liv. VIII) que lorsque le Roi Gontran fit son entrée à Orléans, tout le peuple vint au-devant de lui en chantant ses louanges, chacun dans sa langue, & il nomme entr'autres les Syriens.

Ainsi non-seulement, ils venoient dans le Royaume, mais ils s'y établissoient, ils y étoient en grand nombre : ils faisoient alors ce que nous faisons aujourd'hui à notre tour pour les Echelles du Levant. C'est qu'ils étoient encore des hommes : c'est qu'ils n'avoient pas encore été écrasés par une Puissance oppressive. Ils apportoient en France des étoffes de soie, du lin, du pa-

Digitized by Google

pier d'Egypte, des vins grecs, du vin de Gaza qui y étoit estimé, des racines d'Egypte, des huiles, des pierreries, &c.

1. *CŒLE-SYRIE.*

Dans la Cœle-Syrie, on comptoit avant l'époque dont nous parlons, divers Royaumes; ceux de Damas, Hamath, Gessur, Zoba, &c.

DAMAS, qui subsiste encore, fut toujours très-considérable par l'abondance de ses fontaines & de ses sources qui forment divers ruisseaux réunis ensuite sous le nom de *Chrysor-roas* ou riviere d'or, parce qu'elle en entraîne sans doute dans son cours. Le territoire de cette Ville est d'ailleurs très-fertile.

HAMATH, ville très-ancienne sur l'Oronte & au Nord de Damas: elle fut appellée Epiphanie par les Grecs, & n'est pas Emese comme on l'a cru; cette derniere étant plus bas & l'ancienne *Hems*. ABULFEDA, Auteur d'une Description très-intéressante de la Syrie, étoit Prince d'Hamath.

Le surnom de *Rabbah* ou de Grande, sous lequel elle est désignée, a mis en défaut tous les Critiques & même les Auteurs de l'Histoire Universelle; ils en concluoient qu'il devoit exister une autre Hamath qu'on ne savoit où prendre: ils ne faisoient pas attention que cette épithète désigna constamment une Capitale: c'est ainsi qu'on est toujours trompé par les mots, lorsqu'on ne sait pas les ramener à leur juste valeur.

GESSUR ou GESHUR, ville au Midi de Damas & à l'Orient des sources du Jourdain; on en sait très-peu de chose. L'Histoire Sainte nous apprend qu'Isboseth, fils de Saül, régna sur cette ville; & que dans ce même tems David épousa Mahaca, fille d'Ammiud, que les Auteurs de l'Histoire Universelle regardent comme Roi de Gessur: du moins son fils *Tolomaï*, frere de Mahaca, en étoit Roi lorsque son neveu Absalom se réfugia chez lui. Nous aurions donc ici les noms de trois Rois de Geshur: *Isboseth*, fils de Saül: *Ammiud*, beau-pere de David: *Tolomaï*, son fils. Il est assez étonnant que le premier ait échappé aux Auteurs de l'Histoire Universelle.

ZOBA; elle étoit Capitale de la Syrie Orientale sur les bords de l'Euphrate: aussi lorsque David en eut fait la conquête sur Adad-Esar qui en étoit Roi, son Royaume s'étendit jusques sur l'Euphrate & même au-delà, du moins si la ville de Zoba dont la situation est inconnue à tous nos Géographes, est la même que Nisibe de Mésopotamie. Le Savant MICHAELIS n'en doute pas: il a publié à ce sujet une Dissertation très-intéressante, où il veut prouver que cette ville s'est appellée successivement SOBA, SUBO, SIBA, enfin

Digitized by Google

NI-SIBE : il s'appuie sur-tout de quelques Versions Orientales très-estimées, qui rendent constamment le nom de ZOBA par celui de NISIBE.

Outre ces anciennes Capitales, on voyoit dans la Cœle-Syrie nombre de villes remarquables.

APHACA, avec un Temple, un bocage & un lac consacrés à Vénus. On contoit de ce lac que toutes les offrandes qu'on y jettoit & qui étoient agréables à la Déesse, descendoient au fond du lac, quelle que fût leur légereté : & que celles qui lui étoient désagréables surnageoient, quelle que fût leur pésanteur ; mais SÉNEQUE (*Quest. Nat. III.* 25.) explique ce Mystère en disant que tout y surnageoit, par un effet de la pésanteur de ces eaux. Nous voyons du moins ici deux usages communs aux Celtes & dont nous avons parlé : celui d'honorer les lacs & les fontaines ; & celui d'y jetter des offrandes.

ABILA, Capitale d'un petit Etat appellé l'Abilene.

PARADISUS, sur une des sources de l'Oronte. Ce nom alteré de l'Oriental *Fer-dous*, qui signifie un Verger délicieux, donne l'idée la plus avantageuse du site & de la beauté de ce lieu.

HELIO-POLIS ou ville du Soleil; nom Grec d'une ville appellée en Oriental BAL-BEC, nom qu'elle conserve de nos jours & qui signifie également *habitation du Soleil* ; c'étoit une ville superbe ; les ruines dont elle est remplie sont de la plus grande magnificence ; de Savans Anglois en ont donné une Description aussi curieuse qu'étendue.

PALMIRE, en Oriental TADMOR, ou ville des Palmes, fut célèbre dans l'Antiquité par ses richesses, & par les exploits de Zénobie, comme elle l'est aujourd'hui par la grande beauté de ses ruines. Elle est située dans le désert qui est sur la rive occidentale de l'Euphrate : Salomon en fut le fondateur, du moins il l'aggrandit & la fortifia pour assurer ses nouvelles conquêtes ou celles de son pere, & pour faire prospérer le Commerce. Sa situation favorisoit parfaitement ces vues. De trois côtés, elle est renfermée par des montagnes escarpées ; mais du côté du Midi, la vue se perd dans une vaste plaine, dont la portion la plus voisine de Palmyre étoit abondante en palmiers, en oliviers, en fruits, en froment, en sel, en sources; elle dut donc être habitée de bonne-heure : & ses habitans furent toujours riches parce que leur ville servoit d'entrepôt pour le Commerce de l'Orient avec la Syrie & la Phénicie. Ses ruines sont une preuve de leur puissance & de leur opulence : on y voit des inscriptions en caractères Hébreux très-élégans : nous en avons rapporté quelques-uns dans l'Origine du Langage & de l'Ecriture.

THAPSAQUE, *mot-à-mot*, le passage. Cette Ville est à l'Orient de Palmyre; & sur l'Euphrate, C'étoit la grande route de Syrie dans l'Orient, de-là son

Digitized by Google

ſon nom ; ici TH eſt l'article, & PSAQ, même mot que PASQ, le nom même. On l'appelle aujourd'hui EL-DER, *la Porte*, nom qui offre la même ſignification.

2. *SYRIE SEPTENTRIONALE*.

Dans la Syrie Septentrionale, on voyoit diverſes villes.

SAMOSATE ou SIMSAT ſur l'Euphrate, patrie de Lucien.

ZEUGMA ou le Pont, ſur l'Euphrate avec un pont.

CYRRUS, ville conſidérable dans les Terres.

HIERA-POLIS, ou Ville-Sacrée en Grec, ſur le *Sin-Gas*, & ſur les bords d'un lac ſacré. On y adoroit la grande Déeſſe de Syrie avec une pompe ſans égale & tout le faſte d'un Souverain. Le Souverain Pontife étoit habillé de pourpre ; il portoit une Tiare d'or : il avoit ſous lui une prodigieuſe quantité de Prêtres dont 300 étoient ſans ceſſe occupés aux ſacrifices. On y venoit apporter des offrandes, entre leſquelles des pierreries du plus grand prix, de preſque toute l'Aſie, de Syrie, d'Aſſyrie, d'Arménie, de Médie, de Perſe, des Indes même. Auſſi le tréſor de ce Temple étoit immenſe du tems de Craſſus : il fallut un tems conſidérable pour en faire l'inventaire.

Les Auteurs de l'Hiſtoire Univerſelle ont regardé comme *impoſſible de dire ce qu'on entendoit* par la grande Déeſſe de Syrie qu'on y adoroit : cet aveu eſt aſſez étonnant. Celui qui, ſous le nom de Lucien, nous a donné un détail très-curieux ſur ce Temple & ſur cette Déeſſe, l'appelle *Junon l'Aſſyrienne* : ce qui auroit dû mettre ſur la voie. La Lune étoit la grande Déeſſe de tout l'Orient, la Reine des Cieux ; elle ſeule a pu être cette grande Déeſſe ; auſſi la ville s'appelloit-elle en Oriental MAM-BYCE, *mot-à-mot*, ſéjour de la Lune, ou de la Grande Mere. Ici *Byce* eſt le même mot que *bec* dans bal-bek : & *Ma*, *Man*, eſt la Lune dans toute Langue. On trouvoit donc dans cette belle partie du Monde la ville du *Soleil* & la ville de la *Lune*, toutes deux Sacrées, toutes deux Chefs de la Religion, toutes deux ayant eu leur nom traduit par les Grecs d'une maniere à faire diſparoître l'ancien, ſi leur regne n'avoit pas paſſé de bonne-heure. N'omettons pas que dans ce Traité de la grande Déeſſe, on parle d'un Temple de Sidon conſacré à *Aſtarté*, dont un de ſes Prêtres diſoit à Lucien qu'elle étoit la même qu'*Europe*, & que celui-ci croyoit être la Lune. Et il avoit raiſon : la Lune & Europe ou l'Occidentale ſont la même Divinité, adorée en Syrie ſous le nom de Grande-Déeſſe, & en Phénicie ſous celui d'*Aſtarté*, ou Reine des Cieux. Il y avoit dans cette ville & dans ſon Temple, des *Cicerone* qui gagnoient leur

vie

vie à en faire voir les curiosités aux Étrangers qui y abordoient de toutes parts.

3. *SYRIE MARITIME.*

Sur les Côtes de la Méditerranée, en descendant du Nord au Midi, on rencontroit nombre de lieux remarquables : nous nous bornerons à ceux-ci.

RHOSUS, sur un promontoire, & les Monts RHOSIENS.

DAPHNÉ, lieu délicieux par ses fontaines, par ses bocages, par sa charmante situation sur l'Oronte. On y adoroit dès l'origine la Déesse des eaux, ou Diane, usage Celtique aussi. Antiochus-Epiphane, Prince superstitieux à l'excès, & qui rendit par-là ses grandes qualités inutiles ou funestes à ses Sujets, éleva dans ce beau lieu un Temple à Apollon : en sorte qu'en peu de tems il devint le fauxbourg de cette ville si célebre sous le nom d'ANTIOCHE qui s'éleva de l'autre côté de l'Oronte. Le nom de *Daphné* signifie un laurier ; comme il est féminin en Grec, & que les lauriers sont la récompense chérie des Muses & d'Apollon leur Chef, *Daphné* fut présentée très-ingénieusement comme l'Amante chérie d'Apollon : aussi tandis qu'existera le bon goût & le génie, *Apollon* & *Daphné* seront inséparables.

Au Midi de Daphné étoient deux montagnes dont le nom est digne de remarque.

Le Mont CASIUS, *mot-à-mot*, la borne, le terme.

Le Mont BELUS, *mot-à-mot*, le Mont du Soleil, le Mont-beau ou Beaumont : nom si commun dans l'Occident.

PHÉNICIE.

La Phénicie, plus illustre par la gloire de ses Habitans que par son étendue, étoit placée entre la Méditerranée & les hautes montagnes du Liban couvert de neige ; elle avoit environ soixante lieues de long, sur une largeur peu considérable. C'est-là qu'en montant du Sud au Nord, on trouvoit Tyr, Sidon, Berite, Byblus, Tripoli, Aradus, &c. Elle étoit séparée de la Syrie au Nord par le fleuve *Eleuthere*, mot-à-mot, riviere des Tortues, parce qu'elles le remontoient, & qu'on y en prenoit beaucoup. Au Midi elle touchoit le pays de Canaan & la Palestine avec lesquels elle fut souvent confondue, & dont elle faisoit en quelque sorte partie.

TYR fut d'abord bâtie dans une Isle : là étoit le Temple du Soleil ou d'Hercule surnommé *Melicerte*, Roi de la Terre. C'est ici un exemple à ajouter à tous ceux que nous avons déjà indiqués d'Isles qui servoient de

Digitized by Google

tems dans l'idée qu'on ne pouvoit imiter nulle part la porcelaine de la Chine, & que la matiere premiere ne s'en trouvoit que dans cet Empire. C'est ainsi que de vains préjugés, une paresse trop naturelle, & le desir de n'avoir point de concurrens, arrêtent continuellement le progrès des Arts.

Nous aurons occasion de parler plus bas de l'origine du nom des Phéniciens, & d'examiner quelle fut l'étendue de leur commerce.

PAYS DE CANAAN.

Le Pays de Canaan avoit été dans l'origine le partage des XI Tribus ou Nations issues de ce célèbre petit-fils de Noé; mais à l'époque dont nous parlons, presque toutes ces Nations étoient anéanties, à l'exception des Aradiens & des Sidoniens, qui s'étoient maintenus dans la Phénicie, & des Amorrhéens établis au-delà du Jourdain.

Les Hébreux eux-mêmes, qui s'étoient élevés sur leurs ruines, n'étoient plus cette nombreuse Nation, fière de ses XII Tribus, & qui étoit parvenue à un si haut point de gloire sous les regnes de David & de Salomon : il ne restoit même plus qu'un seul des deux Royaumes dans lesquels ce Peuple s'étoit divisé sous l'imbécille fils de Salomon. Celui d'Israël avoit déjà été anéanti, & ses habitans emmenés en captivité. Celui de Juda n'avoit plus qu'une existence précaire, & ses Prophètes ne cessoient de lui annoncer sa ruine prochaine.

A juger de cette Contrée par son état actuel, tout ce qu'on dit des Nations opulentes qui l'habiterent, paroîtroit autant de visions : on n'y voit presque par-tout que ruines & que déserts, des rochers nuds & arides, des terreins secs & pierreux, frappés d'une stérilité éternelle, des peuplades éparses sans force & sans vigueur : ce n'est point là un Pays découlant de lait & de miel, sans friches, sans landes, couvert d'une population immense & de riches récoltes; mais qu'on n'en conclue rien contre leur état primitif. Ne sait-on pas que les terres ne rapportent qu'autant qu'elles sont cultivées par des mains fortes & laborieuses ? qu'autant que leurs possesseurs sont encouragés par la liberté & par un gouvernement prospere ? qu'autant qu'elles ont tout à gagner par le travail, & qu'on n'a pas à craindre de voir le frelon recolter là où il n'a point semé ? Alors pas un pouce de terre qui ne soit mis en rapport : on creuse le roc même, on y apporte de la terre & on y plante un arbre : on soutient par des murs les terres des côteaux les plus escarpés, & on en fait des vignobles étonnans, qui semblent se perdre dans les nues. Les champs

Digitized by Google

sont tournés & retournés de toutes les façons, pour les forcer à donner des moissons plus abondantes : les eaux sont recueillies avec soin dans les vallons, & ils se couvrent d'une herbe longue & touffue, qui sert de nourriture à des troupeaux immenses.

Ajoutez à cela l'excellence de ce climat, où réussissent les palmiers, les grenadiers, les oliviers, les figuiers, les fruits de toute espece, où l'air est parfumé de l'odeur du baume & du miel : tel étoit autrefois cet heureux pays. Aujourd'hui il n'offre que l'image de la mort, de l'anéantissement, d'un découragement total, fruit nécessaire de tout gouvernement oppressif, & de l'ignorance barbare, qui ne sait ni tirer parti de la terre, ni permettre que des mains actives la mettent en rapport. Et malheureusement ceci n'est que trop applicable aux Contrées dont nous venons de parler, & à celles que nous avons à joindre à celles-ci.

AMORRHÉENS.

Les AMORRHÉENS, qui habitoient au-delà du Jourdain, faisoient partie des Nations Cananéennes. Celle-ci, plus puissante sans doute que les autres, se maintint assez en force contre les Hébreux, pour se former un territoire considérable aux dépens des Moabites, des Ammonites & de la Tribu de Gad, jusqu'au tems de David & de Salomon, où ils tomberent sous la puissance des Israélites, ainsi que les Jébuséens & les autres Cananéens, à l'exception de ceux de la Phénicie.

Le Pays des Amorrhéens formoit une Presqu'Isle renfermée entre le Jaboc, le Jourdain & l'Arnon. Ils étoient gouvernés par un Roi déjà au tems de Moyse : celui qu'ils avoient alors s'appelloit Sihon.

AMMONITES.

Les AMMONITES, placés à l'Orient du Jourdain, entre le Jaboc & l'Arnon, s'étendoient dans les déserts de l'Arabie : leur Contrée étoit très-fertile en bled.

Leur Capitale s'appelloit *Rabbah* la grande, & *Rabbah-Ammon*, la Grande-Ammon, *mot-à-mot*, la Capitale d'Ammon. On la surnommoit la Ville des Eaux, à cause de ses fontaines abondantes, qui en faisoient un séjour délicieux. Aussi cette charmante situation n'échappa pas au célebre Ptolomée Philadelphe ; il prit plaisir à la rebâtir d'une maniere digne de ses

Digitized by Google

richesses & de sa magnificence, & il lui donna le beau nom de PHILADELPHIE, renouvellé en Amérique d'une maniere bien plus consolante pour l'humanité. Sous ce nouveau nom elle devint la Capitale de toute la portion de l'Arabie qui appartenoit à ce Prince, de l'Arabie Philadelphique, & dont le Pays de Moab fit également partie.

On voyoit chez les Ammonites plusieurs autres Villes, telles que MINNITH; & ABELA, surnommée *des Vignes*, à cause de ses beaux vignobles.

Ce Peuple avoit enlevé cette Contrée aux *Zum-Zummins*, représentés comme une Nation de Géans, mais qui venoient d'être affoiblis par l'expédition du Roi d'Elam & de ses Alliés. Le nom de Zum-Zummins leur convenoit très-bien, étant formé du primitif *Som*, qui désigna toujours la grandeur, l'élévation, & qui existe dans nos mots *somme*, *sommet*, *&c.*

Les Ammonites étoient si puissans au tems de David, que leur Roi Hannon fut en état de fournir mille talens d'argent pour lever chez les Rois de Mésopotamie, de Syrie, de Tsoba, une armée de trente-trois à trente-quatre mille hommes, qu'il joignit à ses propres troupes, pour combattre le Roi des Hébreux. Cette somme, en supposant qu'un talent d'argent valoit quatre cent louis, montoit à près de dix millions de livres, & faisoit par tête un objet d'environ douze louis ou cent écus.

Cette guerre dura cinq années entieres, & finit par la prise de la Capitale des Ammonites, & par la mort de leur Roi, qui fut tué dans l'assaut.

Sa Couronne pesoit un talent d'or : elle étoit ornée de pierres précieuses, surmontées d'une sardoine de grand prix.

Long-tems après, Jotham, un des successeurs de David, leur imposa, à l'occasion d'une révolte, un tribut de cent talens d'argent, de mille mesures de bled & d'autant d'orge, qu'ils payerent pendant trois ans, au bout desquels ils secouerent le joug des Hébreux.

Ils étoient encore connus sous le nom d'Ammonites dans le second siécle, & ils se perdirent ensuite sous le nom général d'Arabes.

MOABITES.

Le Pays des Moabites étoit borné à l'Occident par les Montagnes qui sont à l'Orient de la Mer Morte & du Jourdain; au Nord, l'Arnon étoit entr'eux & les Ammonites; au Midi, le Zared, qui se jette dans la Mer Morte, les séparoit des Madianites & des Iduméens; à l'Orient leur Pays se confondoit

Digitized by Google

avec les Déserts de l'Arabie, où ils alloient faire paître leurs nombreux troupeaux.

Leur Contrée avoit environ quinze lieues du Nord au Midi, sur une longueur beaucoup plus considérable : elle étoit coupée par diverses Montagnes, entre lesquelles les Monts Abarim, qui formoient de belles vallées, couvertes de verdure, & où paissoient d'immenses bestiaux.

On y voyoit un riche Canton appellé *Campagnes de Moab* ou SETIM ; *mot-à-mot*, lieux en champs.

Les Moabites avoient enlevé aux EMIMS la Contrée qu'ils habitoient : c'étoit un Peuple représenté également comme une race de Géans, remplis de force & de puissance, & descendus aussi de Cham ; mais qu'avoient sans doute aussi extrêmement affoiblis l'expédition du Roi d'Elam, contemporain d'Abraham. Le nom *Emim*, synonime de celui de Zum Zummin, convenoit aussi très-bien à une Nation pareille, étant formé du primitif EM, IM, grand, vaste.

Au tems de Moyse, les Amorrhéens, commandés par Sihon, avoient enlevé aux Moabites la portion de leur territoire qui étoit au Nord de l'Arnon ; mais ils n'en jouirent pas long-tems, en ayant bientôt été dépossédés par les Israélites, qui l'occuperent jusques vers le déclin du Royaume d'Israël. Alors les Moabites s'emparerent des Contrées qui appartenoient aux Tribus de Ruben & de Gad ; ils essuyerent ensuite de très-grands revers de la part de Salmanasar, Roi d'Assyrie, & depuis ce moment ils furent toujours en guerre avec ce Royaume, jusqu'au tems de Nabuchodonosor.

Ils formoient encore un Nation nombreuse lorsque, plusieurs siécles après, ils furent subjugués par Alexandre, Roi des Juifs.

AR, Ville considérable sur l'Arnon, étoit leur Capitale. Elle dut son nom à sa situation sur une hauteur au bord du fleuve : on la surnommoit également *Rabbah* la Grande ; *Rabbah-Moab*, la Capitale de Moab. Les Grecs ajouterent à son nom d'AR celui de Polis, Ville, d'où Areopolis.

Cette Ville subsista long-tems avec éclat, lors même que les Moabites ne formerent plus d'Etat particulier, & qu'ils furent confondus avec les Arabes, ce qui n'arriva que vers le tems de Mahomet. Ce qui n'est point étonnant, vu la situation avantageuse de cette Place sur une riviere, & dans des vallées aussi agréables que fertiles. On peut comparer cette situation à celle des Villes d'Arau & d'Ar-bourg, en Suisse, qui portent le même nom, qui sont sur une riviere appellée également Are, & qui dominent sur de riches vallées.

On y voyoit diverses autres Villes.

Digitized by Google

LASHA ou Calli-rhoé, près de la Mer Morte, célèbre par ses eaux chaudes.

Mizpah, Luhith, Horonaïm, Kir-Hara-Seth.

Quelques-unes de leurs Villes devoient leur nom aux Divinités qu'on y adoroit.

BETH-BAL-MEON & BAL-PHEGOR, celle-ci sur une Montagne; celle-là consacrée à la Lune, son nom signifiant *la Ville de la Reine-Lune*; & *Bal-phegor*, le Dieu des Montagnes élevées; de *Phé*, pointe, & *Hor* ou *Gor*, Montagne.

Ce Peuple étoit ainsi du nombre de ces Nations Sabéennes, qui remplissoient toutes ces Contrées.

Des Iduméens.

Les Iduméens ou les Roux, descendus d'Esaü, surnommé *Edom* ou le Roux, habitoient ce que nous appellons aujourd'hui Arabie Pétrée ou Montagneuse, & les Côtes Orientales de la Mer Iduméenne ou Mer Rouge; ce dernier nom n'étant que la traduction du premier dans notre Langue, de même que les Grecs le rendoient par celui d'Erythréenne.

Ce nom de Mer Rouge a occasionné diverses méprises; long-tems on a cru qu'elle devoit son nom à la couleur de ses collines, de son sable ou de ses eaux; ou qu'elle le tiroit de la Mer des Indes, qu'on appelloit aussi Mer Rouge. Mais ici on prenoit l'effet pour la cause. Le nom de Rouge ou Iduméenne fut d'abord donné à ce que nous appellons Mer Rouge; mais à mesure que les Iduméens, sortant de cette Mer, entrerent dans celle des Indes, ils lui continuerent le même nom. Un Homme de Lettres, illustre par ses talens, par son esprit, par la variété de ses Ouvrages, mais qui se piqua d'érudition un peu tard, critiqua, avec tout l'avantage d'un bel esprit, un Ancien qui place sur la Mer Rouge une Ville qui est sur les Côtes de la Perse : ce bel esprit ne savoit pas que toutes ces Mers portoient le nom de Mer Rouge.

On connoît peu l'Idumée qui étoit le long des Côtes de la Mer Rouge.

La Septentrionale se divisoit en deux portions; la GABALENE ou Gobolitide, & le Pays d'AMALEC.

On a formé nombre de conjectures sur l'étymologie du premier de ces noms; aucune n'est juste, pas même celle des savans Auteurs de l'Histoire Universelle. Aucun n'a vu que ce nom étoit le même que celui des GABALI dans les Gaules, ou *Gabali-dan*, devenu *Gevaudan*, & qui signifie *Pays de Montagnes*. La Gabalene renfermoit en effet les Monts Horéens & les Monts de

de Séir, toutes ces Montagnes qui composent l'Arabie Pétrée. On est toujours étonné lorsqu'on voit de beaux génies être si mal-adroits dans la comparaison des mots : ce talent est-il donc si difficile ?

Ce Pays, aujourd'hui désert, si peu cultivé, si stérile, fut dans l'origine une excellente Contrée, remplie de sources, abondante en bled, en vin, en dattes, qui produisoit tout ce qui est nécessaire à la vie. Aussi est-il dit qu'Esaü, qui fit la conquête d'une partie de ce Pays, & qui hérita de l'autre, habitoit la graisse de la terre.

C'est que les Iduméens étoient un Peuple industrieux, & qui, semblable en cela aux Suisses & aux Hollandois, savoit se mettre au-dessus des inconvéniens & du peu d'étendue de son territoire, & qui en tiroit le plus grand parti, par une agriculture soutenue & intelligente, en même tems qu'il suppléoit à ce qui manquoit à sa nombreuse population, par une grande économie & par le plus grand commerce.

Ils avoient établi sur la Mer Rouge deux Ports de Mer fameux dans l'Antiquité la plus reculée, ceux d'Elath & d'Esiongueber; de-là leurs flottes se répandoient sur les Côtes d'Afrique & sur celles des Indes : elles en revenoient avec ces mêmes richesses que nos flottes modernes vont chercher dans ces opulentes Contrées; de l'or fin, de l'or d'Ophir, des topases d'Ethiopie, du corail, des perles, de l'ébene, des toiles, &c.

Nous verrons plus bas, à l'article du commerce & des navigations des Phéniciens, s'il exista dans l'origine quelque rapport entre ces deux Peuples, & s'ils ne furent pas confondus sous une même dénomination.

On voit par la Genese xxxvi & par le I. Liv. des Chron. I. que les Iduméens avoient d'abord eu huit Rois électifs, choisis entre les Seigneurs les plus distingués du Pays, & dont le quatrieme & le huitieme porterent le nom d'Adad; & qu'ils eurent ensuite onze Chefs successifs; de même qu'à Athènes on créa des Archontes, lorsqu'on se fût lassé de la Royauté. Il est apparent qu'ensuite quelque Famille plus puissante que les autres s'empara de l'autorité, puisque ce Peuple étoit gouverné de nouveau par des Rois au tems de David.

C'est sur un de ces Rois que David conquit l'Idumée, après avoir taillé en pièces dix-huit mille Iduméens, dans la vallée des Salines; & comme il sentoit toute l'importance de sa nouvelle conquête, il y établit de fortes garnisons, pour qu'elle ne pût lui échapper. Alors la plus grande partie de cette Nation se dispersa de tous côtés.

Leur Roi Adad, encore mineur, se réfugia, avec une suite nombreuse,

Digitized by Google

dans le pays de Madian, d'où il passa en Egypte, où il fut accueilli avec la plus grande distinction; il y épousa la sœur de la Reine Taphenès, & il en eut un fils appellé *Genubath.* D'autres passerent chez les Philistins, & fortifierent la Ville d'Azoth; il y en eut qui s'embarquerent sur la Mer Rouge, & qui s'établirent sur les Côtes de la Perse; d'autres allerent sans doute se joindre aux Phéniciens de Tyr & de Sidon, & les mirent en état de former ces comptoirs dont ils couvrirent les Côtes de la Méditerranée, & qui devinrent des Villes si florissantes.

Par la conquête de l'Idumée, tout le commerce de l'Orient tomba entre les mains de David, dont l'Empire s'étendit ainsi de la Mer Rouge jusqu'à l'Euphrate, & renfermoit, ce qui est plus considérable encore, tout le commerce de l'Orient & du Midi, par la Navigation de l'Euphrate & par celle du Midi: aussi rien n'égala dès-lors la gloire & les richesses de David & de Salomon.

Sous le regne de ce dernier Prince, Adad ennuyé de mener une vie oisive dans l'Egypte, chercha à remonter sur le trône de ses Peres; il paroît qu'il fut alors attiré en Syrie par Rezon ou Retsin qui s'étoit emparé de Damas après la défaite d'Adad-Esar, Roi de Zoba, par David, & qui étoit ennemi de Salomon. Et à la mort de Retsin, Adad dut lui succéder, & il doit avoir formé cette Maison Royale de Princes appellés *Adad* & *Ben-Hadad* qui furent continuellement en guerre avec les Rois de Juda successeurs de Salomon, jusqu'à ce que Nabuchodonosor les mit d'accord en les subjuguant tous. Observons que ce nom d'*Adad*, étoit un de ceux du Soleil chez les Orientaux; il signifie le seul, l'unique: il convenoit fort à des Monarques, & il n'est pas étonnant qu'il soit devenu le nom de quelques Familles Royales.

Quant aux Iduméens, au bout d'un siecle & demi après avoir été conquis par David, ils secouerent le joug du Royaume de Juda, gouverné alors par Joram, fils de Josaphat; mais ils retomberent sous le pouvoir du Roi Azarias.

C'est au petit-fils de celui-ci que les Syriens enleverent l'Idumée & ses ports: les Séleucides en furent possesseurs à leur tour, puis les Ptolomées, ensuite les Romains.

Leurs principales villes furent celles-ci:

TEMAM, ville dont Jérémie (*ch.* XLIX.) vante la sagesse.

DEDAN, qui faisoit un grand commerce avec Tyr en yvoire, en ébene, en draps précieux, &c. (*Jer ch.* XLIX. *Ezech.* XXVII. 15.)

BOSRAH, Bosor, Basrah, mot qui signifie lieu haut, forteresse, vignoble, d'où *Bassareus*, le Vendangeur, surnom de Bacchus.

PHANA, ou PHENON, ville célèbre par ses mines de cuivre, auxquelles elle dut son nom, à quatre milles de Dedan.

Digitized by Google

SALAH ou la Pierre, le Rocher, en Grec *Petra*; ville située en effet sur un rocher, dans une plaine abondante en sources, & qu'ornoient de magnifiques jardins. Cette ville qui a donné son nom à l'Arabie Petrée, étoit à trois ou quatre journées de Jericho, à trois lieues d'Elat, & dans le voisinage du Mont-Hor.

ESION-GUEBER, port des Iduméens sur la Mer Rouge, très-fréquenté du tems de Salomon; mais qui fut abandonné dans la suite, lorsque les Ptolomées en eurent établi de plus commodes.

ELATH, nom qu'on a aussi écrit *Aila*, *Ailah*, *Eloth*, *Elana*, étoit un autre Port de mer au Nord de la Mer Rouge, qui fut toujours très-considérable, & qui étoit encore habité au XIV^e^. siécle; mais la forteresse qui commandoit le port n'existoit plus. ABULFEDA en parle comme d'une ville qui avoit appartenu à des Juifs qui furent changés, dit-il, en singes & en pourceaux. Il veut parler de ceux qui en furent les Maîtres au tems de David & de ses successeurs, & qui y commerçoient de ces animaux.

On assure que les Iduméens empêcherent constamment l'Egypte d'avoir aucun vaisseau de guerre sur la Mer Rouge, & plus d'un seul vaisseau marchand: aussi en valoit-il plusieurs, semblable en cela à ce vaisseau avec lequel seul les Anglois pouvoient faire le commerce des Isles Espagnoles en Asie.

2. *AMALEKITES.*

Les Amalekites faisoient portion de l'Idumée: selon les Arabes, ce sont eux qui, sous le nom de Rois Pasteurs, régnerent quelque tems en Egypte. Ils avoient des Rois dont le titre étoit sans doute celui d'AG-AG, *le très-Grand*, du moins c'est ainsi que sont désignés le premier & le dernier de leurs Rois. Ce titre convenoit très-bien à une Nation qui paroît avoir été très-fiere, très-insolente. Le célèbre *Haman* descendoit de la race de ses Rois.

3. *KEDARENIENS.*

Les Kedareniens étoient de la race d'Ismael: ils étoient riches en troupeaux & très-habiles à tirer de l'arc. Ils habitoient sous des tentes: aussi est-il parlé dans l'Ecriture des tentes de Kedar. Leur nom signifie les NOIRS: seroit-ce à cause de leur teint, ou de la couleur de leurs tentes? PLINE fait mention de ces Peuples: leur vie errante & nomade les avoit mis à couvert des malheurs qui en avoient anéanti tant d'autres.

Digitized by Google

PAYS DES PHILISTINS ou PALESTINE.

Les Philistins étoient une Colonie venue d'Egypte qui s'établit au Nord de cette Contrée sur les Côtes de la Méditerranée, dans un terrain qu'ils enleverent à quelqu'une des Tribus Cananéennes. Ce district qui avoit environ une quinzaine de lieues de long sur très-peu de largeur, étoit borné à l'Orient par des Collines qui fournissoient des points de vue admirables, & d'où descendoient nombre de petits ruisseaux qui fertilisoient la plaine & la rendoient d'un très-grand rapport.

Les Grecs changeant *Ph* en *P*, prononcerent le nom de ce Pays PALESTINE; & ils l'étendirent peu à peu à tout le pays de Canaan; de même qu'ils étendirent le nom de Syrie à tout le pays d'Aram.

On y voyoit cinq Villes principales qui formoient autant de Républiques ou de petits Etats réunis en une même Confédération, gouverné quelquefois chacune par un Roi différent, & quelquefois par un seul Prince.

HAZA ou GAZA, *mot-à-mot*, la Forte, une de leurs principales villes & la plus méridionale, n'est plus qu'un monceau de ruines; mais elles sont un témoin encore existant de son ancienne splendeur : on y voit, entr'autres, nombre de colonnes du beau marbre de Paros.

ASCALON, ville non moins florissante, & qui étoit située dans une vaste plaine très-bien cultivée : c'est de-là qu'est venu l'Echalotte, en Grec *Ascalonia*, & qui portoit à Paris il y a quelques siécles le nom d'*Eschaloignes*.

Chacune de ces deux villes avoit un port, qu'on appelloit MAI-UMA, ou ville des eaux.

AZOTH, ou ASDOD, ville extrêmement forte & située dans des Campagnes fertiles en bled.

GATH, dans l'origine Ville Royale, & dans un pays de vignobles. Elle étoit sur un côteau; & son nom signifie *Pressoir*.

ACCARON, ou EKRON, la plus septentrionale de toutes.

Ces villes furent également célèbres par leur commerce & par leur industrie, sur-tout lorsqu'au tems de David elles eurent admis dans leur sein nombre d'Iduméens fugitifs, qui s'appliquerent principalement à fortifier Azoth.

Quelque fâcheux que soient en eux-mêmes ces événemens qui bouleversent les Nations, qui les forcent à abandonner leurs foyers, ils deviennent très-avantageux pour l'humanité entiere, lorsque ces Nations dispersées sont actives, industrieuses, riches en connoissances. Ceux qui échap-

pent à la ruine de leur Patrie, répandent par-tout où ils se réfugient, l'industrie, les arts, les sciences : des cendres d'une Nation éclairée & puissante, il en renaît une foule de semblables. C'est ainsi que l'Europe & les Lettres recueillirent les plus grands avantages de la dispersion des Savans de Constantinople, lorsque les Turcs se furent emparés de cette Ville & qu'ils en eurent fait fuir les Sciences : c'est ainsi que l'Europe profita également de la dispersion des Protestans François, & que la Suisse, l'Allemagne, la Prusse, la Hollande, l'Angleterre, qui les reçurent à bras ouverts, s'enrichirent des débris de la France, perfectionnerent leurs Arts & leur Agriculture, participerent à une industrie & à un commerce qui faisoient de la France une Puissance unique.

Les Philistins furent presque toujours en guerre avec les Israélites, surtout au tems de David. Du vivant de ce Prince, ils avoient encore au milieu d'eux quelques familles de Géans : telle que celle de Goliath, de son frere, & de ses trois fils, dont l'un avoit douze doigts & douze orteils.

Ils furent ensuite successivement soumis à Sennachérib l'Assyrien, à Psammétique Roi d'Egypte, à Nabuchodonosor : puis aux Perses ; ensuite, tantôt aux Séleucides, tantôt aux Ptolomées, jusqu'à ce que les Romains les eurent tous subjugués.

Aujourd'hui ces belles Contrées ne servent plus d'habitation qu'à quelques peuplades sans puissance & sans gloire, qui vivent très-pauvrement sur un terrain dégradé qu'elles ne peuvent plus mettre en valeur.

Etat actuel de ces Contrées.

Ainsi s'est évanouie la gloire de ces belles & superbes Contrées qu'on cherche en vain au milieu d'elles-mêmes : ainsi ont été perdus ces soins actifs & éclairés, ces travaux infatigables avec lesquels leurs premiers possesseurs les mirent dans le plus grand rapport, avec lesquels elles se couvrirent de villes florissantes & d'une population qui nous étonne : ainsi s'anéantirent cette industrie & ce commerce avec lesquels leurs habitans lioient tous les peuples, & vivifioient la terre entiere par les relations qu'ils établissoient entre toutes ses parties.

Ces Contrées florissantes ne sont presque plus que des monceaux de ruines ; les ronces, les épines & les déserts ont pris la place des campagnes les plus riches, des vignobles les plus agréables, des récoltes les plus abondantes, de ces vergers qui en faisoient autant de séjours délicieux. L'ignorance vaine,

Digitized by Google

grossiere, destructive, a succédé aux plus belles connoissances; l'humanité s'y traîne misérablement dans la fange & dans la solitude, sans énergie, sans vigueur & sans force. Une stupide indolence a remplacé les plus beaux talens & cette ardeur inquiete avec laquelle ils se propagent & se développent: un Despote tyrannique mene avec un sceptre de fer les descendans de ces peuples fiers & libres qui étoient hommes & non esclaves, élevés & non rampans, éclairés & non abrutis.

Les Arts, le Génie, les Connoissances, les Talens ont fui ces terres maudites: comment auroient-ils pu s'y maintenir? ils n'aiment qu'une liberté honnête & décente. Ils se sont transportés dans des climats moins heureux, plus sauvages, mais où ils ont été accueillis avec ardeur, où ils ont poussé des rameaux vigoureux, où leurs bornes ont été infiniment reculées, où ils se sont établi un Empire très-supérieur à tout ce que vanta jamais l'Antiquité.

Mais ils fuiront également ces terres dont ils font la félicité, s'ils y sont également traversés par les guerres, par les fureurs insensées, par les haînes desordonnées des Nations, par la tyrannie & le despotisme des Chefs, par les ravages des Traitans, par des impôts sans proportion avec les revenus, destructifs de l'industrie & des générations.

Ces Rois actuellement si grands par la multitude de leurs Sujets, par le génie, par l'industrie, par le commerce, par les lumieres que déploient leurs peuples, ne régneroient plus, ainsi que les Potentats de l'Asie, que sur de vastes & misérables déserts, ou sur des peuplades foibles & sans industrie: pourquoi seroient-ils plus privilégiés que ces anciens Monarques qui commandoient à de plus riantes & de plus fertiles Contrées?

La gloire d'une Nation s'anéantit par les vexations, par l'ignorance & l'inertie qu'elles traînent à leur suite: la prospérité, les lumieres, l'industrie fuyent tout ce qui est contre l'ordre: elles s'éloignent à grands pas sur les aîles de la liberté & vont enrichir la main qui les accueille.

ARTICLE III.

Princes Contemporains de Nabuchodonosor.

Les Princes contemporains du Roi de Chaldée, étoient en général peu dignes d'entrer en comparaison avec ce jeune Héros: la plupart sembloient n'avoir été élevés sur le trône, que pour se livrer à leurs passions folles & dé-

placées, pour suivre leurs caprices, pour fouler aux pieds leurs sujets, comme si ceux-ci n'étoient faits que pour eux; ils les accabloient d'impôts absurdes, ils se livroient à des guerres ambitieuses, qui lors même qu'elles étoient couronnées de quelque succès, ne les dédommageoient ni de leurs pertes, ni de leurs dépenses, & ne pouvoient compenser l'aversion qu'ils inspiroient pour eux à leurs voisins effrayés de leurs injustices, de leur ambition inquiette, de leur perfidie dans les alliances qu'ils rompoient avec la même témérité qu'ils les formoient, de leur politique étroite & sans grandes vues, toujours dirigée par la cupidité du moment. La plupart d'entr'eux étoient d'ailleurs sans éducation ou n'en avoient eu qu'une mauvaise; ils étoient sans connoissances, sans énergie, sans élévation. Un Prince est-il fait pour savoir? n'est-ce pas à ses Ministres à gouverner pour lui, & à lui à jouir de la vie? Ces maximes insensées de l'orgueil, de la paresse, de l'amour du plaisir, sans danger comme sans gloire dans le cours ordinaire des choses, devoient entraîner nécessairement la ruine de ces Rois peu dignes de leur place, dès qu'il s'éleveroit un Prince magnanime, qui ne s'endormiroit point sur son trône, qui se croiroit au-dessus de la vie voluptueuse & désordonnée des Princes, qui ne s'estimeroit digne de la Royauté qu'autant qu'elle lui serviroit pour ne pas vivre dans la mollesse, pour être toujours à la tête de ses conseils ou de ses armées, pour profiter de tous ses avantages, pour entrainer l'admiration des mortels, par son activité, par sa tempérance, par ses connoissances, par ses talens en tout genre; pour venger dans le sang des Rois ses voisins leurs injustices, leur haine, leurs cabales, leurs ligues tardives ou insensées.

Cyaxare.

Entre ces Princes étoit Cyaxare, troisieme Roi de Médie: il étoit véritablement grand, parce qu'il avoit été long-tems éprouvé par l'adversité. Les hommes, les Rois, sur-tout, s'imaginent n'être au monde que pour le bonheur: c'est la plus funeste illusion qu'ils puissent se faire: tout homme est exposé à des revers, les Princes encore plus que les autres: malheur à ceux dont l'ame n'a sû s'y préparer, & qui livrée à la mollesse ou abîmée par ses besoins, se trouve sans ressort au jour du malheur & ne peut y résister!

Cyaxare s'étoit vu dépouiller de ses Etats du vivant même de son Pere, par le Roi d'Assyrie: son Pere avoit été fait prisonnier & mis à mort par le vainqueur: sa Capitale avoit été prise d'assaut & rasée jusqu'aux fondemens. Son grand cœur s'étoit irrité: il n'avoit respiré que vengeance, & ayant éta-

Digitized by Google

bli dans ses troupes une discipline inconnue jusques à lui, & les ayant distribuées par corps plus aisés à conduire qu'une foule sans ordre, il avoit reconquis ses Etats l'épée à la main; il avoit même déja formé le siége de Ninive, lorsqu'une invasion effroyable de Scythes ou de Tartares qui firent gémir l'Asie entiere pendant vingt-huit ans, le rappellerent chez lui. A force d'adresse, de patience, de courage, il étoit venu à bout de se débarrasser de ces terribles hôtes : & il avoit repris son premier projet contre Ninive. Afin d'y parvenir plus surement, il avoit fait alliance avec le Roi de Babylone ; & pour la cimenter, il avoit donné sa Fille en mariage au jeune Nabuchodonosor, fils de ce Roi. Ils venoient de détruire cet Empire redoutable, lorsque ce jeune Prince monta sur le Trône de Babylone. Etroitement unis, ils jurent tous les deux de s'aider mutuellement à vaincre leurs ennemis, & de se prêter la main pour conquérir l'Asie, l'un au Midi, l'autre au Nord; rien ne pourra triompher de leur union & de leur valeur.

ITHOBAL.

ITHOBAL II. régnoit sur la Ville de Tyr, & sur son Territoire (Ez. XXVI & XXVIII). C'étoit un Prince fier de l'éclat & des richesses de ses Sujets. Il s'égaloit aux Monarques les plus puissans, & croyoit qu'aucun n'étoit en état de l'attaquer avec succès : il étoit Roi de la Mer, & il savoit que sa Nation, avec douze vaisseaux seulement, avoit détruit depuis peu une flotte du Grand Salmanasar, composée de soixante Vaisseaux, sur laquelle même ils avoient fait nombre de prisonniers. Cet exploit l'avoit rendu aussi fier & aussi insolent que ses Citadins : il s'imaginoit n'ignorer rien, être aussi sage que Daniel, mériter d'être un Dieu plutôt qu'un homme : c'est à lui qu'Ezéchiel adresse ce discours :

« Parce que ton cœur s'est élevé, comme s'il étoit celui d'un Dieu, je vais » faire venir contre toi des Etrangers, (des *Ennemis*) ils te feront des» cendre en la fosse, & tu périras de la mort de ceux qui sont tués au milieu » de la Mer », de cette Mer en laquelle il avoit mis toute sa confiance & avec laquelle il se croyoit invincible.

BAALIS.

BAALIS étoit Roi des Ammonites. Outre que ce Prince régnoit sur un Territoire borné, il étoit foible, & méchant comme ceux qui veulent suppléer par la

la noirceur de leur ame, à ce qui leur manque de vertus: cependant il tomba dans ses propres filets, s'étant attiré mal-adroitement la haîne de Nabuchodonosor, & en ayant été la victime avec ses propres Etats.

Il en fut de même du Roi des Moabites son voisin, qui eut l'imprudence d'entrer dans une ligue contre le Roi de Babylone & qui en fut également écrasé. (Jer. XXV. XXVII).

JEHOJAKIM.

JEHOJAKIM, fils aîné de Josias, régnoit alors à Jérusalem: il avoit été élevé sur le Trône par Nechao, Roi d'Egypte, qui avoit défait son Pere, détrôné un de ses Freres, & qui lui avoit imposé un tribut annuel de cent talens d'argent & d'un talent d'or. C'étoit un Prince féroce & tyrannique: il supposoit des crimes à ceux qui avoient le malheur d'être riches, & les faisoit mettre à mort pour s'emparer de leurs biens: rien ne pouvoit suffire à ses folles dépenses: d'ailleurs ses revenus étoient prodigieusement diminués, par l'affoiblissement de ses Etats, qui n'étoient plus qu'une ombre de l'ancien Empire de David & de Salomon, & par le tribut considérable qu'il étoit obligé de payer à l'Egypte. Il s'irritoit contre ceux qui vouloient le faire rentrer en lui-même; sur-tout contre Jérémie, qui lui dénonçoit la ruine entiere de son Etat, s'il ne se corrigeoit; & sur-tout s'il comptoit sur la protection de l'Egypte. En effet, il étoit impossible qu'un Prince aussi incapable du Trône, pût se soutenir long-tems au milieu des prétentions réciproques de deux Monarques aussi puissans que ceux de l'Egypte & de Babylone.

NECHAO.

NECHAO régnoit en Egypte: il étoit fils du célebre Psammétique, qui le premier ouvrit ce Royaume aux Etrangers, sur-tout aux Grecs. Ce Prince avoit de grandes vues: il avoit essayé de joindre le Nil à la Mer-Rouge, par un Canal; mais il fut obligé de renoncer à cette entreprise, après y avoir perdu, dit-on, cent vingt mille hommes. Il entreprit de créer une Marine, pour enlever le Commerce aux Phéniciens, & pour devenir puissant par Terre & par Mer: dans cette vue, il couvrit de Galeres la Mer Méditerranée & la Mer-Rouge: il fit faire par des Phéniciens le tour de l'Afrique, voyage où ils employerent trois ans. Il eût été véritablement grand, s'il n'avoit pas eu un concurrent plus heureux: à cet égard, il fit une faute irréparable, & qui en-

Digitized by Google

traîna les malheurs de l'Egypte. Au lieu de soutenir le Roi d'Assyrie contre les Medes & les Babyloniens, il le laissa détruire, & se contenta d'avoir part à sa dépouille, en poussant ses conquêtes jusques sur l'Euphrate, où il se rendit maître de Carkemis, après avoir défait en bataille rangée, Josias Roi de Juda, qui mourut peu de tems après des suites d'une blessure.

La puissance réunie des Medes & des Babyloniens, n'étant plus contre-balancée par aucune autre, l'Egypte dénuée de tout Allié, fut hors d'état de résister à ce torrent impétueux: elle étoit d'ailleurs de plus en plus affoiblie par ses querelles, avec l'Ethiopie avec qui elle ne savoit pas vivre en paix, & qu'elle étoit cependant hors d'état de conquérir. Ainsi s'avançoit à grands pas, & par une témérité sans égale, la ruine de l'ancienne, de l'étonnante, de la florissante Egypte.

ARTICLE VI.

Regne de Nabuchodonosor.

1°. *Epoque de ce Regne.*

Nabu-chod-don-osor, dont le nom se prononce aussi d'une maniere plus rapprochée de l'Oriental, *Nebu-cad-don-assar*, étoit fils de Nabo-pol-assar qui régna sur les Babyloniens pendant vingt-un ans, & qui vers la fin de sa vie avoit détruit l'Empire des Assyriens, conjointement avec Cyaxare, Roi des Medes.

Nabuchodonosor étoit le XV^{e} Roi de Babylone, depuis le grand Nabon-Assar qui avoit fondé ou restauré cet Etat, & qui est à la tête du Canon Chronologique de Ptolomée.

Cet illustre Astronome ayant besoin d'appuyer ses observations d'une suite incontestable de Rois, remonta jusques à Nabon-Assar, Prince dont l'éclat avoit effacé la gloire de ses Prédécesseurs, & qui sembloit avoir amené un nouvel ordre de choses. Et, ce qui est très-remarquable, c'est que ce nouvel ordre tombe sur le milieu du VIII^{e} siècle avant J. C. dans ce siècle, où à peu-près au même instant, le Monde entier change de face, où il se fait dans les esprits une explosion singulière d'Orient en Occident, où les Grecs établissent les Olympiades, où Rome est fondée, où la face de l'Asie change, où les Chinois eux-mêmes prennent un nouvel essor.

Ainsi le Règne de notre Héros tombe en-deça des tems inconnus, dans une époque sure & brillante, où l'Histoire se dégage de toute fable, de toute obscurité, où elle s'appuie de Monumens aussi précieux qu'incontestables,

Digitized by Google

Lorsqu'il monta sur le Trône, on comptoit déjà 140 ans depuis l'avenement de Nabonassar à la Couronne : & on comptoit la 605 ou la 604e année avant l'Ere Chrétienne : le VIIe siécle étoit donc prêt à expirer, & il s'est écoulé depuis ce tems-là près de 2400 ans.

2°. *Du Nom de Nabuchodonosor.*

Ce nom est formé de la réunion de plusieurs mots, de ceux de *Nabo*, *chod*, *don*, *asar*, ou *ezar*, qui tous reviennent sans cesse dans les noms de la plupart des Princes d'Assyrie & de Babylone : on doit donc les regarder comme autant d'épithètes ou de titres d'honneur : & il ne sera peut-être pas difficile d'en retrouver la signification : il est d'ailleurs très-agréable de savoir la valeur des mots qu'on a sans cesse sous les yeux.

Tous ceux-ci tiennent à la Langue Primitive. Nabo, Nebo, désigne le Ciel, tout ce qui est haut, élevé, sublime : il tient au mot *Nabab* des Indiens.

Chod, God, Gad a toujours désigné la bonté, le bon, le très-bon, Dieu même.

Don, Adon, toujours la domination, le Maître, le Seigneur.

Asar, Assar, Esar, Osor, signifie le haut, le puissant ; il tient à Ser, Sire, peut-être même à Osiris, le Seigneur de toutes choses chez les Eyptiens.

Ces mots sont combinés avec d'autres : par exemple, avec celui de

Pol, Pul, Phul, Phal, qui désigne le Soleil & qui se retrouve dans le Pol*lux*, & le Pul-*cher* des Latins.

On peut donc rendre ces noms à-peu-près de cette maniere :

Nabu-chod-don-osor, le Seigneur du Ciel, très-grand & très-bon : ou si on veut l'expliquer de la gauche à la droite, le très-haut, très-bon & très-grand Seigneur.

Nabo-pol-assar, le Soleil, Roi des Cieux, ou le Roi sublime & radieux.

Nabon-assar, le sublime Seigneur.

Assar-adon, le Seigneur très-grand.

Belt-asar, le Seigneur rayonnant, plein de gloire.

Tiglat-phal-asar, le Seigneur radieux & rapide *comme la flèche.*

Ces noms paroissent ridicules & opposés à nos usages ; une suite nécessaire du faste excessif des Princes de l'Orient, qui, dans leur orgueil insolent, s'appelloient les Freres du Soleil & de la Lune, les Fils du Ciel, les Rois des Rois ; mais pour les considérer sous leur véritable point de vue, il faut se transporter aux tems anciens, & consulter le génie des Nations sur qui régnoient ces Princes.

Digitized by Google

Ces Nations se formoient toujours la plus haute idée de leurs Monarques : elles les regardoient comme établis par la Divinité même, comme l'emblême du Ciel, du Soleil, de la Lune, de tout ce qu'il y avoit de plus lumineux. D'ailleurs, dans leur Langue primordiale, elles furent obligées de prendre des objets physiques pour exprimer des idées métaphysiques ; & quels mots pouvoit-on mieux choisir pour peindre les idées de royauté, de domination, que ceux qui désignoient déjà le Ciel, le Soleil, la Lune, la Lumiere, les Flambeaux Conducteurs ? Enfin, ces titres devenoient pour les Princes autant de leçons qui leur faisoient sentir combien ils seroient indignes de leur rang, si leurs actions ne répondoient pas à leurs titres.

3°. Premiers Exploits de Nabuchodonosor.

Les premiers Exploits de Nabuchodonosor eurent pour objet d'enlever à Nechao, Roi d'Egypte, les Etats que ce Prince avoit envahis sur les Assyriens tandis que Nabo-pol-assar son Pere, & Cyaxare, étoient occupés au Siége de Ninive. Cette expédition, qu'on attribue à Nabuchodonosor du vivant même de son Pere que des infirmités mettoient hors d'état de conduire ses Armées, est une preuve sans réplique que Ninive n'étoit plus : il est donc très-étonnant qu'on ait fait un renversement pareil, & qu'on ait cru que cette premiere campagne précéda la ruine de Ninive. Les conquêtes de Nechao sur les Assyriens ne furent occasionnées que par celles mêmes des Babyloniens & des Medes sur ce Peuple, & ce ne fut que comme Vainqueurs de Ninive que les Rois de Babylone eurent des droits sur les Peuples du Midi, & qu'ils purent attaquer le Roi d'Egypte avec quelqu'ombre de justice. D'ailleurs, avant la conquête de Ninive, les Princes de Babylone étoient hors d'état d'attaquer les Peuples du Midi, Sujets de cette Puissance, & ils en auroient été nécessairement accablés.

Nabuchodonosor marcha d'abord contre Carkemis sur l'Euphrate, qu'on croit être le même que Kir-Kesse, & qui, par la Conquête qu'en avoit fait Nechao, ouvroit aux Egyptiens la porte de la Mésopotamie, & en faisoit un voisin redoutable.

Après en avoir fait le Siége & s'en être rendu maître, il traverse en Conquérant la Syrie & la Cœle-Syrie, attaque Scythopolis & la prend, forme ensuite le Siége de Jerusalem dont le Roi étoit Tributaire de l'Egypte ; il s'en rend maître le 9 de Novembre, pille la Ville & le Temple, impose un tribut au Roi, & revient promptement à Babylone, pour prendre possession

Digitized by Google

du Trône, devenu vacant par la mort de son Pere. Il y arrive en triomphe, après une campagne des plus glorieuses, chargé de butin, & suivi d'une foule de prisonniers, sur-tout de l'élite de la Judée, & de jeunes gens des meilleures Familles, même de la Famille Royale, entre lesquels se distinguoit DANIEL.

Cette expédition arriva la premiere année de son regne : Daniel le dit expressément; mais ici il s'est glissé une faute dans son texte, qui exige une note particuliere.

4°. *Faute glissée dans le Texte où Daniel donne la date de ces évenemens.*

On fait dire à Daniel que ces événemens arriverent la premiere année du Roi Cyrus, & tout de suite cependant il parle de la seconde année de Nabuchodonosor. C'est une erreur manifeste; on a cherché à la corriger; mais par d'autres fautes : le Copiste qui a transcrit le beau manuscrit Hébreu, n°. 12. in-folio de la Bibliotheque du Roi, ne sachant comment les corriger, a supprimé entiérement le verset: c'est couper le nœud gordien, & non l'expliquer. D'autres font dire à Daniel qu'il vécut jusqu'à la premiere année de Cyrus; d'autres, qu'il demeura à Babylone jusqu'à cette premiere année: ce n'est rien de tout cela. Otez le nom de Cyrus, qui a été inséré mal-à-propos dans le texte, & tout va de suite. C'est la premiere année de Nabuchodonosor que Daniel fut transporté à Babylone, & dès la suivante il eut la vision du Chap. II.

5°. SECONDE EXPÉDITION.

Au bout de trois années de vassellage, Jehojakim, Roi de Jérusalem, se révolta contre les Babyloniens: leur Roi détacha contre lui une armée de Syriens, de Chaldéens, d'Ammonites, de Moabites. Ceux-ci ravagerent la Contrée, tuerent Jehojakim dans un combat, la troisieme année de la guerre, & ils se retirerent avec nombre de prisonniers.

Son fils Jéchonias lui succéda : il n'avoit que dix-huit ans, & étoit dépourvu des qualités nécessaires pour se soutenir dans un tems aussi critique; on en fait d'ailleurs un portrait aussi odieux que de son pere. Il n'eut pas le tems de jouir de son élévation : déjà le Roi de Babylone étoit en route pour se venger du Midi: Jéchonias, sa Mere, toute sa Cour, allerent au-devant de lui pour le fléchir; mais, comme le leur avoit prédit Jérémie, ils le trouverent inexorable. Il les fit tous partir pour Babylone, pilla la Ville, le Temple, le

Palais, emmena dix mille hommes d'élite, & mille des meilleurs ouvriers en or & en argent. Entre ces Captifs furent Mardochée & Ezéchiel.

Nabuchodonosor établit à la tête de ceux qu'il laissa en Judée, Sédécias, oncle de Jechonias : c'étoit un jeune Prince âgé de 21 ans, & qui ne sçut point profiter de l'exemple de ses prédécesseurs.

Aussi impatient de supporter le joug que mal-habile à le secouer, il prêta l'oreille à tous les Princes du voisinage qui lui envoyerent des Ambassadeurs plutôt pour le faire entrer dans une ligue commune contre les Chaldéens que pour le féliciter d'un avenement au Trône qui étoit arrivé sous de si funestes auspices. C'étoient les Rois des Ammonites, des Moabites, des Iduméens, de Tyr, de Sidon : celui de l'Egypte même entra quelques années après dans cette Confédération. Nechao ne régnoit plus sur cette derniere Coutrée ; il avoit peu survécu à sa défaite : son fils Psammuthis avoit aussi disparu de dessus la terre, au bout d'un regne de six ans. Apriès ou Pharaon-Hophra venoit de succéder à ces Princes. Les Princes Confédérés se promettoient d'autant plus de succès que leur ennemi commun étoit fort occupé ailleurs.

6°. TROISIÉME EXPÉDITION.

Babylone étoit en effet occupée alors à une guerre très-vive contre le Royaume d'Elam qui renfermoit tout ce qui étoit entre la Médie & la mer de Perse : là étoient l'Elymaïde, la Susiane, les Cosséens & une partie des Etats qui composent la Perse : tout ces Pays tomberent sous la main vigoureuse du Héros Babylonien.

7°. QUATRIÉME EXPÉDITION.

Au retour de ces Provinces Orientales, le Roi de Babylone ne respirant que vengeance, marche aussi-tôt contre les Rois du Midi. Arrivé à l'endroit où le chemin se partageoit en deux, l'un pour aller chez les Peuples qui demeuroient à l'Orient du Jourdain, l'autre chez ceux qui sont à l'Occident de ce fleuve, il tira au sort avec des flèches le pays contre lequel il marcheroit le premier. C'est de cet usage que nous avons eu occasion de parler dans nos Origines Françoises, & dont nous avons fait voir qu'est venu notre mot *hazard*.

Le sort s'étant déclaré contre Juda, l'Armée Babylonienne prit le chemin de ce Royaume : elle le ravagea entierement & forma ensuite le siége de Jerusalem. Nabuchodonosor s'avança en même tems avec une partie de son Ar-

Digitized by Google

mée contre le Roi d'Egypte qui avoit essayé de venir au secours des Assiégés ; mais qui se retira sans oser l'attendre : tout le poids de la guerre tomba donc sur le malheureux Sédécias. Sa capitale fut prise d'assaut après un an de siége : ce Roi tâcha de se sauver avec sa famille, malgré les conseils de Jérémie ; mais il fut arrêté en chemin, & conduit au Vainqueur qui étoit à Ribla en Syrie : ce Prince le traita bien plus cruellement que son neveu : il fit mettre à mort ses enfans & ses amis : il lui fit crever les yeux à lui-même & le fit transférer à Babylone chargé de chaînes.

Il ordonna ensuite au Capitaine de ses Gardes de raser les murs de Jérusalem, de brûler le Temple, le Palais & les autres édifices de cette ville, & d'en transporter les habitans en Chaldée. Il fit en même tems décapiter le premier & le second des Sacrificateurs, le Général, le Secrétaire & les Conseillers de Sédécias, &c. parce qu'ils avoient été du parti des révoltés ; mais il fit un accueil distingué à Jérémie, parce qu'il avoit toujours annoncé les funestes effets de cette inconduite ; & lui donna la liberté de rester dans sa Patrie, ou de le suivre à Babylone. Il paroît même que c'est à sa recommandation qu'il établit pour Gouverneur de la Judée, Guedolia, personnage distingué par son rang, par sa naissance, par la protection qu'il avoit toujours accordée à Jérémie, & par le crédit avec lequel il lui avoit sauvé la vie dans plusieurs occasions.

Nabuchodonosor attaque ensuite la ville de Tyr : il fut obligé de l'assiéger : ses habitans pleins de courage, se défendirent avec un grand succès pendant l'espace de treize ans ; mais ensuite, las de lutter, & craignant enfin d'être pris d'assaut, ils s'embarquerent sur leurs vaisseaux, & abandonnerent dans la nuit leurs maisons & leur patrie. Ainsi leur ennemi fut frustré de son attente, n'ayant en sa possession que des maisons vuides d'habitans & de richesses.

Pendant le siége de cette belle ville, le Royaume des Ammonites fut entierement détruit. Leur Roi Baalis avoit donné asyle aux Juifs qui vinrent se réfugier chez lui après la ruine de Jerusalem ; il engagea ensuite l'un d'eux nommé Ismael & de la Famille Royale, à assassiner Guedolia : le Roi de Babylone envoya alors contre les Ammonites, cinq ans après la destruction des Juifs, *Nebu-sar-adan*, Capitaine de ses Gardes : celui-ci mit ce pays à feu & à sang, en détruisit la capitale, & emmena en captivité Baalis avec les Principaux de la Nation, & les grands Seigneurs du Pays : il en fut de même des Moabites.

Nabuchodonosor, pour se consoler de l'évasion des Tyriens, entreprit la con-

quête de Egypte, dont le Roi après être entré dans la Confédération générale contre lui, avoit lâchement abandonné Sédécias : aussi Ezéchiel annonça aux Egyptiens qu'ils seroient humiliés pendant quarante ans, & qu'ensuite ils n'auroient plus de Rois de leur Nation. L'Egypte affoiblie de tous côtés & déchirée par les horreurs d'une guerre civile, fut hors d'état de résister : son ennemi la ravagea ; le butin immense qu'il y fit le dédommagea des fatigues & des dépenses qu'avoit occasionné cette guerre.

Ce Prince passa de-là dans la Lybie, & réduisit sous sa domination toutes les Côtes Septentrionales de l'Afrique : s'embarquant ensuite avec son armée sur les vaisseaux qu'il trouva dans les ports de cette Contrée, il poursuivit les Phéniciens jusqu'en Espagne : il ravagea les possessions qu'ils y avoient, & y établit une partie de ceux qu'il avoit amenés avec lui ; sur-tout des Juifs. Comme ce point d'Histoire n'a jamais été éclairci, & qu'il est propre à répandre un grand jour sur les navigations des Phéniciens, nous allons entrer dans quelque détail sur cet objet intéressant.

ARTICLE V.

CONQUÊTE DE L'ESPAGNE MÉRIDIONALE PAR NABUCHODONOSOR.

I.

L'Histoire & la Géographie ancienne sont encore remplies d'objets ténébreux, malgré les travaux des Savans pour éclaircir ces deux Sciences : on ne sauroit donc trop les inviter à répandre sur elles le plus grand jour ; mais afin d'y parvenir, il faut qu'ils s'attachent sur-tout à connoître la valeur des mots anciens, puisque ce n'est que par eux qu'on peut pénétrer dans les choses. C'est, par exemple, l'ignorance où l'on étoit sur la valeur d'un mot, qui a dérobé aux yeux de tous les Savans, de tous les Critiques, de tous les Commentateurs, les preuves qui existent dans l'Antiquité de l'expédition de Nabuchodonosor en Espagne, renouvellée par les Sarrasins, & dont l'ignorance a répandu, en même tems, la plus grande obscurité sur les voyages d'un autre Héros, célébrés par HOMERE, ceux de Ménélas. On verra par le détail où nous allons entrer, combien il importe, même pour l'Histoire & pour la Géographie, de connoître la force de chaque mot & la maniere dont leur prononciation change dans les Dialectes d'une même Langue.

Digitized by Google

2.

Le Nom Oriental de l'Espagne étoit WARB *ou* GARB.

Ezéchiel (Chap. xxx. 5.) parlant des Conquêtes de Nabuchodonosor, dit que ce Prince subjugueroit CHUS, PHUT, LUD, tout le WARB, le CHUB, les enfans de la terre d'Alliance ; l'Egypte, depuis Migdol jusqu'à Sienne. Ces derniers pays sont connus ; il est question de déterminer les autres.

CHUS, de l'aveu de tous les Sçavans, est l'Arabie Asiatique, sur-tout l'Arabie heureuse : c'est un point de Géographie qu'il seroit inutile de chercher à prouver. Les LXX, à la vérité, ont rendu ici le nom de Chus par celui des Perses : c'est qu'ils l'ont appliqué à la Susiane, qu'on appelle aujourd'hui *Chus-istan*, pays de Chus, parce qu'une partie étoit habitée par les Arabes qui s'en étoient emparés, cette Contrée étant à leur porte.

LUD, comme l'a fort bien prouvé BOCHART, est l'Ethiopie, sur-tout l'Ethiopie voisine de l'Egypte, ou la Nubie.

PHUT, est incontestablement la portion de l'Afrique à l'Occident de l'Egypte, cette portion où étoient Cyrene, Utique, Carthage.

CUB doit être la MAREOTIDE ou toute cette Contrée montagneuse qui étoit entre l'Egypte & la Lybie; c'est du moins là que Ptolomée place les *Cobii*: on trouve également le pays de CUBA dans les montagnes du Dagh-Estan en Perse, sur les bords du Samura. Il est tout-à-fait apparent que ce mot *CUB*, *COB*, est le même que celui de *GOV* & *GOB*, qui désigne un Pays sur les eaux ; il peint dès-lors le *Cub* d'Egypte, le *Cuba* de Samura, les *Cubi* surnom des *Bituriges* qui étoient établis sur la Loire & sur diverses rivieres adjacentes.

Le WARB ou GARB, n'est donc aucun de ces pays ; & son nom étant placé après tous ceux-là, il devoit être au-delà de toutes ces Contrées.

Il seroit inutile de s'adresser aux Savans anciens & modernes pour déterminer la situation de ce pays : aucun de ceux qui s'en sont occupés, n'ont pu la découvrir.

Les LXX, au lieu de *tout le Warb*, ont dit, tous les Peuples mêlés, *Pantes koi epimiktoi*, ce qui n'a point de sens.

Cependant ce Pays auroit dû être mieux connu de leur tems que du nôtre ; mais il paroît que ces Traducteurs ou leurs Copistes étoient en général peu instruits.

Dom *Calmet* & M. de SACY, rendent ces mêmes mots par ceux-ci ;

tous les autres Peuples, traduction aussi fausse que ridicule. Ce n'est pas ainsi qu'il est permis de traduire. Ils n'avoient qu'à laisser subsister le nom Oriental, *tout le Warb*, & avouer que ce pays leur étoit inconnu.

Bochart, qui avoit si bien vu que *Phut* étoit l'Afrique voisine de l'Egypte, & *Lud* l'Ethiopie, a oublié ici toute sa Critique, & il a copié trop à la légere ceux qui ont rendu le *Warb* par le mot *Arabie*.

Comment n'ont-ils pas vu que l'Arabie ayant déjà été désignée sous le nom de *Chus*, ne pouvoit pas reparoître sous celui d'Arabie? & qu'en même tems ils détruisoient la marche géographique d'Ezéchiel qui décrit les Conquêtes de Nabuchodonosor d'Orient en Occident?

Sans doute, c'est une Arabie; mais ce n'est pas celle de l'Asie: Prouvons-le.

3.

WARB, ou GARB, GARV,

Signifie COUCHANT.

En Oriental le mot ערב qui s'est prononcé suivant les Dialectes, Harb, Warb, Garb, Garv, Erb, Ereb, Europ, signifie constamment la nuit, le soir, le Couchant, le pays du Couchant, de l'Occident. Nous avons eu occasion de le voir dans les Allégories Orientales & ailleurs.

Ce nom fut par conséquent donné aux extrémités occidentales de chaque Continent. Avant que les Orientaux voyageassent sur la Méditerranée & qu'ils eussent découvert ses Contrées les plus occidentales, ils donnerent le nom d'Arabie ou de Warb à la portion de l'Asie qui porte encore aujourd'hui ce nom, & qui en étoit le pays le plus occidental.

Mais lorsque leurs connoissances géographiques se furent perfectionnées, l'Occident de l'Afrique & de l'Europe devinrent nécessairement autant de *Warbs*.

Aussi voyons-nous l'Espagne s'appeller autrefois chez les Européens eux-mêmes Hespérie, *mot-à-mot*, le Couchant: & le Promontoire le plus occidental de l'Isle de Sardaigne, s'appeller Ereb-antium.

Ce nom d'Hespérie fut également celui de l'Afrique occidentale, puisqu'on y plaçoit les *jardins des Hespérides*. Aussi Maxime de Tyr parle des Hespériens de Lybie dans son xxxviii. Discours.

Digitized by Google

Il n'est donc pas étonnant que les pays qui étoient au Nord & au Midi du Détroit de Gibraltar, ayent été appellés les WARB, ou *tout le WARB*.

4.

Ces noms de WARB & de tout le *WARB existent encore aujourd'hui relativement aux deux côtés du Détroit de Gibraltar.*

De ce nom de WARB prononcé GARB, vint celui du GARBIN donné au vent d'Occident en Languedoc,& sur cette portion de la Méditerranée qui est le long de cette Province.

Précédé de l'Article Oriental AL, il subsiste encore de nos jours dans les AL-GARVES, Province la plus méridionale du Portugal.

Il lui étoit autrefois commun avec l'Espagne & les côtes d'Afrique. » Sous » le nom des AL-GARVES, dit le P. QUIEN de la Neuville dans son Histoire » du Portugal, étoient comprises un grand nombre de Contrées dans l'A- » frique & en Espagne. Celles du côté de l'Espagne s'étendoient depuis les » Côtes du Cap-Saint-Vincent jusqu'à la ville d'Almeiria, & l'on y comp- » toit un grand nombre de villes & de châteaux ». (Ainsi l'Andalousie entiere & le Royaume de Grenade faisoient partie des Algarves.) » Tandis que » sous ce même nom, on désignoit en Afrique tout le terrain qui s'étend de » l'Océan jusqu'à Tremecen; c'est-à-dire, les Royaumes de Fez, de Ceu- » ta & de Tanger, ou tout ce qui est vis à vis de l'Andalousie & la Grenade. » Aussi les Rois d'Espagne s'appellent Rois de TOUTES LES ALGARVES, tan- » dis que le Roi de Portugal se dit *Roi des ALGARVES, de-çà & de-là la » mer* ».

Rien ne quadre mieux avec l'expression d'Ezéchiel, TOUT LE WARB. C'étoit une Dénomination connue, ordinaire, & essentielle pour faire sentir toute l'étendue des Conquêtes de Nabuchodonosor; pour faire voir que l'Océan seul avoit pu mettre des bornes à ses Conquêtes, qu'il avoit soumis le Nord & le Sud de la Méditerranée Occidentale, l'Espagne & l'Afrique Algarvienne.

Le Journal des Savans du mois d'Avril 1758, nous fournira une nouvelle preuve que l'Espagne s'est appellée WARB, & que les Orientaux distinguent plusieurs sortes de Warb ou Garb. On y rend compte d'un Manuscrit Arabe intitulé : KETAB KHARIDAT EL ADGIAIB, *le Livre de la Perle des Merveilles*, composé par ZEIN-EDDIN-OMAR, *fils d'Almoudhasser*, surnommé BEN-EL-OUARDI, & qui vivoit dans le XIV^e^. siécle. Cet Auteur distingue plusieurs

Digitized by Google

Gharbs, entre lesquels le GHARB-el-Aousath, ou *le Couchant du milieu*
» Sous ce nom, dit-il, les Arabes comprennent une partie de l'ESPAGNE ». Les Journalistes ajoutent : » BEN-EL-OUARDI indique plusieurs Villes de ce » Pays & du Portugal, sur lesquelles nous ne nous arrêterons point ». Ils en rapportent une anecdocte trop remarquable pour l'omettre, quoiqu'elle ne paroisse pas liée à la question dont nous nous occupons actuellement.

Huit personnes de Lisbonne, dit-il, avec toutes leurs familles, firent équiper un vaisseau, sur lequel ils mirent des provisions pour long-tems. Leur dessein étoit de s'embarquer sur l'Océan, & de ne point revenir qu'ils n'eussent découvert les Terres qui devoient le terminer à l'Occident. Ils s'avancerent pendant onze jours en pleine Mer; mais la violence des vents les forcerent de tourner vers le Midi. Après douze autres jours de navigation, ils aborderent à une Isle où ils trouverent une quantité prodigieuse de bestiaux dont la chair leur parut amère; ils se contenterent d'en prendre les peaux : & faisant encore route pendant douze jours vers le Midi, ils arriverent à une autre Isle qui étoit habitée, & où il y avoit une Ville sur le bord de la Mer. C'est-là qu'ils trouverent un Interprète qui parloit Arabe, & qui leur apprit que le Roi de cette Isle ayant conçu le même dessein, avoit envoyé quelques-uns de ses Sujets, qui avoient navigé pendant un mois entier sans pouvoir rien découvrir.

C'étoit environ deux siécles au moins avant la découverte de la Guinée & de l'Amérique, & peu de tems avant que les Normands eussent commencé leurs voyages dans la premiere de ces Contrées.

Ben-el-Ouardi parle ensuite du GHARB-EL-ADNA, le Couchant le plus prochain, & dont faisoient partie Alexandrie, Barca, & le Saara ou le Désert d'Occident.

§.

Nabuchodonosor a fait effectivement la Conquête de ces Contrées.

Mais Nabuchodonosor a-t-il fait effectivement la Conquête de tout le WARB, de toutes les Algarves, de l'Afrique Septentrionale & de l'Espagne Méridionale ? Oui, peut-on répondre de la maniere la plus affirmative avec Strabon, avec les Chaldéens, avec les Juifs, avec Ezéchiel.

» Les Chaldéens, dit Strabon (Liv. XV) élevent NAUOKODROSOR au- » dessus d'Hercule, & disent qu'étant allé jusqu'à ses Colonnes, il transporta » une grande partie des Espagnols dans la Thrace & dans le Pont ».

Digitized by Google

Les Juifs Espagnols, ceux de Tolede en particulier, disent encore de nos jours qu'ils ont été transportés en Espagne par Nabuchodonosor, & qu'ils sont de la Tribu de Juda, ceux des autres Tribus ayant été déja emmenés en captivité par les Rois de Ninive.

Il ne seroit pas étonnant que ce Prince eût emmené avec lui des Juifs en Espagne; & ces Juifs auroient été en effet tous de la Tribu ou du Royaume de Juda, les dix Tribus d'Israël ayant été transplantées en Asie long-tems auparavant.

Je n'ignore pas que les traditions des Juifs sont en général suspectes; mais dans un tems où on avoit totalement oublié que ce Prince avoit conquis l'Espagne, comment auroient-ils pu imaginer une pareille anecdote, si elle n'avoit pas en effet eu lieu?

On peut même dire que ces Juifs furent ceux qui, malgré les exhortations de Jérémie, s'étoient réfugiés en Egypte, & que ce Prince y trouva: il ne pouvoit mieux les punir qu'en les transportant avec lui au-delà des Mers, loin de ceux qu'il avoit transplantés en Chaldée.

Objecteroit-on la grandeur des distances? En effet, nous n'avons nulle idée d'un Conquérant qui des rives de l'Euphrate fait la Conquête de tout ce qui est entre ce fleuve & la Méditerranée, subjugue l'Egypte & l'Ethiopie, s'étend comme un torrent jusqu'à l'extrémité occidentale de l'Afrique, traverse la Méditerranée, enleve aux Phéniciens les possessions qu'ils avoient en Espagne, & force les habitans de ces Contrées à le suivre dans la Thrace & dans le Pont.

Voilà cependant une masse de preuves très-singulieres, fournies par des témoins qui ne se sont point connus, qui n'ont pu se concerter, Ezéchiel, Strabon, les Juifs de Tolède; aucun d'eux ne se sont copiés & n'ont pu le faire: ce sont tout autant de témoins originaux.

D'ailleurs, c'est un fait qu'on ne sauroit invalider par aucune raison probable.

D'un côté, l'Histoire ancienne & moderne est remplie d'expéditions, d'invasions, de courses non moins rapides, non moins étendues, non moins surprenantes: quand ce ne seroit que celles d'ATTILA, dont les Conquêtes s'étendoient depuis la Chine jusques dans les Gaules & au fond de l'Italie, & qui se portoit avec une rapidité sans égale de l'Orient à l'Occident, & de l'Occident à l'Orient, sans que rien pût l'arrêter.

D'un autre côté, Nabuchodonosor en avoit un exemple récent dans les

Digitized by Google

Conquêtes de l'Ethiopien Taraca ou Théarcon, qui, s'étant aussi rendu maître de l'Egypte, étoit allé également jusqu'en Espagne.

Pour un ambitieux altéré de gloire, dévoré de la soif des Conquêtes, c'étoit un exemple trop mémorable, trop beau pour ne pas le suivre : mais ce Prince avoit un motif plus pressant.

6.

Motif essentiel pour Nabuchodonosor de faire cette Conquête.

L'ambition, l'amour de la gloire n'étoit pas le seul motif qui portât ce Prince à pousser ses Conquêtes aussi loin de ses Etats; il avoit ses propres injures à venger. Les Phéniciens étoient entrés dans la ligue générale que les Asiatiques avoient formée contre lui : c'étoit pour les en punir qu'il avoit formé le Siége de Tyr; mais après treize ans de combats, de travaux & de pertes, les habitans de cette Ville s'étoient évadés, & ne lui avoient laissé que des murs. Il ne lui restoit donc plus qu'à les poursuivre dans les beaux établissemens qu'ils avoient sur les côtes d'Afrique & de l'Espagne : il étoit assuré d'enrichir son armée, & de ruiner, par ses fondemens, une Puissance aussi redoutable.

C'étoit près de trois cens ans avant la premiere Guerre Punique; les Carthaginois n'avoient encore qu'une existence précaire, & il est apparent qu'ils durent ensuite leurs grands succès aux violentes secousses & aux désastres que leurs voisins, & sur-tout Tyr leur Métropole, essuyerent dans l'expédition dont nous venons d'établir les preuves.

7.

Les WARB connus d'Homere, & inconnus également à tous ses Interprètes.

Ce Pays des WARB se trouve également dans Homere; mais il n'en est pas mieux connu. Les Interprètes du Poëte Grec n'ont pas été plus heureux à cet égard que ceux du Prophète Hébreu. La vérité leur échappoit à tous : un brouillard épais leur déroboit ces Contrées, ainsi que les brumes cachent aux Matelots les terres où ils veulent aborder. Il est vrai que le nom de ce Pays paroît dans Homere sous le dialecte Grec : on sait & nous avons eu occasion de le dire, que le mot Oriental ערב fit chez ce Peuple le mot EREBE, nom de la nuit, du couchant : ils se servirent donc du même mot pour désigner les

Digitized by Google

Peuples Occidentaux, les Peuples Hespériens; mais ils nasalèrent, selon leur coutume, la syllabe du milieu: de-là, les EREMBES.

Homere en parle à l'occasion des Voyages de Ménélas (1); « Télémaque, » dit-il, venoit d'arriver chez le Roi de Sparte: il est étonné de la magni- » ficence qui éclate dans le Palais de ce Prince, & qui est inconnue dans » toutes les autres Cours de la Grèce: des richesses immenses y sont étalées, » en or, en argent, en airain, en métaux les plus rares, en yvoire, en » meubles, en tapisseries, &c. Dans sa surprise, il s'écrie; Tel est sans » doute le Palais du Dieu qui lance le tonnerre! quelles richesses infinies! elles » absorbent toute idée »!

Le Fils d'Atrée ayant joui de l'étonnement du Fils d'Ulysse, lui dit: « Ces » richesses sont le fruit des travaux immenses que j'ai soutenus, des longues » courses auxquelles j'ai été exposé: je chargeai ensuite tous ces biens sur mes » vaisseaux, & je revins chez moi; c'étoit la huitiéme année après mon dé- » part de Troie. J'avois été porté en Chypre, dans la Phénicie, en Egypte; » je passai de-là chez les Ethiopiens, les Sidoniens, les EREMBES; je parcourus » la Lybie... Pendant que les vents me faisoient errer dans toutes ces régions » éloignées, & que mettant à profit ces courses involontaires j'amassois de » grands biens, un traître assassine mon Frère, &c. »

Voilà donc Ménélas porté de lieux en lieux, pendant l'espace de sept ans: qui descend du Nord au Midi: de Troie en Chypre, puis dans la Phénicie, de-là en Egypte & en Ethiopie, &c. qui revient par la Lybie, en passant chez les Erembes.

Mais quels sont donc ces Erembes? où sont-ils placés? comment Ménélas a-t'il passé chez eux? quel est le circuit qu'ont embrassé ses voyages? C'est ce que personne n'a vu, où tous ses Commentateurs se sont égarés, & dont il faut rétablir l'harmonie.

STRABON, BOCHART, Madame DACIER ont tous très-bien apperçu le rapport du nom des *Erembes* avec celui de l'Arabie; mais ne connoissant qu'une Arabie, ils en ont conclu que Ménélas en sortant de l'Ethiopie, étoit entré dans l'Arabie Asiatique, & que là il avoit terminé ses voyages. Mais avec cette fausse explication, ils ont totalement défiguré l'Antiquité & Homere, ils ont méconnu les célébres Voyages des Phéniciens autour de l'Afrique; ils ont bouleversé la Géographie ancienne, ils n'ont prouvé que leur ignorance; Strabon sur-tout, qui ayant fait un Livre exprès sur la Géographie d'Homere,

(1) Odyss. Liv. IV.

a déraisonné d'un bout à l'autre comme un Enfant, comme un esprit étroit, asservi par les préjugés les plus ridicules; & qui ayant fait disparoître sciemment les Monumens les plus intéressans des Navigations anciennes, a été cause que l'Afrique Méridionale a été perdue pendant XV siècles pour l'Europe entiere : qu'on n'a rien compris à ce que l'Antiquité nous a dit des Voyages des Phéniciens & des flottes de Salomon, & que les efforts de ces grands Hommes, pour lier tout l'Univers, ont été en pure perte pour une foule de Générations.

O Hommes ! défiez-vous de ces Critiques superbes, qui cachent leur ignorance sous un ton imposant : qui croyent avoir un Privilége exclusif à la Science, & qui prenant leurs préjugés pour la raison, tournent le dos à la lumiere. Ce n'est pas elle qu'ils aiment : aussi les abandonne-t-elle; mais malheur à ceux qui prennent pour guide ces Aveugles présomptueux ! Nous allons voir que STRABON mérite plus que ces épithètes.

Lui & ceux qui l'ont suivi prétendent que Ménélas n'a été que dans la Phénicie & dans l'Egypte, jusqu'à Syene à l'entrée de l'Ethiopie; que de-là il tourna chez les Arabes de la Mer-Rouge : & que si Ménélas dit qu'il a été chez ces Ethiopiens & ces Arabes, ce n'est pas pour dire qu'il avoit amassé chez eux de grandes richesses, car ils étoient fort pauvres; mais seulement pour montrer qu'il avoit été dans des Contrées fort éloignées.

Quoi ! Ménélas n'aura vu que les bords de la Mer Rouge, de droite & de gauche, & il vantera ses voyages lointains, & il aura employé huit ans à cette tournée, & il aura amassé des richesses ailleurs que dans les Pays où il a voyagé ! Tout cela est si pitoyable, qu'il ne vaut seulement pas la peine d'être refuté.

Homere étoit plus habile Géographe qu'eux : il nous trace ici en grand Maître, les Voyages des Phéniciens & des flottes de Salomon si renommées dans l'antiquité, il les suit pied-à-pied autour de l'Afrique.

De Chypre il passe en Phénicie, de-là en Egypte : s'embarquant ici sur la Mer-Rouge, il voyage chez les Ethiopiens; mais ce mot signifie les Noirs, les Nègres; c'étoit le nom générique de tous les Habitans de l'Afrique Méridionale : nous en verrons des preuves plus bas. Il se trouve ensuite chez les Erembes, chez les Africains Occidentaux, chez ceux qui étoient des deux côtés du Détroit : au sortir de-là, il arrive nécessairement en LYBIE, c'est-à-dire sur la côte Septentrionale de l'Afrique, entre le Warb & l'Egypte, d'où il revient chez lui par le chemin le plus droit. Ainsi son voyage est un périple, un vaste circuit fait par Mer, où il a toujours avancé vis-à-vis de lui, sans revenir

Digitized by Google

venir sur ses pas. Ainsi il a été dans des Régions éloignées, dans ces Contrées abondantes encore de nos jours en or, en yvoire, en ébene, &c. Ainsi il a pu employer sept ans à faire ces voyages.

Dès-lors, on a sous les yeux le Tableau de ces grands Voyages anciens, qu'on affectoit de regarder comme fabuleux ; la Géographie sacrée & la profane, se trouvent d'accord, Homere est un grand Peintre, un grand Géographe : tout se développe, tout est dans l'ordre.

8.

Le Warb ou l'Arabie d'Afrique, a été également connu de Pline, du moins de nom, puisqu'en parlant (1) de la célèbre Navigation d'Hannon avec une Flotte Carthaginoise, il dit qu'étant parti de Cadix, il vint jusqu'à l'extrémité de l'Arabie. Or on sait que Hannon n'alla pas plus loin, que le Cap des Trois-Pointes. Il ne vit donc que l'Arabie Occidentale, le Pays des Etembes, le Warb, cette Arabie que personne n'a connue.

ARTICLE VI.

Voyages des Phéniciens.

1.

Un premier trait de lumiere, est un flambeau qui conduit à de vastes conséquences, qui fait tomber un voile épais, qui présente d'immenses & belles perspectives.

Dès qu'on est assuré que les Phéniciens ont fait le tour de l'Afrique, ce Peuple en devient plus grand, plus habile, il marche de pair avec les Modernes : la Géographie ancienne se développe, une foule de préjugés contre les Navigations des Anciens se dissipent, le rapport ancien des quatre parties du Monde n'est plus un Problême insoluble.

L'Antiquité a connu les Voyages autour de l'Afrique : Néchao en a fait exécuter un, nous l'avons vu, par des Phéniciens : ceux-ci ne furent ni les premiers ni les derniers. Ce Prince vouloit avoir part, au Commerce des Phéniciens : il vouloit, comme eux, dominer sur les Mers, effacer cette dépendance absolue, dans laquelle les Egyptiens avoient été jusques alors à l'é-

(1) Hist. Nat. T. II. Ch. LXVII.

Digitized by Google

gard de ce Peuple ; ainsi il fait faire le tour de l'Afrique, non pour s'assurer de sa possibilité ; les Phéniciens le faisoient depuis plusieurs siècles ; mais pour son propre avantage ; pour y établir des comptoirs, des Correspondans en son nom, pour faire tomber ce Commerce sous sa puissance.

Les Phéniciens furent même imités en cela par les Négocians d'Espagne, puisque PLINE nous apprend (1) que Caius César, Fils d'Agrippa & de Julie, & Fils adoptif d'Auguste, étant à la tête d'une Flotte dans la Mer-Rouge, y reconnut les Pavillons de plusieurs vaisseaux Espagnols, qui y avoient fait naufrage. Ils avoient donc fait le tour de l'Afrique. Il cite aussi *Cælius Antipater*, qui dit avoir vu un Espagnol qui naviguoit pour son Commerce, jusques dans l'Ethiopie.

Les Ptolomées, qui étoient devenus Maîtres de tout le Commerce de l'Orient, entreprirent également de faire faire à leurs vaisseaux le tour de l'Afrique.

EUDOXE qui présida à ce Voyage, en avoit publié une Relation qui existoit du tems de Strabon : lui-même engagea ensuite les Négocians de Cadix à former une Compagnie pour cette Navigation. Si Strabon avoit eu moins de préjugés, il nous auroit transmis la substance de cet Ouvrage ; mais il regarda Eudoxe comme un menteur, parce qu'il assuroit avoir passé dans une Contrée où à l'heure de midi les ombres étoient tournées, non vers le Nord, mais vers le Midi : & là-dessus, Strabon est aux champs, il crie à l'absurdité : & d'après ce beau raisonnement, on ne croit plus au tour de l'Afrique, & les avantages qui en seroient revenus aux hommes, sont perdus pendant des siècles ; & la Géographie ancienne n'est qu'un cahos sur ces objets intéressans.

Cependant un de ses Contemporains, *Aristonicus*, qui avoit composé un Traité sur les Voyages d'Ulysse, assuroit que Ménélas avoit fait le tour de l'Afrique ; il en appelloit à Homere, à l'Antiquité, à Eudoxe, aux richesses & aux longues courses de Ménélas ; mais il n'étoit qu'un Grammairien : STRABON se donnoit pour un Géographe auquel rien en ce genre n'étoit caché : l'orgueil du Géographe écrasa donc la modestie du Grammairien, & la vérité en resta étouffée pendant XV siècles.

Ce qui est aussi étonnant, c'est que PTOLOMÉE n'aît rien dit de ce Voyage, ni du contour de l'Afrique, quoiqu'ARRIEN son Contemporain, après avoir parlé comme lui des trois Caps Septentrionaux de l'Afrique Orientale, le Cap des *Aromates* aujourd'hui *Guardafui*, à l'entrée de la Mer-Rouge, le

(1) Histoire Naturelle Liv. II. Ch. LXVII.

Digitized by Google

Cap *Raphum* au-dessus de Mélinde, & à vingt-sept journées, dit-il, du Cap des *Aromates*, le Cap *Prassum*, aujourd'hui le Cap du Chat, ou Del Gado; ajoute qu'entre ces deux derniers, demeuroient des Peuples Sauvages, qui se refusoient à tout commerce; qu'au de-là, la côte tournoit à l'Ouest: que l'Océan enveloppoit le Midi de l'Afrique, & qu'il ne formoit qu'une même Mer avec celle qui va jusqu'au Détroit de Cadix: rien n'est mieux; mais le silence de PTOLOMÉE que les Grecs & les Arabes prirent pour guide, joint aux préjugés de Strabon, l'emporta sur ces justes notions; c'est ainsi que l'ignorance ou la fausse science lutte sans cesse avec la vraie, & cherche à l'écraser, sans se mettre en peine ni de la vérité, ni des avantages qu'en retireroient les hommes.

Ajoûtons que ces mots *Raphum* & *Prassum* sont Phéniciens, avec une terminaison Grecque qu'ils signifient; celui-là, *uni*, *étendu*; celui-ci *escarpé*; & c'est sans doute, par la même raison, qu'on l'appelle aujourd'hui le Cap du *Chat*, animal grimpant, tel qu'il faut être pour escalader des lieux escarpés.

2.

RÉPONSES A QUELQUES DIFFICULTÉS.

Une des plus fortes objections qu'on ait faites au sujet de ces Voyages, est tirée de la prétendue impossibilité de faire sur Mer des voyages de long cours sans Boussole.

On a également opposé les terribles difficultés qu'eurent à vaincre les Portugais pour faire le même tour, & les affreuses tourmentes du Cap de Bonne-Espérance.

Mais des objections, quelque spécieuses qu'elles soient, ne peuvent aller contre des faits: & celles-ci sont mêmes très-aisées à détruire.

Le chemin que les Portugais furent obligés de prendre pour faire le tour de l'Afrique, est précisément l'opposé de celui que prenoient les Phéniciens; peut-être la Navigation étoit-elle plus aisée dans le premier cas, que dans le second: on double le Cap plus facilement, & ensuite poussé en pleine Mer par les vents, on trouve la Côte Occidentale avec moins de peine qu'il n'en faut pour se rendre du Cap-Verd, au Cap de Bonne-Espérance. La Côte Orientale d'Afrique est d'ailleurs moins longue, plus égale, moins coupée de courans que la Côte Occidentale.

Il est même très-apparent que dans l'espace de deux mille ans & plus, écoulés depuis les premieres navigations des Phéniciens, le Cap de Bonne-

Digitized by Google

Espérance est devenu beaucoup plus difficile à doubler, plus escarpé, plus coupé de bancs, que dans l'origine : il est très-vraisemblable que le banc des Aiguilles, qui embarrasse si fort cette Navigation, s'est formé par le débris des terres que la Mer a rongées de ce côté par la violence de ses vagues, & qu'anciennement la pointe de l'Afrique, formoit une Côte circulaire, unie & sur laquelle les flots venoient mourir, au lieu de se briser contre, avec cette impétuosité qui rend ces Côtes si orageuses.

Les Phéniciens d'ailleurs avoient des entrepôts très-considérables sur cette route : à l'Orient, les Isles Comores & l'Isle de Madagascar; à l'Occident, le Royaume de Juida en Guinée.

De l'Isle de Madagascar.

L'Isle de Madagascar, très-grande, très-belle, se présentoit nécessairement aux Phéniciens qui descendoient de la Mer-Rouge au Midi pour leur Commerce & qui côtoyoient l'Afrique : ils durent donc y former des Comptoirs de très-bonne-heure, & y établir des Colonies, avant même qu'ils en eussent à Cadix. Et ces Comptoirs faisant le Commerce avec les Côtes voisines, durent de très-bonne-heure, découvrir le Cap de Bonne-Espérance, & chercher les moyens d'unir le Commerce du Midi à celui de Cadix.

Ces présomptions sont fortifiées par les ruines qu'on trouve encore de nos jours dans les Isles de Comore, & qui démontrent qu'elles ont été habitées par un Peuple plus industrieux, plus éclairé que les Nègres.

Elles le sont également par le rapport étroit des langues de l'Isle de Madagascar avec la Phénicienne. On ne sauroit jetter les yeux sur les Dictionnaires de ces Langues, l'un publié dans le siècle dernier par FLACOURT qui y avoit été Gouverneur pour les François, l'autre imprimé depuis peu dans l'Isle Bourbon, sans y reconnoître une prodigieuse quantité de mots Phéniciens, même dans les noms de lieux, & en particulier dans ceux des chiffres.

4.

Du Royaume de Juida.

Mais ceci est sur-tout vrai du Royaume de Juida en Guinée. Il est établi dans le plus beau local de cette vaste Contrée, sur de belles rivieres, dans de vastes plaines extrêmement fertiles, & qui s'élèvent en amphithéâtres qui dominent majestueusement sur la mer : son nom rappelle celui des Juifs, de même

Digitized by Google

que les noms de ses rivieres, Jaquin & Phrat, rappellent des noms Orientaux très-connus.

Un Savant Académicien de Berlin a cherché à prouver que les Habitans du Pays de Juida descendoient d'une Colonie Orientale établie par Salomon pour favoriser le Commerce avec l'Afrique : il a rassemblé à ce sujet une multitude de rapports dont plusieurs sont très-remarquables (1).

5.

Habileté des INDIENS & AFRICAINS en fait de Navigation.

Les Indiens & les Africains ont une adresse merveilleuse à naviger en pleine Mer, & loin de toutes Côtes; ce qui confirme tout ce qu'on nous dit à cet égard des Phéniciens, & qui prouve combien on a tort de s'imaginer qu'ils ne pouvoient traverser les grandes Mers, parce qu'ils étoient privés de la boussole.

Lorsque les Portugais eurent découvert l'Afrique Orientale, ils virent que les Habitans naviguoient jusques dans les Indes, loin de toutes Côtes, en se conduisant par les vents alisés ou par les moussons.

Lorsqu'on a découvert les Isles d'Otahiti, ou de Taïti, on a vu que ses Habitans alloient à quatre cent lieues de chez eux, jusques à la nouvelle Zélande, sans boussole & loin de toutes Côtes, & qu'ils connoissoient les Isles de la Mer du Sud, à de grandes distances.

On sait encore que les Peuples Orientaux de l'Asie, tels que les Chinois, faisoient des voyages dans l'Amérique sans suivre les Côtes, & en cinglant en pleine Mer : nous y reviendrons plus bas.

Nous avons vu ci-dessus que des Portugais, sans boussole avoient entrepris de se porter en pleine Mer; qu'ils avoient avancé pendant onze jours vers l'Occident, & qu'ils seroient allés plus loin, s'ils n'avoient été repoussés par les vents contraires.

Il ne faut donc jamais opposer contre des faits, ce qu'on croit que les hommes ne peuvent faire, parce qu'à cet égard il est impossible lorsqu'on n'a suivi qu'une route, de se former une juste idée de tout ce que peut le courage & l'adresse de ceux qui se trouvent dans de tout autres circonstances.

---

(1) M. de FRANCHEVILLE, Mém. de Berlin. Tom. XVII.

Digitized by Google

6.

Si les Phéniciens ont connu la Bouſſole.

On poſe comme un fait inconteſtable que les Phéniciens n'ont jamais connu la bouſſole, & qu'elle n'a été inventée qu'après l'an 1300, au XIVe. ſiècle de notre Ere, & par l'effet du haſard.

Mais de ce que nous autres Européens n'aurions connu la bouſſole qu'au XIVe. ſiécle, on n'en ſauroit rien conclure contre ſon exiſtence antérieure: c'eſt faire trop d'honneur au XIVe. ſiècle, ſiècle de fer, s'il en fut jamais, que de lui attribuer une auſſi belle invention: auſſi exiſtoit-elle avant cette époque. M. DE FONCEMAGNE en a trouvé des traces quarante ans auparavant dans l'ouvrage d'un Savant Italien nommé BRUNET, & qui le compoſa à Paris en 1260, ſous le titre de *Tréſor* (1)

Et nous-mêmes, nous avons déjà eu occaſion de citer le paſſage d'un de nos anciens Poëtes (2), qui en fait mention cinquante-ſix ans plutôt que le Savant Italien, dans l'ouvrage appellé de ſon nom *la Bible-Guiot*, & qui parut en 1204.

GUIOT en parle comme d'une choſe très-connue de ſon tems: l'invention en étoit donc plus ancienne; mais pour peu que nous remontions plus haut, nous arrivons au tems où les Européens connurent les navigations des Arabes, ſoit par les courſes des Sarraſins en Italie, ſoit par leurs propres expéditions en Aſie, ſous le nom de Croiſades.

Il eſt donc très-naturel de ſuppoſer que puiſque les Européens eurent à cette époque la connoiſſance de la bouſſole, ils la durent aux Navigateurs Orientaux, deſcendans des anciens Phéniciens.

Cette ſuppoſition acquéra un tout autre degré de force par les conſidérations ſuivantes.

1°. La bouſſole exiſtoit déjà dans ce tems-là chez les Chinois, quoiqu'ils ne ſuſſent pas en faire uſage: ils devoient donc la tenir d'un Peuple plus habile navigateur qu'eux, & ce Peuple eſt ſans doute les Phéniciens. Si on ſuppoſe que les Chinois le tinrent d'un autre, peu importe, c'eſt toujours convenir de ſa haute antiquité.

---

(1) Mém. des Inſcr. & Bell. Lett. T. VII. Hiſt. p. 298, 299.

(2) Diſcours Prélim. des Orig. Franç. P. LVI.

Digitized by Google

2°. Les anciens Egyptiens connoissoient l'aiman & sa propriété d'attirer le fer : ils appelloient le premier *l'Os d'Orus*, le second *l'Os de Typhon*; mais ils appelloient l'Etoile Polaire *Orus*, *mot-à-mot*, le guide; & l'Ourse, le *Chien d'Orus*. Appeller l'aiman l'*Os d'Orus*, c'étoit donc indiquer sa propriété de se tourner constamment vers le Nord, vers *Orus*; mais un Peuple aussi adroit, aussi habile, aussi ingénieux que les Phéniciens, pouvoit-il, avec d'aussi grandes avances, méconnoître la boussole, & ne pas employer, dans ses longues navigations, l'*Os d'Orus*?

3°. Les Arabes sont persuadés que la connoissance de la boussole est très-ancienne; leurs Livres renferment divers aveux à cet égard, très-nets & très-clairs. Dans un Ouvrage d'Aristote qu'ils ont traduit, & qui a pour objet la pierre d'aiman, Περι της Λιθου, la pierre par excellence, livre dont le texte grec est perdu, mais dont Diogene-Laerce nous a conservé le titre, il est parlé de la boussole. C'est une falsification, dit-on : l'accusation est hardie; & quelle preuve a-t-on que ce texte perdu a été falsifié? N'est-ce pas tomber dans une pétition de principe? Quel intérêt d'ailleurs avoient ces obscurs Interprètes Arabes, d'attribuer à Aristote une connoissance qu'il n'auroit pas eue? Nier sans preuves qu'une connoissance est antérieure à une époque; traiter, sans preuves, de falsification ce qui établiroit l'antériorité de cette connoissance; c'est certainement être bien prompt à décider, pour ne rien dire de plus.

Aristote, qui avoit été l'Instituteur d'Alexandre, & qui, au moyen des Conquêtes de son illustre Eléve, & de ses propres connoissances en Histoire Naturelle & dans les Arts, étoit parfaitement en état de juger de celles des Orientaux, ne pouvoit ni ignorer l'usage de la boussole, ni n'en pas parler, s'il existoit en effet.

4°. On se fonde sur le silence ou sur l'ignorance des Romains à cet égard; mais d'un côté, nous n'avons pas tous les ouvrages des Romains; & même dans ceux que nous avons, il y a des traits qu'on pourroit appliquer à la boussole, tel que le passage de Plaute, *Versoriam cape*. D'un autre côté, les Romains ne s'appliquerent jamais assez à la Navigation pour en apprendre tous les usages : leurs voyages en Mer n'exigeoient nullement celui de la boussole. Les Carthaginois n'étoient pas d'humeur d'instruire à cet égard les Romains, & ceux-ci n'avoient nulle envie de l'être. Qui ne sait dans quelle ignorance ils vécurent relativement aux arts, jusqu'après la ruine de Carthage & de Corinthe? & c'est eux cependant que nous prenons pour guides, afin de décider de l'état des connoissances anciennes : c'est être presqu'aussi barbares qu'eux. En général, nous ne sommes encore qu'à l'aurore du Monde Primitif;

& ce qui nous a retenu si long-tems dans le berceau à cet égard, c'est sur-tout de n'avoir vu que par les yeux des Grecs & des Romains, & plus souvent par les yeux de Critiques peu habiles, qui se sont mis entr'eux & nous. Nous avons été trop long-tems des échos fideles & aveugles, il est tems de voir par soi-même & de se jetter en pleine Mer.

5°. Lorsque les Européens découvrirent la Côte Orientale de l'Afrique, ils y trouverent la boussole en usage, & d'une maniere plus parfaite qu'en Europe. Vasque de GAMA, fameux par la découverte de ces Côtes & des Indes, apprit, dit-on, des Banianes, une nouvelle maniere de prendre hauteur & de se servir de la boussole. Un Pilote à qui il montroit un Astrolabe, y fit peu d'attention, parce qu'il se servoit d'instrumens beaucoup plus parfaits, en usage sur la Mer Rouge & sur la Mer des Indes. Les Historiens Portugais conviennent que Gama trouva, dans les mains des Maures, la boussole, le quart de cercle & les cartes : & c'est sous la conduite d'un Noble de Guzarate, que, dans l'espace de vingt-trois jours, les Portugais traverserent le grand Golfe qui sépare l'Afrique de l'Inde, & qui a près de sept cens lieues de traversée.

Ces connoissances étendues & profondes supposent certainement un usage de la boussole très-antérieur aux tems qu'on assigne si mal-adroitement & si légerement pour son invention : ces Maures & ces Indiens n'étoient surement pas venus à l'école des Européens. Nous pouvons donc dire hardiment ou avancer comme une vérité incontestable, que ces Indiens & ces Africains tenoient la boussole & ces instrumens si parfaits, des Iduméens & des Phéniciens, qui avoient navigé avec tant de gloire dans toutes ces Mers, qui y avoient porté leurs connoissances & leur langue; & qui, ayant eu parmi eux des écoles célèbres en tout genre & de grands Philosophes, n'étoient pas hommes à ne tirer aucun parti des connoissances qu'avoient déjà les Egyptiens sur les propriétés de l'aiman, & qui leur devenoient si nécessaires pour leurs voyages de long cours.

Ce qui tend encore à le prouver, c'est l'état florissant de la Ville de Mélinde, lorsque les Portugais en firent la découverte; cette Ville est dans le voisinage du Cap *Raptum*, dont nous avons déjà parlé, & que les Phéniciens fréquentoient continuellement. Les Portugais n'avoient point encore vu de Cour aussi brillante, de femmes aussi belles, d'Africains aussi civils, de Pilotes aussi habiles, de Place aussi marchande, de Ville aussi bien bâtie.

Nous ne pouvons donc méconnoître ici un des plus anciens Comptoirs Phéniciens sur cette Côte : c'est de ce Peuple poli, marchand, industrieux,

grand

grand Navigateur, que ce Comptoir, qui avoit été hors d'atteinte des révolutions Européennes, tenoit ses connoissances, ses richesses, ses mœurs douces & aisées.

Il en est de même de l'Isle de Mombaze, voisine de Mélinde; ici les femmes ne portoient que des habits de soie, ornés d'or & de pierres précieuses; on y voyoit une grande Ville bâtie en pierre; on y faisoit un commerce très-florissant en or, en argent, en ambre, en épices & en autres marchandises.

Ces Peuples étoient donc de quelques siécles plus avancés que nous; à l'exception des habitans de Dieppe & de Bayonne, qui faisoient dans le silence un commerce étendu, nous n'avions ni soie, ni vaisseau, ni commerce: nous nous déchirions par de cruelles guerres: la culture étoit nulle, la science peu de chose.

Mélinde & Mombaze n'étoient pas les seuls Comptoirs qu'eussent eu les Phéniciens sur cette Côte; ils s'étendoient jusqu'aux Isles Comoro, jusqu'à Madagascar, & ils se soutenoient encore avec éclat par leur situation avantageuse & par les connoissances qu'on s'y transmettoit depuis ce Peuple, d'une génération à l'autre; mais les Européens y ont bien changé l'état des choses.

7.

SI LES PHÉNICIENS ONT CONNU L'AMÉRIQUE.

Les Phéniciens qui voyageoient avec tant de gloire & avec tant de hardiesse autour de l'ancien monde, eurent-ils quelque connoissance de l'Amérique, & dirigerent-ils de ce côté-là quelques-unes de leurs navigations? Quelques Savans l'ont soutenu comme une vérité incontestable, tels Hyde, Hornius qui a fait un ouvrage exprès sur cette matiere & quelques autres; mais on n'a ajouté aucune foi à leurs observations, parce qu'en effet leur opinion n'étoit pas étayée de preuves assez décisives: ainsi, jusqu'à présent, on ne s'est décidé là-dessus pour ou contre, que d'après de simples motifs de convenance, insuffisans pour faire autorité.

Nous ne craignons donc pas de remettre cette question sur le tapis, parce que nous nous croyons en état de la présenter sous une face presqu'entiérement nouvelle.

Dès qu'il est démontré que les Phéniciens ont fait le tour de l'Afrique, & qu'ils ont été aux Indes, ils ont pu faire le tour de la Mer du Sud en allant d'Isle en Isle, & suivre les Côtes de l'Amérique Orientale & Occidentale; ceci

la Mer-Rouge : encore moins qu'ils en possédassent des ports. Comment pouvoient-ils donc naviguer sur ces deux mers à la fois ? C'est ce dont on ne s'est guères mis en peine ; mais ce qui a fort embarrassé, c'est l'origine des Phéniciens ou Navigateurs de Sidon & de Tyr. En général, on les regarde comme des Cananéens, parce qu'en effet Sidon fut le partage d'un fils de Canaan ; mais pourquoi ce nom distinctif de Phéniciens différent de celui des Cananéens, s'ils ne forment qu'un même Peuple ? Par quel hasard ce mot de Phéniciens, traduit en Grec par celui d'Erythréens qui signifie *hommes rouges*, est-il le même nom que celui d'Iduméens qui a la même signification & à qui appartenoient les ports de la Mer-Rouge ? Que penser encore de l'assertion que les Phéniciens étoient venus de la Mer-Rouge ?

Pline l'assure (1) : il dit que l'Isle d'Erythra, voisine de celle de Cadix, devoit son nom aux Tyriens qui passoient pour être originaires des bords de la Mer Erythréenne ou Mer-Rouge.

Herodote dit sur le témoignage des Savans de Perse (2), que les Phéniciens étoient venus des bords de la Mer Erythréenne sur la côte de la Méditerranée ; qu'ils disoient eux-mêmes (3) avoir habité autrefois les bords de la Mer Erythréenne, d'où ils étoient venus sur la Mer de Syrie.

On voit dans Justin (4) que les Phéniciens après un grand tremblement de terre, s'étoient transplantés d'abord sur un lac Syrien, & de-là sur les bords de la Méditerranée.

Strabon rapporte (5) qu'on assuroit que les Phéniciens étoient une Colonie des Phéniciens de l'Océan, & qu'on les appelloit ainsi à cause de la Mer-Rouge ou Erythréenne : lui-même, il appelle les compagnons de Cadmus tantôt Arabes (6), tantôt Phéniciens (7).

Denys *Periegete* (8), assure que les Phéniciens de Syrie descendoient des Erythréens.

Pline que nous avons déjà cité, attribue au Roi *Erythras* (9), au Roi Rouge ou Edom, l'invention des Esquifs pour naviguer dans les Isles de la Mer-Rouge.

Il résulte de-là une tradition constante & très-remarquable que le nom des Phéniciens étoit le même que celui des Erythréens ou Rouges : qu'ils furent appellés ainsi parce qu'ils étoient originaires des bords de la Mer-Rouge, & que de-là ils vinrent demeurer à Sidon & à Tyr.

(1) Hist. Nat. Liv. IV. ch. XXII. (2) Liv. I. (3) Liv. VII. (4) Liv. XVIII. (5) Liv. I. (6) Liv. X. (7) Liv. VII. (8) Vers 906. (9) Liv. VII. ch. LVI.

Cette Tradition s'accorde parfaitement avec les faits & avec ces différens peuples de Navigateurs de la Mer-Rouge & de la Méditerranée, appellés l'un Phéniciens ou Erythréens, l'autre Iduméens, tous deux Rouges, ce dernier ayant constamment habité sur la MerRouge, l'autre en étant originaire; & cependant confondus sous le nom général de Phéniciens; car on ne connoît qu'eux de Navigateurs dans l'Antiquité.

Aussi quelques Savans Modernes ont été persuadés que les Phéniciens étoient originaires des bords de la Mer-Rouge, tels Vossius (1), Newton (2), &c. & M. de la Nauze (3). M. l'Abbé Mignot, de la même Académie a cherché à le réfuter par une Dissertation insérée à la suite de celle de son Confrere : là s'appuyant de Bochart, il ne voit que des Cananéens à Tyr & à Sidon, d'autant plus que les LXX se servent indistinctement des noms de Cananéen & de Phénicien, & qu'ils rendent presque toujours le premier par le second : tout ce qu'il accorde à la tradition, c'est que ces Cananéens établis d'abord vers le Midi, se porterent ensuite au Nord; mais cela n'explique point leur rapport avec les Iduméens; ni pourquoi ils furent appellés Phéniciens ou Rouges, ni quels étoient les navigateurs qui partoient d'Elath & d'Etiongueber.

Disons hardiment que ces mots, *Iduméen*, *Phénicien*, *Erythréen*, désignent tous la même chose, un peuple descendu d'Edom, qui donna son nom à la Mer-Rouge, qui inventa la navigation, qui se rendit célébre par des voyages de long cours : dont une partie ayant reconnu la bonté & l'utilité des ports de Sidon & de Tyr, y vint établir des Colonies qui firent avec le plus grand succès le Commerce de la Méditerranée & des côtes de l'Océan : qui effacerent le nom de Cananéens par celui de Phéniciens : tandis que ceux qui étoient restés dans leurs anciennes demeures continuerent le commerce sur la Mer-rouge & dans la mer des Indes, sous le nom également d'Hommes rouges, ce qui les fit confondre sans cesse avec les Phéniciens de la Méditerranée.

Ce ne fut point à ceux-ci que David & que Salomon enleverent les fameux ports d'Elath & d'Esiongueber, & le Commerce d'Ophir & de Tarsis : ce fut aux Iduméens, aux hommes rouges de l'Arabie : aussi continuerent-ils d'être amis des Tyriens, les hommes rouges de Syrie qui n'étoient plus liés avec ceux de l'Arabie. Ce sont ces Iduméens qui, sous le nom de Phéniciens, remplirent de leurs Colonies la côte de l'Afrique orientale, tandis que les autres

(1) Traité de l'Idol. (2) Chronol. (3) Mém. de l'Acad. des Inscr. & B. L. T. xxxiv.

étoient suffisamment occupés à couvrir de leurs nombreux Comptoirs les côtes de la Méditerranée.

Si les Espagnols & les Portugais s'épuiserent en quelque façon par la découverte du Nouveau monde, comment Tyr & Sidon seules auroient-elles pû fournir à une aussi prodigieuse quantité de Colonies ? C'est même avec le secours des Iduméens que les Phéniciens de Tyr furent en état de fonder Carthage & les autres Colonies de l'Afrique Septentrionale ; car ce fut peu de tems après la dispersion des Iduméens par David que furent fondées la superbe Carthage, Utique & d'autres villes.

Ajoutons qu'il n'est pas étonnant que les Phéniciens, quoiqu'Etrangers aux Cananéens, ayent été appellés du même nom, puisqu'ils étoient venus s'établir avec eux : ne donne-t-on pas aux Anglois le nom de Bretons, quoiqu'ils ne le soient pas d'origine, & ne confond-t'on pas sans cesse le nom des Gaulois avec celui des François; & celui d'Allemans avec celui de Germains, quoiqu'ils désignent tous des Peuples très-différens ?

ARTICLE VII.

Dernieres années de Nabuchodonosor.

Nabu-cho-don-osor vainqueur des Phéniciens, des Egyptiens, de tout ce qui étoit à l'Occident de Babylone, & ayant humilié tous les Princes qui s'étoient ligués contre lui, revint à Babylone comblé de gloire, & rassasié de conquêtes ; il ne pensa plus qu'à jouir du fruit de ses travaux, à faire fleurir les Arts & les Sciences, & à rendre sa Capitale la ville la plus florissante de l'Univers, une ville unique par sa magnificence, par son étendue, par ses superbes Palais dignes d'un aussi grand Prince, par la beauté & l'utilité de ses vastes Quais qui dominoient sur les deux rives de l'Euphrate, & qui annonçoient l'opulence & le goût de ses habitans, par la hauteur, l'épaisseur & la force de ses murs, maniere de bâtir qui étoit alors à la mode dans ces tems où l'on ne connoissoit pas encore l'Art d'en triompher.

Ce Prince si grand, si magnifique, si plein de génie, tomba vers la fin de son régne dans une espéce de démence que les Livres Saints représentent comme lui ayant été annoncée, & comme une punition divine, de l'orgueil que lui inspiroit la vue de cette ville superbe qu'il créoit.

Cet événement, ses causes, sa durée, & ses suites se trouvent dans un Edit ou Lettre circulaire de Nabuchodonosor lui-même à tous ses Sujets, & rap-

Digitized by Google

portée sans aucun autre détail dans les Prophéties de Daniel, comme un fait suffisamment connu des Orientaux pour qui il écrivoit : cet Edit ou Lettre circulaire commence par ces mots : (1)

» Nabuchodonosor, Roi, à tous les Peuples, Nations & Langues qui sont » sur la terre, salut abondant. Le Dieu Très-haut a opéré des prodiges & des » merveilles que j'ai résolu de publier, des prodiges étonnans, des merveilles » surprenantes ». Après ce début imposant, ce Prince entre en matiere ; il rapporte un songe effrayant qu'il eut au milieu de sa gloire, & que Daniel seul put lui expliquer : l'objet de ce songe étoit de lui apprendre qu'en punition de son orgueil, il se verroit chassé de la compagnie des hommes, qu'il habiteroit avec les animaux & les bêtes sauvages pendant un espace de sept ans (*hodenin* ou *hidanin*), au bout desquels il reconnoîtroit la souveraine Puissance du Très-Haut. Qu'après l'espace de douze Lunes, tandis qu'il se complaisoit dans la magnificence de Babylone, une voix céleste se fit entendre pour lui annoncer que cette terrible menace alloit s'exécuter ; qu'elle s'exécuta en effet ; que le tems de cette expiation s'étant écoulé, il étoit revenu dans son bon sens & dans son ancienne splendeur, & qu'il venoit de reprendre les rênes de son Empire, en reconnoissant la gloire & la miséricorde du Tout-Puissant.

Rien, en effet, n'étoit plus à propos qu'une pareille Lettre, afin que ce Prince fût reconnu de nouveau par tous ses Sujets : elle est d'ailleurs d'un style simple, noble, digne d'un Roi pénétré de ce qu'il va dire. Elle est en même tems tout-à-fait dans le Génie des Orientaux, qui ajoutoient beaucoup de foi aux songes.

Quant au nombre de *sept* ans d'expiation, il est parfaitement harmonique avec les effets de la Nature & avec le systême de la Création & de notre systême solaire, fondé entierement sur les rapports de sept, base de toute harmonie. Au *physique*, les sept jours de la semaine, les sept jours des phases de la Lune, les sept Planettes, les sept Etoiles de chacune des Ourses, les sept couleurs de l'Arc-en-ciel & des rayons solaires, &c.

Au *Hiéroglyphique* ou *Symbolique*, toujours appuyé sur la Nature, les sept années d'abondance & les sept années de famine d'Egypte, les sept dixaines d'années de la captivité, les sept dixaines de semaines d'années jusqu'à la naissance de Jesus-Christ, ces sept années de la punition de Nabuchodonosor, &c.

(1) Dan. III. 31 du Texte Hébreu ; III. 98 de la Vulgate.

Digitized by Google

Au *Civil*, le Cycle Hébraïque de ſept années, dont la derniere étoit de repos ; les ſept fois ſept ans écoulés d'un Jubilé à l'autre, &c.

En effet, tout doit être lié dans la Nature & dans la Révélation, tout partant d'un même eſprit & tendant à un même but.

Quant à la vraie ſignification du mot *hidanin* ou *hodenin*, que les LXX. ont rendu par le mot *tems*, qui ne nous apprend rien, on ne peut le déterminer que par analogie. Ce mot ſignifie encore aujourd'hui en Arabe *un tems*, & il déſigne, ſuivant l'objet dont on parle, un jour, un mois, un an, une portion d'un tems connu. Dans d'autres endroits de Daniel, il fait portion de ce qu'il appelle *Zéman*, qui eſt une révolution de tems, de ſept jours, préciſément ce que nous appellons *ſemaine*, & alors il repréſente un jour prophétique. Ces ſept tems ſeroient donc ſept années prophétiques comme preſque tous les Savans s'accordent à le croire.

2.

PRÉDICTION ET MORT DE CE PRINCE.

Nabuchodonoſor régna environ une année, à ce qu'on penſe, depuis ſon rétabliſſement ſur le Trône, & il mourut après un regne de quarante-trois ans, laiſſant ſes Etats à ſon fils Evil-Merodach.

Les Hiſtoriens Profanes, MEGASTHENE & ABYDENE, cités par EUSEBE (1), rapportent une prophétie de ce Prince avant ſa mort, qui eſt parfaitement conforme à celle que Daniel lui avoit annoncée : il monta, diſent-ils, ſur la terraſſe de ſon Palais, & dit : » Je vous annonce, ô Babyloniens, un malheur » prochain, que ni le deſtin, ni notre ancêtre Belus, ni notre Reine Belis ne » ſauroient détourner. Il va arriver un *Mulet* Perſan, qui par le ſecours de » vos propres Dieux, vous impoſera un joug cruel : cette infortune vous arri- » vera à l'occaſion d'un Mede, peuple que les Aſſyriens regardent comme » leurs plus fidèles amis. Que n'a-t-il été englouti dans les abîmes de la mer » avant que de trahir mon Peuple, ou tranſporté dans quelque déſert inha- » bité, où loin des hommes, il ne vît que des oiſeaux de proie & des bêtes » féroces ! Heureux moi-même ſi je puis finir mes jours avant que ces cala- » mités enveloppent mon Peuple » !

(1) Prép. Evang. L. IX. ch. 17.

Cette

Cette Prophétie ne peut être plus conforme à l'événement & à celles de Daniel, qui avoit annoncé la ruine prochaine de Babylone, & qui assura qu'elle seroit occasionnée par les Perses & par les Médes, tandis que ces derniers étoient étroitement liés avec les Babyloniens, & qu'un Prince Méde avoit épousé la propre fille de Nabuchodonosor. Elle étoit ainsi digne d'un Prince qui devoit avoir une confiance sans bornes en Daniel.

On ajoute, qu'après avoir prononcé ces paroles, il disparut; c'est-à-dire, qu'il cessa de vivre : on sait que les Anciens n'exprimoient presque jamais la mort d'une maniere ouverte; mais par des périphrases qui en adoucissoient l'amertume, & qui apprenoient qu'un Être, quoiqu'invisible pour les hommes, étant séparé de son corps, continuoit de vivre : que sa mort n'étoit en quelque maniere qu'un changement de décoration & de lieu, qu'une disparition.

§

De la Gloire de Nabuchodonosor, & de ses funestes effets pour ses propres Etats.

Telle fut la Gloire de Nabuchodonosor; telles furent ses Conquêtes, ses Exploits : le premier, il fonda un grand Empire sur les débris de cent autres : il marcha ainsi à la tête des Cyrus, des Alexandre, des César, de tous ces Héros que vante l'orgueil des Nations & le faux goût des Rhéteurs. Toujours il fut victorieux; il n'eut qu'à vouloir, & il vit les Peuples à ses pieds : il subjugua également la sagesse de l'Egypte, les richesses de l'Asie, le faste parcimoniel des Phéniciens, la vie vagabonde des Nomades Africains, l'heureuse simplicité des habitans de la Bétique en Espagne : & afin que rien ne manquât à sa gloire & à sa grandeur, aux pieds de la fameuse tour de Babel il éleva une ville immense où tout étoit un objet d'admiration; la vaste étendue & la magnificence de ses Palais, la hauteur & la solidité de ses murs, des rues immenses tirées au cordeau, des ponts & de superbes quais qui dominoient sur un grand Fleuve; Ville étonnante, qui par sa force, par ses richesses, par ses nombreux habitans, sembloit devoir assurer à jamais la durée de l'Empire Babylonien.

Et cependant, avant cinq lustres, cet Empire ne sera plus, Babylone sera tombée; elle sera devenue la proie d'un Peuple dédaigné comme barbare, & qui n'ayant ni richesse ni faste, n'offroit rien aux yeux avides du Conquérant.

Mais ce fut précisément cette gloire, ces conquêtes, cette Ville superbe,

Digitized by Google

qui livrerent l'Empire Babylonien aux Perses, qui le mirent hors de défense, hors d'état de soutenir le poids d'un Conquérant. Ce ne fut pas par une gloire plus grande, par plus de sagesse, par plus de grandeur : ce fut une suite nécessaire de la fausse gloire de Nabuchodonosor ; ce fut l'effet indispensable de ses vues désordonnées, qui forcerent tous les moyens, qui userent tous les ressorts, qui priverent ses Etats de toute ressource.

Le Héros Babylonien étoit à la vérité un Prince magnanime, épris du plus grand amour pour la gloire, infatigable dans ses travaux pour l'acquérir, que n'endormit jamais la mollesse, le goût pour les plaisirs, aimant les Arts & la magnificence, tout ce qui éléve l'ame; mais il ignora toujours en quoi consiste la vraie grandeur, & il l'ignora malheureusement pour sa Famille, pour ses Etats, pour ses Voisins.

A la fleur de l'âge, il s'étoit vû à la tête des Armées; encore très-jeune, il avoit gagné des Batailles, vaincu des Empires, mis des Rois à mort : dès ce moment il n'eut plus que du mépris pour les Rois, & il se crut leur Maître : il devoit l'être, si le génie a le droit de commander ; car tous les Rois qu'il vainquit, même ceux de l'Egypte, ne savoient pas régner.

Une seule Ville fut & put se défendre pendant plusieurs années: c'est qu'elle étoit maîtresse des Mers.

Gâté par ses premiers succès, il ne fut plus que conquérir : il crut qu'il n'étoit Général que pour se battre, & Roi que pour être le seul à régner sur la Terre & sur les Mers.

Ses constans efforts pour remplir ses hauts projets, furent d'autant plus aisés, qu'il trouvoit les plus grandes ressources dans ses Etats Primitifs. Nous avons vû combien la Chaldée & la Mésopotamie avoient de richesses rurales, presque toutes en profit pour le Souverain, par le peu de frais qu'exigent les avances dans ces Contrées, par la vie frugale des Peuples de l'Orient, par leur peu de besoins, par le Commerce immense qu'ils faisoient au moyen de leurs canaux, de leurs grands Fleuves, de leurs Mers, de leurs liaisons avec les Phéniciens, Entremetteurs de tous les Peuples, & de toutes les espéces de Commerce.

Mais à force d'être hors de ses Etats, d'en emmener les Peuples au loin, de leur faire préférer la vie vagabonde à la vie agricole, en leur montrant dans le pillage, un moyen plus prompt, plus rapide de faire fortune ; en transplantant sans cesse les Peuples, il épuisa ses Finances, & il en affoiblit la source par une culture moins prospère, moins soutenue.

Aussi avec lui tomba l'esprit de Conquêtes, parce qu'on n'avoit ni génie,

Digitized by Google

ni forces, ni Finances pour en faire de nouvelles : on négligea celles qu'on avoit faites, parce qu'on n'avoit pas plus de moyens pour conserver, que pour étendre : on se réduisit à l'ancien Empire Babylonien ; & cet Empire ne fut plus rien, parce que les mœurs étoient changées, parce que le luxe & la dissipation avoient pris la place de la frugalité ; parce que l'Empire étoit fondu dans une Ville immense, où s'étoient réunis les Satrapes, les Princes de cet Empire, ceux qui jusques alors avoient vivifié les Provinces ; qu'on ne s'occupa plus que des moyens de conserver, de maintenir, d'amuser ces orgueilleux Citadins, & que la vaine confiance dans des murs impénétrables, ôta tout autre esprit de défense, anéantit toute prudence, livra les Provinces entieres aux premiers qui voulurent les prendre.

Ajoutez à cela, qu'ayant affoibli & aliéné tous leurs Voisins, les Babyloniens n'eurent plus d'Alliés ; que par conséquent ils ne trouverent personne en état de les défendre & de les faire respecter ; & que lors même qu'ils auroient voulu changer en Alliés les Etats qu'ils avoient conquis, ceux-ci dans leur état d'épuisement n'auroient pu leur être d'aucun secours : ils n'en pouvoient trouver également aucun dans les Princes de la Mer, dont ils avoient détruit les Ports, anéanti la Marine, à qui ils avoient enlevé toute ressource. Leurs Conquêtes en Asie ne leur offroient qu'Etats dévastés, que culture languissante, que Propriétaires ruinés, que Familles Royales dégradées. La sagesse des Egyptiens même étoit déconcertée, leur Empire n'avoit plus de base, il ne pouvoit plus se relever d'un coup aussi terrible, il ne pouvoit résister aux efforts du premier attaquant, & ces efforts n'étoient pas éloignés.

L'orgueil du Héros Babylonien avoit irrité l'orgueil de tous, en les humiliant tous, & sa Puissance avoit écrasé ceux qu'elle humilioit : son Empire se trouva donc seul pour soutenir le choc des Héros que formoit son exemple ; & épuisé par ses efforts passés & hors de toute mesure, il tomba & fut enseveli sous son propre poids, sans avoir jamais pu se relever.

Si ce Prince, mieux instruit, eût mis sa gloire, non à s'aggrandir par des Conquêtes, mais à faire fleurir ses Etats, par les mêmes moyens qui les avoient élevés à ce haut point de perfection, par une meilleure culture, par des canaux qui allassent vivifier les Provinces les plus reculées, par des Finances bien administrées, par un Commerce étendu, par sa justice envers tous, par des Alliances sages avec ses Voisins, devenus eux-mêmes par-là plus puissans & plus riches, en laissant l'Empire de la Mer à ceux qui ne pouvoient s'en passer, en ouvrant ses Etats à tous, afin de profiter des lumieres, des richesses, du Commerce de tous, & qu'ils pussent faire chez lui des échanges im-

Digitized by Google

à la ſageſſe pour des entrepriſes folles ou univerſellement déſapprouvées, & qui, au lieu de les élever, les abaiſſent néceſſairement, en écraſant leurs Peuples.

ARTICLE VIII.

DES SCYTHES, DES CHINOIS ET DE QUELQUES SAGES A CETTE ÉPOQUE.

1. *Des Scythes qui conquirent la Médie, &c.*

Les Hiſtoriens ne nous apprennent pas d'où venoient les Scythes qui fondirent ſur les Mèdes & ſur les autres Contrées de l'Aſie Occidentale : on donnoit ce nom à tous les Peuples Nomades ou Pâtres répandus au Nord de l'Aſie, & que nous connoiſſons ſous le nom général de Tartares, quoique leur vrai nom ſoit *Tatares*, & qui s'étendent depuis l'Europe juſqu'à la Chine, à travers les vaſtes Contrées de l'Aſie Septentrionale.

Il eſt plus qu'apparent que les Scythes qui ſe jetterent ſi à propos pour les Aſſyriens ſur les Etats de Cyaxare pendant qu'il aſſiégeoit Ninive, avoient été appellés par le Prince Aſſyrien, puiſqu'ils n'attaquerent point ſes Etats; ce que perſonne cependant n'a remarqué. En effet, comment des Peuples qui ravagerent les deux Arménies, le Pont, la Cappadoce, la Colchide, l'Ibérie & la plus grande partie des Etats des Médes, n'auroient-ils pas également ravagé l'Aſſyrie, qui offroit à leur cupidité des richeſſes infiniment plus grandes, s'ils n'avoient eu un Traité avec ce Royaume; d'autant plus qu'il étoit aux abois, puiſqu'il avoit été attaqué juſques dans ſa Capitale par ces Mèdes qui ne purent ſoutenir le choc des Scythes ?

Par les Etats qu'ils envahirent, on voit qu'ils avoient paſſé entre la Mer Noire & la Mer Caſpienne, pour venir fondre ſur l'Aſie Occidentale : ils étoient donc venus de la grande Scythie ; il étoient donc de vrais Tartares, comme ils s'appellent.

Peut-être auſſi étoient-ils des Tartares qui fuyoient devant la Puiſſance redoutable des Chinois, & qui cherchoient quelques heureuſes Contrées où ils fuſſent à l'abri de cette Nation, ainſi que toutes ces HORDES qui ſe jetterent ſur l'Europe & ſur l'Aſie, dans le tems de la décadence de l'Empire Romain, & qui en précipiterent la ruine. L'Hiſtoire de la Chine, à cette époque, favoriſe du moins cette opinion.

Digitized by Google

2.

DES CHINOIS A CETTE ÉPOQUE.

L'Histoire de la Chine fait mention d'une guerre entre les Chinois & les Tartares, arrivée environ l'an 640 avant Jesus-Christ, & dans laquelle les Tartares furent mis en déroute : c'étoit sous le regne de *Siang-Vang*, dix-neuvieme Empereur de la troisieme Dynastie. Ces Tartares avoient pris parti, en faveur d'un fils de ce Prince, contre son pere ; le jeune Prince fut également battu & mis à mort ; & comme l'Empereur régna encore plusieurs années, il est apparent qu'il poursuivit les Tartares, & que ces fuyards se culbuterent sur d'autres Tartares, qui, repoussés par-tout, vinrent faire des courses entre les deux Mers, & devinrent, entre les mains du Roi Assyrien assiégé dans ce tems-là, un instrument admirable pour le débarrasser de son ennemi. Du moins les époques se rencontrent fort bien ; car Ninive fut prise avant l'an 606 : ce ne seroit pas trop supposer, que de rapporter cet événement à l'an 609, puisque c'est dans ce tems-là que Nechao se rendit maître de Car-Kemis, sous le regne de *Josias* ; c'étoit donc vingt-huit ans après la guerre des Tartares & des Chinois, dont nous venons de parler. Or, HÉRODOTE nous dit qu'il s'écoula vingt-huit ans entre les deux Siéges de Ninive par Cyaxare ; l'accord ne sauroit être plus complet : le premier Siége seroit donc arrivé vers l'an 637 ou 636, peu d'années après la défaite des Tartares par les Chinois.

Nous ne dirons pas que ces Scythes ou Tartares aient asservi les Mèdes pendant ce long espace de tems : HÉRODOTE ne le dit pas ; il parle en général du tems pendant lequel les Tartares firent trembler l'Asie, & en avoient asservi une partie : ce qui eut nécessairement lieu jusqu'à ce que leur Protecteur l'Assyrien ne fût plus en état de les soutenir ; car alors Cyaxare, aidé de toutes les forces de l'Asie Occidentale, les repoussa entierement du reste de l'Asie, long-tems après qu'il en eut débarrassé la Médie ; & s'il ne recommença pas aussi-tôt ses attaques contre les Assyriens, c'est qu'il se trouva long-tems trop foible, & eux encore trop forts, pour qu'il pût espérer de le faire avec succès.

3.

De quelques Sages qui ont fleuri dans cet espace de tems.

Depuis l'Empereur Chinois *Siang-Vang*, qui repoussa les Tartares, jusqu'à *Ling-Vang*, qui vivoit lorsque Babylone fut prise par les Perses, la Chine fut

Digitized by Google

gouvernée par ſept Empereurs, celui-ci compris, dont l'Hiſtoire n'offriroit rien de remarquable, ſans deux illuſtres Philoſophes qui parurent dans ce tems-là.

Environ l'an 604, au moment où Nabuchodonoſor venoit de monter ſur le Trône, naquit à la Chine, dans la Province de Hou-Quang, Lao-Kiun, Fondateur d'une Secte célèbre dans cet Empire; ſa doctrine étoit ſemblable à celle d'Epicure, & il reconnoiſſoit un Dieu ſuprême, Créateur de l'Univers, impaſſible, premier mobile de tout : on lui attribue en même-tems d'avoir trouvé le ſecret de prolonger la vie bien au-delà du cours ordinaire; ce qui fit appeller ſes Diſciples la Secte des Immortels.

Avec auſſi peu de données, on ne peut ſe former une notion exacte des principes de *Lao-Kiun*; à peine pouvons-nous en avoir de ceux d'Epicure, qui devroient être bien mieux connus, & dont la doctrine a été certainement très-mal entendue, très-mal jugée; ce qui n'eſt point étonnant; on aime mieux décider d'un ton impoſant, que d'examiner. Il eſt plus aiſé de dire qu'une nouvelle maniere de préſenter de grandes vérités, eſt un ſyſtême abſurde, & de les tourner en ridicule, que de chercher ce que ce ſyſtême peut renfermer d'utile ou de vrai : auſſi l'Hiſtoire des Opinions & des Dogmes a-t-elle été toujours très-imparfaite, parce qu'elle n'a preſque jamais été faite par des eſprits exempts de préjugés ou impartiaux : ce qui eſt très-fâcheux, & n'a pu qu'arrêter ſans ceſſe les progrès de l'eſprit humain.

Lao-Kiun vécut 84 ans; il ſurvécut ainſi à la priſe de Babylone par Cyrus : ſa vieilleſſe a cela de remarquable, qu'elle coïncide avec la naiſſance de quelques grands Hommes qu'il ſembloit que formât la Nature pour l'avantage de leurs Contemporains. L'un eſt le fameux Con-Fucius, ou Con-Fu-Tsée, la gloire de la Chine, qui naquit environ l'an 551, ſous le regne de Ling-vang, peu de tems après la mort de Nabuchodonoſor.

Les autres étoient, Esope, qui vécut du tems de Créſus & de Cyrus, Philoſophe infiniment utile à tous les ſiècles & à toutes les Nations par la ſageſſe de ſes Fables, & l'excellence de leurs leçons, qui ont ſervi de modèle à tout ce que nous avons de meilleur en ce genre; Zoroastre, reſtaurateur de la Doctrine des Mages, & qui, contemporain de Cyrus, parut dans tout ſon éclat à la Cour de Darius fils d'Hyſtaſpe, de ce Darius qui ayant fait faire un maſſacre des anciens Mages, fut obligé de renouveller cet Ordre & de le réformer.

Thalès & Solon fleuriſſoient dans le même tems dans la Grèce; mais

leur

Digitized by Google

leur Histoire tient à celle de l'Asie par leurs liaisons avec Crésus Roi de Lydie, Allié des Babyloniens contre Cyrus.

Ainsi ce VI^e. Siècle étoit pour toutes ces Contrées, un Siècle de lumiere & de restauration qui doit le rendre infiniment précieux à tous les hommes. Les travaux de ces Savans distingués ne furent rien moins que passagers. Confucius est encore vénéré à la Chine; sa Doctrine y est presque regardée comme divine; elle sert de régle aux Chinois, & ses ouvrages sont en quelque sorte leurs Livres classiques. La Doctrine de Zoroastre n'a plus le même éclat, il est vrai: sa gloire disparut avec l'Empire des Persans; mais il a encore de zélés Disciples dans les foibles restes de cette ancienne Nation appellés encore *Parsis* de nos jours, surnommés *Guebres*, ou Infidèles, & dont la race n'est pas encore entierement éteinte.

Ces efforts de la lumiere pour surmonter les ténèbres & l'ignorance, & les heureux effets qui en résultent dédommagent du moins de l'horreur qu'excitent les ravages des Conquérans & les fureurs de la discorde: il est beau, il est ravissant de voir des Sages s'occuper du bien public, enseigner aux hommes le chemin du bonheur, les conduire aux portes de la vérité & de la sagesse. Nous regarderions l'époque dont nous esquissons l'histoire, comme infiniment malheureuse si elle n'avoit été éclairée par quelques-uns de ces Astres brillans dont la vérité se sert pour amener les hommes à elle, pour s'en faire aimer & rechercher. Heureuses les Nations qui savent les accueillir, en profiter, & marchant sur leurs exemples, perfectionner leurs travaux, & porter la lumiere jusqu'à ses dernieres bornes!

ARTICLE IX.

Regne d'Evil-Merodach, Fils de Nabuchodonosor.

Nabuchodonosor eut pour successeur son Fils Evil-Merodach, ou Merodach l'Insensé: il ne répondit nullement à ce qu'on devoit attendre du Fils d'un aussi grand Prince; il étoit sans génie, débauché & méchant: tels sont les Fils des Grands, lorsqu'ils s'imaginent que leur nom leur suffit & qu'il ne doit servir qu'à justifier leurs excès, leurs dereglemens, leur mauvaise conduite, malheureux d'être nés dans un haut rang, qu'ils déshonorent, & qui rend leurs vices plus éclatans & presque sans remede.

Ce Prince avoit déjà donné du vivant de son Pere, des preuves de son caractere impudent, fier, présomptueux & cruel. Dans le tems que celui - ci

Digitized by Google

étoit privé de sa raison, Evil-Merodach qui étoit sur le point d'épouser la célèbre Nitocris, eut envie de faire une partie de chasse vers les frontieres de la Médie, dont les montagnes abondoient en gibier, à cause de la paix qui régnoit depuis long-tems entre les Mèdes & les Chaldéens. Il se mit en marche avec un Corps de Troupes assez considérable en Cavalerie & en Infanterie; car c'est ainsi que les Princes d'Asie font la chasse encore de nos jours, avec de nombreuses Troupes qui investissent des montagnes & des forêts entieres, laissant en paix les tranquilles Campagnes. Arrivé sur les frontieres, il rencontra d'autres Troupes, qui venoient relever les Garnisons du voisinage. Il se met aussi-tôt en tête d'attaquer avec tous ces Corps les Mèdes, dans l'idée d'acquérir bien plus d'honneur en faisant la guerre à des hommes, qu'à des animaux; mais dans le tems qu'il ravage la Médie & qu'il la livre au pillage, il est attaqué lui-même, & repoussé par le Roi des Mèdes, accompagné de son Fils & du jeune Cyrus.

La seule action louable qu'on lui attribue lorsqu'il fut sur le Trône, est d'avoir mis en liberté Jehojakim, ce Roi de Juda, avec qui il s'étoit trouvé dans la même prison; & de l'avoir traité avec tous les égards dûs à son rang.

Cependant, il se rendit si insupportable à ses Sujets, qu'il fut tué par Nériglissar ou *Neri-Kad-Soll-Assar*, Prince Mede, qui avoit épousé sa Sœur: cet assassinat fut commis au milieu d'un festin, qu'il donnoit aux Seigneurs de sa Cour, dans la troisieme année de son Règne.

ARTICLE X.

Regne de Neri-Kad-sol-Assar, ou Neriglissar.

Neriglissar s'étant ainsi emparé d'un Trône qui ne lui appartenoit pas, fut obligé de soutenir une vive guerre contre les Perses & les Medes, soit qu'il crut qu'il ne pouvoit se maintenir sur un Trône usurpé, sans occuper ses Sujets à une guerre étrangere, & qu'il voulût s'attacher ces anciens Guerriers, qu'une trop longue paix ennuyoit; soit que les Mèdes & les Perses, lui eussent déclaré la guerre pour venger la mort d'un Allié, & pour ne pas donner à un Prince, qui sembloit aussi entreprenant, le tems de s'aggrandir.

A cette époque, le tableau de l'Asie avoit singuliérement changé: il n'y avoit plus de Rois en Syrie, en Judée, en Palestine: tous ces Etats appartenoient aux Chaldéens. Apriès, ce Roi d'Egypte qui avoit vu son Empire ra-

Digitized by Google

vagé par Nabuchodonosor, & qui avoit eu de longues guerres à soutenir contre le rébelle Amasis, n'étoit plus : il avoit été fait prisonnier par son ennemi, & étranglé par ceux qui blâmoient Amasis de sa clémence envers lui. Ce nouveau Roi ne négligeoit rien pour rétablir dans leur premier lustre les affaires delâbrées de l'Egypte, pour la remettre des longues & terribles convulsions qu'elle venoit d'éprouver, pour y ramener l'ordre civil & politique, & sur-tout pour entretenir une étroite correspondance avec les Grecs, qui depuis la ruine du commerce de Tyr, commençoient à se rendre considérables.

Les relations des Princes Chaldéens s'étoient étendues dans des Contrées fort éloignées. Les Indiens, les Phrygiens, les Lydiens, les Cappadociens se trouvoient leurs plus proches voisins, & leurs intérêts étoient devenus communs. Ce fut à ces Nations & à leurs Rois que le nouveau Prince Chaldéen s'adressa pour obtenir des secours contre les Medes & les Perses.

Crésus, Roi de Lydie, vint avec plus de cinquante mille hommes de Troupes, dont dix mille de Cavalerie. Artamas, Roi de la grande Phrygie, amena quarante mille Fantassins, & huit mille Cavaliers ; Aribeus, Roi de Cappadoce, conduisoit six mille hommes de Cavalerie, & trente mille d'Infanterie, presque tous Archers : & Maragdas, Prince Arabe, dix mille Cavaliers, deux cens Chariots & un grand nombre de Frondeurs. La Cavalerie faisoit donc alors un cinquieme des Armées : & le Roi de Babylone, qui joignit à ces Troupes vingt mille hommes de Cavalerie, deux cent Chariots, & de l'Infanterie à proportion, dut avoir au moins quatre-vingt mille hommes de pied : ensorte que ses Troupes ne faisoient guères que le tiers de l'Armée Confédérée.

Les Medes & les Perses n'eurent de leur coté que Tygranes, Roi d'Arménie, qui leur amena un renfort considérable ; mais quoiqu'inférieurs en nombre, ils eurent toujours la supériorité dans les combats.

Les Indiens se conduisirent dans ce conflit d'une maniere digne de leur sagesse : ils envoyerent des Ambassadeurs pour s'informer des causes de ces armemens prodigieux, & pour offrir leur médiation, avec ordre de déclarer qu'en cas de refus, ils prendroient le parti de celui qui auroit la justice de son coté. Cette Ambassade ne fut cependant suivie d'aucun effet, soit que les deux partis leur eussent paru aussi déraisonnables l'un que l'autre, soit qu'il leur fût survenu à eux-mêmes dans l'intervalle, des affaires, qui les occuperent assez pour les empêcher de se mêler d'une guerre étrangere : ce qui est le plus apparent.

Dès le commencement de la guerre, les Chaldéens des Montagnes, c'est-à-

Digitized by Google

dire, les Habitans de la haute Assyrie, ceux qu'on appelle aujourd'hui Curdes, firent une invasion dans l'Arménie. Xenophon vante leur valeur, leur intrépidité, quoiqu'ils fussent armés très-légerement, n'ayant qu'un bouclier d'osier & quelques javelots; mais Cyrus marcha contr'eux, les battit, & les obligea de faire la paix avec les Arméniens.

Enfin, les Armées en vinrent aux mains, dans la quatrieme année du regne de Neriglissar: ses propres Troupes se battirent fort mal, & lâcherent pied, tandis que les Princes alliés qui avoient le dessus, obligeoient Cyrus à abandonner le champ de bataille; mais ayant appris que le Roi Neriglissar avoit été tué dans le combat, ces Princes prirent le parti de se retirer chacun chez soi, sans doute après avoir ménagé quelque trève avec leurs ennemis.

ARTICLE XI.

REGNE PASSAGER DE LABO-ROSO-AR-CHOD.

Labo-roso-ar-chod succéda à son Pere Nériglissar; il débuta si mal, il manifesta des inclinations si féroces, qu'il aliéna tous les esprits: il n'en falloit pas tant pour occasionner une révolution: il n'avoit pas le génie de son Pere, & il existoit encore un jeune Prince de la Maison de Nabuchodonosor, & Fils de la fameuse Nitocris: celle-ci étoit trop habile pour ne pas profiter de la premiere occasion qui pourroit faire rentrer l'Empire dans ses mains. Ainsi le Fils de l'usurpateur fut assassiné après un règne si court, que Ptolomée n'a pu le faire entrer dans son Canon Chronologique, le tems de son regne se confondant avec la premiere année de son Successeur. Son véritable nom, d'ailleurs, étoit *Nabo-roso-ar-chod*, puisque le mot de *Nabo* entre sans cesse dans le nom de ces Princes, & que la lettre L se substitue souvent à la lettre N, comme nous en allons voir un autre exemple.

ARTICLE XII.

NITOCRIS ET NABON-ADIUS.

1.

NABON-ADIUS étoit fils d'Evil-Merodach, qui avoit épousé NIT-OCRIS. Ce Prince devoit être fort jeune, & hors d'état de soutenir le poids des affaires dans la situation critique où se trouvoit l'Empire; aussi toute la puissance étoit en quelque façon dans les mains de sa Mere.

Digitized by Google

Le nom de cette illustre Reine est composé de deux mots primitifs très-connus : Neit ou Nit, Princesse ; Ochr, grand. Celui de son Fils est composé du nom de *Nebo*, *Nabo*, si commun chez ces Princes ; & d'Ad, l'unique, le seul. Les Grecs altérerent son nom en celui de *Labinit*, *Labenit*, *Labynitus*, par le même changement de N en L, dont nous venons de parler. C'est sous ce dernier nom qu'Hérodote en parle comme Roi de Babylone & Empereur d'Assyrie, ajoutant que son nom étoit dérivé de celui de son Pere, ce qui est vrai, puisque ce nom de *Nabo*, étoit commun à cette famille.

2.

ALLIÉS DES BABYLONIENS.

Nitocris fit les plus grands efforts pour mettre Babylone dans le meilleur état de défense : elle l'entoura de murs du côté du fleuve, & elle fit pratiquer au-dessous, à ce qu'on assure, une galerie voutée, de douze pieds de hauteur, sur quinze de largeur, pour pouvoir passer d'un Palais à l'autre, lors même que l'ennemi se seroit rendu maître du fleuve ; peut-être en même tems pour y pouvoir mettre en sureté une partie de ses richesses. Cette prévoyance, ces soins, ont été exaltés par tous les Historiens ; mais c'étoit moins à fortifier Babylone qu'il falloit employer ses trésors, qu'à mettre en état de défense les Provinces du Royaume : celles-ci étant perdues, que devenoit la Capitale avec ses étonnans remparts, ses fortifications redoublées ? il falloit nécessairement que la chute de l'Empire, de tout son Territoire, entraînat la sienne, elle n'étoit plus qu'une vaste prison.

Aussi les Medes & les Perses ne prirent pas le change : ils laisserent Nitocris fortifier Babylone autant qu'elle voulut, & manifester par-là plus de foiblesse & de frayeur, que de grandeur d'ame : & ils se jetterent sur ces riches Provinces, dont on négligeoit la défense, & qui étoient cependant la vraie force de l'Etat. Ils se rendirent en particulier maîtres de l'Elymaïde & de la Susiane, où commandoit Abradate, mari de la belle Panthée. Ainsi étoit divisé l'Empire Babylonien entre les Perses & les Medes : ainsi sa chute ne pouvoit être éloignée.

Nabonadius devenu majeur, le sentit vivement, & sortant de sa léthargie, il comprit qu'il falloit des moyens plus efficaces, pour n'être pas écrasé : il se rend donc avec des trésors considérables chez le plus puissant Roi de l'Asie

Digitized by Google

Mineure, Crésus, Roi de Lydie, si renommé par ses grandes richesses, & qui avoit déjà secouru Babylone, sous le regne de Nériglissar.

Ce Roi effrayé de la puissance que commençoient d'acquérir les Medes & les Perses, & persuadé que de la conservation de Babylone dépendoit la sienne propre & celle de toute l'Asie Mineure, ce Roi, dis-je, se chargea de secourir les Babyloniens, & il obtint en leur faveur de Troupes nombreuses de la part de tous les Princes de l'Asie Mineure; il en obtint également des Thraces, des Grecs, des Egyptiens même.

Ainsi s'ébranloit l'Asie entiere contre elle-même: jamais on n'avoit vu de si grandes Armées sur pied: jamais on n'avoit combattu pour de si grands intérêts: c'étoit le salut entier de l'Asie dont il s'agissoit: c'étoit pour savoir si elle obéiroit à des Souverains éclairés, amis de leurs Peuples, en état de veiller sur l'étendue de leurs Etats, ou si elle deviendroit la proie d'un seul Despote tyrannique, qui livreroit le sort de ses sujets à des Satrapes avides, uniquement occupés à les piller, à les asservir, à leur ôter toute élévation d'ame, à changer en vastes déserts ces riches & florissantes Contrées.

L'Armée des Princes alliés étoit composée d'environ quatre cent vingt mille hommes: Amasis, Roi d'Egypte, en avoit lui seul fourni cent vingt mille, tous gens d'élite. Les trois cens mille autres, dont soixante mille de Cavalerie, étoient venus de Babylone, de Lydie, de l'Asie Mineure, de la Thrace, de la Phénicie, de la Cappadoce: le rendez-vous général fut dans les vastes plaines de Thymbrée, près du Pactole: c'étoit la neuvieme année du regne de Nabonid, l'an 554 avant J. C.

Cyrus, instruit de ces préparatifs immenses, ne donna pas le tems à ces Princes alliés de venir fondre sur lui; il va les chercher lui-même au lieu du rendez-vous, avec une Armée fort inférieure en nombre, puisqu'elle ne montoit qu'à cent quatre-vingt seize mille hommes, dont soixante-dix mille Persans: savoir dix mille Cuirassiers à cheval, vingt mille à pied, vingt mille Piquiers, & vingt mille armés à la légere. Le reste étoit composé de vingt-six mille chevaux Medes, Arméniens & Arabes, & de cent mille Fantassins des mêmes Nations. Outre ces Troupes, Cyrus avoit trois cens chariots de guerre, armés de faulx, tirés chacun par quatre chevaux attelés de front & bardés à l'épreuve du trait. Ce Prince avoit encore fait construire un grand nombre de Chariots beaucoup plus grands, sur lesquels il y avoit des Tours hautes de douze coudées: elles contenoient vingt Archers; mais elles étoient d'une charpente si légere, que le poids entier de la machine, y compris celui

des hommes, n'alloit qu'à cent vingt talents, environ cinq mille livres de notre poids. Ces Tours étoient traînées par seize bœufs attelés de front.

On frémit en voyant Cyrus attaquer dans de vastes plaines une Armée plus forte du double, qui occupoit quarante stades de longueur, sur trente hommes de profondeur; & même sur cent hommes de profondeur dans le centre occupé par les Égyptiens : d'ailleurs, on a dit il y a long-tems, que la fortune est pour les gros bataillons.

Cependant ce fut Cyrus qui remporta la victoire, & la victoire la plus complette : on voit donc ici ce que peut une Armée conduite par un seul Chef plein de courage, de génie, & d'audace, & adoré de ses soldats, contre des Troupes nombreuses, commandées par différens Chefs, composées de diverses Nations, qui ne peuvent agir de concert, & qui n'ont jamais le même intérêt : aussi cette multitude de confédérés fut chassée comme des troupeaux immenses devant le Pâtre qui les conduit.

3

BATAILLE DE THYMBRÉE.

Cette bataille est un des événemens les plus considérables de l'antiquité, puisqu'elle décida de l'Empire de l'Asie Occidentale entre les Babyloniens & les Perses. XENOPHON l'a décrite dans un grand détail dans la Cyropédie : il avoit passé sur le lieu du combat, & y avoit campé avec l'Armée du jeune Cyrus, 150 ans après la victoire remportée par les Perses, qui la regardoient encore au tems de cet Historien comme le chef-d'œuvre du plus grand Général de la Nation ; c'étoit même le fondement de leur Tactique : & les dispositions auxquelles Cyrus dut son succès, ont été imitées dans la suite par les plus grands Capitaines, par César à la Bataille de Pharsale, par le Duc de Parme dans les plaines de Picardie, &c. Sa description est d'autant plus précieuse, qu'elle est la premiere Bataille rangée dont le détail soit connu avec quelque exactitude.

On y voit ce que peut le génie contre la force. Cyrus devoit sur-tout empêcher les Confédérés de l'investir, comme ils devoient le desirer, & comme ce fut en effet leur plan : pour y parvenir, il fit derriere son Armée une ligne mobile de tous ces chariots de bagage qui la suivoient, & qui se replioit sur ses flancs qu'elle défendoit également, & il y plaça des Troupes que l'ennemi n'appercevoit pas, & qui devoient lui faire face aussi-tôt qu'il se croiroit prêt d'arriver sur les derrieres de l'Armée : ces Troupes étoient

en même tems accompagnées de Chameaux, dont les Chevaux de l'Asie Mineure ne pouvoient soutenir l'odeur, n'y étant point accoutumés. Quant à ses Tours & à ses Chariots armés en guerre, ils étoient à la premiere ligne.

Jamais la Cavalerie Lydienne ne put parvenir à enfoncer ces Chariots: & la surprise que lui causa la vive résistance qu'elle éprouva lorsqu'elle se croyoit au moment de prendre les Perses en flanc, jetta parmi eux une confusion & un désordre si grand & si universel, qu'ils prirent tous la fuite, toujours suivis par la Cavalerie Persane, qui ne leur donnoit pas le tems de se rallier.

Celle-ci prenant ensuite en flanc elle-même le reste de la Cavalerie Lydienne, la força de fuir & d'abandonner l'Infanterie qu'elle soutenoit. Tandis que ceci se passoit à la gauche des Confédérés, les Chevaux de leur aîle droite furent si frappés de l'odeur des Chameaux, que se cabrant & se renversant les uns sur les autres, ils emporterent leurs Cavaliers, malgré tous leurs efforts, loin du combat.

L'Infanterie abandonnée de toutes parts par la Cavalerie, ne pensa plus qu'à fuir elle-même pour n'être pas écrasée par l'ennemi.

Les Egyptiens qui étoient au centre, furent les seuls qui firent de la résistance; ils n'avoient pu être rompus par le choc des Chariots; Abradate, Roi de la Susiane, qui les commandoit, avoit été tué avec l'élite de ses gens. Cyrus lui-même, après la défaite des aîles ennemies, ayant voulu prendre ces excellentes Troupes en queue, ne put les rompre, quoiqu'il eût enfoncé les premiers rangs; son cheval fut blessé, lui-même renversé par cet animal, que la douleur rendoit furieux: ses Soldats, pour le dégagerse, précipitent au milieu de cette forêt de piques. Remonté à cheval, il s'apperçoit que ses Troupes ont enveloppé les Egyptiens de tous cotés, & que ceux-ci se serrant en rond, se couvrant de leurs grands boucliers, & présentant de toutes parts leurs longues piques, se préparoient à vendre cherement leur vie: il ordonna donc à ses Troupes de les fatiguer seulement par des décharges continuelles de pierres & de javelots. Appercevant ensuite du haut d'une de ses Tours, qu'ils étoient les seuls de l'Armée de Crésus qui tinssent bon, il résolut de tout tenter pour sauver d'aussi braves gens; & leur fit proposer de quitter le parti de ceux qui les avoient si lâchement abandonnés, & d'entrer à son service: ils y consentirent, à condition qu'ils ne porteroient pas les armes contre Crésus. Cyrus leur donna de beaux établissemens, entr'autres les Villes de Larisse & de Cylene, près de Cumes, sur le bord de la Mer, qu'on nommoit encore du tems de Xenophon les Villes Egyptiennes.

Ainsi fut dissipée cette ligue, de laquelle dépendoit le sort de l'Asie: ainsi les

les Perses eurent le champ libre, pour la conquête de toutes ces riches & vastes Contrées. Dans le XV^e^ siècle, une Armée de cent cinquante mille Allemands, dont la moitié étoit de Cavalerie, fut également dissipée par une poignée de Paysans Bohémiens; mais qui étoient tous, ou montés sur des Chariots, ou défendus par les files qu'ils formoient.

4.

Fin du Royaume de Lydie.

Aussi-tôt que cette formidable Armée se fut évanouie, Cyrus prit le chemin de Sardes, Capitale du Royaume de Lydie. Crésus essaya inutilement de l'arrêter; il fut battu de nouveau, & il ne vit d'autre ressource que de se renfermer dans sa Capitale: il fut ainsi la victime de cette funeste illusion, qui persuade que les murs sont la véritable défense du Héros, les plus forts boulevards d'un Etat.

A peine Cyrus eût-il investi cette ville, qu'un Esclave Persan qui avoit été au service du Gouverneur de la Citadelle, lui fournit les moyens de s'en rendre maître aussi-tôt: de-là il entra sans peine dans la ville qu'il garantit du pillage, & où il fit prisonnier Crésus, sa famille, toute sa Cour & tous ses trésors. Par une politique plus humaine, mieux entendue, il ne fit pas mourir ce Prince; mais il le traita toujours avec beaucoup de considération; & à sa mort, il le recommanda à son fils.

On raconte de ce Roi Asiatique un trait qui peint bien ces enfans gâtés de la Fortune: ayant reçu la visite de Solon, illustre Philosophe Athénien, il lui vantoit son bonheur: le Philosophe le regardoit au contraire avec une compassion attendrissante: l'amour-propre du Prince, son stupide aveuglement en fut choqué; il ne put s'empêcher de témoigner à quel point il trouvoit ridicule cette façon de penser; mais l'Athénien sans s'émouvoir lui répondit d'un grand sens & d'une maniere malheureusement trop prophétique qu'on ne devoit point appeller heureuse une personne encore vivante, son bonheur présent pouvant disparoître par une longue suite d'infortunes. Crésus privé de ses richesses, de ses Etats, condamné, dit-on, à périr au milieu des flâmes, sentit trop tard cette vérité; mais se rappellant sur le bucher cette énergique conversation, il s'écria: Solon! Solon! Exclamation, qui, ajoute-t-on, lui valut la vie de la part de Cyrus étonné.

5.

FIN DU ROYAUME DE BABYLONE.

Le Héros Persan subjugue ensuite toute l'Asie Mineure, jusques à la Mer Egée; il enlève aux Babyloniens la Syrie & l'Arabie Septentrionale, presque tout ce qui composoit leur Empire, à l'exception de la Chaldée : il en prend enfin le chemin, en descendant par la Mésopotamie. Nabonadius vient au-devant de lui, à la tête de ses Troupes, pour l'arrêter dans sa marche; mais il est battu, & obligé de se réfugier dans Borsippe, la forteresse la plus prochaine.

Cyrus dédaigne de l'assiéger, & marche droit à Babylone qu'il investit. Cette Ville bien pourvue, de Troupes & de vivres, se défend deux ans entiers; mais enfin elle est prise, pendant que ses habitans se livrent aux plaisirs d'une fête annuelle (1) & au moyen du desséchement du fleuve dont Cyrus fait verser les eaux dans le grand lac qui servoit à les faire écouler quand elles étoient trop hautes. Ses Troupes entrerent ainsi par le lit même de ce fleuve qui faisoit la beauté & une des principales forces de cette Ville cébre.

Il ne restoit plus que Borsippe; Cyrus n'eut pas de peine à s'en rendre maître, ainsi que du Roi Babylonien, qu'il traita avec cette bonté & cette douceur qui semblent lui avoir été naturelles; & pour le consoler en quelque sorte dans sa disgrace, il lui donna le Gouvernement de Caramanie, où il pouvoit se rendre plus utile aux hommes que sur un Trône dont il n'avoit pas été en état de soutenir le poids, & qu'il n'avoit su défendre.

Ainsi fut anéanti, vingt-trois ans après la mort de Nabuchodonosor, l'Empire qu'il avoit établi en Asie, & qui ayant changé entierement la face politique de cette Contrée, attira à ses Successeurs des ennemis qu'ils n'auroient pas eu sans ces succès, & auxquels ils furent hors d'état de résister.

Cependant, il nous reste encore un objet essentiel : c'est de concilier l'His-

---

(1) Cette Fête étoit la même que celle des Saturnales. On l'appelloit la Fête des Sacées, & on la célébroit à l'honneur du Dieu SAC ou SESAC. Elle commençoit le 16 du mois de Loy ou Lous, & duroit cinq jours. Les Maîtres étoient alors, nous dit ATHENÉE d'après Bérose, aux ordres de leurs Domestiques : l'un d'eux revêtu d'un manteau royal, étoit comme le Chef de la Maison, & portoit le titre de ZOGAN, en Chaldéen סגן, & qui signifie Vice-Roi, Gouverneur.

toire des Succeſſeurs de Nabuchodonoſor avec ce qu'en rapportent les Livres des Hébreux, & en particulier avec les Prophéties de Daniel.

ARTICLE XIII.

Conciliation de l'Hiſtoire Sacrée & de l'Hiſtoire Profane au ſujet des derniers Rois de Babylone.

I.

Cette queſtion a paru juſques à préſent inſoluble.

On diroit que le ſort des Hiſtoriens eſt de marcher ſans ceſſe au milieu des ténèbres & des précipices : à peine ſont-ils arrivés à une époque lumineuſe, qu'ils retombent auſſi-tôt dans les plus grands embarras par la profonde nuit dont cette époque eſt ſuivie : alors s'ils ne redoublent d'efforts pour ſaiſir le vrai fil qui ſeul peut les retirer de cette route ténébreuſe, la vérité leur échappe, & ils s'imaginent enſuite qu'il eſt impoſſible de parvenir juſqu'à elle. C'eſt ce que tous les Hiſtoriens & tous les Chronologiſtes ont éprouvé lorſqu'ils ont voulu concilier l'Hiſtoire Sacrée & l'Hiſtoire Profane au ſujet des derniers Roi de Babylone, ſucceſſeurs de Nabuchodonoſor.

Depuis l'Ere de Nabon-Aſſar, nous l'avons vû, l'Hiſtoire des Aſſyriens & des Babyloniens étoit devenue auſſi ſure, auſſi lumineuſe, qu'elle étoit auparavant enveloppée de ténèbres : le regne long & glorieux de Nabu-chodonoſor ſembloit en particulier avoir mis pour toujours la certitude de l'Hiſtoire de Babylone hors de toute atteinte, en fixant les yeux de tous les Peuples ſur cette Monarchie, & en faiſant de Babylone le centre des Arts & des Sciences : cependant lorſqu'il a été queſtion de comparer ce que les Hiſtoriens Sacrés & les Profanes nous apprennent relativement aux Succeſſeurs de Nabuchodonoſor, les Savans les plus diſtingués n'ont vu que difficultés plus grandes les unes que les autres ; & laſſés de lutter contr'elles, ils ont renoncé à la ſolution de cette queſtion, comme étant impoſſible à trouver. On peut donc dire, qu'elle formoit un des problêmes les plus épineux de la Chronologie & de l'Hiſtoire ancienne.

On nous ſaura donc quelque gré d'éclaircir cette grande queſtion : on verra que ce n'étoit ni le défaut de monumens, ni leur obſcurité, ni leur oppoſition qui rendoit ce point d'Hiſtoire ſi difficile à expliquer : qu'il rentroit ainſi dans l'enſemble de nos recherches, qui n'offroient juſques ici tant de

Digitized by Google

difficultés, qu'à cause des faux principes qu'on posoit, & parce qu'on se laissoit plutôt conduire par des idées systêmatiques, que par l'ensemble des faits.

Ainsi tombera une des grandes difficultés de la Chronologie Sacrée : celle-ci devoit paroître d'autant plus surprenante, que les Ecrivains Hébreux, qui ont parlé de ces événemens, vivoient dans l'époque même dont nous parlons, étoient contemporains de ces Princes ; qu'un d'eux, DANIEL, a même vécu à leur Cour, qu'il en étoit un des principaux Seigneurs ; que ces Contrées retentissent encore de la gloire de son nom, & qu'on y montre encore aujourd'hui son tombeau. Il leur étoit donc aussi impossible de se tromper à cet égard, qu'à BEROSE & à ABYDENE, Historiens Profanes de ces Contrées où ils étoient nés.

2.

Chronologie Profane des Successeurs de Nabuchodonosor.

Le CANON Astronomique de PTOLOMÉE assigne une durée de 23 ans, au tems écoulé entre la mort de Nabuchodonosor & la prise de Babylone par Cyrus ; il la partage entre ces trois Princes,

ILVARODAM,	2	23 ans.
NERI-GLISSAR,	4	
NABON-ADIUS,	17	

BEROSE, Prêtre Chaldéen, qui avoit écrit l'Histoire de son Pays, s'accorde parfaitement avec ce Canon ; à cela près, qu'il y ajoute Laborosoarchod, fils de Neriglissar, mais auquel il ne donne qu'un règne de neuf mois, durée qui n'a pu entrer en ligne de compte dans le Canon qui ne renferme que des années pleines, & qui s'est confondue avec la quatrieme année commencée de Neriglissar.

3.

Points de l'Histoire Sacrée relatifs à cette époque.

DANIEL, de son côté, parle d'un Prince successeur de Nabuchodonosor dans la troisieme année duquel il eut des visions qu'il rapporte : & il l'appelle Belsasar.

Il dit ensuite que ce Prince donnant un grand festin à toute sa Cour, une

Digitized by Google

main lui apparut qui traça des caractères, qu'on ne pouvoit lire : que la Reine-Mere le fit venir, lui Daniel, pour expliquer ces paroles, & qu'après l'avoir fait, il ajouta que le Roi seroit tué cette même nuit.

Il parle ensuite de Darius le Mède, comme successeur de ce Prince, & il trace les visions qu'il eut la premiere & la troisieme année de son règne.

JÉRÉMIE (XXVII. 7) & ESAIE (XVI. 12), disent expressément qu'après le règne du fils & du petit-fils de Nabuchodonosor, son Royaume seroit détruit.

4.

SYSTÊMES imaginés pour fixer quels sont les Princes dont parle Daniel.

Le nombre des systêmes qu'on a imaginés pour trouver quel entre les quatre Rois nommés par Berose, est celui que Daniel a désigné par le nom de Belsasar, est aussi varié qu'il se puisse : car dans ces Systêmes, il se trouve successivement être tous ces Princes ; & à force d'être tout, il n'est rien.

Selon le Savant USSERIUS & son imitateur PRIDEAUX, il est le dernier Roi de Babylone, par conséquent Nabonid : pouvoit-il ne pas l'être ? il est tué dans un Festin, au moment où Daniel vient de lui dire que son Royaume seroit partagé entre les Mèdes & les Perses : c'est donc, concluoit-on, le dernier Roi, celui sous qui Babylone fut prise & son Empire détruit.

Selon SCALIGER, c'est son prédécesseur Laborosoarchod.

Selon DESVIGNOLES, qui a rendu de si grands services à la Chronologie Sacrée, c'est Nerigliffar.

Selon CONRINGIUS, MARSHAM, le Président BOUHIER, FRERET, c'est Evilmerodach.

Nous citerions aussi les savans Auteurs de l'Histoire Universelle, s'ils avoient une opinion à eux : si après avoir embrassé dans l'Histoire des Babyloniens le dernier de ces systêmes, ils n'étoient revenus dans celle des Medes à celui d'Usserius, qui en est précisément l'Antipode.

Ajoutons que le systême de Scaliger a été adopté par le Savant & judicieux Auteur d'un manuscrit sur les Rois d'Assyrie, qui a bien voulu nous communiquer depuis peu son Ouvrage : & à cet égard nous ne pouvons trop regretter que l'autorité de Scaliger d'un côté, mais sur-tout l'idée que Nabonadius n'étoit pas petit-fils de Nabuchodonosor, lui ayent fait voir Belsasar dans Laborosoarchod. Plus nous avons l'avantage de nous rencontrer sur divers

Digitized by Google

points avec ce Savant respectable, & plus nous aurions eu de plaisir de pouvoir suivre également sur ce point la même route que lui.

A cette premiere question s'en joignoit une autre, puisqu'il falloit déterminer non-seulement qui étoit Belsasar, mais encore qui étoit Darius le Mède.

Dans le systême d'Usserius, Darius le Mède étoit Cyaxare Roi de Médie, oncle & ami de Cyrus : dans le systême de Marsham, ce Prince étoit un des derniers Rois de Babylone ennemis de Cyrus.

On voit que ces systêmes ne pouvoient être plus opposés : un d'eux cependant devoit être vrai ; mais tous sont appuyés sur de si foibles preuves, que la vérité même restoit noyée sous un amas d'obscurités & de difficultés qu'on ne pouvoit dissiper.

C'est que les Savans Auteurs de ces systêmes ne procédoient pas dans cette recherche avec l'exactitude qu'elle exigeoit : ils n'ont point rapproché les traits épars de ces tableaux ; ils ne les ont point comparé dans leur ensemble : ils ont laissé de côté les preuves les plus convaincantes. Ainsi il en arrive à quiconque prend un parti avant un examen suffisant, froid & tranquille.

5.

Objets a démontrer.

Quant à nous, nous allons démontrer :

1°. Que le Belsasar de Daniel est l'Evilmerodac du Canon Astronomique.

2°. Que Darius le Mede est Neriglissar.

3°. Que Nabonid étoit petit-fils de Nabuchodonosor.

Trois points qui établissent la plus parfaite harmonie à cet égard entre l'Histoire Sacrée & l'Histoire Profane.

PREMIER ACCORD.

» *Belsasar est fils de Nabuchodonosor & le même qu'Evil-Merodach.*

Evil-Merodach, nous dit Berose, fut fils & successeur de Nabuchodonosor. C'étoit un Prince indigne de son rang : il se conduisoit (*anomôs kai aselgôs*) *sans foi ni loi* ; aussi est-il surnommé *Evil*, ou l'Insensé. S'étant ainsi rendu insupportable à ses Sujets, il fut tué dans un festin par son Beau-Frere

Digitized by Google

Neriglissar, après deux ans de regne, c'est-à-dire dans sa troisieme année commençante, & son Beau-Frere lui succéda. Voilà donc autant de caractères qu'il faut retrouver dans Belsasar.

BELSASAR réunit complettement tous ces Caractères.

Belsasar est constamment appellé fils de Nabuchodonosor : il est représenté comme un Prince indigne de son sang : il est tué dans un festin qu'il donne aux Seigneurs de sa Cour.

1°. Il est fils de Nabuchodonosor. C'est la qualité que lui donne trois fois la Reine dans le V^e^. Chap. de Daniel. Ce Prince la prend lui-même ; & Daniel lui dit aussi : « Et vous, Belsasar, vous qui êtes son fils, (parlant de Nabu-» chodonosor,) vous n'avez point humilié votre cœur, quoique vous sussiez » toutes ces choses ». Et quelles étoient ces choses ? L'humiliation qu'avoit subie Nabuchodonosor, & les causes de cette humiliation ; & à qui pouvoient-elles être mieux connues qu'à un fils ?

De plus, les Juifs de Babylone écrivant à ceux de Jérusalem, cinq ans après la prise de cette Ville, & leur envoyant de l'argent pour offrir des sacrifices en leur nom, leur disent : (1)

» Priez pour la vie de NABUCHODONOSOR Roi de Babylone, & pour la vie » de BELSASAR son FILS, afin que leurs jours sur la Terre soient comme » les jours du Ciel : que le Seigneur nous donne la force & qu'il éclaire nos » yeux pour vivre sous l'ombre de Nabuchodonosor Roi de Babylone, & » sous celle de BELSASAR son FILS ; que nous les servions long-tems & que » nous trouvions grace devant eux ».

2°. BELSASAR étoit un Prince indigne du haut rang auquel l'avoient appellé sa naissance & les vertus de ses Ancêtres. Daniel nous l'apprend dans ce Chap. V. où il explique les caractères tracés sur la muraille par la main Prophétique.

Voici la maniere dont Daniel raconte cet événement mémorable, & si conforme à ce que l'Histoire profane nous dit de ce Prince.

BELS-ASAR donnant un grand festin aux plus grands Seigneurs de la Cour, & étant déjà pris de vin, fit apporter les vases d'or & d'argent que son *Pere* Nabuchodonosor avoit emportés du Temple de Jérusalem : il s'en servit pour y boire, lui, ses femmes & toute sa Cour, en insultant au Dieu des Hé-

(1) BARUCH I. 11, 12. Traduction de M. de Sacy.

breux : au même moment, on vit paroître comme la main d'un homme qui écrivoit près du chandelier sur la muraille de la Salle : le Roi vit le mouvement des doigts qui écrivoient; il fit un grand cri, & appella les plus Savans des Chaldéens pour lire & expliquer cette écriture, promettant le Collier de ses Ordres à celui qui la déchifreroit, & de l'élever à une des trois premieres places de son Royaume. Aucun d'eux ne pouvant en venir à bout, la Reine indiqua Daniel au Roi comme la seule personne en état de faire ce qu'il desiroit. Celui-ci lui rappellant la maniere dont son Pere avoit été puni à cause de son orgueil, ajoute qu'en punition de ce qu'il venoit de faire lui-même, une sentence venoit d'être prononcée contre lui : qu'elle consistoit dans ces mots, MNA, MNA, THE-QEL *ou*-PHARSIN, *nombre*, *nombre*, *poids*, *division*; & qu'ils signifioient: « vos jours ont été comptés & ils sont à leur fin : vous avez » été trouvé léger à la balance ; & votre Royaume a été divisé entre les Mèdes » & les Perses ». Belf-Asar eut assez de confiance dans les lumieres de Daniel pour tenir sa parole, quelque foudroyante que fût pour lui une dénonciation pareille : cependant la même nuit il fut tué ; & Darius le Mède lui succéda à l'âge de soixante-deux ans. Celui-ci touché du savoir de Daniel, confirma la promesse de Belf-Asar, & ayant établi sur ses Etats cent-vingt Satrapes qui relevoient de trois grands Seigneurs, ou Ministres, Daniel fut le premier de ces trois.

On a beaucoup discuté sur la maniere dont ces mots étoient écrits & en quels caractères, puisqu'aucun Sage n'avoit pu les expliquer ; mais il faut les considérer comme une sentence énigmatique, qu'il est impossible de comprendre lorsqu'on n'en a pas la clef : il falloit même qu'on pût les lire, afin que Belsasar pût comparer l'explication avec l'objet à expliquer : sans quoi, on auroit pu accuser Daniel de faire le Texte & le Commentaire. Quant aux mots en eux-mêmes, ils sont vraiment orientaux, primitifs & communs à tous les Peuples : *mna* signifiant compter, est également Grec, Latin, &c *The-kel*, composé de *qel*, léger, vite, appartient également aux mêmes Langues : *phars*, division, prononcé *pars*, appartient aux Langues Occidentales, & il existe également en Persan avec sa prononciation en F.

Mais que vouloit dire la main Prophétique par ces mots symboliques liés à l'essence des choses, puisque tout est fait avec *nombre*, *poids* & *mesure*, & que rien ne peut subsister sans la réunion de ces trois? On sent fort bien que c'étoit une destruction, puisqu'on ne voyoit ici que *nombre* & *poids*; & que *division* avoit pris la place de *mesure* : mais quelle étoit cette destruction, quels en étoient l'objet & le genre ? c'est ce que la main seule pouvoit

Digitized by Google

pouvoit expliquer, avec une sagesse semblable à celle qui arrange tout avec *nombre*, *poids* & *mesure*. Cependant je ne sache personne, du moins entre tous nos Commentateurs, qui ait fait attention à la Nature de cette énigme symbolique & sublime.

SECOND ACCORD.

Darius le Mède & Nerigliſſar ſont le même Perſonnage.

NERI-GL-ISSAR, ou plutôt *Neri-gal-aſſar*, ſuccéde, ſelon les Hiſtoriens Profanes, à Evilmerodach qu'il avoit aſſaſſiné, quoiqu'il en eût épouſé la ſœur; il n'étoit ni du Sang Royal, ni Babylonien : pour ſe ſoutenir dans ſon uſurpation, il déclare la guerre aux Mèdes & aux Perſes; & cette guerre pendant laquelle il perdit la vie dans un combat, ne finit que par la ruine de l'Empire Babylonien, vingt-un ans après que Nerigliſſar fût monté ſur le Trône : d'ailleurs, ce Prince ne régna que quatre ans.

DARIUS le MEDE réunit tous ces Caractères.

DARIUS le MEDE réunit & réunit ſeul tous ces Caractères de la maniere la plus ſenſible.

Darius le Mède eſt ſucceſſeur d'un fils de Nabuchodonoſor, d'un Prince mis à mort dans un feſtin. Il eſt étranger & au Sang Royal & à la Nation : à lui commence une guerre qui dure vingt-un ans, & qui finit par la ruine de l'Empire. C'eſt ce que nous allons prouver.

Les trois premiers ſont déjà établis par tout ce qui précéde, & on en convient de part & d'autre. Ce que nous devons prouver, & qui décide hautement de la perſonne de Darius le Mède, c'eſt qu'il étoit ennemi & non ami de Cyrus, par conſéquent qu'on ne peut voir en lui Cyaxare, oncle de ce dernier Prince, & qui remplaça le dernier Roi de Babylone.

1°. Daniel introduit ſur la ſcène l'Ange du Royaume de Babylone, & lui fait dire, (XI. 1.)

» Dès la premiere année de DARIUS de la race des Mèdes, j'ai travaillé pour
» l'aider à s'établir & à ſe fortifier dans ſon Royaume : le Prince du Royau-
» me des Perſes m'a réſiſté...

DARIUS le Mède étoit donc en guerre avec les Perſes : ce n'étoit donc pas ce Prince Mède, oncle de Cyrus, auquel celui-ci céda, dit-on, Babylone pour le

reste de ses jours; c'étoit donc le Mède qui ayant usurpé le Royaume de Babylone, occasionna une guerre entre les Babyloniens & les Perses, qui finit par la ruine de l'Empire Babylonien. On ne peut donc voir en lui que le Mède Neriglissar.

2°. Ce qui est encore plus remarquable, & que personne n'a observé, c'est que Daniel compte entre le commencement du regne de ce Prince, de Darius le Mède & la prise de Babylone, vingt-un ans, précisément le même espace de tems que le Canon de Ptolomée admet entre Neriglissar & la prise de Babylone; car telle est la suite du Discours de l'Ange de Babylone.

» Le Prince (l'Ange) du Royaume des Perses m'a résisté vingt-un jours ».

Or tout le monde sait qu'un jour est un an dans le style prophétique. Voilà donc vingt-un ans entre les commencemens de Darius le Mède & la prise de la ville. Il ne peut donc être en aucune maniere Cyaxare, Oncle de Cyrus. Ainsi croulent tous les systêmes imaginés jusqu'ici pour déterminer quel étoit ce Prince entre les successeurs de Nabuchodonosor. Le systême qui avoit rencontré le vrai, comme par hasard & sans qu'on pût le démontrer, en acquiert une force absolument nouvelle.

Mais puisque nous parlons ici des jours prophétiques, montrons comment un jour a pu signifier un an d'une maniere très-naturelle. Le mot primitif qui désigne le jour, signifie également le Soleil: pour dire jour, on disoit donc *un soleil*, comme nous disons *d'un soleil à l'autre.* Mais si un jour s'appelle un soleil, l'année, à plus forte raison, put s'appeller dans le style sublime & métaphorique, un *Soleil*: il étoit aussi aisé de dire d'une maniere intelligible j'ai vu vingt Soleils, que de dire *déjà vingt fois j'ai vu le Soleil renouveller sa carriere*, expression qui peut s'appliquer & à vingt jours & à vingt ans. Aussi pour conserver la force, l'élégance & la sublimité du mot original, il faudroit traduire l'expression prophétique, non par *jour*, mais par Soleil: *le Prince du Royaume des Perses m'a résisté vingt-un* SOLEILS.

TROISIEME ACCORD.

Le dernier Roi de Babylone est petit-fils de Nabuchodonosor; il n'est tué ni à Babylone ni ailleurs.

Enfin le Royaume de Babylone ne devoit périr que sous le regne du petit-fils de Nabuchodonosor, & ce Prince loin d'avoir été tué à la prise de Babylone, n'étoit pas même dans cette ville. Deux caractères décisifs & sur les-

Digitized by Google

quels regne l'accord le plus parfait entre l'Histoire sacrée & la Profane : ce que personne n'avoit vu & que nous allons démontrer.

1°. Nous avons déjà rapporté les passages d'Esaïe & de Jérémie, qui déclarent que l'Empire seroit détruit après les regnes du fils & du petit-fils de Nabuchodonosor.

Or, Nabonadius étoit ce petit-fils, même selon les Historiens Profanes. HÉRODOTE qui l'appelle *Labynit*, dit qu'il étoit fils du Roi qui avoit épousé Nitocris, & ce Roi est Evilmerodac ou Belsasar. BEROSE l'affirme également ; car il dit que ceux qui avoient mis à mort Laborosoarchod, choisirent pour Roi *Nabonnéd* (*tini tôn ex Babylônos*) un de ceux de (la *Maison* de) Babylone, & qui étoit, ajouté-t-il, de la conspiration.

2°. Les Historiens Profanes nous apprennent que ce dernier Roi ayant perdu une bataille contre Cyrus, se réfugia dans Borsippe, & qu'il n'étoit point dans la ville de Babylone quand Cyrus l'assiégea. Mais l'Histoire Sacrée s'accorde en cela avec la Profane. Jérémie y est exprès : voici comment il s'exprime : (1)

» Toute la Terre sera dans l'émotion & dans l'épouvante, parce que le Sei-
» gneur appliquera sa pensée contre Babylone pour rendre ce pays désert & in-
» habité. Les vaillans hommes de Babylone se sont retirés du combat, ils sont
» demeurés dans les places de guerre, (*après la bataille perdue*,) toute
» leur force s'est anéantie : ils sont devenus comme des femmes ; leurs mai-
» sons ont été brûlées & toutes les barres en ont été rompues ».

» Les Couriers rencontreront les Couriers, & les Messagers se rencon-
» treront l'un l'autre, pour aller dire au Roi de Babylone que sa ville a été prise
» d'un bout à l'autre ; que l'ennemi s'est emparé des gués du fleuve, qu'il a
» mis le feu dans les marais, & que tous les gens de guerre sont dans l'épou-
» vante ».

Pouvoit-on exprimer d'une maniere plus énergique que le Roi de Babylone n'étoit pas dans cette ville lorsqu'elle fut prise, & qu'il n'en apprit la nouvelle que par les Couriers qu'on lui expédia l'un sur l'autre ?

Il est donc prouvé que Belsasar est le propre fils de Nabuchodonosor, le même qu'Evilmerodac, & qu'il fut tué, non au siége de Babylone, mais par son beau-frere.

---

(1) Chap. LI. 29, 30, 31, Trad. de M de Sacy.

Digitized by Google

Que Darius le Mède est ce beau-frere ou Neriglissar qui commença la guerre contre Cyrus.

Que Nabonadius étoit petit-fils de Nabuchodonosor, & qu'il n'étoit pas dans Babylone lorsqu'elle fut prise.

Ce point d'Histoire qui accorde les Historiens Sacrés & les Profanes, devient donc aussi clair & aussi lumineux qu'il paroissoit obscur & impossible à concilier. Ce n'est pas tout : nous avons encore à prouver qu'entre le dernier Roi de Babylone & Cyrus, il n'y a point eu de Roi intermédiaire, & que le regne de Cyaxare à Babylone d'après la cession de Cyrus, est une pure imagination, un roman dont on a profité pour faire quadrer avec l'Histoire la supposition que Belsasar étoit le dernier Roi Babylonien.

6.

Entre Nabonadius & Cyrus, il n'y a point eu de Prince intermédiaire.

Une premiere erreur en entraîne nécessairement d'autres à sa suite : dès qu'on étoit persuadé que Belsasar étoit le dernier Roi Babylonien, le même que Nabonadius, on étoit forcé de mettre Darius le Mède entre ce dernier & Cyrus. Mais 1°. Hérodote, Diodore, & le Canon de Ptolomée ne mettoient aucun intervalle entre ces deux Princes : que fit-on ? on alla chercher dans la Cyropédie, un Héros de Roman, un Cyaxare, fils d'Astyages grand-pere de Cyrus & Roi des Mèdes : & de cet oncle de Cyrus, on en fit un Roi à qui Cyrus céda le Royaume de Babylone, & qui prit le nom de Darius le Mède. Rien ne quadroit mieux ; mais ce n'est qu'un Héros de théâtre, un intrus qui ne s'accorde avec aucune Histoire, & qui tombe dès que la vérité se manifeste.

2°. Cyrus n'étoit pas de caractère à céder un Etat comme celui de Babylone : loin d'être si complaisant avec la Famille Royale des Mèdes, il paroît qu'il la dépouilla au contraire de ses propres Etats, & qu'Astyages mourut dans une espéce d'exil. Du moins Xenophon dans la retraite des Dix mille (1) parlant des Villes de Larissa & de Mespila, sur la rive orientale du Tigre où il passa avec les Grecs, dit que les Mèdes avoient habité autrefois Larissa, que le Roi de Perse l'avoit prise sur eux, dans le tems que *l'Empire leur fut*

(1) Liv. III.

Digitized by Google

enlevé par les Perſans : il dit de même en parlant de *Meſpila*, que cette Ville avoit été autrefois habitée par les Mèdes, & qu'ils la *perdirent avec l'Empire*. Il ajoute que c'eſt dans cette derniere Ville que s'étoit réfugiée la Reine de Médie, & qu'elle y ſoutint un long ſiége contre les Perſes.

Enlever aux Mèdes leurs Etats, aſſiéger leur Reine, exiler leur Roi, ce ſont des actions bien oppoſées à la générosité de céder à un oncle un Empire entier.

3°. D'ailleurs Xenophon ne dit point que Cyaxare II. ait regné à Babylone, pas même qu'il s'y ſoit jamais rendu : Cyrus, ſelon lui, alloit ſouvent viſiter Cyaxare à Ecbatane ; mais Cyaxare ne vient jamais à Babylone. Ajoutons que le ſavant FRERET a fort bien prouvé (1) que la Chronologie de la Cyropédie eſt remplie d'anachroniſmes qui démontrent que Xenophon n'avoit en vue qu'un Roman philoſophique, & non une Hiſtoire exacte : ainſi, il avance de vingt-ſix ans la priſe de Babylone par Cyrus, & de vingt-huit la défaite de Créſus : ce qui, de la part d'un homme tel que Xenophon, prouve qu'il ſe propoſoit moins de compoſer une Hiſtoire qu'un Roman : ce n'eſt que dans ceux-ci, de même que dans les Poëmes épiques, qu'il eſt permis d'arranger les événemens à ſa fantaiſie ; quoique l'on y joigne beaucoup de choſes très-vraies & très-curieuſes.

Enfin Daniel lui-même place Cyrus ſur le Trône de Babylone immédiatement après la guerre de vingt-un ans, preuve à laquelle on n'a jamais fait aucune attention.

L'Ange de Babylone, après avoir dit que le Prince du Royaume des Perſes lui avoit réſiſté vingt-un ans, ajoute : » Enſuite, j'ai demeuré là près » du Roi de Perſe, » de *Cyrus*. Ce Mède qu'on place entre la fin de la guerre & Cyrus, eſt donc un vain fantôme, par le Texte même de Daniel. La guerre commencée à l'occaſion de Darius le Mède dure vingt-un ans. Elle finit, & Cyrus eſt Roi de Babylone.

Et que ce ſoit Cyrus dont il ſoit ici queſtion, c'eſt ce qui réſulte également de la ſuite du diſcours de l'Ange : » Il y aura, ajoute-t-il, encore trois » Rois en Perſe ; le quatriéme ſoulèvera tous les Peuples contre les Grecs.

Ces trois Rois ſont Cambyſe, Smerdis, & Darius : le quatriéme eſt Xerxès, qui amena contre les Grecs tous les Peuples connus de l'Aſie & de l'Afrique.

(1) Mém. des Inſcr. & B. L. T. VII.

Digitized by Google

ARTICLE XIV.

Des Prophètes de cette époque, & qui terminent la Prophétie.

I.

Clarté qui en résulte pour l'arrangement des Prophéties de Daniel en particulier.

Si une erreur en entraîne d'autres à sa suite, la découverte d'une vérité est un flambeau qui dissipe une multitude de difficultés & devant lequel tout s'applanit. C'est ce qu'on éprouve ici : en reconnoissant Belsasar dans Evil-merodach, l'Histoire Sacrée & l'Histoire Profane sont parfaitement d'accord, & les Prophéties de Daniel dont l'arrangement étoit si difficile, brillent d'un nouvel éclat par l'harmonie qui en résulte.

1°. Ce n'est point lorsque l'Empire de Babylone anéanti est déjà entre les mains des Perses & des Mèdes, ce n'est point lorsque sa Capitale est déjà assiégée depuis deux ans & qu'elle va être prise, que Daniel annonce à son Roi, comme on le prétendoit, la destruction de son Empire ; c'est deux ans après la mort de Nabuchodonosor, c'est lorsque cet Empire est au plus haut degré de sa splendeur, lorsqu'il jouit de la plus profonde paix : que l'Orient étonné de la grandeur de ses Rois, de leur puissance redoutable, n'ose souffler devant eux : que tout est soumis au dedans & au dehors ; c'est dans un tems où le fils du Conquérant de l'Asie, enyvré de sa gloire que rien ne trouble, donne une fête superbe : quel moment pour annoncer à ce Prince qu'il va périr, que son Empire va être partagé entre les Mèdes & les Perses, entre ces Mèdes jusqu'alors Alliés des Babyloniens ; & ces Perses qu'ils méprisoient ? Autrement, lequel des Sages de sa Cour n'auroit pu dire la même chose ?

C'est ce qu'a très-bien vu FRERET. Après avoir prouvé que Belsasar est Evilmerodach, il ajoute en parlant de la maniere dont Daniel lui explique les caractères tracés par la main merveilleuse : » c'étoit-là une Prophétie bien claire » de la conquête de Babylone par les Persans ; mais c'étoit une Prophétie ; » c'est-à-dire, la prédiction d'un événement futur qui ne pouvoit être con- » nu que par révélation, & que l'esprit humain ne pouvoit prévoir naturelle- » ment. Si la ville eût été assiégée alors, si l'Euphrate ayant été détourné de » son lit, eût donné dans ce moment même entrée aux Persans dans la ville ; » si aussitôt après l'explication de la vision de Balthasar, les troupes de Cyrus

» eussent attaqué le Palais, comme le dit PRIDEAUX, il me semble que Da-» niel pouvoit sçavoir toutes ces choses sans révélation : la conduite du Roi de » Babylone, la connoissance de son caractère & de l'habileté de Cyrus, devoit » faire prévoir à Daniel quelle seroit la fin de cette guerre. La prédiction de » Daniel fut donc une *véritable Prophétie.*

2°. Si Darius le Mède est postérieur à la prise de Babylone, la vision que Daniel eut la premiere année de son régne n'en est pas une. Il en est ainsi des autres ; sur-tout de celles rapportées aux Chapitres X & XI ; mais il est tems d'en restituer l'ordre chronologique.

2.

CHRONOLOGIE DE DANIEL.

ANNÉES avant J. C.

La premiere année de Nabuchodonosor (Chap. I.) Daniel est emmené en captivité à Babylone. 604.

La seconde année (Chap. II), il explique à ce Prince le songe de la statue composée de plusieurs métaux : il y annonce quatre Empires successifs, qui seront remplacés par un Empire qui ne sera jamais détruit. 603.

La premiere année de Belsasar (Chap. VII) il a la vision des quatre animaux qui représentoient quatre Royaumes. 561.

La troisiéme année du même Prince (Chap. VIII) il a la vision du bélier, du bouc & de ses cinq cornes. 559.

Cette Prophétie est datée du Palais de Suse au pays d'Elam, sur les bords de l'Ulaï.

Le Mot oriental qui signifie ici *Palais*, est *he-birh.* Josephe dans ses Antiquités (1) dit que Daniel avoit bâti, non à Ecbatane comme portent aujourd'hui ses Exemplaires, mais à Suse, comme ils portoient du tems de Saint Jérôme qui a cité ce passage, en forme de Château, un édifice célébre qui subsistoit encore de son tems; qui servit de sépulture aux Rois des Perses & des Parthes, & dont la garde étoit confiée encore de son tems à un Juif. Il désigne ce monument sous le nom de *Baris*, ce qui est le même mot employé par Daniel.

C'est également ce mot qui est entré dans la composition de celui du la-

(1) Liv. X. Ch. XII.

Digitized by Google

byrinthe, *al-bir-ain*, le Palais du Soleil, & il existe encore de nos jours avec la même signification dans le Pérou.

La même année, 559, (Chap. V.) il explique à Belsasar les caractères tracés par la main prophétique.

Cette même année (Chap. IX) la premiere de Darius le Mède, il a la vision des LXX semaines d'années. Le récit est précédé de la belle priere qu'il adressa à Dieu pour lui demander la fin de la captivité du Peuple Juif; & au lieu de cela, il apprend celle d'une durée de LXX semaines d'années qui devoit succéder à ces LXX ans de la captivité, & dont les événemens font la base du Christianisme.

536. La troisiéme année de Cyrus, il a la célébre vision (Chap. X, XI, XII) relative aux Empires qui s'élèveroient après celui des Perses. C'est au Chap. X, 13, qu'il nous apprend d'un style symbolique que depuis Darius le Mède, jusqu'à Cyrus, il y avoit eu entre les Babyloniens & les Perses une guerre de vingt-un ans, qui avoit fini par la ruine des premiers.

Et que ces vingt-un ans doivent commencer à Darius le Mède, de l'aveu même de Daniel, c'est ce dont on peut d'autant moins douter, que le sujet qui en amene le récit est relatif à la priere de Daniel faite la premiere année du regne de Darius le Mède : intervalle donné, auquel il est bien étonnant qu'on n'ait pas fait attention; on n'auroit pas bouleversé, comme on a fait, la Chronologie de ces tems-là.

§. 3.

DANIEL.

Tel est l'ordre chronologique qu'offrent les Prophéties de Daniel, & qu'on avoit cependant totalement perdu de vue : qui avoit échappé, non-seulement à ceux qui n'y croyoient pas, mais sur-tout à ceux même qui y croyent : cet ordre, ces époques, ces prophéties, le rang illustre de celui sous le nom de qui elles paroissent, tout doit intéresser l'attention du Philosophe, de l'Observateur exact : il a rarement d'aussi grands spectacles sous les yeux; & l'Histoire d'un grand Homme, fût-il un imposteur, doit tenir nécessairement une grande place dans les fastes de l'esprit humain & de ses révolutions. Nous ne saurions donc omettre ici quelques détails sur un personnage tel que Daniel, qui a joué un aussi grand rôle pendant la durée entiere de l'époque qui fait l'objet de cet Essai d'Histoire Orientale : de ces détails même dépend l'idée que nous devons nous former de ces tems & de ces Prophéties.

L'Orient

Digitized by Google

L'Orient d'ailleurs eſt rempli de la gloire de ſon nom, & d'admiration pour lui : les révolutions épouvantables qui ont ravagé tant de fois ces Contrées, qui ont effacé tant de monumens, qui ont fait diſparoître les noms de tant de Monarques, n'ont rien pu contre ce perſonnage illuſtre : & de même que les Orientaux montrent chez eux le tombeau de Job, celui de l'immortel Locman, ils montrent dans la Suſiane celui de Daniel : ils le font voir encore de nos jours, avec empreſſement, aux Voyageurs modernes, comme ce qu'ils ont de plus précieux : & ce tombeau eſt digne d'un Prince. Ils ne ſe contentent pas de ces reſtes froids & inanimés : ils repréſentent Daniel comme un des plus grands Satrapes de la Babylonie & de la Perſe, comme le Vice-Roi de la Suſiane ſous Cyrus. Son avancement eſt fondé, ſelon eux, ſur ſa ſageſſe ; & cette ſageſſe brilloit ſur tout dans ſon habileté à expliquer les ſonges.

Expliquer les ſonges, nous paroît à nous Occidentaux, de grandes rêveries : pour les Anciens, c'étoit une grande ſcience : louer quelqu'un à cet égard, c'étoit le *non-plus-ultrà* de l'éloge ; c'étoit élever une perſonne au faîte de la gloire : tel étoit le goût oriental : il ſe plaît dans les préſages, dans les ſonges, dans les viſions, ainſi que dans la ſcience Aſtrologique, qui les infecte encore, de même que l'Europe en a été infectée juſques dans ces derniers ſiécles. D'ailleurs l'explication des ſonges, tenoit aux connoiſſances les plus parfaites de ce tems-là, aux connoiſſances Civiles, Phyſiques & Hyéroglyphiques.

Telle fut donc l'habileté de Daniel dans l'explication des ſonges, qu'elle l'éleva du rang le plus fâcheux aux places les plus éminentes, qu'elle lui valut la confiance des Rois les plus illuſtres.

Il étoit, il eſt vrai, de la Race Royale des Hébreux ; mais qu'étoit cette Famille quand ce Royaume fut éteint ? Dans un âge peu avancé, il fut enveloppé dans les malheurs de cette Famille & de ſa Nation, & avec nombre d'autres emmené en captivité par Nabuchodonoſor, la premiere année du regne de ce Prince. Ce qui devoit être la ſource de ſon malheur, fut celle de ſa haute élévation : un ſonge qu'avoit eu Nabuchodonoſor & qu'il lui expliqua, lui attira la confiance de ce Prince ; elle dut monter à ſon comble, lorſqu'il fut revenu en ſon bon ſens. L'explication des caractères tracés par la main ſolitaire lui valut l'eſtime & la confiance de Darius le Mède. Il en fit un des trois principaux Satrapes de ſon Royaume : ce haut rang & la maniere dont il avoit annoncé le rétabliſſement des Juifs par Cyrus, lui mérita également la faveur de ce nouveau Roi, & la continuation de la Vice-Royauté de la Suſiane : auſſi, comme nous l'avons vû, une de ſes Prophéties eſt datée du Palais même qu'il avoit dans cette belle Province. C'eſt la ſeconde fois que la Prophétie & le

Digitized by Google

Gouvernement d'un grand Peuple, étoient hors de la Judée réunis sur une même tête.

Ce Vice-Roi avoit cependant près d'un siècle, lors même qu'on ne lui supposeroit qu'une quinzaine d'années quand il fut emmené en captivité, puisque l'année suivante il fut en état d'expliquer le songe de Nabuchodonosor : ce n'est pas un enfant qui peut avoir cette sagesse. Depuis ce tems-là jusques à sa derniere Prophétie, la troisieme année de Cyrus, il s'écoula soixante-dix ans. A cet âge il devoit être un grand phénomène, par son rang, par sa sagesse, par ses liaisons singulieres avec cette Famille Royale de Babylone qui n'étoit plus, & à laquelle il n'avoit cessé de prédire les malheurs non vraisemblables qui fondirent sur elle.

Il ne falloit pas moins que son profond savoir pour l'élever du rang le plus infortuné, aux premieres places de l'Empire chez des Peuples ennemis, dont la Religion n'étoit pas la sienne, dont les Prêtres couroient la même lice que lui, & auxquels il n'annonça jamais que des malheurs. C'est plus qu'il n'en faudroit de nos jours pour faire enfermer quelqu'un aux Petites-Maisons. Quelles étoient donc ces grandes Cours de l'Orient ? ou quel prodigieux ascendant n'avoit pas pris Daniel sur tous les esprits ? quel génie ne falloit-il pas pour soutenir & conserver cet ascendant pendant un siècle presqu'entier?

S'il fut un personnage extraordinaire à tous ces égards, il ne le fut pas moins à beaucoup d'autres, sur-tout en le comparant aux autres Prophetes Hébreux : à cet égard, il offre une foule de caracteres auxquels on n'a pas fait assez d'attention. Tout le distingue d'eux : longueur du tems pendant lequel il prophétisa : grandeur des événemens qu'il annonça : clarté de ses prophéties, supérieures dans ce genre à toutes les autres, parce que les événemens s'approchoient ; & tel est le caractere de l'ensemble des Prophéties Hébraïques, qu'à mesure que le tems de l'accomplissement approche, leur annonce se développe & devient plus précise, plus détaillée, plus claire.

Ajoutons à ces traits, la parfaite harmonie qu'offrent ses nombres prophétiques, avec ce que la Nature Astronomique a de plus exact : harmonie qui auroit été inconnue, si un Savant de nos jours, l'un des plus grands Astronomes de notre siècle, n'avoit rapproché la révélation de la Nature : étude qu'on dédaigne, & qu'on devroit faire cependant, lors même qu'on ne verroit que l'homme dans la révélation, puisque ce seroit l'effort le plus prodigieux de l'esprit humain, l'effort de l'homme le plus profond dans la connoissance de la Nature : l'effort d'un homme divin, dont jamais aucun mortel

Digitized by Google

n'approcha ; en ſorte que ſe vouer à l'ignorance de ces choſes, c'eſt ſe priver de très-belles connoiſſances.

La découverte de ces Cycles parfaits dont nous parlons ici, eſt conſignée dans les *Remarques Hiſtoriques*, *Chronologiques & Aſtronomiques ſur quelques endroits du Livre de* DANIEL, qui ſont à la tête des Mémoires Poſthumes de M. de Cheſeaux, imprimés à Lauſanne en 1754. Cet Auteur plein de génie & de ſavoir, démontre que les nombres Prophétiques de Daniel 2300 & 1260, ainſi que leur différence 1040, étoient autant de CYCLES PARFAITS, Cycles, qui font harmoniſer tout-à-la fois l'année ſolaire, le mois lunaire & le jour ; qui juſques ici avoient été cherchés en vain, & qu'on avoit fini enfin par regarder comme chimériques ou impoſſibles ; de la même nature en un mot, que la pierre philoſophale & le mouvement perpétuel : il ajoute que ce ſont les deux ſeuls nombres ronds qui fuſſent Cycliques, & qui le fuſſent de maniere que leur différence fût elle-même un Cycle parfait & l'unique. Il obſerve en particulier ſur le Cycle de 1040, qu'il eſt le plus éxact qu'on connoiſſe, & même qu'on puiſſe trouver, à moins que d'aller au delà d'un eſpace de tems trois ou quatre fois plus long, que celui qui s'eſt écoulé depuis les plus anciennes obſervations juſqu'à nous : il ajoute qu'il eſt d'autant plus étonnant que perſonne ne s'en ſoit apperçu, qu'il ſuffiſoit pour cela de comparer le Livre de la Nature avec celui de la révélation.

Ajoutons que M. de CASSINI & M. de MAIRAN, à qui l'Auteur avoit communiqué ſon manuſcrit & ſes découvertes, ne purent diſconvenir de leur vérité ; « quoiqu'ils ne puſſent comprendre, dit le dernier avec une ingénuité » admirable, comment & pourquoi elles étoient auſſi réellement renfer» mées dans l'Ecriture Sainte.

Comme ces Cycles concourent également avec nombre d'autres circonſtances très-remarquables, cet Auteur termine ainſi ſes remarques :

« Pourroit-on, à tant de traits réunis, méconnoître dans l'Auteur de ces » anciens & reſpectables Livres, le Créateur du ciel & des choſes qui y ſont, » de la terre & de ce qu'elle renferme, de la mer & de ce qu'elle contient » ?

Enfin, Daniel eſt le dernier des Prophetes de l'Economie Judaïque, il en a fait la clôture ; c'étoit un flambeau qui alloit s'éclipſer & qui jettoit pour la derniere fois la plus vive lumiere ; mais en fermant cette Economie Prophétique, il détermine le tems où la Prophétie recommenceroit ſous l'Economie Chrétienne, ſous cette Economie qui verroit éclore l'accompliſſement des Prophéties les plus conſolantes pour l'humanité : encore ſoixante-dix ſemaines Prophétiques, dit-il, & le Chriſt paroîtra, & le ſalut ſera annoncé à tous les

Peuples ; & le Peuple Juif ne sera plus seul le dépositaire de la Prophétie : ainsi nul vuide, nulle interruption entre les tems Prophétiques : les deux révélations, celle des Hébreux & la Chrétienne, se tiennent par la main : elles sont sœurs ; elles ne sont que la continuation d'un seul & même objet, d'une seule dispensation subdivisée en annonce & en accomplissement.

N'omettons pas que ses Prophéties sont écrites, moins en Hébreu qu'en ancien Chaldéen, dans cette langue qui caractérisoit la Nation au milieu de laquelle il vivoit, la Cour qui l'avoit élevé, les Sages de Babylone : langue qu'il dût savoir comme la sienne propre, & qui dès le moment que l'Empire eût passé dans des mains étrangeres, ne devint plus que le jargon de quelques Provinciaux méprisables, dans lequel il ne fut plus permis d'écrire. Quel de nos beaux Esprits s'aviseroit d'écrire en bas Breton ou en Picard, pour exciter l'admiration de la Ville & de la Cour ? Nous avons même bien de la peine à soutenir le style des Provinces où on parle la Langue régnante.

4

De ses Ouvrages.

Daniel a donc existé, il a existé dans l'Orient, à la Cour des derniers Monarques de Babylone ; quoiqu'étranger, ils l'éleverent aux premieres dignités de l'Etat ; mais si on ne peut former aucun doute sur sa personne, quel jugement doit-on porter de ses Ouvrages ? sont-ils authentiques ou supposés ? & s'ils ne le sont pas, quel cas doit-on faire de tous ces caractères distinctifs dont nous venons de parler, & que doit-on penser de ce qu'on y appelle Prophéties ? Un coup-d'œil sur ces objets ne sera pas déplacé, non en Théologien, ce n'est ni le tems, ni le lieu ; mais en Critique raisonnable, qui soumet au creuset du bon sens, les phénomènes que lui offre l'Univers.

Si les Livres de Daniel étoient supposés, ils l'auroient été dans des tems très-reculés, dans des tems qui se confondent avec ceux où il véeut. Ils étoient connus du tems des Celse & des Porphyre, ces Savans ennemis de la Religion Chrétienne, qui ne pouvant nier le lumineux de ses Prophéties, prétendirent qu'elles avoient été faites après coup.

Ils étoient connus du tems de Joseph, qui dans ses Antiquités (1) en parle comme d'un Livre ancien & reconnu incontestablement pour être de lui.

---

(1) Antiq, Jud. Liv. X, Ch. XII.

Digitized by Google

« Dieu, dit-il, combla Daniel de ses graces; il l'éleva au rang des plus grands » Prophetes: il eut pendant sa vie la faveur des Princes, & l'affection des » Peuples: après sa mort, il jouit d'une réputation immortelle. Les LIVRES » qu'il nous a laissés sont encore aujourd'hui entre nos mains; nous les con- » servons comme des gages assurés que Dieu lui a parlé: car non-seulement il » a prédit l'avenir comme les autres Prophetes; il a même marqué le tems » précis auquel ses prédictions devoient arriver ».

Cependant Josephe écrivoit dans le premier siècle de l'Ere Chretienne: il écrivoit pour les Grecs: il n'osoit presque pas avouer ce à quoi il présumoit qu'ils ne pourroient croire.

S. Matthieu (1) met une de ses Prophéties dans la bouche de Jésus-Christ, & lui donne le nom de Daniel le Prophete.

Il est cité dans les Machabées: & EZÉCHIEL parle deux fois de Daniel (2) comme d'un personnage aussi distingué que Noé & que Job; comme d'un Sage par excellence.

Le Livre qui porte son nom, fait partie du Canon des Livres Hébreux, dressé ou fermé au retour de la captivité: il précède immédiatement les Livres d'Esdras, de Néhémie & des Chroniques; le Livre de Daniel existoit donc lorsqu'on revint de la captivité: l'Eglise Judaïque fut toujours convaincue de son authenticité: comment les contemporains de Daniel, comment Esdras, Néhémie, ces Chefs du Peuple Hébreu, lors du retour des Juifs, se seroient-ils trompés à cet égard? & si jusques à ce tems là les Hébreux avoient eu l'habileté de supposer des Livres Prophétiques sous des noms célèbres, comment auroient-ils perdu cette industrie dès le retour de la captivité?

D'ailleurs, si c'est un faussaire, comment a-t-il pu faire illusion aux Juifs & aux Chrétiens, si fort séparés d'intérêts & de vues? Pourquoi écrire en Chaldéen, qui n'étoit plus qu'un vil jargon? Pourquoi choisir un théâtre qui n'intéressoit plus personne, une famille anéantie qui ne pouvoit dédommager l'imposteur de sa supposition? en un mot, quel en eût été le but?

Si c'est un faussaire, où a-t-il puisé ses profondes connoissances, ces nombres qui donnent des Cycles Astronomiques parfaits, cette science Hiéroglyphique puisée dans la Nature & si sublime?

D'où vient encore cette simplicité, cette candeur, cette douceur de style, si différente du ton ampoulé & enthousiaste des Orientaux? D'où viendroit tant

(1) Chap. XXIV. 15. (2) Ez. XIV. 14. XXVIII. 3.

Digitized by Google

d'Ezéchiel, puisqu'il en annonce le siége & la ruine prochaine : & Ch. XXIX. 17. qu'elle avoit été prise dans la vingt-sixieme année ; car aussi-tôt le premier jour du premier mois de la vingt-septieme année, il promet à ce Roi les dépouilles de l'Egypte, pour le dédommager de ce qu'il n'avoit pris à Tyr que les murs, ses Habitans s'étant tous sauvés avec leurs richesses.

6.

JÉRÉMIE.

Tandis que Daniel prophétisoit à la Cour des Rois, & Ezéchiel dans la Mésopotamie sur le Chobar, Jérémie faisoit la même chose à Jérusalem auprès des derniers Rois de Juda. Ce Prophete étoit également d'une race Sacerdotale établie dans la Tribu de Benjamin : il commença à prophétiser la treizieme année du regne de Josias, dans un tems où il sembloit que les Hébreux n'avoient rien à redouter de l'Egypte & de la Chaldée. Il se représente comme peu avancé en âge, lorsqu'il fut chargé d'annoncer que Dieu alloit arracher & détruire, perdre & dissiper, édifier & planter. On peut donc supposer qu'il avoit trente ans, l'âge où on devenoit Prêtre & où on acquéroit le droit d'enseigner.

Ses premieres prédictions furent contre sa propre Nation, dont il dépeint les vices & l'impiété avec une énergie sans égale ; aucun Prédicateur n'a tonné avec cette force.

Les douze premiers Chapitres paroissent se rapporter aux dix-neuf dernieres années de Josias. Les huit suivans, aux trois premieres de Joakim. Dans le dernier de ceux-ci, on voit qu'un des Chefs du Temple le fit mettre en prison à cause de la nature de ses Prophéties ; & que dans la crainte du Peuple, il le mit en liberté le lendemain. Jérémie s'étoit déjà plaint (Cap XI. 21.) de ce que les Habitans de sa propre ville, d'ANATHOT, avoient cherché à lui arracher la vie, par le même motif.

Au vingt-cinquieme, il annonce que la nation Juive sera assujettie aux Babyloniens pendant soixante-dix ans, & qu'alors ceux-ci seront eux-mêmes anéantis ; & dans l'intervalle, un grand nombre de Peuples, de Rois & de Villes, dont il fait l'énumération.

Au vingt-septieme, il annonce que les Babyloniens ne seront gouvernés que par le fils & par le petit-fils de Nabuchodonosor.

Le vingt-huitieme contient sa dispute avec un nommé Ananias, qui n'annonçoit que des choses agréables au Peuple.

Le

Digitized by Google

Le Chapitre XXI. contient sa réponse au Roi Sédécias, qui étant attaqué par les Babyloniens la dixieme année de son règne, lui demande quel sera le succès de la guerre; mais ce Roi irrité contre le Prophete, à cause des malheurs qu'il lui dénonce, le fait mettre en prison dans son propre Palais, comme on le voit au Chap. XXXII.

Il y a donc ici une transposition, le Chap. XXI. devant être le XXXI. car tous les autres suivent fort bien; il est fâcheux qu'on ne rétablisse pas ce dérangement, qui coupe absolument le fil des faits & des prophéties.

Les horreurs de la prison ne font point changer de langage au Prophete: rien de plus précis, de plus clair, de plus fort que les désastres dont il menace de ce lieu la Nation entiere & son Roi.

On le jette donc (Chap. XXXVIII) dans un cul-de-basse-fosse au fond de la prison royale où on l'avoit enfermé: mais l'Ethiopien Abdemelech, un des Officiers du Roi, touché de ce traitement odieux, obtient du Roi la permission de l'en retirer: ce qu'il ne peut faire qu'en lui jettant des cordes. C'est alors que Jérémie dit au Roi en reconnoissance; que s'il se rendoit aux Chaldéens, il seroit à l'abri de tout événement fâcheux: qu'autrement, il sera fait prisonnier & la Ville brûlée.

Ce n'étoit pas le moyen de se faire mettre en liberté: aussi fut-il détenu jusqu'à la prise de Jérusalem, où il fut délivré par le Général Assyrien, qui lui fournit des vivres & le combla de présens.

Après l'assassinat de Godolias, les Juifs, malgré les exhortations les plus pressantes de Jérémie, abandonnent le Pays, & se réfugient en Egypte, emmenant même par force ce Prophète avec eux.

Il ne se rebute point, & dans cette Contrée il annonce de nouveaux malheurs & aux Juifs & aux Egyptiens. (Chap. XLIII & XLIV). Les premiers s'étoient plongés en Egypte dans l'idolâtrie: ils offroient à Isis, à la Reine des Cieux, des sacrifices, disant à Jérémie que leurs malheurs étoient venus de ce qu'ils avoient cessé de l'honorer.

Les Chapitres suivans contiennent diverses prophéties contre les Philistins; contre les Moabites, contre les Ammonites, contre les Iduméens, contre les Babyloniens dont on annonce la destruction par les Mèdes & les Perses: cette derniere prophétie est datée de la quatrieme année de Sédécias: elle fut remise à *Saraïas* que ce Roi envoyoit à Babylone.

La plupart de ces dernieres prophéties sont de vraies Elégies, qui ne cedent en rien à celles d'Ezéchiel.

Digitized by Google

Jérémie avoit l'ame douce & compâtissante : ces prophéties menaçantes devoient couter beaucoup à son cœur : tout le Monde connoît sa belle Elégie ou ses Lamentations sur la ruine de Jérusalem qui commencent ainsi :

» Comment est devenue déserte cette Ville qui étoit si peuplée ? Comment la Reine des Nations est-elle tombée dans le veuvage, & celle qui commandoit au loin est-elle devenue tributaire ? Elle pleure dans cette profonde nuit, ses joues sont baignées de larmes : elle reste sans consolateurs : ses amis même la méprisent : ils sont devenus ses ennemis les plus acharnés... Quel deuil couvre les rues de Sion ! on n'accourt plus à ses Fêtes solemnelles : ses portes sont détruites, ses Sacrificateurs gémissent : ses Vierges inconsolables ne connoissent plus la parure ; Sion est accablée de la douleur la plus amere. »

N'omettons pas que dans la lettre de Jérémie au Peuple captif à Babylone (1) & dans le Chap. X. de Daniel, on voit des allusions à l'idée que les Nations étoient sous la garde d'un Ange tutélaire : idée qui par conséquent n'est point due au séjour des Hébreux dans la Chaldée, puisque Jérémie qui n'y avoit jamais été, en parle comme d'une chose connue. On voit dans ces passages, l'Ange du peuple Juif ou S. Michel, *m. à m.* grand comme Dieu : l'Ange de Babylone qui recule sa ruine : l'Ange des Perses protégé par une Puissance supérieure à laquelle celui de Babylone est obligé de céder.

Cette doctrine découloit assez naturellement des idées Orientales sur l'existence & la Hiérarchie des Anges : elle tenoit encore à nombre d'autres idées Orientales que nous ne pouvons discuter ici, & que nous aurons peut-être occasion de développer ailleurs.

7.

De l'authenticité de leurs Ouvrages.

Jérémie, Ezéchiel, Daniel tiennent donc tous le même langage : leur Histoire est étroitement liée avec celle de leur tems : elle en est inséparable : ils vivent cependant dans des Contrées différentes : ils ne se sont point copiés ; la nature de leurs prophéties & de leurs symboles, different infiniment à divers égards : comment des faussaires auroient-ils pu prendre des formes si différentes, si originales & cependant si conformes à l'Histoire ; sur-tout dans les tems même des événemens où tout pouvoit les démentir ? D'ailleurs comment le Peuple Juif si revêche, si opiniâtre, se seroit-il prêté à adopter, à con-

(1) Baruch, Ch. VI. 5.

Digitized by Google

server, à maintenir des Ouvrages remplis des peintures les plus effrayantes de leurs vices & de leur incrédulité? qui étoient autant de satyres de leur conduite? La vanité d'avoir des Prophetes, ne fait pas violence à ce point à l'amour-propre: & quel Peuple, quelle Nation ne se conduiroit pas à cet égard comme les Juifs? Quel Prince souffriroit tranquillement qu'on annonçat la destruction prochaine de ses Etats, de sa Capitale, de sa famille; qu'on nommât le Conquérant heureux qui devoit l'asservir, l'exterminer même? Il falloit donc une protection particuliere de la Divinité en faveur de ses Hérauts, car aucun d'eux qui ne se dise envoyé de sa part.

Enfin, s'il étoit si facile ou si utile d'imaginer de pareils Livres, comment entre tous les Peuples, le Peuple Juif est-il le seul qui en ait eu de pareils? comment n'avoit il que ceux-là? pourquoi les avoit-il sous cette forme, & comment sur-tout conserva-t-il sans cesse des Ouvrages qui ne servoient qu'à démasquer sa turpitude? Qu'est-ce qui pourroit avoir une pareille force, si ce n'est la vérité?

Nous ne parlons que de l'authenticité de ces Livres: ce n'est pas à nous à décider ici de la doctrine même de la prophétie, & à agiter d'aussi grandes questions, liées essentiellement aux idées d'un Dieu, & d'une Providence qui a tout fait avec nombre, poids & mesure, qui a imprimé à ses œuvres l'harmonie septenaire, qui dès le commencement dut se prescrire un plan pour le bonheur général des hommes; qui ne put le perdre de vue en aucun tems; qui dut le manifester aux hommes, les y ramener de tems à autre, plier les grands événemens à ce plan général, qui dut prévoir tout ce qui pouvoit seconder ce plan, d'une maniere bien plus parfaite que nous ne pouvons prévoir: objets qui peuvent former une masse de lumiere & de vérités, qu'on ne sauroit admettre ni rejetter sans des recherches préliminaires & profondes, & qu'il n'est peut-être pas donné à tout le monde d'appercevoir distinctement. Qui peut sonder l'Univers & tout ce qu'il contient? Il nous suffit d'avoir proposé à l'attention des hommes des faits intéressans, des phénomènes uniques, une succession étonnante de grands personnages, & d'avoir débarrassé de l'obscurité qui les couvroit, l'histoire d'un siècle aussi remarquable que celui qui vit les progrès rapides de l'Empire Babylonien, & sa chute aussi rapide sous les coups de Cyrus. C'étoit tout ce que nous nous proposions dans cet Essai: ce n'est que par des vérités partielles qu'on peut parvenir à l'ensemble de la vérité: il ne faut que quelques objets mal vûs, pour affoiblir, par les ténèbres qui en résultent, la plus vive lumiere.

Nous terminerons cet Essai par l'explication d'un grand nombre de noms

Digitized by Google

géographiques qui entroient dans l'Empire Babylonien depuis la Mer Méditerranée jusques aux frontieres de la Perse ; ils feront une nouvelle preuve de ce que nous avançons, que tout nom fut significatif dans son origine, & que l'Orient & l'Occident parlerent dès le commencement une même langue.

ARTICLE XV.

EXPLICATION

De divers noms de Lieux, Fleuves, Montagnes, &c. compris dans la Carte des Conquêtes de Nabuchodonosor.

Les Contrées qui composoient l'Empire de Babylone, sont remplies de noms de lieux, puisés dans la langue Primitive, tous significatifs, & dont une grande partie sont semblables à ceux que nous avons déjà eu occasion d'expliquer à l'égard de plusieurs Contrées Celtiques, telles que la France & l'Italie.

Les Cartes modernes de ces Pays nous offrent à la vérité trois autres sortes de noms, des Grecs, des Persans, & des Turcs, parce que ces trois Nations les ont possédées tour-à-tour pendant plusieurs siècles : ces noms sont même les plus nombreux, parce qu'un grand nombre de lieux primitifs en ont été détruits ou ont changé de noms : cependant, il s'en est conservé un assez grand nombre pour se convaincre que les noms Primitifs de ces Contrées furent toujours significatifs & puisés dans la langue commune à tous les Peuples. Nous avons cru devoir les réunir ici, afin qu'on s'assurât de plus en plus des grands principes du Monde Primitif & de leur universalité.

NOMS DE LIEUX

Semblables à ceux que nous avons dejà expliqué, dans les Origines Françoises & dans les Origines Latines.

A.

A, entra ici dans un grand nombre de noms qui désignoient les eaux.

AC, eau, l'*Aqua* des Latins ; d'où

HAK-IAR, riviere & Pays d'Assyrie ; elle se jette dans le grand Zab.

AC-CARON, ville de Palestine, *m. à m.* Ville (*Car*), des eaux (*AC*).

AIN,

Source, fontaine.

AIN-al-Gebal, *m. à m.* source ou fontaine des montagnes, dans la Mésopotamie.

Digitized by Google

Rush-al-Ain ou Resania, ville considérable de la Mésopotamie & remplie de sources; *m. à m.* chef des sources. On l'appelle aussi la ville aux trois cent Fontaines.

Ain-Tab, la bonne, l'excellente source; ville de Syrie: on l'appelle aussi simplement Tab, Tava, Deba. Du même vint sans doute Deba, riviere d'Arménie.

AR,

Nom des fleuves rapides, de même que dans l'Europe.

Ar-Axes, nom de plusieurs fleuves dans l'Arménie & l'Assyrie, & surnom du Chaboras en Mésopotamie.

Arnon, riviere des Moabites: Ar, Aroer, leur Capitale.

Ar-Ménie, le Pays le plus élevé de tout ce continent Assyrien, d'où descendent l'Euphrate, le Tigre, les Zab, & nombre d'autres rivieres.

Ce mot prononcé Bar, Var, est devenu le nom de plusieurs fleuves, ainsi qu'en Europe.

Cho-Bar, fleuve grand & impétueux de la Mésopotamie: de *Bar*, fleuve, & *Cho*, fort, même famille que Qoe, Que.

Bar-Dine, nom que Strabon donne au fleuve qui passe à Damas.

Bar-Balisse, sur l'Euphrate, appellée aussi simplement *Belés*.

Ber-Sima, sur l'Euphrate.

Ce même mot modifié en Nar, est devenu également ici le nom de fleuves.

Nahraïm, surnom de la Mésopotamie ou Aram des fleuves.

Al Nahraïm, les deux rivieres, Ville au confluent du Saocoras & du Chaboras en Mésopotamie.

Narra-Ga, canal de Chaldée.

Nahar-da, ville sur l'Euphrate.

ASC, AX, eau, ce mot est entré dans le nom des Ar-axes.

Dam-Asc, nom de Damas, *m. à m.* habitation des eaux: *dam*, habitation, *asc*, eau.

AV, AB, eau, comme en Occident.

Ab-Or-As, prononcé aussi Chab-oras, fleuve de Mésopotamie: ses trois syllabes sont autant de noms d'eaux.

Kosh-Ab, la bonne eau, fleuve d'Assyrie.

Ce nom modifié en Gav, Gau, Go, désigna en Oriental & en Celte une Contrée située le long des eaux.

Digitized by Google

AR-GOB, ou AR-GOV, Contrée du Pays de Basan, qui étoit en plaine, sur le Jourdain & au pied des montagnes, de même que l'Argov en Suisse. Ce nom est opposé à l'autre portion de Basan qui étoit montagneuse.

De-là encore la terminaison GA, donnée à des rivieres.

NARRA-GA, canal de Babylonie.

NAharda-GA, Contrée située le long de l'Euphrate & qui formoit le territoire de Naharda.

Ce même nom modifié en SAV, SAO, SOV, SOPH, a produit ces noms.

SOU, riviere, en Turc.

SAO-ZA, ville de Médie sur des eaux.

SOPH, ZOPH, ou SOPHENE, Contrée de la haute Mésopotamie; abondante en eaux & en fleuves.

SOPhan, SAPhon, ville sur le Jourdain.

II.

AR, HAR, HOR, OR, a désigné ici comme dans l'Europe des montagnes roides & rapides, des villes sur des montagnes, des Contrées montagneuses, parce que AR désigna toujours la rapidité.

AB-ARim, montagne de Moab.

AURan, ou l'AURanitide, la portion montagneuse du pays de Basan ou de la Batanée.

HORebe, montagne d'Arabie.

HORRéens, (les monts) dans l'Idumée.

ORO-Naïm, ville des montagnes de Moab.

AR-BElle, ville forte d'Assyrie.

Ce nom varié en GOR, a produit:

Les monts GORDiens, en Arménie.

Le CURD-istan, nom moderne de l'Assyrie.

La montée de GUR en Palestine.

Prononcé MAR,

MAR-DIN, sur une montagne en Assyrie, (*Den*, habitation).

MAR-athus, sur une montagne en Syrie.

Prononcé SAR, SER.

SARRana, ville dans les montagnes de la Mésopotamie.

SEIR, montagnes des Amalekites.

IA-SER, ville des Ammonites; *Iah*, élevé; *ser*, montagne.

III.

GABAL, élevé.

GABALENE, pays de montagnes dans l'Idumée.

GABALA, sur une montagne de la Médie.

GABALA, sur une montagne en Syrie.

GABULA, sur une montagne en Syrie, près du lac de Sel.

GAU, GAA, CAO, montagne.

CAU-CASE, monts des frontieres, de l'extrémité.

BAL-KAA, montagnes très-élevées qui séparoient les Ammonites & les Moabites.

CHO-ASP, montagne du cheval : elle est dans la Susiane, & très-élevée.

KOH, ou CHO-ZERDAH, montagne jaune : le Choaspe en sort.

CA-SPIES, monts du Cheval ; ils sont très-élevés : de *CAV*, montagne, & *ASP*, cheval : de-là le nom de la mer CAS-PIENE au pied de ces montagnes.

HAM, habitation.

HAMATH & AMATHA, grande ville de Syrie.

AMATHUNTE, ville de Syrie.

AMATHA, ville de Syrie avec des eaux thermales.

Le nom de celle-ci pourroit venir de HAM, chaud.

KAR, ville, habitation, enceinte, en Oriental comme en Celte.

KARIOTH : KARIATHAÏM, villes de Moab.

KHER-KESIUM, ville de Mésopotamie.

KAR-CATHIO-CERTA, grande ville d'Assyrie, aujourd'hui Diarbekir.

KERTA, en Assyrien & Arménien, nom des villes Royales.

KAR-MENDA, grande ville de Mésopotamie.

NAB, élevé.

NEBO, montagne de l'Arabie.

NIPHATES, montagnes d'Arménie.

SEILA, riviere d'Assyrie, nom très-commun en Europe. Il tient à celui d'AIL, eau, étang, marais, d'où :

AILA, ELATH, ELANA, ville sur la Mer-Rouge.

SIN, riviere.

AR-SEN, riviere d'Arménie.

SIN-GAS, riviere de la Mésopotamie.

ZENDEH-RUH, anciennement Cyrtes, fleuve de la Susiane.

Digitized by Google

TAL, Tel, nom qui désigne les lieux élevés, comme nous avons eu souvent occasion de le voir, tels que l'Italie, l'Atlas, &c. De-là :

Tela, sur une montagne en Mésopotamie.

Thilutha, place très-forte sur une Isle de l'Euphrate, très-élevée.

Tella-Afar, sur une montagne à l'Occident de Ninive.

Tela, dans une isle élevée du lac d'Ormia en Médie.

Tel-al Chaïr, la colline des biens, lieu sur une montagne de Mésopotamie.

UX, Uch des Celtes, élevé.

Uxiens, Habitans des montagnes de la Susiane.

I V.

Autres Noms par Ordre Alphabétique.

ABELa, nom commun à plusieurs villes de l'Orient, & qui signifie en Phénicien une montagne élevée, comme nous l'apprend Avienus ; d'ailleurs ce mot tient à la Famille Bal, Bel, Fal, qui a toujours désigné l'élévation : de-là :

Abela *des vignes*, chez les Ammonites.

Abila, Capitale de l'Abilene en Syrie.

Abel-Sittim, ou *des Palmiers*, chez les Moabites : aussi ces deux premieres villes furent appellées par les Grecs *Leucade*, ou roche blanche : nom qu'ils donnoient aux villes situées de la même maniere.

Il y avoit dans la Palestine d'autres villes appellées Abel par la même raison.

ABIDa, en Syrie : de Bid, demeure.

A-DIABene, Province d'Assyrie ; de Diab ou Zab, nom des fleuves entre lesquels elle étoit située.

Achaia-Chala, sur l'Euphrate & dans un terrain très-escarpé ; de *Chal*, port, & *Ach*, fatiguant.

As-Calon, en Palestine ; d'*As*, fort, & *Cal*, port.

Asion-Guiber, sur la Mer Rouge, à l'Orient de celui d'Ailath.

Asion, Oriental, & *Gueber*, grand, le grand-port Oriental.

Atro-Patene, nom de la portion Septentrionale de la Médie : d'*Ater* ou *Atro*, feu, & de *Pate*, même que Bat, Bid, demeure, habitation : dégénéré en *Aderbidjan*.

BAAL-MEON, le grand flambeau, ville des Moabites.

Batnæ, ville de Mésopotamie.

Batina ;

Digitized by Google

BATINA, ville au Midi de la Mer Caspienne; de *Batan*, nom des fruits ronds, comme les noisettes, les amandes.

BAZRa, BOSOR, BASSAR, en Idumée ; *mot-à-mot*, ville des vignes ou des côteaux.

CAFar-Tutha, canton de Mûriers; de *Cafar*, canton, & *Tuth*, noir.

CAL, signifie Port; de-là,

CHALA, Ville qui donne son nom à la Chalonitide, en Assyrie.

CALach, Ville sur le Tigre.

Voyez Ascalon & Achaia-chala.

CART-EROH, montagne effrayante minée par l'Euphrate; de *her*, montagne, & *Cart*, fort, rapide.

COSSéens, Montagnards de la Susiane, & qui étoient excellens Archers. Ils tirent donc leur nom d'un mot Oriental, qui signifie *Arc*.

DI-BON, ville de Moab, abondante en eaux; de *Di*, abondant, & VON, eau.

ELEUTHERE, fleuve de Phénicie; de *Leuth*, Tortue, d'où *Luth*: mot-à-mot, fleuve des Tortues; on y pêchoit beaucoup.

GABRis, ou la grande, Ville de Médie.

GADirtha, ou la Haye, ville de Mésopotamie; même nom que celui dont on a fait insensiblement le nom de Cadix.

GATH; plusieurs villes de Palestine porterent ce nom, qui signifie *pressoir*.

GAZA, ou Aza, ville forte; elle est sur une colline.

GAZA, ou Ganzaca, ville d'Assyrie; ville forte.

HADitha, ou la neuve, deux villes de ce nom dans notre carte.

HEMS, ou EMESE, avec un Temple du Soleil, ou d'*Elio-Gabale; mot-à-mot*, le grand Soleil; *Hems*, & *Schems*, sont le nom même de cet Astre.

HUZ, & CHUS, ville de Susiane, d'où le *Chus-istan*, nom qu'elle porte aujourd'hui.

A, Ha, & CHA, se sont souvent mis l'un pour l'autre.

Aboras, & Chaboras; HUS & Chus; Aza & Gaza; Sippara & Hippara, &c.

KORNA, dans une encoignure au confluent de deux Fleuves.

LEM-LUM en Chaldée, canton où les Mahométans & les Perses adorateurs du feu, se livrerent un combat très-meurtrier, & célébre encore chez ces Peuples; ce nom vient de *LEM*, combat.

Digitized by Google

MESO-POTAMIE, nom Grec, qui signifie au milieu des Fleuves.

MENN-ITh, ville des Ammonites; *mot-à-mot*, le flambeau des tems, la Lune.

MAM-BYCE, *mot-à-mot*, habitation de la Lune; les Grecs l'appellerent Hiérapolis, la Ville sacrée; on y adoroit cette grande Déesse de Syrie.

NAZERini, habitans de Montagnes en Syrie; de *Ser*, montagne.

NAUSa, dans une isle de l'Euphrate. De l'Oriental *NASS*, élevé; les isles sont élevées sur les eaux. Les Grecs en firent *Nésos*, isle.

NISIBE, en Syrien, un *Poste*.

NOIRE, nom de la Mer Noire; c'est la traduction du Grec Pont Euxin; lui-même altération du nom d'ASKENAS, qui le premier s'établit sur les bords de cette mer.

NOIRES, noms de deux chaînes de montagnes, l'une au Nord de la Mésopotamie, l'autre dans l'Idumée.

OR-MIA, Ville & Lac en Médie; de *Mia*, eaux; & *OR*, Ville du feu. Le nom ancien de ce lac, fut *SPOTA*, le profond, le grand.

PALLa-COPa, riviere de Mésopotamie, qui forme nombre de marais; de POUL, PAL, marais, & *Cop*, nombreux.

PALMYRE, ville des Palmiers. Traduction de son nom Oriental TADMOR.

PETRA, ou le rocher, Ville d'Idumée sur une montagne. Son nom Oriental est SELA, le rocher, d'où le Latin *Silex*. De-là, l'Arabie Pétrée.

RABBA, la grande, la Capitale: nom ancien des Capitales.

RABBA, Capitale des Moabites.
RABBA, Capitale des Ammonites.
RABBA, surnom d'Hamath.
RAHABI, grande ville de Mésopotamie.
RIBLA, ville ancienne du pays d'Hamath.

ROHa, RHOA, nom Oriental d'Edesse; *Eaux-courantes*. De-là son nom Grec, *Calli rhoé*, les belles eaux. On en fit Os-ROENE, nom du pays dont elle fut la Capitale.

RHOSSus, en Syrie sur un cap; de *Rhos*, Cap.

SAMOSATE, ville de Syrie sur l'Arsame & l'Euphrate. De *SAM*, élevé, & *Shat*, Fleuve.

Digitized by Google

SCABina, ville de Médie; de *Scab*, élevé; d'où *Scabinus*, Echevin.

Sela, ou Pierre, nom Oriental de *Petra* en Arabie.

Sidon, Ville de pêche; de ציד *Tsid*, pêche.

Sippara, Ville & Ecole célèbre des Chaldéens: de *Sepher*, livre, écriture, chiffre. Aussi l'Alcoran est-il appellé Siparé.

Susan, & Sus, villes de la Susiane; *mot-à-mot*, lys, fleurs de Lys.

SAREPTa, ville de Phénicie dans un très-beau vignoble; de צרפת *Tsarept*.

TADMOR, ville de Syrie, *mot-à-mot*, Palmier.

Taurus, chaîne de Montagnes en Asie: de *Tor*, élevé; fort; & non de la figure d'un Taureau, comme le supposoit Strabon.

Thapsaque, de l'Oriental *Thi-Psaq*, le passage; c'étoit le grand passage sur l'Euphrate, avec un gué profond. (1)

Tur-Rabdin, ville du Rhabdium, contrée montagneuse en Assyrie, de deux journées de chemin; de Tur, rocher.

Tyr, Tsur, Tur, *mot-à-mot*, Ville du Rocher.

Tigre, en Oriental *Deghel*, le rapide, le rongeur.

Van, nom d'un lac en Arménie; de *Van*, *Von*, eau.

Zab, ou le loup; nom de deux fleuves de l'Assyrie. Les Grecs le rendirent par celui de *Lycos*, loup. On le prononce aussi Dab, Diab.

Zagrus, chaîne de montagnes qui séparent l'Assyrie de la Médie. Ce sont les mêmes montagnes qu'on appelle encore aujourd'hui *Dagh*.

Zeugma, le Pont; ville Grecque sur l'Euphrate, avec un pont.

On trouve dans la Chaldée actuelle ces noms de lieux fort remarquables.

Le tombeau de Job, sur l'Euphrate, à très-peu de distance méridionale de Babylone, dans un lieu appellé encore aujourd'hui *Nebi-Eyub*, le Prophete Job.

Le Tombeau d'Ezéchiel.

Le Tombeau de Daniel à Suse.

Locman-Ackim, en Mésopotamie; *mot-à-mot*, le sage Locman, le plus ancien des Fabulistes connus. C'est un lieu sur l'Euphrate, à très-peu de distance septentrionale de Bagdad.

---

(1) 1. Rois, IV, 14.

Digitized by Google

TABLEAU
DU ROYAUME DE JUIDA;

Pour servir d'addition à ce qui en est dit page 52.

Ce Royaume de Juida est si intéressant, il est si digne d'avoir été établi par des peuples aussi sages que les Egyptiens, les Phéniciens, les anciens Hébreux, & il est en même tems si peu connu, que nous ne pouvons nous résoudre à omettre un léger tableau de cette contrée & des mœurs de ses habitans, tel qu'il étoit avant 1730, où il tomba sous la puissance du *Dahomay*, de ce Prince qui avoit conquis une grande partie de l'Afrique: nous ne ferons en quelque sorte qu'abréger ce que M. l'Abbé R... a rassemblé avec tant de sagacité à ce sujet dans son Histoire de l'Asie, Afrique & Amérique.

Ce pays qui a environ quinze lieues d'étendue le long de la mer, & six à sept de profondeur dans les terres, s'élève en amphithéâtre par de hautes montagnes qui le mettent à l'abri des vents du Nord; il est chargé de grands arbres parés d'une éternelle verdure, couvert de moissons sans cesse renaissantes, entrecoupé de ruisseaux, garni de villages agréables: il présente la plus belle perspective du monde & forme une des plus délicieuses contrées de l'Univers.

On n'y voit point de Villes proprement dites. Sabi, sa Capitale, n'est qu'un gros village, dont le nom, ce qui est très-remarquable, est le même que celui de *Saba* ou *Sabé*, donné à Jérusalem dans Daniel. On l'appelle aussi Savi-er, mot-à-mot, *ville de Sabi.* Il est vrai que plusieurs de ces villages contiennent autant de monde que quelques Etats voisins & qu'ils ne sont guères distans les uns des autres que d'une portée de fusil; en sorte qu'à l'installation du Roi, les cris de joie de la Capitale sont entendus des villages voisins, & que de l'un à l'autre la nouvelle s'en répand à l'instant dans tout le pays.

Il ne forme ainsi qu'une belle & riche campagne couverte de familles agricoles & d'habitations rurales. On trouve dans leurs marchés toutes sortes de denrées; des Epiceries, des Indiennes, des Porcelaines, des toiles d'Europe, des métaux œuvrés ou bruts, de l'or étranger au pays; en un mot, toutes sortes de

marchandises des quatre Parties du Monde, avec lesquelles leur agriculture & leur population les met en relation. On y voit accourir toutes les Nations commerçantes de l'Europe, tous les Peuples voisins, ceux qui sont établis dans l'intérieur de l'Afrique, même des Malays qui y viennent de la Mer-Rouge, ainsi que les anciens Phéniciens.

Ce peuple, d'ailleurs, fabrique lui-même de belles étoffes au métier, & met en œuvre les métaux beaucoup mieux que les autres Nègres. Labourer & calculer c'est la principale science de ces peuples. Ces Nègres, les femmes même, calculent de tête les plus grosses sommes, aussi vîte que nos plus habiles Arithméticiens avec la plume.

Les Mercredis & les Samedis, le marché qui s'ouvre à un mille de Sabi, sous des arbres touffus, ressemble à une grande foire: tous les Marchands y sont également accueillis, favorisés, protégés, libres d'acheter ou de vendre, d'importer ou d'exporter sans avoir aucune gêne à subir. Les Portugais, les François, les Anglois, les Hollandois ont des comptoirs autour de la grande place de Sabi.

Tous les Voyageurs s'accordent à raconter sur la population immense de ce pays unique, des choses qui paroissent incroyables, mais sur lesquelles on ne peut rejetter les détails dans lesquels ils entrent, & qui sont une preuve encore vivante de ce que peuvent avoir été les anciennes contrées de l'Orient dont nous avons parlé & dont les Anciens vantoient la population. On voit ici des armées de cent mille hommes, des familles de cent quarante enfans, des peres qui plaignent leur sort quand ils n'en ont que cinquante à soixante: des villages entiers habités par une seule Famille: une traite d'esclaves qui monte toutes les années à douze mille, sans que le pays en souffre. Ceux qui le disent sont en grand nombre, & de toute nation d'Europe: il en est de François, comme le Chevalier DES MARCHAIS: de Hollandois, comme BOSMAN: d'Anglois comme PHILLIPS & SNELGRAVE. Des Vice-Rois sans autre secours que leurs fils & petits-fils au nombre de deux mille, suivis de leurs Esclaves, ont repoussé des ennemis puissans.

Hommes, femmes, enfans, ils ont tous la tête rasée & nue; dans cet état, ils vont à la pluie, au vent, au soleil, sans en être incommodés: usage qui leur est commun avec les anciens Egyptiens.

Le travail est leur élément. Un porteur avec un poids de cent livres sur la tête, court une journée entière.

Croira-t-on que les Palais du Roi & des Grands, y sont meublés avec la même magnificence que les Palais d'Europe: que leurs tables sont servies avec

Digitized by Google

propreté : que l'usage des vins de Madère, des Canaries, d'Espagne, de France, y est très-commun : qu'on y fait usage de thé, de caffé, de chocolat, de confitures : qu'on y a de fort beau linge de table, des porcelaines précieuses, de la vaisselle d'argent : & cela au milieu de tous ces barbares noirs qui sont répandus dans les vastes contrées de l'Afrique ?

Quel étonnant phénomène ! & comment dans un espace aussi étroit, une Nation a-t-elle pu devenir si nombreuse, si riche, si policée ?

Ce qu'elle est, elle le doit à sa riche Agriculture & à son Commerce que rien ne gêne. A peine ont-ils récolté, qu'ils labourent & sement : le riz, les pois, le millet, le bled de Turquie, les patates, les ignames sont les objets de leur culture : leurs sillons sont profonds ; & sur les ados de ces sillons ils cultivent des melons & des légumes. Pas un pouce de terre inculte : à peine existe-t-il des sentiers entre les champs.

Ils se délassent de leurs travaux par des concerts, des danses, des exercices, des jeux d'adresse. Quelquefois ils travaillent au son des instrumens ; & même en cadence : la Musique semble les rendre infatigables, & leurs travaux ont l'air d'une Fête. Nous paroissons, nous, au contraire, dit fort bien l'Abbé R... ignorer que l'isolement, la langueur & l'ennui sont les plus cruelles des fatigues, & que le plaisir soulage, anime & fortifie.

Nous avons cependant en France même des exemples pareils d'une culture prospère soutenue par les mêmes moyens : à deux lieues de cette Capitale sont des villages où on ne voit pas un pouce de terrein inculte : le bled, le raisin, les légumes y croissent en abondance les uns à côté des autres : les moissons & les vendanges y sont des jours de Fêtes ; & tous les Dimanches la Jeunesse de ce Canton acquiert de nouvelles forces par des danses honnêtes faites sous les yeux de leurs Parens, & contre lesquels les Chefs ne murmurent point : les mœurs y sont telles que tout le territoire est sous la foi publique sans palissades, sans mur, sans défense quelconque.

Un bon Gouvernement agricole, conclut notre Auteur, multiplie les richesses à l'infini, car il tient le trésor de la Nature toujours ouvert ; & plus on fouille dans ce trésor, plus on y recueille.

DES INITIATIONS en usage sur les Côtes de la Guinée.

Les Pays de la Côte d'or ont divers autres usages qui décélent des rapports avec d'anciens Navigateurs, tels que les Phéniciens. Par exemple, une tête de bœuf suspendue dans l'intérieur de la cabane paroît être la marque distinctive

Digitized by Google

de la Noblesse; ainsi qu'ASTARTÉ, Déesse des Phéniciens, avoit une tête de bœuf pour symbole de sa dignité; & lorsqu'un Particulier y est annobli, on y voit une sorte de garde semblable à la veille des armes de l'ancienne Chevalerie.

M. l'Abbé R... a découvert chez ces Peuples des traces des anciennes Initiations Egyptiennes & Phéniciennes; rapports très-utiles à observer, quelle qu'en soit la cause. Il commence par exposer ce qu'ont apperçu les Voyageurs, sans avoir pu remonter à l'explication de ce qu'ils voyoient.

Les Rois de ces Contrées, dit-il, savent que l'instruction est un devoir aussi indispensable de la Souveraineté que la protection; mais ils semblent être dans la fausse & cruelle opinion qu'elle suffit à la partie de la Nation qui gouverne: si on s'en tient au récit des Voyageurs, on croira même que dans le Collége établi pour les jeunes Citoyens destinés à remplir les différentes charges de l'Etat, ils n'apprennent qu'à combattre, danser, pêcher, chasser & chanter le *Belli-dong* ou les *louanges de Belli*, tandis que les leçons de fidélité, d'industrie, de frugalité, d'économie domestique, de respect pour le bien d'autrui, commencent en quelque sorte à leur naissance, puisqu'à l'imposition des noms la principale cérémonie consiste dans des harangues, qui, par des vœux en faveur de ces enfans nouveaux nés, rappellent aux assistans ce qu'ils doivent leur enseigner, & ce qu'ils doivent pratiquer eux-mêmes; usages qui ne sont point l'effet de Peuples barbares. Ces Voyageurs ajoutent qu'après cette éducation, un Nègre parfaitement formé aux exercices de la danse, de la chasse, &c. est, avec le titre d'Associé de Belli, habile à posséder tous les Emplois civils & Ecclésiastiques; au lieu que les Quolges ou Idiots qui ont été exclus de cette Confrérie, comme incapables de danser, chanter, &c. ne sauroient être promus à aucune charge. Ce seroit donc pour en former des danseurs, des chanteurs, &c. qu'on tiendroit pendant quatre ou cinq ans les jeunes gens renfermés dans l'enceinte d'un bois sans aucune communication même avec leurs parens, & qu'on leur imprimeroit des signes le long du cou pour les distinguer de ceux qui auront beaucoup mieux appris qu'eux & la pêche & la chasse en les exerçant.

On ne connoît pas mieux les Nations, observe fort bien notre Auteur, par les récits des Voyageurs, qu'on connoitroit un édifice par la description de quelques matériaux bruts: dans la masse informe de faits qu'ils ont recueillis, il faut découvrir ce qu'ils n'ont pas vu, ce qu'ils n'ont pas su, ce qu'ils n'ont pas même soupçonné: par la lettre imparfaite & infidelle, il faut découvrir l'esprit.

Digitized by Google

L'Ecole de Belli est manifestement une initiation aux Mysteres de la Religion &de la Politique, semblable à celles dont l'ancien Paganisme nous offre des exemples. Lorsqu'après leurs épreuves, les Initiés conduits dans la place publique exécutent la danse & chantent l'hymne de Belli, de maniere quelquefois à s'attirer les railleries du Peuples, & sur-tout des femmes qui crient qu'ils ont passé leur tems à manger du riz, ils n'en sont pas moins associés à l'Ordre religieux : ils n'en conservent pas moins le nouveau nom qu'ils ont reçu à leur admission dans l'Ecole: le Gouvernement ne les juge pas moins propres à remplir les offices de l'administration. L'œil du Peuple ne voit que les exercices du corps, & c'est à ces apparences que le Gouvernement se propose de borner ses vues. Mais ce Peuple est conduit par la superstition : le Belli, pâte de la composition du Bellimo, Grand-Prêtre, les captive dans la soumission religieuse la plus aveugle & la plus profonde ; & néanmoins le Grand-Prêtre ne sauroit exercer son pouvoir sans le consentement du Roi.

Les Nègres accusés de vol ou de meurtre, sans qu'il y ait de preuves convaincantes du crime, sont condamnés à tenir dans la main le Belli, qui, s'ils sont coupables, y imprime des marques de feu ; ou à avaler une liqueur préparée par le Bellimo, que les innocens rejettent aussi-tôt, tandis que les coupables ne vomissent que de l'écume. Une femme accusée d'adultere, est déclarée innocente sur le serment qu'elle fait par *Belli-Paaro*.

L'institution du Belli est donc le ressort par lequel les Rois, de concert avec les Ministres de cette Secte, gouvernent les Peuples. Ces Mystères se maintiennent, non-seulement par les précautions qu'il est facile de deviner, mais encore par l'opinion & l'horreur répandue contre les Sorciers & Magiciens, Suceurs de sang, instruits par Sora ou le Démon, dans l'art infernal des enchantemens : les Enchanteurs appellés *Billi*, ont le pouvoir de gouverner le tems & de faire périr les récoltes : & tout homme qui se livre à la mélancolie, qui fuit le commerce du monde, qui ne paroît pas vivre & penser comme les autres, court risque de passer pour Billi ; & ceux qu'on accuse de l'être, sont impitoyablement mis à mort : ainsi la mort seroit la peine inévitable de l'indiscrétion & de tout acte contraire à la domination de Belli & à la perpétuité de cette institution.

Il existe aussi pour les filles & les femmes un ordre & un noviciat semblables à ceux de l'autre sexe.

On ne peut donc méconnoître ici une descendance des anciennes initiations & de l'éducation orientale toujours fondée sur la musique & sur la danse.

Le nom de Belli d'ailleurs a le plus grand rapport avec celui du Soleil en

Langue

Digitized by Google

Langue Orientale, & la liqueur préparée par le Bellimo rappelle les eaux de jalousie des anciens Hébreux.

Ce qui seroit étonnant, c'est que l'Afrique ayant été habitée si long-tems par les Sages de l'Egypte & de la Phénicie, elle n'eût conservé nulle part des traces de ses anciennes institutions, & sur-tout dans ces Contrées où les Phéniciens eurent nécessairement des Comptoirs, où ils durent porter leurs usages.

Ajoutons que ces Peuples observent les fêtes de la nouvelle Lune, ou des Neomenies : ce jour-là, ils ne souffrent parmi eux aucun Etranger, & ils interrompent leurs travaux. Si on leur en demande la raison, ils disent que ce jour est un jour de sang, & que leur maïs deviendroit rouge s'ils le cultivoient.

Des Menins.

Puisque nous traitons ici de divers rapports des tems modernes avec ceux de l'Antiquité, & que nous avons eu occasion de parler de l'éducation des Rois, disons un mot de l'usage établi de notre tems de donner des Menins aux Princes héritiers de la Couronne, de son origine & de l'utilité dont il pouvoit être.

Le rapport que ce mot a par hasard avec celui de *mener*, fait regarder les Menins comme une espéce de conducteurs ou de compagnons, qui ne sont destinés qu'à amuser les jeunes Princes : & dès-lors ils deviennent très-indifférens aux Nations. Mais telle ne fut pas l'origine de cet établissement : *Menin* est un mot Espagnol qui signifie *enfant* : les Menins furent dans l'origine des enfans du même âge que les fils de Rois ou de Princes, destinés non à les amuser, mais à partager avec eux leur éducation entiere, à assister aux mêmes leçons, aux mêmes exercices, aux mêmes amusemens ; de-là, les plus grands avantages. Une vive émulation naissoit entre ces jeunes rivaux ; elle étoit suivie des plus heureux effets : un jeune Prince qui, livré à lui-même se seroit peu soucié de s'appliquer & seroit resté sans talens, devenoit, par ce moyen, un grand personnage : toujours en présence, il ne lui étoit plus possible de perdre son tems, de l'employer mal, ou de contracter de mauvaises habitudes; d'ailleurs accoutumé par-là à se voir confondu avec nombre d'autres jeunes gens, il se garantissoit de ce sot orgueil qui fait tant de deshonneur aux Princes ; enfin, les Princes qui naturellement n'ont point d'amis, devenoient par-là sensibles à l'amitié, & ils s'acquéroient autant d'amis pour le reste de leurs jours qu'ils avoient eu de Menins : or rien de plus fort que ces amitiés contractées d'enfance.

Les Princes obligés ainsi de vivre en société & d'en observer les Loix, en

Digitized by Google

apprenoient à connoître les vertus sociales & à les observer ; d'ailleurs, l'instruction indirecte qu'ils recevoient par celle de leurs Compagnons d'étude, devenoient pour eux des leçons infiniment plus utiles que celles qu'on leur auroit adressées directement.

Il en revenoit également les plus grands avantages pour leurs Compagnons de travaux ; puisqu'ils en recevoient une éducation vraiment royale, qu'ils n'auroient pas eue sans cela, qu'ils en contractoient des amitiés à demeure infiniment consolantes & utiles ; & qu'ils avoient sans cesse sous les yeux les meilleurs exemples.

Un établissement aussi raisonnable, aussi beau, aussi utile, n'avoit pas échappé aux anciens Egyptiens pour qui l'éducation étoit tout. Nous en avons un exemple à jamais mémorable dans ce qu'ils nous apprennent du Pere du fameux Sesostris. Ce Roi, à la naissance de son fils, rassembla tous les enfans mâles nés le même jour, & les fit tous élever avec le jeune Prince ; accoutumés à se voir, à s'aimer, à ne se quitter jamais, ils devinrent les appuis inébranlables de la gloire du jeune Prince, & ils le mirent à même d'exécuter ces grandes actions qui ont rendu son nom immortel.

Cette éducation est la seule qui convienne aux Princes, & sur-tout à ceux qui sont faits pour hériter de grands Etats ; ils doivent avoir de grandes vertus, de grandes connoissances ; & comment peuvent-ils les acquérir dans une éducation solitaire & renfermée, où rien n'excite en eux l'émulation & ne leur fait sentir la nécessité de s'instruire & de devenir de grands hommes, & où de vils flatteurs au contraire ont le plus grand intérêt de leur faire sentir que rien ne leur manque, & qu'en vain ils voudroient s'instruire ou devenir meilleurs.

Ce que je dis ici pour les héritiers des Couronnes, n'est pas moins vrai pour les enfans des Grands, & pour les fils de tout homme en état d'imiter cet exemple du plus au moins. D'où vient qu'en général les fils des hommes les plus opulens, font le moins d'honneur à leur nom ou à leur fortune ? de ce que leur éducation a été nulle, par cela même qu'elle fut toujours solitaire ou privée, & que rien ne leur a fait sentir la nécessité d'être bien élevés.

Nous ne saurions donc trop exhorter ceux qui sont en état de faire donner une bonne éducation à leurs enfans, de leur associer toujours quelques Camarades en état de suivre les mêmes leçons : ils regagneront au centuple par les succès de leurs enfans, ce qu'il pouroit leur en coûter par cette espèce d'adoption.

ADDITION

Sur la Conquête de la Médie par Cyrus : pour la page 92.

Outre les passages de Xenophon qui nous apprennent indirectement que Cyrus conquit réellement la Médie par la force des armes, nous venons de trouver trois passages dans Diodore de Sicile qui le disent expressément.

» Aspadas, dit-il dans le second Livre de sa Bibliothéque, celui que les » Grecs appellent Astyages, ayant été défait par Cyrus, l'Empire fut dévolu » aux Perses ». Il avoit dit la même chose deux pages plus haut.

Et dans les Extraits de Diodore, intitulés, *des Vertus & des Vices*, on voit la fureur dont fut saisi Astyages lorsqu'il eût été forcé de fuir, & la vengeance cruelle qu'il tira de tous ceux qui l'avoient réduit à cette nécessité : ce qui ne rendit ses troupes que plus empressées à se rendre à Cyrus, aussi clément & humain qu'Astyages l'étoit peu.

On peut même assurer que Diodore devoit cette Anecdote à Ctesias, Auteur d'une Histoire Persane dont la perte est très-fâcheuse.

Sur les Voyages autour de l'Afrique.

Addition à la page 49.

Depuis l'impression de ce que nous venons de dire sur les voyages des Phéniciens autour de l'Afrique, nous avons trouvé dans l'Histoire de l'Académie Royale des Inscriptions & Belles-Lettres pour le Tome VIII, une Dissertation de M. l'Abbé Paris sur ces voyages. Il cite entre les Modernes Marmol & Dapper, même Huet, comme étant les premiers qui ont établi que les Anciens avoient connu & doublé le Cap de Bonne-Espérance & fait le tour de l'Afrique.

Il cite ce que rapporte Hérodote du voyage ordonné par Néchao, & dont nous avons palé.

Il ne laisse aucun doute sur ce qui regarde l'expédition d'Eudoxe ; car nous n'avions osé assurer que celui-ci eût fait complettement le tour de l'Afrique : cet Académicien cite donc un Passage de Pomponius Mela qui le dit expressément d'après Cornelius Nepos. » Un certain Eudoxe, dit Mela, fuyant, du » tems de nos Peres, le Roi d'Egypte Ptolomée Lathyre, descendit le Golfe » Arabique, & aborda à Cadix suivant le témoignage de Cornelius Nepos,

Digitized by Google

Posidonius, ami de Pompée, racontoit, sur l'autorité d'Heraclide de Pont, qu'un Mage avoit assuré à Gelon qu'il avoit fait le tour de l'Afrique.

Cet Académicien est fort étonné de ce que Pline dit que Hannon avoit navigué jusques aux extrémités de l'Arabie : & il ajoute que » Pline hasarde » volontiers, & qu'il ne faut pas toujours compter sur lui « : mais il ignoroit ce que nous avons observé, qu'il s'agit ici d'une Arabie occidentale : ainsi c'est l'Académicien qui se trompe, sans qu'il pût faire autrement.

Il est persuadé que les Phéniciens connurent l'Isle de Madagascar, & qu'ils l'appellerent *Menuthias*. L'Auteur du Périple de la Mer-Rouge dit qu'elle est couverte de bois, pleine de fontaines, de rivieres, de crocodiles, d'oiseaux, de pêcheurs : & ces pêcheurs se servent encore, comme dans le tems où l'on composa le Périple, de canots d'une seule piece, appellés en grec par cette raison *mono-xyles*.

Il croit enfin que le char des Dieux, cette haute montagne qui étoit toute en feu pendant la nuit & toute couverte de nuages pendant le jour, & à laquelle Hannon borna son expédition depuis Carthage, n'est point le Cap-verd, mais la montagne de *Sierra Liona*, (montagne des lions) qui est beaucoup plus au sud, qui présente le même phénomene, qu'on apperçoit de fort loin, & où commence à peu près la côte occidentale de Guinée.

Digitized by Google

DES SYMBOLES,

DES ARMOIRIES ET DU BLASON DES ANCIENS.

INTRODUCTION.

L'ANTIQUITÉ nous offre sans cesse des symboles singuliers sur ses monnoies & sur ses médailles : elle nous parle aussi de Symboles qu'on plaçoit sur les Boucliers, d'Enseignes ou de marques nationales & de Familles, de Généalogies, de Hérauts, de devises. On s'est très-peu ou point du tout arrêté sur ces objets : personne n'a cherché ce qu'ils signifioient, dans quelles vues ils avoient été inventés, le rapport qu'ils pouvoient avoir avec tous ceux que nous désignons par les mêmes mots. Cependant comment se flatter de connoître l'Antiquité, lorsqu'on néglige des détails aussi étendus & qui tiennent nécessairement à son génie symbolique & allégorique, à ce génie dont on ne se doutoit presque pas & dont nous sommes peut-être les premiers qui ayons démontré l'existence ?

Cherchons donc quels furent les motifs qui firent inventer aux Anciens ces figures diverses, & qui sont sur leurs monnoies & leurs médailles : disons avec quelle sagesse elles furent choisies ; montrons leurs rapports avec d'autres objets de l'Antiquité, & les conséquences qui en résultent : prouvons qu'ils eurent des symboles pour chaque Famille, pour chaque Ville, pour chaque Nation : qu'ils plaçoient ces Symboles sur leurs Boucliers, sur leurs Enseignes, sur les objets qui leur appartenoient ; qu'ils les accompagnoient de devises, qu'ils les distinguoient par des couleurs ; que ces symboles étoient héréditaires, que les Hérauts en connoissoient : qu'en un mot, notre Blason moderne ne renferme rien qui n'ait été connu des Anciens, & que son nom & ceux de ses couleurs nous sont tous étrangers, tous venus de l'Orient.

Ainsi se développera de plus en plus le vrai systême de l'Antiquité ; il brillera de toute la sagesse moderne ; & son génie allégorique se dégageant de plus en plus des nuages qui l'offusquoient, il augmentera d'autant nos lumieres sur l'origine de tout.

Digitized by Google

Nous n'ignorons pas que dans ce moment, nous avons l'air d'être seuls de notre sentiment, de soutenir des visions dénuées de tout fondement : que rien ne ressemble plus à des chimeres que de parler d'un Blason ancien, tant on est convaincu que cet Art est moderne, qu'il n'a été connu qu'au tems des Croisades, par la nécessité où étoient chaque Guerrier, chaque Chef, chaque Nation de se reconnoître entr'eux ; & parce que c'est alors que les grandes dignités devinrent, de même que les noms, héréditaires dans les Familles ; & que sans cette hérédité, point de Blason. Ces idées sont même tellement enracinées, & on est si fort convaincu de leur vérité, que le seul soupçon du contraire est regardé comme une imagination si absurde, que personne n'a même osé tenter l'examen de cette question.

Les Armorialistes ont été les seuls qui ayent essayé de faire remonter l'origine du Blason à la plus haute antiquité : mais on a regardé leurs tentatives comme un effet de leur prévention ridicule pour leur Art : d'ailleurs, ils l'appuyoient de raisonnemens ou de prétendues preuves si foibles, qu'ils ne pouvoient faire aucune sensation.

Un Académicien moderne a fait à la vérité un pas en arriere ; il a fait la grace au Blason d'en reculer l'origine de quelques années, parce qu'il a trouvé un monument incontestable de Blason antérieur au tems qu'on assigne à son invention : dès-lors, le Blason est antérieur aux Croisades : dès-lors, il lui a fallu assigner une autre cause. Ce Savant a cru la trouver dans les Tournois ; mais si dans les Tournois du XI^e siècle on se servoit du Blason, pourquoi ne s'en seroit-on pas servi dans les Tournois en usage avant ce XI^e siècle ? Ce qui obligea de l'inventer pour ceux de ce tems-là, ne devoit-il pas obliger d'en faire usage pour les antérieurs ? & d'ailleurs comment & d'après quelles vues les Tournois seuls auroient-ils fait inventer le Blason & toutes ses parties ? Quel rapport si étroit régnoit entre ces objets, pour que l'existence des Tournois conduisît à un art dont jusques à ce moment il n'existoit aucune trace ? Il est étonnant que des opinions hypothétiques germent si facilement dans les têtes, & qu'on se refuse à d'autres d'une toute autre force ; nous sommes des êtres bien bisarres, avec notre prétendue sagesse, notre imposante judiciaire !

L'origine du Blason est une question de fait : les faits seuls doivent la décider, & non des raisonnemens vagues, ou de convenance, qui ne doivent jamais entrer en ligne de compte quand il s'agit de faits.

D'ailleurs, la vérité ne dut jamais dépendre de ce qu'on a dit pour ou contre : elle prescrit sans cesse contre la foiblesse de ses défenseurs & con-

Digitized by Google

tre l'ignorance ou la prévention de ceux qui l'attaquent : on est toujours en droit de relever sa cause lorsqu'on croit avoir de meilleures armes pour sa défense.

Ajoutons que l'objet dont nous allons nous occuper, n'est ni de simple curiosité, ni relatif aux idées plus ou moins favorables que les Modernes se forment du Blason & de la dignité des Armoiries : nous ne cherchons que les faits, des faits vrais, propres à éclaircir la marche de l'esprit humain dans ses opérations, à donner des idées nettes & précises de l'Antiquité, à montrer ses rapports avec les tems Modernes ; & nous sommes en état d'offrir à nos Lecteurs un grand nombre de faits relatifs à ces vues, malgré la perte de tant de monumens ; ils constateront, que le Blason n'est l'effet ni du hazard ni des tems modernes, mais la suite naturelle & nécessaire du Génie Allégorique des Anciens, & des motifs qui les conduisirent à ce genre : qu'il nous est venu de l'Orient avec ses noms ; qu'il faisoit portion de la science des Hérauts : que ses couleurs sont absolument Orientales : qu'il servoit comme de nos jours à distinguer les Empires, les Villes, les Familles, les Guerriers : qu'ainsi notre Blason moderne n'est que l'ancien, perfectionné, plus étendu, ou désigné par d'autres dénominations.

Nous espérons même que lorsqu'on aura parcouru ce que nous avons à dire, on sera étonné de la légereté avec laquelle on se permettoit de prononcer là-dessus, & comment il a pu arriver que jusques ici personne n'eût rassemblé tout ce qui s'est transmis de l'Antiquité jusques à nous sur la distinction des Familles, sur le droit de Bouclier, sur celui des Images & des couleurs, sur les Hérauts d'Armes, sur les Monumens Blasoniques semblables aux nôtres, sur l'impossibilité que dans un siécle de fer & de barbarie, tel que le XI^{e}. on eût inventé un art quelconque, bien moins celui du Blason ; & que si dans ce tems-là on le vit paroître avec une nouvelle force, ce ne fut que par une application particuliere d'un art déjà existant, que cette application particuliere ne créa point, & que ce ne fut qu'une extension qu'on a grand tort de confondre avec son invention.

PLAN GÉNÉRAL.

Afin de mettre quelqu'ordre dans tout ce que nous avons à exposer sur cette matiere abondante, nous le diviserons en trois Parties relatives aux trois objets principaux sur lesquels on plaçoit ces symboles, & aux trois sortes de droits qui en résultoient, droit de Bouclier, droit d'Enseigne, droit de Monnoie.

Dans la premiere Partie nous traiterons des Symboles Armoriaux en général, de leur origine, de leur droit, & en particulier du droit de Bouclier, du rapport de ces Symboles avec leur objet, &c.

Dans la deuxiéme, des couleurs de ces Symboles, du droit d'Enseignes, sur lesquelles elles se plaçoient, des noms & de l'origine de ces couleurs, de leurs rapports avec leurs objets, sur-tout des Hérauts qui en connoissoient.

Dans la troisiéme, des Symboles relativement aux Monnoies, & en particulier du droit des Monnoies, de la nature des objets représentés sur les Monnoies antérieures aux Rois Grecs & aux Empereurs Romains; quand & comment on changea ces objets; & de quelques Monnoies dont jusques ici on n'avoit pu par cette raison découvrir le Pays ou le Peuple auquel elles appartenoient.

PARTIE I.

Des Symboles Armoriaux en général, du droit de Bouclier & du rapport des Symboles avec leur objet.

ARTICLE I.

Monumens Blasonnés antérieurs au XI^e Siècle.

1. Lorsque M. de Foncemagne voulut prouver que le Blason étoit antérieur aux Croisades (1) & qu'il remontoit au tems des Tournois, il s'appuya d'un monument blasonné, antérieur de vingt-trois ans à la premiere Croisade. C'est un sceau de Robert I. Comte de Flandres, attaché à une chartre de l'an 1072. & rapporté par le P. Mabillon dans sa Diplomatique. Robert y est représenté à cheval, tenant d'une main une épée & de l'autre un écu sur lequel est un lion.

Or il est digne de remarque que le lion compose encore aujourd'hui les armes de ces Provinces : & nous verrons dans la suite que ce Roi des animaux fut le symbole des Celtes, sur-tout des Celtes-Belgiques.

Mais certainement ce ne fut pas Robert qui fut l'inventeur de cet usage : il est donc plus ancien que le XIe siècle.

Et comme au tems des Tournois il n'y eut que ceux qui avoient le droit d'armes, en qui on les regardât comme héréditaires, il y avoit donc antérieurement des Armoiries parfaitement semblables à celles de notre tems, si ce n'est qu'elles n'auroient pas été héréditaires, ce qui est encore une erreur ; L'essentiel est donc de remonter du XIe siècle aux précédens, par la même marche.

2. Ciacconius, Panvinius, &c. rapportent diverses Armoiries de Papes antérieures aux Croisades : le P. Menetrier les rejette comme fausses, parce, dit-il, que les Armoiries ne sont en usage que depuis l'an 1200. C'est ainsi qu'on déraisonne, lorsqu'on s'est forgé un systême qui tombe en ruines de toutes parts, & qu'on ne veut cependant pas abandonner.

3. Après la bataille de Saucour, au IXe siècle, gagnée par Louis III sur les Normands, ce Prince alla visiter, dit-on, Wiffrey *le Velu*, Comte de

(1) Mémoires des Inscr. & B. L. T. XVIII.

Digitized by Google

Barcelonne, qui avoit été blessé dans le combat : Louis, charmé de sa valeur, de ses services, de ses vertus, l'assura de sa reconnoissance : le Comte se borna à lui demander des armes qui fissent connoître à la postérité ce qui venoit de se passer. A l'instant, le Roi trempe le doigt dans le sang de ses plaies, en trace quatre traits en forme de pals sur l'Ecu du Comte, qui étoit d'or, & lui dit, *Comte, ce seront ici désormais vos armes* : de-là, celles des Comtes de Barcelonne, & ensuite des Rois d'Arragon, qui sont *d'or à quatre pals de gueules*. C'est à ce Wiffrey que commence la Généalogie héréditaire des Comtes de Barcelonne, & que remontent ainsi les Armoiries de cette Province.

4. M. Du Clos, (Mém. de l'Acad. des Inscr. & B. L. T. XIX) assure que les Druides portoient pour Armoiries dans leurs enseignes,

« D'azur à la couchée du serpent d'argent, surmontée d'un Gui de chêne garni de ses glands de sinople. » Symbole digne de remarque & par ses couleurs & par ses caractères, relatifs aux Druides, vrai monument Blasonique.

Ce même Académicien ajoute, que les habitans d'Autun qui se prétendent descendus des Druides, portent dans leurs Armes ; « de gueule à trois serpens » entrelacés d'argent, qui se mordent la queue, au chef d'azur, chargé de » deux têtes de lion arrachées. »

5. Les Fouilles de la Ville Romaine qui étoit en Champagne sur la montagne du Châtelet, & qui a été découverte par M. Grignon, nous offrent un monument blasonné d'autant plus antérieur aux X^e^ & XI^e^ siècles, que cette Ville fut détruite par les Barbares vers le IV^e^ ou le V^e^ siècle de notre Ere. Ce monument & ses conséquences n'ont pas échappé à M. Grignon.

Sur un fragment de vases, dit il, (pag. ccxxi) « est une espéce de mosaïque en relief ; elle est formée par des cordons circulaires parallèles & espacés » régulièrement, les intervalles sont divisés en petits écussons quarrés, séparés » par des traits perpendiculaires. Ces écussons sont remplis de différens sujets » de Blason. Dans les uns, des traits perpendiculaires & parallèles figurent le » gueule ; dans d'autres, des traits obliques tirés de droite à gauche, représentent le sinople. Le pourpre est exprimé dans d'autres par des traits tirés » de gauche à droite. L'on voit dans quelques-uns, une espèce de merlette ; » dans d'autres, des billettes posées par deux, deux & deux ; enfin, on remarque dans d'autres un sautoir entre les branches duquel sont représentés » des croissans, des ronds & des fleurons. Ce témoignage irréprochable de » l'antiquité des figures symboliques des Armoiries, prouve la solidité du » sentiment de Chorier, qui dit qu'il y auroit de l'ignorance à croire que » les Romains aient entièrement manqué d'Armoiries, &c. »

Digitized by Google

6. Il existe des Médailles très-remarquables de la Ville de Messine, & du tems où elle s'appelloit *Zancle*, ce qui remonte à une haute antiquité. A leur revers est une coquille placée entre deux portes, au milieu d'un champ feint de mosaïque, formé par des carreaux ou losanges d'argent bruni & d'argent demeuré dans sa couleur naturelle. Ce qui est un vrai monument Blasonique. Le type présente un Dauphin, & le nom de la ville.

D'ORVILLE en a inséré deux pareilles dans sa Description de la Sicile: & BIANCONI en a fait usage dans ses Dissertations sur la Langue primitive. Personne ne s'est élevé contre l'authenticité de ce monument. Nous l'avons inséré dans notre premiere Planche, n°. III.

7. En voici un autre non moins singulier, qu'on doit à M. de CAYLUS (1); c'est un bronze d'une gravure en creux très-prononcée. On y voit une porte au milieu d'un pan de muraille très-solide, & telle qu'il étoit nécessaire pour porter trois Tours crénelées.

Il nous apprend en même tems qu'il a été trouvé à Rome en 1759, à soixante pieds de profondeur. « Il étoit donc très-ancien, conclut-il: d'ail- » leurs, la gravure a, selon lui, toutes les marques d'une vraie Antique. » Et appercevant très-bien les conséquences qui en résultoient, il ajoute: » Les » ARMOIRIES seroient donc plus ANCIENNES que les Croisades : d'ail- » leurs, les principes d'une science sont toujours plus anciens que la science; » l'homme n'a rien trouvé d'abord de complet. » C'est le n°. II. de notre Planche première.

8. Dans le même Volume (2) on trouve une plaque d'argent que cet estimable Auteur regarde aussi comme une vraie Antique, & qui est un monument du même genre. On y voit un Amour de relief: le champ en est feint de mosaïque formé par des carreaux ou losanges d'argent bruni, & d'argent demeuré dans sa couleur naturelle. C'est le n°. I. de la même Pl. première.

9. Dans le Volume II. (Pl. XII.) est représenté un Gyps Egyptien, qui étonna ce Comte; il assure en même tems qu'il est unique & qu'on ne trouve rien de pareil dans les Antiquités Egyptiennes.

« Ce Gyps, dit-il, est de 15 pouces 5 lignes de haut: il est chargé d'hié- » roglyphes en creux: il a trois faces, & elles ne sont qu'une répétition l'une » de l'autre: ainsi, qui en décrit une, les décrit toutes trois. Elles contiennent » douze compartimens l'un sur l'autre. Les sept premiers ont pour supports

(1) Recueil d'Antiquités, T. IV. Pl. CI, n°. 5. (2) Planche LXXX, n°. 4.

» deux hommes, un de chaque côté : la plûpart armés d'une lance, ou plutôt » d'un bâton comme celui d'Osiris. Les cinq autres avoient sûrement des sup» ports, car leur place correspondante s'y trouve à vuide ; ou l'ouvrage n'a » pas été achevé, ou ces supports ont été effacés avec le tems, étant en re» lief, à la différence du milieu ou du fond, qui étant en creux n'a pu s'al» térer. »

Ce Monument triangulaire & composé sur chaque face de douze compartimens, en tout 36 avec des Osiris, se rapporte, peut-être, à l'année Egyptienne, composée de trois saisons, formant douze mois, & chaque mois divisé en trois dixaines de jours, ce qui donne trente-six divisions pour l'année entière, sur lesquelles présidoient autant de Divinités Patrones ou de Decans, Génies protecteurs, dont on trouve souvent les noms sur les Abraxas.

On auroit donc ici les Symboles de ces Génies : ces compartimens renferment en effet des figures semblables à celles du Blason : des bâtons dentelés ou especes de scies : des cols d'oiseaux, des chevrons allongés, des serpens déliés, des fruits ronds : un oiseau dans chaque compartiment : dans le XI^me^, un oiseau volant ; tous caracteres armoriaux, ainsi que les supports.

Observons en même tems qu'il n'est aucune de ces figures qui ne se retrouve sur les autres monumens Egyptiens, même sur les Obélisques.

10. A ces divers Exemples, nous pouvons ajouter l'aveu d'un savant Évêque, *Philippe à* TURRE, qui dans ses Monumens de l'ancien Latium, (p. 29-31) après avoir nié le rapport de notre Blason moderne avec l'Antiquité, est cependant obligé de faire une exception en faveur des *Armes parlantes*, dont il avoit apperçu des traits chez les anciens Romains, si frappans, qu'il étoit très-étonné qu'ils eussent pû échapper au P. Ménétrier & à tous ceux qui ont traité de ces objets : or, ces Armes parlantes étoient semblables aux modernes, & elles étoient héréditaires. Voilà donc dans l'Antiquité, des Armoiries héréditaires, de l'aveu d'un Savant distingué, qui avoit cependant embrassé le systême que nous combattons ; mais il ignoroit que les Armes furent presque toujours parlantes, & que l'Antiquité entiere en est remplie, comme nous le ferons voir dans un grand détail.

Mais puisque l'Antiquité eut des Symboles, ou Armoiries qui distinguoient les Villes, les Etats, les Familles, qui étoient caractérisées par des couleurs & par des devises, qui se plaçoient sur les boucliers ou sur les écus & sur les Bannieres, qui étoient héréditaires, qui, en un mot, étoient conformes à ce qui s'observe de notre tems à cet égard, la connoissance de ces objets ne peut que répandre plus de lumière sur les tems anciens, & en même tems sur tous nos

Digitized by Google

usages correspondans à ceux-là, en montrant leurs rapports entr'eux & avec la Nature. Ainsi, le détail dans lequel nous allons entrer sur ces Symboles ou sur le Blason, sera une nouvelle confirmation du grand Principe du Monde Primitif, que tout fut puisé dans la Nature & dicté par le besoin.

ARTICLE II.

ORIGINE du Droit d'Armoiries, des Symboles de Familles; de ce qu'on appelloit INSIGNIA *ou Enseignes.*

1°.

De ce qu'on doit entendre par le mot GENS.

L'Histoire des anciens Romains présente sans cesse l'expression d'INSIGNIA GENTIUM ou Armoiries des Familles, pour désigner les Symboles qui distinguoient chaque Famille & chaque homme membre de ce qu'on appelloit *Gens*, & qui étoit lui-même par conséquent *homo Gentilis*, *vir in-GENUUS*. Mais que doit-on entendre par les mots de GENS, GENTES, INGENUUS, INSIGNIA ? On comprend que leur explication est indispensable pour répandre du jour sur les objets dont il s'agit.

Le mot de GENS est plus resserré que celui d'*Homo*; celui-ci convenoit à tous les hommes: celui-là à une classe privilégiée d'hommes. Il étoit en même tems opposé à celui de PER-EGRINI ou Etrangers.

Ces limites fixent nécessairement l'idée qu'on doit attacher au mot *Gens*.

GENS, est l'homme de la terre, le Propriétaire auquel appartient le canton, qui le couvre de ses troupeaux, de ses moissons, qui y reçoit les Etrangers, ceux qui ont besoin d'échanger leur industrie contre ses denrées, qui y entretient un nombreux domestique pour la conservation de sa famille, de ses enfans, de son ménage, de ses troupeaux, de ses biens, pour la culture de sa terre: des salariés dans tous les genres pour tous les arts dont l'agriculture a besoin; Forgerons, Bucherons, Charpentiers, &c. Aussi est-il appellé GE-ENS, l'homme de la terre, le maître, le propriétaire, par opposition à E-GENUS, le pauvre, l'homme qui est sans terre, & à PER-EGRINUS, celui qui n'appartient pas à la terre, qui y est reçu, ou qui ne fait qu'y passer.

Ce mot signifia ensuite, non-seulement le propriétaire en particulier, mais sa famille entiere; l'ensemble de ceux qui de pere en fils avoient possédé la

même terre. Gens *Fabia*, Gens *Cornelia*, la Gent Fabienne, la Gent Cornelienne, comme nous disons *la Maison de Bourbon*, *la Maison de Valois*, *être de bonne maison.*

Ce mot tient à une nombreuse famille Grecque & Latine en Gen, relative à l'idée de produire, de créer, de cultiver : ainsi on dit :

En Grec :

Gen*ea*, race.
Gen*etêr*, pere.
Gein*omai*, produire.
Gon*os*, fécond.
Gun*é*, femme, mere de famille.
Gon*é*, la famille.
Gn*esios*, légitime.
Eu-Gen*eia*, noblesse.
Gen*ea*-Log*ia*, Etat qui constate la famille, la naissance, le droit à la terre.

En Latin :

Gen*us*, race, famille, espéce.
Gen*ui*, j'ai produit.
Gen*itor*, pere.
Gen*itrix*, mere.
Gen*itus*, produit,
Gen*ius*, qui préside aux productions ;
Le *Génie* qui les invente.
Le *Génie* qui les conserve.
In-Gen*ium*, l'habileté, le génie avec lequel on fait valoir sa terre.
In-Gen*uus*, l'homme libre, l'homme qui tient à Gens.
In-Gen*uitas*, qualité d'un homme libre, membre d'une Gens.
In-Gens, vaste, étendu, considérable.

2°.

Priviléges de ceux qu'on appelloit Gens.

Chaque *Gens* avoit donc sa terre, sa propriété, son monde ou son peuple ; il eut donc en même tems son Dieu tutélaire, ses Autels, ses Enseignes, le droit de vie & de mort sur tout ce qui lui appartenoit, par cela même qu'il étoit indépendant. En un mot, c'est le même personnage que l'Histoire Orientale nous peint sous le titre de Patriarche. Tel étoit Abraham qui dans une occasion importante arma trois cent personnes de sa maison. Ils étoient ainsi Princes, Pontifes & Juges sur leur terrain.

Digitized by Google

Chaque Maiſon ou Famille pareille avoit ſes Dieux, appellés Penates dans l'Occident, Theraphim dans l'Orient : on les tranſportoit avec ſoi, & on les regardoit comme l'appui inébranlable de la Famille, comme ſon Palladium.

Devant ces Dieux, étoit l'Autel ſur lequel on entretenoit perpétuellement le feu ſacré : on ne pouvoit ſe paſſer d'un pareil feu dans l'Antiquité : le jour il ſervoit à tous les beſoins domeſtiques, la nuit à diſſiper l'horreur des ténebres. Emblême de la Divinité, c'étoit en ſa préſence qu'on s'acquittoit du Culte religieux : ſa conſervation aſſuroit la perpétuité de ce Culte & l'eſpérance que la Divinité continueroit à répandre ſes bienfaits ſur de pareils adorateurs. Il étoit placé à l'entrée de la maiſon, qui en porta le nom de *Veſti-bule*, ou Place du Feu sacré, afin que chacun pût en profiter, même ceux qui reſtoient dans les cours.

Enfin, ces Maîtres de la terre avoient le droit de vie & de mort, puiſque ce droit découloit de leur puiſſance ; & que maîtres abſolus, ils ne voyoient perſonne au-deſſus d'eux.

3°.

Réunion ou Confédération de pluſieurs Gentes *ou Familles Propriétaires.*

Lorſqu'avec le tems, diverſes Familles-Propriétaires ſe trouverent voiſines les unes des autres, leur intérêt commun les obligea de ſe réunir : alors elles formerent une Confédération, un Etat qui avoit ſon Chef, ſon Autel, ſes Symboles, ſon Chef-lieu où l'on délibéroit de l'intérêt de tous.

Le Chef n'étoit qu'un Pair entre ſes Egaux : ces Egaux étoient les Chefs des Familles-Propriétaires : celles-ci conſervoient tous leurs anciens droits.

Chaque Chef-lieu étoit en même tems un lieu *ſacré* pour l'avantage de tous avec un droit d'aſyle : ainſi, il ſe peuploit en peu de tems d'une multitude de perſonnes ſans terres, qui venoient chercher quelqu'occupation, quelque moyen d'échanger leur induſtrie contre les denrées néceſſaires à leur ſubſiſtance.

L'Etat étoit donc composé de quatre ſortes de Perſonnes.

1°. Le Chef de l'Etat, appellé Roi, Préteur, Conſul, &c.

2°. Les Familles-Propriétaires qu'on appella Nobles, ou Patriciennes.

3°. Les Domeſtiques, Serviteurs, gens à gages de ces Familles.

4°. Le Peuple qui vivoit dans le Chef-lieu ſous la protection du Magiſtrat & des Loix, & qui ſubſiſtoit par les Arts ou travaux méchaniques.

Digitized by Google

Ces Etats s'appelloient RÉPUBLIQUES ; c'est-à-dire, Républiques à la Polonoise où l'autorité est entre les mains des Grands-Propriétaires, & où tout le reste est Serf sans aucune part à l'Administration, sauf quelques villes libres.

En effet, toute l'Autorité civile & religieuse étoit entre les mains des Familles Patriciennes; elles avoient tout, le Peuple n'avoit ni Vestibule, ni Pénates, ni Enseignes, ni Sacerdoce, ni droit de vie & de mort: qu'en eût-il fait ?

Les Familles Patriciennes possédoient donc ces droits de par la Nature ; elles ne les avoient point usurpés: elles ne pouvoient pas ne pas les avoir : elles ne les tinrent pas même de Romulus ou du premier Roi de Rome; mais d'elles-mêmes, de leur Chef qui avoit eu le courage de se former une grande propriété, en défrichant un grand terrein, en le mettant en rapport par une grande industrie, une grande application, de très-grandes avances, & qui posséda naturellement tous les droits auxquels ces avances lui donnerent lieu de prétendre.

Tous ces droits furent disputés les uns après les autres aux Patriciens de Rome : peu s'en faut que nos Historiens ne les traitent à cet égard comme des usurpateurs : cependant, si on ne part pas des principes que nous établissons ici, on ne pourra que s'égarer dans la discussion des longues disputes qui s'éleverent à ce sujet entre le Peuple & les Patriciens.

II.

De quelques autres droits des Familles Nobles; 1°. du droit d'INSIGNIA & de ce qu'on doit entendre par ce mot.

Chacune de ces grandes Familles eut nécessairement une marque simple & constante pour se distinguer des autres, pour faire reconnoître ses troupeaux, ses denrées, ses marchandises, ses contrats de vente, d'achats, d'échange, ses Facteurs, ses Envoyés, ses Gardes, ses Troupes : elle les gravoit sur son sceau, ou ses cachets ; elle les plaçoit sur les Boucliers, sur les Enseignes, sur tous les objets ostensibles relatifs à son existence, à sa grandeur, à sa pompe, à tout ce qui pouvoit lui attirer la considération, l'estime, le respect du Public.

On sent parfaitement que lorsque ces Marques, ces Symboles eurent été établis par un Chef de Famille, ils furent transmis de pere en fils ; ils devinrent ainsi les Symboles, les *Insignia*, les Enseignes auxquelles on reconnoissoit constamment cette Famille.

Digitized by Google

Il en fut de même pour chaque Etat, chaque Ville, chaque Peuple : ils eurent également leurs marques caractéristiques, leurs Symboles simples, constans, & auxquels on reconnoissoit sans peine ce qui venoit de leur part, ce à quoi ils avoient mis leur sanction.

Ce sont ces marques, ces Symboles qu'on appella IN-SIGNIA, *m-à-m.* choses mises en signe ; pour servir de signe.

Il y eut INSIGNIA *Gentis*, les Symboles de la Maison, de la Famille : & INSIGNIA *Gentium*, les Symboles des Familles réunies, de la Nation. Ce mot se forma du primitif SEM ou SEGN, marque, symbole, d'où le Latin SIGNUM, signe ; & le Valdois un *sen*, marque sur le visage, tache.

2°.

Droit d'IMAGES & de GENéalogie, &c.

Ces Familles eurent en même tems le droit de Généalogie ; ce droit n'étoit l'effet ni de la vanité, ni de la curiosité, quoique ces sentimens n'en ayent que trop été la suite : c'étoit l'effet de la nécessité, de l'obligation de constater le droit qu'on avoit à sa terre par sa naissance & par les grandes avances de ses Ancêtres, dont on devoit recueillir les fruits, en continuant les mêmes travaux.

Afin que ces Généalogies fussent plus certaines, plus intéressantes, on y ajoutoit l'image de ses Ancêtres, l'image de ces Hommes distingués dont l'activité industrieuse avoit créé le terrein de la Famille, dont le génie avoit fait naître les Arts, encouragé les talens, multiplié les richesses, donné lieu à une population prospere & nombreuse ; & dont la vue devoit animer leurs descendans à marcher sur leurs traces, à ne leur être inférieurs en rien ; à maintenir, par des travaux pareils, ces grands avantages dont ils jouissoient ; convaincus qu'on est infiniment coupable dès qu'on dégénere de la gloire de ses Ancêtres, & qu'on fait un mauvais usage des biens préparés pour le triomphe de la vertu & pour la perfection des Arts & de l'humanité.

Il n'est donc point étonnant que nous trouvions des Généalogies dès la plus haute Antiquité chez les Peuples Agricoles ; ce qui le seroit, c'est qu'on n'en trouvât aucune trace chez eux.

3°.

Droit d'Augures.

L'Histoire Romaine nous parle d'un droit d'Augures qui n'appartenoit

Digitized by Google

qu'aux Patriciens, & qui leur fut également enlevé par le Peuple. Il n'est pas difficile de remonter à l'origine de ce droit, & de faire voir comment il étoit borné à ce Corps.

Le mot AU-GURE, composé du mot CUR, action d'observer, & du mot AU qui désigne 1°. le soufle, l'air, 2°. les oiseaux qui habitent l'air, désigna dans l'origine l'observation du ciel, des astres, du tems. Cette observation est de toute nécessité pour un grand Propriétaire, pour les Cultivateurs de la terre : leurs opérations doivent être dirigées par l'air, par les vents, par le ciel, par les saisons; & doivent être distribuées en jours de travail & en jours de Fêtes. Les Propriétaires, les GENTES furent donc nécessairement autant d'Augures, autant d'Observateurs, autant d'Indicateurs vivans du Calendrier rustique.

Cet usage des Augures devint plus considérable dans la confédération de plusieurs Familles : on observa le tems pour savoir s'il permettoit ou non de s'assembler en rase-campagne pour les délibérations communes : ce droit étoit très-simple, très-naturel.

Il dégénéra ensuite en simple formalité, puisque dans toute Assemblée les formes deviennent indispensables par cela seul qu'elles existent, & qu'il y auroit trop d'inconvéniens à les changer.

Dans la suite, ces formes, ce droit d'Augure devinrent une arme dans la main des Patriciens contre le Peuple qui travailloit à les dépouiller de tout : dès qu'ils appercevoient que le Peuple alloit remporter le dessus, ils rompoient l'Assemblée, sous prétexte que les augures, les formalités avoient été mal prises, & qu'ainsi la délibération seroit illégitime : mais il n'avoit point été établi dans cette vue, ni par aucun motif de superstition, d'ignorance ou d'orgueil tyrannique.

III.

Etablissemens pareils chez d'autres Nations antérieures aux Romains.

1.

Ces distinctions de rangs, ces droits de grands Propriétaires, cette gradation en usage chez les Romains, étant ainsi dictée par la Nature même, ne peut être bornée à ce Peuple : elle dut se trouver, & elle se trouva en effet chez tous les Peuples de l'Antiquité; il ne sera pas difficile de s'en assurer dès qu'on partira des principes que nous venons d'établir.

Nous voyons dans les Armées les plus anciennes, chez les Cananéens, deux mille ans avant notre Ere, chez les Assyriens, les Babyloniens, les Perses,

Digitized by Google

les Lydiens, les Egyptiens : chez les Grecs & les Troyens, dans les Poëmes d'Homère, trois sortes de Combattans.

Ceux qui étoient montés sur des chars; ceux qui se battoient à cheval; ceux qui servoient à pied.

Ceci suppose trois sortes de rangs dans tous ces Etats, rangs tous donnés par la Nature & non par le caprice ou la fantaisie d'un Législateur, d'un Despote, d'un Monarque.

Ceux qui avoient droit de char, étoient les Grands Propriétaires, les Héros, les Princes du pays : ils avoient ce droit de par la Nature, qui leur rendoit les chars nécessaires & qui leur donnoit les moyens de les entretenir.

Ceux qui alloient à cheval, étoient des Propriétaires moins riches ou plus jeunes : ils étoient assez opulens pour avoir un cheval; ils ne l'étoient pas assez pour avoir tout l'attirail qu'entraînoit à sa suite le droit de char.

Le peuple qui ne pouvoit entretenir ni chars, ni chevaux, alloit à pied.

La même division que nous trouvons à Rome, étoit donc établie également chez tous les Peuples Agricoles : il étoit même impossible qu'elle ne le fût pas; & lorsque toute trace directe nous en est dérobée par le tems, l'état constant de leurs armées en est une preuve authentique.

Nous y retrouvons les *Patriciens* de Rome, ceux qui avoient le droit de chars ou de chaise curule; les *Chevaliers* ou l'Ordre-Equestre, qui avoient le droit de cheval; & les *Pedites*, ou les Fantassins, les Piétons.

2°.

De ce Droit chez les Républiques Grecques.

Les Républiques Grecques nous offrent les mêmes divisions; ce qui n'est pas étonnant, puisqu'il étoit impossible qu'elles n'existassent pas dans ces Républiques.

Ceux que Rome appelloit *Patriciens*, étoient appellés Eu-Patrides à Athènes : on trouve ce nom dans une Loi de cette Ville, rapportée par Potter (1). C'est le même nom; *mot-à-mot*, les excellens Peres; mais nom expressif, de quelque manière qu'on l'envisage, relativement à la naissance, au bien, à la dignité.

Ces grands Propriétaires étoient Patriciens, Peres nourriciers de la Ré-

(1) Archæol. Græc. p. 135.

publique relativement à la *naissance*, en tant qu'ils descendoient de ceux qui avoient fondé le territoire, qui l'avoient mis en rapport, qui l'avoient couvert de richesses, & qu'ils prouvoient cette filiation par leurs Symboles.

Ils l'étoient quant au *bien*; car par leurs soins renaissoient sans cesse les récoltes qui faisoient le revenu & la force de l'Etat.

Ils l'étoient quant à *la dignité*, parce qu'eux seuls ayant droit de Magistrature, de Sacerdoce, de protection, ils devenoient les Peres & les défenseurs nés de la chose publique.

Aussi étoient-ils appellés à Rome *Patres-Patricii*, les Peres Protecteurs & nourriciers de la Patrie. Ce titre ne fut pas l'effet d'une vaine & orgueilleuse distinction : il peignoit leur état & leurs devoirs.

Plutarque nous a conservé une Loi très-remarquable qu'on attribuoit à Thésée, à ce Prince qui fut, à ce qu'on prétend, le fondateur ou le restaurateur d'Athènes. Il divisa, dit cet Historien, les Citoyens en trois classes, Patriciens, Cultivateurs & Artisans, distingués par leur dignité, par leur utilité, par leur industrie. On connoissoit donc déjà dans ces tems reculés un ordre économique donné par la Nature elle même. La première de ces classes possédoit, exclusivement aux autres, la Magistrature & le Sacerdoce, & à elle appartenoit l'interprétation des Loix civiles & religieuses. Et cela devoit être ainsi, puisque toutes ces choses résultoient de la Nature même.

Aussi, dans Athènes comme à Rome, ces priviléges occasionnèrent les plus grands troubles, lorsque des Familles qui n'avoient point eu de part à cette confédération primitive, voulurent jouir des mêmes droits en vertu des richesses & de la puissance à laquelle elles étoient parvenues depuis lors. C'est pour terminer de pareilles dissensions, qu'Aristide, au rapport de Plutarque, ouvrit l'entrée des charges à tous les citoyens d'Athènes, de même qu'on l'accorda au peuple dans Rome.

3°.

De l'Onction.

Le droit de Sacrifice ou le Sacerdoce, fut donc dans toute l'Antiquité, inséparable du droit de commander, puisque l'un & l'autre résultoient de la qualité de Propriétaire, du droit de Famille.

En Egypte, dès la plus haute Antiquité, l'Ordre des Prêtres & celui des Rois & des grands Seigneurs, n'en formoient qu'un sous le nom de *Ken* ou *Coken*, le même que le *King* & le *Can* des peuples du Nord, nés du pri-

mitif *Kan*, qui désigna toujours la puissance, & qui existe encore en Anglois & dans d'autres Langues, qui tient au mot *Canne*, appui, &c. Aussi tout Roi d'Egypte élu dans l'Ordre des Soldats, étoit obligé de se faire recevoir dans l'Ordre des *Ken*; sans cela il n'eût pû commander aux Nobles, il n'auroit eu ni droit d'Augure, ni droit de Sacerdoce; & comme cette inauguration se faisoit au moyen de l'Onction, de-là le droit d'Onction, & le nom d'*Oints* donnés aux Rois.

Ces usages se sont transmis jusques à nous. Les Empereurs d'Allemagne sont revêtus le jour de leur couronnement d'une soutane, d'une aube blanche & d'un manteau qui ressemble à la chape des Chantres. Leur couronne est une espèce de mitre semblable au bonnet du Grand-Prêtre des Hébreux.

Les Rois de France, le jour de leur Sacre, font entrer dans leur habillement presque toutes les pièces qui composent celui d'un Prêtre : le Manteau Royal dans son ancienne forme, étoit une véritable chasuble, & ils reçoivent l'Onction.

Les Rois de Pologne sont vêtus sacerdotalement le jour qu'on les couronne, & c'est dans cet habit qu'ils sont ensevelis.

Il en étoit de même en Ethiopie, chez les Perses, chez les Druides; partout le Sacerdoce étoit réuni à la Magistrature.

Les Princes d'*Olba* en Cilicie, étoient Rois & Souverains Pontifes. Les premiers Rois de Rome réunissoient les mêmes prérogatives : aussi le Chef du Sacerdoce étoit appellé *Roi des Sacrifices*.

En Egypte & chez les Hébreux, *Ken* signifioit également Prince & Prêtre. Le titre de *Ken d'On*, ou de la Ville du Soleil, se rend ainsi, tantôt par le nom de Prince d'On, tantôt par celui de Prêtre d'On.

Le nom de *Ken* est donné à trois fils de David, qu'on a rendu ridiculement par celui de Prêtres.

4°.

Droits pareils chez les Celtes.

Les Peuples Celtes étoient divisés de la même manière. NITHARD dit que chez les Saxons on voyoit diverses classes d'habitans.

Les *EDL-inges*, ou Nobles; du mot *Adel*, *Edel*, Noble, Grand.

Les *Fri-Linges*, les Libres, les Francs; ce que nous appellons Bourgeois, ou Tiers-Etat, &c.

Les *Lazzi*, ou Affranchis.

Digitized by Google

Ce qui suppose les *Serfs*, espèce d'hommes formant le bien des Nobles, leur patrimoine, & qui ne faisoient point partie de la Nation.

Un passage d'ATHENÉE, (Liv. IV, chap. 12.) relatif aux Festins des GAULOIS, nous apprend qu'il y avoit parmi eux divers rangs: nous avons déjà vu que les Druides étoient les Magistrats, les Juges & les Prêtres de cette Nation; ils avoient au-dessous d'eux la classe des Militaires; ceux-ci avoient le droit de bouclier. » Les Convives, dit donc Athenée, ont derrière eux » des servans d'armes qui tiennent leurs boucliers. »

Ceci nous fait remonter aux tems les plus anciens; car dans ces tems les mœurs ne changeoient pas.

Chez les LOMBARDS, les Serfs n'avoient pas le droit de bouclier, ils ne pouvoient aller à la guerre, elle leur étoit défendue: c'est ce que nous voyons dans PAUL DIACRE, Liv. I. ch. IX. C'étoient donc les Propriétaires, ceux qui avoient droit de bouclier, qui seuls avoient le droit d'Armes: on retrouve en eux tous les caractères de la Noblesse Françoise.

Le droit de guerre étoit tellement ôté aux Serfs dès les tems héroïques, que tout prisonnier le perdoit; c'étoit ce qu'il y avoit de plus terrible pour eux dans leur captivité; & par la même raison, armer un Esclave, c'étoit le déclarer affranchi, lui donner le rang de Citoyen.

5°.

Exemple du mot GENS *adopté par les Nobles Lombards.*

Nous devons au respectable Fils du savant Comte Dom CARLI RUBBI, Noble Vénitien, la connoissance d'un Monument qui donne les mêmes résultats: il est tiré des Voyages du Docteur TOZZETTI, Médecin du Grand-Duc, & Garde de la Bibliothéque de Magliabecchi, seconde Edition, Florence 1768. Le fait dont il s'agit est au Tome premier, page 88. Ce savant Voyageur nous apprend que sur l'Architrave de la porte de l'Eglise de *Monterappoli*, Village situé sur une des collines de la *Valdesa*, on voit cette Inscription en caractères barbares & très-mal conservée:

Ann. Dom. MCLXV. Et manibus.... scrita
Maister Bonseri Clipeus dextra qui probus
ex Gente Lombarda.... r. Padi.... custos
jussu....

Au dessus de l'Inscription est une main droite, *dextra*, dont les trois premiers doigs sont étendus, & les deux autres pliés: cette main qui étoit sans

doute sur le bouclier (*clipeus dextra*) de ce BONSERI, preux (*probus*) de race Lombarde (*ex Gente Lombardâ*), venu des environs du Pô (*Padi*).

Ici on observe que le Docteur LAMI, dans les *Nouvelles Littéraires de Florence* 1751, a expliqué ce Monument d'une maniere fort heureuse, & propre à répandre du jour sur l'Antiquité des Armoiries; puisqu'on reconnoissoit alors pour Nobles, des Familles descendues des Lombards anciens Conquérans du Pays: aussi le nom de LOMBARD va de pair avec celui de Noble & de fils de Chevalier dans les Statuts de Pise de l'an 1284, Livre premier, rubrique 109.

Ces mots de *Probus ex Gente Lombarda* démontrent qu'on conservoit les preuves de la descendance des Familles Nobles; & les Armoiries dont ces mots sont accompagnés ne laissent aucun doute qu'elles ne fussent une des preuves de cette descendance; & que par conséquent leur usage remonte fort au-delà de l'époque, qu'on ne lui assigne ordinairement, que parce qu'on ne connoissoit rien d'antérieur.

ARTICLE III.

I.

DROIT DE BOUCLIER.

1°. *Ce Droit synonyme du titre de Noble.*

Les Propriétaires, les Citoyens avoient donc le droit d'armes, & ils l'avoient à l'exclusion de tout autre: eux seuls étoient intéressés à la défense de leur territoire, de la chose publique: eux seuls avoient le droit de bouclier, de l'Ecu. Ainsi cette arme défensive devint le Symbole par excellence des Citoyens, des Propriétaires, des Maîtres de la terre. Etre Noble, ou porter le bouclier furent des mots synonymes.

Aussi étoit-ce un deshonneur, un affront sanglant que rien ne pouvoit laver, de revenir de l'Armée sans bouclier. On connoît le mot d'une Lacédémonienne qui dit à son fils, en l'armant de son bouclier pour le combat, *avec ceci ou sur ceci.* Celui qui revenoit sans bouclier, sans ses armes, étoit aussi deshonoré qu'un Régiment qui revient sans ses drapeaux: l'un & l'autre étant regardé comme des marques distinctives, on étoit en quelque façon dégradé par la négligence avec laquelle on avoit combattu pour les sauver. Il en étoit de même chez tous les Celtes: chez ces Peuples guerriers, revenir sans armes, ou être deshonoré, étoit une seule & même chose. Ceci étoit fondé en raison, car

c'étoit avoir préféré son salut à la défense commune, au bien de la Patrie: la guerre se faisant alors pour le bien public, & non pour une solde quelconque, on ne connoissoit que de généreux guerriers, des Défenseurs de la chose publique, & non des Soldats qui ne peuvent avoir les mêmes motifs de bien faire.

2°.

Le Bouclier chargé de Symboles ou d'Armoiries.

Mais puisque le Bouclier étoit le Symbole distinctif de la Noblesse, du Guerrier-Propriétaire, on devoit non-seulement en faire le plus grand cas, mais le charger d'ornemens divers, & sur-tout peindre sur son champ les Armoiries de la Famille dont on étoit membre. Ceci étoit d'ailleurs d'autant plus nécessaire, que par eux-mêmes tous les boucliers se ressembloient: qu'il falloit donc que chacun mît sa marque particuliere sur son bouclier pour le reconnoître.

3°. *Ces Armoiries étoient héréditaires.*

Virgile décrivant les armes d'AVENTIN, un des Rois contre lesquels Enée fut obligé de combattre, dit: » Il porte sur son BOUCLIER le signe héréditaire » (*les armes*) de ses Ancêtres, un serpent à plusieurs têtes «.

Clypeoque insigne Paternum
Centum angues, cinctamque gerit serpentibus hydram.

4°.

Sonnettes & Grelots suspendus aux Boucliers.

¶ On suspendoit aussi aux boucliers, des sonnettes pour augmenter la terreur, dit-on, & pour répandre l'allarme; plutôt pour animer les chevaux de bataille, & pour s'étourdir soi même sur le bruit du combat. C'est par les mêmes raisons qu'anciennement en France même, les caparaçons des chevaux de tournois & de bataille étoient garnis de clochettes & de grelots entremêlés. Il n'est donc pas étonnant que le bouclier de Tydée, un des Héros qui assiégerent Thebes, fût garni de sonnettes d'airain.

C'est par cette même raison que les Grecs, pour dire qu'un cheval n'étoit pas aguerri, disoient qu'il n'avoit pas ouï le bruit de la sonnette (1).

---

(1) Scholiaste d'Aristophane, Coméd. des Grenouilles.

ZACHARIE

Digitized by Google

Zacharie (1) parle des ſonnettes qu'on mettoit à la bride des chevaux pour les accoutumer au bruit. Les Anciens avoient un goût particulier pour ce genre de Muſique. Perſonne n'ignore que les Orientaux, ſur-tout les Dames, les Rois & les Grands-Pontifes garniſſoient le bas de leurs robes, de ſonnettes & de grenades. Le Voyageur Arvieux raconte (2) que dans l'Orient les femmes des Emirs ont le même uſage, afin qu'on ait le tems de ſe retirer quand on eſt près des lieux où elles doivent paſſer.

5°.

Boucliers ſervant de Palladium.

N'omettons pas un uſage remarquable des boucliers dont on n'a point vu la cauſe, & qu'on a attribué à une ſuperſtition ridicule.

Le bouclier étant une arme défenſive, on le regarda comme le ſymbole de la longue durée d'un Etat, comme un gage de ſon bonheur, comme un Palladium à l'abri duquel on pouvoit dormir ſans crainte. D'ailleurs, c'étoit la place du ſymbole ou des Armes de l'Etat; on le ſuſpendoit par conſéquent dans les Temples, au haut des tours, ſur les murs des Villes & des Edifices publics. Et ces boucliers étoient ſacrés, puiſqu'ils étoient relatifs à la choſe publique.

C'eſt par cette raiſon que Rome étoit ſous la protection de XII boucliers conſacrés par *Numa*, & dont celui qui avoit ſervi de modele aux autres étoit deſcendu du Ciel, c'eſt-à-dire, avoit été formé à l'imitation du Diſque du Soleil.

Les Romains ne firent en cela qu'imiter des Uſages Orientaux. Roboam, fils de Salomon, avoit long-tems auparavant ſuſpendu XII boucliers d'or pur dans le Temple de Jeruſalem: boucliers qui furent enlevés par Seſac, Roi d'Egypte, dans ſon expédition contre les Rois de l'Orient.

Ces boucliers ſacrés étoient deſcendus & portés en cérémonie lorſqu'on devoit déclarer la guerre. C'eſt ce qu'on appelloit *movere arma*, mouvoir les armes: expreſſion peu connue, & dont on n'a pas tiré les conſéquences qui en réſultent. Il arrivoit même dans ces occaſions qu'au lieu de ſe ſervir du mot générique *armes*, on employoit le nom du ſigne particulier qui les compoſoit: ſi ces Armoiries étoient compoſées, par exemple, du ſoleil, du croiſſant, d'un lys, &c. on diſoit qu'on avoit mû ou ébranlé le croiſſant, le ſoleil, les lys. S'en rendre maître, c'étoit les arrêter; car on ne les portoit plus à la tête des Armées: on ne pouvoit plus les mouvoir.

Le Bouclier étoit regardé également comme le ſymbole de la protection

(1) Chap. XIV. ℣. 20. (2) Chap. XVII.

divine. Aussi Minerve est armée de l'Egide, Bouclier redoutable que lui a remis Jupiter. Junon est également armée du Bouclier *Ancile*, non-seulement chez les Sabins, mais aussi à Argos & à Rome. C'est par la même raison qu'il y eut des Boucliers sacrés dans cette derniere Ville & chez d'autres Peuples : Boucliers confiés à Rome aux Prêtres Saliens, qui s'en servoient dans leurs danses sacrées pour l'ouverture de l'année.

Les Poëtes sacrés se sont servis des mêmes expressions & des mêmes pensées : ils appellent la Divinité leur Bouclier, leur enseigne, leur rocher inébranlable.

I I.

Preuves plus détaillées pour établir que les Insignia *des Anciens correspondent parfaitement aux Armoiries modernes.*

Dictys de Crète dit que les Troupes de Memnon qui vinrent au secours des Troyens, se distinguoient par leurs Insignia, leurs livrées, & que tous les environs de Troie étoient resplendissans de l'éclat de tous ces symboles.

Strabon les appelle *Epi-Sema*, Symboles, Armoiries (du mot *sem*, signe) *mot-à-mot*, signes mis sur les armes : il ajoute que les Cariens en avoient appris l'usage aux Grecs (1). Herodote avoit déja dit la même chose (2).

Ce fait est remarquable : il confirme l'origine que nous avons assignée aux Armoiries. Ces Cariens ne sont point le Peuple particulier de la Carie, peuple grossier & barbare ; mais une classe d'hommes par lesquels nous avons déjà prouvé ailleurs qu'on entendoit les Laboureurs ou les Propriétaires ; le mot Car, Carie, désignant primitivement le labourage, d'où *A-Car*, *Acer*, *Ager*, un champ, & *I-Care*, un Laboureur. Tels sont les Cariens inventeurs des Armoiries & Maîtres des Grecs en ce genre.

Virgile fait dire à Corebe (Eneid. Liv. II.) » changeons de boucliers avec » les Grecs (*tués*) & approprions-nous leurs symboles.

> Mutemus clypeos, Danaumque Insignia nobis,
> Aptemus.

Il est vrai qu'on peut entendre ceci des Symboles nationaux, & non d'Armoiries de Familles : voici donc d'autres détails.

2.

Insignia & Arma, synonymes.

Il n'est pas difficile de faire voir que les mots *Insignia* & *Arma*, Armes ;

(1) Strab. p. 661. (2) Liv. I. 171.

étoient parfaitement synonymes ; de même qu'en François le mot *Armes* désigne les Armoiries, parce qu'on portoit celles-ci sur ses Armes.

MESSALA CORVINUS voulant expliquer à l'Empereur Valentinien ce vers du premier Livre de l'Enéide :

ARMAQUE Fixit Troia,

qui termine ceux-ci :

HIC tamen ille urbem Paravi sedesque locavit,
Teucrorum & genti nomen dedit.

Il rend le premier de ces mots, celui d'*Arma* par *Insignia* ou Armoiries ; en sorte que cette phrase est relative à celle de *mettre ses armes*, *apposer son sceau*, *ses Armoiries*. Voici le passage entier:

» *In Templis, arma & Insigne armorum suspendit : nam post exactam mili-*
» *tiam laboresque militiæ, mos fuit suspendere arma. Ideo arma fixit Troia,*
» *Troia fuit inter arma templis affixa. Armorum insigne, id est sus* ».

» Il suspendit, dit-il, dans les Temples les armes & le symbole des Ar-
» mes ; car lorsque la guerre étoit terminée, l'usage étoit d'y renfermer les ar-
» mes ; ainsi il suspendit (1) les armes Troyennes ; Troie fut donc entre les ar-
» mes placées dans les Temples : l'Armorial de ses armes étoit un cochon, une
» truie ». Passage que nous aurons occasion de rappeller plus bas.

Le mot d'*Arma* se retrouve dans Virgile pour désigner des Armoiries.

» Celsis in puppibus, dit-il, arma Caïci ».

» On voyoit sur la poupe élevée, les armoiries de Caïcus ».

Le CORBEAU que portoient sur leur casque les descendans de M. Valerius dont on disoit qu'il avoit vaincu un Gaulois par le moyen d'un Corbeau, étoit un Symbole héréditaire, & relatif à ce que l'on appelle *Cimier*.

XENOPHON dans le IV^e. Livre des Helleniques, rapporte que les Habitans d'Argos voyant venir à eux des Troupes qui portoient sur leurs boucliers les Armoiries des Sicyoniens, furent rassurés, parce que les Sicyoniens étoient leurs Alliés : mais que Pasimaque s'écria, par les Dieux Freres (2) (*Castor & Pollux*), Argiens, ces Armes vous trompent.

(1) *Mot-à-mot*, il arrêta, il ficha. (2) *Mot-à-mot*, par les deux Dieux.

Digitized by Google

Le Dragon étoit un Symbole très-commun dans l'Antiquité : c'est celui des Chinois : à Rome, c'étoit celui des Cohortes. La personne qui tua Lysandre portoit un Dragon sur son bouclier ; c'est par cette raison que l'Oracle lui avoit dit, à ce qu'on assure, de se garantir d'un Dragon. Le même Symbole composoit les Armoiries d'Epaminondas & celles de Cadmus ; aussi avoit-on peint cet animal sur leur tombe.

Mais entre les passages les plus célèbres de l'Antiquité sur cette matiere, on doit mettre ce que nous apprennent Eschyle & Euripide à l'égard des Symboles & des Devises que les sept Héros Grecs qui marcherent au Siége de Thèbes, portoient sur leurs boucliers.

Lors même que ce morceau d'Histoire seroit fabuleux, il démontreroit que long-tems avant ces Poëtes les boucliers étoient décorés de Symboles & de Devises.

5.

Boucliers des Sept devant Thèbes.

Eschyle est le premier qui nous ait transmis les figures symboliques & les devises que ces sept Princes portoient sur leurs boucliers.

Tydée avoit sur son bouclier l'image de la nuit : le fond étoit noir, semé d'étoiles d'or : au milieu paroissoit la Lune.

Capanée, un Promethée la torche à la main, avec ces mots, *je réduirai la ville en cendres.*

Etéocle, un soldat qui monte à l'assaut, & pour devise, *Mars lui-même ne m'arrêteroit pas.*

Hippomedon, Typhée vomissant des flammes ; le reste du bouclier rempli de serpens.

Parthenopée, le Sphinx qui écrase un Thébain sous les pieds.

Amphiaraus, n'a ni Symbole ni devise : mais son fils *Alcmaon* a un Dragon sur son bouclier dans la VIIIe. Ode des Pythiques de Pindare. Si ce Prince porte un bouclier tout uni, c'est qu'il se contentoit, dit Eschyle lui-même, d'être sage & vaillant, sans chercher à le paroître.

» Il ne cherche pas à paroître le meilleur, mais à l'être ».

Qualité aussi rare qu'estimable, & qui donne une grande idée de ce Prince : mais par quel malheur étoit-il si mal associé ?

Digitized by Google

Polynice avoit pour Symbole la Déesse de la Justice qui le mene par la main chargé de ses armes & prêt à combattre, avec ces mots, *je te rétablirai.* C'est en sa faveur que se faisoit ce siége, pour le rétablir sur le Trône de Thèbes contre son frere Eteocle.

Euripide, loin de critiquer son rival sur ces Symboles & ces devises comme contraires au costume du tems, marche sur les mêmes traces; mais au lieu de ces symboles & de ces devises qui se rapportoient à l'expédition contre Thèbes, il leur donne, du moins pour quelques-uns, les symboles qu'ils portoient constamment, comme l'avoit déja vû M. l'Abbé Fraguier (1).

Tydée avoit sur son Ecu la dépouille d'un Lion.

Capanée, un Géant qui porte la terre sur ses épaules, & qui la secoue.

Adraste, beau-pere de Polynice, substitué ici à Eteocle, une Hydre dont les serpens enlèvent du haut des murs les enfans des Thébains.

Hippomedon, Argus avec tous ses yeux.

Parthenopée, Atalante sa mere, qui tue à coups de flèches le Sanglier d'Etolie.

Polynice, les Cavales qui déchirerent Glaucus.

Et ce qui est très-remarquable, c'est qu'Euripide observe également de ne point attribuer de symbole à Amphiaraüs; preuve qu'en tout ceci, lui & Eschyle suivoient exactement la vérité.

Eschyle nous offre un quinziéme bouclier dans celui d'Hyperbius qu'Eteocle, frere de Polynice, opposa à Hippomedon, & qui avoit pour symbole Jupiter armé de la foudre.

Les symboles qu'Eschyle attribue à ses Héros, sont tous menaçans contre Thèbes: sur-tout celui de Tydée: la nuit étant dans l'Antiquité l'Emblême du mauvais Génie, de la destruction, de la mort même.

On retrouve la peau du lion, symbole de ce Roi, dans un Oracle rapporté par Eustathe (2); & qui ordonna à Adraste de marier ses deux filles, l'une à un *lion*, l'autre à un *sanglier*; Eustathe dit qu'en conséquence ce Prince les donna à Tydée & à Polynice.

---

(1) Mém. de l'Acad. des Insc. & B. L. T. II.

(2) Commentaires sur l'Iliade, p. 485. E.

ARTICLE IV.

Origine des Armoiries.

I.

Elle eurent toujours une raison.

Aucun peuple, aucune ville, aucun particulier ne se choisit des Armoiries au hasard : elles furent constamment relatives à quelqu'objet intéressant pour ceux qui les adoptoient.

C'étoient ou des Armes relatives au nom de ces Particuliers ou de ces Peuples, des *Armes parlantes*, comme on les appelle ordinairement, ou des Armes relatives à la situation de ces peuples.

Aux principales productions de leur territoire.

A leurs Divinités tutélaires.

A celles de leur Mere-Patrie ou du Prince dont ils relevoient. Quelquefois á la plûpart de ces objets, lorsque le nom étoit choisi de maniere à les embrasser tous ou la plus grande partie.

Ce qui confirme parfaitement nos principes, qu'aucun nom ne fut jamais imposé au hasard, qu'il eut toujours une signification intrinseque & relative à l'objet auquel on l'imposoit; & qu'en réunissant toutes ces choses on retrouvera toujours & la cause de ces noms & celle des Armoiries & des Symboles dont ils sont accompagnés.

II.

Armes Parlantes.

On est généralement dans l'idée que les Armes parlantes désignent une Noblesse très-moderne, qu'elles sont même très-suspectes: j'ai vu souvent tourner en dérision sur ce vain prétexte la Noblesse de Familles qui étoient incontestablement d'une antiquité très-reculée; qui avoient même donné lieu à des Ordres de Chevalerie dans des tems anciens, & dans des tems où peut-être n'existoient pas celles des individus qui les méprisoient : c'est ainsi que l'ignorance imbécille travestit toutes choses, & voit presque toujours de travers. Il faudroit d'après ce faux raisonnement, contraire à tout principe, rejetter la Noblesse d'un grand nombre d'illustres Familles, même de Pays considérables de l'Europe; car on en pourroit citer une multitude dont les Armoiries sont parlantes: en voici quelques-unes par ordre Alphabétique.

Digitized by Google

A.

Arbaleste, Vicomte de Melun, d'or au ſautoir engreſlé de ſable, accompagné de quatre Arbaleſtes de gueules.

Arbaleste, autre Famille du même nom, d'azur à trois Arbaleſtes d'or.

Anguillara en Italie, deux Anguilles d'azur en ſautoir à la bordure dentelée d'argent de gueules.

B.

Bar, deux bars adoſſés d'or.

Barbeau, en Bourgogne, coupé aux deux de gueules à deux barbeaux d'or confrontés en chevron.

Del Bosco, coupé de gueules & d'or à un arbre ſec ébranché brochant ſur le tout.

Boumier, à Dijon, d'azur au bœuf d'or.

Boucallac, d'azur au bouc d'argent.

Bouc de Gaure, de gueules à trois boucs d'argent onglés & accornés d'or.

Baern, en Weſtphalie;
Berne,
Bermont. } des ours.

Baern, à l'ours de ſable accollé & bouclé d'or : *Bern* ſignifie un ours.

Belet, une belette d'or.

Brocard, en Bourgogne, d'azur à trois brocards d'or, eſpèce de cerf.

Beverfonde, en Weſtphalie,
Bibra, en Franconie, } d'or au caſtor rampant de ſable.

Greter von Biberach en Souabe, de gueules à la bande d'argent chargée d'un caſtor couronné.

Bever & *Biber*, ſignifient un caſtor.

Berbisy, la plus ancienne Maiſon de Dijon, d'azur à une brebis d'argent. *Tenant*, une ſyrene échevelée; dans une de ſes mains un peigne, de l'autre un miroir : lequel tenant ſervoit d'Armoiries à la Maiſon de Poiſſonnier, fondue dans celle-ci par femme.

Béarn, d'or à deux vaches de gueules accornées, accollées & clarinées d'azur. On croit qu'elles ſont relatives à la fertilité des terres : mais plutôt à

Digitized by Google

cause des Armes de PAU, Capitale du Béarn, qui a une vache pour Armoiries parlantes.

BISCIA, en Italie, un serpent.

Le BŒUF, en Bretagne, de gueules au bœuf passant d'or, la queue passée entre les jambes & relevée sur le dos.

C.

CASTELLI, en Italie,
CASTILLE, en Espagne, } un château.

CHASTEAU-PERS, un château d'azur.

CHAT dit Plessis, en Bretagne,
La CHETARDIE,
CHAFFARDON, } un chat.

CATZEN ou Katzen, dans le Duché de la Marck, d'azur au chat effarouché d'argent, tenant entre ses dents une souris de sable.

La CHEVALERIE au Maine, de gueules au cheval effrayé d'argent.

CHEVALIER, d'azur à trois Chevaliers d'argent, espèce d'oiseaux.

Du CHESNE, d'azur au chêne englanté d'or, au chef d'argent, chargé de trois étoiles de gueule.

CHABOT, d'or à trois chabots de gueule.

CABRE ROQUENAYRE, d'azur à la chèvre saillante d'argent.

CANILLAC, d'Auvergne, d'argent au lévrier rampant de sable accollé d'or.

CREQUI, d'or au créquier de gueules, & par fois écartelé de France à la tour d'argent. Le créquier en Picard signifie un prunier sauvage, & son fruit s'appelle créque.

COURT, de Bourgogne, un cheval passant.

CHAUVELIN, d'argent au chou de sinople, la tige entortillée d'un serpent d'or : de *cau*, chou, & *veléno*, venin.

CHIFFLET, un serpent mordant sa queue.

CERVINI, d'où le Pape Marcel II. d'azur au CERF d'argent couché sur une terrasse de sinople, appuyé à quatre épis de bled d'or.

COGLIONE, ancienne & noble Maison de Bergame, d'argent coupé de gueules à trois paires de testicules de l'un en l'autre.

CHISSERET, ancienne Maison de Dijon, d'azur à trois pois chiches cossés d'or, *Ciceres Ciceronis*, partis d'argent, à trois têtes de Nègres couronnées d'or.

CARDONNE,

Cardonne, en Espagne, trois chardons.

Castanea, en Italie, dont Urbain VII. une châtaigne.

Colonne, une colonne.

D.

Dauphins, un dauphin.

Delphini, à Venise, d'azur à trois dauphins d'or mis en fasce.

Delphini, à Florence, d'argent parti d'azur, à trois dauphins de l'un en l'autre mis en fasce.

Drac, d'or, au dragon de sinople couronné de gueules.

D'Espeigne de Venevelles, parti au premier d'azur au peigne d'argent mis en fasce; au deuxiéme, ses alliances.

De Ecclesia, une Eglise.

F.

Fretart, porte de gueules freté d'argent.

Falaise, de sinople à une falaise d'or moussé de sinople.

Fougeres, en Bretagne, d'or à une plante de fougere de sinople.

Fresne (du), d'or au fresne de sinople.

Ferrieres, des fers à cheval.

Fraguier, trois fraises.

Flessingue, Ville de Hollande, une bouteille couronnée: de *flesh*, bouteille.

G.

Galice, un calice.

Grenade (Royaume de), d'argent à la grenade de gueules feuillée de sinople.

Genas, en Dauphiné, d'or au geneſt de sinople.

La Goupiliers, d'argent à trois renards d'azur; *goupil* signifiant autrefois renard.

Giglio, à Rome, deux loirs; de *Glis* loir.

H.

Des Hayes, au Maine, d'azur à trois haies mortes d'or.

Hersy, d'azur à trois herses d'or.

Hasen (de) en Silésie, d'azur à un lièvre courant, en bande.

Haseker, en Franconie, d'azur au lièvre courant, en bande d'argent.

Hasenburg, en Allemagne, d'azur en lièvre courant, en bande d'or,

écartelé d'or à une hure de sanglier de sable. *Hasen* signifiant en Allemand *lièvre*.

L.

Lyon, (du) La Cave, d'or au lion de gueules.

Lauzieres de Themines, d'argent à un ozier de sinople.

Le Loup.
Loubens.
Louvet.
Louviers.
Lupiad Moncassin.
Chante-Lou.
} Un loup dans leurs Armoiries.

Grate-Loup, de gueules au loup rampant d'or, au bras & main d'argent en barre, qui lui gratte le dos.

Leon, en Espagne, un lion.

Luna, en Espagne, un croissant eschiqueté.

M.

Montpesat, de gueules à la balance d'or.

Mailly, d'or à trois maillets de sinople, dans la branche aînée & à l'Ecu en cœur.

Dans la deuxiéme branche, les trois maillets sont de gueule.

Dans la troisiéme, d'azur.

Dans la quatriéme, de sable.

Martel, Comte de Fontaines, de gueules à trois marteaux d'argent.

Masse, en Dauphiné, d'or à trois masses de sable.

Mutel, de gueules à trois belettes d'or; de *mustela*, belette.

Morand, d'azur à trois cormorans d'or.

Maupeou, d'azur au porc-épic d'or.

N.

Nogaret, d'argent à un noyer de sinople, le noyer & le gueret sont désignés par le champ de l'écu & par son arbre.

Noailles, d'or semé de noyaux de cerises, avec la queue de gueules, au loup ravissant de même.

O.

Ourcieres, un ours.

Digitized by Google

P.

Palmier, Seigneur de la Baſtie, d'azur à trois palmes d'or.

Pont-Briant, d'azur au pont à trois arches.

Pontheau-de-Mer, un pont.

Pinard, trois pommes de pin.

Palumbara, en Italie, un colombier.

Padella, en Eſpagne, trois poêles à frire.

Pellevé, en Normandie, de gueules à une tête humaine d'argent, le poil levé d'or.

Pen-Mark, ancien en Bretagne, d'azur à une tête & col de cheval d'or, animée & bridée de ſable.

Perrier, (du) en Dauphiné, d'or au poirier de ſinople, le fruit d'or.

Phenis, (de) en Limouzin, d'azur au phénix, ſur un bûcher allumé d'or, ſurmonté d'un ſoleil de même.

Polier, un coq, de *Pau*, en Valdois & Auvergnac, un *Coq*.

Ponteves, en Provence, de gueules au Pont de deux arches d'or, maçonné de ſable.

PORC.

Porc (le), d'or, au ſanglier de ſable.

Porcelet, en Provence, d'or au porc de ſable.

Porcelos, en Eſpagne, d'or à une porque de ſable ſur une terraſſe mouvante de la pointe de ſinople.

POISSON.

Poissonnier, Maiſon fondue dans celle de Berbiſy: une Syrène échevelée; d'une main un peigne, de l'autre un miroir.

D'autres familles ont les mêmes Armoiries.

L'Estang, (de) Le Poisson, Le Meusnier,	le premier, deux poiſſons; les deux autres, trois.

R.

Renardiere (la), un renard, de même que pour Mont-Regnard; & pour Fuschen, en Franconie, nom Allemand du renard.

Roquelaure, d'azur à trois rocs d'Echiquier d'argent.

Rochettes, en Velay, d'azur à trois rocs d'Echiquier d'or.

Roquetaille, rocher coupé en deux.

Digitized by Google

Rouvere, d'où le Pape Sixte IV, d'azur au chêne d'or.

Roure (du), en Languedoc, d'azur au chêne de quatre branches passées en sautoir englanté d'or.

Du vieux mot *Roure* & *Rouvre*, une chêne.

S.

Sanglier, d'or au sanglier de sable.

Le Ver (d'*A-Per*, & ber sanglier), trois sangliers.

Salm, de gueules à deux saumons adossés d'or.

Sapin, d'azur au sapin d'or.

Sardigni, d'azur à trois sardines d'argent, 2, 1, en pal.

La Saulsaye, d'argent à trois saules de sinople.

Sigen-Heim, en Bohême, de gueules à trois cigognes d'argent, accolées d'une couronne d'argent.

Solis, en Espagne, un soleil.

Sonnen-Berg, en Allemagne, un soleil naissant d'une montagne.

Spiegel, en Allemagne, un miroir; du Latin *speculum*.

T.

Taboureau, un Tambour.

Tangues, d'or à la tanche de gueules mise en pal 2, 1.

Tasis, en Espagne, un tesson.

Trisèol, en Bretagne, d'azur à trois soleils d'or: ce nom signifiant *trois soleils*.

La Tour de Turenne, & tous les Latour, une tour.

Teufel, en Allemagne, un diable.

V.

Uri, Canton Suisse, d'or au rencontre de bufle de sable accorné & bouclé de gueules: *Tenant*, un Suisse, l'épée & le poignard au côté, sonnant un cor de chasse; d'*URus*, un bufle.

Vachon, en Dauphiné, de sable à une vache d'or.

La Vache de Saussey, une vache passant de gueules.

Verne (la), à Dijon, d'argent à un aulne de sinople; du nom Valdois des Aulnes.

Westphalie, de gueules, à un cheval effrayé, gai & contourné d'argent.

Vignoles (de), de sable au sep de vigne d'argent, soutenu d'un échalas de même.

Digitized by Google

Vitelleschi, en Italie, deux veaux.

Ursins, (les) un ours de sable en champ d'or.

Z.

Zapata, en Espagne, des souliers ou brodequins, même mot que *savate*.

Liaison des Armes parlantes avec les Langues.

On voit par ce Tableau qu'on auroit pu augmenter de beaucoup; que dans toutes les contrées de l'Europe, de très-grandes Maisons ont des Armes parlantes: & que plus on connoîtroit la valeur étymologique des noms, & plus on découvriroit de Familles aux Armes parlantes.

Ceux, par exemple, qui ne sauroient pas que *Bern* signifie Ours, *Biber* Castor, *Goupil* Renard, *Hasen* Lièvre, *Roure* un Chêne, *Urus* un Bufle, *Verne* un Aulne, n'auroient jamais soupçonné que les Armes des Maisons qui portent ces noms, fussent parlantes; c'est ainsi que dans tout, l'étymologie ou la connoissance des mots est absolument nécessaire pour raisonner sûrement.

C'est par l'étymologie, par exemple, qu'on voit pourquoi les Ducs de Meckelbourg avoient pour Armoiries une tête de bœuf, de même que les Rois des Obotrites dont ils descendoient; & pourquoi les Wilzes, voisins de ces derniers & contre lesquels Charlemagne porta ses armes, avoient pour Armoiries un Loup grimpant. C'est que dans la Langue Vandale, branche de l'Esclavonne que parloient ces Peuples, *Wilz* signifie un Loup; & que les premiers tinrent leurs Armoiries des *Polabes*, sur lesquels ils régnoient, & dont le nom composé de *Bola*, ou *Whola*, Bœuf, & de *Hlawa*, tête, (d'où *Pol-have*, ou *Polhabe*,) signifie *tête de bœuf*.

Aussi la plûpart des Armorialistes, tels que le P. Gilbert de Varenne dans son *Roi d'Armes*, Palliot dans sa *Science des Armoiries*, Segoing dans son *Trésor Héraldique*, &c. ont tous reconnu l'excellence de cette sorte d'Armes, quoique le dernier de ces trois ne l'ait fait en quelque manière que malgré lui. Quant au premier, voici comment il s'en est exprimé.

« Quand nous prenons garde seulement à la qualité de quelque figure d'Ar-
» mes qui a le même nom que celui qui s'en sert dans son écu, aux maillets,
» par exemple, des Maillys, aux chabots des Chabots, aux saules de la Saul-
» saye, nous ne prisons pas ces sortes d'Armoiries ainsi qu'il appartient.
» Mais si, selon la maxime & la pratique de tous les Sages qui veulent que

» nous fassions état principalement des moyens qui sont les plus propres à » arriver à notre fin, nous venons à mettre en considération le but où vise » tout l'usage des Ecus d'Armes, je me tiens assuré que dans peu d'heures » nous changerons d'avis, & qu'au lieu du mépris qu'on fait ordinairement » de ces Armes parlantes, on jugera qu'elles méritent d'être grandement es-» timées en leur naïveté. Certainement, il n'y a rien de plus propre à nous » faire reconnoître, que les choses qui ont le même nom que nous (1).

Et deux pages plus bas: « D'ailleurs, quand nous ne serions fondés que » sur l'Antiquité si vénérable en ses rides & si prisable pour sa naïveté qui » nous fait voir évidemment que des *centaines de familles* très-illustres en » toutes les Nations de l'Europe ont pris les animaux & les ouvrages de » main qui leur sont synonymes pour le Blason héréditaire de leurs Armes, » pourquoi voudrons nous aujourd'hui dénier l'estime qui est due à leurs si » sages inventions ?

Le P. MENESTRIER est allé plus loin : dans son *Origine des Armoiries*, il soutient que les Armes parlantes sont les Blasons les plus anciens & les plus nobles; ceux qui les portoient ayant cru que leurs noms étoient assez illustres pour se faire connoître par des Signes qui les représentoient, sans qu'il fallût affecter de prendre d'autres devises plus connoissables. Ainsi il place les Armes de NAVARRE au nombre des parlantes; le mot *una Varra* signifiant en Basque une cloison de fer, ou des chaînes, forme qu'offrent visiblement les Sceaux des Rois de Navarre de la Maison de Champagne & de celle de Philippe-le-Bel.

Il y avoit donc des Armoiries, des Blasons avant les X & XI^{e}. siècles, & ces Armoiries étoient parlantes : c'est qu'elles étoient prises dans la Nature & vraiment originales. S'il n'en fut pas de même dans les siècles auxquels on attribue ordinairement l'origine du Blason, c'est qu'il y en eut alors une multitude de pure imitation; les Vassaux se faisant un honneur ou un devoir de prendre les Armes de leur Seigneur Suzerain, en tout ou en partie : de-là, cette prodigieuse quantité de lions, de léopards, d'aîles, de têtes, de coquilles, &c. & d'autres Armes de cette nature qui semblent de pur caprice, & qui surpassent de beaucoup le nombre de ces Armes parlantes antérieures à celles-là, & que des Familles distinguées eurent le bon esprit de conserver; mais Armoiries dont le nombre s'augmentera à mesure qu'on connoîtra mieux les tems & les Langues du moyen âge.

---

(1) Roi d'Armes, *in-fol.* 1635. p. 310.

Digitized by Google

Mais, puisque les Armes parlantes sont conformes à la Nature & très-anciennes parmi nous, pourquoi refuseroit-on de regarder les Armoiries anciennes comme de vrais Blasons, quoiqu'elles soient presque toujours parlantes ?

III.

ARMES PARLANTES DES ANCIENS.

Et 1°. *chez les Romains*.

Les Médailles Romaines nous offrent un grand nombre de blasons parlans.

POMPONIUS MUSA avoit une Muse pour symbole.

L. LUCRETIUS TRIO, les sept étoiles qu'on appelle TRIONES, & qui ont donné leur nom au Septentrion.

Q. VOCONIUS VITULUS, un veau.

P. ACCOLEIUS LARISCOLUS, les trois sœurs de Phaëton changées en *Laryx*, arbre qui distille la résine en forme de larmes & qui est très-commun sur les rives du Pô.

FURIUS CRASSI-PES, un pied.

PUBLICIUS MALLEOLUS, un maillet.

Les SCARPUS de la Famille Pinaria, une main; du Grec *Karpos*, paume de la main.

La Branche de la Famille VALERIA, surnommée ACISCULA, avoit pour symbole un instrument appellé ACISCULUS, espéce de marteau ou petite hache au milieu d'une couronne de chêne.

La Maison THORIA, d'origine Orientale, avoit des Armes parlantes; c'étoit un Taureau, dont le nom est THOR, en Oriental. La Patrone de cette Maison étoit Junon, avec cette Devise, *Junon conservatrice*, *la très-Grande Reine*, Juno Sospita Magna Regina; ce qui étoit un vrai cri de Guerre.

Cette Famille THORIA n'est pas la seule qui ait eu *Junon Sospita* sur ses Armoiries; cette Junon Sospita, qui se reconnoit à son équipage propre, ayant une peau de chèvre pour coëffure, des souliers à pointe relevée, & tenant d'une main une lance & de l'autre un de ces boucliers qu'on appelloit *Ancile*. Cette Junon étoit la Déesse de Lanuvium : aussi se voit-elle sur les Médailles des Familles Romaines originaires de Lanuvium, ainsi que celle dont nous venons de parler. Ce sont les Familles

CORNUFICIA, METTIA, PAPIA, PROCILIA, ROSCIA & SULPICIA.

Digitized by Google

Il en fut de même des Familles d'origine SABINE : telles que

MUSSIDIA, PETRONIA, TITURIA, VETTIA, &c.

On les reconnoit sur leurs Médailles à Junon Cluacine, Déesse des Sabins ; à l'Effigie de TITUS-TATIUS, Roi Sabin à Rome ; à la punition de Tarpeia, ou à l'enlèvement des Sabines.

Ces diverses Familles avoient donc conservé avec soin le souvenir des lieux de leur origine ; elles en avoient même conservé les symboles ; c'étoient des Armes héréditaires, preuves de leur antique noblesse.

En voici encore de parlantes.

La Famille NUMONIA, surnommée VAALA, a pour symbole un retranchement attaqué par un Héros & défendu par deux, tous armés de boucliers.

La Famille des TORQUATUS, un collier.

La Famille RENIA, un char attelé de deux rennes.

La Famille MARCIA, Numa & Ancus Marcius qu'elle regardoit comme ses Ancêtres paternel & maternel.

La Famille JULIA, une Vénus, comme descendant d'IULUS fils d'Enée ; plutôt, par les rapports de son nom avec la Lune ou Vénus, dont ce nom désigne les révolutions, signifiant *roue, révolution*, comme nous l'avons vu dans l'Histoire du Calendrier.

Tous ces faits d'ailleurs se trouvent dans les Recueils des Médailles Romaines d'URSIN & de PATIN.

2°. *Chez les Grecs & en Italie.*

La Grèce & l'Italie nous fournissent également nombre d'Armoiries parlantes.

ADRANUS, ville de Sicile, a pour symbole une tête casquée, symbole de Mars appellé en Sicilien *Adranus* ; d'*Adar*, אדר, selon le P. FRŒLICH (1).

ALOPECON-NESE, ville de Thrace dans une Isle formée par le Melas, signifie *mot-à-mot* Isle des Renards : aussi voit-on un Renard sur ses Médailles. (2)

ACRAGAS ou Agrigente, villle de Sicile, un Aigle à cause de son nom qui signifie l'élevé, la haut-perchée (3).

ANCYRE, de Phrygie, } une Ancre ; ce qui est la signification de leur nom
ANCYRE, de Galatie, } en Grec.

ABYDOS, une Ancre aussi, mais comme ville maritime.

(1) PELLERIN, PL. CVIII. No. 3. (2) PELLERIN I. Supl. PL. I. No. 5.
(3) PL. CVIII. No. 7. 8.

ANTIOCHE,

Antioche, sur l'*Hippus* ou sur le Cheval, nom d'une riviere de Cœle-syrie, a pour symbole une femme tourrelée debout à côté d'un *cheval* dont elle tient la bride.

Bovianum, ville des Samnites, un bœuf.

Cardia, ville de Thrace : ce nom signifie *cœur*; & pour Armoiries elle a un cœur (1).

Chypre, a pour symbole Vénus, parce qu'en Grec elle s'appelloit *Cupris* ou *Cypris*, du même nom que cette Isle.

Cyclades (les) dont le nom est composé de *Kleis*, clef, avoient pour Armes une clef.

Cleides, (les) Isles de la Grèce, avoient également une clef pour Armoiries, & pour type un oiseau volant; il a la clef des champs.

Eubée, nom formé de celui du bœuf, en avoit la tête pour symbole : on désignoit aussi par ce symbole la fertilité de cette Isle. On voit également sur ses médailles, & par la même raison, la tête de Cérès.

Las en Laconie, étoit situé entre trois montagnes ; son nom même signifie *Pierre* : aussi ses Armoiries portent trois Montagnes. (2)

Limyra, ville à vingt stades de l'embouchure du Limyrus en Lycie, a pour symbole un Dieu de fleuve (3).

Malée, ville de la Grèce dont le nom signifie *pomme*, avoit une pomme pour Armes.

Melos, Isle de la Grèce, a pour symbole des melons, son nom signifiant *pomme & melon.*

Œnias, ville de l'Acarnanie & dont le nom signifie *fleuve*, *fontaine*, a pour symbole un personnage barbu & cornu, emblême de l'Acheloüs sur les bords duquel elle étoit située.

Pallene en Achaïe : pour symbole Pallas armée de toutes pièces. Auprès de cette Ville étoit un Temple de cette Déesse avec sa Statue d'or & d'yvoire, ouvrage, disoit on, de Phidias (4).

Pharia, Isle sur la côte de Dalmatie & colonie de Paros, offre pour symboles un cygne, la lune & une étoile, armes parlantes ; le mot Phar, d'où vient *phare*, désigne tout ce qui est brillant.

Phiala en Arcadie, une figure assise sur un rocher ; d'une main un rameau ; de l'autre, un pot ou phiole panchée.

(1) Pell. T. I. Pl. 34. N°. 29. (2) Pell. T. III. CXXV. 10. 12.
(3) Pell. T. III. Pag. 22. Vignette. (4) Pell. T. III. Pl. CXXV. N°. 15.

Digitized by Google

Rhodes, avoit pour symbole des roses, qui désignoient son nom, & un Dauphin relatif à son commerce maritime.

Sidé, Métropole d'une partie de la Pamphylie, avoit pour Divinité & pour symbole Minerve avec une grenade, son nom *Sidé* désignant ce fruit. Nous allons voir d'autres lieux désignés par le même symbole & par la même raison (1).

Thurium, ville d'Italie, a pour symbole un taureau, emblême de son nom, & un poisson relatif à sa situation sur les bords de la Mer.

3°. *Chez les Orientaux.*

Ascalon, femme tourrelée avec des feuilles d'échalotte appellée autrefois *Ascalogne.*

Caphtorim, dont le nom signifie *pomme de grenade*; ce fruit étoit leur symbole, dit Dickinson; c'étoit du moins le symbole d'Iou Cassius à la frontiere des Philistins & de l'Egypte, d'où étoient sortis les Caphtorim.

M. Pellerin a rapporté aussi à la fin de sa Collection d'autres médailles où l'on voit Minerve & la grenade avec des caracteres inconnus.

Caura, ville d'Espagne, qui a pour symbole un poisson, armes parlantes: le Phénicien כורי, *Kauri*, signifiant *poissonneux* selon Bochart (2).

Suse, Capitale de la Susiane, signifie *fleur-de-lys*: elle en avoit sans doute une dans ses Armes. Cette fleur étoit très-belle & très-abondante dans cette contrée.

L'Espagne avoit pour symbole une Déesse des Fleuves, ayant un rameau à la main & un lapin à ses pieds, allusion à son nom Oriental de *Span* ou *Sphan*, qui signifie *caché*, *reculé*, & *septentrional.* Elle est au Septentrion de Carthage, & au-delà des mers pour les Phéniciens.

IV.

Symboles relatifs au Soleil, Pere de l'Agriculture.

Un symbole plus difficile à découvrir, mais très-remarquable par lui-même & par le rôle qu'il joue dans la Mythologie, est celui qui peint le Soleil & les Villes agricoles, sous l'emblême d'un loup ou d'une louve; & qui étoit commun à un grand nombre de Villes & de Peuples.

(1) Pell. T. II. Pl. LXXI. (2) Velasques, Pl. IX. 5.

Digitized by Google

Comme cet emblême est peu connu, & qu'on connoît encore moins son rapport avec le Soleil & avec l'agriculture, qu'il intéresse d'ailleurs des noms célèbres, nous allons entrer ici dans quelques détails.

EN ÉGYPTE.

Deux Villes d'Egypte appellées LYCON ou LYCO-POLIS, l'une dans le Delta, l'autre dans la Thébaïde, rendoient les mêmes honneurs à Apollon & au loup, (1) désignant le Soleil sous l'un & sous l'autre de ces emblêmes, dont elles portoient même le nom ; *Lycos* étant en Grec celui du Soleil & du loup, il fut substitué par ce Peuple, devenu maître de l'Egypte, au nom national : car dans l'Orient, un même mot, SAB, désigne le soleil & le loup, quoiqu'il se prononce quelquefois ZAB pour désigner le loup. C'étoient donc des Armes parlantes.

Mais comment avoit-on lié l'idée du loup avec celle du soleil ? C'est, selon MACROBE, parce que cet animal saisit & dévore tout, comme le Soleil ; & parce qu'ayant la vue très-bonne, il voit même pendant les ténèbres de la nuit : plutôt à cause de sa couleur dorée semblable à celle du soleil.

Apollon lui-même étoit appellé LYCIEN, c'est-à-dire le *Loup* & le *Lumineux.* Il étoit adoré sous ce nom dans toute la Grèce.

LYCAONIENS.

Une Colonie d'Arcadiens qui passa en Italie portoit le nom de Lycaoniens & ceux d'AISES & d'ŒNOTRIENS, qu'ils devoient, disoit-on, à trois de leurs Princes successifs, à AISES, fils de Lycaon I. à son fils LYCAON II. & à son petit-fils ŒNOTRUS.

Mais ce sont trois noms différens du Soleil ou d'Apollon Lycien, Divinité de ces Peuples.

AIS, Es en Oriental est le nom du feu, du Soleil : de-là ESES l'Arcadien, ESUS le Thessalien pere de Jason, les ASSENS Dieux de l'Edda.

LYCOS désigne également le soleil, la lumiere.

OEN est un autre nom Oriental du soleil, & qui signifie *œil*.

Telle est la différence de ces trois noms du Soleil, que le premier le désigne comme source de la chaleur, le second comme source de la lumiere, le troisiéme comme l'œil du Monde, tandis que sous les suivans il offre d'autres idées relatives à ses attributs.

(1) MACROB. Sat. Liv. I. Ch. XVII.

Digitized by Google

Bel, le désigne comme le Maître, le Roi de l'Univers.

Apollon, comme le Maître de l'harmonie.

Helios, comme l'Etre élevé.

Aiséens, *Lycaoniens*, *Œnotriens*, désignent donc tous les trois des Enfans du Soleil, des Peuples Agriculteurs.

Du Lucus des Laboureurs.

Les champs cultivés, la terre du Laboureur placée au milieu de contrées non défrichées, étoient comme autant d'yeux ou de *luci*, ou *lyci*; mais ce Laboureur dépouilloit chaque année son champ de tous ses fruits : il étoit donc à son égard un animal vorace & destructeur ; un vrai loup. De-là peut-être encore le nom de Lycos, ou loup, pour désigner le loup, le soleil, le Laboureur ; ainsi que le nom de Saturne désigna également le Laboureur qui mange ses enfans ou récoltes, & le tems qui dévore ses enfans, les êtres dont il occasionne la production.

Lucerie.

Lucerie, Ville d'Italie en Daunie, avoit pour symbole d'un côté la tête d'Hercule ou du Soleil, *Lukos* en Grec ; de l'autre, un arc, une massue & un carquois, symboles du Soleil, d'Apollon ou d'Hercule (1).

Argos.

Argos, cette Ville célèbre du Péloponèse, avoit également un loup pour symbole. Celui-ci est remarquable par la maniere dont les Argiens en expliquoient l'origine, & par ses rapports avec l'Histoire mémorable de Danaüs, d'Egyptus & des cinquante Danaïdes.

Tandis que Danaüs, disoient les Argiens, disputoit à Gélanor le Royaume d'Argos en présence de tout le Peuple, on vit un présage assuré de sa victoire; car un loup dévora un taureau qui paissoit dans la prairie. Ce qui donnoit du sel à cette Fable, c'est que Gélanor avoit pour symbole le taureau ou plutôt la vache Io, & Danaüs un loup.

Tous ces symboles étoient parlans. *Argos* signifie la blanche ou la lune : mais la lune est la même qu'Héra ou Junon, la Déesse de l'air, dont le sym-

---

(1) Trésor de Brandeb. par Beger.

Digitized by Google

bole est la vache Io. Argos devoit donc avoir cette vache pour symbole, & elle l'avoit dans l'origine: elle lui substitua le loup, symbole du soleil; le loup se trouva donc avoir dévoré le taureau.

Mais le loup étoit le symbole de Danaüs, frere d'Egyptus, Roi d'Egypte, au symbole de la vache. Ces deux freres se faisoient une guerre à toute outrance: l'un avoit cinquante fils, l'autre cinquante filles; & celles-ci avoient fait périr leurs cinquante cousins devenus leurs maris; à l'exception de la plus jeune nommée HYPER-MN-ESTRE qui sauva son mari. Tout cela est vrai dans le sens allégorique, & ne l'est que dans ce sens.

Egyptus signifie *noir*; personne ne l'ignore.

Danaüs, au contraire, *blanc*, *lumineux*.

Leurs cinquante enfans sont les cinquante semaines de jour & de nuit.

Hypermnestre qui épargne son mari & qui est la plus jeune, est un mot composé d'*yper* qui reste, *men* lune & *estré* qui est; *mot-à-mot*, la lune qi survit aux autres.

Ces Danaïdes ont une singuliere occupation: elles versent continuellement de l'eau dans des tonneaux percés, qu'elles ne peuvent donc jamais remplir: c'est le tems, que les années & les semaines ne remplissent jamais.

Tels sont ces trois cent soixante Prêtres Lybiens sans cesse occupés à remplir également un tonneau percé, & dont parle DIODORE.

Les mêmes allégories se retrouvent par-tout avec des formes variées à l'infini: & il faut connoître le sens de ces formes, ou renoncer à la connoissance de l'Antiquité.

ROME.

Le loup d'Argos rappelle aussi-tôt la louve de Rome; cette louve qui a deux nourrissons dont l'un tue l'autre dès qu'il en a la force: c'est donc encore ici la lumiere dont les deux nourrissons peignent le soleil d'hyver, & le soleil d'été qui par sa force tue son frere.

TROIE ou ILIUM.

TROIE, nous l'avons vu plus haut, avoit pour symbole une truie. C'étoit des Armes parlantes: *Troie* en Celte & en Phrygien signifiant une truie, mot également François, Valdois, &c.

Le même mot signifie *labourer*, *sillonner* la terre, parce que le cochon sillonne la terre de son groin.

C'est par cette raison qu'Antenor avoit une truie sur ses étendards, & qu'on

Digitized by Google

prédit à Enée qu'il bâtiroit une Ville là où il rencontreroit une truie qui auroit mis bas trente petits. En effet c'est s'arrêter là où un animal s'arrête que d'y planter son symbole & de s'établir dans le lieu où on a planté ce symbole.

Il n'est pas étonnant que Troie, maîtresse d'un grand territoire, très-fertile, bien cultivé, & par-là même riche & peuplé, eût pris pour symbole & pour nom une truie, animal qui désignoit nécessairement une *terre fertile*.

L'Histoire de la fondation de cette Ville est entierement allégorique, ce qu'on n'a point apperçu; & cette allégorie porte en plein sur les idées que nous venons de présenter, ce qu'on a encore moins soupçonné.

Ilus, fils de Tros, & petit-fils de Dardanus, raconte-t-on, (1) arrive en Phrygie: il remporte le prix dans les jeux établis par le Roi du Pays: celui-ci lui donne en conséquence cinquante jeunes garçons & autant de jeunes filles. Par les ordres de l'Oracle, le Roi y ajoute le présent d'une Vache de différentes couleurs; & il lui conseille de bâtir une Ville dans le lieu où cet animal s'arrêtera.

Cette vache conduit Ilus au lieu appellé *le Tombeau d'Até la Phrygienne.* C'est-là qu'il bâtit en conséquence une Ville qu'il appella Ilium. Ensuite il conjure Iou de lui envoyer quelque signe; & se levant le lendemain de très-bonne-heure, il trouve devant sa tente le *Palladium*, Statue de Minerve descendue du Ciel. Cette Statue avoit trois coudées de haut, & elle sembloit marcher: d'une main elle tenoit une lance, & de l'autre une quenouille & un fuseau.

Ce Passage auquel on n'a fait aucune attention, parce qu'on ne savoit quel usage en faire, est relatif à une infinité de traits précieux semés çà & là dans l'Antiquité, & très-conformes à la Doctrine même de Sanchoniaton.

Le Fondateur d'Ilium s'appelle Ilus, mais c'est le nom de Saturne, du Laboureur dans tout l'Orient; & ce nom signifie le *Fort*, le *Puissant* : tels sont les Propriétaires, ils sont les Grands de la terre : aussi son Pays s'appelle *Ilium*, le séjour fortuné; nom qui fut également donné à l'Isle de Crète.

Là étoit le tombeau d'*Até*, & cela est vrai. *Até* signifie mort, destruction, misere: la misere, la disette & ses ravages disparoissent avec le labourage: là où est *Ilus*, là est le tombeau d'*Até*.

Ilus avoit gagné le prix; le labourage est toujours représenté comme une victoire, un triomphe: c'est la défaite du lion; c'est cette victoire dont la Fête termina constamment l'année.

(1) Apollod. Bibliothèque des Dieux, Liv. III.

Il eut cinquante jeunes gens & cinquante jeunes filles à son service ; ce sont les cinquante Danaïdes, les cinquante fils d'Egyptus, les cinquante fils d'Hercule ; tous ces cinquante si fréquens dans la Mythologie, & qui peignent les cinquante semaines qui forment l'année du Laboureur.

Ilus s'arrête là où s'arrêta la *vache* ; cette vache qui est le symbole de l'Agriculture, & qui semblable à la robe d'Isis, est de toute couleur, parce que les champs du Laboureur se couvrent par ses soins de fleurs, de fruits, de plantes, qui offrent la plus grande variété de couleurs.

Ce Héros est fils de *Tros* & petit-fils de *Dardanus*, c'est-à-dire de l'aiguillon avec lequel on conduit le bœuf, cet aiguillon qu'on darde, & de la charrue ou truie que tire le bœuf, & sans laquelle point d'Ilus.

Enfin il a pour son symbole le Palladium ou Minerve armée de la lance & de la quenouille ; & cette Statue est la sauve-garde de l'Empire.

En effet, qu'est-ce qui peut subsister sans Minerve Déesse de la Sagesse ; & sans le concours du *mari* désigné par la lance, & de la *femme* désignée par la quenouille & le fuseau, ou en d'autres mots, sans le concours du labourage & de l'industrie ; de la force au dehors & des graces au dedans ?

Ce Palladium étoit donc un signe assuré du bonheur dont jouiroit la Contrée, tandis qu'elle seroit sous la sauve-garde du labourage & d'un travail constant & actif : qu'elle ne cesseroit de se couvrir d'une riche population, de biens de toute espéce ; & de se faire respecter au dedans & au dehors.

Aussi Troie ne périt que lorsque son Palladium ne fut plus.

ARTICLE V.

Symboles relatifs aux Productions, & à la situation.

Les Royaumes, les Peuples, les Villes de l'Antiquité tirerent très-souvent leurs symboles des objets de leurs productions : ainsi on peut connoître par leurs Armoiries si ces Pays étoient agricoles ou maritimes ; s'ils étoient des Pays de bled ou de vignoble, ou s'ils excelloient en quelque genre particulier de productions : nous allons donner divers exemples relatifs à ces différens objets.

Digitized by Google

I.

Symboles relatifs à l'Agriculture.

OLIVIER.

1. ATHÈNES avoit pour ſymbole Minerve, Déeſſe de l'olivier, & la chouette ſymbole de Minerve, comme la Reine de la nuit; ce que ſignifie ſon nom, comme nous l'avons prouvé ailleurs. Le nom d'Athenê ou Athenaïs, ſignifie lui-même *Souveraine*, comme nous l'apprend PLUTARQUE dans ſon Traité d'Iſis & Oſiris: c'eſt ainſi le féminin d'*Adon*, *Adonaï*, Seigneur, où nous voyons *o* changé en *e* pour le féminin, comme d'*homine* on fit *fœmina.*

Ainſi le nom d'Athènes, celui de la Déeſſe Minerve, ou *Athenê*, & ſon ſymbole la *chouette*, ſe rapportoient tous au même objet.

TEATE eut par cette raiſon les mêmes ſymboles.

CRETE; il en fut de même de cette Iſle fertile.

SPHINX.

2. AMBA ou Aimphats; CASTULO & URSON, Villes de la Bétique, & CHIO, Iſle de la Grèce, eurent pour ſymboles le Sphinx ailé, ou le lion à tête de femme comme en Egypte, mais avec des ailes: ſans ailes, il déſignoit la ceſſation des travaux agricoles pendant l'inondation du Nil, & les douceurs dont étoient ſuivis ces travaux.

Avec des aîles, il devenoit l'emblême de la navigation & des avantages qu'elle procuroit aux Peuples Agricoles.

MINOTAURE.

3. Le MINOTAURE ou Taureau à tête d'homme, étoit le ſymbole de l'Agriculture pour un grand nombre de Villes dont le territoire étoit riche en bled. Ce ſymbole ne pouvoit être ni mieux choiſi, ni plus contraſtant avec le précédent qui déſignoit la ceſſation des travaux indiqués par celui-ci: la femme devenue le chef du lion déſignant le repos de la terre: & l'homme chef du taureau déſignant au contraire le travail de cette même terre: voici quelques-unes des Villes qui prirent ce dernier ſymbole pour leurs Armoiries.

ÆSERNIA, Colonie de Naples, le Minotaure avec la Victoire.

CALENO, Colonie Auſonienne, le Minotaure ſeul.

GELA en Sicile, le train de devant du Minotaure.

GNOSSE, le Minotaure; au revers, le labyrinthe.

HYRINI,

Digitized by Google

Hyrini (les), dans l'Apouille, } le Minotaure.
Megare, de Sicile, }

Naples, le Minotaure & la Victoire.

Nola, Colonie des Chalcidiens, de même.

Selinonte, en Sicile, le Minotaure.

Beger, Pellerin &c. rapportent ces diverses Médailles.

Lion.

Cnide, Cyzique, Leontium, Milet, Mycenes,	Rhegium, Salamine, Sardes, Smyrne,	avoient pour symbole un *lion*, emblême des défrichemens, de la terre vaincue par l'Agriculture.

Bœuf.

4. Poly-Rrhenium, Ville de Crète & qui dut son nom à ses gras pâturages, eut pour symbole une tête de bœuf.

Obulco, Ville d'Espagne, avoit pour symbole le bœuf & le croissant d'Io : pour Divinité tutélaire, Isis, dont les cheveux en sillons sont garnis de perles, emblême de sa riche agriculture : elle eut aussi plus souvent pour symbole une charrue & un épi.

Tralles & Pergame en Asie-Mineure, un bœuf.

Cérès et Proserpine.

6. Cyzique avoit pour symbole Proserpine avec un boisseau sur la tête, tenant dans ses mains une haste & une victoire ; on l'adoroit ici sous le nom de *Kori soteira*, la Vierge conservatrice ; on l'appelloit aussi *Domna* & *Despoina*, la Dame, la Souveraine. (1)

Megare d'Attique, Cérès un flambeau à chaque main, & à ses côtés une Statue enveloppée de bandelettes. Pausanias dit qu'elle étoit représentée ainsi dans un Temple de *Stiris* en Phocide, & que cette Statue à bandelettes qui l'accompagnoit étoit très-ancienne. On ne peut donc y méconnoître une copie d'Isis & d'Horus (2).

(1) Pell. T. III. Pl. CXXIII. 1. (2) Ib. Pl. CXXVII. N. 3.

Digitized by Google

ÉPIS.

METAPONTE ; l'agriculture de cette Ville étoit si prospere, que ses Habitans consacrerent à Delphes une Terre & une Moisson d'or ; (STRABON Liv. VI.) Aussi voit-on sur ses Médailles ou deux épis barbus, ou une tête de bœuf ; & sur plusieurs, la tête de Cérès.

SAGALASSE, dont le territoire, suivant TITE-LIVE, abondoit en toutes sortes de fruits, eut pour symboles des épis de bled avec une branche de vigne chargée de grappes & de raisins.

ILIPA, } Villes d'Espagne, ont pour symboles, l'une un épi,
ILIPULA, } l'autre deux. (1)

SYME, } Isles de la Grèce, avoient également des épis pour sym-
EGIALE, } boles.

AMPHIPOLIS de Macédoine, Cérès, des épis, une torche.

BLAUNDUS de Phrygie, quatre épis liés ensemble.

EDESSE, une main tenant trois épis.

ELÉE d'Eolie, quatre épis & un pavot.

NACOLÉE en Phrygie, trois épis & une corne d'abondance.

SEBASTE en Galatie, trois épis.

THYATIRE, des épis.

II.

SYMBOLES RELATIFS AUX VIGNOBLES.

ANDROS, Isle de Grèce riche en vignobles, avoit pour symbole une panthere, animal consacré à Bacchus, & un thyrse. On voyoit dans cette Isle un Temple célèbre où l'on disoit qu'il couloit du vin tous les ans durant les Fêtes de ce Dieu, & cette fontaine s'appelloit *Dios Théodosia*, présent de Jupiter.

ACMONIE de Phrygie, | HADRIANI de Bithynie, } Bacchus, son thyrse, son
AUGUSTA de Cilicie, | SILANDUS de Lycie, } pot, & sur quelques-unes sa panthere.

BOSRA, Ville de la Syrie Arabique, qui dut son nom à ses vignobles, avoit

(1) Velazques, Pl. VIII. & XIII.

pour symbole un grand pressoir avec le mot de *Doysaria*, nom des Jeux de Bacchus appellé Dusarès en Arabe. (1)

Chio, Cydon en Crète,	grappe de raisin.

Maronée située sur un côteau, dut son nom à son beau vignoble : aussi disoit-on qu'elle avoit été fondée par Maron, Cocher de Bacchus. Elle avoit pour symboles la tête de ce Dieu & une grappe de raisin avec ces mots, *Dionysius Sauveur.*

Mycone, Isle de la Grèce abondante en vin : son symbole, Bacchus.

Naxos, Isle très-riche en vin, & appellée Dionysiade, Isle *de Bacchus*, eut pour symboles Bacchus, une grappe de raisin & le thyrse.

Peparethe, (l'Isle de) eut pour symboles Bacchus & Minerve, à cause de ses vins & de ses oliviers.

Tenedos (Isle de), riche en excellens vins, eut entre ses symboles une grappe de raisin.

Laerte de Cilicie, Scepsis de Troade, Teios,	eurent également Bacchus pour Divinité & pour symbole, à cause de leurs beaux vignobles.

III.

Symboles relatifs aux Villes Maritimes.

Neptune, les Dioscures & un navire, furent les symboles des Villes situées sur le bord des eaux & qui se livroient à la navigation : de celles-ci entr'autres.

Navire, Neptune, &c.

Attalie, nommée aujourd'hui Satalie, Ville de Pamphylie sur le bord de la Mer, avoit pour symbole la tête de Neptune & son trident.

Berite, Ville maritime de Phénicie, avoit au revers de ses Médailles un bonnet des Dioscures & un pavillon de vaisseau.

Tinos (Isle de), pour symbole Neptune.

Tripoli de Phénicie, avoit entre ses symboles les Dioscures.

Aradus, Ascalon, Anthedon,	Dora, Tyr, Sidon, &c.	eurent pour symbole un navire, étant toutes Villes maritimes.

(1) Pell. T. III. Vignette, P. 155.

C'est par la même raison que Rome & Paris situées sur des Fleuves, eurent le même Symbole. Il en est de même de,

Gazara ou Gadara, Ville maritime près d'Azot dans la Palestine. Elle a pour revers un vaisseau à neuf rames, sur une Médaille de l'Empereur Antonin, avec l'inscription *Nayma*, naumachie, ou jeux sur l'eau. (1)

Cheval.

Carthage, nom qui signifie Ville (*Carth*) des eaux (*ag*), eut pour Symbole un cheval; on a dit qu'il étoit relatif à une tête de cheval qu'on trouva en creusant les fondemens de cette Ville: c'étoit un conte: le *cheval* étoit l'emblême de la Navigation & de Neptune: c'est un cheval que Neptune avoit fait sortir, disoit-on, de la terre pour marquer sa puissance.

Corinthe eut par la même raison le cheval pour Symbole; mais il étoit ailé afin d'indiquer mieux la vitesse de la Navigation ailée ou à voiles: c'est ce cheval qu'on appella Pégase, que les Grecs substituerent au Sphinx ailé des Phéniciens; & qui fut adopté par d'autres Peuples maritimes.

Lampsaque & Scepsis, un cheval marin.

Alexandrie de Troade, un cheval paissant.

I V.

Symboles relatifs a divers Objets.

Vulcain.

Les Pays où l'on voyoit des volcans & les lieux où l'on avoit établi des Forges, prenoient pour Symboles *Vulcain*, Dieu du feu & des forges, son marteau ou ses tenailles.

Ainsi, l'Isle de Lemnos avoit pour Symbole *Vulcain* comme Dieu du feu, & Minerve comme Déesse des Arts.

Hephestia, mot-à-mot Ville de Vulcain, dans la même Isle, avoit aussi le même Symbole: vraies Armes parlantes. Ses Médailles offrent au revers un flambeau allumé avec les deux bonnets & les deux étoiles des Cabires.

Ce Dieu, son marteau à la main & sous son nom de Cabire, *très-grand*, se voit sur les Médailles de Thessalie. (2)

(1) Pell. T. III. Fleuron P. 165. (2) Beger, P. 483.

Digitized by Google

SYLPHIUM.

CYRENE, Ville d'Afrique, avoit pour Symbole le Sylphium, plante très-commune dans son territoire, & dont sans doute elle faisoit un grand commerce.

PALMIER.

La JUDÉE eut pour Symbole le palmier : elle est représentée dans les Médailles de Vespasien sous la figure d'une femme triste & plaintive attachée à un palmier.

Ce Symbole surprend le Savant SHAW, Voyageur exact, qui assure qu'il y a peu de palmiers en Phénicie : il ignoroit donc les affreux ravages que causent le tems, les invasions, la barbarie, &c. & à quel point toutes ces choses changent la face de la terre. L'Isle de Madere n'étoit qu'une forêt lorsqu'on la découvrit ; à présent il n'y a pas un arbre, & l'on chercheroit en vain aujourd'hui ces belles vallées de Saules qui environnoient Babylone. La Judée étoit riche en palmiers ; PLINE nous l'apprend & c'est un Témoin qui en vaut bien un autre. (1) « Les Palmiers de Judée, » dit-il, sur-tout ceux de Jéricho, l'emportent sur ceux de tout autre Pays, » par leur MULTITUDE, leur fertilité & leur réputation. Ceux d'Archelaïs, » de Phaselis & de Livias dans la même contrée, sont aussi fort estimés.

Il falloit qu'ils y fussent bien communs puisqu'on en tiroit des objets de comparaison : c'est ainsi qu'ESAIE (2) compare la prospérité des Hébreux à celle des Palmiers ; ce qui prouve à quel point la culture de cet arbre réussissoit en Judée, quoiqu'aujourd'hui il n'y en ait que dans les Vallées, où ils exigent bien moins de soins que sur les hauteurs.

Ce Symbole fut également celui de la Phénicie & de la plupart de ses Villes.

On le voit sur les Médailles de TRIPOLI, d'ARADUS, de NAPLOUSE, de SEPHORIS.

Les Médailles de TYR & de SIDON offrent par la même raison des palmes pour Symboles.

On a cru que le Palmier se trouvoit sur les Médailles de cette contrée, moins comme production nationale que comme étant relatif au nom même de Phénicie ; mais c'est une erreur : nous avons vu que le nom de Phéniciens,

---

(1) Liv. XIII. Ch. IV. (2) Chap. XXVII. 6.

Digitized by Google

Mais avec un peu d'attention, on apperçoit bien-tôt les motifs de ce choix, ce qu'on désignoit par ces Divinités symboliques.

HERCULE.

Hercule étoit le Dieu tutelaire & le symbole de Tyr & de plusieurs Colonies de Tyr, telles que Tharse, Cadix, &c. Il étoit aussi le symbole de Perinthe, d'Argos, &c.

Dans toutes ces Villes on le réprésentoit avec sa peau de lion & sa massue, ou simplement sous l'emblême de sa massue, surmontée quelquefois d'un carquois.

ASTARTÉ ou EUROPE.

Astarté ou Europe étoit la Déesse & le symbole de,

Sidon & de diverses Colonies Phéniciennes ; de celles-ci, par exemple ;

Gortyne dans l'Isle de Crète.

Calagurris en Espagne.

Amphipolis de Macédoine.

Toutes la représentoient assise sur son taureau, avec son voile flottant qui la faisoit arriver à bon port.

Diane étoit la Déesse & le symbole de la Meonie, de la Ville d'Ephese, des Icariens. On la reconnoît à son Cerf.

Junon étoit la Déesse Tutélaire de Samos & de Carthage : & on la reconnoissoit à son Paon.

Apollon étoit le symbole & le Dieu de l'Isle de Rhodes, d'Amorgos, de Mitylene : & avec Diane, le symbole de Delos.

Jupiter enfin, le Dieu tutélaire de Rome & de l'Isle de Crète.

Voilà en apparence bien des Divinités différentes dont on n'apperçoit nullement le rapport avec les Peuples qui les prirent pour leurs symboles : mais afin de parvenir à quelque chose de satisfaisant là-dessus, commençons par ramener à son juste point le nombre de ces Divinités : ces six que nous venons d'énumérer se réduisent à trois, présentées ici sous un double nom, l'Oriental & l'Occidental.

En effet, Hercule & Apollon ne sont qu'un seul & même personnage, peignant le Soleil ; aussi étoit-il appellé à Tyr *Melc-arthe* ou *Melicerte*, Roi de la Terre.

Astarté,

Astarté ou Reine du Ciel, Europe ou l'Occidentale, Junon ou la Reine du Ciel, Diane au Croissant sœur d'Apollon, ne sont également qu'une seule & même Divinité, la Lune.

La même Divinité étoit adorée à Babylone sous le nom de Semi-ram-is, la Reine du Ciel, & sous le symbole de la Colombe, oiseau de Vénus.

Nous avons donc ici les trois grandes Divinités de Saturne ou du Laboureur, dont nous parle Sanchoniaton, & toutes trois prises dans la Nature, *Jupiter* ou le Dieu Suprême, le *Soleil* & la *Lune*, Roi & Reine du Monde Physique.

Il n'est donc point étonnant que ces trois Divinités ayent été prises par un grand nombre de Peuples pour leurs symboles : il en devoit être ainsi dans l'Orient sur-tout, dont la Religion étoit la Sabéenne : & chez lesquels on retrouve en effet le Soleil & la Lune sous les noms d'Hercule, & d'Astarté ou Europe : tandis que dans l'Occident, ils sont Apollon, & Diane comme sœur d'Apollon, la même qu'Europe ou l'Occidentale, *Junon*, Souveraine des Dieux, & *Astarté*, Reine des Astres.

Il paroît même que les Peuples livrés aux travaux pénibles, tels que l'Agriculture & la Navigation, & qui supposoient une grande force, choisissoient Hercule ou le Soleil pour leur Divinité : tandis que les Peuples qui n'avoient point ou peu d'agriculture, & qui subsistoient sur-tout de leurs fruits ou du produit de leurs arbres, ce qui n'exige point de force, ou qui se livroient aux Arts sédentaires, choisissoient Minerve ou la Lune pour leur Divinité : ainsi Athènes qui devoit tout à ses oliviers, avoit choisi cette Déesse pour sa Patrone : les uns étoient *enfans* du *Soleil* : les autres, ceux de la *Lune*. Aussi Hercule étoit-il adoré & avoit-il des autels comme nous l'apprend Dénys d'Halicarnasse (1), dans presque toute l'Italie, Pays rempli de Villes agricoles.

Diane.

La Lune, qu'on adoroit dans la Phénicie sous le nom d'Astarté, l'étoit chez d'autres Peuples sous celui de Diane : on la représentoit armée d'un arc, de flèches, d'un carquois & couronnée d'un croissant.

Telle on l'honoroit à Perge de Pamphylie.

A Ephese, à Cotiée de Phrygie, &c. on l'adoroit sous des symboles relatifs à la Nature universelle, la mere de tous les êtres, avec une multitude

(1) Antiq. Rom. Liv. I.

Digitized by Google

de mamelles, & un cerf pour symbole, comme Déesse de la chasse, à cause de ses rayons comparés à autant de flèches. Souvent même le cerf est placé seul comme désignant Diane d'une maniere assez claire.

JUNON.

Dans plusieurs Villes on adoroit JUNON comme mere des Peuples, ou comme protectrice des mariages, sous le nom de *Prónuba*: telles,

HYPÆPA de Lydie, SAMOS, TRALLES, SEBASTO-POLIS en Eolie, &c.

LUNUS.

Le Dieu LUNUS étoit adoré chez plusieurs Peuples de l'Orient; c'est la Lune sous un nom masculin; tandis que le Soleil étoit du genre féminin, comme il l'est encore chez les Germains.

Ce Dieu LUNUS étoit le Dieu tutélaire de CARRHES.

CIBYRE le représentoit sur ses Médailles, avec un croissant derriere les épaules.

JULIA GORDUS, SARDES, SILANDUS, } de Lydie.

GABE de Phénicie.

NYSA près de Tralles en Carie.

SEBASTE de Phrygie.

TABÆ de Carie.

TRAPEZE du Pont, &c.

avoient toutes le Dieu LUNUS pour symbole.

ARTICLE VII.

SYMBOLES DES COLONIES.

I.

COLONIES PHÉNICIENNES.

Il n'est pas étonnant que nous trouvions un grand rapport entre les symboles de l'Espagne & ceux de la Phénicie: qu'on y retrouve l'alphabet Oriental; les mêmes Divinités, Hercule, Isis, Europe, Vulcain; les mêmes

Digitized by Google

ſymboles, des taureaux, des chevaux ailés, des ſphinx, des pampres, des épis, des Cavaliers la lance en main; qu'un même eſprit ait animé ces Peuples : l'Eſpagne Maritime ne fut peuplée que par des Colonies Orientales, par des Phéniciens, des Syriens, des Cananéens, par des habitans des Iſles de Crète & de Sicile, trop reſſerrés dans leur enceinte. Ainſi, tout y doit rappeller l'Orient, & préſenter les mêmes phénomenes qu'on obſervoit chez les Navigateurs de l'Aſie.

Cadix eſt l'altération de l'Oriental *gadir* une enceinte : ſur ſes Médailles ſont ces mots, *He-Bel-Gadir*, le Seigneur de Gadir : on y voit le Dieu *Bel* des Orientaux, ou le Soleil déſigné par le nom de Souverain.

Ce même nom de Bel, Bol, Bul ſe retrouve dans Obul-con & dans Car-Bula, autres Villes d'Eſpagne. Il eſt joint, dans le premier au mot *Cun*, habitation, & dans le ſecond, à celui de *Car*, Ville.

Les Colonies conſervoient en effet la langue de leur Mere-Patrie : elles continuoient d'avoir les mêmes Dieux, les mêmes Fêtes, les mêmes ſacrifices, les mêmes ſymboles ou Blaſon : leur Mere-Patrie nommoit auſſi leurs premiers Magiſtrats, & leur donnoit leurs Loix & leurs Coutumes : il étoit même d'uſage que les Colonies lui envoyaſſent toutes les années des prémices de leurs récoltes; & qu'elles volaſſent à ſon ſecours dans le beſoin.

2.

Colonies Grecques.

C'eſt ainſi que Syracuse conſerva les ſymboles de Corinthe dont elle étoit une colonie, ſur-tout le cheval Pegaſe : & que l'Iſle de Seriphe eut pour ſymbole la Chimere, étant Colonie de la même Ville.

Comme l'Iſle de Siphne, près de l'Iſle de Crète, avoit préciſément le même ſymbole que celle de Seriphe, il y a apparence que ſes habitans avoient la même origine que ces derniers.

Emporium en Eſpagne, Colonie d'Emporium de Sicile, en avoit conſervé les ſymboles, Minerve & Pegaſe ſautant.

Les Colonies Athéniennes avoient la chouette pour Armes, en particulier Amisus, Ville du Pont, & pendant un tems capitale de ce Royaume.

C'eſt ainſi que Rome tint de Troie la truie & ſes petits, qu'on voit ſur les Médailles de Veſpaſien & de Tite, & qu'Adrien fit mettre ſur les portes de Jéruſalem.

Digitized by Google

ARTICLE VIII.

Villes de Sicile.

La Sicile, remplie de Colonies étrangeres & de Villes puissantes, dont elle étoit redevable à son agriculture, offre des symboles très-remarquables.

Celui de l'Isle entiere est une tête couronnée d'épis & d'où sortent trois jambes disposées en forme de roue, auxquelles cette tête sert ainsi de centre : cette figure est tout-à-la fois peinture & de la fertilité de la Sicile & de sa figure triangulaire : de celle-ci par ses trois jambes, de celle-là par les épis.

Syracuse a pour symbole ou un cheval ailé, ou un char à quatre chevaux dont le Conducteur est couronné par une Victoire qui plane sur sa tête. Ses Divinités tutélaires sont les grandes Divinités de tous les Peuples agricoles ; le Soleil, la Lune, la Terre féconde : ou avec leurs noms Mythologiques, *Apollon*, *Diane*, *Cérès*.

Ce cheval ailé, symbole également de la ville de Corinthe dont Syracuse étoit Colonie, avoit ainsi que le cheval Carthaginois, un rapport immédiat au commerce Maritime de Corinthe & de Syracuse.

Le char à quatre chevaux couronné par la Victoire, étoit l'emblême de l'agriculture florissante à Syracuse & de ses heureux effets.

Panorme a pour ses symboles sur une de ses Médailles, avec une inscription Phénicienne, d'un côté une tête de Cérès : de l'autre, un cheval ailé : ce sont les mêmes emblêmes & par la même raison.

Catane prend toujours pour Symbole la corne d'abondance.

Menai, dont le nom au pluriel à tant de rapport à celui du *Soleil* & de la *Lune*, (Men & Mené) eut pour Patrone Cérès, & pour symbole deux flambeaux en sautoir. Ce sont donc des *Armes parlantes*. *Menai* désigne des flambeaux, le Soleil & la Lune, les deux grands flambeaux de l'Agriculteur.

Naxos, riche en vignobles, eut pour Divinité *Bacchus* ; pour symbole une grappe de raisin.

Segeste a pour Divinité tutélaire *Diane chasseresse* : pour symbole un chien courant ; & à la suite de son nom ces lettres ZIB.

Nous voyons dans Ciceron, (1) que Diane chasseresse avoit dans cette Ville un Temple magnifique, dont les superbes restes sont gravés dans la des-

(1) IV. Harang. contre Verrès, N°. 33, 34.

Digitized by Google

cription de la Sicile par d'ORVILLE. (1) Telle est la description que fait Cicéron de cette Déesse, ou pour mieux dire de sa Statue.

» Erat admodum amplum & excelsum signum cum stola. Verùm tamen
» inerat in illa magnitudine ætas atque habitus virginalis : sagittæ pendebant
» ab humero, sinistra manu retinebat arcum, dextrâ ardentem facem præfe-
» rebat ».

» La Statue de la Déesse étoit grande & élevée : mais dans cette forme
» colossale elle conservoit les graces & la pudeur de la jeunesse ; un carquois
» plein de flèches étoit suspendu à ses épaules : d'une main, elle tenoit son
» arc ; de l'autre elle portoit en avant un flambeau allumé.

Ne soyons pas étonnés du choix de cette Déesse & de ces symboles : tout en est relatif à la situation & au nom de *Segeste*.

Elle étoit située en effet dans un Pays admirable pour la chasse.

Son nom, prononcé *Segeste*, étoit un adoucissement de l'aspiration Orientale qui servoit d'Article à ce nom, & que nous trouvons en effet écrit *Aigeste* dans STRABON, PAUSANIAS, &c. & ses Habitans *Egestaioi*.

C'est donc une allusion au mot Oriental קשת, arc, qui joint à l'Article (ה) *hé*, nous donne *he-gest*, mot-à-mot celle qui aime la châsse. Aussi Diane Chasseresse est sa Divinité : & un chien courant, son Symbole.

Le mot *Zib*, qui suit son nom & qu'on n'avoit encore pû expliquer, est relatif à toutes ces idées ; c'est le commencement du *Zibuné* des Illyriens & des Grecs qui signifie *lance*, *pieu*, & qui vient de l'Oriental צבא, *Tsaba*, attaquer, faire la guerre, donner la chasse aux animaux, ce qui fut la premiere des guerres.

Nous savons donc à quoi nous en tenir maintenant sur l'Histoire suivante relative au nom de cette Ville. *Segeste*, dit-on, fille d'Hippotas, ayant été envoyée par son pere en Sicile pour la dérober à la cruauté de Laomédon, y fut aimée par le Fleuve Crimise qui la surprit en se cachant sous la forme d'un chien : de-là naquit Egeste, l'*Acaste* de Virgile ; ensorte que la Ville qui auparavant s'appelloit Egeste, prit dès-lors le nom de Segeste, & un chien pour Symbole. (2)

---

(1) Planche pour la pag. 84.

(2) Je fais grand cas de ces Traditions Fabuleuses & Mythologiques, parce qu'elles nous conduisent presque toujours à la découverte du vrai. Nous voyons dans celle-ci que cette Ville eut deux noms, d'abord *Egeste*, puis *Segeste*, & que ceux qui lui don-

Tauromenium avoit pour symbole *un taureau.* C'étoit une allusion à son nom qui peignoit sa situation, signifiant *habitation sur une montagne.* On sait que *tor* en Oriental signifie montagne, d'où le *Mont-Taurus* en Asie, & le *Mont-Taurus* sur lequel étoit cette Ville; & si elle prit un taureau pour son symbole, c'est par le principe dont nous venons de parler, c'est qu'il n'y a nulle différence entre les noms primitifs de montagne & de taureau.

Selinonte sur l'Hypsas, dont les bords étoient couverts de persil, prit son nom & son symbole de cette plante.

Camarine étoit située dans des marais. C'est ce que signifie son nom en Oriental חמר-עין (*camar-ain*) eaux noires, ou marécageuses, même nom que celui des *Palus Cimmeriens.* Il n'est donc pas étonnant qu'elle eut pour symbole un cygne & des poissons.

Agrigente ou *Acra-gas*, signifioit terre haute. Elle est en effet sur une montagne au Nord de la Mer. Ses symboles sont une *écrevisse de Mer* & un *aigle* qui tient un lièvre dans ses serres. Cette Ville étoit dans une Contrée de chasse & de pêche.

Neeti. }
Leontium. } *Je joins ces deux Villes, parce qu'elles ont le même symbole.

Toutes les deux, un *lion* & *Cérès* pour Patrone.

Ce sont précisément les deux caractères dont la réunion formoit le sphinx: c'est-à-dire les deux signes sous lesquels la moisson se fait dans la plupart des Contrées de l'Europe.

Neeti a beaucoup de rapport au nom de *Neith*, que Saïs donnoit à Minerve, & qui signifie une personne du Sexe. Cette Ville auroit donc pris son nom du signe de la moissonneuse ou de la Vierge, tout comme Leontium prit le sien du signe du lion.

---

nerent ce dernier, firent allusion à sa situation & au rapport de ce nom avec celui des Chasseurs en langue Orientale: nous pouvons donc avancer que son premier nom avoit une toute autre cause, & qu'il désignoit la situation de cette Ville sur le confluent de deux rivieres qu'on appella le Xanthus & le Scamandre, à l'imitation des rivieres de Troye. En effet, *Eg-es-te*, signifie mot-à-mot en langue primitive d'Europe, qui est sur *deux aigues* ou *eaux.* De-là le nom de *Segeste* donné à plusieurs autres lieux situés de la même maniere. Ceci donne lieu à une observation essentielle; c'est qu'il faut distinguer avec soin la signification premiere d'un nom, & les allusions dont il s'est chargé dans la suite.

Digitized by Google

ENNA. Omettrions-nous cette Ville célèbre par l'enlévement de Proserpine, & digne de terminer cette petite liste des Villes de Sicile ? Elle avoit pour Patrone *Cérès* dont le symbole étoit un char ou une charrue à deux dragons ailés, avec Hercule au revers : emblêmes relatifs à l'agriculture, qui étoit très-florissante à Enna : aussi étoit-ce le lieu où l'on célebroit avec le plus de pompe les Fêtes de Cérès. Le nom de cette Ville vient du primitif Celte, Hébreu, &c. *Ain*, *En*, *Hen*, *Oen*, qui signifie *source*. Il y en avoit de très-belles à Enna, & elles lui procuroient des prairies très-renommées, ces prairies où l'on dit que Proserpine cueilloit des fleurs lorsqu'elle fut enlevée par le Dieu des Enfers.

ARTICLE IX.

SYMBOLES DES VILLES D'EGYPTE.

Passons premierement en Egypte. Là, nous verrons toutes les Villes porter des noms significatifs ; & chacune, nous dit-on, adorer des Dieux étrangers, à cause desquels elles se faisoient, ajoute-t'on, des guerres à toute outrance, chacune pour faire triompher son Dieu de tous les autres : & ce culte de figures étranges, être établi, en mémoire de ce que les Dieux, dans la guerre des Géans, s'étoient cachés sous ces figures de chat, de chien, de loup, &c.

C'étoit répondre à une allégorie obscure, par une autre plus difficile à concevoir. Mais les anciens Egyptiens savoient bien à quoi s'en tenir sur toutes ces choses : ils étoient bien sûrs qu'il ne falloit pas les prendre au pied de la lettre : eux qui, à *Thèbes*, adoroient un seul Dieu Créateur, & qui dans leurs Mystères enseignoient & ce Dogme, & celui d'une vie à venir. Mais développons ces obscurités énigmatiques.

Les Villes d'Egypte situées, presque toutes de la même maniere sur des chaussées le long du Nil, ne pouvoient se distinguer par des noms tirés de leur situation : on fut donc obligé de recourir à quelqu'autre moyen.

La plupart prirent les noms des Planettes ou des signes : d'autres des noms d'animaux, ou des productions les plus remarquables de leurs Contrées. Ainsi elles s'appellerent *Soleil*, *Lune*, *Mercure*, *bélier*, *lion*, *chat*, *crocodile*, *chèvre* ou *capricorne*, &c. Telles furent

La Ville *d'On*, c'est-à-dire Ville du SOLEIL, en Grec *Helio-polis* ;

La Ville de *No-Ammon*, mot-à-mot, la VILLE du BELIER, mais en Grec *Dios-polis* ou Ville d'Iou, de Jupiter : nous verrons bientôt pourquoi.

La Ville de *Bubaste*, c'est-à-dire du CHAT, ou de Diane.

Antès & *Mendès*, toutes deux Villes du capricorne, ou du bouc.

Ils avoient encore les Villes du *lézard*, *des crocodiles*, du *loup*, &c.

Tandis que celles qui purent prendre leur nom de leur situation, ne négligerent point cet avantage : telles *Thèbes*, *Sin*, *Athrib*, &c.

THEBES, située dans les montagnes, choisit un nom relatif à sa situation : on donnoit celui-ci dans l'Orient à des Villes hautes, à des Citées : ce mot signifioit proprement *une retraite sûre contre les eaux* ; aussi fut-il donné aux arches ou vaisseaux, & aux Villes hautes des Pays exposés aux eaux.

SIN, la Peluse des Grecs, signifioit, & en Egyptien & en Grec, *Ville des marais* : elle étoit située, en effet, dans des marécages.

ATH-RIB, signifie *cœur de poire* : c'est qu'elle étoit dans le cœur ou le centre du Delta, que les Egyptiens appelloient RIB, (c'est-à-dire Poire) parce qu'il en a la figure.

Mais chaque Ville se mettoit, elle & son nom, sous la protection d'une Divinité Tutélaire ; & elle se choisissoit, toujours dans cette vue, une Divinité qui eût quelque rapport à leur nom.

Le *Soleil* fut la Divinité Tutélaire d'Héliopolis.

La *Lune* ou Diane, de Bubaste.

Jupiter fut adoré dans la Ville du belier, premier des signes, & qui étoit sous la protection de cette Divinité, ou du Soleil au Printems.

Pan ou la Nature fécondante fut la Divinité des Villes du *bouc*.

Lorsqu'ensuite ces Villes voulurent avoir des symboles, & représenter sous ces symboles leurs Dieux Tutélaires, elles choisirent les *animaux* même dont elles portoient le nom, ou ceux qui étoient consacrés à ces Dieux.

Ainsi, le *bouc* ou le *capricorne* fut le symbole & des Villes de *Mendès* & *d'Antès*, & de *Pan*, leur Dieu Tutélaire.

Un *chat* fut le symbole de Bubaste & de Diane ou Isis.

Un *taureau*, celui d'Héliopolis & du Soleil.

Il étoit donc vrai que tous ces Dieux étoient cachés sous la figure de divers animaux ; il n'étoit pas moins vrai que cela étoit arrivé dans la guerre des Géans contre les Dieux : car c'étoit au moment où ces Villes avoient été construites, pour s'y garantir des inondations, dont les ravages étoient allégorisés sous le nom de *Géans*, comme nous l'avons prouvé dans l'Histoire du Calendrier.

L'Allégorie étoit donc ingénieuse : elle ne devint absurde que lorsqu'on ne connut plus la vérité qu'elle renfermoit.

Digitized by Google

Les symboles des Egyptiens étoient donc des ARMES PARLANTES : qu'en conclura-t'on ? Qu'elles n'étoient pas de vraies Armes ? Mais dans la premiere origine de toutes choses, pouvoit-il y en avoir d'autres ? Celles-ci n'auroient-elles pas été absurdes & vuides de sens ?

2.

Enfin toutes ces Villes eurent des *animaux sacrés*, & ces animaux étoient nourris aux dépens du Public, & considerés comme autant de *Palladium* ou de gages assurés de la prospérité & de la durée des Etats dont ils étoient les symboles vivans. Les blesser ou les tuer, étoit regardé comme un attentat contre la Majesté de l'Etat ; & comme un présage funeste qu'il falloit détourner par tous les moyens possibles.

Tout ceci étoit dans l'ordre naturel des choses : & ne renferme rien qui ne soit pratiqué, du plus au moins, par nombre de Villes modernes qui entretiennent encore des animaux comme leurs symboles vivans.

Mais avec le tems il s'y joignit, du moins des Etrangers le crurent, des idées superstitieuses & folles, comme si les Egyptiens eussent fait réellement leurs Divinités de tous ces animaux.

3.

L'Egypte, elle-même, eut ses symboles, ses emblêmes, & comme Etat Politique, & comme Etat Religieux.

Comme Etat Politique, on la peignoit sous la figure d'un crocodile : un crocodile enchaîné représente sur les Médailles d'Auguste l'Egypte captive & aux fers : symbole que nous retrouvons sur les Médailles de la Ville de NIMES, Colonie Romaine, composée précisément de ces Légionnaires avec lesquels Auguste avoit fait la Conquête de l'Egypte. On seroit même presque tenté de croire que le nom de *Nimes*, porté par cette Colonie, faisoit allusion à l'inimitié de l'ichneumon contre le crocodile ; car le nom Oriental du premier de ces animaux est NIMS : ou plutôt, que le nom de cette Ville entra pour beaucoup dans le choix qu'on en fit pour y établir une pareille Colonie.

Nous voyons aussi dans PAUL LUCAS, que dans une Isle du Nil on avoit gravé la figure du *crocodile*, pour servir, suivant la Tradition du Pays, de talisman ou de sauvegarde.

Comme Etat Religieux, l'Egypte étoit peinte sous la figure d'une *vache*, parce qu'elle étoit consacrée à ISIS, & c'étoit ce que les Grecs appelloient la *Vache Io* ; mot primitif, & un des noms que les Egyptiens donnerent à la

Digitized by Google

Lune ou à Isis : car Isis, comme Déesse des eaux, étoit Patrone de l'Egypte, de cette contrée qui ne subsistoit que par les eaux du Nil, & qui d'ailleurs, conformément à la Doctrine de la Génèse, regardoit l'eau comme le principe physique des Etres : & cette Isis ou Io, se peignoit symboliquement sous la figure d'une *vache*, à cause des grandes utilités de cet animal ; & mythologiquement, parce qu'une tête de vache servoit de couronne à Isis, c'est-à-dire, parce qu'Isis est la Lune, dont le symbole est le *croissant*.

ARTICLE X.

SYMBOLES DES VILLES SACRÉES.

Lorsque plusieurs Villes étoient réunies en Corps de Nations, ou par quelque confédération étroite, ou, sur-tout, à cause d'une origine commune, il y en avoit une qui devenoit le centre de la Nation : alors on entretenoit dans celle-ci le feu sacré, symbole de la durée & de l'activité de cette confédération. On y déposoit tout ce qui avoit rapport aux Dieux Tutélaires du Corps entier ; ces Villes devenoient SACRÉES ; la guerre en devoit être sans cesse éloignée : & ce lieu étoit appellé la Capitale, la Métropôle, la Mere de la Contrée ; en Oriental, AM, Mere (1).

ORIENT.

Les Villes de l'Orient étoient très-jalouses de ce beau droit : & elles s'en glorifioient dans tous leurs Monumens publics.

TYR & SIDON s'appellent sur leurs monnoies *Meres des Peuples.*

Jerusalem, c'est-à-dire, SALEM LA SAINTE, étoit une de ces Villes Chefs de Confédération : car les Hébreux suivirent souvent les usages politiques de toutes les Nations, lors même qu'ils s'en éloignoient pour les sentimens religieux. C'est à cause de cela que leur Capitale s'appelloit *Salem*, la Paix ; car une paix éternelle devoit y régner : aussi jamais ne fut-elle attaquée par les

(1) Ce mot primitif, & si cher au sentiment, est commun à nombre de Langues. Il subsiste encore en Allemagne dans ses dérivés ; *Saug-Amme* signifie Mere-Nourrice ; & *Amman*, un Gouverneur, le Chef d'une Métropole. On voit dans HESYCHIUS qu'*Amma* signifioit en Grec Mere & Nourrice.

Il entre aussi dans le nom de la Déesse *Herth-am*, dont nous aurons lieu de parler bientôt.

Digitized by Google

autres Tribus tandis qu'elles ne formerent qu'un Peuple; & cependant elles se faisoient quelquefois la guerre entr'elles. Là s'entretenoit sur les Autels sacrés un feu perpétuel, gage de la prospérité du Peuple : là toutes les années le Peuple se réunissoit trois fois pour resserrer ses nœuds & rendre ses devoirs à la Divinité Tutélaire de la Nation, à la face de son feu sacré & de ses symboles augustes.

EGYPTE.

Heliopolis, Ville du Soleil, en Egypte, étoit certainement une de ces Villes sacrées, centre de plusieurs Villes.

Il ne seroit peut-être pas difficile de retrouver le nombre de Villes sacrées qui étoient en Egypte. Ce Pays étoit divisé en trois Contrées, qui formoient autant de Confédérations particulieres, réunies ensuite en une seule. Il falloit donc qu'elles eussent chacune leur Capitale, leur Ville sacrée, leurs symboles communs à toute la Confédération. Or quoique chaque Ville d'Egypte eût, comme nous l'avons vu, son symbole particulier, l'Histoire nous montre trois symboles remarquables en Egypte, tous les trois de la même nature, tous les trois relatifs à celui de l'Egypte entiere, & chacun dans une des trois Contrées différentes de l'Egypte.

Ces trois Symboles sont le bœuf Apis, à *Memphis*, dans l'Egypte du milieu.

Le bœuf Mnevis, à *Héliopolis*, dans la basse Egypte ou la Delta.

Le bœuf Onuphis, à *Hermunthis*, dans la haute, ou Thébaïde.

Ce dernier étoit même surnommé *Pa-Basin*, c'est-à-dire le Dieu de la Contrée ou de toute la Confédération.

Memphis, Héliopolis, Hermunthis } étoient donc les trois Villes sacrées de l'Egypte : les trois où elle entretenoit ses feux sacrés : les trois où l'on se rendoit toutes les années pour honorer la Divinité, & resserrer les nœuds de la Confédération, en la présence de tout ce que l'on avoit de plus cher & de plus auguste.

Il est même digne de remarque que les noms de ces trois Villes étoient analogues les uns aux autres, & qu'ils nous présentent entr'eux les trois principaux objets du Calendrier.

Car *Memphis*, en Arabe *Manouph* ou *Menoph*, vient certainement du mot *Mené ou Mano*, la Lune.

On, ou *Heliopolis* signifie, comme chacun le sait, Ville du Soleil.

Hermunthis, vient enfin de *Hermé*, Mercure ou l'Interprète, & sans doute de *On*, Soleil.

Digitized by Google

Ainsi les noms de ces trois Villes nous présentent

Le Soleil, } Chefs des mouvemens célestes, & sur lesquels le La-
La Lune, } boureur regle les siens:

L'Interprète des mouvemens célestes, ou le Constructeur du Calendrier, qui en tenant compte de ces mouvemens, apprend au Laboureur le tems de ses opérations.

Ainsi tout étoit symbolique en Egypte: tout étoit fait pour l'instruction publique, jusques aux noms des Villes, dont la réunion formoit une suite de Tableaux correspondans.

Et ces trois Villes avoient un *bœuf* pour symbole, parce que c'étoit le symbole de la Nation entiere; & qu'ainsi, lors même que le Peuple se réunissoit en trois Villes différentes, il n'y avoit cependant point d'opposition ni de schisme, puisqu'ils conservoient les mêmes symboles.

Lorsque Jéroboam se fut séparé avec X. Tribus de celles de Juda & de Benjamin, & qu'il eut fait suivre le Schisme civil du Schisme religieux, il imita les Egyptiens jusques dans cette division du Pays en trois Villes sacrées, ou en trois Confédérations particulieres: car dès-lors il y eut *Samarie*, Capitale de la Nation, *Dan* & *Bethel* avec leurs bœufs sacrés, qui furent autant de points de réunion: il n'est nullement probable, en effet, que ceux de Samarie n'eussent pas chez eux des symboles publics de la Nation, gages assurés de la durée de l'Etat, emblêmes de la Divinité Tutélaire.

Grece.

Lorsque *Thésée*, qui changea la face de l'Attique, réunit en un seul point, pour leur donner plus de consistance, les douze Cercles ou Tribus de cette Contrée, dont chacune avoit son feu & ses Assemblées, Athenes devint une Ville sacrée, une Mere du Peuple; elle eut chez elle le feu sacré de la Nation: en elle furent concentrés les droits de Magistrature, de Sacerdoce, & les Symboles sacrés de la Nation.

Il en fut de même des Grecs; Delphes étoit la Ville sacrée de la Nation, la Ville où s'entretenoit le feu sacré, la Ville de paix, & qui ne devoit jamais être ravagée, lors même que la Grèce étoit en feu de toutes parts; la Ville du Sacerdoce, de la Magistrature & des Augures de toute la Confédération. Ne soyons donc pas étonnés que là fut le *Conseil des* Amphyctions: que là fut la *Grande-Prêtresse* d'Apollon; que là fut *l'Oracle* de la Grèce entiere. Toutes

ces choses constituoient le droit des Villes sacrées : ainsi ce ne fut point par hasard que l'Oracle d'Apollon, à Delphes, devint le plus célébre ; qu'en lui fut concentrée la gloire des Oracles de la Grèce : c'étoit une suite nécessaire de la Confédération Grecque, ainsi que de toute Confédération, de Famille à Famille, de Ville à Ville, de Nation à Nation.

Ces choses sont dans la Nature : elles doivent donc se trouver en tous lieux & en tout tems : & c'est par elles que l'Histoire des Nations doit s'éclaircir & se développer.

Ce ne fut pas même par hasard que DELPHES fut choisie pour la Ville sacrée, & ce ne fut point par une folle imagination qu'elle fut nommée ainsi : c'est-à-dire nombril, centre, milieu.

Au centre de tous les Etats confédérés, elle se trouvoit à la portée de tous : on n'en pouvoit donc point choisir de plus avantageuse ; une fois choisie, on l'appella le centre, le nombril de la terre, parce qu'elle en étoit réellement le centre, celui de la terre confédérée, & non de l'Univers, comme l'ont cru les Mythologues & les Interprètes mal-adroits, qui se sont si souvent trompés dans les applications des mots généraux de *Terre*, de *Langue*, de *Peuple*, &c.

ITALIE.

ROME, elle-même, fut, dès sa fondation une Ville Sainte ; car les Chefs des grandes Familles-Propriétaires qui s'y réunirent dans l'espérance de trouver en cela leur avantage, y ouvrirent un *asyle* sacré & inviolable. Or toute Ville avec droit d'asyle, étoit une Ville sainte ; car elle renfermoit les Symboles sacrés de l'Etat ; & c'étoeuit ces symboles même dont l'influence s'étendant tout autour, rendoit inviolables ces alentours, & en faisoit un asyle sacré ; une retraite sûre, un abri à toute épreuve.

Cette observation fournit même un moyen pour concilier les diverses Opinions sur la fondation de Rome : il faut aussi distinguer nécessairement entre *Rome* déjà existante, & *Rome* choisie pour le centre de toutes les Familles Patriciennes : car dès-lors ce fut une nouvelle Ville ; elle eut une existence si supérieure à tout ce quelle avoit été auparavant, qu'on ne comptoit sa fondation que dès ce moment.

Ici commençoit nécessairement une Ere nouvelle : quelques Annalistes purent conserver le souvenir d'un village, d'un bourg plus ancien, simple habitation de quelques Pêcheurs : mais le nouvel Etat ne put dater ses délibérations, ses

Digitized by Google

Loix, ses Magistratures, que du moment de sa réunion ; du moment où pour la premiere fois on planta solemnellement le *clou sacré*.

On ne s'égara que lorsqu'on ne sut plus distinguer deux époques aussi différentes, & qu'on s'imagina que ce clou sacré étoit le seul moyen par lequel on sût compter les années & en tenir registre. Dès-lors se répandit sur l'Histoire de Rome un brouillard qui n'étoit réellement que dans les yeux de ceux qui confondirent ces divers objets.

Les Etruriens, Peuple célèbre long-tems avant les Romains, formoient aussi une Confédération divisée en XII Cercles ou Cantons, avec une Ville commune nommée *Bolsene*, de *Bol* ou *Vol*, *Conseil*, *Délibération*, & *Sen*, Vieillard. Ils sont ainsi du nombre des Peuples qui étoient divisés en XII Cantons, tels que l'ancienne Egypte, l'ancienne Attique, l'Ionie ou les Villes Grecques d'Asie ; les Hébreux.

Syrie, &c.

Les Syriens eurent aussi deux Villes sacrées : Hierapolis, *m. à m.* la Ville sacrée : là étoit le feu sacré de la Nation, ses Dieux Tutélaires, ses Assemblées : nous aurons souvent occasion d'en parler : c'est la même que l'on appelloit Mam-Byce ou Ville de la Lune.

La seconde Ville sacrée de ce Pays étoit Heliopolis ou Balbec, Ville du Soleil. On peut voir ce que nous en avons dit plus haut. (1)

La Ville d'Olba, Capitale d'un territoire divisé en trois Cantons dans la Cilicie, étoit aussi une Ville sacrée, son Prince étoit *Ken*, *King* ou *Cohen* dans toute l'étendue du mot, car il étoit Prince Souverain & Grand-Prêtre.

Allemagne.

Les Celtes avoient aussi leurs Villes sacrées, leurs Meres ou Am, Dépositaires du feu sacré & des Symboles de la Nation.

Tels étoient les Habitans des Contrées que l'on appelle aujourd'hui Duchés de Brème, de Ferden, du Holstein & de Sleswick, & tout ce qui est entre Hambourg & Lubeck. Ils formoient au commencement de l'Ere Chrétienne sept Peuples nommés dans Tacite (2) *Reudigniens*, *Avions*, *Angles*, *Varins*, *Eudoses Suardons*, & *Nuithons*, ou plutôt *Gwithons*.

(1) ci-dessus pag. 15 & 16.

(2) Tacit. de Mor. Germ. C. XL. Dissertation dans les Mém. de Berlin pour l'année 1747, par Elsner.

Leur

Digitized by Google

Leur Capitale étoit l'Isle d'Heilig-land, à six milles de l'Elbe & de Slesvick. Ce nom étoit parfaitement bien choisi, signifiant la *terre* du *salut* ou du *bonheur*. Là étoit le Temple du Feu Sacré, ou de Vesta, soit *Fosta*, comme le nomme encore la tradition du Pays : là étoient les Symboles de ces Peuples & la Forêt sacrée, *Castum Nemus*, & le char de leur Déesse Tutélaire. Cette Déesse s'appelloit *Erd-am* ou *Herth'am*, c'est-à-dire la Terre-Mere ; de même qu'on donnoit à Rhéa le surnom d'*Amma* (1), expression par laquelle on reconnoissoit cette Divinité pour la Mere & la Souveraine de la Terre entiere, en général ; & des Peuples confédérés, en particulier.

Une preuve sensible que ceci étoit relatif à l'Agriculture, c'est que le char de cette Déesse étoit tiré par deux génisses, ainsi que le fut l'Arche des Hébreux, lorsque les Philistins la renvoyerent de chez eux.

Ce fut donc par le plus puissant des motifs que les Bœufs formerent l'attelage distinctif des Dieux & même des Chefs de confédérations chez plusieurs Peuples, dans les tems des Fêtes publiques : c'est par une suite de ces principes que les anciens Rois des Francs se montroient en public sur des chars tirés par des bœufs, ainsi que les chars des Dieux ; usage qui parut nécessairement ridicule lorsqu'on en eût perdu les motifs de vue.

C'étoit encore par des bœufs qu'étoit tiré le char de la Prêtresse de *Junon* à Argos, Ville dont elle étoit comme la Souveraine, puisqu'on y comptoit les années par celles de son ministere.

X I.

Symboles substitués aux Noms.

Comme les Symboles ne varioient jamais, & qu'ils étoient bien connus, il devenoit indifférent d'employer ces Symboles ou les noms de ceux auxquels ils étoient propres. C'est ainsi que nous disons le Croissant pour l'Empire Turc, les Lys pour la France, le Léopard pour l'Angleterre, les Clefs pour le Pape. Il en étoit de même dans l'Antiquité.

Ainsi nous avons vû qu'un Oracle dit à Adraste de donner ses deux filles en mariage à un Lion & à un Sanglier, pour désigner deux Princes qui portoient ces Symboles.

C'étoit l'usage constant dans les énigmes, les Oracles, les Hiéroglyphes, en un mot dans tout ce qui étoit du ressort de l'Allégorie, de substituer au nom

(1) Hesychius.

Digitized by Google

des personnages, des Empires, des Villes, celui des Symboles qui les caractérisoient : & c'étoit là une des connoissances essentielles aux Sages & à ceux qui vouloient déchiffrer ces choses énigmatiques.

JÉRÉMIE (1) donne le nom de COLOMBE au Royaume d'Assyrie, parce que cet oiseau étoit l'emblême de la grande Déesse de l'Orient, de cette Déesse dont le char chez les Grecs étoit attelé de colombes, les colombes de Vénus : aussi la Déesse de Syrie étoit représentée à Hierapolis avec une colombe sur la tête : ce qui a fait croire que les Assyriens adoroient cet oiseau domestique, tout comme on a cru que les Egyptiens adoroient leurs chats, leurs chiens, leurs oignons : nous aurons occasion de revenir à cette Colombe dans l'Histoire de la SÉMIRAMIS Mythologique, fille de Simma, femme de Menon, puis de Ninus, élevée par des colombes, à laquelle ces oiseaux étoient consacrés ; & qui disparut elle-même sous la forme d'une colombe. Quant au Symbole Assyrien, quelques-uns prétendent qu'on le représentoit *estendant ses ailes en un champ d'or.*

L'Égypte est quelquefois désignée (2) par le nom de THANIM, qui signifie, non le crocodile comme on l'a cru, mais un *dragon*, symbole de l'Égypte agricole.

DANIEL désigne par leurs Symboles, les quatre Empires qui devoient se succéder sur la Terre.

L'Assyrie par un AIGLE, c'étoit son enseigne nationale.

Babylone par un LION ; aussi y voyoit-on la fosse aux Lions.

La Perse par un BELIER, allusion peut-être à son nom d'Elam ; de même sans doute que les fameuses factions du mouton blanc & du mouton noir, qui ont déchiré autrefois ce Royaume.

La Grèce, ou Alexandre Roi des Grecs, par un BOUC, si l'Armorialiste PELIOT a raison de dire que le bouc étoit le Symbole de la Grèce.

Il est certain qu'on voit des chèvres sur les premieres Medailles frappées en différentes Villes Grecques, nommément à Athènes (3). Ce Symbole convenoit parfaitement à des Pays montagneux tels que l'Attique, la Macédoine, la Laconie &c. La Mer de la Grèce s'appelloit aussi *Egée* ou Mer des Chèvres.

BIANCHINI dans son Histoire Universelle (4) suppose, d'après ce principe,

(1) Chap. XLVI. (2) EZECH. XXIX. 3.
(3) PELLERIN Médaill. des Peuples Tom. I. 143. (4) Istoria Universale, in-4°. Capit. XXX.

Digitized by Google

que les combats entre les Dieux désignoient dans Homère les combats entre les Nations qui reconnoissoient ces Dieux pour leurs Patrons : ainsi, selon lui,

Vénus désignoit l'Isle de Chypre.

Neptune, la Carie & la Cilicie, dont les Peuples étoient navigateurs.

Junon, la Syrie.

Diane, l'Asie Mineure.

Apollon, Babylone.

La Cosmographie de Munster (1) nous a transmis un fait très-remarquable dans ce genre. Marcomir, Roi des Francs, ayant pénétré de la Westphalie dans la Tongrie, vit en songe une figure à trois têtes, l'une de lion, l'autre d'aigle, la troisiéme de crapaud : il consulta là-dessus, ajoute-t-on, un célèbre Druide de la contrée, appellé Al-Runus, & celui-ci l'assura que cette figure désignoit les trois Puissances qui auroient régné successivement sur les Gaules.

Les Celtes, dont le Symbole étoit le lion.

Les Romains, désignés par l'aigle.

Et les Francs, par le crapaud, à cause de leurs marais.

Quant au nom d'Al-Runus, c'est un titre d'honneur, signifiant le *Devin*, le *Sorcier*, & qui tient au fameux nom des *Runes*, écriture du Nord.

---

(1) Liv. II.

Digitized by Google

PARTIE II.

Des Couleurs en usage sur les Symboles ; du Droit d'Enseignes sur lesquelles elles se plaçoient : origine du nom de ces couleurs, leurs rapports avec les objets des Symboles : Hérauts qui en connoissoient, &c.

Après avoir traité dans une premiere Partie de l'origine des Symboles ou Armoiries, du droit de Bouclier qui leur fit donner le nom d'Armes, & des diverses espèces de ces Symboles, en un mot de tout ce qui les concerne considérés en eux-mêmes, nous allons traiter dans celle-ci des couleurs de ces Symboles ; nous dirons quelle en fut l'origine, l'Antiquité & la valeur de leurs noms, leur rapport avec les objets des Symboles : nous parlerons en même tems du droit d'Enseignes sur lesquelles brilloient sur-tout ces couleurs : des Hérauts qui connoissoient de ces différens objets & de leurs résultats, &c.

ARTICLE I.

Des Couleurs.

I.

Rien n'est plus agréable dans la Nature que les couleurs dont elle se pare, & dont elle releve la variété de ses Ouvrages : tout y brille de leur éclat divers, de leur vif émail, de leur contraste délicieux, toujours assorti avec sagesse à la nature des objets qu'elles nuancent. Le Ciel, source de la lumiere, est éclatant d'un bleu clair & lumineux : les montagnes lointaines & opaques brillent d'un bleu obscur & épais : les eaux mobiles & d'où réfléchissent admirablement tous les objets, ont un bleu mitoyen qui sans avoir la vivacité du bleu céleste, n'a point non plus le sombre du bleu des montagnes. Le Soleil étincelle d'or & des couleurs les plus vives : la Lune pâle, compagne du repos & de la douce mélancholie, ne répand qu'une lumiere douce & blanchâtre : au lever de l'aurore, au coucher du Soleil, la Nature offre par-tout aux yeux étonnés l'éclat ravissant de toutes les couleurs, réfléchies tout-à-la-fois par les

Digitized by Google

nues, par les eaux & par les côteaux lointains: tandis que la terre que nous habitons & qui est sans cesse présente à nos yeux, nous offre une couleur qui lui est propre, & qui seule peut être toujours présente & jamais à charge, toujours agréable & jamais fatiguante, ce verd humble & modeste, ami des yeux, conservateur de la vue, dont l'arrivée au doux printems nous transporte de joie, & dont la disparition à l'approche du redoutable hyver nous laisse dans la tristesse.

Les hommes, sensibles à cette belle variété, en devinrent les admirateurs; & de même que la Nature avoit diversifié ses ouvrages par les couleurs, ils diversifierent par des couleurs les Symboles qui les caractérisoient, & ils adopterent chacun celle qui flattoit le plus agréablement leur goût, ou celle des Symboles dont ils avoient fait choix: tel aime la couleur dorée: tel autre, le verd: le rouge convient mieux à un œil vif, le bleu à un œil tendre: dans la jeunesse où l'on voit tout couleur de rose, les couleurs éclatantes nous plaisent plus, elles s'assortissent mieux à un teint de lys & de roses: les couleurs douces & modestes conviennent à l'âge mur: elles contrastent moins avec un visage qui se décolore & sur lequel commencent à paroître les couleurs pâles de l'automne. Un Amant chérit les couleurs de sa Bergere: & le Guerrier, celles de Mars ou du Héros sur les traces duquel il s'élance. Tout dans le monde a sa couleur.

Les Symboles des Familles, des Héros, des Villes, des Empires, furent donc nécessairement distingués par des couleurs dès les tems les plus reculés: & à cet égard notre Blason n'a nul avantage sur celui des tems les plus anciens.

Il n'en a même ni à l'égard du choix des couleurs, ni à l'égard de leur nombre, ni quant à leur application, pas même touchant leur nom: toute cette sagesse est celle des tems primitifs, où l'homme puisa tout dans la Nature, dans cette source immense & intarissable de connoissances de toute espèce. Il est vrai que la disette où nous sommes de Monumens anciens, est peu favorable pour acquérir sur cet objet toutes les lumieres dont il seroit susceptible: il ne reste que des Médailles, des Monnoies, des Inscriptions; ce ne sont pas ces Monumens qu'on distinguoit par les couleurs; c'étoient les Enseignes, les Etendards, les habits, les Boucliers: or rien de tout cela n'existe aujourd'hui: nous sommes donc réduits à rassembler quelques faits épars çà & là dans les écrits des Anciens: mais réunis à notre grand ensemble, ils deviendront assez lumineux pour nous conduire au vrai.

Digitized by Google

2.

Les noms des couleurs du Blason, celui du Blason même, d'origine Orientale.

Un principe fondamental & reconnu de tout le monde en fait de mots, est que toute science a été inventée ou perfectionnée par le Peuple dont elle a emprunté le langage : c'est d'après ce principe que nous reconnoissons pour nos maîtres les Phéniciens dans la Marine, & les Grecs dans l'Astronomie, l'Anatomie & autres Sciences anciennes. Mais le nom du Blason & ceux des couleurs qu'il employe sont Orientaux; cette connoissance est donc venue de l'Orient; les Croisés la trouverent existante dans ces Contrées, ils la rapporterent avec ses mots : elle est donc antérieure aux Croisades : & elle eut par conséquent des motifs absolument differens de ceux qu'on lui assignoit si mal à propos, par une précipitation sans égale. Ainsi plus nous avançons dans nos recherches sur le Blason & plus nous nous assurerons de la fausseté de cette assertion, qu'il ne remonte pas au-delà des XI^e^ & XII^e^ siècles & qu'il fut inventé par les Croisés, qui n'inventerent rien.

BLASON.

Dans le Dictionnaire Arabe de GIBUHARIS, qui vivoit au dixieme siècle, & par conséquent avant les Croisades, on trouve le mot BLADZON بلاذ avec les significations 1°. de *Gens*, Famille, Maison, & 2°. d'*Insignia*, Armoiries, symboles d'une Maison.

Ainsi ce mot est Oriental : il étoit connu dans l'Orient long-tems avant les Croisades; il est très-significatif, tenant à une Famille immense relative aux mêmes idées; au lieu que chez les Nations Européennes, il n'offre aucune idée quelconque, il ne se lie avec aucune Famille de mots, il est absolument isolé, il s'y montre Etranger à tous égards.

Il en est de même de la plupart des noms de couleurs : quel Peuple Européen se seroit jamais avisé d'appeller le rouge *gueule*, le noir *sable*, le verd *sinople*? Quel rapport ont ces noms avec leurs objets dans aucune Langue d'Europe? Cela n'est point étonnant, ils ne sont point Européens, ils ont été puisés dans la même source que le nom du Blason.

Digitized by Google

Gueule.

Gueule, pour désigner la couleur rouge, est l'Oriental *Ghul*, *Gheul*; qui signifie rouge, rose, &c. De-là, le nom d'un Poëme Persan fort connu, le Ghul-Istan, ou l'Empire des roses.

Sable.

Sable, nom de la couleur noire, est un mot également Oriental; & qui prononcé *Zébel*, *Zibel*, subsiste encore dans nos mots de fourures, *Martre-Zibeline*, mot-à-mot, *Martre noire*.

Azur.

L'Azur, couleur du ciel ou bleu, est l'Oriental Lazurd qui désigne les mêmes objets, le Ciel & sa couleur; & qui tient également à une nombreuse Famille Orientale.

Sinople.

Sinople, nom de la couleur verte, s'est refusé, quant à son étymologie, aux recherches de tous les Erudits: ils n'ont avancé là-dessus que des conjectures ridicules. Les uns ont dit que son nom venoit de la Ville de Sinope en Asie, comme si elle fournissoit une terre verte, tandis que la terre y est rouge: les autres y ont vû une altération des mots Grecs *Prasina opla*, armes vertes, comme si des armes étoient une couleur; comme s'il falloit aller chercher chez les Grecs des noms d'une Science qu'ils n'inventerent point. C'est un nom Oriental de même que ceux qui précédent; il est composé de Tsin, herbe, verdure, & Bla, bled, le bled naissant & d'un beau verd.

3.

Nombre des Couleurs, & leur distinction en Emaux & en Métaux: & que ces objets sont dûs à l'Orient & à son Génie Allégorique.

Plus nous avançons dans le détail des objets relatifs au Blason, & plus nous sommes obligés de convenir qu'il dut son origine à l'Orient, & qu'il fut étroitement lié avec son Génie Allégorique.

Les couleurs du Blason sont au nombre de sept; or, argent, les quatre dont

nous venons de donner l'étymologie, gueule, azur, ſable, ſinople & le pourpre.

Eſt-il néceſſaire d'obſerver que nous retrouvons donc ici la fameuſe Formule de ſept qui ſervoit aux Egyptiens à combiner toutes leurs connoiſſances; toutes leurs ſciences; & que c'eſt une nouvelle preuve que ces choſes ont été inventées dans l'Orient?

Ce n'eſt pas tout: ces couleurs ſont diviſées en deux claſſes abſolument relatives aux Opinions Orientales: l'or & l'argent prennent le nom d'*Emaux*, & les cinq autres couleurs celui de *Métaux*; & outre cela, il eſt de régle que l'or & l'argent ne ſoient pas employés enſemble dans un même champ.

Mais ceci nous conduit à la célèbre diviſion des ſept Planettes, dans laquelle le Soleil & la Lune ſont le Roi & la Reine de l'Univers, tandis que les trois autres, infiniment plus petites à l'œil, ne ſont que leurs Gardes ou Satellites.

On diſtingua donc néceſſairement leurs couleurs en deux claſſes; les couleurs du Roi & de la Reine furent appellées Emaux; celles de leurs Gardes ou Satellites, Métaux.

Les Emaux furent néceſſairement l'*or*, couleur du Soleil, d'Apollon; & l'*argent*, couleur de la Lune ou de Diane.

Et comme le Soleil regne ſur le jour, & la Lune ſur la nuit, en ſorte qu'ils ne paroiſſent jamais enſemble ſur l'horiſon, ſur les champs des *Gentes*, des Familles à Armoiries, ce fut une régle néceſſaire qu'ils ne miſſent jamais enſemble les Emaux ſur un même Blaſon, ou ſur le même champ.

Chacune des couleurs eut donc un rapport étroit avec une des ſept Planettes.

4.

Rapport des Couleurs avec les Planettes, les Saiſons, & les divers Etats de la vie.

L'Or repréſenta le *Soleil*, Roi du jour.

L'Argent, la *Lune*, Reine de la nuit.

Le Rouge, *Mars*, de couleur enflâmée, Dieu de la guerre.

Le Bleu, *Jupiter*, Roi du Ciel azuré: auſſi cette couleur rappelle Jupiter dans les Livres de Blaſon.

Le Verd, *Vénus*, Déeſſe du Printems où renaît la verdure.

Le Pourpre, *Mercure*, Miniſtre des Dieux.

Le Noir, *Saturne*, Dieu du tems & de l'hyver, emblême de la mort.

Ainſi chaque couleur avoit un diſtrict & des propriétés différentes, qu'elle tenoit

venoit de la Nature même ; & qui en déterminerent presque toujours le choix ; car il falloit bien qu'elles fussent associées à leurs objets.

Le *Verd* fut la couleur du printems, de la jeunesse, où tout prend son accroissement ; de l'*espérance*, puisqu'alors tout est promesse d'un avenir prospére, qu'on n'a qu'à espérer.

Le *Rouge*, couleur du sang, & de Mars Dieu des combats, fut celle des combats, des Héros, des Guerriers.

Le *Pourpre*, couleur plus tempérée, devint celle des Ministres des Autels ; comme elle l'étoit déjà de Mercure, Ministre des Dieux.

L'*Or* & l'*Azur* furent celles des Rois Maîtres du Monde, & Chefs de la *Justice* qui s'exerce & fleurit sous leur protection & sous leur bon vouloir : d'ailleurs le Ciel azuré fut toujours l'emblême de cette Vertu sans laquelle rien ne peut prospérer : le *Bleu* étoit aussi la couleur de la Mer & celle des Marins.

Le *Noir*, couleur du blême Saturne, & de l'hyver où tout est mort, fut naturellement l'emblême de la mort, de la tristesse, du deuil.

Le *Blanc* fut, au contraire, l'emblême de la joie, & sur-tout celui de la candeur, de l'innocence pure & sans tache.

Ces rapports sont si conformes à la Nature, qu'on n'a jamais pu s'en écarter & qu'ils se font sentir par-tout, & qu'on leur obéit sans cesse, même en ne s'en doutant point.

Le Clergé, par exemple, s'y conforme exactement.

Sa couleur propre est le *pourpre* : & il varie ses ornemens suivant les circonstances. Ils sont

Blancs pour les Fêtes de Vierge.
Rouges pour les Pontifes.
Violets pour celles des Martyrs.
Noirs pour les Morts.

Ces observations sont si naturelles, que les Anciens s'en servoient même pour leurs Divinités.

Cerès étoit peinte comme une blonde, à cause de la couleur des épis de bled.

Apollon, jeune & aux cheveux d'or, étant le Roi de la Nature.

Bacchus, comme un jeune homme gros & gras, au visage rouge ou enluminé.

Vulcain, enfumé, au milieu de ses forges & de ses cavernes embrâsées.

Minerve, aux yeux bleux, comme étant la Reine de la Voûte azurée : tandis que Junon étoit représentée, non avec des yeux de bœuf,

comme on a mal traduit, mais avec de grands yeux, parce qu'étant Reine de la Nature, rien ne peut échapper à ses regards.

Il en étoit de même en Egypte.

Le Dieu suprême, le Créateur de l'Univers, étoit peint couleur de ciel.

Isis, ou la Nature universelle, avoit une robe de toute couleur; & sur sa tête les quatre Elémens représentés par quatre cercles concentriques, ayant chacun la couleur d'un Elément.

Leurs Monumens, peints, doivent offrir à cet égard des points de comparaison très-curieux, très-intéressans; mais personne n'y a fait attention, parce qu'on n'a jamais cru que ces objets renfermassent des vérités, & fussent l'effet de la réflexion, & d'une parfaite conformité à la nature des choses.

A Rome, aux jours de Fête, on coloroit de rouge ou de minion les Statues des Dieux: & dans les jours de triomphe, les Généraux Romains mettoient du rouge à leur visage: c'est ainsi que triompha Camille.

La convenance des couleurs étoit tellement observée, que les Chantres même des Poëmes d'Homère s'habilloient de *rouge* pour chanter l'Iliade, & de *bleu* pour l'Odyssée, l'Iliade ne parlant que de *combats*, & l'Odyssée que de *voyages* par *Mer*. Ce costume étoit observé même pour la couverture de ces Livres: un parchemin *rouge* enveloppoit l'Iliade, & un *bleu* l'Odyssée: on auroit pû les appeller le *Livre rouge*, & le *Livre bleu*.

Les Romains faisoient présent d'un *étendard bleu* à ceux qui avoient remporté une victoire navale: telle fut la récompense dont Auguste honora Agrippa, lorsque sur les rivages de la Sicile il eut battu la flotte du jeune Pompée.

5.

De la Couleur Rouge.

Entre toutes les couleurs, la plus estimée chez presque tous les Peuples est le rouge. Les Celtes le préféroient à toutes les couleurs: & chez les Tartares, l'Emir le moins riche a toujours une robe rouge pour les jours où il est obligé de paroître en Public.

Cette couleur étoit chez les Romains celle des Généraux, de la Noblesse, des Patriciens: elle devint par conséquent celle des Empereurs. Ceux de Constantinople étoient entierement habillés de rouge: ils étoient vêtus, chaussés, meublés de rouge: aussi le dernier de ces Princes ayant été étouffé dans la foule en combattant vaillamment contre les Turcs qui prenoient sa Capi-

Digitized by Google

tale, il fut reconnu à ses bottines rouges, au milieu d'un monceau de morts.

Leurs Edits, leur signature, leurs Sceaux étoient en encre & en cire rouge. C'étoit porter de gueule sur ses Armes.

Aussi dans les commencemens y eut-il des Loix qui défendoient de porter de gueules dans ses Armes, à moins que d'être Prince. Ce n'étoit pas un droit que le Blason leur donnoit : il ne faisoit qu'en empêcher l'extension à ceux qui n'étoient ni Rois ni Princes.

Le CLAVUS, ornement qui distinguoit les Patriciens à Rome, & qui, suivant son plus ou moins de largeur, formoit le *lati-clave* & l'*angusti-clave*, étoit une bande de pourpre semblable à une bordure à têtes de cloux : ces cloux sacrés qui assuroient la durée de la République & qu'on plantoit chaque année.

Le rouge des Empereurs étoit lui-même tout pourpre à cause de l'éclat de cette couleur & de sa cherté excessive, étant très-rare, puisqu'on la devoit à une seule espèce de petits coquillages qu'on trouvoit sur les côtes peu étendues de la Phénicie.

Les Lacédémoniens étoient habillés de rouge pour le combat : c'étoit, au dire des froids Commentateurs, afin qu'ils ne frissonnassent pas en voyant le sang ruisseler sur leurs habits : imagination digne d'un Commentateur.

Le rouge étoit également regardé comme la couleur favorite des Dieux : aussi dans les jours de Fête les Statues des Dieux étoient passées en rouge, & on mettoit du minion à leurs joues, comme nos Divinités terrestres se barbouillent de rouge chaque matin, & se montrent en public resplendissantes comme des Furies.

6.

Couleurs mi-parties.

Il existe actuellement des Etats dont la livrée porte des habits mi-partis, d'une couleur d'un côté, d'une autre couleur de l'autre.

Tel étoit l'usage de divers Peuples anciens : on voit dans Esther qu'Assuérus fit revêtir Mardochée d'un Manteau Royal pourpre & blanc.

L'habit des Sénateurs Romains étoit également mi-parti, puisqu'il étoit blanc & que la bordure en étoit pourpre.

HÉRODOTE dit (1) que lorsque les Ethiopiens se préparoient pour la guerre, ils se peignoient le corps mi-parti, blanc d'un côté, rouge de l'au-

(1) Liv. VII.

Digitized by Google

tre : apparemment, pour paroître doubles & en devenir plus formidables. Tout cela brochant sur leur fond noir, ils devoient être hideux.

Quoi qu'il en soit, nous voyons encore ici que nos couleurs mi-parties du Blason moderne, ont eu leur modèle dans la plus haute antiquité, & qu'il n'est pas étonnant que les Dames de ce tems-là peignissent leur visage blanc & rouge comme aujourd'hui.

7.

Couleurs du Bouclier.

C'est sur-tout sur les Boucliers qu'on faisoit briller les couleurs qu'on avoit adoptées : on y mettoit les couleurs les plus éclatantes.

Les Boucliers des Corinthiens étoient rouges ; il en étoit de même de ceux des Mèdes & des Perses, sur-tout lorsqu'ils renverserent l'Empire de Ninive. NAHUM les représente couverts de rouge.

Ceux des Germains, dit TACITE, resplendissoient des couleurs les plus vives. *Scuta lectissimis coloribus distinguunt.* « Leurs Boucliers se distinguent » par des couleurs choisies ». Chacun mettoit donc la sienne sur son Bouclier : nouvelle preuve relative au droit de Bouclier ou au droit d'Armes.

8.

Droit de Colorer le Corps.

L'usage de colorer son Bouclier n'avoit pas été le premier en date. Avant de colorer cette arme, on coloroit son corps. De même que nous voyons les Sauvages de l'Amérique se couvrir le corps de rouge ou de rocou, ainsi les Celtes, ces anciens Peuples de l'Europe, se coloroient tout le corps : & cette couleur étoit le rouge.

Ces hommes dénués d'arts, vivant dans des Pays de bois & de marais, avoient été forcés de s'oindre le corps entier de drogues onctueuses & amères pour se préserver de la piquure de ces armées innombrables d'insectes qui remplissent les Pays marécageux, & pour rendre moins sensibles les intempéries de l'air.

Pour joindre l'agréable à l'utile, ils coloroient ces drogues, de rouge surtout ; & peut-être cette couleur étoit-elle plus funeste aux malheureux ennemis de l'homme.

A la longue, les Européens perdirent cet usage, à mesure qu'ils cultiverent

Digitized by Google

les Arts, & qu'ils deſſécherent leurs marais pour les changer en abondantes moiſſons : en ſorte que nous ignorerions entierement cet uſage de nos vieux Peres, ſi lorſque les Romains firent la conquête des Gaules, ils ne l'avoient trouvé encore pratiqué par des Peuples qu'ils en appellerent *Pictes* & *Bretons*, mot à mot, les hommes peints.

Mais déjà dans ce tems-là exiſtoit la différence des Symboles : tous n'avoient pas le droit de ſe peindre de la même manière : chacun étoit obligé de ſuivre à cet égard ſon rang, ſa dignité, ſa tribu ou ſa maiſon : & nous voyons les mêmes différences avoir lieu dans les Nations Américaines.

PREUVES relatives à cet uſage chez les Européens.

M. PELLOUTIER, dans ſon Hiſtoire des Celtes (1), s'exprime ainſi ſur cet uſage des anciens Celtes.

« Il eſt certain que la plûpart des Peuples Celtes, les Eſpagnols, les Habitans de la Grande-Bretagne, les Thraces, les Illyriens, les Daces & pluſieurs autres, avoient la coutume de tracer ſur leurs corps des figures de toutes ſortes d'animaux. On deſſinoit la figure par une infinité de petits points qu'on gravoit dans la chair avec une aiguille, ou un fer très-pointu. On frottoit enſuite cette eſpece de gravure d'une couleur bleue, qui s'imbiboit tellement dans les chairs, qu'aucun tems ne pouvoit l'effacer ».

Jules-Céſar parle de cette couleur bleue, & il croyoit que les Bretons ſe peignoient ainſi pour paroître plus terribles à leurs ennemis. Cet uſage ſubſiſtoit encore dans quelques Provinces d'Angleterre au VIIIe ſiècle de notre Ere.

Le Concile de Calcut en Northumbre, tenu en 787, le condamna très-ſévèrement comme une impiété Payenne & vraiment diabolique.

Notre Auteur ajoute : « Les hommes & les femmes ornoient également leur corps de ces figures. Elles ſervoient à diſtinguer les conditions & les familles. On n'en voyoit *aucune* ſur le corps des *Eſclaves*. C'étoit un embelliſſement affecté aux perſonnes libres. Celles qui étoit de moindre condition les portoient petites, éloignées les unes des autres. On reconnoiſſoit la Nobleſſe à de grandes figures, qui non-ſeulement couvroient le viſage & les mains, mais encore les bras, les cuiſſes, le dos & la poitrine ».

HERODIEN (2) qui dit que les Bretons de ſon tems gravoient ſur leur corps des figures de toutes ſortes d'animaux, croit qu'ils ne portoient point d'ha-

(1) Liv. II. Chap. VII. (2) Liv. III.

Digitized by Google

bits, afin de ne pas cacher ces figures : il n'avoit pas vu que ces figures au contraire n'avoient été inventées que parce qu'on ne portoit point d'habits. C'est ainsi qu'on met sans cesse l'effet pour la cause, & la cause pour l'effet.

A mesure qu'on s'habilla, les couleurs sauterent du corps sur les Boucliers avec les mêmes distinctions : & des Boucliers elles revinrent sur les habits, lorsqu'on fut obligé de paroître dans de grandes Cérémonies sans Boucliers : alors les Nobles porterent des habits longs, sur lesquels leurs Armoiries étoient brodées en plein : les autres réduits à l'habit court, en furent appellés *Courtauts*, nom qui est resté aux Garçons Marchands, dans le style burlesque.

Lorsque ces habits chamarrés furent devenus ridicules, les couleurs sautèrent de-là sur la livrée & sur les carrosses dorés.

Ainsi se sont promenées les couleurs depuis les tems les plus reculés jusques à nous, sur tout ce en quoi ont brillé successivement ceux qui avoient le droit de couleur.

9.

De quelques autres Couleurs.

L'*Or* fut toujours une couleur très-distinguée : c'étoit celle des Dieux & des Rois : elle étoit très-précieuse chez les Perses. XENOPHON (1) dit qu'un aigle d'or élevé sur une pique étoit chez eux l'Etendard Royal : cet aigle d'or qui passa aux Romains & de-là aux Empereurs.

Chez les Athéniens, le *noir* étoit, comme chez nous, la couleur de l'affliction : le *blanc* ou argent, celle de l'innocence, de la pureté, de la joie. Aussi leur Vaisseau d'expiation qu'ils envoyoient toutes les années d'abord en Crète, puis à Delos, avoit des voiles noires au départ, & des blanches au retour : Symboles visibles de la noirceur & de la blancheur intellectuelles, de la douleur & de la joie qui en devoient être la suite. On sait que parce que Thesée négligea à un pareil retour d'arborer le Pavillon blanc, son pere Enée se précipita de désespoir dans la mer. Evenement qu'il ne faut pas entendre précisément ainsi, mais qui constate l'usage dont nous parlons.

(1) Cyrop. Liv. VII.

Digitized by Google

ARTICLE II.

Du droit d'Enſeigne.

C'eſt ſur-tout ſur les Enſeignes, Bannières, Drapeaux ou Etendards que les Peuples placerent leurs Armes ou Symboles caractériſtiques : c'étoit en effet le ſeul moyen par lequel ils puſſent rallier leurs gens dans l'occaſion & ſe diſtinguer des autres Corps.

Celui ci étoit d'autant plus néceſſaire, que dans l'origine chaque Chef de Contrée avoit ſeul droit de mener ſes gens au combat : uſage qui exiſte encore en divers Pays, & qui n'a été aboli en Europe que par l'établiſſement des Troupes à ſolde.

A Rome, les Légions, les Cohortes, les Compagnies même de Soldats avoient chacune leur Enſeigne particuliere.

Les Corps particuliers tels que les Colléges ou Compagnies de Prêtres, les Confréries, les Communautés ou Corps de Métiers, eurent auſſi leurs Enſeignes ; mais c'étoient des Enſeignes pacifiques, qui avoient pour Symbole la figure ou l'emblême de leur Divinité Patrone.

Entre les grandes Bannieres ſacrées des Egyptiens ſe diſtinguoient celles qu'ils faiſoient marcher à la tête de la *grande pompe d'Iſis*, & qu'on appelloit le voile de la Déeſſe : il en étoit de même du bœuf *Apis*, Symbole de l'Egypte.

Nous retrouvons ces deux derniers chez d'autres Peuples. Il n'y avoit rien de plus célèbre dans la grande Proceſſion des Panathenées à Athènes, que le voile de Minerve ou d'Iſis.

Lorſque les Iſraëlites dans le Déſert crurent avoir perdu Moyſe, ils imaginerent de le remplacer par un Veau d'or, ſemblable au bœuf Apis, en diſant: *Faiſons-nous des Dieux qui marchent devant nous* ; c'eſt-à-dire, des Enſeignes ſacrées que nous puiſſions ſuivre.

Moyſe au contraire leur donna (1) pour cri de guerre *Ieou niſſi*, Jehovah eſt mon enſeigne : & l'Arche portée à la tête du Camp étoit comme l'Etendard National.

Nos Contrées devenues Chrétiennes, continuerent à ſe ſervir d'Enſeignes & de Bannieres, & au lieu des noms & des figures des Dieux du Paganiſme,

(1) Exod. XVII.

Digitized by Google

on y substitua des Symboles Chrétiens : à Paris, Ste *Geneviéve* remplaça *Isis*, & sa fête fut célébrée également le 3 Janvier. A Rome, S. *Pierre* & ses clefs ouvrant le monde céleste, remplacerent *Janus*, qui avec ses clefs marquoit l'ouverture de l'année physique. L'Annonciation de J. C. de la nouvelle la plus importante pour la vie céleste, remplaça celle des moissons la plus importante pour la vie d'ici-bas.

Ces Divinités Patrones étoient toujours choisies par leur analogie avec les occupations ou avec la nature des Sociétés ou des Corps qui les adoptoient. Les Marchands, par exemple, avoient choisi Mercure pour leur Patron. Ce choix a toujours étonné les Critiques : c'est qu'ils ne faisoient pas attention aux attributs de cette Divinité, toujours représentée avec un Caducée, une bourse & un coq. Mais nous avons vu dans les Allégories Orientales que Mercure étoit l'emblême de l'invention du Calendrier pour les Agriculteurs : de-là tous ses Symboles : le Caducée, Symbole du chemin du Soleil & de la Lune, faisoit sentir la nécessité de se rendre attentif à cette route, & de diriger par elle leurs travaux. La bourse apprenoit que l'Agriculture est la base des richesses & de l'opulence : le Coq, de quelle vigilance avoient besoin les Laboureurs pour profiter du tems : mais la Bourse étant ainsi le Symbole des richesses, Mercure à la Bourse devint naturellement celui des Marchands, & du Commerce : aussi tous les Marchands, Négocians & Banquiers, se réunissent par-tout à l'enseigne de la BOURSE, nom encore aujourd'hui de leurs lieux d'assemblées.

Ce langage symbolique est tellement dans la Nature & dans la raison, qu'il s'est transmis jusques à notre tems : que Saint *Crépin* est le Saint des Cordonniers, Saint *Clair* celui des yeux foibles : le premier de ces noms indiquant les *souliers*, & le second la *clarté*. Ne faut-il pas en effet que tout nom soit relatif à l'objet auquel on l'applique ? Aussi pourroit-on donner une foule de pareils exemples en tout genre, qui prouveroient avec quelle sagesse les noms symboliques furent choisis dans tous les tems, & l'influence prodigieuse qu'ils ont eu sur les idées & sur les usages.

2.

Noms Latins des Enseignes.

Les noms Latins des Enseignes étoient VEXILLA, SIGNA, INSIGNIA. Le premier est formé de VEL*um*, un voile : il signifie ainsi un voile, un drapeau par excellence.

Le

Digitized by Google

Le second formé, comme nous l'avons déjà dit, des mots Latins qui signifient chose mise en *signe*, subsiste encore dans notre mot *enseigne* ; tandis que nous avons préféré de rendre le premier par le mot *drapeau*, qui désigne un morceau de toile, de drap ; réservant le mot *voile* pour des objets relatifs aux vaisseaux & à la coëffure des femmes.

Les VEXILLA désignoient les Enseignes ou Etendards de Cavalerie ; les autres mots, les Enseignes ou Drapeaux de l'Infanterie.

3.

Honneurs rendus aux Enseignes Militaires.

Les Enseignes Militaires étoient d'une si grande importance, qu'on mit en usage tous les moyens propres à les rendre respectables aux yeux des Troupes, dans l'origine toutes Citoyennes, afin qu'elles ne laissassent jamais perdre le Symbole de leur union, & qu'elles eussent le plus grand motif à les défendre vaillamment.

Ainsi nous voyons que les Romains les consacroient par des cérémonies augustes : qu'ils les mettoient sous la protection de quelque Divinité : qu'ils les encensoient, qu'ils les ornoient de couronnes de fleurs, qu'ils se mettoient à genoux devant elles, qu'ils prêtoient par elles leur serment de fidélité militaire : & que pendant la paix on les déposoit dans les Temples.

C'est d'après ces hautes idées qu'ils regardoient les Enseignes comme des *Palladium* des Etats, comme l'emblême & le signe de la protection des Dieux auxquels elles étoient consacrées.

Leur perte étoit donc regardée comme un vrai malheur pour l'Etat, & comme une infamie pour ceux qui n'avoient pas su les garantir : aussi le Corps ou la Cohorte qui s'étoit laissé enlever la sienne, étoit bannie du Camp, & obligée à ne vivre que d'orge, jusqu'à ce qu'elle eût réparé sa honte par des prodiges de valeur : & jamais les Romains ne firent de Traités de paix qu'en se faisant restituer les Enseignes que la guerre leur avoit fait perdre.

La plupart de ces usages subsistent encore de nos jours. On consacre les Drapeaux neufs ou on les bénit, on les salue à leur passage, on punit de mort ceux qui ne leur sont pas fidèles ; on suspend dans les Eglises ceux qu'on a enlevés aux Ennemis.

Digitized by Google

4.

DU DRAGON

Qui servit d'Etendard à la plûpart des anciens Peuples.

Les Dragons ont servi d'Enseigne à la plûpart des Peuples de l'Antiquité. Les Assyriens & les Daces, Peuples Agricoles, en portoient.

La Cavalerie Indienne avoit un Dragon pour Enseigne de mille Cavaliers. Sa tête étoit d'argent, dit SUIDAS, & le reste du corps d'un tissu de soie de diverses couleurs. Ce Dragon avoit la gueule béante, afin que l'air s'insinuant par cette ouverture, enflât le tissu de soie qui formoit le corps de l'animal, & lui fît imiter en quelque sorte le sifflement & les replis tortueux d'un véritable Dragon.

Il étoit en usage chez les Romains. AMMIEN MARCELLIN (1) décrit une de ces Enseignes, à peu près de la même maniere que Suidas : c'étoit un Dragon artificiel suspendu à une pique dorée : il étoit couleur de pourpre & orné de pierreries : il imitoit le sifflement du Serpent, lorsque l'air entroit dans sa gueule.

VOPISCUS, dans la vie d'Aurélien, parle des Dragons comme étant les Etendards des Perses.

Le Symbole des Chinois est un Dragon d'or sur un fond rouge & verd.

Les Empereurs de Constantinople avoient leurs habits chamarrés de Dragons. S. JEAN-CHRYSOSTOME parle de leurs robes de soie sur lesquelles étoient représentés ces Animaux.

Les Dieux Indiens ont tous un Serpent pour ceinture.

WITIKIND rapporte (2) que les Saxons avoient un Dragon pour Enseigne.

Les Troupes de Cavalerie que nous appellons DRAGONS, sont un reste de ces anciens Corps qui devoient leur nom à la nature de leur Enseigne.

Ce n'est pas là le seul usage de ce Symbole ; il n'étoit pas moins illustre dans la Mythologie ou l'Histoire des Dieux.

Le Char de Cérès étoit tiré par des Dragons.

Eresychton son éleve, est peint avec des pieds de Serpent.

Dans les Mystères de la même Déesse, on jettoit des Serpens d'or dans le

(1) Liv. XVI. Ch. X. (2) Gestes des Saxons, L. I.

Digitized by Google

ſein des Initiés : & il y avoit toujours un Serpent dans la corbeille myſtique portée dans les Proceſſions des Myſtères de Cérès & de Bacchus.

C'eſt ſur un Serpent d'or & dans un van, que les Athéniens poſoient leurs enfans dès qu'ils étoient nés.

Un des travaux d'Hercule conſiſte à abattre les têtes de l'Hydre formidable.

L'Hiſtoire de Cadmus eſt étroitement liée avec ces mêmes Symboles : il tue le grand Serpent : il en ſeme les dents : il devient Serpent lui-même.

Ces rapports ne furent jamais l'effet ni du caprice, ni du hazard. Dans tous les tems la Terre fut comparée à un Serpent brillant des couleurs les plus variées ; & les moiſſons, à des Dragons aux têtes d'or & aux couleurs changeantes.

La Terre eſt l'hydre produiſant ſans ceſſe de nouvelles têtes qu'abat le Laboureur : & cette hydre eſt de trois couleurs, *noir*, *verd*, *or*, relatives aux trois Saiſons primitives, l'Hiver, ſaiſon triſte & noire ; le Printems, brillant de verdure ; & l'Eté aux épis blonds & dorés.

Ainſi Aventin qui porte ſur ſon bouclier une hydre, armes de ſes Peres, étoit deſcendu d'une famille vouée à l'Agriculture, & qui en avoit pris le Symbole.

Cadmus lui-même n'eſt appellé *Serpent* qu'à cauſe des grandes propriétés qu'il avoit miſes en valeur.

Dans l'Odyſſée, Troie eſt peinte ſous l'emblême d'un Dragon : là, un Dragon dévore huit moineaux & leur mere : ce que Calchas expliqua des neuf années que les Grecs perdroient avant de pouvoir ſe rendre maîtres de cette Ville célèbre.

Il n'eſt point étonnant que le Dragon ou Serpent ſoit devenu le Symbole des moiſſons, qui, comme lui, ſe renouvellent toutes les années, & qui ſont la ſource de la vie & de la proſpérité des Etats : & ce Serpent eſt d'or, parce que la terre cultivée eſt la ſource des richeſſes.

C'eſt par la même raiſon que les Athéniens plaçoient ſur un van & ſur ce Serpent d'or, leurs enfans au moment de leur naiſſance, comme un Symbole aſſuré d'une vie longue & heureuſe.

5.

De quelques autres objets à Armoiries.

Les Boucliers, les Enſeignes & les Médailles ou Monnoies n'étoient pas les ſeuls objets ſur leſquels on plaçoit ſes marques Symboliques. On les mettoit également ſur divers autres, tels que les bagues, les ſceaux, les objets

Digitized by Google

précieux ou volables, tels que l'argenterie & les troupeaux, les habits de dignité.

Virgile dit, par exemple, dans ses Géorgiques (1) qu'on appliquoit ses Symboles sur les cuisses des animaux avec un fer chaud; & il employe les mots *notas* & *nomina Gentis*, les Symboles & les noms de la Maison, de la Famille, de ce qu'on appelloit Gens par opposition au Peuple.

On les plaçoit également sur ces colonnes élevées devant les maisons des Citoyens & devant les portes des Temples, & qui étoient comme autant de bornes : de la même maniere qu'on fait sculpter aujourd'hui ses Armes au-dessus du portail de son Hôtel.

Ces colonnes à Symboles s'appelloient *Hermès* à Athènes ; & elles étoient à tête de Mercure Dieu des signes : ainsi lorsque pendant la guerre du Péloponèse toutes ces têtes eurent été abattues en une même nuit, à l'exception d'une seule placée devant la maison d'Andocides, la Ville entiere d'Athènes fut plongée dans la plus vive consternation; il sembloit que c'étoit une conspiration générale contre l'existence des Citoyens & contre l'Etat lui-même, dont ces Termes représentoient la durée & les Dieux tutélaires.

On voit dans le bel Ouvrage de Mazocchi relatif à un monument d'Héraclée, (1) un Hermès sur lequel on a peint un caducée, & qui est tiré d'un vase Etrusque.

Ce Monument d'Héraclée qui consiste en des décrets gravés sur cuivre en langue Grecque, offre les noms de diverses Curies, tels que Caducée, Raisin, Trident, Trépied, Bouclier ou Pelte, &c. & qui sont autant de noms Armoriaux, relatifs aux symboles de ces Curies : on sait que chaque Peuple ancien étoit divisé en Tribus & que chaque Tribu l'étoit en dix Curies.

ARTICLE III.

Mots Armoriaux employés par Nahum.

Les Livres Hébreux contiennent des morceaux de la plus belle Poësie, qui sont peu connus en François, parce que ces Ouvrages ont été presque toujours traduits par des personnes plus jalouses de conserver la pureté & l'excellence des dogmes & de tout ce qui est relatif à la foi, que de rendre

(1) Liv. III, vers 158. (2) In æneas Tabulas Heracleenses, Neapoli, 1754. in-fol.

Digitized by Google

avec élégance & avec exactitude des portions de ces Livres qui sont plus liées avec les Arts, l'Histoire & l'éloquence : nous aurons donc occasion de donner de tems en tems quelques morceaux de ce dernier genre, traduits d'une maniere plus littérale, & par-là même plus claire & plus noble.

Nos Lecteurs ont vu ce que nous avons déjà dit dans notre premier Volume au sujet de la version des LXX, & ce que nous avons dit dans celui-ci sur l'expression *tout le Warb* employée par Ezechiel, & dont personne n'avoit compris le sens.

Nous allons mettre également ici sous leurs yeux la Traduction d'un verset de Nahum, qu'aucun Interprète à ma connoissance n'a rendu littéralement, & qui étant très-clair dans l'Original, est devenu inintelligible sous leur plume, parce qu'ils ont ignoré la valeur de quelques mots, qu'ils en ont pris d'autres au sens physique, tandis qu'ils y sont sous leur sens figuré : ce passage, d'ailleurs, a le rapport le plus étroit avec l'objet dont nous nous occupons : ce que personne n'avoit soupçonné.

C'est le troisiéme verset du Chapitre II. des Prophéties de NAHUM contre Ninive ; & où il annonce comment elle seroit prise & détruite.

Dans ce verset, il décrit l'état leste & brillant de l'Armée qui viendroit attaquer cette Ville superbe.

En voici le Texte avec la maniere de le lire :

מגן גבריהו מאדם אנשי-חיל	MAGEN GBOREIHOU M'ADAM ; ANSHEI-HEIL
מתלעים כאש פלדת הרכב	M'THULHOEIM ; K'ASH PHALDOTH HE-REKEB,
ביום הכינו והברושים הרעלו׃	B'IOM HEKINOU : OUHEBERUSHIM HE-RHOLOU.

Ce qui signifie mot-à-mot :

Magen le Bouclier, *Gborei-hou* de ses Guerriers, *M'adam*, comme du sang. *Anshei-heil* ses hommes d'élite, *M'thulhoeim* comme des rubis.

K'ash comme du feu, *Phaldoth* leurs cottes d'armes, *he-Rekeb* & leurs chars, *B'iom* au jour, *Hekin-ou* de la préparation : *Ou-beroshim* & leurs lances, *He-rholou* seront resplendissantes.

1°. *Comment il a été traduit par divers.*

Rien de plus barbare que la Version des LXX.

Οπλα δυναστειας αυτων εξ ανθρωπων, Les armes de la puissance de leurs

Digitized by Google

ανδρας δυνατους εμπαιζοντας, εν πυρι, αι ἡνιαι των ἁρματων αυτων εν ημερα ἑτοιμασιας αυτου, και οι ὑππεις (*lis.* ἱππεις) θορυβηθησανται.

hommes, leurs hommes puiſſans teints au feu. Les brides de leurs chars au jour de leur préparation, & leurs chevaux ſeront troublés.

On voit qu'ils ont manqué le ſens des mots *M'adam*, *M'thulhoeim*, *Phaldoth*, *Ou-beroshim*, & *He-rholou* : & qu'ils ont cherché à deviner ; mais ſi mal qu'on ne voit dans leur traduction ni ſens ni liaiſon : qu'eſt-ce que des hommes teints au feu ? & des brides qui ſeront troublées ? Peut-être eſt-ce la faute des Copiſtes qui n'auront pas ſçu lire d'anciens manuſcrits.

Le Cene eſt plus exact pour le commencement, mais la fin eſt abſurde.
» Le bouclier de ſes Héros eſt rouge : les gens de Guerre ſont vêtus de pour-
» pre ; les chariots ſeront garnis de flambeaux allumés lorſqu'il marchera en
» bataille & que les ſapins trembleront.

Dom Calmet, quoique plus fidèle, n'a cependant pas été plus heureux :
» Le bouclier de ſes braves jette des flammes de feu ; ſes gens d'Armes
» ſont vêtus de pourpre ; ſes chariots étincellent lorſqu'ils marchent au com-
» bat ; ceux qui les conduiſent ſont comme des gens yvres.

2°. *Pourquoi ils l'ont ſi mal traduit.*

Peut-on rendre d'une maniere plus différente ces derniers mots, *Ou-beroshim-he-rholou* ? quelle choiſir de ces trois ſignifications, des *chevaux troublés*, des *ſapins qui tremblent*, des *conducteurs* qui ſont comme des gens *yvres* ? Si des Traducteurs habiles & intelligens tâtonnent à ce point, que devroit-on penſer du Texte qu'ils ont ſous les yeux ? qu'il eſt abſurde, ou qu'on y voit tout ce qu'on veut : cependant il eſt très-beau, très-clair, très-élevé.

Mais ces Traducteurs ont perdu de vue l'enſemble de ce verſet & de ceux qui l'accompagnent ; ils n'ont pas fait aſſez d'attention à ſes divers membres ils ne ſe ſont point douté de quelques ſens figurés qui en rendent le ſtyle très-vif, très-énergique ; ils n'ont point ſoupçonné qu'il y avoit des mots techniques relatifs à la Science Héraldique.

Ici Nahum décrit l'armée qui doit détruire Ninive : il en dépeint pour ainſi dire l'uniforme.

Dans les deux ſuivans, l'Armée eſt en marche : dans le quatriéme, elle eſt arrivée ; le ſiége eſt formé, il eſt terrible.

Enfin, la ville eſt priſe & ſaccagée.

Cette deſcription eſt noble & rapide ; il n'y faut pas joindre des idées incohérentes qui la déparent & qui en font diſparoître l'harmonie.

Digitized by Google

Ce qui a tout gâté, c'eſt qu'on n'a pas compris qu'il s'agiſſoit ici de la belle ordonnance de l'Armée, du brillant de ſon uniforme, de l'éclat de ſes couleurs & de ſes armes ; c'eſt qu'on a été induit en erreur par des mots dont on ne connoiſſoit pas le ſens, ou dont on n'avoit pas aſſez peſé la valeur. On n'aura pas de peine à s'en convaincre ſi on veut nous ſuivre dans l'explication critique des mots qui compoſent ce beau morceau.

3°. *Analyſe de ce Verſet.*

Les deux premiers, *Magen Geburim*, ne ſouffrent aucune difficulté ; ils ſignifient le bouclier des Vaillans, des Guerriers.

M'Adam ne ſignifie point ici *homme*, comme l'ont cru tous les Commentateurs, qui n'ont pas vu qu'il terminoit un ſens complet, une portion de phraſe ; ce mot *Adam* ſignifie auſſi *Rouge*, la qualité d'être rouge, la couleur de chair, toujours rouge, idée que préſente également le mot *Car*, d'où *caro*, chair, & toute cette Famille dont nous avons donné le développement dans nos Origines Latines.

Anshei-heil M-thuloeim forme une autre phraſe complette qu'on a très-mal-à-propos partagée entre la précédente & la ſuivante. Dans celle que nous venons d'expliquer, il s'agit des boucliers portés par les Guerriers, par le Corps de la Nobleſſe, & qui étoient de couleur rouge, comme nous avons déjà vu qu'étoient ceux de pluſieurs Nations anciennes ; ici, il s'agit du vêtement même de ces Héros, de ces Guerriers : les *hommes d'élite* ſont *comme des rubis*, ou mot-à-mot, *ſont teints en rouge*, ſignification du Verbe תלע.

K'ash Paledoth he-Rekeb b'iom hekinou : ici on voit le mot *paledoth* dont perſonne n'avoit compris la force & la valeur, & qui peint cependant un objet de la même couleur que les chars armés en guerre, & cette couleur eſt couleur de feu ; mais ce mot commun à nombre de peuples déſigne chez tous la cotte-de-maille, cet habit court qui ne paſſe pas la ceinture & qui porte les couleurs de ceux auxquels il eſt deſtiné. C'eſt le فلوق *PhaLUT* ou *Palud* des Arabes, qui déſigne un habillement court : c'eſt le PALUD-*amentum* ou cotte-d'armes des anciens Romains, & qui n'étoit porté que par les Généraux ou par leur Nobleſſe. C'eſt le PALT des Suiſſes du tems d'OTTIUS en 1670, eſpéce de camiſole qui ne deſcendoit pas plus bas que la ceinture, & qu'on déſignoit par l'épithète de *Rok*, *Palt-Rok*. Cette phraſe ſignifie donc littéralement : *leurs cottes-de-maille & leurs chariots ſont couleur de feu au jour où ils ſe préparent* pour le combat.

La derniere phraſe eſt compoſée d'une conjonction, d'un nom & d'un verbe, *Ou-he-berushim herolou*. Le Cene eſt le ſeul qui ait connu la vraie valeur phy-

Digitized by Google

sique du mot *Berushim*, qui désigne en effet les sapins ; mais il n'en a absolument point soupçonné le sens poëtique ou allégorique ; ce qui lui a fait faire une version ridicule, en faisant trembler les sapins. Les autres Interprètes qui n'ont pas eu plus d'intelligence que lui du sens allégorique de ce mot, & qui ont senti qu'il ne pouvoit être question de sapins tremblans, y ont vu des chevaux effrayés, ou des gens yvres.

Il est bien étonnant qu'aucun n'ait compris qu'ici par le mot sapin on désignoit une arme militaire, la lance, parce qu'elle est faite de sapin. C'est ainsi que les Poëtes employent le mot *Pins* au lieu de celui de Navires : & qu'Homère désigne la lance d'Achille sous le nom de *Frêne*, parce qu'elle étoit de ce bois (1).

» Ce Frêne Pelien Πηλιαδα Μελιην, que Chiron donna à son pere chéri, » après l'avoir coupé sur le sommet du Pélion, afin qu'il devînt φονον la terreur » des Héros.

Le verbe qui termine ce verset désigne en effet le tremblement, non un tremblement de fièvre, d'yvresse ou de peur ; mais ce papillotage, ces scintillations que produit le poli des armes lorsque le Soleil donne dessus, ce que les Italiens appellent *lampi tremuli*, éclairs tremblotans, comme dit si bien le Tasse (2). C'est exactement le *Tremulus oculus* d'Ovide, cet œil brillant dont on ne peut soutenir la scintillation. On ne pouvoit donc employer de termes plus énergiques pour exprimer le dernier membre de cette description tout-à-la-fois poëtique & prophétique ; *& leurs lances ont un éclat qu'on ne peut soutenir.*

4°. *Sa vraie Explication.*

Voici donc l'ensemble de ce passage :

Les boucliers de ses Guerriers sont *rouges* comme du sang : ses hommes d'élite *brillent* comme des rubis : leurs cottes-d'armes & leurs chars sont couleur de feu, au jour où ils se préparent *pour le combat* ; & l'on ne peut soutenir l'éclat de leurs lances.

Telle est l'explication simple, claire, exacte & analytique de ce beau morceau que défiguroient absolument les traductions ordinaires, & dans lequel on retrouve le costume des Guerriers anciens, leurs boucliers, leurs chars, leurs cottes-de-maille teintes en rouge, ou en gueule ; l'éclat qui en résultoit, & le brillant de leurs lances : & qui fournit par conséquent des points de comparaison absolument perdus jusqu'ici.

(1) IL. Π, p. 143. (2) Jerusalem délivrée, Chant I. St. 73.

Depuis

Digitized by Google

Depuis que ceci est écrit, un savant Evêque à qui je faisois part de ces idées, m'a fait voir la version du P. HOUBIGANT qui ne s'écarte presque point de la mienne : elle en sera donc mieux reçue du Public.

ARTICLE IV.

DES HÈRAULTS D'ARMES.

I.

Les Nations liées par leurs besoins mutuels, eurent sans cesse le plus grand intérêt à avoir un Corps de personnes éclairées qui connussent leurs avantages respectifs ; qui fussent au fait de leurs alliances communes, de ce qu'elles exigeoient, de leur observation, de leur violation, qui fussent en état de porter la parole aux Nations, de leur déclarer la guerre si elles avoient fait des infractions aux Traités sans vouloir y remédier,ou de dresser des Traités de Paix après les avoir ramenées par leur éloquence à des vues pacifiques & de bienveillance réciproque : il falloit qu'elles fussent en assez grand nombre pour pouvoir porter par-tout les ordres de leur Nation, & d'un rang assez distingué pour être respectées à l'égal de leur Nation ; que leur personne d'ailleurs fût sacrée pour tous, afin qu'ils pussent aller par-tout sans crainte. Ces personnes durent même former un Corps considérable toujours existant & divisé en deux Classes ; l'une, de personnes déjà instruites, l'autre, de jeunes gens élevés pour remplacer un jour leurs Maîtres : en un mot un vrai Corps Diplomatique, ou des *Affaires Etrangeres* relatives à la paix ou à la guerre.

Aussi tous les Peuples policés de l'Antiquité eurent des établissemens pareils : ceux qui les composoient furent appellés,suivant les lieux,

FECIAUX chez les Romains ; & *Vezial* chez les Etrusques.

KERYCES chez les Grecs.

KERETIENS chez les Hébreux.

HERALDI ou Herauds, chez les Peuples du Nord.

Nous dirons moins en quoi consistoient chacun de ces Colléges, que nous ne chercherons à faire voir leur rapport étroit entr'eux, & qu'ils ne présentent qu'un seul & même objet ; & comment il est arrivé que nos Hérauts d'Armes actuels ont des fonctions beaucoup plus resserrées.

Digitized by Google

Feciaux.

Les Feciaux étoient au nombre de vingt ; tous Nobles ou choisis dans les meilleures Familles : ils formoient un Collége fort considérable : leur charge qu'on appelloit un *Sacerdoce*, ne finissoit qu'avec la vie : leur personne étoit sacrée : leurs fonctions consistoient à écouter les plaintes des Peuples qui soutenoient avoir reçu quelqu'injure des Romains, à saisir les coupables, à les livrer à ceux qui avoient été lésés. Ambassadeurs eux-mêmes, ils connoissoient du droit des Ambassadeurs & des Envoyés adressés à la République : ils dressoient des Traités de paix & d'alliance ; ils veilloient à leur observation : & tout ce qui regardoit les Symboles, les sceaux & les titres, étoit par conséquent de leur ressort.

Personne n'ignore que lorsque le Peuple Romain croyoit avoir à se plaindre d'une Nation, un Fecial se transportoit sur les frontieres de ce Peuple, armé d'une javeline ferrée. Là, il reclamoit à haute voix l'objet que Rome prétendoit qu'on avoit usurpé sur elle, ou bien il exposoit d'autres griefs, & la satisfaction que Rome en demandoit. Il en prenoit Jupiter à témoin avec cette imprécation contre lui : « Grands Dieux ! si c'est contre l'équité & la » justice que je viens ici au nom du Peuple Romain demander satisfaction, » ne souffrez point que je revoye ma Patrie ». Il répétoit les mêmes choses à l'entrée de la Capitale & dans la Place publique.

Lorsqu'au bout de 33 jours Rome n'avoit pas reçu la satisfaction demandée, le Fecial alloit une seconde fois vers le même Peuple & prononçoit publiquement ces paroles : « Ecoutez Jupiter & vous Junon ; écoutez Quirinus, » écoutez Dieux du Ciel, de la Terre & des Enfers ; je vous prends à témoins » qu'un *tel* Peuple refuse à tort de nous rendre justice : nous déliberérons » à Rome dans le Sénat sur les moyens de l'obtenir ».

De retour à Rome, il prenoit avec lui ses Collegues, & à la tête de son Corps, il alloit faire son rapport au Sénat. Alors on mettoit la chose en délibération ; & si le plus grand nombre des suffrages étoit pour déclarer la guerre, le Fecial retournoit une troisième fois sur les frontieres du même Pays, ayant la tête couverte d'un voile de lin, avec une couronne de verveine par-dessus : là, en présence de trois témoins, il prononçoit cette déclaration de guerre : « Ecoutez Jupiter & vous Junon ; écoutez Quirinus, écoutez Dieux

Digitized by Google

» du Ciel, de la Terre & des Enfers ; comme ce Peuple a outragé le Peuple » Romain, le Peuple Romain & moi, du consentement du Sénat, lui déclarons la guerre ». Après ces mots, il jettoit sur les terres de l'ennemi un javelot ensanglanté & brûlé par le bout, qui marquoit que la guerre étoit déclarée.

3.

Ceryces.

Les Ceryces étoient les Hérauts d'Armes chez les Grecs : ce nom leur venoit, disoient ceux-ci, de Ceryx, fils de Mercure & de Pandrose.

Mais *Ceryx* signifie un Proclamateur, c'est le nom même des Hérauts : c'étoit le titre de Mercure lui-même comme Ambassadeur des Dieux ; & si Pandrose étoit leur mere, c'est que ce mot signifie *celui qui se porte rapidement* par-tout.

Ces Ceryces ou Hérauts avoient deux fonctions très-distinctes. 1°. L'une de porter la parole des Rois ou de la Nation, & de déclarer de leur part la guerre ou la paix. Ceux-ci étoient appellés *Conservateurs* de la paix. Comme à Rome, ils étoient sacrés : c'étoit un crime de Lèze-Majesté de les insulter ou de les troubler dans leur ministère. L'enlévement du Héraut de Philippe, fut une des raisons qu'il allégua pour rompre la paix qu'il avoit jurée. Homere parle souvent de cette sorte de Ceryces & de leurs fonctions. Achille bouillant, emporté, traite, malgré sa fureur, avec respect, les Hérauts que l'injuste Agamemnon lui avoit envoyés : il les rassure même contre leur frayeur.

2°. L'autre fonction des Hérauts étoit relative aux jeux publics : ils en proclamoient les statuts, & le nom des Combattans, qu'ils désignoient par leurs boucliers, & par leurs autres Symboles ; ils annonçoient aussi le nom des Vainqueurs, & ils portoient les ordres de ceux qui présidoient aux jeux. Ils faisoient souvent leurs proclamations en vers. Leur voix les rendoit recommandables. Homere a rendu célèbre à jamais Stentor, dont la voix plus éclatante que l'airain, pouvoit servir de trompette.

Ces Hérauts dont nous venons de voir l'existence chez les Grecs & chez les Romains, qui les tinrent eux-mêmes des Etrusques, dont les monumens nous offrent des Personnages avec le titre de *Fecial*, ou de *Vesial*, leur étoient communs avec les Orientaux. Il est vrai que jusques ici l'Histoire Orientale ne nous en offre aucune trace ; mais nous allons nous assurer que c'étoit la faute de ceux qui se sont occupés de cet objet. Les Livres Hébreux nous

offrent ces Hérauts avec leur nom primitif, & divisés également en deux classes.

4.

Des CERETHIENS *& des* PHELETHIENS *attachés à David.*

Moyse défendit aux Hébreux (1) d'attaquer une Ville sans lui avoir auparavant offert la paix ; mais cette offre ne pouvoit être faite que par des personnes qui eussent un caractère de représentation.

Les Hébreux avoient donc des Féciaux, des Ceryces ou Hérauts d'Armes : & nous avons trouvé leurs noms dans leurs livres, où jusques ici personne ne les avoit reconnus. Ce sont les CERETHIENS & les PHELETIENS. Tout l'indique, leur nom, leur place à la tête des Armées, la qualité de leur Chef.

Si on ne s'en étoit pas apperçu, c'est que cette connoissance tenoit à d'autres, sur lesquelles on s'étoit égaré : cette première erreur en entraîna nécessairement d'autres à sa suite. L'ignorance de la vraie valeur d'un mot répand la plus grande obscurité sur tout ce qui y a du rapport, en sorte que plus on veut l'expliquer, & plus on s'égare.

Le II Livre de Samuel ou des Rois, parle en trois endroits différens d'un Corps de Troupes qui étoit attaché à David ; formé des CERETHIENS & des PHELETIENS, & que commandoit un de ses XXX Preux, Benaja fils de Jojada (2).

Ces noms inconnus ont causé de terribles embarras aux Commentateurs : ils y ont vu des hommes d'une merveilleuse force ; le Sanhedrin en corps ; les Philistins & les Crétois. Tout est permis dans le pays des conjectures.

Ce ne pouvoient être des Philistins, Peuple ennemi déclaré des Hébreux, & avec qui David fut en guerre dans le tems même qu'il avoit des Pheletiens avec lui. Ce n'est pas à un pareil Peuple que ce Prince eût confié sa garde : c'étoient encore moins des Crétois, avec qui David n'eût jamais rien à démêler.

Ajoutons qu'il est dit expressément de Benaja leur Chef, que David en fit l'homme de sa confiance, celui qui portoit ses ordres : c'est qu'il étoit tout cela par sa place, ces Cerethiens & ces Pheletiens étant des personnes choisies & du premier rang.

On en conviendra sans peine dès qu'on se rappellera que dans Nahum, *Phalt*, *Phelt* signifie une *cotte-d'armes* en Hébreu, & que *Cereth* vient de

(1) Deut. XX. 10-12. (2) Cap. VIII. 18. XV. 18. XX. 23.

Digitized by Google

Carath, faire alliance, négocier. Ce Corps de Troupes si distingué étoit donc composé des Hérauts d'Armes, Corps sacré, Troupe de confiance, & qui chez tous les anciens Peuples étoient chargés des ordres les plus importans

On sait encore que les Hérauts marchoient à la tête des Armées, & il est dit expressément que ceux-ci marchoient devant David lorsqu'il abandonna Jérusalem au tems de la révolte d'Absalon : & c'est par cela même que l'Historien Sacré n'omet pas cette circonstance remarquable.

Si on a cru qu'ils étoient étrangers, c'est que le texte nomme immédiatement après les Gethéens, Troupe de Volontaires Etrangers qui étoient accourus au secours de David : mais on ajoute que ce Roi fit tout son possible pour engager ceux-ci à se retirer, par cela même qu'ils étoient étrangers : ce qui n'est point dit des autres.

Ces Hérauts d'Armes tenoient d'ailleurs un rang trop distingué pour être omis dans l'état de la magnifique maison de David & de Salomon.

5.

DU CADUCÉE.

Telles étoient les demi-connoissances sur l'Antiquité, qu'on n'avoit jamais su ni ce que représentoit le Caducée, ni par quelle raison il étoit devenu le symbole de Mercure & un emblême de paix, & ensuite celui des Hérauts.

Dans nos Allégories Orientales, nous avons démontré que le Caducée étoit l'emblême parlant de Mercure, comme Inventeur de l'Astronomie & du Calendrier, l'une des sciences les plus pressantes pour l'Agriculture. Comme Mercure étoit en même tems le Messager des Dieux, les Ambassadeurs des Rois & des Peuples ne purent prendre un symbole plus noble que celui-là, & dès-lors ils furent tous armés du Caducée ; & chez les Grecs, un même nom désigna le Caducée & les Hérauts.

Les Hérauts s'appelloient *Kérukes* ou *Ceryces*.

Le Caducée, *Kérukeion ou Kérykaion*, en Athénien ; & *Karukaion* dans le dialecte Eolien.

Les Latins ayant changé ici R en D, comme cela arrive très-souvent, ils en firent CADUCÉE, mot alteré qui sembloit ne tenir plus à rien.

Tout se tient dans l'Univers : les Grecs durent toutes leurs connoissances aux Orientaux : c'est donc de l'Orient qu'ils tinrent le droit noble & consolant

des Hérauts, droit qu'on connoît mal, parce qu'on n'a jamais approfondi ni les causes qui les avoient fait établir, ni celles qui les avoient rendus presqu'inutiles, & sur lesquelles nous tâcherons de répandre quelque lumiere.

Le nom de *Carux* vint lui-même de l'Orient: *Qar*, *Qarh* y signifie *proclamer*, *annoncer*, *publier*: ce nom fut donc parfaitement relatif à son objet, & dès-lors on en a déjà une idée étendue.

En vain on veut regarder comme nulle la science étymologique, se refuser à sa nécessité, à sa beauté, à son évidence; il faut toujours revenir à elle comme à la base de toute connoissance solide. Mais tout est rempli d'étymologies de mauvais aloi? Rejette-t'on la monnoie parce qu'il y en a de fausse? & à quoi sert la raison? Qu'on prenne le bon; qu'on rejette le mauvais. Confondre l'un avec l'autre, ou ne rien admettre de peur d'être trompé, c'est porter beaucoup trop loin l'amour de la vérité.

6.

Du mot SCHILD, *Bouclier*, &c.

Ce n'est pas non plus par hasard que le nom Oriental du Bouclier שלט *Schilt* est parfaitement conservé dans les Langues du Nord avec la même signification.

En Germain, SCHILD, Ecu, Ecusson; 2°. Enseigne, Armoirie;

En Anglo-Saxon, SCYLD, } un Ecu, un Bouclier,
En Anglois, SHIELT, }

En Flamand, SCHILD, Ecu, Bouclier, Pavois: 2°. Ecu des Armoiries.

En Danois, } SKIOLD, Bouclier.
En Suédois, }

Ce mot est même devenu chez ces Peuples la source de plusieurs autres relatifs à la peinture, par cela même qu'on peignoit les Boucliers.

Cette Famille doit tenir au Theuton SCHIL, peau, & au Grec *Skyllô*, enlever la peau: les Boucliers étant faits, dans l'origine, de peaux d'animaux. Celui d'Ajax étoit de sept peaux de Bœuf, l'une sur l'autre.

Comme les Grands avoient seuls le droit de Bouclier, on doit rapporter à cette Famille celle-ci:

שלט *Schalt*, en Oriental, Seigneur, Chef, Président: *Schalta*, dominer, présider;

D'où SULTAN, & Soudan, Prince.

SHULTH-EIZ, Conſul, Juge, Prévôt, en Theuton.
SCULTETA, en Anglo-Saxon.
SCULDuis, en Lombard.
SKULDais, en Sueo-Gothique.
SCULTis & *Shultis*, en vieux Angloſs.
SCHULDais, Prêteur, Recteur; dans PAUL DIACRE, Livre VI. Chap. 24.

7.

HÉRAUTS D'ARMES EUROPÉENS.

Toutes les Nations modernes qui ont enlevé aux Romains l'Empire de l'Europe, ont des Hérauts d'Armes: ceux-ci ont joui pendant pluſieurs ſiècles de tout l'éclat des anciens: aujourd'hui ils ſemblent bornés à des objets de ſimple parade ou purement blaſoniques: prouvons que dans l'origine ils rempliſſoient toute l'étendue des anciens Hérauts, & indiquons les cauſes qui les ont réduits ſi fort au-deſſous de ce qu'ils furent d'abord.

Les anciens Hérauts d'Armes François rempliſſoient exactement toutes les fonctions de ceux dont nous venons de parler, les fonctions de Féciaux & de Céryces: ils avoient tous été calqués ſur le même modele: il n'en faut pas juger par nos Hérauts d'Armes actuels, dont les fonctions & la conſidération ont néceſſairement reçu de très-grands échecs depuis que les Nations Européennes ont eu des Ambaſſadeurs à demeure les unes chez les autres, & depuis que les Tournois furent ſupprimés; car dans ceux-ci, ils rempliſſoient préciſément les mêmes offices que les Ceryces dans les Jeux publics de la Grèce.

Les Hérauts d'Armes ſont diviſés d'une maniere qui correſpond parfaitement à ceux des Hébreux: Rois d'Armes, Hérauts & Pourſuivans d'Armes; ceux-ci étoient diſtingués par la couleur de leur cotte-d'Armes: de même que chez les Hébreux, il y avoit les Kerethiens ou Hérauts, les Pelethiens ou ceux qui diſtinguoient leurs cottes-d'Armes, & Benaja leur Général.

Ils étoient armés du *Caducée*, bâton couvert, en France, de velours violet ſémé de fleurs de lys d'or en broderie.

Ils étoient chargés, 1°. d'annoncer, dans les Cours des Princes Etrangers, la guerre ou la paix, en faiſant connoître leurs qualités & leurs pouvoirs.

2°. Le jour d'une bataille, ils etoient placés devant l'étendard; ils faiſoient le dénombrement des morts, redemandoient les priſonniers, ſommoient les Villes de ſe rendre, marchoient dans les Capitulations devant le Gouverneur de

Digitized by Google

la Ville : ils publioient les Victoires, & en portoient les nouvelles dans les Cours Etrangeres.

3°. Il étoit de leur charge de publier les joûtes & tournois, de convier à y venir, ainsi que dans la Grèce ; de signifier les cartels, de marquer le champ, la lice ou le lieu du combat ; d'appeller, tant l'assaillant que le tenant, & de partager également le Soleil aux combattans à outrance. Ils publioient aussi la Fête de la célébration des Ordres de Chevalerie, & s'y trouvoient en habit de leur Corps.

4°. Ils assistoient aux mariages des Rois & aux Festins Royaux qui se faisoient aux grandes Fêtes de l'année quand le Roi tenoit Cour pleiniere, où ils appelloient le Grand-Maître, le Grand-Panetier, le Grand-Bouteillier, pour venir remplir leur charge.

5°. Aux cérémonies des obseques, ils enfermoient dans le tombeau les marques d'honneur, le Sceptre, la Couronne, la main de Justice, &c.

6°. Ils étoient aussi chargés de dresser des Armoiries, des généalogies, des preuves de Noblesse ; de corriger les abus & usurpations des casques, timbres, supports & Couronnes : d'avoir la communication de tous les vieux titres qui pouvoient servir à cet égard : enfin de blasonner l'Ecu des Chevaliers qui se présentoient pour les tournois ; & tout cela en imitation plus ou moins parfaite de ce qui se pratiquoit dans les jeux de la Grèce.

On voit par tout ce détail que nos Hérauts d'Armes, si étroitement liés avec notre Blason, sont exactement les mêmes Personnages que les Féciaux, les Céryces, les Cérithiens, qu'ils en remplissoient exactement toutes les fonctions, & qu'ils furent ainsi très-antérieurs au tems de ces tournois & de ces croisades pour lesquels on croyoit qu'ils furent inventés.

On voit également que s'ils furent chargés aux tournois de blasonner l'Ecu des Chevaliers, ou de vérifier si ces Chevaliers étoient réellement vrais Chevaliers, c'est que dans les Jeux de la Grèce où ils proclamoient les combats, ils étoient chargés des mêmes fonctions. Certainement dans ces Jeux où les Rois Grecs se faisoient un honneur de gagner des victoires, où Hiéron lui-même, ce Prince Syracusain si illustre, ne dédaignoit pas de combattre, nul n'y combattoit que des Personnes libres, égales à la Noblesse, toutes Citoyennes, toutes Nobles ; car dans Athènes même, où le Peuple étoit Maître, ce Peuple n'étoit composé que de très-anciennes Familles Citoyennes, de Pere en fils, depuis plusieurs siècles : les Esclaves, les Artisans, les Habitans étrangers n'avoient nulle voix dans ces assemblées, & n'y paroissoient point.

Ces Familles Citoyennes étoient même si jalouses de leur droit de naissance,

tance, qu'on n'étoit regardé comme légitime qu'autant qu'on étoit né d'un Pere & d'une Mere Citoyens tous deux.

Celui qui étoit né d'une Mere non Citoyenne d'Athènes, étoit déclaré bâtard, non Athénien, & ne pouvoit prétendre à aucune Charge de la République : aussi n'étoit-il pas obligé, comme les Citoyens, d'avoir soin de ses parens jusqu'à leur mort.

Dans des Villes aussi jalouses de leurs droits & de leurs prérogatives, il étoit donc essentiel, de la plus grande importance, de constater la Noblesse de chaque Famille, de chaque Citoyen, & leurs titres aux objets pour lesquels ils se mettoient sur les rangs. Il est donc certain qu'aux Jeux solemnels de la Grèce les Hérauts étoient obligés de vérifier la qualité de chaque Combattant ; s'ils étoient Citoyens, Patriciens, tels que devoient être des personnes que l'Etat étoit appellé à honorer, à loger, à nourrir.

Ainsi nos Hérauts d'Armes, en vérifiant le Blason des Chevaliers qui vouloient combattre, ne faisoient qu'imiter un usage qui s'étoit constamment pratiqué dans les Jeux de la Grèce.

Quant à leur nom, qui est une altération de *Heraldus*, d'où le nom d'*Art Héraldique*, donné à l'Art du Blason, il est composé de *Her*, Armes, & *Ald*, ancien : Seigneur : Roi, le Roi ou le Seigneur d'Armes : aussi leur Chef s'appelle encore aujourd'hui le *Roi d'Armes*, nom qui est la traduction littérale du mot *Heraud* ou *Heraldus*.

CRI DE GUERRE.

Dans les tems anciens comme dans les modernes, les boucliers ou les Armoiries étoient souvent accompagnées du cri de guerre adopté par ceux qui avoient droit de banniere. Ce cri étoit comme le mot du guet, au moyen duquel chacun pouvoit reconnoître sa banniere dans les ténèbres les plus épaisses, ou au milieu de la mêlée la plus terrible.

Ces cris étoient de plusieurs especes. Le plus ordinaire étoit le nom propre : ainsi Gédéon donne pour cri à sa petite Troupe contre les Madianites, *au Seigneur & à Gédéon*.

D'autres avoient le cri d'invocation, tel le cri des Montmorencis : *Dieu aide au premier Chrétien*.

D'autres, de ralliement, *Montjoie Saint Denis*, c'est-à-dire, *ralliez vous sous la banniere de Saint Denis*.

Digitized by Google

On trouve le ſecond de ces cris ſur les Médailles de la Maiſon Thoria : c'eſt *Junon Conſervatrice*.

Je ne doute pas qu'on n'en trouvât un très-grand nombre des uns & des autres, en examinant avec ſoin les deviſes & les inſcriptions qui ſont ſur les Médailles anciennes.

Ordres de Chevalerie.

A meſure que nous avançons dans la connoiſſance de l'Antiquité, nous découvrons que des établiſſemens qu'on regarde comme des inventions très-modernes, n'ont été faits qu'en imitation de ce qui ſe pratiquoit dans la plus haute Antiquité. Tels ſont les Ordres de Chevalerie.

Actuellement, il n'exiſte en Europe que des Ordres très-modernes. On ne connoit rien de plus ancien en ce genre que celui de la Toiſon d'Or, fondé par les derniers Ducs de Bourgogne : & celui de l'Etoile en France. Et les Rois ſeuls en ont.

Mais dans l'Antiquité, il exiſtoit également des Ordres de Chevalerie, & tout Prince Souverain chez lui, quoique relevant d'un autre, avoit le droit d'Ordre.

C'eſt ainſi que les Ducs d'Orléans & de Bourgogne avoient un Ordre à eux, déjà avant l'établiſſement de la Toiſon d'Or dans la Maiſon de Bourgogne & du Porc-épi dans celle d'Orléans. L'Hiſtoire nous apprend que peu de jours avant que le Duc de Bourgogne fît aſſaſſiner le Duc d'Orléans, ils avoient pris & porté l'Ordre & le Collier l'un de l'autre, en preuve d'alliance & de bonne amitié. Cependant on ne trouve rien dans l'Hiſtoire ſur ces Ordres. C'eſt qu'on a toujours pris rénovation ou perfection & extenſion pour création: ce qui a ſans ceſſe égaré.

Les Rois de Perſe donnoient à leurs Grands-Seigneurs des Colliers d'or & à Conſtantinople, du tems des Empereurs Romains, les Grands Seigneurs portoient des Écharpes d'or : c'étoient les marques d'honneur les plus diſtinguées.

Il ſeroit bien ſingulier que les Ordres de Chevalerie n'euſſent été imaginés que dans un tems où l'eſprit de Chevalerie n'exiſtoit plus, ou qu'il s'éteignoit de toutes parts, & où l'on étoit bien-aiſe qu'il s'éteignît.

C'eſt qu'on ne s'eſt aviſé qu'alors d'en tenir note.

Digitized by Google

Les Peuples Celtes, dit M. *Pelloutier* (1), portoient autour du cou des chaînes ou des Colliers d'or massif. Ils avoient aussi autour du bras & autour du poignet des bracelets du même métal, appellé *Viriæ* par les Espagnols, & *Viriolæ* par les Gaulois. Autant qu'il est possible d'en juger, cet ornement servoit à distinguer les Nobles, & particulierement ceux qui avoient quelque Commandement dans les Troupes. POLYBE représentant (2) une armée de Gaulois rangée en bataille, dit que le premier rang étoit composé de gens ornés de Colliers & de Bracelets, c'est-à-dire de gens de qualité qui se battoient toujours à la tête des Armées.

Le Collier & les Bracelets, observe-t-il aussi, étoient chez les Perses un ornement affecté aux Grands-Seigneurs. Hérodote parlant de Mardonius que Xerxès laissa en Grèce pour y continuer la guerre, nous apprend qu'il choisit dans l'armée des Perses tout ce qu'il y avoit de gens à Colliers & à Bracelets; c'est-à-dire, l'élite de la Noblesse.

Aussi TITE-LIVE spécifie ordinairement le nombre des Colliers & des Bracelets gagnés sur les Gaulois, afin qu'on pût juger du nombre des Officiers & des personnes de distinction qu'ils avoient perdus dans la bataille. Les Guerriers qui avoient coutume de sortir des rangs & de se présenter entre les deux Armées pour défier les plus braves des ennemis, étoient presque toujours de ces gens à Colliers, qui vouloient signaler leur Noblesse & se faire un grand nom par des actions d'éclat.

Alors comme aujourd'hui les gros Colliers désignoient les personnes de la plus haute distinction.

Les Hausse-cols des Officiers sont un reste de cet ancien usage qui fut admis de bonne-heure par les Romains.

DES ECUYERS.

Tout Noble, tout homme ayant droit de bouclier, avoit celui de le faire porter par un de ses hommes : celui-ci en étoit appellé *Scuti-Fer* & *Scuti-Ger*, porte-bouclier, mot qui s'est altéré insensiblement en celui d'Ecuyer, par l'habitude où nous sommes de supprimer les T dans le milieu des mots, & de changer les G en Y.

Cet *Scutiger* ou Ecuyer étoit toujours de la classe de ceux qui seuls avoient le droit de porter le bouclier ; cette arme étoit sacrée en quelque chose : qui-

(1) Liv. II. Ch. VIII. (2) Liv. II. 117.

conque n'avoit pas droit d'en porte, n'étoit pas digne même d'en avoir la garde.

Ce n'étoit pas un simple effet de la vanité, mais une précaution sage : car quiconque a la garde d'une chose, se croit bientôt en droit d'en user ; & de proche en proche, à en rester seul possesseur ; sur-tout relativement à une arme aussi précieuse que celle du bouclier.

Le titre d'Ecuyer étoit ainsi un grade au-dessous de celui de Chevalier : des Familles entieres n'ont même jamais eu d'autre titre : c'est que tout Noble avoit droit d'être Ecuyer ; au lieu que pour être Chevalier, il falloit être Seigneur de plusieurs maisons nobles : de même que pour être Comte, il falloit être Chef d'un grand nombre de Chevaliers.

Enseignes de Sauvegarde.

Outre les Enseignes Militaires, on a été obligé d'en employer à nombre d'autres usages dans la vie civile.

Ainsi les Négocians ont tous une enseigne devant leur magasin ou boutique, afin que ceux qui ont besoin d'eux, puissent les trouver sans peine.

Les Couvreurs suspendent une piece de bois du haut des toits qu'ils raccommodent, afin que les passans puissent éviter les tuiles & les décombres qu'ils ne peuvent empêcher de tomber dans la rue.

Lorsque les Hébreux assiégerent Jéricho, ils recommanderent à Rahab de mettre une piece d'étoffe rouge à la façade de sa maison, afin qu'elle fût à l'abri de toute insulte dans la prise de sa Patrie.

Dans les Tableaux de Polygnotte relatifs à la guerre de Troie, que les Cnidiens avoient fait peindre à leurs frais dans un portique de Delphes & dont Pausanias nous a conservé la description, on voit que les Grecs après avoir pris la ville de Troie, suspendirent une peau de Léopard à la porte d'Antenor pour lui servir de Sauvegarde (1) : ce Prince passoit pour avoir fait sa paix particuliere avec les Grecs, & Enée en étoit fortement soupçonné.

(1) Phocid. Ch. xxvii.

PARTIE III.

DU DROIT des Monnoies ; & des Symboles dont on les accompagnoit.

ARTICLE I.

DE LA MONNOIE EN GÉNÉRAL.

I.

Nécessité d'un moyen propre à faciliter les échanges des denrées & de l'industrie.

Dès que la Terre fut cultivée, dès que plusieurs grands Propriétaires eurent établi divers Etats, & eurent donné lieu à une grande industrie & à un grand Commerce, il fallut nécessairement inventer un moyen propre à faciliter les échanges, non-seulement de proche en proche, mais jusques dans les Régions les plus éloignées. Il arrivoit sans cesse, par exemple, que ceux qui avoient des échanges à faire, ne pouvoient pas se procurer réciproquement ce dont ils avoient besoin. Celui qui avoit du bled de trop, auroit voulu le donner à celui qui avoit plus de troupeaux ou de telle autre denrée qu'il ne lui en falloit pour son usage ; mais il ne trouvoit que des gens qui avoient besoin de bled & qui n'avoient point de troupeaux ou des denrées qui lui convinssent : dès-lors, comment faire des échanges ? Comment se rendre utiles les uns aux autres ?

Celui qui avoit des vins, des légumes, des troupeaux, ou telle autre denrée, ne trouvant autour de lui que des Propriétaires riches en mêmes denrées, ou des personnes riches en industrie & qui ne pouvoient lui donner en échange le bled ou les autres objets dont il avoit besoin, restoit avec son vin, ses troupeaux, ses denrées, ou étoit obligé d'aller chercher dans le lointain des personnes avec qui il pût faire quelqu'échange.

De-là, des entraves continuelles dans le Commerce, sur-tout relativement aux objets d'industrie.

Ces entraves augmentoient bien plus, lorsqu'il falloit échanger de très-petits objets : avec quelle portion d'industrie, par exemple, pouvoit-on se procurer la portion de bled, de vin, de fruit, &c. dont on avoit besoin pour la journée, ou pour un seul repas ? Comment donner en échange une légere portion d'animal ou d'habit ?

Le besoin est industrieux, & notre grand principe est que tout naquit du besoin : on sentit donc aussi-tôt que comme deux choses égales à une troisieme sont égales entr'elles, il pouvoit exister un objet de Commerce qui, sans être bled, vin, denrée, rien de tout ce dont l'homme a besoin pour se nourrir, ou pour s'habiller, &c. pût être donné en échange de tous ces objets indistinctement : qui, sans être la chose même qu'on désiroit par son échange, fût capable de la faire trouver ailleurs, ainsi qu'on donne un mandat, une délégation sur une personne qui doit : & qui fût susceptible d'être réduit en aussi petites portions qu'on voudroit, afin de pouvoir se prêter à toutes les circonstances possibles.

2.

Métaux servant de Monnoie.

Ce moyen fut fourni par les métaux, par le cuivre, l'or ou l'argent, & dans toutes les gradations possibles. Ces objets inégalement précieux devinrent représentatifs de la diverse valeur des denrées. Un morceau de cuivre du poids d'une livre, fut représentatif d'une certaine quantité de denrées, ou d'objets d'industrie. Un morceau d'argent du même poids put être représentatif de vingt fois autant en denrées ; une livre d'or put valoir douze fois plus qu'une livre d'argent, deux cent quarante fois plus qu'une livre de cuivre : ainsi tel animal, telle quantité de denrée pouvoient être représentés par une livre de cuivre ; telle autre par une livre d'argent, & telle autre infiniment plus grande par une livre d'or, bien plus aisée à transporter que deux cent quarante livres de cuivre. Et c'est ce qu'on appella MONNOIE.

3.

La gradation entre les métaux qui servent de Monnoie, donnée par la Nature même.

Ces rapports entre les métaux, qui se proportionnent ainsi à toute l'étendue des besoins du Commerce, ne furent point arbitraires ; car rien ne peut l'être en fait d'institutions permanentes. Elles furent établies sur la pesanteur respective de ces métaux : une même masse en argent pese plus qu'en cuivre ; & une même masse en or pese plus que l'argent : par conséquent, on put donner en échange une plus grosse masse de denrées contre de l'or, que contre de l'argent ; & une plus grosse masse pour l'argent que pour le cuivre.

Digitized by Google

4.

La Monnoie n'est donc qu'un signe.

La monnoie ne fut donc qu'un signe représentatif des denrées, & un moyen de faciliter les échanges. Ce qui le prouve incontestablement, c'est que l'on ne donne jamais sa denrée contre ces métaux, lorsqu'on est sûr qu'ils seront insuffisans pour se procurer ce dont on a besoin : alors celui qui possede ces métaux meurt de faim au milieu du plus grand amas en ce genre : tandis que le vrai riche dans ce moment, est celui qui a des denrées ; car il vit & rien ne lui manque.

5.

NOMS DE LA MONNOIE.

1°. *En Oriental.*

Aussi tous les noms de la monnoie, sont le signe représentatif des denrées, des vraies richesses.

Les Orientaux l'appellerent DRACH-MON, *signe pour les routes, pour le Commerce*, mot dégénéré en celui de *Drachme*, qui n'a plus de rapport avec son origine.

2°. *En Grec.*

Les Grecs l'appellerent NOMISMA, *ce qui sert de loi, de régle* pour le Commerce, pour les échanges : d'où les Latins firent le mot NUMMUS, piéce d'argent, & d'où est venu le nom de l'ART NUMISMATIQUE, de cet Art qui roule sur les Monnoies & sur les Médailles.

3°. *En Latin.*

Par les mêmes raisons, les Latins appellerent la monnoie MON-ETA, *ce qui est un signe* ; du mot MON, signe, flambeau, de ce même mot qui concourut également à former celui de *Drach-mon*, comme nous venons de le voir.

Ce mot tient à une Famille immense, aux noms du Soleil & de la Lune en *Men*, *Menes*, *Moun*, les flambeaux de l'Univers : à celui de MON-EO, être en signe, avertir ; à une foule d'autres.

4°. *Méprise des Romains à cet égard.*

Les Romains qui ne connurent jamais rien à leurs origines, crurent que la

nom de *Moneta* donné à la monnoie, venoit de ce qu'on la fabriquoit dans le Temple de JUNON MONETA; mais pourquoi cette Déesse étoit-elle surnommée ainsi, & pourquoi battoit-on monnoie dans son Temple, plutôt que dans celui de toute autre Divinité? C'est ce qu'ils ne sçurent jamais. Rien de plus simple cependant d'après nos principes.

Junon, la même que la Lune Reine du Ciel, fut appellée avec raison MONETA, *mot-à-mot*, l'Avertisseuse, le signe, le flambeau, puisqu'elle sert de flambeau dans la nuit, & que par ses variations elle avertit les hommes de tout ce qui a rapport au Calendrier.

Le rapport étroit qui se trouva ainsi entre Junon & ce qu'on appelloit comme elle MONETA, ne permit pas de consacrer la monnoie à d'autres Divinités, & de la fabriquer ailleurs que dans son Temple.

5.

Monnoie mise sous la protection des Dieux.

La facilité avec laquelle on pouvoit tromper les hommes dans l'usage de la monnoie, & la nécessité extrême qu'il ne s'y glissât aucun abus, furent de puissans motifs pour mettre les signes monétaires sous la protection de la bonne-foi & sous la sanction des Dieux vengeurs du parjure & de la fraude.

6.

Origine de notre mot MONNOIE.

Est-il nécessaire d'avertir que ce mot n'est point l'effet du hasard, quoiqu'il ne nous offre rien de significatif: qu'il n'est que l'altération du mot même MON-ETA, prononcé en Languedocien *mounéde*, & en vieux François *monnée*, par cet usage constant qu'a notre Langue de supprimer les T du milieu des mots?

ARTICLE II.

ANTIQUITÉ DE LA MONNOIE.

1.

Diversité des opinions à ce sujet.

On comprend sans peine d'après ces principes, que l'origine de la monnoie remonte à la plus haute antiquité: cependant, lorsqu'on veut le prouver par

par le fait, on ne trouve à cet égard que ténèbres & que contestations parmi les Savans : la plûpart prétendent qu'elle ne remonte qu'à quelques siècles avant notre Ere ; un très-petit nombre la regarde comme plus ancienne.

2.

Causes de cette diversité.

Il semble que sur des choses de fait, il ne devroit point y avoir de contestations ; mais il faudroit pour cela que les faits fussent toujours exprimés d'une maniere bien claire ; & qu'ils n'eussent jamais varié : & c'est précisément le contraire sur cette question.

Les premieres monnoies furent désignées par les noms des objets dont elles étoient les signes représentatifs ; les moindres qui représentoient la valeur des agneaux, furent appellées *Agneaux* ; celles qui représentoient la valeur des bœufs en furent appellées *Bœufs*. Dès-lors grand embarras pour savoir si les mots d'agneaux & de bœufs désignent réellement dans les anciens des agneaux & des bœufs vivans, ou des monnoies.

Secondement, il est certain qu'on pesoit dès l'origine l'or & l'argent, & dès-lors on suppose qu'il n'y avoit aucune marque sur les métaux pour en fixer la valeur ; qu'il n'existoit donc point d'argent monnoyé.

Troisiémement, l'Histoire nous apprend le tems où dans certaines contrées l'or & l'argent devinrent des objets monnoyés ; & celui où furent frappées les plus anciennes médailles connues ; & on en conclut que l'or & l'argent n'ont servi de monnoie nulle part avant ce tems-là.

Mais si en bonne Logique, aucun de ces raisonnemens n'est concluant, s'ils ne portent que sur de fausses suppositions, s'ils donnent à certains mots, à certains usages un sens infiniment trop restreint, s'ils supposent de l'opposition entre des objets qui ne sont point contradictoires, que faudra t'il penser de ces assertions ? Qu'elles sont au moins prématurées ; qu'on ne s'est point entendu, ou qu'on n'a jamais saisi ces objets sous leur véritable point de vue ; qu'il n'est donc pas étonnant que les volumes se multiplient sans que la vérité en soit mieux connue ; & les ténèbres, dissipées.

Afin d'éclaircir ces objets, nous devons donc avant tout péser la force de ces difficultés ; nous allons par conséquent en faire autant de questions particulieres.

Digitized by Google

PREMIERE QUESTION.

Les Pièces de Monnoie furent-elles désignées d'abord par les noms d'Agneaux, de Brebis, de Bœufs?

I.

Tous les anciens Achats faits avec des Agneaux & des Bœufs.

Les premiers achats dont l'Histoire nous parle, à remonter au tems d'Abraham pour les pays Orientaux, à ceux de Thésée pour la Grèce, & de Servius pour Rome, sont représentés comme ayant été faits avec des brebis, des agneaux, des bœufs.

Ceux qui ne se sont point fait de principes à cet égard, prétendent que par ces mots il faut entendre de vrais animaux, & non des piéces d'argent qui portoient l'empreinte de ces animaux. La raison qu'ils en donnent, c'est que dans ce tems-là il n'y avoit point d'argent monnoyé; mais c'est une pétition de principe; les expressions *acheter* & *piéce d'argent*, dont on se sert dans ces occasions, ne peuvent être relatives à des échanges d'objets commerçables; on n'achete qu'avec des métaux. C'est bouleverser les termes, c'est les dénaturer que de leur donner un sens différent du seul dont ils soient susceptibles.

2.

Monnoie appellée Brebis *en Canaan.*

S'il est dit dans la Génèse (1) que Jacob achete une portion de champ pour cent agneaux, ces Savans veulent qu'il ait donné cent agneaux en nature; tandis qu'il est dit dans les Actes (2) que ce marché avoit été fait à prix d'argent.

3.

Monnoie appellée Bœuf *à Athènes.*

Lorsqu'Homere & Hésiode désignent par tant de bœufs, tant de moutons, la valeur de divers objets, on ne manque pas de dire que la monnoie n'étoit certainement pas connue alors; que ces noms d'animaux désignent manifestement des animaux & non des piéces d'argent.

---

(1) Ch. XXXIII. Vers. 19. (2) Ch. VII. 16.

Digitized by Google

On oublie donc qu'HESYCHIUS dit expressément que la monnoie des Athéniens avoit un bœuf pour empreinte.

Et que PLUTARQUE dit expressément que cette monnoie avoit été battue à Athènes par Thésée, avant la guerre de Troie.

Mais puisqu'avant Homere & avant Hésiode, il existoit une monnoie à bœufs, à brebis, pourquoi ne veut-on pas que ce soit par cette monnoie que ces Poëtes évaluent les objets précieux dont ils parlent?

C'est comme si lorsque nous parlons d'écus ou de livres, quelqu'un s'imagineoit qu'il s'agit non de monnoie, mais de vrais écus ou boucliers & d'un poids réel en métal.

Le Proverbe en usage à Athènes Βυς εν γλωττη, le *bœuf sur la langue*, pour désigner ceux qui opinoient en conséquence de l'or qu'on leur avoit donné afin d'acheter leur suffrage, n'a de sel qu'autant que ce bœuf étoit une monnoie.

Mais puisque les bœufs d'Athènes étoient une monnoie, pourquoi les agneaux ou les brebis des Cananéens du tems d'Abraham, n'auroient-ils pas été également une monnoie?

4.

Monnoie appellée Bœuf & Brebis *à Rome.*

Si on se refuse à l'évidence de ces choses, on ne pourra du moins en disconvenir pour Rome.

Ses Historiens nous assurent que leur Roi SERVIUS fit battre monnoie avec l'empreinte de bœufs & de brebis. On y pouvoit donc évaluer certainement les objets précieux par bœufs & par brebis; & cependant les expressions étoient parfaitement les mêmes qu'en Palestine & que dans la Grèce. Pourquoi donner aux unes plus d'extension qu'aux autres?

Ces mêmes Historiens nous apprennent que l'an 300 de Rome, les Consuls Sp. TARPEIUS & An. TERMINIUS donnerent la liberté aux Magistrats d'imposer des peines pécuniaires, en prescrivant cependant qu'elles n'iroient pas au-delà de deux bœufs & de trente brebis.

Par-tout le même langage, donc par-tout les mêmes idées & les mêmes usages.

Il existe encore de ces anciennes monnoies de cuivre marquées d'un bœuf. Le P. de MONTFAUCON en a fait graver deux dans son Antiquité Expliquée, dont l'une est conservée dans le Cabinet de Sainte Geneviéve. Elles pesent chacune quatre livres, & valoient quatre as, ou quatre sous.

Digitized by Google

Ce Savant dit à ce sujet que le nom d'*As* venoit d'*æs*, cuivre : c'étoit une erreur étymologique. As signifie un, & est un mot primitif, comme nous l'avons prouvé dans nos Origines Latines.

5.

Du mot PECUNIA.

C'est parce que la monnoie Romaine portoit l'empreinte des animaux les plus précieux pour l'homme, de ceux qu'on appelloit PECUS, troupeaux, bestiaux, que la monnoie ou l'argent monnoyé fut appellé en général PECUNIA, comme si on eût dit richesse en troupeaux ; & la masse des biens, PECULIUM, d'où PECULAT, crime de ceux qui s'enrichissoient par des extorsions & d'autres voies criminelles. Cependant seroit-on en droit de restraindre ces mots à la seule possession de troupeaux ?

6.

Monnoie appellée Loup, Cheval, &c. par la même raison.

La monnoie d'Argos étant marquée d'un loup, celle de Thessalie d'un cheval, ne disoit-on pas loup d'Argos & cheval de Thessalie pour indiquer leurs monnoies ? N'est-ce pas un usage constant de désigner la monnoie par sa marque ?

7.

Agneau ou Agnel, ancienne Monnoie de France.

La France n'a-t-elle pas eu elle-même une monnoie d'or fin appellée AGNEAU ou AGNEL & AIGNEL, comme on prononçoit alors, & qui prenoit son nom de sa marque ? Saint Louis la fit frapper le premier : Philippe-le-Bel en maintint l'usage, & elle subsista jusqu'à Charles VII. Elle représentoit un agneau avec cette devise ; AGNUS *Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.* Sa valeur étoit de douze sols & demi tournois, qui étoient des sous d'argent pesant chacun autant que l'agnel. On l'appelloit aussi MOUTON *d'or à la grande* ou *à la petite laine.* On lui donnoit aussi le nom d'AGNELET.

Cependant ne se moqueroit-on pas de celui qui en concluroit que ces Agneaux désignoient de vrais agneaux vivans ?

CONCLUONS que par-tout où l'on a évalué les ventes & les achats par les

Digitized by Google

mots de Bœufs & de Brebis, on a toujours entendu par-là des piéces d'argent, de la monnoie sur laquelle étoit l'empreinte de ces animaux.

IIme. QUESTION.

L'Action de peser les Métaux, suppose-t-elle que la Monnoie étoit sans empreinte?

I.

L'action de peser n'est pas en contradiction avec l'empreinte.

Ceux qui nient l'Antiquité de la monnoie, ne se contentent pas de prendre les mots de *bœuf & de brebis* au pied de la lettre pour de vrais animaux; ils ajoutent que lorsqu'on eut recours aux métaux pour faciliter le Commerce, on les livroit au poids purement & simplement, & que ce ne fut que long-tems après qu'on s'avisa d'y mettre des marques relatives à leur poids.

Un fait comme celui-là mériteroit d'être prouvé, sur-tout par des personnes en apparence si scrupuleuses sur les faits, & qui ne veulent pas ajouter un mot à la lettre. Cependant, qu'alleguent-ils pour prouver qu'il n'y avoit point d'argent monnoyé avant les siècles voisins de Servius? ceci uniquement, qu'on le pésoit.

Mais quel rapport entre le principe & la conséquence? Nous n'avons donc point d'argent monnoyé, aujourd'hui, où tous les payemens de grosses sommes se font par sacs d'argent qu'on pese; où on pese les louis même pour s'assurer s'ils sont de bon aloi?

Nous n'en avons donc point, d'argent monnoyé, puisque nous le comptons par livres?

Quel Etranger ne se croiroit pas, d'après les mêmes raisonnemens, en droit de conclure que nous sommes absolument privés des monnoies, puisque nos richesses ne sont composées que de livres & ne se connoissent qu'au poids? Qu'il nous plaindroit de n'avoir pas eu l'esprit d'inventer quelque signe, quelque marque qui tînt lieu de poids, de balances, de toute la peine qui en résulte pour fixer la valeur des métaux, & sur-tout pour n'être pas trompé par de faux poids & de fausses balances?

Ainsi on raisonne lorsqu'on isole tout, qu'on s'arrête à la lettre, qu'on ne remonte aux principes de rien, qu'on ne s'éleve pas au-delà de ce qu'on a sous les yeux.

Digitized by Google

2.

Les Anciens avoient de l'argent monnoyé dans le tems qu'ils le pésoient.

Cependant, on avoit des preuves propres à faire voir que l'argent même pésé avoit des marques, & qu'il étoit divisé en piéces égales & d'une même valeur, indépendamment de ce que nous avons dit sur la premiere question.

Moyse dit, par exemple, qu'Abimelech Roi de Guerar, donna à Abraham mille piéces d'argent: que ce Patriarche achetant une caverne pour servir de tombe ou de sépulture à sa famille, il en donna quatre cents sicles d'argent de monnoie publique qui avoit cours chez les Marchands. Et que Joseph fut vendu par ses freres vingt piéces d'argent.

On voit donc ici l'argent divisé en piéces reçues dans le public, & qui ont un cours fixe chez les Marchands. Il falloit donc nécessairement que ces piéces eussent une marque au moyen de laquelle on fût assuré qu'elles étoient toutes semblables, qu'elles avoient une valeur égale, & à laquelle on ne pouvoit se méprendre.

En voici cependant de différente espéce: des espéces d'argent, des sicles, des agneaux: il existoit donc nécessairement entre toutes ces piéces d'argent, une proportion quelconque, connue, invariable, à laquelle on ne pouvoit se méprendre.

Sans cela, quel commerce eût pu subsister au milieu de tant de choses inconnues & si longues à vérifier, & cependant si nécessaires?

Mais c'est qu'elles étoient monnoyées, & cette monnoie portoit toujours le nom de son empreinte. Ainsi Agesilas, ce Héros Lacédémonien, obligé d'abandonner l'Asie, théâtre de ses exploits, pour venir au secours de sa Patrie, contre laquelle trente mille piéces d'or marquées d'un Archer, avoient soulevé la Grèce, il dit plaisamment que trente mille Archers l'avoient chassé de l'Asie.

3.

Elle étoit indispensable.

D'ailleurs qui pourra se persuader qu'au tems d'Abraham où l'Egypte, l'Inde, la Chaldée, la Palestine, &c. existoient avec cette sagesse qui leur a acquis un si grand renom, & où il se faisoit un si grand commerce, on n'eût

pas assez d'esprit pour sentir la nécessité de mettre une marque quelconque sur le cuivre, l'or, l'argent dont on se servoit pour faciliter le commerce: & sur-tout relativement à ces petits payemens qui reviennent à chaque instant & pour lesquels il eût été trop long & trop pénible de péser l'argent chaque fois : & qu'ayant senti l'utilité d'un pareil expédient, ils n'ayent ni su l'imaginer, ni voulu en faire usage ?

Pour relever l'habileté de quelques hommes, faut-il frapper de stupidité des Générations entieres, sur-tout quand on n'est pas assuré d'avoir raison, & que les faits ne sont pas éclaircis ?

Tout devoit faire penser qu'on n'avoit pas pu rester un si grand nombre de siècles dans l'ignorance sur des objets aussi simples & aussi nécessaires: que l'intérêt & la nécessité furent toujours de grands Maîtres : & qu'on peut s'en rapporter au génie & à l'activité des Négocians sur tout ce qui peut faciliter leurs opérations.

4.

L'Orient dut en avoir beaucoup plutôt qu'Athènes, que Rome & que tout l'Occident.

Du tems d'Abraham, deux mille ans avant notre Ere, il existoit déjà un très-grand commerce dans l'Orient: déjà alors de très-grandes Caravanes parcouroient les vastes Etats de l'Asie pour profiter des richesses de tous, en leur portant tout ce qui pouvoit tenter le luxe de tous ou satisfaire leurs besoins. Ces Négocians commerçoient nécessairement avec des métaux : & il falloit bien que cet or eût une valeur reconnue, fixe & constante : & cette valeur ne pouvoit exister sans une marque quelconque, bien connue & sur laquelle il ne pût s'élever le moindre doute.

Comment est-ce que les Peuplades de l'Europe ; Athènes, Servius fils d'un Esclave, dit-on, & tel autre petit Canton privés de ce grand commerce, auroient senti dans leur pauvreté le besoin d'or & d'argent monnoyé, dont ne se seroient pas douté pendant tant de siècles les grands Etats de l'Asie, les Egyptiens, les Chaldéens, les Phéniciens dans le tems de leur plus grande prospérité, & au milieu du Commerce le plus étendu, le plus actif, le plus riche : ces Phéniciens en particulier qui perfectionnerent tout en faveur de leur Commerce, écriture, calculs, Navigation, Astronomie: & qui étoient riches en or & en argent ?

Nous verrons d'ailleurs qu'au tems où Servius inventa, nous dit-on, ses

Digitized by Google

brebis & ses bœufs, la monnoie d'or & d'argent existoit déjà ; qu'ainsi on a tort de regarder les Romains comme inventeurs en ce genre. Les Romains n'ayant point chez eux de mine d'or & d'argent, & n'ayant point de commerce, n'étoient pas en état de frapper de pareilles monnoies ; ils se servoient de celles de leurs voisins, sur-tout de celles des Etrusques & des Grecs ; mais pour leur commerce intérieur, pour les besoins journaliers des Citoyens, il falloit une petite monnoie courante ; telle qu'il y en avoit dans les Etats voisins : & c'est celle-là que fixa Servius.

Il existe encore aujourd'hui des Etats en Europe où l'on ne frappe que de la petite monnoie courante : & où l'on admet pour les gros achats, les monnoies d'or & d'argent en usage dans les Etats voisins avec lesquels on est allié.

7.

On donne trop d'extension à des passages mal entendus.

Ce qui a tout brouillé, c'est qu'on a donné trop de force à quelques passages mal entendus : leur explication achevera de mettre ces objets dans tout leur jour : mais pour cet effet, analysons en deux mots le système de ceux qui font la monnoie trop moderne. Ce qui nous conduit à notre troisiéme Question.

IIIe. QUESTION.

Ce que l'Histoire nous apprend du tems où la Monnoie fut établie dans quelques Etats, prouve-t-il qu'il n'y en avoit eu auparavant nulle part ?

Il est certain par l'Histoire, que la monnoie est assez récente chez quelques Peuples ; mais est-on en droit d'en conclure qu'elle étoit auparavant inconnue par-tout ; ou qu'elle n'avoit aucune marque, parce qu'on indique le tems où ces Peuples eurent des métaux monnoiés ou marqués ? C'est ce qu'il s'agit d'examiner : afin qu'on puisse mieux nous suivre, mettons sous les yeux de nos Lecteurs le précis des systêmes sur cet objet.

Digitized by Google

I.

Systême de WACHTER.

Le Savant WACHTER, si connu par son Glossaire Germanique & par son Ouvrage sur l'Origine des Lettres, publia en 1740 un Traité in-4°. sur l'Origine de la Monnoie, qui devoit être suivi de plusieurs autres.

Dans celui-ci divisé en X Chapitres, il s'attachoit sur-tout à faire voir que la monnoie étoit une invention très-moderne. Voici comment il s'y prend pour démontrer son assertion.

1°. Silence d'Homere.

« 1°. L'argent monnoyé n'a pas toujours été en usage: on n'a imaginé cette » voie de faciliter le Commerce que depuis l'établissement des Empires, & » tout se faisoit par échange dans les premiers tems. En parcourant Homere, » on n'y trouve pas un mot de pièces d'or ou d'argent, de solde payée aux » Soldats ».

Mais qui parle de solde sur cette question ? Qui nie que dans l'origine on ait tout fait par échange ? Et puisque ce Savant convient que la monnoie fut établie depuis l'établissement des Empires, comment n'auroit-elle pas été établie au tems d'Homere où il y avoit des Empires fondés depuis tant de siècles ? Qu'attend donc cet Auteur pour faire commencer la monnoie après l'établissement des Empires ? On ne conçoit pas que l'esprit de systême puisse faire raisonner aussi mal.

D'ailleurs, quand Homere n'en auroit point parlé, seroit-on en droit d'en conclure qu'il n'existoit alors nulle part aucune monnoie ? Ce seroit accorder au silence d'Homere une énergie & une extension bien singuliere. Parce que ce Poëte a parlé d'une multitude de choses, il doit avoir parlé de tout : son ouvrage doit être une Encyclopédie parfaite, & tout ce dont il n'a point parlé n'existoit point. C'est se former de bien fausses idées d'Homere ; c'est vouloir que son Ouvrage eût été un mélange effroyable de tout. Cependant on n'adopte que trop cette maniere de raisonner ; & dans d'autres Ouvrages très-précieux, on a nié l'existence au tems de ce Poëte de toutes les modes ou usages relatifs aux diverses parties de l'habillement, dont il n'a point parlé. C'est comme si on exigeoit qu'un grand Poëte parlât souliers, boucles, jarretieres, ou mouchoirs.

Digitized by Google

2°. *Rome sans Monnoie.*

« 2°. Rome a pu subsister plusieurs siècles & soutenir tous les frais civils & » militaires sans argent monnoyé : le soldat faisoit la guerre à ses frais ».

Et quand cela auroit été, qu'en conclure contre les anciens Empires Orientaux ? de ce qui se passe dans de très-petites Républiques, la conséquence est-elle juste sur ce qui doit se passer dans de vastes & puissans Etats ? Toujours Rome, toujours les Grecs ! jamais la Nature, jamais la Vérité ! Et qui a dit même que Rome dès l'origine n'eût pas de l'argent monnoyé, quoiqu'elle ne payât point de solde ? & qu'a de commun la solde avec la monnoie, pour que l'existence de l'une dépende nécessairement de l'existence de l'autre ?

3°. *Agneaux du tems de Jacob.*

Ce Savant cite l'achat d'un champ par Jacob pour cent agneaux ou brebis, comme une preuve qu'alors il n'y avoit point d'argent monnoyé, & il oublie que S. Etienne dans les Actes dit qu'il fut acheté à prix d'argent.

Il affirme qu'il n'y avoit point de monnoie du tems d'Homere, & que tout ce qui est payé en *bœufs*, se payoit réellement en bœufs vivans.

Cependant, parlant d'*Euryclée*, nourrice d'Ulysse & suivante de Pénélope, que Laërte avoit achetée vingt bœufs (environ mille écus,) il convient que ce passage ne désigne pas des bœufs en nature, mais leur valeur payée en d'autres denrées : mais pourquoi pas en argent ? D'ailleurs, comment seroit-il arrivé qu'on eût regardé les bœufs & les brebis comme la valeur comparative de tout ce qu'on avoit à vendre & à acheter, de tous les échanges possibles, tandis que cette valeur varioit sans cesse ? pourquoi recourir à un sens rempli de difficultés, lorsqu'il s'en présente un très-beau, très-simple, très-raisonnable & conforme au fait ?

Bouclier d'Achille est une exception.

Enfin, il est forcé de convenir que sur le bouclier d'Achille, cette valeur du bœuf consistoit en argent monnoyé : que les masses de métal avoient déjà pris la place du bétail. Sur ce bouclier deux hommes plaident devant les Juges pour deux Talens d'or, amende d'un homicide que le meurtrier prétendoit avoir payée, & que le plus proche parent du défunt nioit d'avoir reçue.

Il y avoit donc de la monnoie du tems d'Homr, Auteur de ce bouclier ?

Digitized by Google

Pourquoi donc se débattre si fort pour se refuser à l'existence de la monnoie dans ce tems-là ?

4°. *On pesoit la monnoie.*

« Mais on la pesoit : or le poids & l'empreinte ne sauroient subsister ensem-
» ble dans un Etat ; car celle-ci est une espèce de caution publique qui délivre
» de l'attention qu'exige la premiere ».

Mais aujourd'hui même, on ne cesse de peser l'argent & l'or les mieux monnoyés : donc le poids & l'empreinte peuvent subsister ensemble dans les Etats les mieux ordonnés.

5°. *Eloge de la Monnoie.*

« Nous arrivons enfin aux espèces... On ne pouvoit guères s'en passer.
» C'est l'ame du Commerce.... Il est donc évident que les espèces sont les
» filles de la nécessité ; que l'art & le génie ont présidé à leur naissance ; que
» le luxe & l'avarice y ont applaudi, & qu'elles ont été reçues avec une joie
» universelle, tant à cause de leur commodité dans le Commerce, que
» parce qu'elles ouvroient la porte à l'acquisition des richesses qui sont com-
» me mortes en denrées, au lieu qu'en métal elles ont une vie & une acti-
» vité perpétuelle ».

Qui ne croiroit qu'après un éloge aussi pompeux & une aussi grande nécessité de la monnoie pour le Commerce, notre Auteur ne finisse par conclure pour sa haute antiquité ? Point du tout, cet éloge aboutit à soutenir que malgré cette nécessité indispensable de monnoie pour le Commerce, les Peuples les plus commerçans n'ont jamais eu l'esprit d'imaginer la monnoie pendant deux mille ans, & qu'ils ont été obligés de venir à l'école des Grecs & des Romains, les moins Commerçans des hommes, & si fort postérieurs à ces Nations civilisées qui étendoient leur Commerce dans tout l'Univers.

Ce sont cependant nos Maîtres qui raisonnent, qui écrivent, qui décident ainsi : est-il étonnant que l'Antiquité qu'ils veulent éclaircir, soit si obscure ?

I I.

SYSTÊME de SPERLING.

Ces mauvais raisonnemens de Wachter lui sont communs avec tous ceux qui ont traité de l'origine de la monnoie.

Digitized by Google

SPERLING, Savant du Nord, qui écrivit au commencement de ce siècle sur les monnoies, porta en 1704 le pyrrhonisme dans son Traité sur les Monnoies non frappées ni marquées, au point de nier même que les Princes Machabées se soient jamais servi de la permission que leur avoient donné les Rois de Syrie de battre monnoie, & il avance que les médailles qui paroissent sous leur nom sont toutes fausses.

Quand on en est là, & qu'on a pris son parti décidément malgré tous les faits & tous les raisonnemens, il faut renoncer à toute vérité.

Les Princes Asmonéens ou Machabées ont fait frapper des monnoies en or & en argent, avec des inscriptions en caractères Hébreux, qui dans ce tems-là approchoient extrêmement des Samaritains : il existe encore aujourd'hui beaucoup de ces monnoies, qu'on peut voir dans différens recueils, & qui ont été expliquées par divers Savans. Nous en avons fait mention dans nos Origines du Langage & de l'Ecriture ; & on peut consulter là-dessus l'intéressante Dissertation de M. l'Abbé BARTHELEMI sur les Médailles Samaritaines d'Antigone & de Jonathan (1).

Leur grand cheval de bataille à tous, le point d'où ils partent & auquel ils ramenent tout, est de dire que Phidon, Roi d'Argos, est le premier qui ait fait frapper des monnoies en Grèce ; & ils ont tous adopté ce fait comme vrai : nous verrons dans la suite qu'ils ont tout à-fait mal saisi ce point d'Histoire, & qu'ils l'ont entièrement dénaturé ; tandis qu'il leur est contraire, & qu'il est de la plus grande utilité pour le seul systême qui soit vrai & que la raison puisse avouer.

III.

SYSTÊME de CHIFFLET.

CHIFFLET cependant leur avoit tracé la vraie route dans son Traité sur l'ancienne monnoie, imprimé pour la seconde fois à Anvers en 1656.

Il soutient dans le Chap. II. que la monnoie est beaucoup plus ancienne qu'on ne croit, puisqu'on la connoissoit déjà au tems d'Abraham.

Il est vrai qu'on pouvoit lui accorder qu'il y en avoit alors, mais sans aucune marque quelconque, & que c'est de cette dernière qu'il s'agit.

Mais il fait bien voir au Chapitre VIII. que c'est de cette derniere en effet qu'il entend parler, puisqu'ici il soutient qu'à Rome on eut de la monnoie

(1) Mém. de l'Acad. des Insc. & B. L. Tom. XXIV.

Digitized by Google

marquée avant le tems même de Servius, quoique tous les Antiquaires n'en aient rien cru.

Il s'appuie d'un passage de *PLINE* qui la fait remonter à Numa. Voici les paroles de cet illustre Romain ; elles sont remarquables (1).

« Docuimus quamdiu Populus Romanus ære tantum signato usus est & » alia quæ vetustas tradidit, cùm æqualem urbi auctoritatem ejus declararet, » à Rege Numa Collegio tertio ærariorum fabrûm instituto ». Ce qu'on peut rendre ainsi, car le sens en est obscur.

« Nous avons dit pendant combien de tems le Peuple Romain ne fit » battre que de la monnoie de cuivre à empreinte, & quelles furent les » autres especes de monnoie que l'Antiquité nous a transmises, en déclarant leur » juste valeur au moyen du troisième Collége des Monnoyeurs, établi par le » Roi Numa ».

Ceci s'accorde avec un passage de FESTUS qui nous apprend que du tems même de Romulus, les Romains se servoient d'une monnoie d'or & d'argent qui leur venoit d'ailleurs.

« Solebant jam inde à Romulo nummis auri atque argenti signati ultramarinis uti ».

L'or & l'argent monnoyés étoient donc en usage aux premiers tems de Rome, par conséquent beaucoup plus anciens.

Ils venoient d'outre-mer, c'est-à-dire de Sicile, & peut-être de la Grèce.

IGNORANCE DES ROMAINS A CE SUJET.

Mais on voit ici combien peu les Romains connoissoient leurs origines. Pline parle d'une Compagnie de Monnoyeurs établie par Numa, & il avoit dit que Servius fit frapper le premier de la monnoie de cuivre avec une marque ; ce qui est une vraie contradiction, de quelque maniere qu'on explique le nom de cette Compagnie ; car le terme *auctoritas* désigne manifestement une monnoie qui a tout ce qu'il faut pour que sa valeur soit bien connue.

D'ailleurs Pline ne savoit ce qui regarde la monnoie établie par *Servius* qu'au moyen de TIMÉE, Historien toujours abandonné par ceux de Rome, comme mal instruit.

Il n'est pas moins singulier qu'on ne trouve dans aucun endroit de l'Histoire de Pline ce qu'il dit ici de Numa : il est apparent que des copistes ignorans

(1) Hist. Natur. Liv. XXXIV. Ch. I.

l'auront supprimé, parce qu'ils n'auront pas su comment accorder ce fait avec ce qu'on attribuoit à Servius. Le moyen en effet que la monnoie n'ayant été inventée qu'au tems de Servius, elle eût une valeur au tems de Numa!

Enfin on voit par tout ceci combien raisonnent mal ceux qui prétendent que la monnoie est fort récente, sur ce que les Romains n'en frapperent qu'au tems de Servius, puisque ce Peuple convient lui-même qu'il employoit dès son origine des monnoies étrangeres.

Les achats de bled qu'ils faisoient en Sicile, & qui étoient déjà fort considérables avant la guerre Punique, exigeoient nécessairement de l'argent; & ils en avoient trouvé eux-mêmes prodigieusement au sac de Suessa, sous le regne de Tarquin, & dans la prise de plusieurs autres Villes opulentes d'Italie.

Ainsi tout ce qu'on dit pour prouver la *moderneïté* de la monnoie, tombe en ruine, & on ne peut se dispenser de reconnoître combien ont plus de raison ceux qui en cherchoient l'origine dans des tems beaucoup plus reculés.

Anciens INSTITUTEURS *de la Monnoie en divers lieux.*

On peut donc ajouter foi à ceux qui mettent au rang des Inventeurs de l'Art Monetaire, ERICHTONIUS qui vivoit seize cens ans avant notre Ere; DEMODICE, fille d'Agamemnon Roi de Cumes, & femme de Midas Roi de Phrygie: les LYDIENS, selon Hérodote & selon Xenophane dans Pollux: les NAXIENS selon Aglosthene; THÉSÉE selon Plutarque; chacun d'eux Instituteur pour sa contrée, & tous postérieurs à ceux qui avoient établi la monnoie plusieurs siècles auparavant dans les anciens Empires de l'Orient, en Egypte, en Phénicie, chez les Hébreux, &c.

Ajoutons que cet Art s'étant perfectionné dans des époques très-èloignées les unes des autres, on a beaucoup trop aisément confondu la perfection de l'Art avec son invention, comme si cet Art n'étoit né qu'au moment où il paroissoit sous une forme nouvelle. C'est une erreur si facile à commettre & si commune, que nous aurons sans cesse lieu de la relever sur une multitude d'autres objets fort différens de celui dont nous nous occupons dans ce moment.

Les plus anciennes Monnoies connues.

La monnoie à empreinte remonte donc à plus de deux mille ans avant notre Ere: il en existoit du tems d'Abraham chez les Cananéens, & par conséquent chez les Egyptiens, & dans les autres Empires de l'Asie Orientale;

Digitized by Google

elle s'étendit de-là avec le commerce & avec les Colonies Orientales en Lydie, dans la Grèce, en Italie, à Rome, &c.

Les AGNEAUX du tems d'Abraham, & les BŒUFS du tems de Thésée, sont ainsi les plus anciennes monnoies connues.

Les DARIQUES étoient une monnoie d'un or très-fin qui avoient été frappées par un Roi d'Asie antérieur à Cyrus, & par conséquent à Darius fils d'Hystaspe. Mais tant de perfection suppose des commencemens très-anciens, tels que ceux dont nous parlons ici.

Phidon, Roi d'Argos, fait battre de la monnoie d'or déjà dans le IX^{e} siècle.

Les PHILIPPIQUES étoient une monnoie Macédonienne qui portoit le nom de Philippe I. Roi de Macédoine, & qui étoit en usage à Rome du tems de Tarquin l'Ancien, puisqu'on lui demanda trois cens de ces piéces pour les livres Sibyllins.

Les Romains n'en eurent en argent que sous le Consulat de Fabius & d'Ogulnius, cinq ans avant la premiere guerre Punique.

Mais l'Italie & la Sicile, sur-tout, avoient des monnoies de cuivre, d'argent, & même d'or déjà avant la fondation de Rome. Peut-être y furent-elles portées par les Phéniciens.

ARTICLE III.

Nature des Symboles placés dès l'origine sur les Monnoies.

1.

Ils ne furent pas précisément les mêmes que dans la suite.

Les symboles qu'on plaça dès l'origine sur les Médailles ne furent pas précisément les mêmes, à tous égards, que ceux qui y paroissent aujourd'hui : & cette différence n'a pas peu contribué à la confusion qu'offre cette matiere, & à toutes les erreurs dans lesquelles sont tombés, à cet égard, ceux qui se sont occupés jusques ici des Monnoies & des Médailles.

2.

En quoi diffèrent les anciens Symboles & les modernes relativement aux Monnoies.

La monnoie de notre tems & les Médailles modernes se reconnoissent

ſur-tout aux Têtes des Princes & des Rois qui y ſont empreintes. Et comme cet uſage nous eſt venu des Empereurs Romains & des Rois Macédoniens, on en a conclu que c'étoit une condition néceſſaire de toute monnoie frappée dans les Royaumes ; au point que MM. les Antiquaires ne ſavent que faire des pièces ſans noms de Villes, ou ſans Têtes de Rois ; qu'ils ne connoiſſent ni les contrées, ni les ſiècles auxquels ils doivent les rapporter.

Il n'en étoit pas ainſi dans l'origine : jamais aucun Peuple, aucune Nation ne mit dans les premiers ſiècles l'effigie de ſes Rois ſur ſes monnoies. Alors les Nations étoient tout ; l'Etat étoit dans elles, tout ſe rapportoit à elles ; leurs Rois n'étoient que leurs Repréſentans ; ainſi le droit de monnoie, de même que tous les autres droits, appartenoient aux Nations, toujours ſtables, toujours intéreſſées au plus grand bien, tandis que les Rois ne faiſoient que paſſer, & que ſe ſuccédant les uns aux autres, leur bonheur étoit inſéparable de celui de la Nation, toujours permanente.

Ces Nations dédaignoient donc de mettre ſur leurs monnoies les ſymboles paſſagers de leurs Chefs ſucceſſifs ; mais elles y plaçoient leurs propres ſymboles, ceux qui les caractériſoient, & qui étoient relatifs, comme nous l'avons vu, à leur nom, à leur local, à leurs productions, ou à tel autre caractere national.

Elles y ajoutoient ſur-tout la figure ou les attributs de la Divinité Patrone, ſous la protection de laquelle elles s'étoient miſes.

Ainſi, la Divinité même étoit appellée comme garante de la bonne-foi qui devoit régner dans tous les Contrats, & dont la monnoie étoit le ſigne.

C'étoit une idée ſublime, digne des Vertus fondatrices des Etats, & qui ſeules peuvent les ſoutenir & les éterniſer. Auſſi tout étoit ramené aux Dieux & à leur Providence ; & avec ces principes, la Terre ſe couvroit d'une population immenſe, qui fleuriſſoit à l'ombre de la juſtice & des Vertus ſociales.

3.

Auteurs des Innovations à cet égard.

Cet uſage avoit toujours été reſpecté & obſervé religieuſement, lorſque de ſimples mortels ne craignant pas d'uſurper une place conſacrée juſques alors à la Divinité, firent frapper de la monnoie en leur nom, & avec leur empreinte.

Le premier fut PHIDON, Tyran d'Argos, dans le IX^{e} ſiècle avant Jéſus-Chriſt. Il oſa ſubſtituer à l'empreinte de la Divinité d'Argos, ſon nom & peut-être ſa figure ſur des monnoies d'or & d'argent qu'il fit frapper.

Une

Digitized by Google

Une nouveauté aussi révoltante fit grand bruit : & encore aujourd'hui on sait que ce Prince innova en fait de monnoie : mais comme on ignoroit qu'avant lui aucun Prince n'avoit osé mettre son effigie & même son nom sur les médailles & les monnoies, on a cru que la nouveauté qu'il avoit introduite consistoit dans la fabrication de monnoie d'or & d'argent, comme si on n'en avoit point eu jusques à lui : ce qui n'est qu'une erreur de plus.

Aussi ce Prince nous est représenté par HÉRODOTE comme LE PLUS INSOLENT DES MORTELS (1); tant on fut frappé de son audace.

En effet, chez des Peuples aussi religieux que les Grecs, & aussi zélés pour leur liberté, une pareille action dut être regardée comme le comble de l'insolence, de la tyrannie & de l'impiété. C'étoit se faire égal aux Dieux ; plutôt croire qu'ils n'étoient rien, & qu'un Roi étoit tout.

Aussi n'eut-il point d'imitateur dans la Grèce pendant plusieurs siècles : il fallut pour cela que les Grecs eussent perdu toute idée de liberté : qu'ils fussent asservis à des tyrans dont ils devinrent les lâches flatteurs.

Ajoutons une autre preuve de l'insolence de ce Prince : il ne craignit pas de chasser tous les Présidens des Jeux, & de se mettre en leur lieu & place : c'étoit attenter tout-à-la-fois à la dignité des Jeux & à la liberté de la Grèce : ce Prince fouloit donc aux pieds toute Loi divine & humaine.

Les fameux marbres de Paros rapportent à l'an 895 avant J. C. l'époque où ce Prince fit battre de la monnoie d'argent pour la premiere fois dans l'Isle d'Egine. Ils ajoutent qu'il étoit le onzieme descendant d'Hercule, inclusivement.

Il en descendoit par Temenus, & il étoit frere de Caranus qui fonda le Royaume de Macédoine. Ni l'un ni l'autre n'étoient nés sur le Trône : leurs Ancêtres avoient perdu leurs Etats, ou peut-être n'en avoient jamais eu : ils avoient vécu comme de simples particuliers à Corinthe, & avoient sans doute acquis de grandes richesses au moyen du Commerce & de l'Agriculture : c'est-là que furent élevés les deux frères, & c'est de-là qu'ils partirent pour acquérir, on ne nous dit pas comment, l'un le Royaume d'Argos, & la plus grande partie du Péloponèse : l'autre, le Royaume de Macédoine.

Ce dernier laissa ses Etats à sa postérité, qui en jouit jusqu'à Alexandre le Grand, le dernier Prince de cette race. Il n'en fut pas de même de Phidon ; les Grecs étoient trop éclairés & trop amoureux de leur liberté, pour se sou-

(1) Liv. VII. Chap. 127.

Digitized by Google

mettre long-tems à un Prince aussi dangereux : il fut obligé d'abandonner Argos : on ne sait ce que devint cet homme superbe : nous aurons cependant occasion de parler tout-à-l'heure d'un de ses descendans.

Les habitans de l'Isle d'Egine, où Phidon fit frapper cette monnoie, étoient déjà célèbres à cette époque par leurs beaux Ouvrages en tout genre. PAUSANIAS les compare à cet égard aux Egyptiens (1) : & pour faire connoître le mérite d'une statue de Diane en ébène, il dit qu'elle est pareille aux Ouvrages connus des Grecs sous le nom d'*Eginéens* (2).

Pour terminer cet article, il nous reste à parler d'une médaille attribuée à Phidon, & d'une fête célèbre dans le goût de nos anciens tournois, où figura Leocedes qu'Hérodote appelle son fils.

4.

Médaille sous le nom de Phidon.

BEGER a publié dans son Trésor de Brandebourg une médaille d'argent qui appartenoit au Roi de Prusse & qui porte le nom de Phidon.

Elle est très épaisse, comme toute ancienne médaille. Elle a d'un côté le mot ΦΙ ΔΩ, *Phido*, séparé en deux par un vase surmonté d'une grappe de raisin. De l'autre côté est un bouclier *Ancile*, symbole de Junon Sospita, grande Déesse d'Argos, & sa Patrone, qualité désignée essentiellement par ce bouclier.

On assure que l'argent en est si pur, qu'il est difficile d'en trouver de pareilles.

Cette médaille a occasionné diverses discussions sur son authenticité, que M. SCHOTT chercha à démontrer dans le premier Volume des Mélanges de Berlin.

Dans le Volume suivant, le Savant CUPER fit paroître diverses objections contre ce sentiment : & son Auteur ne négligea rien, pour le faire triompher, dans ce même Volume.

Nous n'entrerons point dans cette discussion, qui nous éloigneroit trop de notre but : nous nous bornerons à demander comment un faussaire se seroit contenté d'y mettre le nom de ce Prince, sans l'accompagner d'une effigie

(1) Liv. VII. (2) Liv. VIII, Ch. LIII.

Digitized by Google

quelconque ? Comment prononcer d'ailleurs ſur l'authenticité d'une médaille dont on n'a que des copies ?

Si elle eſt vraie, c'eſt la plus ancienne de toutes les médailles connues : & depuis celle-là, juſques aux plus anciennes médailles des Rois, connues d'une maniere inconteſtable, celles d'Alexandre I. Roi de Macédoine, & de Gelon Roi de Syracuſe ; il y a un eſpace de quatre ſiècles entiers, celle de Gelon étant de l'an 493, & celle d'Alexandre de l'an 479.

5.

Preuves en faveur de cette Médaille, réſultantes des plus anciennes Médailles de Macédoine.

Mais puiſque nous en ſommes ſur les plus anciennes monnoies de Macédoine, diſons un mot des conſéquences auxquelles elles donnent lieu ; ſur-tout en faveur de celle de Phidon.

Les plus anciennes, celles d'Alexandre I & d'Archelaüs, n'ont point d'effigie de Prince ; elles offrent pour type un Cheval, ſeul dans celle d'Archelaüs, accompagné d'un Cavalier armé d'une lance dans celles d'Alexandre. On ne reconnoît donc les Princes qui les ont fait frapper, qu'à leur nom ; ce qui étant le coſtume du tems, deviendroit une preuve en faveur de celle de Phidon.

Les Savans en Médailles conviennent en même tems qu'il exiſte des Médailles de Peuples, plus anciennes que celles-ci. Elles ſe rapprochent donc du tems de Phidon ; & puiſqu'il en exiſte de pareilles, pourquoi ne s'en ſeroit-il pas échappé quelqu'une de celles de Phidon ſi remarquables à tant d'égards ?

Obſervons encore que ſur une de ces Médailles d'Alexandre I, on voit une chèvre, ainſi que ſur les plus anciennes Médailles de la Grèce : ce qui confirmeroit les remarques que nous avons déja faites (1) ſur la maniere dont Alexandre le Grand eſt peint hiéroglyphiquement dans les Prophéties Hébraïques.

6.

Du CHAPEAU qu'on voit ſur ces Médailles, ornement des Rois Macédoniens.

Ces Médailles d'Alexandre I ont un autre avantage dont perſonne que je ſache ne s'eſt apperçu : c'eſt de nous donner la vraie forme du CAUSIE, eſpéce

(1) Ci-deſſus, pag. 494.

de Chapeau dont parlent les Anciens, PAUSANIAS, ATHENÉE, PLUTARQUE, &c. & de nous apprendre la haute Antiquité des Chapeaux, ce qui n'étoit pas moins inconnu.

Le CAUSIE étoit une couverture de tête que les Anciens expliquent par *Pilos platys*; ce qu'on a cru rendre en François exactement par ces mots, *bonnet de poil à larges bords*, mais qui étant le PILEUS des Latins, est un vrai Chapeau comme les nôtres, quand ils ont les ailes abaissées de tous côtés, comme pour servir de parasol.

Le Causie étoit en effet de poil ou de laine, ainsi que les chapeaux, si bien tissu & si bien apprêté qu'il servoit d'abri contre le mauvais tems, & qu'il tenoit lieu de casque dans les combats. Les Rois de Macédoine le portoient avec un diadême à l'entour.

Ce Chapeau, tel qu'il est sur les Médailles d'Alexandre I, répond parfaitement au *Baratlé*, Chapeau affecté à quelques Membres de la Souveraineté à Berne, & qui sert souvent de dot à leurs filles; comme autrefois, mais avec moins de profit, le *Chapeau de roses* des jeunes mariées.

Il ne ressemble pas mal non plus à la Tocque Béarnoise.

On peut donc dire que les Chapeaux sont un ornement vraiment Celtique par leur forme, par leur matiere, par leur antiquité, par leur usage, & combien on étoit éloigné de la vérité sur ces objets, puisqu'on a toujours soutenu que les Chapeaux étoient une invention moderne qui ne remonte pas au-delà du XV^e^. siécle.

Il est très-apparent que tous les Macédoniens portoient des Causies comme ceux des Rois, à l'exception du diadême, & peut-être avec quelqu'autre différence pour la forme ou pour la figure.

On dérive ordinairement ce mot de *Causos*, chaleur, parce que les Causies mettoient à l'abri du Soleil; mais ils mettoient également à l'abri du froid: les mêmes mots qui ont désigné la chaleur, ont servi en même tems à désigner les habillemens, parce qu'ils tiennent au chaud. Mais ce mot pourroit tenir également à la racine primitive CAU, creux, fond: ce qui peindroit la forme du Chapeau & seroit peut-être une étymologie plus naturelle.

L'Anthologie contient une Epigramme d'Antipater de Thessalonique sur le Causie qu'on offrit à ce Lucius Pison à qui Horace dédia son Art Poëtique, & qu'Auguste avoit chargé de dissiper des séditions qui s'étoient élevées dans la Thrace & dans la Macédoine. On peut la rendre ainsi:

» Sous le nom de CAUSIE, je fus pour les Macédoniens une armure légere qui
» servoit de Chapeau contre les mauvais tems, & de Casque dans les combats.

Digitized by Google

» Jaloux de pomper la ſueur de votre front, je paſſe, vaillant Piſon, de l'E-
» mathie ſur une tête Auſonienne. Recevez-moi favorablement : quoique
» ſimple tiſſu, j'ai fait trembler les Perſes & je vous ſoumettrai les Thraces.

Cette Epigramme a été auſſi traduite & commentée par M. Boivin le cadet, dans les Mémoires de l'Académie des Inſcriptions & Belles-Lettres (1).

7.

De LEOCEDES fils de Phidon ſelon Hérodote, & des Tournois de Cliſthenes auxquels il aſſiſta.

Hérodote parle de Phidon (2) à l'occaſion d'un Prince Grec appellé Leocedes qu'il dit être fils de Phidon & qui aſſiſta à des Tournois donnés par Cliſthenes qu'on peut regarder comme un modèle parfait de tout ce que notre ancienne Chevalerie a eu de plus galant en ce genre.

CLISTHENES, Tyran de Sicyone, eſt couronné aux Jeux Olympiques. Plein de joie d'un triomphe auſſi glorieux, il fait publier dans l'inſtant par un Héraulc au milieu de toute la Grèce aſſemblée, que dans ſoixante jours tout Prince ou tout homme illuſtre par ſa naiſſance, nous dirions, tout Chevalier, qui ſe croira digne de ſa fille AGARISTE, ou d'être le Gendre de Cliſthenes, n'a qu'à ſe rendre à Sicyone pour les Noces de ſa fille qu'il accordera à celui qui ſe ſera le plus diſtingué dans les Jeux ou Tournois qui s'ouvriront alors, & qui dureront une année entiere dans un lieu préparé exprès.

La Jeuneſſe Grecque la plus illuſtre par ſes Ancêtres & par l'éclat de ſa Patrie, accourut de toutes parts. Là vinrent, Smyndirides de Sybaris, qui ſurpaſſoit tous ſes Concitoyens en luxe & en magnificence ; & Damas le Sirites, fils de Samyris, qu'on appelloit le Sage ; tous deux de la grande Grèce.

Amphimneſte, d'Epidamne en Ionie : Males d'Eolie, frere de Titorme, le plus fort de tous les Grecs, & qui s'étoit réfugié dans l'extrémité de l'Eolie pour fuir la compagnie des vivans.

Leocedes, fils du Tyran Phidon : l'Arcadien Amiante, fils de Lycurgue de Trapezonte.

Laphanes, fils de l'Arcadien Euphorion, qu'on diſoit avoir reçu chez lui Caſ-

(1) Tome II. (2) Liv. VI.

Digitized by Google

tor & Pollux: & qui par cette raiſon avoit droit d'hoſpitalité chez tous. Onomaſtes d'Elée : tous du Péloponèſe.

D'Athènes, Megacles, fils d'Almeon, qui avoit été chez Créſus. Un autre Hippoclides, fils de Tiſandre (1), le plus riche & le mieux fait des Athéniens.

Lyſanias, d'Eretrie, ville d'Eubée, alors très-floriſſante.

Cranonius, de Theſſalie; & Alcon, du pays des Moloſſes.

A l'arrivée de tous ces Prétendans, Cliſthenes vérifie leur patrie & leurs familles; il les blaſonne pourroit-on dire, comme on faiſoit dans tous les Tournois : il les éprouva enſuite une année entiere, pendant laquelle il les traita ſplendidement, d'une maniere digne de leur naiſſance & de ſon rang. Il eut ainſi le tems d'étudier leur courage, leurs mœurs, leur caractère, leur génie, l'étendue de leurs connoiſſances, & de les connoître, ſoit pendant les repas, ſoit pendant la durée des Jeux, des combats & des exercices gymnaſtiques, où il les accompagnoit ſans ceſſe. Les Athéniens lui plaiſoient le plus, Hippoclides ſur-tout, qui deſcendoit des Cypſeles, autrefois Maîtres de Corinthe.

L'année étant expirée, & le jour du choix de l'Epoux arrivé, le Prince fait égorger cent bœufs & donne un grand feſtin aux Prétendans & à tous les Sicyoniens. Vers la fin du repas, Hippoclides demande aux Muſiciens un air de danſes baladines & après en avoir exécuté quelques-unes, il ſe met à danſer ſur la tête comme ſur les pieds : Cliſthenes indigné, lui dit : *Hippoclides, vous avez danſé* votre mariage : celui-ci répondit : *c'eſt le moindre des ſoucis d'Hypclides*; ce qui paſſa en Proverbe.

Alors Cliſthenes adreſſant la parole à tous les Prétendans, leur dit qu'il déſireroit pouvoir les gratifier tous; mais que la choſe étant impoſſible, puiſqu'il n'avoit qu'une fille, il les prioit, du moins en reconnoiſſance de ce qu'ils avoient bien voulu ſe mettre ſur les rangs pour être ſon gendre, & de ce qu'ils avoient été ſi long-tems abſens de chez eux, d'accepter chacun un talent d'argent, & que d'ailleurs il donnoit ſa fille à Megacles. Celui-ci l'ayant acceptée avec empreſſement, la fête ſe termina par ces noces qui furent célébrées dans toute la Grèce, & qui augmenterent de beaucoup la gloire & la puiſſance des Alcméonides.

---

(1) Les Copiſtes ont donc omis le premier de ces Hippoclides, & peut-être le nom d'autres Prétendans.

Digitized by Google

8.

Epoque de ce Tournois.

Il eſt queſtion de fixer l'époque de ce Tournois, afin de s'aſſurer ſi en effet Leocedes étoit fils de Phidon, & s'il ne s'eſt pas gliſſé ici une faute dans le texte d'Hérodote, à moins que le mot Grec, qu'on rend par celui de *fils*, Παις ne ſignifie auſſi un *deſcendant*, ce que les Traducteurs n'auroient cependant pas ſoupçonné.

Hérodote dit de Megacles qu'il étoit fils d'Alcmeon, qui avoit été chez Créſus. Mégacles étoit donc poſtérieur à Créſus, ou plus jeune : mais Créſus monta ſur le Trône en 562, & il le perdit en 548. En ôtant 562 de 850 au moins où Phidon pouvoit encore vivre, on a un eſpace de 288 ans. Eſpace beaucoup trop long pour que Leocedes fût fils de Phidon.

D'un autre côté, on nous a conſervé la généalogie de (1) la fille de Cliſthenes juſqu'à Périclès qui mourut en 429, & qui étoit Général des Athéniens en 455.

De Megacles & d'Agariſte naquirent Cliſthenes & Hippocrates.

D'Hippocrates, Megaclès & Agariſte.

Agariſte épouſa Xanthippe fils d'Ariphron,& en eut Périclès.

Il n'y auroit donc que deux générations entre Megacles contemporain de Leocedes & Périclès, qui étoit aſſez jeune en 455, à peu-près environ 90 ans après le mariage de Megacles.

Cependant cette généalogie eſt brouillée, puiſque dans le fait Agariſte, mere de Périclès, devoit être fille de Cliſthenes l'Athénien, celui-ci ayant toujours été regardé comme le grand-pere de Périclès.

C'eſt ce Cliſthenes qui étant Archonte d'Athènes, fit chaſſer en 512 Hippias, fils de Piſiſtrate, & établit l'Oſtraciſme.

Celui de Sicyone étoit ſi prévenu pour ſa Patrie, qu'il bannit de cette Ville tous les Bardes qui venoient y chanter les Poëmes d'Homere, parce que ce Poëte ne célèbre qu'Argos & les Argiens. Il détruiſit même le beau monument qu'on y voyoit à l'honneur d'Adraſte, fils de Talaüs, un des ſept Princes ligués contre Thebes, parce qu'il étoit d'Argos ; & pour mieux mar-

(1) Hérod. Liv. III. 131.

Digitized by Google

quer son antipathie, il éleva un Mausolée à l'honneur de Menalippe de Thebes, du parti opposé à ces Princes, & qui avoit tué le fils & le gendre de cet Adraste dont il venoit de détruire le monument.

9.

Rapport de cette Fête avec nos anciens Tournois.

Le rapport de cette Fête ne peut être plus grand avec nos anciens Tournois : c'est de part & d'autre le même esprit de galanterie, les mêmes jeux, les mêmes personnages, la même annonce solemnelle & faite long-tems à l'avance ; les mêmes précautions pour n'être pas trompé sur la Noblesse des Combattans. La Grèce d'ailleurs étoit bien faite pour donner un pareil modèle à la Noblesse Européenne, & sur-tout aux Chevaliers François, chez qui les Savans ont fait tout ce qu'ils ont pû pour trouver l'origine des anciens Tournois.

On croit que le premier qui les *inventa* en France, fut Geoffroy, Seigneur de Preuilly en Anjou, qui fut tué en 1066. Ils ne remonteroient ainsi qu'au XI^e^ siècle. Mais on ne pense donc pas que les Fêtes les plus galantes étoient établies depuis long-tems dans les Provinces Méridionales, sur-tout en Provence, & que les Grecs y avoient porté depuis nombre de Siècles, l'esprit, la vivacité & l'enjouement de leur Nation ?

On oublie également que les deux frères Louis-le-Germanique & Charles-le-Chauve avoient donné de superbes Tournois à tous leurs Seigneurs Saxons, Gascons, Austrasiens, Bretons, &c. dès l'an 842, après qu'ils eurent fait cette célèbre alliance qui forme le sujet de notre Vignette dans les Origines Françoises ; & certainement ce ne fut pas une nouveauté.

10.

Confirmation de nos principes par les conditions qui accompagnerent l'établissement des Tournois en Allemagne.

1°. *Henri I. établit les Tournois avec preuve de Noblesse.*

Dans ce moment nous rencontrons un passage tiré d'un Ouvrage sur la Noblesse par LA ROQUE, Ch. CLXXII. qui nous auroit évité bien de la peine si nous

nous l'avions connu plutôt. On y assure que lorsque Henri l'Oiseleur, Empereur d'Allemagne, institua les Tournois dans cette vaste contrée en 935, il ordonna que pour y être admis, il faudroit faire preuve de douze quartiers.

2°. *Première conséquence qui en résulte.*

Ce passage est très-heureux; nous y voyons les Tournois établis en Allemagne avant l'époque qu'on leur assigne en France; par conséquent on est obligé de reculer d'autant celle des Armoiries ou Blason: & par-là même on voit combien peu étoient fondés ceux qui n'en vouloient pas reconnoître l'institution avant les Croisades.

3°. *Noblesse héréditaire très-ancienne.*

Il démontre de plus, que long-tems avant les Tournois, il y avoit une Noblesse héréditaire & un vrai Blason, puisque l'Empereur Henri exige de ceux qui voudront être admis à ces Tournois, qu'ils fassent preuve de douze quartiers. Ce qui eût été une extravagance s'il n'eût pas existé en effet des Familles où la Noblesse fût héréditaire, & si elles n'avoient pu constater leur filiation pendant quatre siècles, à trois quartiers ou générations par siècle. Ce qui nous conduit au sixième siècle, au tems du Royaume d'Austrasie, & long-tems avant Charlemagne même, dont la Maison venoit de s'éteindre, Henri étant le second Empereur pris d'entre les grandes Maisons d'Allemagne.

Ceci prouve encore avec quel peu de soin on a conservé en France les titres de la Noblesse, ou quelles affreuses révolutions elle y a essuyées, puisqu'on avoit entièrement perdu de vue son existence ou ses preuves antérieures au X^e^. siècle, à ce siècle où Henri II exigeoit une si haute Antiquité pour sa Noblesse, lors même qu'on prétendroit que ces douze quartiers ne seroient pas tous successifs, & qu'ils se partageroient en deux parties collatérales.

Mais supposer des Familles en état de prouver quatre cens ans de Noblesse, c'est en supposer de beaucoup plus anciennes, parce que dans ces sortes d'occasions on prend un parti moyen, ce qui est à la portée du plus grand nombre. Ainsi il devoit y avoir alors des Familles dont la Noblesse remontât à deux ou trois cens ans de plus, c'est-à-dire, à cette époque où les Peuples du Nord s'ébranlèrent contre le Midi, & où leur Noblesse étoit connue, puisqu'elle seule avoit droit de porter les Armes.

Digitized by Google

4°. *Noblesse héréditaire antérieure aux Fiefs héréditaires.*

Ainsi, lorsque les Francs firent la conquête des Gaules, ils étoient Nobles indépendamment de tout Fief; & d'une Noblesse héréditaire, que très-mal à propos on a confondu avec la Noblesse des Fiefs héréditaires; tant étoient nombreuses les fausses idées dans lesquelles on étoit à cet égard.

Aussi en Italie a-t-on conservé constamment cette Noblesse personnelle des Familles, indépendante de tout fief, de toute possession: ainsi elle est une preuve vivante de la certitude de nos Principes.

5°. *Preuves de Noblesse inséparables des Jeux & des Tournois.*

Puisqu'Henri I. établissant les Tournois en Allemagne, fixe à douze quartiers les preuves de Noblesse que feroient les Chevaliers qui demanderoient à y être admis, & que chacun s'y soumit sans difficulté; c'est une preuve que les Jeux anciens qu'on cherchoit à imiter dans les Tournois, étoient également appuyés sur le même usage, & qu'on étoit accoutumé depuis long-tems à faire de pareilles preuves de Noblesse.

6°. *Faits, souvent difficiles à se procurer.*

Plus on fouilleroit avec soin dans l'Antiquité & dans l'Histoire du moyen âge, & plus on trouveroit de preuves convaincantes de ce que nous avançons dans nos divers Essais, & sur-tout dans celui-ci, sur lequel en particulier nous n'avons pas cru devoir faire des recherches plus profondes. Des faits isolés & noyés dans une immensité de livres qu'on n'a pas toujours sous la main, sont très-difficiles à se procurer, par le tems sur-tout qu'il faudroit sacrifier à ces recherches.

D'ailleurs nous nous estimons assez heureux de pouvoir offrir aux recherches des Savans de nouveaux points de vue, sans avoir la prétention de dire & de faire aussi-bien qu'eux. Emportés par la masse immense de notre plan, & ne pouvant ni lire, ni approfondir tout ce qui est relatif à ses nombreuses ramifications, il nous échappe nécessairement sans cesse des preuves qui serviroient non-seulement à donner plus de force à ce que nous avançons, mais qui nous conduiroient sans doute à de nouveaux développemens.

Il est souvent tel fait, telle preuve, qui vaut mieux qu'une dissertation entiere, quelque bien faite qu'elle soit.

Digitized by Google

ARTICLE IV.

De la différence des Symboles placés sur les Monnoies des Rois, & sur celles de divers Etats.

1.

Les Rois, les Empereurs mettant leurs effigies sur les Monnoies.

Lorſqu'une fois un Prince eût commencé de mettre ſon nom & enſuite ſon effigie ſur ſes médailles ou ſur ſes monnoies, tous les autres Rois en firent de même, ſur-tout les Succeſſeurs d'Alexandre.

Les Empereurs Romains s'arrogèrent à leur tour le même droit, non en qualité de Rois, on ne l'eût pas ſouffert, ou du moins ils auroient eu peur de ſoulever les Romains; mais en vertu de leur autorité pontificale, en qualité de Perſonnages ſacrés, divins, de Lieutenans de la Divinité.

A cet égard, on ne peut trop admirer la biſarrerie des jugemens humains. On ne ceſſe de s'élever contre l'Apothéoſe des Empereurs, tandis qu'on ne dit rien de l'uſage qu'ils s'étoient attribué de faire frapper la monnoie à leur coin: c'eſt qu'on eſt accoutumé à ce dernier uſage, & qu'on ne voit pas qu'il étoit la baſe de l'Apothéoſe, & que celle-ci n'en étoit qu'une conſéquence naturelle. Il n'eſt pas étonnant qu'on regardât comme admis après leur mort au rang des Dieux, ceux qui de leur vivant en avoient tenu la place & en avoient eu tous les droits. Ceux-ci étoient réels: l'Apothéoſe n'étoit qu'une cérémonie qu'ils amenoient à leur ſuite.

2.

Villes qui ſe refuſent à ce droit.

Nous l'avons vû, les Villes libres ne mettoient jamais ſur leurs monnoies l'effigie & les noms d'aucun mortel: mais lorſqu'elle furent ſoumiſes aux Empereurs, il fallut qu'elles ſe ſoumiſſent à l'uſage nouveau, & qu'elles frappaſſent monnoie au coin des Empereurs.

Quelques-unes cependant eurent aſſez de nobleſſe & de grandeur d'ame pour s'y refuſer. Telles furent ATHÈNES & CORTONE.

Les Antiquaires conviennent que ces deux Villes ne frapperent jamais

Digitized by Google

de médailles à l'honneur des Empereurs Romains : ils observent encore qu'elles n'en frapperent même aucune pour conserver le souvenir de leur Gouvernement, de leurs Magistrats, de leurs Alliances, de leurs Jeux, de leurs Victoires.

Symbole d'Athènes.

On ne voit sur les Médailles d'Athènes, comme nous l'avons vu plus haut, que Minerve sa Patrone, son Olivier, sa Chouette.

Symbole de Cortone.

Celles de Cortone ne nous présentent également que les têtes des deux grandes Divinités Sabéennes, Junon Lacinia ou la Lune, & Apollon ou Hercule représentant le Soleil, avec le Trépied d'Apollon, symbole de l'année aux trois Saisons primitives, & emblême du Soleil.

Comme la cause de ce surnom de Lacinia est inconnue, & que les Grecs ne l'expliquoient que par un conte fabuleux à leur manière ; que d'ailleurs il confirme ce que nous avons déjà dit pour faire voir que Junon est une des Divinités symboliques de la Lune, entrons dans quelque détail à ce sujet.

5.

Du surnom de LACINIA donné à Junon.

Le Temple de Junon Lacinia étoit à six milles de Crotone, dans un bois sacré d'une vaste étendue, avec des pâturages immenses, où se répandoient les nombreux troupeaux de la Déesse, sans avoir besoin de gardiens, étant à l'abri des bêtes féroces & de la malice des hommes. Une colonne d'or massif s'élevoit au milieu de ce Temple, aussi célèbre par ses richesses que par sa sainteté, étant vénéré de toutes les contrées voisines (1).

Ce Temple, disoit-on, avoit été érigé par Hercule en mémoire de ce qu'il avoit assommé en cet endroit le brigand Lacinius, voleur redoutable de la Contrée, qui lui enlevoit de tems en tems quelqu'un de ses bœufs.

On sent très-bien que c'est un conte inventé pour ne pas rester muet sur la

(1) Tit.-Liv. Liv. XXIV.

Digitized by Google

cause d'une épithète aussi singulière que celle de Lacinia donnée à Junon ; il n'y avoit que des Grecs ou des Romains qui pussent s'en contenter.

C'est un nom certainement significatif, non dans la langue de ces Peuples nouveaux venus dans le Pays, mais dans celle de ses premiers habitans Peuples Celtiques, & qui consacrèrent cette Forêt à la Reine des Cieux, à la Grand-Dame du Pays.

Ils l'appellerent avec beaucoup de raison Lat-cin*ia*, mot-à-mot, Reine du Pays ; de deux mots qui subsistent encore dans nombre de Dialectes Celtiques, & dont nous avons déjà eu occasion de parler.

Lat, signifie pays, comme nous l'avons dit dans nos Origines Latines & ailleurs, d'où vint le La*tium* ; & qui se nasalant, a fait le Land des Peuples du Nord.

Cin, Kin, signifie Roi, Chef : de-là le Kin*g* des Anglois, le Koen*ig* des Allemands, le Ken & Koen des Orientaux, qui tous signifient Chef, Roi, Prince.

Il n'étoit pas étonnant que les Crotoniates ne fussent point au fait de cette étymologie : ils étoient une Colonie Grecque, fort postérieure, de leur propre aveu, à la fondation de ce Temple : ils ne remontoient, dit-on, qu'au tems de Numa, tandis que le nom de la Déesse & son Temple se confondoient avec le tems d'Hercule, c'est-à-dire, avec les tems les plus reculés, avec ceux où les Celtes étoient venus habiter le pays, & y avoient apporté le Culte du Soleil, de la Lune, & des bois, comme nous l'avons fait voir dans le Discours Préliminaire des Origines Latines.

4.

Monnoies de ces Villes, inutiles pour l'Histoire.

Mais il résulte de-là un inconvénient fâcheux relativement à l'Histoire : c'est que les monnoies de ces villes, quoiqu'elles se soient transmises jusqu'à nous, sont absolument inutiles pour nous mettre au fait des événemens qui leur sont relatifs : au lieu que celles qui ont été frappées au coin des Rois, ou avec des Inscriptions historiques, sont un supplément précieux à ce qui nous manque en livres.

5.

Motifs qui purent déterminer les Empereurs à laisser ces Villes libres à cet égard.

Comment des Princes aussi jaloux de leurs droits que les Empereurs Romains purent-ils consentir à ce que des villes entieres se refusassent constamment à frapper leurs monnoies à leur coin, & même des médailles en leur faveur; tandis que l'Univers presqu'entier & Rome elle-même s'empressoient à leur donner à cet égard les marques de la flatterie la plus rampante?

Ils ne suivirent cependant sur cet objet aucun plan fixe: tandis que telle ville mettoit sur ses monnoies leur effigie, telle autre n'en faisoit rien, & des troisiémes y associoient leurs symboles à ceux du Prince.

C'est ce qu'a fort bien vu M. l'Abbé Barthelemi.

» Il est certain, dit-il dans son Essai de Paléographie Numismatique (1), » que les successeurs d'Alexandre & ensuite les Romains, voulurent que certaines villes ne missent sur leurs monnoies que le nom du Prince qui les » gouvernoit: qu'ils permirent à d'autres de n'en faire aucune mention, & » qu'ils consentirent bien souvent qu'on y associât le nom de la ville & celui » du Prince: de-là trois différentes sortes de Médailles Grecques: celles des » Rois, les Impériales Grecques & celles des Villes Grecques ou Auto-nomes ».

Cette condescendance de Princes aussi jaloux de leurs droits, n'est point naturelle: il faut qu'elle ait eu un motif puisé dans leur profonde politique. Ils savoient trop bien que leur droit d'effigie n'étoit qu'une usurpation sur les droits divins, pour l'exiger forcément: ils comprirent qu'en laissant les villes parfaitement libres à cet égard, on s'accoutumeroit insensiblement à regarder ce droit comme purement civil, comme de simple administration & d'une saine politique: & que le petit nombre de celles qui ne s'y conformeroient pas, ne pourroit être nullement contagieux. C'est avec cette adresse que se sont établis une foule d'usages & de coutumes qui auroient sans cela occasionné de terribles révolutions.

Aussi lorsque les Officiers de la Monnoie sous Auguste voulurent forcer les Athéniens à changer leur usage & à substituer la tête d'Auguste à celle de Minerve, ceux-ci s'adresserent directement à l'Empereur, & lui dirent avec

(1) Mém. des Inscr. & B. L. T. xxiv.

Digitized by Google

cette noble fierté qui convient si bien à des hommes libres, égaux en élévation aux Princes, que jamais ils n'avoient mis sur leurs monnoies d'autres symboles que ceux de Minerve leur Déesse : que ces symboles étoient en même tems les preuves de leur liberté, de leur origine, de cet amour pour les Sciences qui faisoit de leur ville le centre des connoissances : qu'ils regarderoient comme la source de leur décadence à tous ces égards s'il falloit que la tête de leur Déesse, source de toute science & de toute sagesse, fît place à celle d'un Prince qui, quelqu'auguste qu'il fût n'étoit pas la Divinité même. L'Empereur touché de cette noblesse de sentimens, fit un décret qui dispensoit les Athéniens de mettre jamais sur leurs monnoies d'autre effigie que celle de leur Patrone, paroissant accorder ainsi à la piété respectable des Athéniens, ce qui n'étoit que l'effet de sa politique.

Les habitans de Cortone firent sans doute la même démarche & avec le même succès, puisque leurs Médailles offrent toujours sous les Empereurs ainsi que celles d'Athènes, l'apparence d'un Peuple libre & qui ne reconnoissoit d'autres Protecteurs de la bonne-foi que les Dieux.

Qu'importoit d'ailleurs à ces Maîtres de la terre que quelques villes parussent un peu plus libres que d'autres? Pourvu qu'ils fussent maîtres absolus dans Rome qui leur paroissoit l'Univers, ils n'étoient jaloux de se montrer ailleurs que comme des Généraux d'Armées destinés à étendre les frontieres de l'Empire Romain & à le faire jouir de la plus profonde paix. Que Rome & les Armées reconnussent leurs loix, tout le reste pouvoit être libre, en ne se permettant rien contre leur autorité.

6.

Causes du scrupule de ces Villes.

Où donc ces Peuples non éclairés du Christianisme, avoient-ils puisé des maximes aussi honorables, dont se doutent si peu les Antiquaires & qui feroient regarder les Athéniens comme étant presqu'aussi scrupuleux que les Juifs ?

Dans l'usage ancien & constant, nous le répetons, des premiers Peuples qui persuadés que la monnoie étoit l'ame du Commerce, & que le Commerce ne pouvoit réussir qu'au moyen de la bonne-foi, mirent l'un & l'autre pour les rendre infiniment respectables, non sous la protection des hommes mortels, mais sous celle uniquement de la Divinité présente à leurs actions, gardienne de la bonne-foi, vengeresse du parjure & du crime.

Digitized by Google

Rien n'étoit plus auguste, plus respectable, plus sacré que cette coutume : ne soyons donc pas étonnés qu'elle ait été commune à tous les Peuples anciens qui se regarderent toujours comme étant sous la protection immédiate de la Divinité ; & qu'elle se soit constamment maintenue chez les Athéniens, le plus religieux des Peuples, celui qui mettoit le plus de gravité & de décence dans le Culte des Dieux.

La déférence d'Auguste pour ce Peuple marque en même tems l'estime & la considération que cette République s'étoit acquise, & la met fort au-dessus des Romains qui se livrerent aux flatteries les plus révoltantes pour célébrer la divinité de leurs Empereurs.

7.

Vexations auxquelles donnerent lieu ces empreintes de la tête des Empereurs.

La Divinité ou les respects divins qu'on attachoit à l'empreinte de la tête des Empereurs sur les monnoies, parvint à un tel excès qu'elle fut une source des vexations les plus odieuses sous les regnes des mauvais Empereurs & lorsqu'on laissoit liberté entiere aux délateurs. Alors on faisoit regarder comme un crime de Lèze-Majesté divine & humaine de livrer ou de recevoir cette monnoie sans lui rendre les plus grands honneurs, & comme un bien plus grand crime de la porter sur soi en allant dans des lieux où on ne seroit pas allé avec un Empereur. En étendant ainsi de la maniere la plus absurde le respect civil qu'on doit avoir pour les objets inanimés qu'on expose aux regards du Public & à sa sagesse, on trouvoit des coupables par-tout; toute action devenoit un sacrilége, & il n'y avoit plus de principe.

8.

Les anciennes Monnoies des Romains, uniquement consacrées aux Dieux.

Les Romains ne mirent également sur leurs monnoies que des Symboles de Divinités, jusques vers les derniers tems de la République.

Sur leurs monnoies d'airain ou de cuivre, on voit les trois grandes Divinités du Calendrier.

Janus aux deux faces, sous le regne de qui, disoit-on, fut inventée l'Agriculture & qui étoit par conséquent contemporain de Saturne.

Mercure qui inventa le Calendrier pour les besoins de cette Agriculture.

Hercule,

Hercule, dont la marche dirigeoit tous les travaux de cet Art.

Ce choix de Divinités dont on n'a jamais cherché la cause, parce qu'on n'a jamais soupçonné qu'il pût avoir un motif déterminé, est d'autant plus remarquable, qu'il s'accorde parfaitement avec ce que nous avons dit dans l'explication des trois grandes Allégories Orientales relatives à Saturne, à Mercure & à Hercule; & qui prouve avec quelle sagesse les Anciens choisissoient leurs symboles & dirigeoient toutes leurs instructions, abstraction faite, sans contredit, des fausses idées qu'ils paroissoient avoir de la Divinité. Ces monnoies Romaines deviennent par conséquent une confirmation de nos grands Principes sur cet objet, & une preuve de leur accord avec la Nature & avec l'Antiquité entiere.

Le choix que les Romains firent pour leurs monnoies de ces trois Etres symboliques, fait voir en même tems avec quelle sagesse les Anciens dirigeoient toutes leurs instructions, & démontre que de tout tems on a cherché à se conduire sur tous les objets relatifs au Public, de la maniere la plus réfléchie & la plus propre à produire les effets qu'on vouloit opérer.

Au revers, ces monnoies avoient la figure d'un Navire, de ce Navire avec lequel, disoit-on, Saturne avoit abordé en Italie, & qu'ailleurs on appelloit le Navire d'Isis; mais qui représentoit si naturellement des villes situées sur les eaux.

9.

Premiere Monnoie d'argent avec le nom d'un Consul.

La monnoie d'argent des Romains présente d'un côté Rome sous la figure de Minerve, & presque toujours avec une croix en sautoir; au revers, le char de la Victoire attelé tantôt de deux chevaux, tantôt de quatre.

Ce dernier symbole étoit très-bien choisi. Lorsque pour la premiere fois, cette ville superbe fit battre de la monnoie d'argent l'an 269 avant J.C. Rome étoit victorieuse & triomphante; Pyrrhus avoit été vaincu, les Tarentins subjugués, les Samnites détruits après cent ans de combats plus cruels les uns que les autres, l'Italie étoit aux fers, la Sicile menacée, Carthage, la fiere Carthage frémissoit de douleur à la vue de ces succès éclatans & soutenus. Les Rois de l'Orient eux-mêmes, malgré leur orgueil & leur puissance, commençoient à rechercher l'amitié d'une République par laquelle leurs Etats devoient être dans peu anéantis & leurs descendans massacrés ou réduits aux fers comme de vils esclaves.

Digitized by Google

Il existe encore aujourd'hui de ces Médailles d'argent frappées pour la premiere fois à Rome la cinquiéme année avant la premiere guerre Punique : on en voit une dans le Recueil des Médailles des Familles Romaines par PATIN, sous la Famille FABIA. Rome y est représentée sous le symbole de Cybèle couronnée de ses Tours avec cette Inscription EX A P V, *Ex Auro Publico*, de l'argent public.

Au revers, on voit un Char à deux chevaux conduits par la Victoire, avec ces mots dans l'exergue, C. FABI. C. F. *Caius Fabius Fils de Caius.* Ce Fabius étoit l'un des Consuls de l'année, & le second de ceux qui furent surnommés PICTOR, *le Peintre.*

10.

Rome commence ainsi à s'éloigner de l'Ordre.

Nous voyons donc ici le moment où Rome enorgueillie de ses exploits, commence à s'éloigner de sa simplicité primitive & à méconnoître la puissance des Dieux : elle n'ose pas, il est vrai, bannir de ses monnoies leur effigie, un reste de pudeur la retient encore à cet égard ; mais du moins elle l'accompagne du nom de ses Consuls triomphans : ainsi elle s'essaye à mettre ses Héros sur la même ligne que les Dieux : bientôt elle en fera des Dieux mêmes : & presqu'aussitôt elle sera forcée de prostituer ce nom en le donnant à des monstres plus dignes des Petites-Maisons que de l'Empirée. C'est ainsi que dès qu'on commence de s'écarter de l'Ordre, qu'on se résout à lui porter quelqu'atteinte, on devient la proie du désordre, il nous investit de toutes parts ; & nous conduisant d'illusions en illusions, il nous entraîne dans les précipices les plus profonds.

D'ailleurs, celui qui fit faire ce premier pas à la République, réunissoit toutes les qualités requises pour cette innovation : c'étoit un Fabius, c'est tout dire : la Famille FABIA, illustre dans tous les tems, étoit alors peut être la plus puissante des maisons de Rome : la splendeur de son extraction, la multitude de ses branches, ses richesses, la grandeur de ses exploits, la fierté & l'orgueil attaché constamment à cette famille, tout contribuoit à favoriser la vanité de ses Membres. Ils se croyoient au-dessus des Rois : ceux-ci frappoient de la monnoie à leur coin : un Fabius pouvoit-il n'y pas mettre du moins son nom ?

Digitized by Google

II.

L'Apothéose des Empereurs en fut la suite naturelle.

Rome ne vit donc jamais l'empreinte d'un mortel sur ses monnoies tandis qu'elle fut libre : elle fut alors comme tout autre peuple sous la protection immédiate de la Divinité, seule garante de la bonne-foi des Traités. Ce ne fut que lorsque ses vices la forcerent de ployer la tête sous le joug, qu'un mortel osa se placer sur ses monnoies à la place de la Divinité ; qu'il osa en usurper les titres, se faire élever des Autels, & se faire appeller divin comme ayant succédé à tous les droits des Dieux Protecteurs du Peuple Romain : & par cette substitution audacieuse, les Romains n'eurent plus qu'un pas à faire pour déifier leurs Tyrans.

ARTICLE V.

MONNOIES DE L'ORIENT.

I.

Monnoie des Hébreux.

Ce que Rome avoit fait, ce qu'Athènes continua de faire malgré l'exemple contagieux de Rome, c'est ce qu'avoient également pratiqué scrupuleusement les anciens peuples de l'Orient. Aucun d'eux n'avoit osé mettre sur ses monnoies l'effigie de ses Princes : tous y plaçoient les symboles de leur Empire & de la Divinité, tant étoit grande l'idée qu'ils avoient de leur auguste origine & de la dignité de l'homme.

Jamais sur les monnoies des Hébreux, on ne vit des têtes de Princes ; pas même lorsque les Rois de Syrie leur eurent donné permission de battre monnoie. Jamais on n'en voit sur celles des Mahométans descendus des anciens Peuples Orientaux & qui ont conservé constamment une foule d'usages de la haute Antiquité. Jamais on n'en vit sur celles de l'Egypte libre & non subjuguée ; mais comme c'est un point absolument neuf, nous en allons faire un Article séparé.

Digitized by Google

I I.

Monnoie de l'ancienne Egypte tandis qu'elle se gouvernoit par ses propres Loix.

1.

On ne connoissoit avant nous aucune Monnoie de l'ancienne Egypte.

Aucun Antiquaire, aucun de ces hommes riches & infatigables qui avec un soin extrême ont rassemblé de toutes parts des amas prodigieux de Médailles, n'ont jamais pu parvenir à se procurer une seule Médaille connue des anciens Rois Egyptiens, de ces Princes qui régnoient sur cette Nation quand elle se gouvernoit par elle-même, & avant qu'elle eût été subjuguée par les Perses & par les Grecs.

On en a conclu, ce qui se présentoit naturellement à l'esprit, ou que jamais les anciens Egyptiens n'avoient eu de monnoie à empreinte, qu'on n'en jugeoit qu'au poids, ce qui sembloit confirmer merveilleusement l'opinion que la monnoie à empreinte étoit peu ancienne à l'époque de notre Ere; ou que les monnoies Egyptiennes s'étoient entierement perdues.

On ne pouvoit rien imaginer de mieux, dès qu'on n'avoit pas rencontré le vrai; quoiqu'il fût bien difficile de penser que les Egyptiens qui étoient si habiles dans les Arts en tout genre, en eussent négligé un qui étoit aussi avantageux pour le Commerce, tandis sur-tout que leurs voisins avoient été assez industrieux pour avoir de très-belles monnoies en or & en argent.

Et s'ils en ont eu, comment leur monnoie se seroit-elle absolument anéantie dans une contrée où tout brave les injures du tems & des siècles entassés? où les couleurs les plus tendres conservent depuis trois ou quatre mille ans toute leur fraîcheur?

2.

Il en existe cependant.

Disons mieux; ce Peuple sage eut des monnoies, des monnoies à figures, & il en existe encore de nos jours; on en voit même dans les cabinets les mieux composés; mais inconnues, dégradées comme le Peuple qui les fit frapper. Il y en a en bronze, en or, en argent; là, elles sont rangées parmi les Médailles inutiles, dont on ne sait que faire, qu'on met au rebut, parce

Digitized by Google

qu'elles n'offrent aucune tête de Prince, aucune Inſcription, aucun de ces caractères qui font connoître avec tant d'intérêt la date & le pays d'une monnoie ou d'une médaille.

Les Egyptiens, ou dédaignoient ces détails, ou ne les connoiſſoient pas : d'ailleurs, chez eux la Nation étoit tout, le particulier rien : ils n'ont pas même conſervé le nom des Conſtructeurs des étonnantes Pyramides, parce que ces Pyramides ne furent jamais conſacrées qu'à l'utilité nationale, & n'eurent jamais pour but de flatter l'orgueil d'un Prince ou d'élever un monument à ſa gloire : ç'eût été un genre de gloire bien biſarre.

3.

Les Egyptiens rapportoient tout aux Dieux & au Public.

Ce Peuple ſage vouloit qu'on ne reconnût ſes travaux qu'à leur utilité ; par ce moyen, il évitoit les inconvéniens des ouvrages qui ne portent pas ſur cette utilité, & qui ſont plus propres à détériorer les Nations, à les éloigner de leur vraie route, qu'à les entretenir dans ce qui conſtitue leurs vrais intérêts. Il ſe peut que par ce moyen, ils ſe perfectionnaſſent peu ; du moins, ils ſe maintenoient tels qu'ils étoient, & c'étoit déjà beaucoup.

C'eſt par la même raiſon que tous leurs livres paroiſſoient ſous le nom de Thot ou Mercure ; tous ſous le titre de l'*Inſtituteur du Genre-humain*, titre admirable & bien choiſi, auquel il ſeroit à ſouhaiter que la plûpart des livres fuſſent dirigés.

Il n'eſt donc pas étonnant que chez un pareil Peuple, les monnoies ne portaſſent d'autres ſymboles que ceux qui appartenoient à chacune des Villes qui les faiſoit frapper : il étoit impoſſible qu'elles en euſſent d'autres ; à moins que les Egyptiens n'euſſent renoncé à tous leurs principes.

C'eſt donc ignorer l'état primitif des monnoies ou de la Numiſmatique, que de chercher ſous d'autres marques la monnoie de cet ancien Peuple : c'eſt regarder la détérioration de cet art, comme ſon état primitif.

4.

Monnoies Egyptiennes contenues dans les Médailles de M. Pellerin.

Le beau Recueil de Médailles de M. Pellerin, offre pluſieurs Médailles d'or qui ſont, ou je me trompe fort, Egyptiennes, du tems où l'Egypte étoit

Digitized by Google

gouvernée par ses propres Rois, du sixième siècle au moins avant J. C. Tems au-delà duquel remontent en effet nombre d'autres Médailles très-connues.

M. Pellerin a placé celles-ci au nombre des inconnues, par les mêmes raisons dont nous venons de parler. Telles sont les huit dernières Médailles de la Planche CXV, Tome III des Peuples & des Villes. Elles sont d'une forme très-ancienne, de son propre aveu, correspondante aux tems où nous les plaçons : & en les comparant avec d'autres Médailles reconnues pour Egyptiennes par M. Pellerin lui-même, & qui font partie de la Pl. LXXXVI du même volume, on ne peut se dissimuler qu'elles sont parfaitement du même genre, sur-tout celle qu'on peut voir dans notre Pl. I. n°. IV, & qu'on ne sauroit méconnoître pour Egyptienne en effet à son Bœuf & à son Ibis.

Les Médailles de la Pl. CXV, & dont nous mettons quelques-unes sous les yeux de nos Lecteurs dans notre Pl. I. offrent des symboles incontestablement Egyptiens.

Sur la 19 (n°. V. des nôtres) & la 23 on voit le Lotus.

Sur la 22, (n°. VI. des nôtres) un grand Singe à queue.

Sur la 23, (n°. VII. des nôtres) un Osiris assis.

Sur la 19 & 20, le Bouc Mendès, adoré en Egypte.

Sur la 18, une tête de *Loup*, symbole de quelques villes Egyptiennes.

5.

Ces Médailles comparées avec des Médailles Egyptiennes du tems des Empereurs.

On ne sauroit douter que si on avoit à cet égard un plus grand nombre de points de comparaison, on ne vît les symboles Egyptiens se multiplier, & qu'on n'en trouvât même d'aussi fortement caractérisés que ceux de la Pl. LXXXVI, & ceux du *Lotus* ou du Bouc *Mendès*.

Il est même très-apparent que si on comparoit ces symboles avec ceux des Médailles Egyptiennes postérieures accompagnées d'effigies & d'inscriptions, on reconnoîtroit les mêmes symboles en tout ou en partie, ensorte qu'on n'auroit pas de peine à fixer le lieu même, la Ville où elles furent frappées, indépendamment des secours que l'Histoire & la connoissance des lieux pourroit offrir; puisqu'avec cette simple connoissance, & indépendamment de toute médaille à inscription, nous pouvons assurer que la médaille du *Bouc* est de la ville de Mendès, & que celle sur laquelle on voit un *Loup* est de la ville de Lycopolis.

Digitized by Google

Ce que nous avançons ici se change en démonstration, si on jette les yeux sur les Médailles Egyptiennes frappées sous les Empereurs & sur-tout à l'honneur d'Adrien, & qui ont été rassemblées par M. l'Abbé Belley (1) en particulier & par d'autres Savans. On voit par ces Médailles que les Villes de l'Egypte n'avoient pas renoncé à leurs anciens symboles, & qu'elles avoient pris le parti de faire passer au revers leurs Divinités, représentées par des personnages en pied, & ayant en main les symboles de la Ville où avoit été frappée la Médaille.

Par ce moyen ingénieux, elles ne se manquoient ni à elles-mêmes, ni à leurs nouveaux Maîtres.

Sur une Médaille de la ville de Mendès, par exemple, frappée à l'honneur de Marc-Aurele le jeune, on voit Osiris debout, appuyé d'un côté sur l'haste pure, & tenant de l'autre un Bouc (2), même symbole que sur les Médailles dont nous venons de parler, avec l'inscription Mendèsios, *le Dieu de Mendès*.

La ville d'Athribis & celle de Bubaste nous offrent sur leurs Médailles une Femme en pied, ou Diane tenant un oiseau (3).

La ville d'Antæo-Polis, Serapis tenant un Crocodile.

La ville d'Aphrodito-Polis, une petite figure & des Sphinx sur une base.

Diospolis, sur les unes, un Cavalier qui tient un Serpent; sur d'autres, un Osiris qui tient un Bœuf.

Hermonthis & Phar-Beth, Osiris tenant un Lion.

Lèto-Polis, un Crocodile.

Xois, Hercule ayant le Lotus sur la tête, portant d'une main un Oiseau, & de l'autre sa massue.

Leonto-Polis, ou la ville des Lions, Osiris tenant en l'air un Lion par le cou: cette derniere Médaille frappée aussi comme les précédentes sous la XI^e^. année d'Adrien, se trouve dans un Recueil de 258 Médailles par le P. Louis de Biel, pour servir de suite aux Médailles du célébre Vaillant (4).

Ainsi les Egyptiens ne renoncerent jamais aux symboles armoriaux de leurs villes, & on les reconnoît avec quelqu'attention sur leurs monnoies, sous quelque forme qu'ils y paroissent, seuls comme dans les tems primitifs, ou accompagnés d'inscriptions & d'effigies comme au tems des Ptolemées & des Empereurs.

(1) Mém. des Inscr. & B. L. T. xxviii. (2) Mém. de l'Acad. des Inscr. & B. L. T. 1. Hist. p. 159. (3) Ib. T. xxviii. (4) Vienne en Autriche, in-8°. 1734, N°. XVI.

6.

Chaque Ville Egyptienne avoit un Animal pour Symbole.

On ſait d'ailleurs que chacune de leurs villes avoit un ſymbole particulier, & qu'il conſiſtoit preſque toujours en un animal qui varioit pour chaque ville, & qui étoit regardé, diſoit-on, comme la Divinité de la ville.

Le Bœuf Apis étoit adoré à Memphis.

Le Bœuf Mnevis, *mot-à-mot*, Mon, le Soleil, & Ev, Pere, à Héliopolis, *ville du Soleil.*

Une Géniſſe, à Momemphis.

Le Crocodile, à Arſinoé.

L'Ichneumon, à Héraclée.

Le Chat, à Bubaſte.

Le Chien, à Cyno-polis, *ville des Chiens.*

Le Poiſſon Latus, à Lato-polis, *ville de Latone.*

Le Loup, à Lyco-polis, *ville des Loups.*

La Brebis, à Saïs & à Thèbes.

Le Cebe, eſpèce de Singe, à Babylone près Memphis.

L'Aigle, à Thèbes.

Le Lion, à Leonto-polis, *ville des Lions.*

Le Bouc, à Mendès.

L'Epervier, à Phile.

7.

Fauſſes idées qu'on ſe formoit de ces Animaux.

Les Grecs & les Romains racontent des choſes étranges au ſujet de ces animaux ſacrés de l'Egypte : ils ont tous été perſuadés que les Egyptiens leur rendoient un culte religieux ; mais lorſqu'ils en ont voulu indiquer la raiſon, ils n'ont plus été d'accord.

Ciceron dit (1) que les Egyptiens n'adoroient que les animaux qui leur étoient utiles, & que c'étoit par un principe de reconnoiſſance.

D'autres racontent que dans la guerre des Géans ou des Titans contre les Dieux, ceux-ci furent obligés de ſe cacher ſous la figure de ces animaux, afin

(1) De la Nature des Dieux, Liv. 1.

de

Digitized by Google

de pouvoir échapper à la fureur de leurs cruels ennemis. Devenus ensuite les plus forts, ils contraignirent les hommes à prendre soin des animaux de leur vivant & à les enterrer religieusement après leur mort.

Selon d'autres, les premiers hommes se dévoroient les uns les autres, & les plus foibles étoient battus par les plus forts, jusqu'à ce qu'ils trouverent moyen de se rallier en faisant porter au haut de quelques perches, des représentations d'animaux. Cet expédient ayant eu le plus heureux succès, non-seulement il fut défendu de tuer aucun de ces animaux, mais il fut même ordonné d'en prendre soin & de les respecter comme les auteurs de leur salut.

Des quatriémes prétendent que les diverses villes de l'Egypte étant portées à la révolte & à l'indépendance, un Roi établit dans chacune le culte de quelqu'animal, & en défendit l'usage pour la nourriture, afin que chacune de ces villes prévenue en faveur de son culte, méprisât celui de son voisin, & même qu'elle l'abhorrât en voyant qu'on y mangeoit sans scrupule les animaux qui étoient l'objet de son adoration ; afin que par ces haînes réciproques, elles ne fussent plus en état de se liguer entr'elles & qu'elles demeurassent fidèles au Prince.

On sent très-bien qu'aucun de ces motifs ne peut être vrai ; qu'ils ne peuvent s'accorder avec la sagesse des anciens Egyptiens ; qu'ils sont tous insuffisans pour rendre raison du fait ; mais on n'en doit pas être surpris : les Grecs & les Romains qui ne connoissoient rien à leurs origines, pouvoient-ils éclaircir celles des Peuples étrangers, & sur-tout d'un peuple tel que les Egyptiens? Leurs Voyageurs en Egypte faisoient aux Prêtres & aux Sages du Pays des questions plus ridicules les unes que les autres, & ceux-ci répondoient à leur peu de sens, comme à des enfans qu'on berce de contes, parce qu'ils n'étoient pas dignes de raisonnemens plus relevés.

Aussi ne trouve-t-on dans Hérodote & dans les autres Anciens qui ont parlé de l'Egypte, les causes de quoi que ce soit ; ils se bornent à des faits qui semblent toujours singuliers & bisarres, parce qu'on n'en apperçoit jamais la cause, & on seroit tenté de croire, ou qu'ils en imposent ou que les Egyptiens étoient un assemblage d'insensés.

8.

Causes de ce choix & de cette espèce de Culte rendu aux Animaux.

1°.

Chaque ville portoit le nom d'un de ces animaux.

Disons mieux, les villes de l'Egypte, ainsi que la plûpart des anciens Peuples, prenoient pour leur nom des noms d'animaux, & ces animaux devinrent leurs Symboles & la base de leurs Armoiries.

2°.

Chaque ville nourrissoit à ses frais quelques Animaux de l'espèce dont elle portoit le nom.

En même tems chacune de ces villes, ainsi qu'en plusieurs autres pays, entretinrent aux dépens du trésor public quelques animaux pareils à ceux qu'ils avoient choisis pour leurs Armoiries, & qui étoient ainsi leurs Symboles vivans : ils étoient logés, nourris & soignés par des Gardes entretenus & défrayés également par le trésor public. C'étoit un droit de la Souveraineté & une des marques de la Majesté publique.

3°.

Ces Animaux étoient apprivoisés & sacrés.

On mit ensuite ces animaux sous la garde de la bonne-foi publique : & afin qu'ils fussent moins exposés, on les consacra à la Divinité Patrone de chaque ville.

C'est ainsi que STRABON nous apprend que les Momemphites, qui nourrissoient une Génisse aux dépens du Public, l'avoient consacrée à Vénus leur Déesse.

Le Crocodile de la ville d'Arsinoé étoit apprivoisé : les Etrangers se faisoient un plaisir de lui donner du pain, de la viande, du vin : il se laissoit caresser : on ornoit ses ouies de pendants d'or & de pierreries ; & ses pieds de devant, d'une chaîne d'or.

Le Bœuf Apis étoit logé & entretenu dans une très-belle salle soutenue par de superbes colonnes.

C'étoit à qui auroit de la laine ou des piéces d'étoffe faites avec la laine des brebis sacrées de Saïs.

Ces animaux étoient entretenus dans des parcs sacrés : des personnes

destinées à cette fonction les nourrissoient de pâtes fines délayées dans du lait avec du miel : & de canards bouillis ou rôtis. Les animaux carnivores étoient nourris d'oiseaux : on les baignoit, on les parfumoit, on en perpétuoit l'espèce, & à leur mort on les embaumoit.

Leurs Gardiens ou ceux qui étoient chargés de les nourrir & d'en avoir soin, étoient, dit-on, des personnes d'un rang distingué ; elles portoient les symboles de ces animaux, & on les respectoit jusqu'à se mettre à genoux sur leur passage.

Il est même très apparent que chaque Egyptien avoit également de pere en fils quelqu'animal sacré, symbole de la famille, & qu'on vénéroit dans chaque famille ; & que c'est de-là que sont descendus les Fétiches en usage dans toute l'Afrique.

Cet usage dût dégénérer à la longue en une superstition folle & ridicule : mais pour juger sainement des usages d'un peuple, il ne faut jamais s'arrêter à leur dégradation ; mais remonter à ce qu'ils furent ou purent être dans leur origine.

C'est ce que ne pouvoient faire ni les Grecs ni les Romains : & je ne doute pas que les Prêtres Egyptiens eux-mêmes, du tems de ces peuples, n'eussent presqu'entierement perdu de vue le fil de leurs établissemens : assujettis depuis quelques siècles à des Princes étrangers, ils avoient laissé anéantir leur ancienne sagesse, & ils ne voyoient par-tout que des usages conservés par la superstition, & dont ils ne pouvoient plus pénétrer le but.

Des Peuples tombés dans l'esclavage & gémissant sous le poids de la tyrannie & de l'ignorance, durent passer bientôt en effet des honneurs publics rendus aux animaux symboliques, à un culte superstitieux : ils durent les regarder comme le Palladium de la Contrée ; & tout ce qui leur arrivoit de sinistre, devoit répandre la terreur dans tous les esprits : est-il étonnant d'après cela que le peuple en fureur se jettât sur ceux qui les faisoient périr ?

Sans être superstitieux, ne puniroit-on pas ceux qui tueroient dans une Ménagerie quelqu'animal que ce soit, ou qui feroient main-basse sur quelqu'un de ceux qu'on montre à la Foire ?

9.

Rapport des Symboles d'Athènes avec ceux de l'Egypte.

Rien n'est plus dans le costume des Egyptiens que les médailles d'Athènes avec leur Olivier, leur Chouette, leur tête de Bœufs & un Vase qui a fort embarrassé ceux qui ont voulu en découvrir l'objet. Ils ont cru qu'il faisoit

Digitized by Google

allusion à la fabrique des vases de terre établie à Athènes, & dont ils s'attribuoient l'invention; mais ce peuple avoit inventé tant d'autres choses dont il ne tint jamais compte sur ses Médailles, & nous avons vu d'ailleurs qu'il n'y avoit rien de profane sur ses monnoies.

Tous ces symboles étoient allégoriques. Minerve désignoit la sagesse; mais elle étoit la même qu'Isis; or celle-ci avoit pour symbole le *Canope*, vase sacré, & la *tête de bœuf* qui lui servoit de Diadême. La chouette faisoit également partie des symboles Egyptiens. Quant au *Canope*, il étoit consacré à Isis, comme Déesse de l'Eau que les Egyptiens regardoient comme le principe de tout.

10.

Symboles des Peuples Modernes comparés avec ceux de l'ancienne Egypte.

Les monnoies Européennes nous offrent aujourd'hui des exemples des diverses espéces de monnoies dont nous venons de nous occuper, & par-là même elles sont très-propres à répandre un plus grand jour sur les principes que nous venons de poser.

MONNOIES DES ROIS.

Les Princes des Nations barbares qui renverserent l'Empire des Romains, firent tous frapper la monnoie à leur empreinte, ainsi qu'ils le voyoient pratiquer par les Empereurs : ils regarderent cet usage comme un simple usage civil; ils n'y soupçonnerent rien de relatif à la Religion: & leurs descendans les ont imité en cela, ainsi que nous l'avons expliqué ci-devant.

MONNOIES DES RÉPUBLIQUES.

Les Républiques qui n'ont point de Chef particulier ou constant, ont continué l'usage des anciens peuples, de ne placer sur leurs monnoies que leurs symboles armoriaux, & presque toujours Armes parlantes.

Le Canton de BERNE met sur ses monnoies la figure d'un OURS, vraies Armoiries parlantes.

Le Canton d'URI met sur les siennes la tête ou massacre de ces anciens bœufs appellé URI, & qui étoient si communs autrefois dans les montagnes & les forêts de la Suisse.

GENÈVE met sur les siennes l'AIGLE & la CLEF; cette derniere comme symbole de sa situation.

Digitized by Google

Animaux nourris aux dépens de diverses Républiques Modernes, ainsi qu'autrefois en Egypte.

Plusieurs de ces Républiques entretiennent même aujourd'hui, comme autrefois les Egyptiens, aux dépens du trésor public, des animaux du genre de ceux qu'ils ont pris pour symboles.

Ainsi, à Berne on voit la fosse aux Ours, comme il y avoit à Babylone la fosse aux Lions, & en Egypte des demeures pour leurs Animaux symboliques.

A Genève, on entretient des Aigles dans de grandes cages, ces Aigles & ces Ours sont nourris ainsi que leurs gardes aux dépens du public.

L'usage moderne remonte par conséquent aux tems les plus reculés : il lie les tems actuels aux tems les plus éloignés : il unit notre Blason au Blason le plus antique : pratiqué par les Nations les plus sages, on voit qu'il fut pris dans la Nature ; & que si on y attacha des idées superstitieuses, ce fut une erreur accidentelle, effet de l'ignorance & de la tyrannie, & non une suite nécessaire de l'usage ou de la politique : c'est une preuve à ajouter à toutes celles qui établissent que la vérité & la lumiere ne peuvent jamais subsister avec l'ignorance & de mauvais gouvernemens.

Autres rapports entre l'Egypte & la Suisse.

Ajoutons que sur le dessin de la Médaille de Leontopolis dont nous avons déjà parlé, le Personnage qui tient en l'air le Lion est représenté précisément comme un Cent-Suisse avec sa halebarde, son baudrier & ses larges culottes.

C'est donc un nouveau rapport entre ces Peuples si éloignés cependant l'un de l'autre : on en trouveroit même un plus grand nombre, si on s'appliquoit à cette comparaison. Il n'y a pas un siècle, par exemple, qu'en Suisse on ne mangeoit pas la tête des animaux, non plus que dans l'ancienne Egypte : sans doute, parce qu'on la regardoit comme le siége de la vie.

Tableau Chronologique des Monnoies.

Nous pouvons donc offrir à nos Lecteurs en résumé un Tableau Chronologique des Monnoies anciennes.

XX^e^. siècle avant J. C. Monnoies Orientales sous le nom de Brebis : & Mo-

Digitized by Google

noies Egyptiennes de chaque ville avec les Symboles relatifs à leur nom.

XIIIe. Monnoies d'Athènes par Thésée sous le nom de Bœuf.

Xe. Homère parle des Talens.

IX. Phidon Roi d'Argos donne l'exemple aux Princes de mettre leur nom sur leurs monnoies.

Monnoies de Macédoine, avec les noms de ses Princes.

Monnoies d'or Egyptiennes, sans noms & sans effigie de Princes.

VIIIe. Monnoies du tems de Numa, & dont parle Pline.

VIe. Dariques de l'Orient, antérieures à Cyrus : peut-être par Darius le Méde, Roi de Babylone.

Servius-Tullius fait frapper à Rome de la monnoie de cuivre sous le nom de Bœuf & de Brebis.

Ve. Médailles d'Alexandre & d'Archelaüs, Rois de Macédoine.

IIIe. en 269. Monnoie d'argent frappée à Rome avec le nom du Consul C. Fabius.

Ier. Monnoie avec le nom & l'effigie des Empereurs.

Digitized by Google

DES NOMS DE FAMILLES,

POUR SERVIR DE SUITE AUX RECHERCHES SUR LE BLASON.

Fausses idées qu'on se formoit à cet égard.

NOUS l'avons vû, & nous ne pouvons trop le répéter ; toutes les erreurs se tiennent, ainsi que toutes les vérités : il suffit d'en avoir admis une pour qu'elles se présentent en foule à la suite les unes des autres : on diroit qu'elles sont toutes solidaires les unes pour les autres : plus on sera conséquent & plus on s'enfoncera dans l'erreur ou plus on en triomphera, suivant qu'on aura eu le bonheur de commencer bien ou de se tromper dès le premier pas. C'est que l'esprit humain ne se plaît pas dans l'indécision, & qu'il aime mieux croire ou rejetter sur de légeres preuves que de suspendre son jugement.

On se persuadoit, par exemple, que le Blason étoit d'une invention moderne, parce que son existence ancienne étoit inconnue, & on ne soupçonnoit pas qu'elle pouvoit avoir échappé à ceux qui jusqu'ici avoient été à même de la découvrir.

On l'attribuoit aux Croisades, parce que l'idée des Croisés distingués par des symboles se lioit parfaitement avec le Blason & aux Croisades seulement, comme si les mêmes besoins, les mêmes réunions n'avoient pas éxisté long-tems auparavant, & n'eussent pas exigé les mêmes moyens de se reconnoître.

On le lioit avec les fiefs héréditaires, comme si les possesseurs des fiefs étoient les seuls qui eussent besoin de se reconnoître : comme si la possession d'un champ devenu fief héréditaire exigeoit plus de marques pour se reconnoître que la possession d'une Terre qu'on tenoit de ses ayeux, ou que celle des titres militaires de ses Ancêtres.

On s'imaginoit qu'il n'avoit pas existé plutôt, parce que les Noms de Familles n'avoient pas existé plutôt ; ces Noms ne devant leur origine qu'aux fiefs héréditaires, comme si le Nom d'une Terre héréditaire ne pouvoit pas donner lieu à un Nom de Famille héréditaire : comme si les Noms n'étoient absolument attachés qu'à des fiefs devenus héréditaires.

La vraie raison à alléguer est qu'on ne connoissoit, à cet égard, rien de plus ancien que les Croisades : mais c'eût été convenir de son ignorance ou rester dans le doute ; car on auroit toujours été en droit de demander, comment auroit-on demeuré si long-tems à imaginer une chose aussi simple,

Digitized by Google

aussi naturelle, aussi nécessaire ? Comment est-on assuré que cette institution ne soit pas plus ancienne ? Questions embarrassantes qu'on éloignoit par l'affirmation pleine & entiere que jamais il n'avoit existé avant les Croisades rien de semblable au Blason.

Mais nous venons d'établir que le Blason n'étoit pas moins essentiel pour les Tournois que pour les Croisades : que les Tournois sont de beaucoup antérieurs aux Croisades, & que dès leur établissement on exigea des Chevaliers qui y assistoient tout ce qu'on exige aujourd'hui relativement aux Chevaliers admis dans un Ordre quelconque : des preuves de Noblesse ou de Nom par Armoiries & par Famille : des preuves de douze quartiers, dès le commencement du X^e^. siècle, deux cens ans avant le tems où on fixe l'origine du Blason.

Que cela seul fait remonter le Blason jusques vers le cinquieme ou sixieme siècle de notre Ere : qu'il tient également aux Tournois & aux jeux de la Grèce établis il y a près de vingt-six siècles, & où l'on ne pouvoit être introduit sans avoir prouvé son extraction ; en bon François, sans avoir été blasonné.

Nous avons en même tems fait voir que les Noms principaux du Blason étoient tous d'origine Orientale ; & que c'est une science dont les Croisés ne sont nullement les Inventeurs.

Qu'elle tient même à l'Antiquité la plus reculée par ses rapports avec la monnoie, avec les Médailles, & avec les symboles de la plus haute antiquité, qui servoient à distinguer les Familles, les Villes, les Etats, de la même maniere que pouvoient se distinguer les Croisés & les Seigneurs qui possédoient les fiefs devenus héréditaires.

Ainsi croule entierement tout ce Systême moderne du Blason.

Mais comme il tient également à l'idée que les Noms de Famille n'existent que depuis les Croisades, & que n'y ayant point eu auparavant de pareils Noms, il ne pouvoit exister de Blason ou d'Armes héréditaires, nous ne pouvons nous dispenser d'entrer dans quelque détail sur cet objet & d'examiner si on peut en déduire effectivement ce qu'on croyoit en résulter.

Faits qui causoient ces erreurs.

Deux sortes de faits ont engagé les Savans à adopter l'idée que les Noms héréditaires ne sont pas antérieurs aux Croisades.

1° C'est que dans les siècles qui ont précédé les Croisades, les divers Personnages

Digitized by Google

ſonnages mentionnés dans l'Hiſtoire ſont déſignés ordinairement par un ſeul Nom ; même les Princes, les Rois, & ſur-tout les Membres du Clergé.

2°. C'eſt que les fiefs n'étant devenus héréditaires qu'à cette époque, ce n'eſt qu'alors que ceux qui s'en trouverent en poſſeſſion purent ajouter à leur Nom celui de leurs Terres, qui devint ainſi le Nom de Famille, ce Nom qui eſt véritablement l'objet du Blaſon.

Ils ajoutent qu'enſuite ceux qui n'ayant point de poſſeſſions en Terre, ne pouvant avoir de pareils Noms, ſe firent à leur imitation des Noms de Famille tirés de leur profeſſion, de leur couleur, de leur taille, d'un arbre, d'un oiſeau, d'un étang, ou de tel autre objet de fantaiſie : même des Noms formés par un aſſemblage fortuit de lettres qui n'avoient aucun ſens, ou qui ne repréſentoient aucun objet ſenſible.

Motifs qui obligent de les diſſiper.

Ces faits ont paru ſi évidens, ſi conformes à la vérité, qu'on n'a jamais cherché à les combattre. On s'en mettoit d'ailleurs d'autant moins en peine qu'on ne voyoit dans cela qu'une queſtion peu importante : mais elle eſt liée trop immédiatement avec nos Recherches ſur le Blaſon, avec ſon antiquité & avec nos Principes que tout Nom eut ſa cauſe, pour que nous puiſſions nous diſpenſer de la diſcuter : ſon objet eſt même trop relatif aux mœurs, aux uſages & à l'Hiſtoire, pour n'être pas digne de quelqu'attention. La vérité d'ailleurs n'eſt jamais compoſée que d'un enſemble de vérités de détails dont le développement eſt toujours néceſſaire pour completter la grande maſſe des vérités, & pour parvenir juſqu'à la vérité elle-même.

Ces Erreurs ſont fondées ſur la connoiſſance imparfaite qu'on a du moyen âge.

Nous ne craignons donc pas de nous occuper un inſtant de ces objets, & de chercher d'autres principes pour décider cette queſtion.

Tout ce qu'on a dit juſqu'à préſent à ſon égard nous paroît trop vague & trop dénué de principes pour que nous puiſſions l'adopter : d'ailleurs nos propres Origines ou l'Hiſtoire du moyen âge ne ſont pas aſſez éclaircies pour qu'on puiſſe ſe repoſer ſur des conſéquences tirées ſi à la légere de ce qu'on ſuppoſe qui étoit alors en uſage.

Au renouvellement des Sciences, on s'enthouſiaſma des Grecs & des Romains ; & on avoit raiſon : mais n'ayant d'yeux que pour ces Peuples, on négligea preſque totalement l'Hiſtoire du moyen âge, & on eut grand tort :

Digitized by Google

c'étoit se résoudre à ignorer ses propres origines, ce qui étoit un mal : & par-là même à ne jamais éclaircir celles des Grecs & des Romains, ce qui en étoit un autre, puisque l'origine des uns & des autres est la même ; & que le jour qu'on répand sur les uns, influe nécessairement sur les autres ; car il n'y a d'autre différence entr'eux & nous que d'avoir été civilisés les uns plutôt, les autres plus tard : & tel est l'effet de cette indifférence sur nos origines, que celles des Grecs & des Romains nous en sont moins connues, & que nous sommes presque toujours enveloppés de ténèbres ou du vague, lorsqu'il s'agit de discuter les questions relatives au moyen âge.

Questions à traiter.

Afin de répandre quelque jour sur ces objets peu connus, nous ferons voir,

1. Que toute Famille qui possédoit une Terre & des Armes, eut nécessairement un Nom de Généalogie ou de Famille commun à tous ceux qui la composoient : qu'on peut le prouver par les Grecs, par les Romains, les Orientaux, les Goths, les François même.

2. Que lorsque les fiefs devinrent héréditaires, on ne fit que substituer un Nom de fief à celui de Généalogie ; tandis que ceux qui n'avoient point de fief continuerent à s'appeller du Nom de leur Famille ; ce qui peut s'établir par la multitude des Noms Francs, Goths, Wisigots, Romains, Celtes même qui subsistent encore aujourd'hui, & qu'on n'auroit sûrement pas pensé de faire revivre aux onzieme & douzieme siècles, s'ils avoient cessé d'être en usage.

3. Que tout Nom fut significatif, en quelque Langue que ce soit ; parce que personne n'a jamais voulu ni pu se donner un Nom qui ne signifiât rien ou qui ne fût relatif à quelqu'objet.

Qu'ainsi une multitude de Noms François sont actuellement significatifs dans notre propre Langue, & que ceux qui ne le sont plus, l'étoient dans des Langues plus anciennes ou étrangeres dont ils sont venus, & dont furent originaires les Chefs des Familles qui les portent actuellement.

Digitized by Google

ARTICLE I.

Toute Famille eut un Nom.

Rien dans l'Univers qui n'ait un Nom : c'est le privilége de l'intelligence de donner des Noms à tout ce qui existe, afin de pouvoir se représenter par ce moyen tout ce qui existe, lors même qu'on ne l'a plus sous les yeux : & telle est la gloire du Nom, qu'il fait infiniment mieux connoître une personne que sa vue même : c'est *l'anse* des esprits, c'est celle de l'immortalité.

A qui n'est-il pas arrivé de se rencontrer avec des personnes dont on ignoroit le Nom & qui paroissoient très-ordinaires, tandis qu'on étoit enthousiasmé de leur Nom : combien d'autres renfermés dans une petite enceinte dont le Nom vole dans l'Univers ? combien qui ne sont plus corporellement, qui vivent dans leur Nom, & s'attirent les hommages de tous les siècles ? La renommée, cette idole des grandes ames, n'est donc point une chimère : elle tient à notre propre existence ; elle est la suite nécessaire de l'intelligence & de sa supériorité infinie sur la matiere.

Excellence d'un Nom illustre.

Qu'un Nom est beau lorsqu'il est attaché à de grandes possessions qu'on a formées soi-même, sur lesquelles on a fait vivre une multitude de personnes qui sans cela eussent été malheureuses ; où l'on a déployé de grands talens, une grande industrie, une sagesse exquise, une bonté, une bienfaisance sans égales : qu'on s'est ainsi rapproché de la Divinité lorsqu'elle tira l'Univers du cahos : qu'on a cherché à se montrer digne d'avoir été fait à son image ! & n'est-ce pas là le vrai bonheur, les vraies jouissances ?

Qu'un nom est beau lorsqu'il est attaché à de grandes & sublimes instructions qui inspirent aux hommes l'amour de la sagesse, de la vertu ; qui les remplissent de respect pour la vérité, où l'on ne se permit jamais d'offenser cette sublime source de lumiere & de connoissances : où rien d'empoisonné ne les détourna jamais du devoir : où tout éleve l'ame vers ce qu'il y a de plus grand, de plus parfait : où tout donne un nouvel essor aux facultés de l'homme : où rien ne les amollit, ne les énerve, ne leur fait perdre de vue leur vraie destination : où tout les éleve sans cesse au-dessus d'eux-mêmes.

Je vous salue, Noms illustres, Hommes respectables, qui fûtes en tous lieux par vos actions, par votre exemple, par vos écrits, les bienfaiteurs du Genre humain, la gloire de votre siècle : vous qui préparâtes la place des Etats, des Empires, des Villes florissantes ; vous qui d'une Terre couverte d'eaux & de

Digitized by Google

forêts en sîtes des campagnes riantes, où des sociétés heureuses & prospères ont pris la place des insectes & des reptiles qui seuls y représentoient la Nature animée : vous dont les Ouvrages immortels transmis de siècle en siècle nous consolent & nous instruisent en nous amusant !

Qui ne se réjouiroit à la vue de vos lumieres & de leurs heureux effets ? Qui ne seroit échauffé, ranimé par le foyer de tant de vertus brûlantes pour le bien ? Qui ne seroit transporté d'une sainte ardeur de vous imiter ?

Tandis qu'on sera sensible à votre exemple, tandis qu'on sera touché de vos vertus, pénétré de vos leçons, le génie s'élancera sur vos traces : & par la plus généreuse émulation luttant avec vous, il nous fera cueillir de ses travaux les fruits les plus agréables & les plus utiles.

Leur utilité pour les Etats.

Malheureuses les contrées qui ne peuvent citer de pareils Noms ! Tout y végete, tout y languit : rien de grand n'y récrée les humains ; la Nature elle-même y travaille en vain : en vain elle s'efforce d'y fournir au génie : tout y est frappé d'une stérilité éternelle : c'est un hyver sans fin.

C'est dans leurs Noms illustres que consiste la gloire du Nom Romain, celle de la Grèce, de ces anciens Empires qui ont fait l'ornement de l'Asie : c'est dans leurs Noms que consiste l'éclat du siècle d'Auguste & celui des regnes de nos derniers Monarques. Ce n'est ni par l'étendue de ses Terres ni par l'éclat de ses conquêtes, qu'un Prince est grand : c'est par l'excellence des Noms qui ont distingué son regne, que son Gouvernement a fait naître ou qu'il a favorisés, pour qui il est comme un grand arbre à l'ombre duquel viennent respirer tous les Etres : combien sont coupables & peu dignes de leurs titresces Chefs des Peuples sous la Loi de qui ne s'illustrerent nulles Familles, ou sous le regne desquels le luxe, la mollesse, les passions viles & désordonnées anéantirent ces anciennes Familles qui devoient être à jamais le gage & le Palladium le plus assuré de la durée de leur Empire ! Combien ne sont pas coupables ceux qui flétrissent un beau Nom, qui s'en montrent indignes en laissant ses lauriers se faner entre leurs mains : qui laissent perdre tout ce que leur avoit acquis de gloire & d'illustration une longue suite de générations distinguées ! Du moins, ils se rendent justice en montrant par leurs actions combien peu ils étoient dignes d'une si grande gloire, en abandonnant ce sacré dépôt à des mains plus capables de l'entretenir.

De quel avantage cependant n'est pas un grand Nom ? Possessions, amis, richesses, honneurs, crédit, tout est en sa disposition : il n'a qu'à vouloir, des

milliers de mains vont être à son secours : tous les ressorts possibles vont s'ouvrir ; tout va se prêter à ses vues : exécutez donc ces grandes choses ou votre Nom sera flétri : il disparoîtra devant des Noms inconnus auparavant, & qui avec de très-petits moyens, avec les ressources les plus bornées, auront exécuté des choses merveilleuses, se feront acquis un grand renom.

Les Noms héréditaires ne peuvent exister que chez les Nations Agricoles.

Ces Noms, il ne faut pas les chercher chez ces Hordes vagabondes qui n'ont ni feu ni lieu, qui errent à l'aventure, vivant de la chasse, de la pêche, des fruits qu'elles rencontrent en leur chemin : elles n'ont presque rien au-dessus des animaux qui se nourrissent comme elles des productions spontanées de la Terre. Que feroient les Familles qui les composent d'un Nom héréditaire ? Que leur représenteroit-il ?

Les Noms de Famille ne peuvent convenir qu'aux Nations Agricoles : elles seules sont la source de tout bien physique sans lequel nul bien moral ne peut exister : elles seules possèdent des propriétés, des biens dont elles ont le droit de disposer : chez elles seules peuvent se trouver des personnes pour qui le Nom soit un droit de succéder à ces biens, pour qui le Nom soit un bien réel ; sans cela leurs possessions, leurs richesses auroient été comme au premier occupant.

Ces biens durent donc passer nécessairement aux enfans ou aux parens de ceux qui les avoient tirés du néant, qui les avoient défrichés, mis en valeur ; enfans, parens qui eux-mêmes pouvoient avoir contribué à leur bonification par leurs travaux. On sait qu'aux campagnes les enfans sont les premiers des Serviteurs ou des Agens, qu'ils contribuent au plus grand bien de l'ensemble.

Mais plus les biens de chaque Famille étoient considérables & susceptibles d'envie, plus il importoit que les droits qu'on pouvoit avoir sur eux fussent constatés : or quels meilleurs titres pouvoit-on produire que la naissance & la possession 1°. du même Nom prononcé, & 2°. du même symbole, c'est-à-dire du même Nom désigné par le même caractere écrit ou tracé ?

Origine des Noms de Famille.

Ce Noms de Famille furent dérivés ordinairement du Nom du premier qui se forma une propriété : il se transmit avec cette propriété à tous les descendans de ce Chef.

Ce Nom primitif fut toujours significatif, se rapportant à quelqu'objet qu'on aimoit de préférence, ou qui pouvoit donner du relief à celui qui le

Digitized by Google

portoit. Aucun qui ait été donné au hasard ou qui n'eût pas un sens parfaitement connu du Peuple parmi lequel on vivoit, & dont on faisoit partie. Il n'en est point dont on n'apperçoive en effet le sens aussi-tôt qu'on le rapproche des Elémens de la Langue dont il fut formé, chez quelque Peuple que ce soit.

Personne n'ignore que chez les anciens Hébreux tous les Noms furent significatifs : il existe des Dictionnaires où on les explique : mais cet usage des Hébreux ne leur étoit pas particulier : il leur étoit commun avec toutes les Nations de ces tems-là : & nous verrons tout-à-l'heure qu'il en fut de même dans l'Orient.

Eratosthene avoit expliqué fort heureusement la plupart des Noms des Rois Egyptiens de la Thébaïde.

Dans l'usage ordinaire, chacun n'étoit désigné que par son Nom propre : on ne faisoit mention de celui de Famille que lorsqu'il étoit question de la faire connoître ; les preuves en sont abondantes, malgré la disette des Monumens.

I.

Grecs.

Nous trouvons chez les Grecs divers Noms de Famille.

Les Héraclides, nom donné à tous les Membres des Familles qui descendoient d'Hercule, entr'autres à celles qui firent la conquête du Péloponèse & qui formerent le Royaume de Lacédémone constamment rempli par deux de ces branches, le Royaume de Messénie & celui de Corinthe à la fin du XIIe. siècle avant Jesus-Christ. Le nom d'*Hercule* dont ils descendent peut signifier *la gloire de la Terre.*

Les Alcméonides, puissante Famille d'Athènes, qui vint à bout de chasser les Enfans de Pisistrate, & qui établit l'Ostracisme ; leur nom peut signifier *le flambeau redoutable.*

Les Eumolpides, puissante Famille Sacerdotale d'Athènes qui descendoit d'Eumolpe, choisi, disoit-on, par Cérès pour présider à ses Mystères ; & qui avoit une espéce de jurisdiction sur ce qui se rapportoit au culte des Dieux. Comme ils étoient les Dépositaires, & même, selon Lysias, les Interprètes des Réglemens anciens qui fixoient les cérémonies des Fêtes de Cérès & des Traditions sur lesquelles ce culte mystérieux étoit fondé ; toutes les infractions légeres contre les points les moins essentiels étoient soumises à leur examen : ils fixoient la grandeur de la faute & de la peine qu'elle méritoit. Ces Loix d'ailleurs, relatives aux Fêtes de Cérès, n'étoient point écrites, selon ce même Lysias ; elles ne s'étoient perpétuées que par une observation constante ; par cette observation qui forme les Loix véritables, celles qui constituent presque tous les

Digitized by Google

Etats & qu'on ne peut changer en quelque maniere sans bouleverser tout, & sans établir des innovations dangereuses, si elles ne sont pas l'effet d'une conviction préliminaire & complette dans les esprits. On peut voir d'ailleurs des détails très-intéressants sur cet objet dans la Dissertation de M. de BOUGAINVILLE sur les Ministres des Dieux à Athènes (1).

Le nom d'Eumolpe signifie d'ailleurs *grand Musicien, Chantre mélodieux.*

NOMS PATRONYMIQUES.

On peut ajouter à ces Noms de Famille ceux que les Grecs appelloient PATR-ONYMIQUES, Noms formés du Pere : tels, PÉLÉÏDES, le fils de Pelée : ATRIDES, les fils d'Atrée.

Cet usage prouve du moins le respect qu'on eut toujours pour le Nom de ses Peres, & comment tout tendoit à le rappeller sans cesse. C'étoit un grand acheminement aux Noms de Famille ; car qui n'étoit pas empressé de se réclamer d'un Nom illustre devenu l'objet de l'admiration des hommes & le soutien de l'Etat ?

II.

LYDIENS.

Les Lydiens furent gouvernés par trois Races de Rois qui se succéderent immédiatement, & qui furent distinguées chacune par un Nom de Famille pris de leur Chef. Ainsi ils eurent :

Les ATYADES, au nombre de onze ou douze Rois, en comptant Manes le premier de tous, & le même, à ce qu'on croit, que MEON. Ils descendoient d'ATYS, mot qui signifie l'*Ancien, le Pere.*

Les HÉRACLIDES, au nombre de douze Rois, & dont le premier fut AGRON : il se disoit descendu d'Hercule, mais par une Généalogie qui paroît fort suspecte : selon lui ou selon ses Généalogistes, Hercule avoit eu d'une Esclave d'Omphale, Reine de Lydie, un fils nommé Alcée, qui fut pere de Belus, & celui-ci de Ninus de qui naquit Agron. On croit lire les Noms des premiers Rois de Babylone.

Nos Savans Modernes sont tombés dans une bévue assez singuliere sur ces Héraclides, entraînés par une équivoque qui aura trompé Hérodote le premier. Cet Historien dit qu'ALCÉE étoit fils d'Hercule & d'une *Doulè* de Jardanus, ce Roi de Lydie qui fut pere d'Omphale. On a rendu le mot *Doulè* par celui de Servante ou Esclave, tandis qu'il falloit le rendre par celui de fille de

(1) Mém. des Inscr. & B. L. T. XVIII.

Jardanus, c'est-à-dire Omphale. 1°. Dans toutes les Langues le mot qui signifie fils, fille, signifie également domestique : de-là l'erreur d'Hérodote qui a pris au sens d'Esclave le mot Phrygien ou Lydien qui signifioit fille. 2°. Les Rois Héraclides de Lydie prétendirent très-certainement descendre d'Omphale Princesse Atyade, & non d'une Esclave : la premiere leur donnant droit au Trône, tandis que dans la derniere supposition ils n'étoient que des usurpateurs. Les Anciens ont brouillé tout cela en supposant que les Héraclides de Lydie descendoient d'un fils qu'Hercule avoit eu d'une Suivante d'Omphale nommée Malis

Les MERMNADES, Race composée de cinq Rois, dont le dernier fut Crœsus qui prétendoit descendre des Atyades. Aucun Ancien n'explique l'origine de ce Nom, ou pourquoi il fut donné à ces Princes. Il est composé de MER, grand, & MEN, Soleil, le Grand-Soleil, Nom consacré aux Princes de l'Antiquité.

III.

ORIENTAUX.

Les Hébreux conservoient avec soin leurs Généalogies, & ils donnoient à chaque Famille le Nom de son Chef : c'est ainsi que David & tous ses descendans furent connus sous le Nom de Famille d'ISAÏ dont ils étoient issus.

IV.

GOTHS.

Les Goths donnoient également des Noms à leurs Familles, sur-tout aux grandes Maisons. C'est ainsi qu'il y eut chez eux l'illustre Maison des AMALES qui devinrent Rois d'Italie.

Leur Noblesse d'ailleurs avoit le droit distinctif de porter les cheveux longs : & les Goths étoient si flattés du Nom de CHEVELUS qu'ils le célébroient dans leurs Vers & dans leurs Chansons guerrieres, du tems même de JORNANDES qui nous a transmis ce fait.

V.

FRANÇOIS.

En France même, la premiere & seconde Race de nos Rois ont formé deux Familles connues par un Nom commun à tous les Princes de chacune de ces Races. Les premiers furent appellés MEROVINGIENS ou Maison de Merouée :

rouée : & les seconds, CARLOVINGIENS ou descendans de Charles, Maison de Charles.

La seule différence entre cet usage & l'actuel, c'est qu'aujourd'hui on répete toujours à la suite du Nom propre ou de Baptême celui de la Famille dont on est membre, & qu'alors on ne le répétoit pas ordinairement.

Mais ces Noms de Famille n'en existoient pas moins, & la descendance n'en étoit pas moins prouvée.

V I.

ROMAINS.

1°. *Ils avoient plusieurs noms.*

Les Romains nous offrent à cet égard les preuves les plus évidentes & les plus nombreuses des vérités que nous cherchons à établir.

Chez ce Peuple illustre chaque individu avoit jusqu'à trois & même jusqu'à quatre noms.

1°. Le nom propre qu'on appelloit *Prénom*, parce qu'il marchoit le premier, ainsi que le nom de Baptême chez nous.

2°. Le nom de Famille, qu'on appelloit proprement *Nom*, & qui étoit placé le second.

3°. Le nom de la branche qui étoit placé le troisieme.

4°. Un surnom ou sobriquet.

Les FABIENS, par exemple, une des plus illustres familles de Rome, étoient divisés en quatre branches principales distinguées par les noms de VIBULANUS, AMBUSTUS, MAXIMUS & PICTOR : ainsi on disoit :

CAIUS FABIUS PICTOR.

QUINTUS FABIUS VIBULANUS.

La Famille CORNELIA étoit partagée en plusieurs branches, telles que les SCIPIONS, LENTULUS, DOLABELLA, SYLLA, CINNA, ainsi il y eut :

PUBLIUS CORNELIUS SCIPIO, surnommé NASICA.

LUCIUS CORNELIUS SYLLA, surnommé FELIX.

La Famille CALPURNIA étoit partagée de même en plusieurs branches. Les PISONS, riches en pois ; les BESTIA, riches en troupeaux ; les FRUGI, riches en fruits, ou Economes ; les BIBULUS, riches en boissons.

Plusieurs Noms de Familles Romaines furent tirés des objets de culture.

Digitized by Google

Les Fabiens, de *Faba*, féve.
Les Pisons, des pois.
Les Cicérons, des pois-chiches.
Les Lentulus, des lentilles.
Les Porcius, des cochons.
Les Cæpio, des oignons.
Bubulcus, signifioit bouvier.
Vitulus, veau.
Tubero, truffe.

Le nom des CORN-ELIENS, dut signifier ceux qui élévent des cormes, ou la corne élevée.

Les CALP-URNIENS portoient un nom Grec formé de *orn*, écrit *urn*, qui signifie pousser en avant, & *Kalpé*, cheval.

PRÉNOMS.

Il est digne de remarque que les Romains ne connoissoient que trente Prénoms, à ce qu'assure Varron; c'est-à-dire, autant qu'ils avoient de Curies primitives.

Il est très-apparent que ce nombre a été formé sur celui des jours du mois. D'ailleurs, il n'en est aucun qui n'ait une valeur significative plus ou moins facile à trouver, & presque toujours relative aux travaux de la campagne.

CAIUS, formé de *Ghé*, la terre, signifie le Maître, le Propriétaire.

CÆSO, de *Cæs*, abattre, le défricheur, l'abatteur des forêts, des buissons.

NUMERIUS, de *No*, fruit, & MAR, riche, le riche en fruits, en productions.

CÆCILIUS, de *Ghe*, terre, & CEI, illustre, habile à cultiver la terre.

AULUS, d'*Aula*, *Oel*, tente, le constructeur de tentes, l'habitant des tentes.

DECIUS, de *Dec*, doigt, l'industrieux, le riche en industrie.

PUBLIUS de *Pou*, *Boe*, prairie, & BEL, élevé, qui domine sur des prairies.

SPURIUS, du Grec *Spora*, semailles, l'habile semeur.

TIBERIUS, de *Ti*, illustre, sublime, honorable, & *Bar*, *Var*, riviere, eau, habile à conduire les eaux.

IULIUS, de *Iol*, roue, révolution, habile à tracer les sillons, les révolutions de la charrue.

LUCIUS, de *Lux*, lumiere : qui a éclairci le milieu d'une forêt pour en former un champ, qu'on peut comparer dès-lors à un œil, à un lucus.

MARCUS, de CU, QU, puissance, & MAR, élevé; 2°. vignoble, peut signifier grand en vignobles.

HOSTIUS, de *OSTire*, frapper, mot cité par NONUS, & dont sont formés HOSTIA, victime, & HOSTIS, ennemi : HOSTIUS signifie donc, qui frappe fort.

MAMERCUS, de *Ma*, grand, & *Mars*, la guerre, Guerrier redoutable.

Digitized by Google

SERVIUS, de *Servus*, esclave : plutôt de SER-*Vare*, conserver, habile à conserver.

POSTHUMIUS, de *post*, après, & *humi*, terre ; 2°. sépulture, venu au monde après la mort de son pere.

On pourroit dire aussi né après les sémailles, après que le grain a été enseveli dans la terre.

TI-TUS, de TI, honneur, sublimité, qui répeté deux fois TI-TI, signifiera le très-honorable.

LARTIUS, même que LAR, noble, chez les Etrusques.

On trouve aussi comme Prénoms, AGRIPPA, POTITUS, PROCULUS.

Quelques autres étoient numériques.

QUINTUS, le cinquiéme.	OCTAVUS, le huitiéme.
SEXTUS, le sixiéme.	DECIMUS, le dixiéme.

Noms relatifs ou à l'ordre de la naissance, ou à l'heure & au jour dans lequel on étoit né.

Les mêmes Prénoms servoient pour les femmes, avec une terminaison féminine : CAIA, CÆCILIA, JULIA, MARCIA, &c. QUINTA ou QUINTILLA, &c.

Au tems d'Auguste, les Cornelius Lentulus prennent pour Prénom le mot COSSUS : les Fabius celui de PAULUS.

Dans les IV^e. & V^e. siècles, on ne voit que des FLAVIUS, nom devenu comme un titre depuis la famille de Vespasien, & sur-tout depuis celle de Constance Chlore, dont tous les individus furent des Flavius.

Antiquité de ces Prénoms.

Ces Prénoms étoient de beaucoup antérieurs aux Romains ; nous les retrouverons chez les Sabins & chez les Etrusques ; c'est-à-dire chez les plus anciens Peuples de l'Italie dont il nous reste des monumens. Un usage pareil commun à tant de Peuples fut donc fondé sur des motifs bien raisonnables, bien puissans pour avoir eu force de Loi pendant un si grand nombre de siècles.

Ajoutons qu'on écrivoit rarement ces Prénoms en entier ; qu'on se contentoit pour le plus grand nombre d'écrire la premiere lettre ; pour quelques autres, les deux ou trois premieres, & pour un très-petit nombre, le nom en entier, ainsi :

A, signifie Aulus. C, Caius. M, Marcus. T, Titus. Cn, Cneius. A P, Ap-

Digitized by Google

pius. MAM, Mamercus. Et on écrivoit en entier HOSTIUS, AGRIPPA, PROCULUS, &c.

VII.

SABINS.

Les SABINS, Peuple antérieur aux Romains, & qui contribuerent beaucoup dès les premieres années à la grandeur de ce Peuple, en venant habiter en foule la ville de Rome, avoient certainement des Prénoms; puisqu'on les trouve en usage chez les Familles Sabines qui devinrent Romaines, entre lesquelles se distinguerent celles-ci :

La Famille PETRONIA qui existoit déjà du tems des Rois de Rome, comme on le voit par VALERE MAXIME, & qui habitoit sans doute à Mutusca, ville des Sabins. Elle connoissoit les Prénoms, puisqu'on a trouvé dans cette ville de Mutusca une Inscription en faveur de

T. PETRONIUS SABINUS.

La Famille PLÆTORIA, de la même ville de Mutusca.

Les Familles TITURIA, MUSSIDIA, VALERIA, dans l'origine VALESIA.

CES Familles originaires de Lanuvium, CORNUFICIA, METTIA, PAPIA, PROCILIA, ROSCIA, SULPICIA, THORIA.

La Famille CILNIA, dont étoit Mécène, descendoit de Princes Etrusques.

La Famille SALVIA, qui descendoit aussi de Rois Etrusques, comme nous l'apprend SUETONE dans la vie d'Othon.

FAMILLE des APPIUS CLAUDIUS.

Entre ces Familles originaires du pays des Sabins, brilla sur-tout celle des Appius Claudius : comme on nous a transmis divers détails intéressans sur ce qui la concerne, rassemblons-en quelques-uns, afin qu'on puisse juger par elle de toutes les autres.

APPIUS CLAUDIUS étoit de Regille, ville des Sabins : il en étoit Sénateur; & un des plus distingués par l'éclat de sa naissance & par ses grandes richesses.

Il étoit si attaché aux Romains, sans doute par la considération de leurs vertus & par celle de leur sage administration, qu'il en devint suspect à ses Concitoyens qui ne savoient ni vivre en paix avec les Romains, ni imiter leur sagesse : aussi fut-il obligé de s'expatrier : il se réfugia donc chez ce peuple qu'il admiroit : & telle étoit sa puissance & son crédit, ou le fâcheux état dans lequel

Digitized by Google

se trouvoit la ville de Regille, qu'il fut suivi de cinq mille personnes en état de porter les armes, & de leurs familles : c'étoit une Colonie complette. Ils furent reçus à bras ouverts par les Romains qui leur céderent des terres sur les bords de l'Anio. Appius fut lui-même admis aussitôt au rang des Sénateurs : bientôt après, il fut élevé à la dignité de Consul, & sa famille se vit toujours revêtue des emplois les plus éminens de la République. Aussi son Histoire est sans cesse mêlée avec celle de Rome.

Leur nom Sabin étoit CLAUSUS, écrit par un de ces S qui se prononçant D S, se changea naturellement en D chez les Romains, d'où CLAUDIUS au lieu de Clausus.

Une chose remarquable dans cette Famille, c'est qu'APPIUS en forma constamment le prénom, & sur-tout pour les aînés. Ils l'avoient apporté avec eux de chez les Sabins. Appius étoit donc un prénom Sabin, & CLAUS*us* le nom de famille.

Aussi voyons-nous que d'autres personnes avoient le même prénom. Tel, APPIUS HERDON*ius*, ou *Appius de la Forêt*, qui s'empara du Capitole l'an 458. avant J. C. qu'il perdit cependant bientôt avec la vie, & qui étoit Sabin.

Cette Famille fournit à Rome depuis l'an 493 jusqu'à 268, inclusivement, dix Consuls, dont cinq surnommés CRASSUS & un CÆCUS.

Le premier de ces Consuls fut celui qui vint s'établir à Rome : aussi on le désigne par ces mots, APPIUS CLAUDIUS SABINUS REGILLENSIS.

Son fils, Consul en 470, se tua en 468. Il laissa deux fils, dont l'un CAIUS CLAUDIUS REGILLENSIS fut Consul en 458.

Et dont l'autre qui étoit l'aîné mourut de bonne-heure, & fut pere d'APPIUS CLAUDIUS CRASSUS, ce fameux Decemvir qui après avoir fait d'excellentes Loix, voulut opprimer la République, & se vit jetter dans une prison où il mourut en 446.

Depuis l'an 249, jusqu'à l'an 38, cette Famille fournit également dix Consuls surnommés PULCHER, *le beau*,

Celui qui fut Consul en 464, s'appelloit APPIUS CLAUDIUS CAUDEX.

Il ne faut pas confondre cette Famille avec celle des CLAUDIUS METELLUS : celle-ci étoit Plébéienne & n'eut rien de commun par conséquent avec celle des Appius : à moins qu'elle ne lui ait dû sa premiere existence : puisque les Cliens & les Adoptifs prenoient le nom de leurs Patrons.

Digitized by Google

VIII.

ETRUSQUES.

L'usage des Noms de Famille & celui des Prénoms ne fut pas borné aux Romains & aux Sabins : on le trouve aussi établi chez les Peuples de l'Etrurie. Cette Nation industrieuse, polie, savante, chez laquelle fleurissoient le Commerce & la Navigation, long-tems avant que les Romains existassent, & qui mérita avec raison de servir de modèle à ceux-ci, ne put négliger une chose aussi intéressante que les noms de familles & la conservation de la mémoire des Ancêtres auxquels on devoit tout.

Si on ne peut le prouver par les livres Etrusques qui sont tous devenus la proie du tems, on en trouve du moins des traces dans leurs Inscriptions funébres, qui étant ensévelies dans les tombeaux ont échappé à cette nuit profonde qui engloutit tout ce qui est sur terre.

Le Savant PASSERI en a rassemblé un grand nombre dans l'Ouvrage qu'il publia en 1767, pour servir de suite à DEMPSTER (1) & dans ses Lettres Roncalliesès (2).

Entre ces Familles Etrusques sont les suivantes :

La Famille ARIMINIA, dont étoit ARIMNUS, Roi des Toscans, qui le premier des Etrangers fit des présens au Temple de Jupiter Olympien, comme on l'apprend de PAUSANIAS (3); ce présent consistoit en un Trône.

La Famille CILNIA & la SALVIA dont nous avons déjà parlé à l'Article des Familles Romaines.

Celles-ci également dont plusieurs offrent des noms communs aux Romains.

ANTONIA.	LEINIA & LINIA.
ATATIA.	MUTIA.
CAINIA.	NARIA.
CECINIA.	ORATIA.
CAFATIA.	PETRONIA, dont un nommé VEL PETRUNI.
HELIA.	TARQUINIA.
HELVIA.	TREBONIA.
HERENNIA.	VESIA, sur une dixaine d'Inscriptions.
LATINIA.	VIBIA.
LELIA.	

(1) Joh. Baptistæ PASSERI, Pisaurensis Nob. Eugubini in Thomæ Dempsteri Libros de Etruria regali Paralipomena, &c. (2) Dans le *Raccolta d'Opuscoli Scientifici e filologici* Tom. 22. imprimé à Venise 1740. *in*-12. (3) 1er. Liv. des Eliaques, ch. XII.

Digitized by Google

URINATI, d'*oros*, Montagne.

CAIMLINIS, sur plusieurs Inscriptions.

FULNIA, sur une Inscription Etrusque, & FOLNIA sur cette même Inscription répetée en Latin : parce que les Etrusques écrivoient U pour O ; de même que les premiers Romains.

Noms de Femmes.

Leurs noms des femmes de condition étoient précédés du mot THANA, qui signifie Dame, & qui tient à l'Oriental ATHENAÏS Souveraine, titre qu'on donnoit à Minerve.

Les Latins le rendoient avec raison par le mot HERA, Dame, nom qu'on donnoit également à Junon en Grec : de-là TANAQUIL, composé de TANA & de QUIL, rendu en Latin par CAI-CILIA, ou Cæcilia. Les TANA HELIM, PETRUNI, LATINI, LEIVIAI, ou les Dames Elia, Petronia, Latinia, Livia.

LAR, titre d'honneur.

Les noms des hommes distingués par leur naissance & par leur rang étoient précédés du mot LAR, ou LARTH : mais que signifioit-il ?

Ici, nous nous éloignerons fort du Savant PASSERI. Il a cru que ce mot relatif à celui des Dieux Lares, répondoit à celui des Mânes, & qu'il désignoit les morts ; à peu-près comme notre mot FEU dont nous faisons quelquefois précéder dans la conversation les noms des morts ; mais il seroit donné à tous les morts sur ces Inscriptions funéraires : ce qui n'est point : d'ailleurs, il étoit porté par des personnes vivantes, ce qui a échappé à la sagacité de cet illustre Critique Etrusque.

A Rome, par exemple, nous trouvons un illustre Toscan qui y fut Consul en 445 avant J. C. appellé LARS HERMINUS, & qui étoit de cette Famille désignée sur les Vases Toscans par le mot ARMNI.

VIRGILE a immortalisé ce nom en l'introduisant dans son Poëme de l'Enéide : il y représente Herminius comme un Héros d'une grande taille, d'un grand courage, blond comme les Peuples du Nord, demi-nud comme les barbares, & que les plaies les plus terribles ne faisoient pas frissonner ; mais qui fut tué par Catillus d'Arcadie, Fondateur de Tibur.

> .... Catillus Iolam,
> Ingentemque animis ingentem corpore & armis ;
> Dejicit HERMINIUM : nudo cui vertice fulva,
> Cæsaries, nudique humeri : nec vulnera terrent,
> Tantus in arma patet. *En. XI. 640 & suiv.*

Digitized by Google

LAR, ou LARTH, formé du radical AR, élevé, signifie SIEUR, SEIG dont la voyelle se changeant en *O*, subsiste encore de nos jours d des Anglois.

Rapport de la prononciation des Etrusques avec celle des A

Dans nos Origines Latines nous fîmes voir que les Etrusqu ginaires des contrées Germaniques qui sont en-deçà des Alpes Grisons sur-tout font partie. Nous remarquâmes aussi qu'ils mots communs avec les Allemands : ici, nous voyons de not entr'eux, tels que pour la prononciation.

Les Etrusques, par exemple, prononcent :

P pour B, PUPLIUS pour Publius : TREPUNI pour Trébor

T pour D, TAUNINEI pour DAUNUS, nom fort commu & chez les Rutules. LARTH, à l'Allemande, tandis que les cent Lord.

F pour V, SEFRI pour SEVERI.

VESIAL.

Cet usage Etrusque de prononcer V pour F, joint à ce q toutes les Nations anciennes eussent des Hérauts d'Armes, vant PASSERI d'apperçevoir qu'il y eût des Féciaux chez d'expliquer par-là même comme il faut le titre d'une Inscript se trouve au bas de la Robe d'une statue conservée dans la G Duc (1).

Cette statue représente un personnage debout en robe, la des brodequins aux pieds ; sa main est élevée, il est dans l'attitu me qui prend les Dieux à témoin de ce qu'il dit avec feu.

L'Inscription est de droite à gauche, & commence par ces mot

AULEMI. METELIM. VN. VESIAL.

PASSERI qui a pris ce personnage pour un Augure, explique cette I tion ainsi : *Aulus Metellus, fils de Vesia.*

Mais VESIAL se prononçant FECIAL, montre en effet, que c'est un Fecia.

(1) On peut la voir dans le P. MONTFAUCON, Tom. III. Part. I. Pl. XXXIX.

Digitized by Google

on ne pouvoit mieux repréſenter un homme de cet ordre, par ſon attitude & par ſes brodequins.

Rapports de Noms avec les Peuples du Nord.

Outre ce rapport de Larth & de Lord, & celui de *Born* & de *Brun*, Fontaine, dont nous avons parlé dans nos Origines Latines pag. CLXXXIX, nous voyons ici celui d'ARMNI ou d'HERMINIUS avec l'ARMIN*ius* des anciens Peuples Germaniques. Et celui de CLAN qui ſignifie en Irlandois Tribu, la Tribu dont on eſt natif, & en Etruſque la Famille dont on eſt iſſu, l'origine. Ce mot ſe trouve avec cette ſignification dans l'Inſcription ſuivante:

ANAMIME CLAN, ſon *Clan* eſt Anemia, il eſt *né* de la famille Anemia.

Rapport d'uſage.

Un autre rapport remarquable entre les Etruſques & les Allemands des environs du Pays des Griſons, c'eſt que les femmes Etruſques ont, de même que les Allemandes d'aujourd'hui, les cheveux treſſés à longues treſſes, flottantes ou relevées à volonté. Ces faits ne ſont point à dédaigner : l'Hiſtoire des Peuples & leur origine, ne peut être éclaircie, ainſi que l'Hiſtoire Naturelle, que par une multitude de faits & d'obſervations minucieuſes, qu'on néglige trop.

Rapports de Noms avec les Orientaux.

On reconnoît divers noms Orientaux dans le petit nombre de noms Etruſques parvenus juſqu'à nous.

ANAMI, le même que celui d'*Anamim* doné à un des fils de Meſraïm.

ELCHINES, qui a tant de rapport à celui d'*Elchana*

CAINEI NUEIMI, noms d'une Thana ou Dame Etruſque, & qui ont un ſi grand rapport à celui de *Cain* & à celui de *Noemi*.

Ajoutons celui de CAI, dont CAIUS & CAIA, Romain & Etruſque, qu'on retrouve chez les Perſans à la tête du nom de pluſieurs de leurs Rois tels que CAI-CHOSRAU, ou *Cai choſroes*: & qui a fait certainement le CY-AXARE des Grecs, CAI-ASSARUS, l'Aſſuerus des Hébreux.

PRÉNOMS.

Les Noms Etruſques ſont ſouvent précédés de Prênoms écrits en abrégé comme à Rome, & la plûpart les mêmes que chez les Romains.

Digitized by Google

Aulus.	*écrit*	A. Au. Aul.
Caius.		C. Ca. Cai.
Cneius.		Cne. Cnei.
Lucius.		L. Lu. Luc. Luci.
Marcus.		M. Ma. Mar. Marc. Marcas.
Publius.		P. Pu. Pup.
Titus.		T. Ti. Tit. Tite.

Ces rapports de noms entre les Etrusques & les Romains, prouve que ceux-ci n'en furent pas les inventeurs, & qu'ils remontent aux premiers tems où l'Italie fut habitée.

Ces Prénoms durent même être antérieurs aux Noms de Familles, puisque les individus sont antérieurs à celles-ci : & ils durent être tous significatifs : surtout, ils durent peindre l'occupation de chacun.

En voici qui paroissent particuliers aux Etrusques.

Fasti, qui prononcé en O, peut avoir fait Faustus des Latins.

Her ou Herthus.

Rantas, que Passeri dérive du Grec *Rheo*, couler.

Turnus, nom commun aux Etrusques avec les Peuples du Latium.

Les Prénoms des femmes Etrusques étoient les mêmes que pour les hommes, mais sous une terminaison féminine.

Larthia, Velia, Elia, Caia, Lucia, Fastia, Era.

Atta, Pere, nom des Sénateurs.

Passeri croit avoir vu aussi parmi ces noms celui d'Atta, pere, titre d'honneur donné aux Anciens, & certainement aux Sénateurs, puisque le Sénateur Sabin Appius Clausus étoit surnommé Atta ; & que les Romains appellerent leurs Sénateurs Peres, *Patres* ; rapport qu'il est assez étonnant que ce Savant n'ait pas apperçu.

Surnoms.

Les Etrusques eurent également l'usage des Surnoms ; Passeri en rapporte un grand nombre. Voici quelques-uns des mieux constatés.

Cæcus, Lar Apinius Cæcus, le Seigneur Apinius l'aveugle.

Glaucus, Larthi Vetus Claucem, au Seigneur Vetius le bleu.

Gallus, Larte Larnei Cale, au Seigneur Larnius le coq.

Gracchus, *écrit* Crache à l'ancienne maniere des Romains.

Digitized by Google

MACER, le maigre.

NIGELLA, la noire, ou la brune.

RUFUS, le roux.

SEVERUS, le févére, écrit SEFRI.

TRE-BONI, les trois Fontaines.

METRONYMIQUES.

PASSERI croit avoir remarqué que les Etrufques ajoutoient fouvent à leur nom celui de leur mere, & qu'ils le terminoient par la fyllabe AL ou ALU, qui défigne comme en Latin le fens adjectif. Il rend en conféquence ces formules,

LARTHI EILEI VESENIAL *par* A l'honneur du Lar Elius fils de Vefenia.

LA SENTINATE ATUNIAL, au Lar Sentinate, fils d'Antonia.

On voit fur les Monumens Etrufques, quelques autres *Sentinate* fils de Varenia, de Lanirunia, d'Alefia, de Lartia.

Un Aulus NARSES, fils de Frumnia.

Cet ufage s'arrange fort bien en effet avec les Noms de famille; car on a dès-lors le nom du pere & celui de la mere: auffi l'Auteur les appelle *Métronymiques*, noms formés fur celui de fa mere.

IX.

NOMS MYSTÉRIEUX.

Un ufage digne de remarque à l'égard des Noms, c'eft celui qu'avoient les Anciens de ne pas prononcer le nom des objets facrés, de crainte qu'avec ce nom augufte, on ne produisît quelqu'effet funefte.

Les Juifs ne prononçoient pas le nom de *Jehovah*, quoiqu'écrit dans les Livres facrés: ils y fubftituoient celui d'*Elohim* ou d'*Adonaï*.

Comme ce nom étoit appellé par les Pythagoriciens le mot de *quatre lettres*, il eft apparent qu'ils ne le prononçoient pas non plus; & qu'il faifoit partie de leur Doctrine fecrette: ainfi, cet ufage des Noms cachés remonteroit jufqu'aux Egyptiens.

Les Romains avoient également donné à leur ville un Nom fecret qui en étoit, difoit-on, le vrai nom, & qu'on ne fe permettoit jamais de prononcer, de peur que les ennemis n'en profitaffent pour invoquer les Dieux de la ville, & leur faire abandonner la défenfe de Rome. Ce nom étoit VALEN-

Digitized by Google

TIA, qui en Latin & en Celte signifie la même chose que *Romé* en Grec, qui n'en étoit que la traduction, la ville ELEVÉE.

Les SIAMOIS ont conservé le même usage relativement à leur Roi. La plûpart d'entr'eux ignorent absolument son nom : les Mandarins du premier ordre ont seuls le droit de prononcer ce Nom sacré & mystérieux. On craindroit, s'il étoit connu, qu'on ne s'en servît pour exercer des sortiléges contre la Personne du Roi.

C'est donc une superstition très-ancienne & très-étendue : avec quelqu'attention, on en trouveroit sans doute des traces chez beaucoup d'autres Nations. Plus on rassemblera les usages modernes les plus singuliers, & mieux on connoîtra l'Antiquité.

ARTICLE II.

Noms de Fiefs succédent à ceux de Familles.

Lorsque sous les regnes des foibles descendans de Charlemagne, les grands Seigneurs eurent mis dans leurs Familles les Fiefs ou les Bénéfices dont ces Rois avoient disposé jusques alors, la plupart prirent le nom de leurs Fiefs & abandonnerent celui de leurs Familles. De-là, tant de noms de Grandes-Maisons qui ne sont point différens du nom de leurs Terres.

Telles sont les Maisons de Montmorency, de Lorraine & tant d'autres, ou éteintes ou encore subsistantes.

Cependant ces Maisons sont antérieures aux XI^e^. & XII^e^. siècles, où on place l'origine des noms héréditaires, & au tems où on prit communément le nom des Fiefs.

On avoit donc élevé en cela un systême contraire à tous les faits, & qui croule de toutes parts, parce qu'il ne pose sur aucun principe fixe & incontestable.

D'ailleurs, puisqu'en France même on connoissoit des noms de Famille sous la premiere race de nos Rois, & qu'il existoit dès-lors des Familles d'une très grande Noblesse, on ne peut se dispenser de faire remonter en France même fort au-delà des XI^e^. & XII^e^. siècles les usages qu'on n'attribue qu'à ces siècles pour reconnoître les Familles & pour en assurer la succession.

GRÉGOIRE de TOURS, par exemple, nous apprend que S. GAL (1) qui vivoit

(1) Vie des Peres, ch. VI.

Digitized by Google

au commencement du VIIe. siècle, étoit d'une illustre famille, par son pere *George*, & sur-tout par sa mere *Leocarde*, qui étoit, dit-il, de la Famille de Ventius Epagates, la plus illustre des Gaules.

Il dit qu'Armentaria, femme de S. Grégoire, étoit d'une Famille de Sénateurs.

Ennodius étoit également d'une Famille de Sénateurs.

Ces Familles Sénatoriales ou Patriciennes étoient la plupart d'anciennes Familles Gauloises ou Romaines-Gauloises, qui avoient fourni des Sénateurs soit à Rome, soit aux Sénats de ces Empereurs qui avoient fait leur séjour dans les Gaules, & peut-être à ceux des grandes Métropoles des Gaules.

L'Histoire Ecclésiastique des cinq ou six premiers siècles, parle aussi de diverses personnes des Gaules, dont l'origine remontoit à des Familles de Druïdes, la vraie Noblesse des Gaules, & à d'anciennes Familles Romaines.

Noms de Familles en usage dans le XIe. Siècle.

Il est certain que dès le commencement du XIe siècle on trouve les noms de Famille en usage, soit qu'on les dût aux Fiefs qu'on possédoit, soit qu'on les dût au droit de naissance. Ainsi entre les Comtes de Lyon on compte,

En 1020, Durand de Roannois.

En 1072, Ismion de Sassenage.

En 1096, Guillaume de Baffic.

En 1106, Foulques de Piney (1).

Des Bulles du Pape Calixte de l'an 1020 également, prouvent la même chose. Elles sont en faveur de Guillaume & de Geoffroi de Porcelet : par une, il est porté que Geoffroi conjointement avec le Comte de Provence & l'Archevêque d'Arles prendroit les armes contre le Comte Alfonse pour la défense de l'Abbé de Saint Gilles (2).

En 1081. Opius de Fontanea & Egidius de Romano, en Italie (3): & comme ils sont accompagnés d'un Marsile de Vico Avigini, apparemment pour indiquer le lieu d'où il étoit, les autres désignoient donc des noms de Fief.

En 1008. Heveus Cassavaca & Rigaldus Butillier (4).

En 1027. Hugolin de Henbont, Vitalis de Minihi, David de Ploihinoc.

En 1029. Alain Cainart, de la Maison de Dinan, & Gaufrid de Fou (5).

(1) Recueils imprimés du Marq. d'Aubais, *in-4°*. (2) *Ib.* (3) Muratori Antiq. Ital. T. III. p. 270. (4) Hist. de Bret. Pièces Justific. p. 100. (5) *Ib.* p. 102 & 116.

Digitized by Google

NOMS de Familles en usage au Xe. Siècle.

Mais puisqu'on trouve des Noms pareils dès le commencement du XIe siècle en Italie, à Lyon, en Bretagne, on doit en trouver à la fin du Xe, & peut-être dans les VIII & IXe. Il faudroit pour cet effet avoir sous les yeux un grand nombre de Chartes de divers Pays & relatives à ces siècles : malheureusement elles sont rares & très-dispersées : cependant, voici du moins des approximations, si ce ne sont pas des preuves démonstratives.

En 973 au plus tard, nous trouvons dans l'Histoire de Bretagne HELYAS de Lyniaco (1).

En 998. Léon Benton, Juge de l'Empereur Othon III, nommé comme témoin dans un Acte d'Odelric, Evêque de Crémone (2).

Cet exemple est d'autant plus heureux, que ces deux noms n'étant pas séparés par le mot *de*, on ne peut pas faire l'objection que par ce mot *de* on désignoit non le nom, mais le lieu dont on étoit originaire.

En 924. on trouve un FLAIPERT, Echevin, fils d'un FLAIPERT, Clerc.

» Manifestus sum ego FLAIPERTO, Scabino filio bone memorie FLAIPERTI » Clerici (3).

En 957, dans un Acte où la Comtesse Franche fait diverses donations à une Eglise du Territoire d'Adria (4), on voit divers noms pareils.

Martin de Sarzano, Badoro de Rhodigio, Viso de Vitale Russo, tous habitans de Castro-Rhodigii : de même que Enricus, surnommé Guazalino de Bugosso, & Gasselin Vasso.

En 946. Bernardus Alamannus (5).

IXe. Siècle.

Sous l'an 851 ou 352. Rothecarii de Cedraria : Digiverti de Buciningo (6).

Sous l'an 833. Garipert de Aucis ; Audoald de Vereniano ; Rodemas de Dungueno.

VIIIe. Siècle.

En 776. Maurus fils de Bene-nati de Panicale; Carofus de Postumiano (7)

C'étoit au tems des Rois Lombards & de Charlemagne : c'étoit donc long-tems avant que les grands fiefs fussent devenus héréditaires & bien des siècles avant les Croisades.

De même en Bretagne vers la fin du Xe. siècle on trouve un Herveus de Lohuiac (8).

(1) *Ib.* p. 84. (2) Murat. T. II. p. 29. (3) *Ib.* 44. (4) p. 130. (5) p. 189. (6) p. 554. (7) p. 200. (8) Hist. de Bret. *Ib.* p. 98.

Digitized by Google

Il n'y auroit qu'une réponse à faire : c'est que ces noms précédés par *de*, désignent la patrie & non le nom. Mais sur quoi seroit-elle fondée, d'autant plus que lorsqu'on veut indiquer le lieu on ajoute *de loco* : & qu'il n'y a nulle différence entre le nom, par exemple, de ce *Herveus de Lohuiac* & ceux des Comtes de Lyon que nous avons cités, Durand de Roannois, Ismion de Sassenage, &c. ? Pourquoi voudroit-on qu'étant à si peu de distance, se suivant de siècle en siècle, la même formule eût des valeurs si différentes ? Ne seroit-ce pas une pétition de principe ?

Ajoutons que le Savant MURATORI n'a pu s'empêcher d'observer que les surnoms étoient en usage dès le IXe. siècle : que sous l'an 845, un Loup avoit été surnommé *Suplainpunio*, ce qu'il croit signifier *Soppia in pugno*, caché au poing.

En 918, Lampert, fils de Léonard, surnommé CAVINSACCO, tête dans un sac.

En 941, un Clerc nommé Jean, est surnommé RABBIA, la rage.

En 1075, un autre est nommé TOCCA-COSCIA, touche-cuisse : & un Pierre CAVAZOCHI, extirpe-Souches (1).

Nous trouvons également en Bretagne vers la fin du Xe. siècle, Gaufrid, fils de Conanus Curvus, Conan le Courbe (2).

Et en 1061, au XIe. siècle, Rainaud, surnommé Manzellus (3).

L'Histoire du Languedoc par Dom Vaissette, &c. nous offre dès le commencement du IXe. siècle nombre de noms qui subsistent encore de nos jours comme noms de Familles : tels,

Warin, prononcé Varin, Guarin, Guerin, &c.

Miron : Milon : Gaucelin : Ademar : Etienne.

Châtelain ou Castellan ; Pascalis.

Asinarius, Asnier ou Lasnier.

Roncariolus, ou Roucairol.

Fulcherier, ou Foucher : Desiderius, ou Didier.

Ausbernus, ou Oberne ; Oliba ou Olive, nom très-commun dans ce IXe. siècle en Languedoc, comme celui d'Olivier en Bretagne.

---

(1) Murat. *Ib.* p. 1036. (2) Hist. de Br. p. 98. (3) *Ib.* p. 88.

Digitized by Google

2°.

NOMS du moyen âge.

Une preuve qui me paroît décisive pour établir que les Noms de Familles sont beaucoup plus anciens que les XI & XIIe. siècles, est tirée de cette multitude de Noms de Famille qui existent aujourd'hui, & qui sont manifestement empruntés des Langues de ces Peuples qui fondirent sur l'Empire Romain. On connoît par l'Histoire une multitude de Noms usités chez ces Nations, & puisqu'il s'en est conservé jusques à aujourd'hui un très-grand nombre comme Noms de Famille, il faut nécessairement qu'ils ayent déjà été Noms de Famille chez ces Peuples : sans cela, par quelle raison seroit-on allé chercher des Noms chez des Nations anéanties ? C'eût été le comble de la déraison ; & une chose sans exemple, lors même qu'elle eût été possible.

Sans sortir de la France, nous y trouvons par tout une foule de Noms descendus des anciens Goths, & des autres Peuples du Nord qui fondirent sur les Gaules.

BERT.

BERT, est un mot Theutonique commun aux Celtes & même aux Orientaux, mais sans T., בהר, Bher, & qui signifie, clair, limpide ; 2°. illustre, célèbre.

Il étoit fort commun sous les deux premieres Races de nos Rois. Elles sont remplies de noms en

CHILDEBERT.	CARIBERT.
DAGOBERT.	SIGEBERT.

Le nom de la Reine BERTHE est encore aujourd'hui en vénération dans diverses contrées de la Suisse : & à Payerne, on montre la selle de cette Reine avec le même empressement qu'ailleurs le Trône du Roi Dagobert.

Ce nom subsiste aujourd'hui dans une foule de noms, seul ou en composé : tels,

BERT.	2°. En composés.
BERTIN.	ADI-BERT.
BEER.	Ari-bert.
BERTR-AND.	A ber.
Bertran-di.	Al-bert.

Alde-bert.

Digitized by Google

Alde-bert.
Au-bert.
Audi-bert.
Cari-bert.
Gali-bert.
Gau-bert.
Guim-bert.
Gi-bert.
Gilli-bert.
Gui-bert.
Gis-bert.
Hé-bert.
Hum-bert.
Im-bert.
Jom-bert.
Jou-bert.
Lam-bert.
Rim-bert.
Ro-bert.
Som-bert.

BALD,

Hardi, audacieux.

BALDI.
BAUDE, & BOLDE.
Guene-baud.
Guille-baud, & Wille-bald.
Baud-ouin.

BARN,

Homme, Guerrier.

BERN-ARD.
BERN-IERES.
BARN-OUIN.

CARL,

Vaillant.

CARLI, Maison d'Italie.
CARLOS.
CARLOMAN.
CARLES.
CHARLES.
Charlemagne.

GER,

Extrêmement : beaucoup, 2°. désireux; 3°. armé.

GER-ARD.
Ger-bert.
Ger-main.
Ger-vaise.
Ger-trude.

GARD,

Jardin, enceinte.

ERMEN-GARD.
GARD-INER.
GARD-ET.

GOD,

Dieu : 2°. bon.

GODE-FROY.
GOD-ART.
Min-got.
Min-gaud.
THUR GOT, premier Evêque des Suédois.
TUR-GOT.

LOD,

LUD, LAUT, célèbre.

LOTH-AIRE.
LOD-OVIC.
LUD-OVIC, d'où LOUIS.

CLOD-IUS.
LUT-ON.
LUT-OL.

MUND,
Protecteur.

AU-MONT.
ED-MONT.
OS-MOND.
RICH-MOND.
RA-MON.

WALD,
WAUD, GAUD,
forêt.

WAUTIER.
GAUTIER.
GUALTERI.

WARD,
Gardien.

BURC-WART.
ED-WART.
Edouard.
HER-WART.
MARC-WART.

WARN,
Aulne, Sapin.

WARN IER.
WERN-ERI.
GARN-IER.
VERGNE.
La vergne.

HART, ART.
Vif, véhément, extrêmement.

BONN-ARD.
Bri-ard.
Briz-ard.
Cost-ard.
Goth-ard.
Leon-ard.
Nith-ard.
Rich-ard.

DUR,

Eau : 2°. *Acier*.

DURAND, DURANTIS, nom assez étendu en France, est un nom également Theuton, formé de DUR, eau ; 2°. acier : & de HAND, main, possession, riche en eaux, ou en acier. De cette derniere acception s'est formé le nom de la fameuse épée de Roland, cette terrible DURANTALE qui brisoit le cuivre même ; formé de *tal*, tailler, mettre en pièces, & de *Duren*, acier.

HEN.

Ayeux.

HENRI, autrefois *Hen-ric*, & qu'on prononce encore ainsi en Béarn, de même qu'en Latin, nom de la même Famille qu'*Hunne-ric*, est formé de *Hen*, ayeux, ancêtres : il signifie riche en ayeux, descendu d'une illustre famille ; c'est le *potens atavis* des Latins.

Dans l'Allemand moderne où *Han* signifie Poule, *hen-ri* signifieroit *riche en poules.* Wachter dit que cette étymologie n'est bonne que pour ceux qui mangent du foin ou du chardon ; mais elle seroit tout aussi bonne que celle des Lentulus, des Piso, de tous ces illustres Romains qui prirent leur nom d'objets champêtres : d'ailleurs l'Allemand moderne diffère si peu de l'ancien, que les étymologies tirées de celui-là peuvent bien être aussi bonnes que celles du Theuton.

Armand, Herman, nom de Baptême & nom de Famille, doit venir du Theut. Herm, Harm, bélier, guerrier.

Reuchlin, la Fumée.

Amalri, Alaric, Aymar, Audemar, Aldemar,	Noms descendus des anciens Goths ou Getes, & devenus Noms de Familles actuellement existantes.

3°.

Noms

Formés de l'ancienne Langue Romance.

Une multitude d'autres noms très-communs en France, ont été empruntés de l'ancienne Langue Romance, dans le tems où elle étoit dans toute sa splendeur, dès le neuviéme siècle, & peut-être plutôt. Aussi en les rapprochant de cette Langue, on en voit aussi tôt la valeur ou l'étymologie.

Arn signifie montagne ; de-là Arn-*aldus* & Arn*aud*, nom très-répandu dans la France méridionale & sur-tout, en Italie. C'est ce même nom qui a formé celui des Arnautes habitans de l'Albanie ou des montagnes de l'ancienne Epire. En Basque il désigne le vin, fruit des côteaux. Il fut donné aussi aux Albigeois & aux Vaudois, parce qu'ils habitoient des Contrées montagneuses ; & dès-lors, le mot *Arnaute* devint un nom de mépris, une injure.

Les Princes de la Lomagne avoient affecté particulierement ce nom d'Arnaud ; aussi leur monnoie en portoit le nom. Il en est fait mention dans des Chartes du XIII[e]. & du XIV[e]. siècles.

Arnaud de Villeneuve commença il y a plusieurs siècles à rendre ce nom illustre. La fin du dernier siècle a produit un Héros singulier & peu connu, qui portoit le même nom, & qui sous les titres de *Capitaine* & de *Ministre des Enfans de Dieu*, remit les Vaudois descendans des anciens Arnautes, en

Digitized by Google

possession de leurs montagnes dont ils avoient été entierement chassés, donnant ainsi un exemple étonnant de ce que peut le courage intrépide, quand il se bat pour ses foyers.

Bouhier, Bovier, Boyer, noms très-communs en France, paroissent les mêmes que Bouvier, en Latin barbare *Boverius.*

Rouhier, Royer, le Royer, signifient voisin, contigu; 2°. charron, qui fait des roues. Il est synonyme du mot Charron qu'un Auteur de ce nom a rendu très-célebre.

Couderc, pâturage commun.

Coterel, grand couteau.

Corvoisier, cordonnier.

Clavier, qui a les clefs, portier.

Gastellier, Marchand de gâteaux.

Gravelot, javelot.

Gendre, Genure, Genre, même que *junior*, nom qu'on donnoit au premier garçon d'un Boulanger; comme on donne le nom de Major au premier garçon d'un Perruquier; & *Prote* ou premier, à celui qui dirige une Imprimerie.

Meslier, neflier.

Estache, pieu.

Gau, moulin à fouler les draps.

Gaucher, qui foule les draps: mot qui peut également venir d'une personne qui étoit gauchere.

La seule lettre B du Dictionnaire vieux François qui fait le X^e^. Volume du Glossaire Latin-barbare de du Cange, continué par Carpentier, offre l'étymologie d'une multitude de Noms François qui ne présentent aujourd'hui aucun sens d'objets naturels: en voici quelques-uns.

Bacon, le lard d'un cochon.

Barail, baril.

Baron, homme.

Barrier, qui a la garde des barrieres.

Bart, pavé.

Barte, la Barthe, bouquet de bois.

Bastide, château; 2°. maison de campagne.

Behourt, joûte.

Berruyer, sorte d'armes.

Bertonneau, un turbot.

Digitized by Google

BIBELOT, jeu d'osselets.

BIGOT, pioche, bêche.

BLACHE, LA BLACHE, plant de jeunes chênes ou de châtaigniers, entre lesquels on peut labourer.

BOISSIERE, la BOISSIERE, BUISSIERE, lieu planté de buis.

BOUTILLIER, Officier d'Echansonnerie.

BONNIER, mesure de terre.

BORDE, la BORDE, BORDERIE, BORIE, la BORIE, } Ferme.

BOSQUEILLON, bucheron.

BOURDON, bâton de Pellerin.

BOURIGNON, filet à petits poissons.

BREUIL, BRUEL, du BREUIL, lieu planté d'arbres, &c.

BROCHE, BROCA, fourche, pieu.

BUFFIER, donneur de soufflets.

BUIGNON, bouchée.

BURE, lessive.

En voici quelqu'autres.

PUECH, montagne à pic.

La BAUME, BALME, LA BALME, grotte, caverne.

CLAVEL, clou.

MANDRAILLE, bergerie; de l'Italien & du Grec *Mandra*.

BAILE, Chef.

METRAL, Lieutenant de Police dans diverses Provinces.

NIVET, terme de riviere; nom qu'on donne sur les ports & dans les chantiers à une remise que le Marchand fait à celui qui vient acheter sa marchandise au-dessous de la taxe.

La LANDE, des LANDES, étendue de pays.

BANE, corne.

GOUPIL, renard.

Le GALL, le coq.

FLON, riviere.

GALLOIS, Robuste, fort.

SAIGNE, LA SAIGNE, marais.

TAVEL, espèce de bouclier.

TELLIER, LE TELLIER, Tisserand, faiseur de toiles.

VASSEUR, LE VASSEUR, VAVASSEUR, LE VASSOR, Vassal.

Digitized by Google

Noms en Iere.

Iere est un mot Celtique qui désigne l'habitation, la demeure de-là tant de noms terminés en Iere.

La Sorin-iere.	Morel-iere.
La Cantin-iere.	Mathon-iere.
La Cresson-iere.	Serv-iere.
La Renaud-iere.	Teisson-iere.
La Jausselin-iere.	Volpil-iere.

Cette terminaison en iere venue de er, terre, champ habité, est sur-tout propre à la Province du Poitou. Les habitans de chaque Province du Royaume & chaque Pays de l'Europe même ont adopté ainsi une terminaison qui leur est propre & au moyen de laquelle on les reconnoît aussitôt. C'est là-dessus qu'on a fabriqué fort plaisamment les diverses métamorphoses de M. Trottin dans ses voyages. Il est Trottincourt en Picardie, Trottinville en Normandie, Trottigneuil dans le Perche, Trottinguer en Bretagne, Trottiniere en Poitou, Trottignac en Périgord, Trottinargue en Languedoc, Trottinoz en Franche-Comté, Trottini en Italie, Trottinski en Pologne, Trottembach en Allemagne, &c.

4°.

Noms Grecs.

Le Languedoc, dont plusieurs villes ont eu des Noms Grecs parce qu'elles étoient des Colonies Grecques, doit offrir également des Noms venus de la Grèce. Ainsi au commencement de ce siècle, existoient à Usez, deux Familles dont les Noms étoient vraiment Athéniens ; celle de Licon & celle de Bouzyge.

ARTICLE III.

Noms significatifs en François.

La France est remplie de Noms de Familles qui sont significatifs dans notre Langue : en voici un certain nombre que nous avons distribué en grandes Classes, suivant que ces Noms sont relatifs à des Noms d'animaux, d'arbres, de plantes, de professions, de dignités, de couleurs, de qualités, de parties du corps, de l'habillement, &c. ou à des Noms d'objets relatifs à la Musique, à l'Année, aux Champs, aux Villes, aux Maisons, à la Guerre, aux Instrumens, &c.

Digitized by Google

Ces Tableaux les rendront plus piquans : on sera étonné de leur étendue, d'autant plus qu'il n'y aura personne qui ne soit dans le cas d'y en ajouter un grand nombre.

Il en est de si singuliers, qu'on sera peut-être tenté de croire que nous les avons inventés à plaisir : nous sommes cependant en état de les justifier tous ; & si nous n'avions craint d'abuser de la patience de nos Lecteurs, nous aurions accompagné chacun de ces Noms de quelque détail qui auroit fait connoître ceux qui les portent actuellement ou ceux qui les ont portés autrefois, ainsi que le tems & le lieu où ils vivent ou dans lequel ils demeurerent de leur vivant. On y auroit vu des Personnages illustres par leurs vertus, par leur rang, par leurs Ouvrages, & un grand nombre chers à notre cœur.

Nous ne prétendons pas d'ailleurs ne nous être point trompés dans la maniere dons nous avons distribué ces Noms ; il se peut que plusieurs dans leur origine ayent eu un rapport très-différent de celui que nous y avons apperçu : il suffisoit pour notre but qu'ils pussent figurer dans une classe quelconque ; on verra même qu'il en est que nous avons rapporté à deux ou trois classes différentes à cause des divers rapports sous lesquels on pouvoit les envisager.

Nous ne saurions trop le répéter ; nous ne prétendons nullement à ne jamais nous tromper dans les détails ; nous les abandonnons tous sans peine à nos Lecteurs ; nous ne sommes jaloux que des grandes masses, des grands principes ; l'édifice que nous avons à élever est si vaste & si intéressant qu'on auroit regret sans doute au tems que nous perdrions à en finir les plus petits objets ; peut-être même entreprendrions-nous en cela une chose impossible, sur-tout avant que tout l'ensemble soit parvenu à sa fin.

I.

NOMS DES ANIMAUX.

1°. *QUADRUPEDES.*

LION.
Léopard.
Loup.
 Le Loup.
 Louvel.
 Pas-de-Loup.
 Pince-Loup.
Sanglier.
Renard.
 Goupil.
Lievre.
 Le Lievre.
Cerf.
 Le Cerf.
Chevreuil.
 Chèvre.
 Chevreau.
 Cabri.
Cheval.
 Poullain.
Chameau.
Cochon.
 Porcelet.
 Bacon.
Bœuf.
 Du Bœuf.
 Sauve-Bœuf.
 Chasse-Bœuf.
 Le Bœuf.
 Des Bœufs.

Bellier.
Mouton.
Gigot.
Le Mouton.
Lagneau.
Dagneau.
Robin.
Veau.
Vedel.
Bedel.
Bouc.
Le Bouc.
Castor.
Bievre.
Lane.
La Lane.
Baudet.
Beaudet.
Baudeau.
Oursin.
Chat.
Duchat.
Loir.
Chien.
Des Chiens.
Limier.
Mastin.
Roguin.
Brac.
Basset.
Rat.
Le Rat.
Rat Gras.
Lescureul.
Hérisson.
D'Hérisson.
Dragon.

2°. *Oiseaux.*

Oiseau.
Loyseau.
Loisel.
Volée.
Coq.
Chapon.
Poule.
Poulle.
Poulet.
Paon.
Faisan.
Pigeon.
Colombe.
Perdrix.
Perdriau.
Caille.
La Caille.
Cailleteau.
Jard.
Le Jars.
Loison.
Merle.
Merlet.
Geai.
Grive.
La Grive.
Pinson.
Linot.
Linotte.
Tarin.
Serin.
Rossignol.
Verdier.
Moineau.
L'Etourneau.
Bruant.
Bréan.
Biset.
Hirondelle.
Héron.
Corlieu.
Faucon.
Falco.
Griffon.
Milan.
Duc.
Corbeau.
Corneille.
L'Autour.
L'Espervier.
Grue.
Mouette.
Alouette.
Cigogne.
Pie.
La Pie.
Pic.
Piverd.
Vaneau.
Vanier.
Vanieres.

3°. *Poissons.*

Poisson.
Dauphin.
Barbot.
Brochet.
Turbot.
Lotte.
Goujon.
Chabot.

La Perche.

Digitized by Google

La Perche.
Testard.

4°. *INSECTES.*

PAPILLON.
Mouche.
Amiel.
Abeille.
Grillon.
Grillet.
La Mouche.
Hanneton.
Cygale.

II.

NOMS

DES COULEURS ET DES FORMES.

1°. *COULEURS.*

DE COULEUR.
Rouge.
Rougeau.
Roux.
Le Roux.
Rousseau.
De Rousses.
Rosset.
Roussel.
Rousselot.
Vert.
Le Vert.
De Verd.
Noir.
Negre.
Negret.
Le Noir.
Blond.
Le Blond.
Blondeau.
Blonde.
Blondin.
Blondel.
Brun.
Brunet.
Bruno.
Bruneteau.
Brunel.
Viollet.
Vair.
Duvair.
Veron.
Ponceau.
Poncelet.
Maure.
Moreau.
Moricaud.
Blanc.
Le Blanc.
Blancher.
Blanchon.
La Grise.
La Sale.

2°. *FORMES ET VERTUS.*

GROS.
Le Gros.
Grand.
Le Grand.
Le Nain.
Petit.
Le Petit.
Long.
Le Long.
Longuet.
Court.
Le Court.
Large.
Le Large.
Carré.
Rond.
Rondeau.
Rondel.
Le Rond.
Gras.
Le Gras.
Grasset.
Maigre.
Le Maigre.
Maigret.
Maigrin.
Menu.
Beau.
Le Beau.
Bel.
Le Bel.
Belle.
Joli.
Poli.
Mignard.
Mignon.
Plaisant,
Villain.
Gentil.
Le Gentil.
Vermeil.
Pesant.
Leger.
Sage.
Le Digne.
Puissant.

Digitized by Google

Cours.
Conſtant.
Courant.
Comptant.
Gauſſant.
Sauvage.
Fieffé.
Gelez.
Grimaud.
Chenu.
Clément.
Doucet.
Le Doux.
Bon.
Le Bon.
Mauvais.
Mollet.
Duret.
Benoiſt.
Luxe.
L'Heureux.
Vigoureux.
Le Sourd.
Le Tort.
Le Begue.
Le Net.
L'Enfumé.
L'Ecorché.
Le Pelé.
Pelé.
Pel-Levé.
Le Fort.
La Force.
L'Honoré.
Honoré.
L'Eclopé.
Clopinel.

Pietre.
L'Egaré.
Maceré.
Hardi.
Gai.
Joyeux.
Badin.
Bourru.
Boſſe.
Boſſu.
Boiteux.
Aveugle.
Bouchard.
Camus.
Le Camus.
Brûlé.
Gaillard.
Vaillant.
Le Vaillant.
Peureux.
Ardant.
Noble.
Le Noble.
Mondain.
Flandrin.
Ribaud.
Serré.
Baillé.
Trouvé.
Formé.
Foulé.
Levé.
Allongé.
Meſlé.
Séjourné.
Grincé.
Barré.

Notté.
Recoquillé.
Deſiré.
Couronné.
Marmottant.
Conſidérand.
Rougiſſant.
Reſplandy.
Parfait.
Courtois.
Le Franc.
Certain.
Geſtes.
Conſeil.
Mordant.
Galand.
Rebours.
L'Affilard.
Lavenant.
Mont-Fiquet.
Hériſſant.
Creuzé.
Tapi.

5°. *Noms de Guerre.*

Pince-Maille.
Mouchard.
Jambe-de-Fer.
Bras-de-Fer.
Taille-Fer.
Beſche-Fer.
L'Eſpérance.
Complaiſance.
L'Abondance.
Prudence.
Bonté.
Loyauté.

Digitized by Google

Fier-à-Bras.
Feu Ardent.
Patu.
Ragot.
Rouffin.
Mouricaud.
Damne-Ville.
Men-à-Bien.
Rideaux-Vieux.
Corsembleu.
Boutemy.
Bouteroue.
Escorne-Bœuf.
Follenfant.
Doré.
Dorez.
Rusé.
Fin.
Bizarre.
Char-d'Avoine.
Pain-d'Avoine.
Le Lieur.
Renvoisy.
Tardif.
Lambin.
Coquin.
Brocard.
Paillard.
Rapillard.
Tendresse.
Lamoureux.
Damours.
Pardon.
Suret.
Follet.
Mercenaire.
Vivant.
Martyr.
Merveille.
Lœuvre.
Récent.
Rival.
Tenant.
Hardiment.
Canal.
Chauve.
Le Vair.
Le-Resche.
Tenon.
Chalant.
Coulant.
Eveillon.
Dormans.

VERBES.

FIANCE.
Dure.
Babille.
Savonne.
Racle.
Brûle.
Serre.
Sauve.
Marque.
Rampon.
Marche.

LETTRES.

THAU.
Le Dé.
Emme.
Le Geay,
Vé.

ECRIT, LIVRE, &c.

LIVRE.
Le Liseur.
Des Loix.
Bouquin.
Feuillet.
Billet.
Long-Dit.
Fay-Dit.
Scribe.
Sonnet.
Vérité.
Voyez.
Lumiere.
Oui.
Hanon.
Cédille.
Guillemet.

III.

NOMS

D'ARBRES, PLANTES, FRUITS, FLEURS.

1°. ARBRES.

L'ARBRE.
 Cinq-Arbres.
Chesne.
 Du Chesne.
 Sept-Chesnes.
 Chêne-Vert.
Frêne.
 Du Frêne.
 Au-Frêne.
 Fresnay.
Pommier.
Cerisier.
Poirier.

Digitized by Google

Des-Ormeaux.
Orme.
L'Orme.
De l'Orme.
Noyer.
Du Noyer.
Coudrier.
La Coudre.
Laurier.
Du Laurier.
Des Lauriers.
Chataignier.
Castanet.
Castain.
Cormier.
Meurier.
Prunier.
Pruneau.
De la Prune.
Peuplier.
Figuier.
Figuieres.
Sorbier.
Pêchier.
Pin.
Du Pin.
Saule.
De Saule.
Olivier.
Olive.
L'Olive.
L'Olivier.
Le Maronnier.
Palmier.
Vergne.
La Vergne.
Aune.
Laune.
De Laune.
Launay.
Hêtre.
L'Hêtre.
Rouvre.
Du Rouvre.
Roure.
Rouviere.
Chenaye.
Saussaye.
Pommeraye.
Cerisaye.
La Fresnaye.
Châtaigneraie.
Prunelaye.
La Houssaye.
Charme.
Fage.
La Fage.
Faye.
La Faye.
Houx.
Le Houx.
Hozier.
Buis.
Branche.
Branchu.
Rameau.
Ramée.
La Ramée.
Gaule.
De Gaules.

2°. *PLANTES.*

VIGNE.
La Vigne.
Des Vignes.
Grain.
Grain-d'Orge.
Casse-Grain.
Genet.
Blé.
Froment.
Millet.
Mill.
Rosier.
Du Rosier.
Des Rosiers.
Fraisier.
Fraisse.
Framboisier.
Persil.
Chou.
Du Choul.
Caulet.
Laitue.
Porreau.
Luzerne.
La Luzerne.
Chardon.
Lespine.
Lespinasse.
L'Epinay.
Ortie.
L'Ortie.
Guy.
Buisson.
Breuil.
Du Breuil.
Gazon.
Plantin.
Sureau.
Racine.

Digitized by Google

Radix.
Canelle.

3°. FRUITS.

AVELINES.
Cerise.
Noix.
La Noix.
Pomme.
Poire.
La Prune.
Prunelle.
Grenade.
Melon.
Perdigon.
Damas.
Raisin.
Pepin.
Pignon.
Le Pois.
Brou.
Raport-Blé.
Vin.
De Vin.
La Treille.

4°. FLEURS.

DE LA FLEUR.
Rose.
Blanche-Rose.
Prime-Rose.
Bleuet.
Œillet.
Muguet.
Violier.
Julienne.
Soucy.
Sans-Soucy.
Violette.
Lys.
Du Lys.
Flore.
Bouquet.
Fleury.
Sainte-Fleur.
Sainte Rose.
Champ-Fleur.
Champ-Fleury.

IV.

NOMS.

DE DIGNITÉS, *PARENTÉ* &c.

SOUVERAIN.
L'Empereur.
Le Roi.
Des Rois.
Hau du Roy.
Seigneur.
Le Seigneur.
Duc.
Baron.
Marquis.
Comte.
Bachelier.
Damoiseau.
L'Ecuyer.
Gouverneur.
Commendeur.
Echevin.
Prince.
Le Prince.
Sénéchal.
Le Sénéchal.
Mayre.
Le Maire.
Vidame.
Bailli.
Le Bailli.
Viguier.
Viguerie.
Page.
Le Page.
Vallet.
Le Vallet.
Valleteau.
Vassal.
Doyen.
Capitaine.
Maître.
Le Maître.
Prevôt.
Sergeant.
Bon-Sergent
Chatelain.
Receveur.
Mesureur.

2°. D'EGLISE.

LE PAPE.
Prélat.
Cardinal.
L'Archevêque.
L'Evêque.
Le Prestre.
L'Abbé.
Le Moine.
L'Aumônier.

Le Prieur.
Chapelain.
L'Hermite.

3°. *PRATIQUE.*

L'AVOCAT.
L'Huissier.
Le Clerc.
Notaire.

4°.

DE-DIEU.
DIEU-DONNÉ.
Chan-Dieu.
Esperan-Dieu.
Donna-Dieu.
Mont-Dieu.
Grace de Dieu.
Ange.
L'Ange.
Archange.
Saint-Ange.
Cherubin.
Esprit.

5°.

SOLEIL.
BEAU-SOLEIL.
L'Estoile.
Paradis.
Chrétien.
Huguenot.
Payen.
Sarrasin.
Pate-Notre.
Toussaint.
De Saint.
Sauveur.
Des Innocens.
Des Autels.

6°.

MARIAGE.
LE MARIÉ.
Mari.
Parent.
Compere.
Le Gendre.
Beau-Gendre.
L'Héritier.
Voysin.
Du Voysin.
Pere-Fixe.
Fils.
Fille.
La Fille.
Beau-fils.
Bon Fils.
Frere.
Des Freres.
Bon Frere.
L'Enfant.
Bon Enfant.
Cousin.
Beau-Cousin.
Neveu.
Niepce.
Filleul.
Belle-Mere.
Bonne Mere.
Compagnon.
Gars.
Garçon.
Bon-Gars.
Bon-Garçon.
Ami.
L'Amy.
Beaux-Amis.
Bon-Ami.

7°.

BERGER.
CHEVRIER.
Porcher.
Vacher.
Le Vacher.
Bouvier.
Chartier.
Fossoyeux.
Gerbier.
Courtier.

8°. Boureau.

V.

NOMS

DE PROFESSIONS,

MÉTIERS, &c.

Arbalestrier.
L'Archer.
Argentier.
Baillet.
Bailleux.
Barbier.
Bordier.
Boucher.
Boulanger.
Bourlier.
Braconier.
Brasseur.
Brodeur.
Batelier.
Carrier,

Digitized by Google

Cartier.
Chapelier.
Charron.
Charpentier.
Charbonnier.
Le Coigneux.
Coutelier.
Couturier.
Cordier.
Le Couvreur.
Drapier.
L'Epicier.
Fabre.
Fabri.
Faber.
Fevre.
Le Fevre.
Faure.
Faucheur.
Le Faucheur.
Foreſtier.
Foulon.
Ferrand.
Fournier.
Fripier.
Fondeur.
Jardinier.
Laboureur.
Le Laboureur.
Maſſon.
Mercier.
Metayer.
Meunier.
Muſnier.
Moulinier.
Maréchal.
Marchand.

Pannetier.
Pelletier.
Le Pelletier.
Plaſtrier.
Potier.
Le Pileur.
Saunier.
Serrurier.
Sellier.
Sommellier.
Taillandier.
Teinturier.
Texier.
Teiſſier.
Thuillier.
Tourneur.
Le Tourneur.
Tonnelier.
Tripier.
Vanier.
Vigneron.

VI.

NOMS

TIRÉS DU CORPS.

Personne.
l'Homme.
Bon-Homme.
Mal-Homme.
Bel-Homme.
Maſle.
Le Maſle.
Pucelle.
Corps.
Du Corps.
Beau-Corps.

Teſte.
Teſtu.
Belle-Teſte.
Groſſe-Teſte.
Hure.
Hurel.
Hureau.
Main.
Belle-Main.
Blanche-Main.
Pied.
Pied-Fort.
Petit-Pied.
Beau-Pied.
De Pied.
Pied-bot.
Bras d'or.
Front.
Bouche.
Toupet.
Caboche.
Le Membre.
Cerveau.
Oreille.
L'Oreille.
Mourre.
Patte.
Naſon.
Gorju.
Bec.
Du Bec.
Bec-de-Liévre.
Babine.
Babinot.
Côte.
La Côte.
Côte-blanche.

Digitized by Google

Mal-me-Dy.
Mal-Vieux.
Mau-Clerc.
Mau-Passant.
Mau-Petit.
Mau-Perché.
Mau-Voisin.
Mau-Peou.
Mau-Vin.
Mau-Point.
Mau-Pas.
Mau-Regard.

X I.

Repas.

Table-Mise.
L'Hôte.
Excellent.
L'Entretien.
Bon.
Dine-Matin.
Dine-Midi.
Buffet.
Boisson.
Vin.
De Vin.
Vinet.
Pot.
Pot de Vin.
Pisse-Vin.
Caraffe.
Flacon.
Bouteille.
Gobelet.
Goblet.
Panier
Du Vivre.

Pain.
Pain-Blanc.
Pain d'Avoine.
Pousse-Pain.
Mie.
Coupé.
Poivre.
Le-Poivre.
L'Huilier.
De Sel.
Sallé.
Doux.
Douceur.
Le Sur.
Chaise.
La Chaise.
Neuf-Chaise.
Tabouret.
Le Haut.
Le Bas.
Bien-Assis.
Mal-Assis.
Bien-Assise.
Mal-Assise.
Le Nourri.
Mal-Nourri.
Belle-Dent.
Goulu.
Dépense.
Chef-d'Hôtel.
L'Ecuyer.
Tranchant.
Tartier.
Boutelier.
Suc.
Goût.
Boi-Vin.

Boi-l'Eau.
Chaudiere.
Chaudron.
Couteau.
Charnage.
Carnavalet.
Fricault.
Boucherie.
Bouillon.
Bœuf.
Mouton.
Gigot.
Oie.
Chapon.
Coq.
Lièvre.
Lapin.
Rouelle.
Du Veau.
Rognon.
Du Lard.
Le Gras.
Sardine.
Poisson.
Pasté.
La Paste.
Du Plancher.
Courte-Cuisse.
Pomme.
Fromage.
Fromageau.
Fromager.
Croquet.
Mascaron.
De la Noix.
Restes.
Fourni.

Rendu.
Du Congé
Revoir.
Torchon.
Net.
Renvoi.
Carmentran.

XII.

Nombres.

Premier.
Premier-Fait.
Second.
Tiers.
Le Quatre.
Mille.
Vincent.
Quatre-Bœufs.

XIII.

La Maison.

Belle.
Demeure.
D'Hôtel.
Cagniard.
Grand-Maison.
Maison-Celle.
Maison-Fleur.
Mal-Maison.
Des-Maisons.
Vieux-Maisons
Maison-Neuve.
Bas-Maison.
Caze.
La Caze.
Casali.
Caza-Mea.
Caza-Major
Caza-Nova.
Caza-Bonne.
La Loge.
Bien-Assise.
Mal-Assise.
Chambre.
Cellier.
Grenier.
La Cave.
Grille.
Colonne.
Latte.
Chevron.
Hautoy.
Ancelle.
Trumeau.
Perron.
Pignon.
Chapelle.
Cabane.
Cabanis.
Serre.
La Serre.
Sale.
La Sale.
Masure.
Des Masures.
Planche.
Planchon.
La Planche.
Ais.
L'Hôpital.
Mur.
Du Mur.
Du Pan.

XIV.

CAMPAGNE.

1°. *Monts.*

Roche.
Rocher.
Des Roches.
Du Rocher.
La Roche.
Roche-Aymon.
Roche-Baron.
Roche-Brune.
Roche-Chouart.
Roche-Foucaud.
Roque.
La Roque.
Montagne.
Montagny.
Mont Rond.
Du-Mont.
Outre-Mont.
Tertre.
Du Tertre.
La Motte.

2°. *Eaux.*

Font.
La Font.
Fontaine.
Sept-Fontaine.
Font-Froide.
Fons-Bonne.
Font-Brune.
Font-Couverte.
Sept-Fond.
Fontane.
Fontanès.

Digitized by Google

Fontanier.
Aigue.
Riviére.
La Riviere.
Ruisseau.
Du Ruisseau.
Lac.
Du Lac.
Rive.
La Rive.
De la Rive.
Haute-Rive.
L'Etang.
Vivier.
Du Vivier.
L'Ecluse.
Pui.
Dupui.
Marais.
Des Marais.
La Mare.
Du Port.
Pons.
Pont.
Du Pont.
Vieux Pont.
Pont-Carré.
L'Arche.

3°. BOIS.

Du Bois.
Du Bosc.
Bois-Neuf.
Gros-Bois.
Bocage.
Bocager.
Du Bosquet.
Bocage.
Bousquet.
Buisson.
Du Buisson.
Breuil.
Du Breuil.
Bûche.
Forest.
Forestier.
La Forest.
Du Taillis.
La Pelouse.
Parc.
Du Parc.
Le Plessis.
Du Plessis.
Du Pleix.
Bruyere.
La Bruyere.

CHARBON.

Charbon.
Carbonnel.
Charbonneau.
Charbonnier.

4°. CHAMPS.

Champeau.
Des-Champs.
Champ-Poseau.
Grand-Champ.
Champ-Meslé.
Dupré.
Després.
Grand-Pré.
Dupréau.
Despréaux.
Pré-Fontaine.
Clos.
Duclos.
L'Enclos.
Clausure.
Culture.
Cheneviere.
Verger.
Duvergier.
Jardin.
Desjardins.
Du-Jardin.
Essars.
Des Essars.
De L'Essert.
Haye.
La Haye.
Des Hayes.
Haye-Neuve.
Fossé.
Fosse.
Des Fossés.
La Fosse.

5°. VALLÉES.

Vallée.
Val.
Duval.
La Val.
Grand-Val.
Petit-Val.
Clair-Val.
Combe.
La Combe.
Des Combes.

6°. MAISONS DES CHAMPS.

Mas.
Dumas.
Masson.
Du Mesnil.

Digitized by Google

Blanc-Mesnil.
Grand-Mesnil.
La Bastide.
Granges.
La Grange.
La Grangette.
Granger.
Borde.
La Borde.
Des Bordes.
Colombier.
Colombeau.
Ménage.
Ménager.
Moulin.
Dumoulin.
Des Moulins.
Molin.
Moulinet.
Molines.
Molyneux.
Four.
Dufour.
Fourneau.
Pressoir.
Du Pressoir.
Chantier.
Bergerie.
Des Bergeries.
La Butte.

7°. *GRANDES HABITATIONS.*

VILLE.
La Ville.
Bourgade.
Bourg.
Du Bourg.
Le Bourg.
Grand-Bourg.
Bourgeois.
Château.
Chasteau.
Châtel.
Château-vieux.
Vieuf-Chatel.
Neuf-Château.
La Tour.

PORTE.

PORTE.
La Porte.
Des-Portes.
Basse-Porte.
Portal.
Portier.

8°. *CHEMINS.*

CHEMIN.
Du-Chemin.
Sable.
Sablon.
La Rue.
Pavée.
L'Estrade.
La Chaussée.
Ruelle.
La Roue.
Le Chariot.
La Borne.
La Pause.
Le Voyer.

XV.

1°. *JEUX.*

BOULE.
Bauche.
Billard.
Piquet.
Cappot.
Doublet.
Sonnet.

2°. *NAVIGATION.*

MARIN.
Flotte.
La Galere.
Bachot.
Rame.
Lac.
Du Lac.
Mole.
Molé.
Du Molard.
La Rade.
La Pêche.

3°. *MÉTAUX.*

DE L'ETAIN.
Fer.
De Fer.
Defferre.
Doré.
Dacier.
Dargent.
De l'argent.
Liard.
Liardet.
Quatre sous.
La Monnoie.

Digitized by Google

4°. *PLACE.*

PLACE.
Des Places.
La Place.
La Placette.
Plan.
Des Plans.
Du Plan.
Du Planil.
Gravier.
La Grave.
Graviere.
Sablon.
Galet.

XVI.

GUERRE.

GUERRE.
Guerrier.
La Guerre.
Bataille.
Combat.
Lescombats.
Champion.
Le Preux.
Cavalier.
Pillard.
Braconier.
La Mort.
Taille-fer.
Taille-pied.
Bris-acier.
Tranche-Montagne.
Tourmente.
Tricot.
Séche-épée.
Saque-épée.
Court-épée.
Brèche.
Fumée.
Fumeron.
Fusée.
Tournois.
Brette.
Baliste.
Arc.
D'Arc.
La Flêche.
De la Flêche.
Lépée.
La Lance.
Porte-Lance.
Baise-Lance.
Boulet.
Canon.
Bombarde.
Pistolet.
Couteau.
Goys.
Le Glaive.
La Marche.
Héraud.
La Chasse.
Chasse-loup.
Chasse-pot.

XVII.

INSTRUMENS, &c.

BOISSEAU.
Boussaton.
Briquet.
Bizeau.
Billon.
Broche.
Boiste.
Bourdon.
Bénitier.
Blason.
Coquille.
Carteron.
Chesneau.
Chesnel.
Chesnet.
Chauffe-pied.
Crosse.
Couronne.
Cerceau.
Cabestan.
Chevalet.
Coquille.
Corbin.
Cordon.
Couture.
Grapin.
Des Forges.
Gand.
Gadou.
Lyege.
Landier.
Hachette.
Maille.
Maillet.
Pince-maille.
Marteau.
Martel.
Martinet.
La Marque.
Marre.
Miroir.
Mortier.
Massue.
Pilon.

Digitized by Google

Parasol.
La Potterie.
La Cloche.
La Brosse.
La Selle.
La Chaise.
Le Chandelier.
Plume.
Plumette.
Pinceau.
Rabaud.
Retz.
Robinet.
Robineau.
Rubis.
Yvoire.
Serran.
Terasson.
Paillasson.
Pile.
Des-Piles.
Paquet.
Balot.

XVIII.

MÉLANGE.

MIDI.
Mal-Midi.
Orient.

2.

VENTE.
Des Ventes.
Marchand.
Mercator.

3.

BADAUD.
Poireau.
Barreau.
Des Barreaux.
Barre.
Barré.
Barriere.
La Barre.
Des Barres.
Barrafort.
Babille.
Besogne.
Bottée.
Bourbier.
Boursier.
Bourgevin.
De Vin.
Les-chevin.
Claret.
Erremens.
Haut-Pas.
Faix.
Gaucher.
Gaigne.
Garre.
De Goutte.
De la Goutte.
La Garde.
La Commune.
La Barriere.
La Croix.
La Datte.
Le Grain.
Le Gain.
Le Queux.

La Blancherie.
Riche.
Le Riche.
Richard.
Ris.
Germain.
Saugrain.
Saillant.
Tron-Joly.
Poirée.
Porte-Bise.
Chevillard.
Aigre-Feuille.
Bord.
Travers.
Prud'homme.

XIX.

VILLES & PAYS.

Allemand.
D'Allemagne.
L'Anglois.
D'Anjou.
D'Artois.
D'Arras.
D'Avignon.
D'Auvergne.
Bayeux.
Berne.
Berry.
Bohême.
Boullogne.
Boullenois.
De Bourges.
Bourgogne.
Bourguignon.

Bresse.
Breton.
Bretagne.
Champagne.
Cologne.
Corbeil.
Cornouaille.
Dorat.
D'Espagne.
De Flandres.
France.
Florentin.
Galles.
Galice.
Genevois.
Grenade.
Gueret.
Jourdain.
Jourdan.
Limousin.
Lombard.
Lorrain.
Madrit.
Mézieres.
Milanois.
Du Maine.
Marseille.
De Meaux.
Normand.
De Normandie.
Nyon.
Paris.
Poitevin.
Picard.
Rome.
Romain.
S. Romain.
Rouen.
Savoie.
Spire.
Thurin.
Toulouse.
Touraine.
Tournon.
Vienne.
Villeneuve.
D'Usez.

XX.

Noms de Baptême devenus Noms DE MAISON.

ABRAHAM.
Adam.
Agar.
Alexandre.
André.
Antoine.
Barthelemy.
Batiste.
Balthasar.
Cazimir.
Charles.
David.
Daniel.
Elie.
Etienne.
François.
Grégoire.
Guillaume.
Henri.
Jean.
Jacob.
Luc.
Du Luc.
Levi.
Louis.
Lazare.
Manuel.
Martin.
Mathieu.
Marc.
Michel.
Moyse.
Mariane.
Nicole.
Noé.
Paul.
Philippe.
Richard.
Simon.
Salomon.
Samson.
Thomas.
S. Etienne.
S. Jean.
S. Germain.
S. Florent.
S. Luc.
S. Maurice.
Se. Marthe.
S. Paul.
S. Vincent.
Se. Beuve.
Colas.
Colin.

Colete.

Digitized by Google

Colette.
Guillot.

XXI.

DIMINUTIFS
ou
NOMS EN *Et.*

RANCON-ET.
Tacon-Et.
Trubl-Et.
Roussel-Et.

Doubl-Et.
Sonn-Et.

XXII.

NOMS.
ROMAINS.

LENTULUS.
Marcel.
Constantin.
Curtius.
Felix.

Sylva.
Sylvius.
Marius.
Darius.
Ruffin.
Jubar.
Sutor.
Textor.
Virgile.
Aurele.
Mathon, &c.

Noms significatifs dans d'autres Contrées.

Il n'est pas douteux que si nous faisions les mêmes recherches chez les autres Nations Européennes, nous ne retrouvassions les mêmes usages, & nous ne pussions former de leurs Noms des Tableaux pareils : que nous n'y trouvassions également des preuves de l'antiquité de ces noms, & qu'ils furent presque toujours significatifs.

Ainsi les Nations Germaniques sont remplies de noms significatifs.

Wolf,	Loup.
Schwartz,	Noir.
Schmidt,	Maréchal.
Schnider,	Cordonnier.

L'Italie offre une multitude de pareils Noms.

Borzacchini,	espèce de bottine.
Barilloti, Barillot,	espèce de pélisse.
Zanchi,	espèce de pique.
Rocchetto,	un rochet.
Benenati,	bien-né.
CAVINSACO,	tête dans un sac.
Cava-Zochi,	extirpe-souches.
Rufus,	le Roux.
Rabbia,	la rage.

Digitized by Google

La petite Bretagne nous offre une multitude de Noms significatifs dès le Xe. siècle.

Bonus Gasus,	bon valet.
Achastana,	achete-âne.
Bornus,	le borgne.
Bledic,	le loup; de *bleiz*, loup.
Bran,	corbeau.
Canhiart,	belliqueux.
Caphinus,	chausson.
Driken,	beau-miroir.
Impejorardus,	l'Empiré.
Tosardus,	tondu.
Curvus,	le courbe.

Les Auteurs de l'Histoire de Bretagne conviennent eux-mêmes qu'il existe dans cette Province nombre de Noms de Familles nobles, qui dans leur origine semblent n'avoir été que des sobriquets: tels sont ces Noms, disent-ils (1).

Tourne-borde.	Trop-à-de-nés.
Le Chat.	le Diable.
Bon-gars.	le Large.
Boivin.	Escarcelle.
Trousse-l'âne.	Tête-verte.
Chausse-bouc.	Laschepied.
Pince-guerre.	Breneur.
Travers.	Male-terre.
Pille-voisin.	Pille-vilain.
Cornu.	Alaisé.
Pille-gâteau.	Dure-dent, &c.
Champion.	

Dans le IXe. siècle la terminaison oé étoit consacrée en Bretagne pour les Noms de la Noblesse. Nominoé, Erispoé, Riskipoé, &c.

Le Languedoc offre aussi divers noms significatifs ou sobriquets. Dès le IXe. siécle on y voit des personnages appellés :

(1) Mém. pour servir de preuves à l'Histoire de la Bretagne, par Dom Morice, 1742. Tome I. xiii.

Digitized by Google

Eſperan-Dei, ou Eſperan-Dieu.
Homo-Dei, l'homme de Dieu.
Longobardus, Lombard.
Deſiderius, le Déſireux.

D'une Chronique de Caſtres relative au IXe Siècle.

Le Célebre Baluze avoit vu une Chronique de Caſtres compoſée par un nommé Odon Aribert, très-glorieux Chapelain du Palatin Guernici, & qui ſeroit une excellente preuve de la vérité que nous cherchons à établir, ſi l'on pouvoit démontter qu'elle n'a pas été altérée, ou qu'on n'y a pas inſéré des faits faux.

Elle rapporte que Bernard, Duc de Septimanie, ayant pris le parti de Pepin II. contre Charles le Chauve, celui-ci envoya quinze cent Cavaliers & cinq mille hommes d'Infanterie dans la forêt de Lavaur, & dans le Territoire d'Alby, qui y mirent tout à feu & à ſang : qu'alors Gaudouin, Evêque d'Alby, & Alphonſe de Vabres, Seigneur Mandeburgique des Montagnes de Caſtres, ayant réuni leurs Troupes contre les Carloviens, ils tomberent ſur eux & les défirent preſque entiérement, à un gué de l'Agout, nommé le Gué Morin, qui en fut appellé depuis ce moment le Gué du Talion (en langage du Pays, Gui-Talent, Ville ou Bourg actuellement exiſtant ſur l'Agout).

Nous voyons donc ici un Alphonſe de Vabres, Seigneur Mandeburgique des Montagnes de Caſtres. Mais, diſent les Hiſtoriens du Languedoc, « qui » eſt cet Alphonſe ? n'eſt-il pas évident que c'eſt un nom ſuppoſé ? On ſait » que les noms propres & les titres de Seigneuries étoient inconnus ſous le » regne de Charles le Chauve ».

Non, on ne le ſait pas d'une maniere qui ſoit ſans réplique ; & ſi cette Chronique n'a d'autre preuve de fauſſeté que celle-là, nous pourrions ſoutenir hautement ſon authenticité : le refus d'admettre en cela ſon témoignage ne ſeroit qu'une pétition de principe, il n'auroit nul fondement.

Cependant comme ils conviennent que le nom de l'Evêque d'Albi qui accompagne celui-là, n'eſt point ſuppoſé, non plus que le nom de Samuel Evêque de Toulouſe, qui eſt employé peu après, pourquoi le nom d'Alphonſe de Vabres ſe trouveroit il ſeul faux ?

(1) Hiſt. du Lang. T. I.

Digitized by Google

Quant au titre de *Mandeburgique*, il est Theuton & vieux François, formé de *Mund-Burg*, Patron, défenseur du Bourg : dans les Ordonnances de Philippe le Bel on voit *Maimbournie* pour protection, patronat, défense.

De-là le nom de MAIM-BOURG, significatif par-là même.

Cette Chronique ajoute que peu de tems après Charles le Chauve ayant fait la paix avec Bernard, il poignarda celui-ci, au moment qu'il lui rendoit visite dans le Monastere de Saint Sernin à Toulouse en 844; que l'Evêque Samuel l'enterra au bout de quelques jours, & qu'il fit mettre sur sa tête cette inscription en vers vulgaires :

Assi jay lo Comte Bernad,	Le Comte Bernard est ici couché,
Fisel credeire al sang sacrat,	Fidelle à croire au sang sacré :
Que sempre prud'hom és estat,	Toujours vrai preux il a été,
Preguen la divina bontat,	Prions la divine Bonté
Qu'aquela si que lo tuat,	Que celui qui l'a tué.
Posqua soy arma aber salvat.	Puisse avoir son ame sauvé.

Inscription contre laquelle on s'inscrit également en faux, peut-être aussi trop légerement : sans cela, on pouroit la regarder comme le plus ancien monument existant de cette langue.

Noms perpétués dans les Familles au IXe Siècle.

Les Savans Historiens que nous venons de citer, nous instruisent d'un fait d'autant plus intéressant qu'on peut le regarder comme le passage de l'ancien usage à celui des noms de Famille.

Ils nous apprennent que dès le IXe siècle, les noms se perpétuoient dans les Familles : il n'y avoit plus qu'un pas pour les noms de Famille.

(1) Hist. du Lang. Tom. I. preuves p. 716.

Digitized by Google

Armoiries de Raimond Comte de Toulouse, pour servir de suite aux Monumens Armoriaux de la pag. 129 & suiv.

En parcourant l'Histoire du Languedoc pour y chercher des faits propres à répandre du jour sur les questions que nous traitons ici, nous avons rencontré plus que nous ne cherchions : un de ces faits que nous avons dit qu'on pourroit trouver en fouillant avec soin dans les monumens peu connus du moyen âge : une nouvelle preuve de l'antiquité des Armoiries. C'est un sceau Armorial du Comte de Toulouse de l'an 1088. antérieur par conséquent de sept ou huit ans au premier signal des Croisades. Ce sont ces Historiens qui vont parler.

» Raymond de Saint-Gilles, Comte de Toulouse (1), portoit la croix de Toulouse en plein dans ses Armes, quelques années avant qu'il se croisât pour l'expédition de la Terre-Sainte. C'est ce qui paroît par son sceau pendant à la charte qu'il donna en 1088. en faveur de l'Abbaye de S. André d'Avignon, & que nous avons insérée dans nos preuves. D. JERÔME DEIDIER notre Confrere, qui nous a envoyé les variantes de cette charte prises sur l'original conservé dans les archives de cette Abbaye, a fait dessiner exactement le sceau qui est en plomb, & nous le donnons dans ce Volume, avec les autres sceaux de la Maison de Toulouse & de la Noblesse de la Province. Il est vrai qu'il n'est pas fait mention de l'apposition du sceau dans l'acte : mais nous en avons des exemples dans quelques autres chartes de Raymond de Saint-Gilles, où il a fait certainement apposer son sceau, quoique cela n'étoit pas exprimé dans l'acte. Telle est la charte que ce Prince donna en 1096. au Concile de Nismes en faveur de l'Abbaye de Saint-Gilles, qu'on peut voir dans nos preuves, & où il n'est rien dit de l'apposition du sceau, lequel y fut néanmoins apposé, comme il est prouvé par le témoignage que Raymond Evêque d'Apt rendit à ce sujet en 1151 : *Et vidi instrumentum guirpitionis* (2) *Raimundi Comitis Sigillo signatum.*

» Il résulte de ce que nous venons de dire, que les Armoiries des grands Seigneurs commencerent à être en usage quelques années avant la premiere

(1) Hist. du Lang. Tom. V. pag. 680.

(2) GUIRPITIO, mot latin Barbare qui signifie *desaisissement*, action *de se désister*, formé du Verbe GUERPIRE dont nous avons fait *deguerpir*.

Digitized by Google

» Croisade à la fin du XI^e siècle; & nous ne croyons pas qu'on puisse rien trouver de plus ancien sur ce sujet, que le sceau de Raymond de Saint-Gilles de l'an 1088. Ainsi, s'il prit les Armoiries qu'il transmit aux Comtes de Toulouse avant qu'il partît pour la Terre-Sainte, il est toujours vrai de dire qu'il fut le premier de ces Comtes qui en ait eu «.

Il est donc démontré que les sceaux à Armoiries sont plus anciens que les époques qu'on leur assignoit : ce qui n'est point indifférent, puisque dès-lors des Chartes dont on n'auroit rejetté l'authenticité que par ce motif, se retrouveroient en possession de tous leurs droits. C'est ainsi que rien n'est inutile en fait de vérités.

Digitized by Google

EXTRAITS

De quelques LIVRES ARMORIAUX *Anglois, relatifs aux Armes parlantes & aux Noms.*

Au moment où nos Recherches sur le Blason & sur les Noms finissoient d'être imprimées, M. le Comte de SARFIELD nous communique quelques Ouvrages Anglois sur le Blason qui nous étoient échappés, ceux de *Nicolas* UPTON sur l'étude du Blason; de Jean du Bain d'or sur les Armes, (Ouvrage qui doit être du même Upton); le Traité du célèbre *Henri* SPELMAN sur le même objet, intitulé *Aspilogie* ou Traité du Bouclier: les Notes *d'Edouard* de BISSE sur ces divers Traités (1).

Nous y trouvons nombre d'Armes parlantes en usage parmi la Noblesse Angloise: comme elles confirment parfaitement ce que nous venons de dire sur cette matiere, nous avons cru que nos Lecteurs verroient ici avec d'autant plus de plaisir quelques-unes de ces Armes parlantes, qu'elles deviennent une confirmation de nos principes, d'autant plus forte qu'elle nous vient d'au-delà des Mers, & d'une Nation rivale.

SWETING (de *Sweet*, doux, agréable) d'azur à trois violons d'argent, le manche tendant en bas vers la pointe.

BOLLEN (de *Bull*, *taureau*) d'argent au chevron de gueules, accompagné de trois têtes de bœuf de sable.

Le Pape ADRIEN IV. Anglois de naissance sous le nom de Nicolas Break-Speare (lance brisée, ou brise-lance) portoit de gueules à la lance brisée d'argent.

RAMME (de *Ram*, bélier) d'azur à trois rencontres de bélier d'argent.

RAM-SEY (du même) de sable au chevron d'argent, accompagné de trois têtes de bélier d'or.

LAMBARD (de *Lamb*, agneau) trois agneaux d'argent autour d'un chevron.

LAMBERT, les Cadets de la très-ancienne Maison de Lambert dans le Duché d'Yorck, trois agneaux d'argent.

LAMBTON, de même autour d'une fasce d'argent.

HERRIC, trois hérissons d'or en un champ d'azur.

(1) Londres, *fol.* 1654.

Digitized by Google

QUATREMAINS, quatre mains droites de gueule autour d'une bande de sable en un champ d'argent.

TREMAIN, trois bras ployés emmanchés d'or.

MALMAINE, trois mains gauches d'argent.

BORLASE, deux mains qui cassent un fer à cheval. Le Chef de cette famille étoit Seigneur de *Taillefer* en Normandie.

SPELMAN observe (1) à ce sujet, que les Armes parlantes sont aussi anciennes que les autres, si même elles ne sont pas les Armoiries les plus anciennes.

Il rapporte toutes les Cérémonies qui étoient ordonnées pour la réception d'un Chevalier du Bain, représentées en vingt-quatre Tableaux : elles sont très-curieuses par leur multiplicité & par leur liaison avec les cérémonies Religieuses. Le Récipiendaire, entr'autres choses, devoit avoir les cheveux coupés en rond : c'étoit l'opposé des chevelus.

Nous n'avons d'ailleurs rien trouvé dans ces Ouvrages qui fût propre à répandre quelque jour sur l'origine & sur l'antiquité des Armoiries. Ces Savans d'outremer ne sont pas plus avancés que les nôtres à cet égard : ce sont les mêmes vérités & les mêmes ténebres : ainsi nous ne changeons rien à ce que nous avons avancé jusqu'ici ; & si nous nous sommes si fort écartés en cela de tous ceux qui jusqu'à présent ont discuté ces questions, ce ne fut jamais par amour pour les paradoxes, mais par zele pour la vérité, & pour notre propre instruction avant tout, ensuite pour celle des autres ; convaincus que celui qui a été assez heureux pour qu'une vérité se soit manifestée à lui-même, ne doit rien négliger pour la faire connoître aux autres : cette manifestation étant par elle-même une mission suffisante & supérieure peut-être à toute mission humaine ; celle-ci ne pouvant porter que sur les vérités déjà connues, & non sur des vérités nouvelles : comment en effet donneroit-on mission en faveur de ce qu'on ne connoît pas ?

(1) Page 81.

Digitized by Google

DU BOUCLIER D'ACHILLE

CHANTÉ PAR HOMERE.

HOMERE, toujours admiré, toujours critiqué, se trouvera sans cesse sur nos pas dans nos Recherches sur le Monde Primitif : plus près du berceau du genre humain, sévère observateur du costume & des usages, nous devons trouver dans ses Poësies immortelles des preuves abondantes de nos découvertes sur l'Antiquité. Déjà, nous avons eu occasion de le citer quelquefois, même dans ce Volume, au sujet des voyages des Phéniciens autour de l'Afrique. Nous attachant actuellement à un morceau plus considérable, nous allons expliquer l'objet du Bouclier d'Achille dont cet illustre Barde a peint les divers Tableaux qu'il supposa que le Dieu des Forges, VULCAIN, époux de la GRACE par excellence y avoit tracés de sa propre main.

Ce fameux Bouclier a fixé l'attention des Savans. Les Ennemis d'Homère l'ont critiqué comme impraticable dans son exécution. Ses Admirateurs l'ont fait peindre & graver pour venger la gloire du Poëte : d'autres ont fait voir combien il étoit supérieur aux Boucliers chantés par Hésiode & par Virgile, & attribués, l'un à Hercule, l'autre à Enée. Mais aucun n'a pu nous apprendre quelles vues avoient dirigé ce grand Poëte dans le choix des Tableaux dont il a composé ce Bouclier.

C'est par ce but cependant qu'il tient à nos Recherches; & ce n'est que sous ce point de vue qu'il peut nous intéresser. Peu importeroit sans cela cet épisode du Poëte Grec, & la manière dont d'autres l'ont imité. Nos Principes & nos Recherches précédentes nous ont fait trouver le lien commun des Tableaux variés dont Homère forma son Bouclier : aucun d'eux n'est

Digitized by Google

arbitraire, ils sont tous donnés par la Nature : l'habileté du Poëte est d'avoir choisi un sujet aussi riche que simple, qui lui fournit par lui-même les images les plus agréables, les plus riantes, les plus nombreuses, les plus diversifiées ; on pourroit dire le Tableau entier de la Société civile.

Division.

Nous donnerons d'abord l'exposition du Bouclier.
Nous l'accompagnerons d'une explication à notre maniere.
Nous rapporterons ce qu'on en a dit.
Nous parlerons des Boucliers d'Hésiode & de Virgile.
Nous verrons quels rapports regnent entr'eux.

Digitized by Google

ARTICLE I.

Thétis demande à Vulcain un Bouclier pour Achille.

Achille venoit de perdre son cher Patrocle : il veut venger sa mort ; mais il n'a point d'Armes : il avoit donné les siennes à son ami afin qu'il pût repousser les Troyens ; & ceux-ci s'en sont emparés après la mort de Patrocle. Thétis, la mere d'Achille, pénétrée de sa douleur, vole au Palais de Vulcain pour lui demander une armure à toute épreuve en faveur de son fils.

Ce Dieu des Forgerons lui en promet une qui remplira d'admiration tous ceux qui la verront.

Digitized by Google

BOUCLIER D'ACHILLE.

Ως ειπων, την μεν λιπεν αυτυ, βη δ'επι φυσας,
Τας δ'ες πυρ ετρεψε, κελευσε τε εργαζεσθαι·
Φυσαι δ'εν χοανοισιν εεικοσι πασαι εφυσων,
Παντοιην ευπρηςον αϋτμην εξανιεισαι,
Αλλοτε μεν σπευδοντι παρεμμεναι αλλοτε δ'αυτε,
Οππως Ηφαιςος τ'εθελοι και εργον ανοιτο.
Χαλκον δ'εν πυρι βαλλεν ατειρεα, κασσιτερον τε,
Και χρυσον τιμηντα και αργυρον· αυταρ επειτα
Θηκεν εν ακμοθετω μεγαν ακμονα· γεντο δε χειρι
Ραιςηρα κρατερον, ετερηφι δε γεντο πυραγρην.

Ποιει δε πρωτιςα σακος μεγα τε ςιβαρον τε,
Παντοσε δαιδαλλων, περι δ'αντυγα βαλλε φαεινην
Τριπλακα, μαρμαρεην, εκ δ'αργυρεον τελαμωνα.
Πεντε δ'αρ'αυτυ εσαν σακεος πτυχες· αυταρ εν αυτω
Ποιει δαιδαλα πολλα ιδυιησι πραπιδεσσιν.

Εν μεν γαιαν ετευξ', εν δ'ερανον, εν δε θαλασσαν,
Ηελιον τ'ακαμαντα, σεληνην τε πληθυσαν·
Εν δε τα τειρεα παντα τα τ'ερανος εςεφανωται,
Πληϊαδας θ', Υαδας τε, το, τε σθενος Ωριωνος,
Αρκτον θ'ην και ἅμαξαν επικλησιν καλεεσιν,
Ἥ τ'αυτυ ςρεφεται, και τ'Ωριωνα δοκευει.
Οιη δ'αμμορος εςι λοετρων Ωκεανοιο.

Εν δε δυω ποιησε πολεις μεροπων ανθρωπων
Καλας· . . . .

BOUCLIER D'ACHILLE.

SES PRÉPARATIFS.

Vulcain entre dans sa forge, il en dispose les soufflets;
il leur ordonne d'allumer le feu :
vingt fourneaux sont embrâsés à la fois par leur souffle docile,
toujours assorti à ses desirs & à la nature de ses travaux,
tour-à-tour tranquille & doux, impétueux & terrible.
Vulcain jette ensuite au milieu des flammes ardentes
des barres entieres d'airain, d'argent, d'or précieux :
il prépare une énorme enclume,
il se saisit de fortes tenailles & du pesant marteau.

FORME DU BOUCLIER.

Ce divin Artiste commence par un Bouclier vaste & solide :
il y déploye tout son Génie :
trois cercles d'un or éclatant en composent le contour,
une courroie d'argent y est attachée.
Cinq plaques posées l'une sur l'autre forment l'épaisseur de ce Bouclier;
il en diversifie les Tableaux avec un Art étonnant.

LES DEUX CERCLES INTÉRIEURS.

Le centre offre aux yeux éblouis, la Terre,
le Ciel & l'Océan :
le Soleil infatigable dans sa course,
la Lune en son plein,
les Signes qui forment l'enceinte des Cieux;
les Pleyades, les Hyades, le redoutable Orion,
l'Ourse que le vulgaire nomme chariot;
elle tourne en observant Orion,
seule elle ne jouit jamais des bains de l'Océan.

III^e CERCLE, CONTENANT XII TABLEAUX.

Deux Villes superbes sont ensuite peuplées d'Etres animés.

Digitized by Google

. . . . . Εν τῃ μεν ρα γαμοι τ᾽ εσαν ειλαπιναι τε·
Νυμφας δ᾽ εκ θαλαμων, δαΐδων ὑπολαμπομεναων,
Ηγινεον ανα αςυ, πολυς δ᾽ ὑμεναιος ορωρει.
Κυροι δ᾽ ορχηςηρες εδινεον, εν δ᾽ αρα τοισιν
Αυλοι φορμιγγες τε βοην εχον· αι δε γυναικες
Ιςαμεναι θαυμαζον επι προθυροισιν ἑκαςη.

Λαοι δ᾽ ειν αγορῃ εσαν αθροοι. ενθα δε νεικος
Ωρωρει· δυο δ᾽ ανδρες ενεικεον εἱνεκα ποινης
Ανδρος αποφθιμενυ· ὁ μεν ευχετο σαντ᾽ αποδυναι,
Δημῳ πιφαυσκων· ὁ δ᾽ αναινετο μηδεν ἑλεσθαι.
Αμφω δ᾽ ἱεσθην επι ἵςορι πειραρ ἑλεσθαι.
Λαοι δ᾽ αμφοτεροισιν επηπυον, αμφις αρωγοι.

Κηρυκες δ᾽ αρα λαον ερητυον· οἱ δε γεροντες
Εἵατ᾽ επι ξεςοισι λιθοις, ἱερῳ ενι κυκλῳ.
Σκηπτρα δε κηρυκων εν χερσ᾽ εχον ηεροφωνων·
Τοισιν επειτ᾽ ηΐσσον, αμοιϐηδις δ᾽ εδικαζον.
Κειτο δ᾽ αρ᾽ εν μεσσοισι δυο χρυσοιο ταλαντα,
Τῳ δομεν ὃς μετα τοισι δικην ιθυντατα ειπῃ,

Την δ᾽ ἑτερην πολιν αμφι δυο ςρατοι ἥατο λαων,
Τευχεσι λαμπομενοι· διχα δε σφισιν ἥνδανε βυλη,
Ηε διαπραθεειν· η ανδιχα παντα δασασθαι
Κτησιν ὁσην πτολιεθρον επηρατον εντος εεργει.
Οἱ δ᾽ ὑπω πειθοντο, λοχῳ δ᾽ ὑπεθωρησσοντο.
Τειχος μεν ῥ᾽ αλοχοι τε φιλαι και νηπια τεκνα
Ρυατ᾽ εφεςαοτες, μετα δ᾽ ανερες ὑς εχε γηρας,

Ier TABLEAU.

Noces.

Dans l'une on voit un mariage & des festins solemnels.
De jeunes Epoux sortent de leur chambre nuptiale :
ils s'avancent en pompe à la lueur éclatante des flambeaux :
tout retentit du nom de l'Hymenée : de jeunes gens forment une danse rapide :
les joueurs de flûte & de lyre les accompagnent du son de leurs instrumens :
les femmes accourent en foule aux portes de leurs maisons,
elles ne peuvent assez admirer ce spectacle.

IIe TABLEAU.

Assemblée du Peuple.

Un Peuple nombreux est rassemblé dans la place publique :
c'est pour juger un grand procès.
Deux hommes disputent avec chaleur pour le rachat d'un meurtre :
l'un jure qu'il a tout payé ; l'autre, qu'il n'a rien reçu :
tous deux offrent des témoins :
le Peuple les applaudit à mesure qu'ils parlent.

IIIe TABLEAU.

Sénat.

Des Hérauts s'avancent, ils font ranger le Peuple :
de vénérables vieillards viennent à leur suite, se placer
sur des pierres polies qui forment un cercle brillant :
chacun d'eux reçoit un sceptre de ces Hérauts :
ils se levent, chacun à leur tour, & donnent leur avis :
au milieu d'eux sont deux talens d'or pour celui qui aura le mieux jugé.

IVe TABLEAU.

Ville Assiégée.

Deux Armées resplendissantes par l'éclat de leurs armes, assiégent l'autre Ville.
Déja divisées entr'elles, l'une veut qu'elle soit mise au pillage :
l'autre, qu'on fasse un partage égal de ses grandes richesses.
Cependant les Assiégés se préparent à une embuscade :
leurs épouses chéries, leurs jeunes gens accourent sur les remparts ;
ils y veillent, avec les vieillards, à la sûreté publique,
tandis que leurs Guerriers sortent pour leur expédition.

Digitized by Google

Οἱ δ' ισαν· ηρχε δ' αρα σφιν Αρης και Παλλας Αθηνη,
Αμφω χρυσειω, χρυσεια δε ἑιματα ἑσθην
Καλω και μεγαλω συν τευχεσιν, ὡς τε θεω περ
Αμφις αριζηλω· λαοι δ' ὑπολιζονες ησαν.

Οἱ δ' ὁτε δη ῥ' ικανον ὁθι σφισιν εικε λοχησαι,
Εν ποταμω, ὁθι τ' αρδμος εην παντεσσιν βοτοισιν.
Ενθ' αρα τοι γ' ἱζοντ' ειλυμενοι αιθοπι χαλκω.
Τοισι δ' επειτ' απανευθε δυο σκοποι ἑιατο λαων,
Δεγμενοι ὁπποτε μηλα ιδοιατο και ἑλικας βους.
Οἱ δε ταχα προγενοντο, δυω δ' ἁμ' ἑποντο νομηες
Τερπομενοι συριγξι· δολον δ' ουτι προνοησαν.

Οἱ μεν τα προϊδοντες επεδραμον, ωκα δ' επειτα
Ταμνοντ' αμφι βοων αγελας και πωεα καλα
Αργεννων οιων· κτεινον δ' επι μηλοβοτηρας.
Οἱ δ' ὡς ουν επυθοντο πολυν κελαδον παρα βουσιν,
Ιραων προπαροιθε καθημενοι, αυτικ' εφ' ἱππων
Βαντες αερσιποδων μετεκιαθον· αιψα δ' ἱκοντο.
Στησαμενοι δ' εμαχοντο μαχην ποταμοιο παρ' οχθας,
Βαλλον δ' αλληλους χαλκηρεσιν εγχειησιν.
Εν δ' Ερις, εν δε Κυδοιμος ὁμιλεον, εν δ' ολοη Κηρ,
Αλλον ζωον εχουσα νεουτατον, αλλον αουτον.
Αλλον τεθνειωτα κατα μοθον ἑλκε ποδοιϊν
Ειμα δ' εχ' αμφ' ωμοισι δαφοινεον αἱματι φωτων.
Ωμιλευν δ' ὡστε ζωοι βροτοι, ηδ' εμαχοντο,
Νεκρους τ' αλληλων ερυον κατατεθνειωτας.

Εν δ' ετιθει νειον μαλακην, πιειραν αρουραν,
Ευρειαν, τριπολον, πολλοι δ' αροτηρες εν αυτη,
Ζευγεα δινωοντες ελαστρεον ενθα και ενθα.
Οἱ δ' ὁποτε στρεψαντες ἱκοιατο δεπας μελιηδεος οινου

Mars & Minerve marchent à leur tête:
on les voit peints en or, l'or brille ſur leurs habits:
leur beauté mâle, leur taille avantageuſe, leur armure éclatante,
les font diſtinguer ſans peine entre tous ceux qu'ils animent.

Ve TABLEAU.

Embuscade.

Arrivés aux bords d'un Fleuve où les troupeaux viennent s'abreuver
chaque jour, ils ſe cachent ſur ſon rivage; deux des leurs
placés ſur une éminence guettent l'approche de ces nombreuſes bandes:
on les voit paroître eſcortées de deux Bergers,
qui ſans défiance ſe réjouiſſent au ſon de leurs pipeaux.

VIe TABLEAU.

Combat.

On fond ſur eux, on enleve leurs bœufs & leurs brebis: ils périſſent.
Des cris affreux parviennent juſqu'aux Aſſiégeans: ils accourent,
leurs chevaux s'avancent d'une courſe rapide: déjà l'ennemi eſt atteint.
Les bords du Fleuve deviennent le théâtre du combat le plus ſanglant:
de tous côtés volent les piques d'airain: la diſcorde, le tumulte,
la Parque cruelle exercent leurs ravages dans tous les rangs:
la robe de celle-ci ruiſſelle de ſang,
elle traîne par les pieds un homme déjà mort;
elle en ſaiſit deux autres; l'un eſt bleſſé,
un trait fatal eſt déjà dans l'air prêt à fondre ſur l'autre.
Ce Tableau eſt vivant, tout y eſt animé:
on en voit les divers perſonnages ſe diſputer les morts avec acharnement.

VIIe TABLEAU.

Labourage.

Plus loin eſt une vaſte campagne, la Terre en eſt graſſe & meuble.
Pour la troiſieme fois de nombreux Laboureurs y font paſſer leurs charrues.
Revenus au bout du ſillon, on leur préſente une coupe d'un vin exquis:
ils recommencent leur travail avec une nouvelle ardeur,

Digitized by Google

Δοσκεν ανηρ επιων· τοι δε ςρεψασκον αν' ογμυ,
Ἱεμενοι νειοιο βαθειης τελσον ἱκεσθαι.
Η δε μελαινετ' οπισθεν, αρηρομενη δε εωκει,
Χρυσειη περ εουσα· τα δη περι θαυμ' ετετυκτο.

Εν δ' ετιθει τεμενος βαθυληϊον· ενθα δ' εριθοι
Ημων οξειας δρεπανας εν χερσιν εχοντες·
Δραγματα δ' αλλα μετ' ογμον επητριμα πιπτον εραζε.
Αλλα δ' αμαλλοδετηρες εν ελλεδανοισι δεοντο·
Τρεις δ' αρ' αμαλλοδετηρες εφεςασαν· αυταρ οπισθε
Παιδες δραγμευοντες, εν αγκαλιδεσσι φεροντες
Ασπερχες παρεχον· βασιλευς δ' εν τοισι σιωπη
Σκηπτρον εχων ἑςηκει επ' ογμυ γηθοσυνος κηρ.
Κηρυκες δ' απανευθεν ὑπο δρυϊ δαιτα πενοντο·
Βουν δ' ἱερευσαντες μεγαν, αμφεπον· αἱ δε γυναικες
Δειπνον εριθοισιν, λευκ' αλφιτα πολλα παλυνον.

Εν δ' ετιθει ςαφυλησι μεγα βριθουσαν αλωην,
Καλην, χρυσειην· μελανες δ' ανα βοτρυες ησαν·
Εςηκει δε καμαξι διαμπερες αργυρεησιν.
Αμφι δε, κυανεην καπετον, περι δ' ἑρκος ελασσε
Κασσιτερου· μια δ' οιη αταρπιτος ηεν επ' αυτην,
Τη νισσοντο φορηες, ὁτε τρυγοωεν αλωην.
Παρθενικαι δε και ηιθεοι αταλα φρονεοντες
Πλεκτοις εν ταλαροισι φερον μελιηδεα καρπον.
Τοισι δ' εν μεσσοισι παις φορμιγγι λιγειη
Ιμεροεν κιθαριζε· λινον δ' ὑπο καλον αειδε
Λεπταλεη φωνη· τοι δε ρησσοντες ὁμαρτη
Μολπη τ' ιϋγμω τε, ποσι σκαιροντες ἑποντο.

Εν δ' αγελην ποιησε βοων ορθοκραιραων.
Αι δε βοες χρυσοιο τετευχατο κασσιτερου τε
Μυκηθμω δ' απο κοπρου επεσσευοντο νομονδε
Παρ ποταμον κελαδοντα, περι ῥοδανον δονακηα.

empressés de ramener leur charrue au même endroit :
le champ est d'or ; on le voit brunir derriere les pas du Laboureur :
effet admirable de l'Artiste.

VIII^e TABLEAU.

MOISSON.

Cette campagne est suivie d'une autre couverte d'épis jaunissans.
Des Moissonneurs en abattent les bleds avec leurs faucilles tranchantes ;
d'autres se hâtent d'en faire des javelles : les jeunes gens
enlevent ces gerbes, & fournissent sans cesse de nouveaux liens.
Le Roi de cette Terre est au milieu d'eux,
le Sceptre en main, la joie sur le visage :
ses Hérauts préparent cependant un repas champêtre
sous le feuillage d'un chêne altier : déja, ils ont immolé un bœuf énorme :
ils en assaisonnent la chair :
les femmes prodiguent une farine éclatante de blancheur.

IX^e TABLEAU.

VENDANGES.

Les yeux s'arrêtent ensuite agréablement sur un Vignoble chargé de fruits :
les seps en sont d'or : les grappes noires, les échalas d'argent :
un fossé d'un métal noir, & une haie d'étain en forment l'enceinte.
Dans le sentier étroit qui y conduit
marchent en file une foule de vendangeurs :
des bandes de jeunes filles & de jeunes garçons
emportent dans des corbeilles tissues avec Art,
ces fruits admirables par leur douceur.
Au milieu de ce groupe, un jeune homme fait résonner sur sa lyre
des sons harmonieux : il célébre Linus du ton le plus doux :
on l'accompagne par des chants & des cris de joie,
en frappant la Terre en cadence & d'un pas léger.

X^e TABLEAU.

TROUPEAU DE BŒUFS ATTAQUÉ PAR DES LIONS.

Des bœufs s'avancent la tête haute :
ils sont or & étain : sortant de leurs étables,
ils se rendent avec de longs mugissemens à leurs pâturages ;

Χρυσειοι δε νομηες ἅμ' εςιχοωντο βοεσσι
Τεσσαρες, εννεα δε σφι κυνες ποδας αργοι ἕποντο.
Σμερδαλεω δε λεοντε δυ' εν πρωτησι βοεσσι
Ταυρον ερυγμηλον εχετην· ὁ δε, μακρα μεμυκως
Ελκετο· τον δε κυνες μετεκιαθον ηδ' αιζηοι·
Τω μεν αναρρηξαντε βοος μεγαλοιο βοειην
Εγκατα και μελαν αιμα λαφυσσετον· οἱ δε νομηες
Αὑτως ενδιεσαν, ταχεας κυνας οτρυνοντες.
Οἱ δ' ητοι δακεειν μεν απετρωπωντο λεοντων,
Ιςαμενοί δε μαλ' εγγυς ὑλακτεον, εκ τ' αλεοντο.

Εν δε νομον ποιησε περικλυτος Αμφιγυηεις
Εν καλη βησση μεγαν οιων αργενναων,
Σταθμους τε, κλισιας τε, κατηρεφεας ιδε σηκους.

Εν δε χορον ποικιλλε περικλυτος Αμφιγυηεις
Τω ικελον οἱον ποτ' ενι Κνωσσω ευρειη
Δαιδαλος ησκησεν καλλιπλοκαμω Αριαδνη.
Ενθα μεν ηιθεοι και παρθενοι αλφεσιβοιαι
Ωρχευντ' αλληλων επι καρπω χειρας εχοντες.
Των δ' αἱ μεν λεπτας οθονας εχον, οἱ δε χιτωνας
Εἱατο ευνητους, ηκα ςιλβοντας ελαιω.
Και ῥ' αἱ μεν καλας ςεφανας εχον, οἱ δε μαχαιρας
Ειχον χρυσειας εξ αργυρεων τελαμωνων.
Οἱ δ' ὁτε μεν θρεξασκον επιςαμενοισι ποδεσσι
Ρεια μαλ', ὡς ὁτε τις τροχον αρμενον εν παλαμησιν
Εζομενος κεραμευς πειρησεται αικε θεησιν·
Αλλοτε δ' αυ θρεξασκον επι ςιχας αλληλοισι.
Πολλος δ' ἱμεροεντα χορον περιΐςαθ' ὁμιλος
Τερπομενοι· δοιω δε κυβιςητηρε κατ' αυτους
Μολπης εξαρχοντες εδινευον κατα μεσσους.

Εν δ' ετιθει ποταμοιο μεγα σθενος Ωκεανοιο,
Αντυγα παρ πυματην σακεος πυκα ποιητοιο.

ſur les rives d'un Fleuve qui coule avec impétuoſité à travers des roſeaux.
Quatre Bergers en or auſſi les accompagnent:
ils ſont ſuivis de neuf chiens leſtes & diſpos.
Deux redoutables lions ſaiſiſſent cependant le taureau
qui marche à la tête des géniſſes: il pouſſe des cris affreux:
Bergers & chiens, tous volent à ſon ſecours;
vains efforts: le taureau eſt en pièces,
les lions dévorent ſes entrailles, s'abreuvent de ſon ſang:
on anime les chiens, on les lance: mais remplis de terreur,
ils n'oſent avancer, ils aboient de loin.

XIe TABLEAU.

Troupeau de Brebis.

On apperçoit enſuite une vallée charmante:
elle eſt couverte de brebis blanches comme la neige,
de bergeries, de parcs, de cabanes aux toîts ombrageans.

XIIe TABLEAU.

Danses.

L'Artiſte incomparable trace enſuite une Danſe ronde:
elle eſt ſemblable à celle qu'inventa autrefois Dédale
dans les murs de Gnoſſe en faveur d'Ariadne aux blonds cheveux.
Une brillante jeuneſſe forme des danſes variées en ſe tenant par la main:
les jeunes filles ſont vêtues d'un lin délié:
un tiſſu plus fort paſſé à une huile qui en augmente l'éclat,
ſert d'habit aux jeunes hommes.
Des couronnes brillent ſur la tête de leurs compagnes;
eux-mêmes ont à leur côté des épées d'or ſuſpendues à des baudriers d'argent.
Tantôt d'un pied agile ils tournent en rond,
ainſi que cette roue rapide que le Potier eſſaïe:
tantôt ils s'entrelacent en labyrinthes compliqués.
Une troupe nombreuſe de Spectateurs ne ceſſe d'applaudir.
Deux Sauteurs ſouples & habiles entonnent le chant;
de leurs corps, ils font la roue.

Cercle extérieur.

Enfin, Vulcain trace le cours impétueux du vaſte Océan;
il fait rouler ſes flots autour de ce Bouclier étonnant.

Digitized by Google

ARTICLE II.

OBJET COMMUN DES TABLEAUX TRACÉS SUR CE BOUCLIER.

Ce Bouclier est divisé, comme on le voit, en quatre cercles : les deux intérieurs représentent le Ciel ; l'extérieur, la Mer ; l'intermédiaire, la Terre. C'est l'Univers entier, mais Univers considéré dans une de ses révolutions, dans le cours d'une année : c'est le Calendrier Grec mis en vers ou en Tableaux, en commençant au mois de Janvier, & en suivant de mois en mois.

1.

Cette Galerie de Tableaux s'ouvre par une procession de jeunes Epoux, par des noces & par des Fêtes à l'honneur de l'Hymenée. Ce qui est dans l'ordre, puisque le mois de Janvier, le premier mois, étoit consacré chez les Grecs, ainsi que chez les Romains, à Junon Protectrice des mariages & des noces : à Rome, à Junon *Pronuba* ; en Grèce, à Junon *Gamelia* ; & que chez ce dernier Peuple, dès le premier jour de Janvier, on célébroit les Gamélies.

Chez ces Peuples qui ne connoissoient point les Troupes réglées, mais où chaque Citoyen étoit Capitaine ou Soldat, il falloit concilier la guerre avec les besoins de l'Agriculture : aussi chaque guerre ne duroit qu'une campagne : c'étoient des expéditions, & non des entreprises soutenues sans interruption. Aussi n'entroit-on en campagne qu'en Avril, après que les semailles étoient absolument finies. Aussi ce n'est qu'au quatrieme Tableau que commencent les aventures guerrieres. Mais avant que de commencer ces expéditions, on délibéroit sur la paix & sur la guerre ; sur le lieu où l'on porteroit ses Armes, sur les Généraux qui commanderoient, sur le nombre des Troupes qu'on feroit marcher. Le Peuple commençoit à délibérer ; le Sénat approuvoit : on voit donc ici les Assemblées du Peuple & du Sénat pendant les mois de Février & de Mars. C'est ainsi que nos Rois des deux premieres Races assembloient leurs Barons avant que d'entrer en campagne : ils tenoient leurs Etats pour décider de la campagne entiere : ce sont ces Assemblées si célèbres sous le nom de MAILS, dont notre ancienne Histoire est remplie, & qui donnerent ensuite lieu aux Etats-Généraux.

2. Les

Digitized by Google

2.

Les campagnes ne duroient dans ce tems-là que trois mois, car il falloit que chacun revînt pour faire ses moissons & ses vendanges. C'est ainsi que l'Histoire des premiers siècles de Rome est remplie d'expéditions militaires interrompues par la nécessité de venir vaquer aux travaux champêtres : aussi ne trouve-t-on dans ce Bouclier que trois Tableaux consacrés aux actions guerrieres.

Ils sont tous les trois très-agréables, & ils peignent parfaitement la petite guerre, la guerre de surprise, celle que se font encore de nos jours les Sauvages du Canada.

C'est un siége, une embuscade, un pillage, un combat. Ils renferment deux idées très-poëtiques ; celle de ces deux Armées qui se disputent les richesses d'une Ville qu'elles n'ont pas encore prises, & qui se voient enlever leurs propres troupeaux : celle de ces trois hommes qu'enleve la Parque, l'un mort, l'autre blessé, le troisieme qui va l'être par un trait qui se balance déjà dans les airs.

3.

Ces expéditions guerrieres sont suivies des travaux Agricoles qui ont lieu dans les mois de Juillet, d'Août & de Septembre ; & qui correspondent au combat d'Hercule contre le lion, à la destruction des têtes de l'hydre, & à la guerre des Centaures & des Lapithes.

D'abord, Vulcain représente le labourage, ce labourage du mois de Juillet, qui précéde immédiatement la moisson, & qu'on représentoit par la dépouille du lion.

Ensuite une moisson qui correspond aux têtes dorées de l'hydre qu'Hercule abat.

Il finit par une vendange qui correspond au combat des Centaures & des Lapithes.

Je suppose qu'on est au fait de la maniere dont nous avons expliqué dans notre premier Volume les douze travaux d'Hercule ; on voit par-là que l'Antiquité est toujours semblable à elle-même, & que lorsqu'on tient un de ses fils, tous les autres se développent sans peine.

Le combat des Centaures & des Lapithes tombant sur le mois de Septembre, est plus relatif aux vendanges qu'au labourage. C'est au mois de Septembre

qu'on vendangeoit dans ces Contrées méridionales : aussi, dans le Calendrier Romain, les Dyonisies ou Fêtes des vendanges sont indiquées au troisieme Septembre.

Nous prouvâmes, au sujet des douze travaux, que les Centaures étoient le symbole allégorique des Laboureurs, & que ce mot signifie *pique-taureau*.

Les LAPITHES sont manifestement le symbole allégorique des Vignerons ou Vendangeurs : leur nom signifie, *celui qui s'abreuve abondamment au tonneau*. Il est formé de LAP, s'abreuver, boire abondamment, & de PITHOS, tonneau.

D'ailleurs, ces deux Etats sont toujours représentés dans l'Antiquité comme ennemis déclarés, parce que les seps & les épis ne sont pas faits naturellement pour se trouver ensemble ; les uns croissent sur les côteaux, où les épis ne peuvent naître, & ceux-ci dans les vallées ou dans les campagnes ouvertes, où l'on ne s'avise guères de planter des vignobles.

Aussi Thésée, qui plante des vignes à Naxos, étoit représenté en guerre ouverte avec le Minotaure, symbole des champs : aussi les Dieux des montagnes & les Dieux des plaines passoient pour être opposés les uns aux autres.

Nous avons été battus dans les plaines, nous ne le serons pas dans les montagnes, disoit poétiquement un Peuple ancien : si les Dieux des plaines ont été contre nous, ceux des montagnes seront certainement pour nous.

4.

Dans les mois d'Octobre & de Novembre, les campagnes dégarnies de fruits, sont livrées en pâture aux troupeaux domestiques, & elles sont abandonnées également aux Chasseurs. Aussi les tableaux qui y correspondent dans le Bouclier d'Achille, montrent les campagnes couvertes de nombreux troupeaux de bœufs, de vaches & de brebis ; ainsi que de parcs & de bergeries. La chasse y entre encore pour quelque chose : non la chasse des hommes contre les animaux, mais celle des lions contre ceux-ci ; & ces lions sont si fiers, si redoutables, que neuf chiens de chasse n'osent se mesurer avec eux.

Le mois de Décembre, où l'on se réunit en sociétés, & où l'on célèbre par des danses le bonheur dont on jouit à la fin de l'année, est peint ici par les danses les plus célèbres de la Grèce.

Enfin l'Océan enveloppe de ses eaux l'ensemble de ce Bouclier : c'est ce fleuve d'*Ev-ene* qui termine l'année dans laquelle se fond le tems, de même que tous

Digitized by Google

les fleuves aboutissent à la mer, & c'est également ce fleuve que traverse Hercule expirant.

Ainsi Homere a su décrire, en peu de mots, & sous des formes aussi variées qu'agréables, le Calendrier de l'ancienne Grèce, célébrer les opérations entre lesquelles il se partageoit, peindre les occupations auxquelles ce Peuple se livroit pendant sa durée, & le faire avec d'autant plus d'art qu'il sembloit tirer tout cela de son propre fonds & n'avoir suivi aucun modèle.

ARTICLE III.

Point de vue sous lequel on l'avoit considéré jusques à présent.

1.

Ces rapports cependant s'étoient refusés jusques ici aux recherches de tous ceux qui s'étoient occupés de ce Bouclier. Le Traducteur le plus récent d'Homere, M. BITAUBÉ, qui, après l'avoir fait passer dans notre Langue en Rhéteur, a pris la généreuse résolution de le traduire de nouveau en homme savant & plein de goût, est peut-être celui qui a le plus approché du but, qui a le mieux saisi les grandes vues du Poëte : nous ne saurions nous refuser à transcrire ce qu'il en dit.

» Quelques Critiques, assure-t-il, trouvent peu de convenance dans le choix » des sujets, parce qu'ils n'y voient pas un rapport direct au Héros. Je ne dirai » pas que la Mer qui peut représenter Thétis, & que les combats qui rem- » plissent plusieurs compartimens, devoient intéresser Achille ; mais l'ensem- » ble de ces tableaux offre, en raccourci, l'image de la Société civile, image » bien intéressante dans ce siècle, plus voisin des tems où les hommes virent » naître le labourage, les arts & les loix qui devoient en être les fondemens. » Leur admiration fut telle à la naissance de ces arts, qu'elle enflamma leur » imagination & leur fit enfanter un grand nombre de fables qui en sont des » emblêmes. Sous ce point de vue, dont on ne peut contester la vérité, le » Bouclier d'Achille est un monument bien précieux, puisqu'il nous représente » à la fois les liens de la civilisation & les transports de joie que causa cette » espèce de seconde création. Croira-t-on que ces images fussent sans intérêt » pour un Héros, dans ce siècle où les Fondateurs de la Société civile & les » Inventeurs des Arts qui la soutiennent avoient été mis au rang des Dieux, » où les Héros se proposoient l'exemple d'Hercule & de Thésée, qui s'étoient » montrés Législateurs & Gardiens des Loix, & qui avoient purgé la terre de

» brigands, afin qu'elle pût être paiſiblement cultivée & payer l'homme de ſes » travaux? Si ces objets ont aujourd'hui perdu pour nous de leur intérêt, c'eſt » une marque ſûre de la dépravation opérée par le luxe. Quelle leçon plus im- » portante un Dieu peut-il donner à un Héros & à tous les Guerriers, qu'en » leur faiſant comme lire ſur ce Bouclier, que la valeur doit être conſacrée, » non à la perte, mais au maintien du bonheur des hommes!

2.

La deſcription de ce Bouclier eſt placée fort ingénieuſement dans l'intervalle d'une nuit, lorſque les Armées ſont ſéparées, & qu'elles goûtent les douceurs du repos, en attendant que le lendemain les mette à même de renouveller le combat.

On a cherché nombre d'allégories dans l'emblême de cette nuit, dans les deux Villes qui ſont partie du Bouclier, & ſur tout ce qui regarde ſon enſemble: on aſſure que Danco, fille de Pythagore, avoit brillé à cet égard: mais ſon explication allégorique eſt perdue. En général, les Commentateurs ont été fort malheureux dans ce genre. Ils ont ſouvent vu des allégories où il n'y en avoit point, & les allégories les plus ſaillantes ont preſque toujours été perdues pour eux.

ARTICLE IV.

OBSERVATIONS CRITIQUES.

1.

De la Chanſon ſur Linos ou Linus.

Deux de ces Tableaux exigent une diſcuſſion particuliere pour être mieux ſaiſis. Dans celui de la vendange, nous faiſons dire à Homere que le Joueur de lyre chantoit la chanſon de Linus: ce paſſage eſt ſuſceptible de deux ſens; car le mot de *Linon* que nous prenons ici pour un nom maſculin, peut être un neutre qui déſigneroit la corde de la lyre: *il accompagne ſa corde d'une voix tendre.* M. BITAUBÉ a ſuivi ce ſens: » Cette jeuneſſe eſt précedée d'un » jeune garçon qui tire des ſons enchanteurs d'une guittarre ſonore, dont les » cordes s'uniſſent avec harmonie à ſa tendre voix » En même tems, il rejette comme forcée la traduction de POPE, qui avec un ancien Scholiaſte voit ici un perſonnage qui chante la chanſon de Linus. Il ajoute que Pope joue le rôle

Digitized by Google

des Commentateurs en défendant son interprétation, & qu'il rassemble les passages où se trouve le nom de Linus, & qui n'ont guères de rapport à celui-ci.

Voici ce qui nous a décidé pour Linus. C'est qu'il existoit de tout tems en Egypte, en Phénicie, en Chypre, dans la Grèce & ailleurs, une Chanson célèbre sous le nom de Linos.

» Elle change de nom, dit Herodote (1), suivant la différence des Peu-
» ples : mais on convient que par-tout elle est la même que celle que les
» Grecs chantent sous ce nom.... Au reste le Linos s'appelle chez les Egyp-
» tiens Maneros : ils prétendent qu'il a été le fils unique de leur premier Roi,
» & qu'ayant été enlevé par une mort prématurée, ils honorerent sa mé-
» moire par cette espèce de chant lugubre, qui ne doit son origine qu'à eux
» seuls.

Athenée (2) parle de cette Chanson ; il dit qu'on l'appelloit aussi *Ailinos*, & que, selon Euripide, elle servoit également dans des occasions de joie comme dans la tristesse.

Il ne seroit donc point étonnant qu'Homere qui parle un instant après des Danses de Crète & de Dédale, eût fait allusion ici à cette fameuse Chanson de Linus si connue de son tems dans toutes les Contrées où il voyagea : il ne faut pas avoir les yeux d'un Commentateur pour le soupçonner ; il est vrai que si on n'est pas au fait de ce qui regarde cet usage, cette explication peut paroître moins naturelle à cause de l'autre sens du mot *Linon*.

Nous avions déjà soupçonné dans l'Histoire du Calendrier que (3) la Chanson du Linos étoit relative à l'Agriculture ; nous la trouverions ici en usage dans les Vendanges ; ce qui confirmeroit nos vues. Quant à la mort prématurée de ce prétendu Prince, ce seroit une allusion à la récolte du bled & des grappes, qu'on fait long-tems avant que ces productions puissent se détacher d'elles-mêmes des tiges auxquelles elles tiennent : cette récolte n'est-elle pas comme une mort prématurée ? aussi a-t-elle toujours été représentée comme une mort ; c'est Saturne qui en un tems de famine coupe d'une faulx la tête à son fils unique, & s'en nourrit.

---

(1) Liv. II. (2) Liv. XIV. ch. VI. (3) p. 532.

Digitized by Google

2.

Danse de Gnosse inventée par Dédale.

La Danse que décrit Homere dans le XIIe. Tableau, est la Danse Grecque par excellence, danse absolument allégorique & qui subsiste encore de nos jours avec éclat chez ce Peuple enjoué, plein de graces. M. Guys la décrit fort au long dans ses charmantes Lettres sur la Grèce ; ainsi que Madame Chenier, femme d'un Consul de France, dans une Lettre que M. Guys a jointe aux siennes : nous allons donner un précis de ce qu'ils en disent l'un & l'autre : ce detail fera voir que puisqu'Homere a décrit la danse la plus connue de son tems, il peut très-bien avoir fait chanter à ses Vendangeurs la chanson qui leur étoit consacrée.

M. Guys après avoir transcrit le XIIe. Tableau du Bouclier d'Achille, dit : » telle est à peu-près la Candiote, qu'on danse aujourd'hui (1). L'air en est » tendre& débute lentement; ensuite, il devient plus vif & plus animé. Celle » qui mene la danse dessine quantité de figures & de contours (2), dont la va» riété forme un spectacle aussi agréable qu'intéressant.

» De la Candiote est venue la Danse Grecque que les Insulaires ont conser» vée. Pour vérifier la comparaison, il reste à voir comment cette Danse de Dé» dale en a produit anciennement une autre qui n'étoit qu'une imitation plus » composée du même dessin.

» Dans la Danse Grecque, les filles & les garçons faisant les mêmes pas & » les mêmes figures, dansent séparément, & ensuite les deux Troupes se réu» nissent & se mêlent pour former un branle général. C'est alors une fille » qui mene la danse en tenant un homme par la main ; elle prend ensuite un » mouchoir ou un ruban, dont ils tiennent chacun un bout : les autres, & la » file ordinairement est longue, passent & repassent l'un après l'autre, & com» me en fuyant, sous ce ruban. On va d'abord lentement, & en rond ; puis » la conductrice, après avoir fait plusieurs tours & détours, roule le cercle au» tour d'elle. L'art de la danseuse consiste à se démêler de la file & à reparoî» tre tout-à-coup à la tête du branle, montrant à la main d'un air triomphant » son ruban de soie, comme quand elle a commencé....

» Telle est la danse que dansa Thésée après avoir délivré les Athéniens du

(1) De l'Isle de Candie, nom moderne de l'Isle de Crète, où étoit Gnosse.

(2) Sans doute, puisqu'on représentoit le Labyrinthe de Gnosse.

» joug des Crétois par la défaite du Minotaure. Il dansa à Delos, dit Plutarque, avec les jeunes filles Athéniennes, une danse qui étoit encore en usage de son tems chez les Déliens, & dans laquelle on imitoit les tours & détours du Labyrinthe.....

» Dans les Monumens anciens publiés par WINCKELMAN, Pl. XCIX, est un vase antique qui représente Thésée devant Ariadne. Ce Héros tient le fameux peloton de fil qui le tira du Labyrinthe de Crète. Ariadne habillée comme une danseuse avec le *Castan* ou l'habit grec qui serre le corps & qui descend jusqu'aux talons, tient un cordon de ses deux mains, précisément comme la danseuse moderne qui mene & commence la danse grecque.

PAUSANIAS dit que cette Danse étoit la plus parfaite, & qu'on la dansoit encore de son tems à Gnosse.

Explication de ses divers mouvemens.

Madame CHENIER s'est attachée à expliquer les diverses variations de cette Danse : ses idées sont très-ingénieuses.

» Dedale, dit cette Dame, composa sa danse pour conserver la mémoire de son édifice & pour que la belle Ariadne pût en connoître tous les détours: alors la Candiote se danse sans rien tenir à la main, parce qu'il ne s'agit que de désigner les détours du Labyrinthe.

» Quand on danse la Candiote avec un cordon, je croirois que c'est en mémoire du peloton de fil qu'Ariadne avoit donné à Thésée, & par le secours duquel ce Héros, après avoir vaincu le Minotaure, sortit triomphant du Labyrinthe.

» Si l'on danse plus souvent encore la Candiote avec un mouchoir à la main, & alors elle exige plus de vivacité, il est vraisemblable que c'est pour rappeller & peindre la douleur d'Ariadne quand elle fut abandonnée par Thésée dans l'Isle de Naxos : on croit voir cette Princesse désolée, entourée de ses femmes, les cheveux épars, sa robe négligemment traînante, son voile déchiré dont elle tient une partie dans sa main, tantôt pour essuyer ses larmes, tantôt pour faire un signal à Thésée qui est emporté par son vaisseau. Agitée entre la crainte, l'espérance & l'amour, elle aime trop Thésée pour vouloir l'accuser ; elle s'en prend aux Elémens.... S'adressant au vaisseau même dans le cours de la danse, elle s'écrie en chantant :

» Navire qui êtes parti & qui m'enlevez mon bien-aimé, la lumiere de mes yeux, revenez pour me le rendre ou pour m'emmener aussi.....

Digitized by Google

» Le Chœur répond sur le même air :

» Maître du Navire, mon Seigneur ; & vous, nocher, mon ame, que se-
» rai-je de ma vie ? Revenez pour me le rendre, ou pour m'emmener aussi.

Telle est la Danse célébrée par Homere ; & à laquelle nous reviendrons dans notre Essai sur les Danses anciennes : nous y développerons l'objet primitif & réel de cette Danse : pourquoi elle fut appellée la Danse de Thésée & d'Ariadne, & quel est le Labyrinthe réel & naturel dont elle imitoit les détours.

ARTICLE V.

I.

Ce Bouclier attaqué comme impossible dans son exécution.

Les beaux Esprits du commencement de ce siècle, attaquerent Homère avec une vivacité sans égale : le célèbre La Mothe, le Coryphée de ces tems-là, leur servoit de point de réunion : sans entendre le Grec, il jugea Homère d'après la Traduction froide, lâche, presqu'insipide de Madame Dacier : & d'après cette Traduction, il fit bien plus : il osa mettre Homère en vers : c'étoit Homère travesti : Madame Dacier en jetta les hauts cris : cette Dame en devenant savante avoit abjuré les graces de son sexe, elle avoit avalé à longs traits toute la pesanteur de l'érudition, toute la pédanterie de ceux qu'elle avoit pris pour modèle. M. de la Mothe l'attaquoit au contraire avec tous les charmes de l'esprit & toute la politesse de son siècle. Le combat étoit par trop inégal : la gloire d'Homère en souffrit prodigieusement : elle en fut éclipsée pour un tems : le Bouclier d'Achille sur-tout n'échappa pas aux sarcasmes de cette nouvelle ligue contre Ilium : l'Abbé Terrasson en particulier insulta vivement à cet égard au génie d'Homère : il soutint que pour représenter tout ce que cet illustre Barde place sur ce Bouclier, il faudroit une étendue aussi grande que la Place Royale.

2.

Il est vengé par Boivin.

L'ame homérique de Boivin s'enflamme à ces mots ; & pour confondre ce mauvais plaisant, il engage un grand Peintre, Vleughels, à exécuter le Bouclier d'Achille sur un très-petit espace : il le fit ensuite graver par M. Cochin : c'étoit en 1715.

C'est d'après cette gravure que nous le redonnons au Public, ouvrage posthume,

posthume, ainsi que les VI planches du Jeu des Tarots, de la personne qu'une mort funeste & inattendue nous enleva au commencement de l'année derniere.

ARTICLE VI.

Des Boucliers chantés par Hésiode & par Virgile.

1.

Deux autres Poëtes distingués, HÉSIODE & VIRGILE, ont aussi chanté des Boucliers, l'un celui d'Hercule, l'autre celui d'Enée: on comprend sans peine qu'on a toujours pris plaisir à les comparer l'un avec l'autre, sur-tout qu'on a demandé quel étoit le plus ancien, du Bouclier d'Hercule ou de celui d'Homere.

2.

Si celui d'Hésiode est plus ancien que celui d'Homère.

Ce qui rend cette question très-difficile à décider, c'est qu'on ignore si Hésiode est plus ancien qu'Homère ou s'ils furent Contemporains.

M. le Comte de CAYLUS s'en est occupé essentiellement dans une Dissertation qu'il a composée sur ces trois Boucliers (1): il prend un parti mitoyen à l'égard d'Hésiode; après être convenu qu'il étoit né & qu'il avoit écrit peu de tems avant Homère, il soupçonne qu'il avoit survécu à la composition de l'Iliade, & qu'à la vue du Bouclier d'Achille, son génie s'enflamma de nouveau, & qu'il composa le Bouclier d'Hercule pour arracher s'il pouvoit la palme à son rival.

M. de Caylus ne s'est point trompé en faisant Hésiode antérieur à Hercule; vérité que nous espérons mettre un jour hors de toute contestation; mais nous ne saurions nous persuader que son Bouclier soit postérieur à celui d'Homère.

Les Ouvrages d'Hésiode ont été écrits très-certainement long-tems avant qu'Homère pensât à composer l'Iliade, d'autant plus qu'alors comme aujourd'hui on ne composoit que dans un âge mûr: Homère sur-tout nous est représenté comme une personne déjà avancée en âge quand il composa l'Iliade: il avoit beaucoup vu, beaucoup lu, beaucoup voyagé: aussi son Ouvrage a-t-il échappé à tous les ravages du tems, non-seulement à cause de

(1) Mém. de l'Acad. des Insc. & B. L. T. XXVII.

sa Poësie, mais sur-tout à cause du savoir immense qui y regne. Des vers harmonieux ont sans doute le droit de plaire; mais pour braver le tems, pour passer à la postérité la plus reculée, il faut qu'ils ayent plus que de l'harmonie; il faut qu'on y chante plus que des Bergeres. Il fallut ensuite bien des années à Homère pour achever son Iliade: il en fallut bien davantage pour qu'elle pût pénétrer dans la Grèce, du moins en entier, puisqu'on prétend qu'elle n'en fut redevable qu'à Lycurgue: il est donc presqu'impossible qu'Hésiode ait pû atteindre le tems où Homère chanta le Bouclier d'Achille, & plus qu'apparent qu'il ne fut jamais à même de lire aucun de ses vers.

D'un autre côté, le Bouclier d'Hercule se ressent infiniment plus du voisinage des Fables: il n'en entre pas une dans celui d'Achille: le premier est donc de beaucoup plus ancien. Ce dernier n'offre au contraire que des scènes charmantes tirées de la vie civile: il eût été bien absurde de croire qu'on l'efficeroit par ce mélange de scènes fabuleuses & de scènes historiques.

Hésiode chanta le premier un Bouclier: Homère réduit à l'imiter, le fit en grand Maître: il laissa la Fable à Hésiode, il chanta la vie civile, & la chanta de la maniere la plus agréable: & sur les objets qui leur furent communs, il l'emporte toujours sur son rival.

Quant à Hésiode, il put être conduit au Bouclier d'Hercule par l'idée de ses XII^{e}. travaux, ou même par celle des XII. mois.

3.

Explication du Bouclier d'Hésiode

On peut, en effet, trouver l'année Grecque dans le Bouclier célebré par Hésiode: mais il faut reculer d'un mois, & commencer au solstice d'hyver: avec cette précaution, il marche d'un pas égal avec le Bouclier d'Achille.

1er. Tableau, en Décembre, combat entre des Sangliers & des Lions.

2^{e}. Tabl. en Janv. combat des Lapithes & des Centaures.

3^{e}. Tabl. en Fév. assemblée des Dieux.

4^{e}. Tabl. en Mars, ou équinoxe du Printems, Persée dont les pieds ne touchent pas la terre, il vole aussi vite que la pensée: c'est fort bien, on voit l'arrivée du Soleil au Printems, car nous prouverons quelque jour que le cheval Pégase, Persée & Bellerophon sont tous relatifs au Soleil & à la vitesse de sa course.

5^{e}. Tabl. au mois d'Avril, Ville assiégée.

Digitized by Google

6e. Tabl. au mois de Mai, mois des Morts; la Déesse Achlys, Déesse des Morts.

7e. Tabl. au mois de Juin, mois des jeunes Gens, ou renouvellement au solstice d'Eté: Ville à sept portes où on célèbre des Fêtes Nuptiales.

8e. Tabl. au mois de Juillet, course de Chevaux; on célébroit alors divers Jeux dans la Grèce.

9e. Tabl. Août, des Moissonneurs.

10e Tabl. Septembre, des Vendangeurs.

11e. Tabl. Octobre, une Chasse.

12e. Tabl. Novembre, course de Chariots. On y voit le Trépied d'or qui devoit être le prix du vainqueur, & il est sans doute inutile de remarquer que c'étoit un Symbole de l'année, & qu'il étoit par conséquent consacré à Apollon.

Tel est le grand cercle de ce Bouclier, il est placé entre deux autres, dont l'extérieur représente également la Mer, couverte de Cygnes & de Poissons.

L'intérieur est dans un genre fort différent de celui d'Homère. On y voit un Dragon qui tourne la tête en arriere, & qui excite les hommes au combat: la terre s'entr'ouvre, les ames s'y précipitent. La Parque inhumaine saisit un homme vivant & blessé, un autre qui n'est point blessé, & un troisieme déjà mort.

Ce dernier trait qui est commun aux deux Boucliers, démontre également que celui d'Homère n'est pas l'original ou le primitif: ce Poete l'a mieux placé & il y a ajouté une belle idée, le trait qui traverse l'air & qui est prêt à fondre sur celui qui n'est point blessé: il est étonnant que cette imitation ait échappé à M. de Caylus.

4.

Bouclier d'Enée chanté par Virgile.

Enfin le Bouclier d'Enée n'a rien de commun avec ceux-là, que d'offrir le même nombre de tableaux: mais qui ne présentent d'autre ensemble, que celui de la flatterie, & qui font voir que Virgile avoit beaucoup moins de connoissance des Arts qu'Homère.

Le Poëte Romain vouloit également chanter un Bouclier, divisé également en douze tableaux; on lui avoit enlevé les sujets les plus intéressans; il fut donc obligé de s'en dédommager, en choisissant divers points de l'Histoire Romaine, mais qui ne pouvoient guères intéresser Enée qu'en Prophétie & très-indirectement: ce qui étoit déjà un grand défaut.

Digitized by Google

Premier Tableau ; Rémus & Romulus avec leur Louve.

2^e^. Enlevement des Sabines.

3^e^. Alliance de Romulus & de Tatius.

4^e^. Supplice de Metius.

5^e^. Porsenna, Coclès & Clélie.

6^e^. Capitole attaqué par les Gaulois : Oie, qui les découvre.

7^e^. Danse des Saliens.

8^e^. Danse des Prêtres de Jupiter, coëffés de leurs longs bonnets avec des houpes.

9^e^. Course des Luperques.

10^e^. Bouclier qui descend du Ciel.

11^e^. Procession des Dames Romaines.

12^e^. L'enfer ; Catilina enchaîné sur un roc ; Caton donnant des Loix aux ames justes.

Ce cercle est l'extérieur : l'intérieur, car il n'y en a que deux, représente la Méditerranée ; on y voit le combat naval d'Actium, la conquête de l'Egypte, le triomphe d'Auguste.

Ce Bouclier ne respire, nous l'avons déjà dit, que la flatterie ; & pour l'invention, il est fort inférieur aux Boucliers Grecs : aussi chacun donnera avec M. de Caylus la palme à Homère.

5.

La seule inspection du dessin des trois Boucliers, décide en faveur de celui d'Homère.

Nous osons même dire, que la seule inspection du dessin des trois Boucliers, car M. de Caylus a fait dessiner & graver également par M. Le Lorrain ceux d'Hésiode & de Virgile, que cette seule inspection suffit pour se décider en faveur de celui d'Homère : ils ne peuvent presque pas souffrir la comparaison. Comme les cercles intérieur & extérieur du Bouclier d'Achille ne sont point chargés d'objets, il n'est aucun de ses XII tableaux qui ne soit très saillant & qui ne produise le plus grand effet. C'est tout le contraire dans les Boucliers d'Hésiode & de Virgile, dans ce dernier sur-tout qui n'offre que deux cercles & aussi chargés l'un que l'autre ; tout y est confus, rien n'y fixe agréablement la vue. C'est qu'il existe en tout genre un point de perfection au-delà ou en-deça duquel rien n'est bien. Les Prédécesseurs de Virgile, dirigés par la Nature, n'avoient pu mal faire : celui-ci conduit par sa seule imagination n'avoit plus les mêmes avantages.

Digitized by Google

DU JEU DES TAROTS;

Où l'on traite de son origine, où on explique ses Allégories, & où l'on fait voir qu'il est la source de nos Cartes modernes à jouer, &c, &c.

I.

Surprise que causeroit la découverte d'un Livre Egyptien.

SI l'on entendoit annoncer qu'il existe encore de nos jours un Ouvrage des anciens Egyptiens, un de leurs Livres échappé aux flammes qui dévorerent leurs superbes Bibliothèques, & qui contient leur doctrine la plus pure sur des objets intéressans, chacun seroit, sans doute, empressé de connoître un Livre aussi précieux, aussi extraordinaire. Si on ajoûtoit que ce Livre est très-répandu dans une grande partie de l'Europe, que depuis nombre de siècles il y est entre les mains de tout le monde, la surprise iroit certainement en croissant: ne seroit-elle pas à son comble, si l'on assuroit qu'on n'a jamais soupçonné qu'il fût Egyptien, qu'on le possède comme ne le possédant point, que personne n'a jamais cherché à en déchiffrer une feuille: que le fruit d'une sagesse exquise est regardé comme un amas de figures extravagantes qui ne signifient rien par elles-mêmes? Ne croiroit-on pas qu'on veut s'amuser, se jouer de la crédulité de ses Auditeurs?

2.

Ce Livre Egyptien existe.

Ce fait est cependant très-vrai: ce Livre Egyptien, seul reste de leurs superbes Bibliothèques, existe de nos jours: il est même si commun, qu'aucun Savant n'a daigné s'en occuper; personne avant nous n'ayant jamais soupçonné son illustre origine. Ce Livre est composé de LXXVII feuillets ou tableaux, même de LXXVIII, divisés en V classes, qui offrent chacune des objets aussi variés qu'amusans & instructifs: ce Livre est en un mot le Jeu des Tarots, jeu inconnu, il est vrai, à Paris, mais très-connu en Italie, en Allemagne, même en Provence, & aussi bisarre par les figures qu'offre chacune de ses cartes, que par leur multitude.

Digitized by Google

Quelqu'étendues que soient les Contrées où il est en usage, on n'en étoit pas plus avancé sur la valeur des figures bisarres qu'il paroît offrir : & telle est son antique origine qu'elle se perdoit dans l'obscurité des tems, qu'on ne savoit ni où ni quand il avoit été inventé, ni le motif qui y avoit rassemblé tant de figures extraordinaires, si peu faites ce semble pour marcher de pair, telles qu'il n'offre dans tout son ensemble qu'une énigme que personne n'avoit jamais cherché à résoudre.

Ce Jeu a même paru si peu digne d'attention, qu'il n'est jamais entré en ligne de compte dans les vues de ceux de nos Savans qui se sont occupés de l'origine des Cartes : ils n'ont jamais parlé que des Cartes Françoises, ou en usage à Paris, dont l'origine est peu ancienne ; & après en avoir prouvé l'invention moderne, ils ont cru avoir épuisé la matiere. C'est qu'en effet on confond sans cesse l'établissement d'une connoissance quelconque dans un Pays avec son invention primitive : c'est ce que nous avons déjà fait voir à l'égard de la boussole : les Grecs & les Romains eux-mêmes n'ont que trop confondu ces objets, ce qui nous a privé d'une multitude d'origines intéressantes.

Mais la forme, la disposition, l'arrangement de ce Jeu & les figures qu'il offre sont si manifestement allégoriques, & ces allégories sont si conformes à la doctrine civile, philosophique & religieuse des anciens Egyptiens, qu'on ne peut s'empêcher de le reconnoître pour l'ouvrage de ce Peuple de Sages : qu'eux seuls purent en être les Inventeurs, rivaux à cet égard des Indiens qui inventoient le Jeu des Echecs.

Division.

Nous ferons voir les allégories qu'offrent les diverses Cartes de ce Jeu;
Les formules numériques d'après lesquelles il a été composé.
Comment il s'est transmis jusques à nous.
Ses rapports avec un Monument Chinois.
Comment en naquirent les Cartes Espagnoles.
Et les rapports de ces dernieres avec les Cartes Françoises.

Cet Essai sera suivi d'une Dissertation où l'on établit comment ce Jeu étoit appliqué à l'art de la Divination : c'est l'ouvrage d'un Officier Général, Gouverneur de Province, qui nous honore de sa bienveillance, & qui a retrouvé dans ce Jeu avec une sagacité très-ingénieuse les principes Egyptiens sur l'art de deviner par les Cartes, principes qui distinguèrent les premieres Bandes des Egyptiens mal nommés Bohémiens qui se répandirent dans l'Europe, & dont il subsiste encore quelques vestiges dans nos Jeux de Cartes, mais qui y prêtent infiniment moins par leur monotonie & par le petit nombre de leurs figures.

Digitized by Google

Le Jeu Egyptien, au contraire, étoit admirable pour cet effet, renfermant en quelque façon l'Univers entier, & les Etats divers dont la vie de l'Homme est susceptible. Tel étoit ce Peuple unique & profond, qu'il imprimoit au moindre de ses ouvrages le sceau de l'immortalité, & que les autres semblent en quelque sorte se traîner à peine sur ses traces.

ARTICLE I.

ALLÉGORIES qu'offrent les Cartes du Jeu de TAROTS.

Si ce Jeu qui a toujours été muet pour tous ceux qui le connoissent, s'est développé à nos yeux, ce n'a point été l'effet de quelques profondes méditations, ni de l'envie de débrouiller son cahos : nous n'y pensions pas l'instant avant. Invité il y a quelques années à aller voir une Dame de nos Amies, Madame la C. d'H. qui arrivoit d'Allemagne ou de Suisse, nous la trouvâmes occupée à jouer à ce Jeu avec quelques autres Personnes. Nous jouons à un Jeu que vous ne connoissez sûrement pas... Cela se peut ; quel est-il ?.. Le Jeu des Tarots... J'ai eu occasion de le voir étant fort jeune, mais je n'en ai aucune idée... C'est une rapsodie des figures les plus bisarres, les plus extravagantes : en voilà une, par exemple; on eut soin de choisir la plus chargée de figures, & n'ayant aucun rapport à son nom, c'est le Monde : j'y jette les yeux, & aussi-tôt j'en reconnois l'Allégorie : chacun de quitter son Jeu & de venir voir cette Carte merveilleuse où j'appercevois ce qu'ils n'avoient jamais vû : chacun de m'en montrer une autre : en un quart-d'heure le Jeu fut parcouru, expliqué, déclaré Egyptien : & comme ce n'étoit point le jeu de notre imagination, mais l'effet des rapports choisis & sensibles de ce jeu avec tout ce qu'on connoît d'idées Egyptiennes, nous nous promîmes bien d'en faire part quelque jour au Public ; persuadés qu'il auroit pour agréable une découverte & un présent de cette nature, un Livre Egyptien échappé à la barbarie, aux ravages du Tems, aux incéndies accidentelles & aux volontaires, à l'ignorance plus désastreuse encore.

Effet nécessaire de la forme frivole & légere de ce Livre, qui l'a mis à même de triompher de tous les âges & de passer jusques à nous avec une fidélité rare : l'ignorance même dans laquelle on a été jusques ici de ce qu'il représentoit, a été un heureux sauf-conduit qui lui a laissé traverser tranquillement tous les Siècles sans qu'on ait pensé à le faire disparoître.

Il étoit tems de retrouver les Allégories qu'il étoit destiné à conserver, & de faire voir que chez le Peuple le plus sage, tout jusqu'aux Jeux, étoit fondé sur l'Allégorie, & que ces Sages savoient changer en amusement les connoissances les plus utiles & n'en faire qu'un Jeu.

Digitized by Google

Nous l'avons dit, le Jeu des Tarots est composé de LXXVII Cartes, même d'une LXXVIII[e], divisées en Atous & en IV couleurs. Afin que nos Lecteurs puissent nous suivre, nous avons fait graver les Atous; & l'As de chaque couleur, ce que nous appellons avec les Espagnols, Spadille, Baste, & Ponte.

ATOUS.

Les Atous au nombre de XXII, représentent en général les Chefs temporels & spirituels de la Société, les Chefs Physiques de l'Agriculture, les Vertus Cardinales, le Mariage, la Mort & la résurrection ou la création; les divers jeux de la fortune, le Sage & le Fou, le Tems qui consume tout, &c. On comprend ainsi d'avance que toutes ces Cartes sont autant de Tableaux allégoriques relatifs à l'ensemble de la vie, & susceptibles d'une infinité de combinaisons. Nous allons les examiner un à un, & tâcher de déchiffrer l'allégorie ou l'énigme particuliere que chacun d'eux renferme.

N°. O, *Zero.*

LE FOU.

On ne peut méconnoître le Fou dans cette Carte, à sa marotte, & à son hoqueton garni de coquillages & de sonnettes : il marche très-vîte comme un fou qu'il est, portant derriere lui son petit paquet, & s'imaginant échapper par-là à un Tigre qui lui mord la croupe : quant au sac, il est l'emblême de ses fautes qu'il ne voudroit pas voir; & ce Tigre, celui de ses remords qui le suivent galopant, & qui sautent en croupe derriere lui.

Cette belle idée qu'Horace a si bien encadrée dans de l'or, n'étoit donc pas de lui, elle n'avoit pas échappé aux Egyptiens : c'étoit une idée vulgaire, un lieu commun; mais prise dans la Nature toujours vraie, & présentée avec toutes les graces dont elle est susceptible, cet agréable & sage Poëte sembloit l'avoir tirée de son profond jugement.

Quant à cet Atout, nous l'appellons Zero, quoiqu'on le place dans le jeu après le XXI, parce qu'il ne compte point quand il est seul, & qu'il n'a de valeur que celle qu'il donne aux autres, précisément comme notre zero : montrant ainsi que rien n'existe sans sa folie.

N°. 1.

Digitized by Google

N°. 1.

Le Joueur de Gobelets, ou Bateleur.

Nous commençons par le n°. 1. pour ſuivre juſques au 21, parce que l'uſage actuel eſt de commencer par le moindre nombre pour s'élever de-là aux plus hauts : il paroît cependant que les Egyptiens commençoient à compter par le plus haut pour deſcendre de-là juſqu'au plus bas. C'eſt ainſi qu'ils ſolſifioient l'Octave en deſcendant, & non en montant comme nous. Dans la Diſſertation qui eſt à la ſuite de celle-ci, on ſuit l'uſage des Egyptiens, & on en tire le plus grand parti. On aura donc ici les deux manieres : la nôtre la plus commode quand on ne veut conſidérer ces Cartes qu'en elles-mêmes : & celle-là, utile pour en mieux concevoir l'enſemble & les rapports.

Le premier de tous les Atous en remontant, ou le dernier en deſcendant, eſt un Joueur de Gobelet ; on le reconnoît à ſa table couverte de dés, de gobelets, de couteaux, de bales, &c. A ſon bâton de Jacob ou verge des Mages, à la bale qu'il tient entre deux doigts & qu'il va eſcamoter.

On l'appelle Bâteleur dans la dénomination des Cartiers : c'eſt le nom vulgaire des perſonnes de cet état : eſt-il néceſſaire de dire qu'il vient de *baſle*, bâton ?

A la tête de tous les Etats, il indique que la vie entiere n'eſt qu'un ſonge, qu'un eſcamotage : qu'elle eſt comme un jeu perpétuel du haſard ou du choc de mille circonſtances qui ne dépendirent jamais de nous, & ſur lequel influe néceſſairement pour beaucoup toute adminiſtration générale.

Mais entre le Fou & le Bateleur, l'Homme n'eſt-il pas bien ?

N°. II, III, IV, V.

Chefs de la Société.

Les Numéros II & III repréſentent deux femmes : les Numéros IV & V, leurs maris : ce ſont les Chefs temporels & ſpirituels de la Société.

Roi & Reine.

Le N°. IV. repréſente le Roi, & le III. la Reine. Ils ont tous les deux pour attributs l'Aigle dans un Ecuſſon, & le ſceptre ſurmonté d'un globe thautifié ou couronné d'une croix, appellée Thau, le ſigne par excellence.

Le Roi eſt vu de profil, la Reine de face : ils ſont tous les deux aſſis ſur un

Digitized by Google

Trône. La Reine est en robe traînante, le dossier de son Trône est élevé : le Roi est comme dans une gondole ou chaise en coquille, les jambes croisées. Sa Couronne est en demi-cercle surmontée d'une perle à croix. Celle de la Reine se termine en pointe. Le Roi porte un Ordre de Chevalerie.

Grand-Prêtre & Grande-Prêtresse.

Le N°. V. représente le Chef des Hiérophantes ou le Grand-Prêtre : le N°. II. la Grande-Prêtresse ou sa femme : on sait que chez les Egyptiens, les Chefs du Sacerdoce étoient mariés. Si ces Cartes étoient de l'invention des Modernes, on n'y verroit point de Grande-Prêtresse, bien moins encore sous le nom de Papesse, comme les Cartiers Allemands ont nommé celle-ci ridiculement.

La Grande-Prêtresse est assise dans un fauteuil : elle est en habit long avec une espèce de voile derriere la tête qui vient croiser sur l'estomac : elle a une double couronne avec deux cornes comme en avoit Isis : elle tient un Livre ouvert sur ses genoux ; deux écharpes garnies de croix se croisent sur sa poitrine & y forment un X.

Le Grand-Prêtre est en habit long avec un grand manteau qui tient à une agraffe : il porte la triple Thiare : d'une main, il s'appuie sur un Sceptre à triple croix ; & de l'autre, il donne de deux doigts étendus la bénédiction à deux personnages qu'on voit à ses genoux.

Les Cartiers Italiens ou Allemands qui ont ramené ce jeu à leurs connoissances, ont fait de ces deux personnages auxquels les Anciens donnoient le nom de Pere & de Mere, comme on diroit Abbé & Abbesse, mots Orientaux signifiant la même chose, ils en ont fait, dis-je, un Pape & une Papesse.

Quant au Sceptre à triple croix, c'est un monument absolument Egyptien : on le voit sur la Table d'Isis, sous la Lettre TT ; Monument précieux que nous avons déjà fait graver dans toute son étendue pour le donner quelque jour au Public. Elle a rapport au triple Phallus qu'on promenoit dans la fameuse Fête des Pamylies où l'on se réjouissoit d'avoir retrouvé Osiris, & où il étoit le symbole de la régénération des Plantes & de la Nature entiere.

N°. VII.

Osiris Triomphant.

Osiris s'avance ensuite ; il paroît sous la forme d'un Roi triomphant, le Sceptre en main, la Couronne sur la tête : il est dans son char de Guerrier,

Digitized by Google

tiré par deux chevaux blancs. Personne n'ignore qu'Osiris étoit la grande Divinité des Egyptiens, la même que celle de tous les Peuples Sabéens, ou le Soleil symbole physique de la Divinité suprême invisible, mais qui se manifeste dans ce chef-d'œuvre de la Nature. Il avoit été perdu pendant l'hyver : il reparoît au Printems avec un nouvel éclat, ayant triomphé de tout ce qui lui faisoit la guerre.

N°. VI.

Le Mariage.

Un jeune homme & une jeune femme se donnent leur foi mutuelle : un Prêtre les bénit, l'Amour les perce de ses traits. Les Cartiers appellent ce Tableau, l'Amoureux. Ils ont bien l'air d'avoir ajouté eux-mêmes cet Amour avec son arc & ses flèches, pour rendre ce Tableau plus parlant à leurs yeux.

On voit dans les Antiquités de Boissard (1), un Monument de la même nature, pour peindre l'union conjugale ; mais il n'est composé que de trois figures.

L'Amant & l'Amante qui se donnent leur foi : l'Amour entre deux sert de Témoin & de Prêtre.

Ce Tableau est intitulé Fidei Simulacrum, Tableau de la Foi conjugale : les personnages en sont désignés par ces beaux noms, Vérité, Honneur & Amour. Il est inutile de dire que la vérité désigne ici la femme plutôt que l'homme, non-seulement parce que ce mot est du genre féminin, mais parce que la *Fidélité constante* est plus essentielle dans la femme. Ce Monument précieux fut élevé par un nommé T. Fundanius Eromenus ou l'*aimable*, à sa très-chere Epouse *Poppée Demetrie*, & à leur fille chérie *Manilia Eromenis.*

PLANCHE V.

N°. VIII. XI. XII. XIII.

Les quatre Vertus Cardinales.

Les Figures que nous avons réunies dans cette Planche, sont relatives aux quatre Vertus Cardinales.

N°. XI. Celle-ci représente la Force. C'est une femme qui s'est rendue

(1) T. III. Pl. xxxvi.

maitresse d'un lion, & qui lui ouvre la gueule avec la même facilité qu'elle ouvriroit celle de son petit épagneul; elle a sur la tête un chapeau de Bergere.

N°. XIII. La TEMPÉRANCE. C'est une femme aîlée qui fait passer de l'eau d'un vase dans un autre, pour tempérer la liqueur qu'il renferme.

N°. VIII. La JUSTICE. C'est une Reine, c'est ASTRÉE assise sur son Trône, tenant d'une main un poignard; de l'autre, une balance.

N°. XII. La PRUDENCE est du nombre des quatre Vertus Cardinales: les Egyptiens purent-ils l'oublier dans cette peinture de la Vie Humaine? Cependant, on ne la trouve pas dans ce Jeu. On voit à sa place sous le N°. XII. entre la Force & la Tempérance, un homme pendu par les pieds: mais que fait-là ce pendu? c'est l'ouvrage d'un malheureux Cartier présomptueux qui ne comprenant pas la beauté de l'allégorie renfermée sous ce tableau, a pris sur lui de le corriger, & par-là même de le défigurer entierement.

La Prudence ne pouvoit être représentée d'une maniere sensible aux yeux que par un homme debout, qui ayant un pied posé, avance l'autre, & le tient suspendu examinant le lieu où il pourra le placer surement. Le titre de cette carte étoit donc l'homme au pied suspendu, *pede suspenso*: le Cartier ne sachant ce que cela vouloit dire, en a fait un homme pendu par les pieds.

Puis on a demandé, pourquoi un pendu dans ce Jeu? & on n'a pas manqué de dire, c'est la juste punition de l'Inventeur du Jeu, pour y avoir représenté une Papesse.

Mais placé entre la Force, la Tempérance & la Justice, qui ne voit que c'est la Prudence qu'on voulut & qu'on dut représenter primitivement?

PLANCHE VI.

N°. VIIII. ou IX.

Le SAGE ou le Chercheur de la Vérité & du Juste.

Le N°. IX. représente un Philosophe vénérable en manteau long, un capuchon sur les épaules: il marche courbé sur son bâton; & tenant une lanterne de la main gauche. C'est le Sage qui cherche la Justice & la Vertu.

On a donc imaginé d'après cette peinture Egyptienne, l'Histoire de Diogene qui la lanterne en main cherche un homme en plein midi. Les bons mots, sur-tout les Epigrammatiques, sont de tout siècle: & Diogène étoit homme à mettre ce tableau en action.

Digitized by Google

Les Cartiers ont fait de ce Sage un Hermite. C'eſt aſſez bien vu : les Philoſophes vivent volontiers en retraite, ou ne ſont guères propres à la frivolité du ſiècle. Heraclide paſſoit pour fou aux yeux de ſes chers Concitoyens : dans l'Orient, d'ailleurs, ſe livrer aux Sciences ſpéculatives ou *s'Hermetiſer*, eſt preſque une ſeule & même choſe. Les Hermites Egyptiens n'eurent rien à reprocher à cet égard à ceux des Indes, & aux Talapoins de Siam : ils étoient ou ſont tous autant de Druides.

N°. XIX.

Le Soleil.

Nous avons réuni ſous cette planche tous les tableaux relatifs à la lumiere : ainſi après la lanterne ſourde de l'Hermite, nous allons paſſer en revue le Soleil, la Lune & le brillant Sirius ou la Canicule étincelante, tous figurans dans ce jeu, avec divers emblêmes.

Le Soleil eſt repréſenté ici comme le Pere phyſique des Humains & de la Nature entiere : il éclaire les hommes en Société, il préſide à leurs Villes : de ſes rayons diſtillent des larmes d'or & de perles : ainſi on déſignoit les heureuſes influences de cet aſtre.

Ce Jeu des Tarots eſt ici parfaitement conforme à la doctrine des Egyptiens, comme nous l'allons voir plus en détail à l'article ſuivant.

N°. XVIII.

La Lune.

Ainſi la Lune qui marche à la ſuite du Soleil eſt auſſi accompagnée de larmes d'or & de perles, pour marquer également qu'elle contribue pour ſa part aux avantages de la terre.

Pausanias nous apprend dans la Deſcription de la Phocide, que, ſelon les Egyptiens, c'étoient les Larmes d'Isis qui enfloient chaque année les eaux du Nil & qui rendoient ainſi fertiles les campagnes d'Egypte. Les relations de ce Pays parlent auſſi d'une Goutte ou larme, qui tombe de la Lune au moment où les eaux du Nil doivent groſſir.

Au bas de ce tableau, on voit une Ecreviſſe ou Cancer, ſoit pour marquer la marche rétrograde de la Lune, ſoit pour indiquer que c'eſt au moment où le Soleil & la Lune ſortent du ſigne de Cancer qu'arrive l'inonda-

Digitized by Google

tion causée par leurs larmes au lever de la Canicule qu'on voit dans le tableau suivant.

On pourroit même réunir les deux motifs : n'est-il pas très-ordinaire de se déterminer par une foule de conséquences qui forment une masse qu'on seroit souvent bien embarrassé à démêler ?

Le milieu du tableau est occupé par deux Tours, une à chaque extrémité pour désigner les deux fameuses colonnes d'Hercule, en-deça & au-delà desquelles ne passerent jamais ces deux grands luminaires.

Entre les deux colonnes sont deux Chiens qui semblent aboyer contre la Lune & la garder : idées parfaitement Egyptiennes. Ce Peuple unique pour les allégories, comparoit les Tropiques à deux Palais gardés chacun par un chien, qui, semblables à des Portiers fideles, retenoient ces Astres dans le milieu des Cieux sans permettre qu'ils se glissassent vers l'un ou l'autre Pôle.

Ce ne sont point visions de Commentateurs en us. CLEMENT, lui-même Egyptien, puisqu'il étoit d'Alexandrie, & qui par conséquent devoit en savoir quelque chose, nous assure dans ses Tapisseries (1) que les Egyptiens représentoient les TROPIQUES sous la figure de deux CHIENS, qui, semblables à des Portiers ou à des Gardiens fideles, empêchoient le Soleil & la Lune de pénétrer plus loin, & d'aller jusqu'aux Pôles.

N°. XVII.

LA CANICULE.

Ici nous avons sous les yeux un Tableau non moins allégorique, & absolument Egyptien ; il est intitulé l'ETOILE. On y voit, en effet, une Etoile brillante, autour de laquelle sont sept autres plus petites. Le bas du Tableau est occupé par une femme panchée sur un genou qui tient deux vases renversés, dont coulent deux Fleuves. A côté de cette femme est un papillon sur une fleur.

C'est l'Egyptianisme tout pur.

Cette Etoile, par excellence, est la CANICULE ou SIRIUS : Etoile qui se leve lorsque le Soleil sort du signe du Cancer, par lequel se termine le Tableau précédent, & que cette Etoile suit ici immédiatement.

Les sept Etoiles qui l'environnent, & qui semblent lui faire leur cour, sont les Planettes : elle est en quelque sorte leur Reine, puisqu'elle fixe dans cet

(1) Ou Stromates, Liv. V.

Digitized by Google

instant le commencement de l'année ; elles semblent venir recevoir ses ordres pour régler leur cours sur elle.

La Dame qui est au-dessous, & fort attentive dans ce moment à répandre l'eau de ses vases, est la Souveraine des Cieux, ISIS, à la bienfaisance de laquelle on attribuoit les inondations du Nil, qui commencent au lever de la Canicule; ainsi ce lever étoit l'annonce de l'inondation. C'est pour cette raison que la Canicule étoit consacrée à Isis, qu'elle étoit son symbole par excellence.

Et comme l'année s'ouvroit également par le lever de cet Astre, on l'appelloit *SOTH-IS*, ouverture de l'année ; & c'est sous ce nom qu'il étoit consacré à Isis.

Enfin, la Fleur & le PAPILLON qu'elle supporte, étoient l'emblême de la régénération & de la résurrection : ils indiquoient en même tems qu'à la faveur des bienfaits d'Isis, au lever de la Canicule, les Campagnes de l'Egypte, qui étoient absolument nues, se couvriroient de nouvelles moissons.

PLANCHE VIII.

N°. XIII.

LA MORT.

Le n°. XIII. représente la Mort : elle fauche les Humains, les Rois & les Reines, les Grands & les Petits ; rien ne résiste à sa faulx meurtriere.

Il n'est pas étonnant qu'elle soit placée sous ce numéro ; le nombre treize fut toujours regardé comme malheureux. Il faut que très-anciennement il soit arrivé quelque grand malheur dans un pareil jour, & que le souvenir en ait influé sur toutes les anciennes Nations. Seroit-ce par une suite de ce souvenir que les treize Tribus des Hébreux n'ont jamais été comptées que pour douze ?

Ajoutons qu'il n'est pas étonnant non plus que les Egyptiens ayent inséré la Mort dans un jeu qui ne devroit réveiller que des idées agréables : ce Jeu étoit un jeu de guerre, la Mort devoit donc y entrer : c'est ainsi que le jeu des échecs finit par *échec mat*, pour mieux dire par *Sha mat*, la mort du Roi. D'ailleurs, nous avons eu occasion de rappeller dans le Calendrier, que dans les festins, ce Peuple sage & réfléchi faisoit paroître un squelette sous le nom de *Maneros*, sans doute afin d'engager les convives à ne pas se tuer par gourmandise. Chacun a sa maniere de voir, & il ne faut jamais disputer des goûts.

Digitized by Google

N°. XV.

Typhon.

Le n°. XV. repréſente un célebre perſonnage Egyptien, Typhon, frere d'Oſiris & d'Iſis, le mauvais Principe, le grand Démon d'Enfer : il a des ailes de chauve-ſouris, des pieds & des mains d'harpie ; à la tête, de vilaines cornes de cerf : on l'a fait auſſi laid, auſſi diable qu'on a pu. A ſes pieds ſont deux petits Diablotins à longues oreilles, à grande queue, les mains liées derriere le dos : ils ſont eux-mêmes attachés par une corde qui leur paſſe au cou, & qui eſt arrêtée au piédeſtal de Typhon : c'eſt qu'il ne lâche pas ceux qui ſont à lui ; il aime bien ceux qui ſont ſiens.

N°. XVI.

Maiſon-Dieu, ou Château de Plutus.

Pour le coup, nous avons ici une leçon contre l'avarice. Ce tableau repréſente une Tour, qu'on appelle Maison-Dieu, c'eſt-à-dire, la Maiſon par excellence ; c'eſt une Tour remplie d'or ; c'eſt le Château de Plutus : il tombe en ruines, & ſes Adorateurs tombent écraſés ſous ſes débris.

A cet enſemble, peut-on méconnoître l'Hiſtoire de ce Prince Egyptien dont parle Hérodote, & qu'il appelle *Rhampsinit*, qui, ayant fait conſtruire une grande Tour de pierre pour renfermer ſes tréſors, & dont lui ſeul avoit la clef, s'appercevoit cependant qu'ils diminuoient à vue d'œil, ſans qu'on paſsât en aucune maniere par la ſeule porte qui exiſtât à cet édifice. Pour découvrir des voleurs auſſi adroits, ce Prince s'aviſa de tendre des piéges autour des vaſes qui contenoient ſes richeſſes. Les voleurs étoient les deux fils de l'Architecte dont s'étoit ſervi Rhampſinit ; il avoit ménagé une pierre de telle maniere, qu'elle pouvoit s'ôter & ſe remettre à volonté ſans qu'on s'en apperçût. Il enſeigna ſon ſecret à ſes enfans qui s'en ſervirent merveilleuſement comme on voit. Ils voloient le Prince, & puis ils ſe jettoient de la Tour en bas : c'eſt ainſi qu'ils ſont repréſentés ici. C'eſt à la vérité le plus beau de l'Hiſtoire ; on trouvera dans Hérodote le reſte de ce conte ingénieux : comment un des deux freres fut pris dans les filets : comment il engagea ſon frere à lui couper la tête : comment leur mere voulut abſolument que celui-ci rapportât le corps de ſon frere : comment il alla avec des outres chargés ſur un âne pour enivrer les Gardes du cadavre & du Palais : comment, après qu'ils

Digitized by Google

qu'ils eurent vuidé ses outres malgré ses larmes artificieuses, & qu'ils se furent endormis, il leur coupa à tous la barbe du côté droit, & leur enleva le corps de son frere : comment le Roi fort étonné, engagea sa fille à se faire raconter par chacun de ses amans le plus joli tour qu'ils eussent fait : comment ce jeune éveillé alla auprès de la belle, lui raconta tout ce qu'il avoit fait : comment la belle ayant voulu l'arrêter, elle ne se trouva avoir saisi qu'un bras postiche : comment, pour achever cette grande aventure, & la mener à une heureuse fin, ce Roi promit cette même sienne fille au jeune homme ingénieux qui l'avoit si bien joué, comme à la personne la plus digne d'elle ; ce qui s'exécuta à la grande satisfaction de tous.

Je ne sais si Hérodote prit ce conte pour une histoire réelle ; mais un Peuple capable d'inventer de pareilles Romances ou Fables Milésiennes, pouvoit fort bien inventer un jeu quelconque.

Cet Ecrivain rapporte un autre fait qui prouve ce que nous avons dit dans l'Histoire du Calendrier, que les statues des Géans qu'on promene dans diverses Fêtes, désignerent presque toujours les saisons. Il dit que Rhampsinit, le même Prince dont nous venons de parler, fit élever au Nord & au Midi du Temple de Vulcain deux statues de vingt-cinq coudées de haut, qu'on appelloit l'*Eté* & l'*Hiver* : on adoroit, ajoute-t-il, celle-là, & on sacrifioit, au contraire, à celle-ci : c'est donc comme les Sauvages qui reconnoissent le bon Principe & l'aiment, mais qui ne sacrifient qu'au mauvais.

N°. X.

La Roue de Fortune.

Le dernier numero de cette Planche est la Roue de Fortune. Ici des Personnages humains, sous la forme de Singes, de Chiens, de Lapins, &c. s'élevent tour-à-tour sur cette roue à laquelle ils sont attachés : on diroit que c'est une satyre contre la fortune, & contre ceux qu'elle éleve rapidement & qu'elle laisse retomber avec la même rapidité.

PLANCHE VIII.

N°. XX.

Tableau mal nommé le JUGEMENT DERNIER.

Ce Tableau représente un Ange sonnant de la trompette : on voit aussi-tôt comme sortir de terre un vieillard, une femme, un enfant nuds.

Digitized by Google

très-répandus à Rome ; ils y avoient porté leurs cérémonies & le culte d'Isis ; par conséquent le Jeu dont il s'agit.

Ce Jeu, intéressant par lui-même, fut borné à l'Italie jusqu'à ce que les liaisons des Allemands avec les Italiens le firent connoître de cette seconde Nation ; & jusqu'à ce que celles des Comtes de Provence avec l'Italie, & sur-tout le séjour de la Cour de Rome à Avignon, le naturalisa en Provence & à Avignon.

S'il ne vint pas jusqu'à Paris, il faut l'attribuer à la bisarrerie de ses figures & au volume de ses Cartes qui n'étoient point de nature à plaire à la vivacité des Dames Françoises. Aussi fut-on obligé, comme nous le verrons bientôt, de réduire excessivement ce Jeu en leur faveur.

Cependant l'Egypte elle-meme ne jouit point du fruit de son invention : réduits à la servitude la plus déplorable, à l'ignorance la plus profonde, privés de tous les Arts, ses Habitans seroient hors d'état de fabriquer une seule Carte de ce Jeu.

Si nos Cartes Françoises, infiniment moins compliquées, exigent le travail soutenu d'une multitude de mains & le concours de plusieurs Arts, comment ce Peuple infortuné auroit-il pu conserver les siennes ? Tels sont les maux qui fondent sur une Nation asservie, qu'elle perd jusques aux objets de ses amusemens : n'ayant pu conserver ses avantages les plus précieux, de quel droit prétendroit-elle à ce qui n'en étoit qu'un délassement agréable ?

NOMS ORIENTAUX CONSERVÉS DANS CE JEU.

Ce Jeu a conservé quelques noms qui le déclareroient également Jeu Oriental si on n'en avoit pas d'autres preuves.

Ces Noms sont ceux de TARO, de MAT & de PAGAD.

1. TAROTS.

Le nom de ce Jeu est pur Egyptien : il est composé du mot *TAR*, qui signifie voie, chemin ; & du mot *RO*, *ROS*, *ROG*, qui signifie Roi, Royal. C'est, mot-à-mot, le chemin Royal de la vie.

Il se rapporte en effet à la vie entiere des Citoyens, puisqu'il est formé des divers Etats entre lesquels ils sont divisés, & que ce Jeu les suit depuis leur naissance jusqu'à la mort, en leur montrant toutes les vertus & tous les guides physiques & moraux auxquels ils doivent s'attacher, tels que le Roi, la Reine, les Chefs de la Religion, le Soleil, la Lune, &c.

Digitized by Google

Il leur apprend en même tems par le Joueur de gobelets & par la roue de fortune, que rien n'est plus inconstant dans ce monde que les divers Etats de l'homme : que son seul réfuge est dans la vertu, qui ne lui manque jamais au besoin.

2. Mat.

Le Mat, nom vulgaire du Fou, & qui subsiste en Italien, vient de l'Oriental *Mat*, assommé, meurtri, félé. Les Foux ont toujours été représentés comme ayant le cerveau félé.

3. Pagad.

Le Joueur de gobelets est appellé Pagad dans le courant du Jeu. Ce nom qui ne ressemble à rien dans nos Langues Occidentales, est Oriental pur & très-bien choisi : *PAG* signifie en Orient, Chef, Maître, Seigneur : & *GAD*, la Fortune. En effet, il est représenté comme disposant du sort avec sa baguette de Jacob ou sa verge des Mages.

ARTICLE III.

Maniere dont on joue aux Tarots.

1°. *Maniere de donner les Cartes.*

Un de nos Amis, M. L'A. R. a bien voulu nous expliquer la maniere dont on le joue : c'est lui qui va parler, si nous l'avons bien compris.

On joue ce Jeu à deux, mais on donne les Cartes comme si on jouoit trois : chaque Joueur n'a donc qu'un tiers des Cartes : ainsi pendant le combat il y a toujours un tiers des Troupes qui se reposent ; on pourroit les appeller le Corps de réserve.

Car ce Jeu est un Jeu de guerre, & non un Jeu pacifique comme on l'avoit dit mal-à-propos : or dans toute Armée il y a un Corps de réserve. D'ailleurs, cette réserve rend le Jeu plus difficile, puisqu'on a beaucoup plus de peine à deviner les Cartes que peut avoir son adversaire.

On donne les Cartes par cinq, ou de cinq en cinq.

Sur les 78 Cartes, il en reste donc trois à la fin ; au lieu de les partager entre les Joueurs & la réserve ou le Mort, celui qui donne les garde pour lui ; ce qui lui donne l'avantage d'en écarter trois.

Digitized by Google

2°.

Maniere de compter les points de son Jeu.

Les Atous n'ont pas tous la même valeur.

Les 21. 20. 19. 18 & 17. sont appellés les cinq grands Atous.

Les 1. 2. 3. 4. & 5. sont appellés les cinq petits.

Si on en a trois des grands ou trois des petits, on compte cinq points: dix points, si on en a quatre; & quinze, si on en a cinq.

C'est encore une maniere de compter Egyptienne: le *dinaire* ou denier de Pythagore étant égal au quaternaire, puisque un, deux, trois & quatre ajoutés ensemble font dix.

Si on a dix Atous dans son Jeu, on les étale, & ils valent encore dix points; si on en a treize, on les étale aussi, & ils valent quinze points, indépendamment des autres combinaisons.

Sept Cartes portent le Nom de Tarots par excellence: ce sont les Cartes privilégiées; & encore ici, le nombre de sept. Ces Cartes sont:

Le Monde ou Atout 21. }
Le Mat ou Fou. o. } Atous-Tarots.
Le Pagad ou Atout 1. }
Et les quatre Rois.

Si on a deux de ces Atous-Tarots, on demande à l'autre, *qui ne l'a*? si celui-ci ne peut répondre en montrant le troisieme, celui qui a fait la question marque 5. points: il en marque 15. s'il les a tous trois. Les séquences ou les 4 figures de la même couleur valent 5. points.

3°. *Maniere de jouer ses Cartes.*

Le Fou ne prend rien, rien ne le prend: il forme Atout, il est de toute couleur également.

Joue-t-on un Roi, n'a-t-on pas la Dame, on met le Fou, ce qui s'appelle *excuse*.

Le Fou avec deux Rois, compte 5. points: avec trois, quinze.

Un Roi coupé, ou mort, 5. points pour celui qui coupe.

Si on prend Pagad à son adversaire, on marque 5. points.

Ainsi le Jeu est de prendre à son adversaire les figures qui comptent le plus de points, & de faire tous ses efforts pour former des séquences:

Digitized by Google

l'adversaire doit faire tous les siens pour sauver ses grandes figures: par conséquent voir venir, en sacrifiant de foibles Atous, ou les plus foibles Cartes de ses couleurs.

Il doit sur-tout se faire des renonces, afin de sauver ses fortes Cartes en coupant celles de son adversaire.

4°. Ecart de celui qui donne.

Celui qui donne ne peut écarter ni Atous ni Rois; il se feroit trop beau Jeu, puisqu'il se sauveroit sans péril. Tout ce qu'on lui permet en faveur de sa primauté, c'est d'écarter une séquence: car elle compte, & elle peut lui former une renonce, ce qui est un double avantage.

5°. Maniere de compter les mains.

La partie est en cent, comme au Piquet, avec cette différence, que ce n'est pas celui qui arrive le premier à cent lorsque la partie est commencée qui gagne, mais celui qui fait alors le plus de points; car il faut que toute partie commencée aille jusqu'au bout: il offre ainsi plus de ressource que le Piquet.

Pour compter les points qu'on a dans ses mains, chacune des sept Cartes appellées Tarots, avec une Carte de couleur, vaut 5. points.

La Dame avec une Carte, 4.
Le Cavalier avec une Carte, 3.
Le Valet avec une Carte, 2.
2. Cartes simples ensemble, 1.

On compte l'excédent des points qu'un des adversaires a sur l'autre, & il les marque; on continue de jouer jusqu'à ce qu'on soit parvenu à cent.

ARTICLE IV.

Jeu des Tarots considéré comme un Jeu de Géographie Politique.

On nous a fait voir sur un Catalogue de Livres Italiens, le titre d'un Ouvrage où la Géographie est entrelacée avec le Jeu des Tarots: & nous n'avons pu avoir ce Livre. Contient-il des leçons de Géographie à graver sur chaque Carte de ce Jeu? Est-ce une application de ce Jeu à la Géographie? Le champ de conjectures est sans fin, & peut-être qu'à force de multiplier les combinaisons, nous nous éloignerions plus des vues de cet Ouvrage. Sans nous embarrasser de ce qu'il a pu dire, voyons nous-même comment les

Egyptiens auroient pu appliquer ce Jeu à la Géographie Politique, telle qu'elle étoit connue de leur tems, il y a à peu-près trois mille ans.

Le Tems ou le MONDE, représenteroit le Globe de la Terre & ses révolutions.

La CRÉATION, le moment où la Terre sortit du cahos, où elle prit une forme, se divisant en Terres & en mers, & où l'homme fut créé pour devenir le Maître, le Roi de cette belle propriété.

Les QUATRE VERTUS Cardinales, correspondent aux IV. côtés du Monde, Orient, Occident, Nord & Midi, ces quatre points relatifs à l'homme, par lesquels il est au centre de tout, qu'on peut appeller sa droite, sa gauche, sa face & son dos, & d'où ses connoissances s'étendent en rayons jusqu'à l'extrémité de tout, suivant l'étendue de ses yeux physiques premierement, & puis de ses yeux intellectuels bien autrement perçans.

LES QUATRE COULEURS seront les IV. Régions ou parties du Monde correspondantes aux quatre points cardinaux, l'Asie, l'Afrique, l'Europe & la Celto-Scythie ou les Pays glacés du Nord; division qui s'est augmentée de l'Amérique depuis sa découverte, & où pour ne rien perdre de l'ancienne on a substitué à la Celto-Scythie les Terres polaires du Nord & du Midi.

L'ÉPÉE représente l'ASIE, Pays des grandes Monarchies, des grandes Conquêtes, des grandes Révolutions.

BATON, l'EGYPTE nourriciere des Peuples, & symbole du Midi, des Peuples noirs.

COUPE, le NORD, d'où descendirent les Peuples, & d'où vint l'Instruction & la Science.

DENIER, l'EUROPE ou l'Occident, riche en mines d'or dans ces commencemens du monde, que si mal à propos nous appellons le vieux-tems, les tems antiques.

Chacune des X. Cartes numérotées de ces IV. couleurs, sera une des grandes Contrées de ces IV. Régions du Monde.

Les X. Cartes d'ÉPÉE auront représenté, l'Arabie; l'Idumée, qui régnoit sur les Mers du Midi; la Palestine peuplée d'Egyptiens; la Phénicie, Maîtresse de la Mer Méditerranée; la Syrie ou Aramée, la Mésopotamie ou Chaldée, la Médie, la Susiane, la Perse & les Indes.

Les X. Cartes de BATON auront représenté les trois grandes divisions de l'Egypte, Thébaïde ou Egypte supérieure, Delta ou basse Egypte, Heptanome ou Egypte du milieu divisée en sept Gouvernemens. Ensuite l'Ethiopie, la Cyrénaïque, ou à sa place les terres de Jupiter Ammon, la Lybie ou Carthage, les Pacifiques Atlantes, les Numides vagabons, les Maures appuyés

appuyés sur l'Océan Atlantique; les Gétules, qui placés au Midi de l'Atlas, se répandoient dans ces vastes Contrées que nous appellons aujourd'hui Nigritie & Guinée.

Les X. Cartes de Denier auront représenté l'Isle de Crète, Royaume de l'illustre Minos, la Grèce & ses Isles, l'Italie, la Sicile & ses volcans, les Baléares célèbres par l'habiletéde leurs troupes de trait, la Bétique riche en troupeaux, la Celtibérie abondante en mines d'or: Gadix ou Cadir, l'Isle d'Hercule par excellence, la plus commerçante de l'Univers; la Lusitanie & les Isles Fortunées, ou Canaries.

Les X. Cartes de Coupe, l'Arménie & son mont Ararat, l'*Ibérie*, les Scythes de l'Imaüs, les Scythes du Caucase, les Cimmériens des *Palus-Méotides*, les Getes ou Goths, les Daces, les Hyperboréens si célèbres dans cette haute Antiquité, les Celtes errants dans leurs forêts glacées, l'Isle de Thulé aux extrémités du Monde.

Les quatre Cartes figurées de chaque couleur auront contenu des détails géographiques relatifs à chaque Région.

Les Rois, l'état des Gouvernemens de chacune, les forces des Empires qui les composoient, & comment elles étoient plus ou moins considérables suivant que l'Agriculture y étoit en usage & en honneur; cette source intarissable de richesses toujours renaissantes.

Les Reines, le développement de leurs Religions, de leurs Mœurs, de leurs Usages, sur-tout de leurs Opinions, l'Opinion ayant toujours été regardée comme la Reine du monde. Heureux celui qui saura la diriger; il sera toujours Roi de l'Univers, maître de ses semblables; c'est Hercule l'éloquent qui mene les hommes avec des freins d'or.

Les Cavaliers, les exploits des Peuples, l'Histoire de leurs Héros ou Chevaliers; celle de leurs Tournois, de leurs Jeux, de leurs batailles.

Les Valets, l'Histoire des Arts, leur origine, leur nature; tout ce qui regarde la portion industrieuse de chaque Nation, celle qui se livre aux objets méchaniques, aux Manufactures, au Commerce qui varie de cent manieres la forme des richesses sans rien ajouter au fond, qui fait circuler dans l'Univers ces richesses & les objets de l'industrie; qui met à même les Agricoles de faire renaître les richesses en leur fournissant les débouchés les plus prompts de celles qu'ils ont déjà fait naître, & comment tout est étranglé dès que cette circulation ne joue pas avec liberté, puisque les Commerçans sont moins occupés, & ceux qui leur fournissent découragés.

L'ensemble des XXI ou XXII Atous, les XXII Lettres de l'Alphabet

Digitized by Google

Egyptien commun aux Hébreux & aux Orientaux, & qui servant de chiffres, sont nécessaires pour tenir compte de l'ensemble de tant de contrées.

Chacun de ces Atous aura eu en même tems un usage particulier. Plusieurs auront été relatifs aux principaux objets de la Géographie Céleste, si on peut se servir de cette expression. Tels,

Le Soleil, la Lune, le Cancer, les Colonnes d'Hercule, les Tropiques ou leurs Chiens.

La Canicule, cette belle & brillante Portiere des Cieux.

L'Ourse céleste, sur laquelle s'appuient tous les Astres en exécutant leurs révolutions autour d'elle, Constellation admirable représentée par les sept Taros, & qui semble publier en caractères de feu imprimés sur nos têtes & dans le Firmament, que notre Systême solaire fut fondé comme les Sciences sur la Formule de sept, & peut-être même la masse entiere de l'Univers.

Tous les autres peuvent être considérés relativement à la Géographie politique & morale, au vrai Gouvernement des Etats : & même au gouvernement de chaque homme en particulier.

Les quatre Atous relatifs à l'autorité civile & religieuse, font connoître l'importance pour un Etat de l'unité de Gouvernement, & de respect pour les Anciens.

Les quatre Vertus Cardinales montrent que les Etats ne peuvent se soutenir que par la bonté du Gouvernement, par l'excellence de l'instruction, par la pratique des vertus dans ceux qui gouvernent & qui sont gouvernés : Prudence à corriger les abus, Force pour maintenir la paix & l'union, Tempérance dans les moyens, Justice envers tous. Comment l'ignorance, la hauteur, l'avarice, la sottise dans les uns, engendrent dans les autres un mépris funeste : d'où résultent les désordres qui ébranlent jusques dans leurs fondemens les Empires où on viole la Justice, où on force tous les moyens, où l'on abuse de sa force, & où on vit sans prévoyance. Désordres qui ont détruit tant de Familles dont le nom avoit retenti si long-tems par toute la Terre, & qui avoient regné avec tant de gloire sur les Nations étonnées.

Ces vertus ne sont pas moins nécessaires à chaque Individu. La Tempérance régle ses devoirs envers soi-même, sur-tout envers son propre corps qu'il ne traite trop souvent que comme un malheureux esclave, martyr de ses affections desordonnées.

La Justice qui régle ses devoirs envers son prochain & envers la Divinité elle-même à qui il doit tout.

La Force avec laquelle il se soutient au milieu des ruines de l'Univers, il

Digitized by Google

se rit des efforts vains & insensés des passions qui l'assiégent sans cesse de leurs flots impétueux.

Enfin, la Prudence avec laquelle il attend patiemment le succès de ses soins, prêt à tout événement & semblable à un fin joueur qui ne risque jamais son jeu & sait tirer parti de tout.

Le Roi triomphant devient alors l'emblême de celui qui au moyen de ces vertus a été sage envers lui-même, juste envers autrui, fort contre les passions, prévoyant à s'amasser des ressources contre les tems d'adversité.

Le Tems qui use tout avec une rapidité inconcevable, la Fortune qui se joue de tout; le Bâteleur qui escamote tout, la Folie qui est de tout, l'Avarice qui perd tout; le Diable qui se fourre par-tout; la Mort qui engloutit tout, nombre septenaire singulier qui est de tout pays, peut donner lieu à des observations non moins importantes & non moins variées.

Enfin, celui qui a tout à gagner & rien à perdre, le Roi véritablement triomphant, c'est le vrai *Sage* qui la lanterne en main est sans cesse attentif à ses démarches, ne fait aucune école, connoit tout ce qui est bien pour en jouir, & apperçoit tout ce qui est mal pour l'éviter.

Telle seroit ou à peu près l'explication géographico-politique-morale de cet antique Jeu : & telle doit être la fin de tous. Humanité, que vous seriez heureuse, si tous les jeux se terminoient ainsi!

ARTICLE V.

Rapport de ce Jeu avec un Monument Chinois.

M. Bertin qui a rendu de si grands services à la Littérature & aux Sciences, par les excellens Mémoires qu'il s'est procurés, & qu'il a fait publier sur la Chine, nous a communiqué un Monument unique qui lui a été envoyé de cette vaste Contrée, & qu'on fait remonter aux premiers âges de cet Empire, puisque les Chinois le regardent comme une Inscription relative au desséchement des eaux du Déluge par Yao.

Il est composé de caractères qui forment de grands compartimens en quarré-long, tous égaux, & précisément de la même grandeur que les Cartes du Jeu des Tarots.

Ces compartimens sont distribués en six colonnes perpendiculaires, dont les cinq premieres renferment quatorze compartimens chacune, tandis que la sixiéme qui n'est remplie qu'à moitié n'en contient que sept.

Ce Monument est donc composé de soixante-dix-sept figures, ainsi que le

Digitized by Google

Jeu de Tarots : & il est formé d'après la même combinaison du nombre sept, puisque chaque colonne pleine est de quatorze figures, & que celle qui ne l'est qu'à demi, en contient sept.

Sans cela, on auroit pu arranger ces soixante-dix-sept compartimens de maniere à ne laisser presque point de vuide dans cette sixiéme colonne : on n'auroit eu qu'à faire chaque colonne de treize compartimens ; & la sixiéme en auroit eu douze.

Ce Monument est donc parfaitement semblable, quant à la disposition, au Jeu des Tarots, si on les coloit sur un seul Tableau : les quatre couleurs feroient les quatre premieres colonnes à quatorze cartes chacune : & les atous au nombre de vingt-un, rempliroient la cinquiéme colonne, & précisément la moitié de la sixiéme.

Il seroit bien singulier qu'un rapport pareil fût le simple effet du hasard : il est donc très-apparent que l'un & l'autre de ces Monumens ont été formés d'après la même théorie, & sur l'attachement au nombre sacré de sept ; ils ont donc l'air de n'être tous les deux qu'une application différente d'une seule & même formule, antérieure peut-être à l'existence des Chinois & des Egyptiens : peut-être même trouvera-t-on quelque chose de pareil chez les Indiens ou chez les Peuples du Thibet placés entre ces deux anciennes Nations.

Nous avons été fort tentés de faire aussi graver ce Monument Chinois ; mais la crainte de le mal figurer en le réduisant à un champ plus petit que l'original, joint à l'impossibilité où nos moyens nous mettent de faire tout ce qu'exigeroit la perfection de notre ouvrage, nous a retenu.

N'omettons pas que les figures Chinoises sont en blanc sur un fond très-noir ; ce qui les rend très-saillantes.

ARTICLE VI.

Rapport de ce Jeu avec les Quadrilles ou Tournois.

Pendant un grand nombre de siècles, la Noblesse montoit à cheval, & divisée en couleurs ou en factions, elle exécutoit entr'elle des combats feints ou Tournois parfaitement analogues à ce qu'on exécute dans les jeux de cartes, & sur-tout dans celui des Tarots, qui étoit un jeu militaire de même que celui des échecs, en même tems qu'il pouvoit être envisagé comme un jeu civil, en quoi il l'emportoit sur ce dernier.

Dans l'origine, les Chevaliers du Tournois étoient divisés en quatre, même en cinq bandes relatives aux quatre couleurs des Tarots & à la masse des

Digitized by Google

Atous. C'est ainsi que le dernier divertissement de ce genre qu'on ait vu en France, fut donné en 1662, par Louis XIV, entre les Tuileries & le Louvre, dans cette grande place qui en a conservé le nom de Carousel. Il étoit composé de cinq Quadrilles. Le Roi étoit à la tête des Romains : son Frere, Chef de la Maison d'Orléans, à la tête des Persans : le Prince de Condé commandoit les Turcs : le Duc d'Enguien son fils, les Indiens : le Duc de Guise, les Américains. Trois Reines y assisterent sous un dais : la Reine-Mere, la Reine régnante, la Reine d'Angleterre veuve de Charles II. Le Comte de Sault, fils du Duc de Lesdiguieres, remporta le prix & le reçut des mains de la Reine-Mere.

Les Quadrilles étoient ordinairement composés de 8 ou de 12 Cavaliers pour chaque couleur : ce qui, à 4 couleurs & à 8 par Quadrille, donne le nombre 32, qui forme celui des Cartes pour le Jeu de Piquet : & à 5 couleurs, le nombre 40 qui est celui des Cartes pour le Jeu de Quadrille.

ARTICLE VIII.

Jeux de Cartes Espagnols.

Lorsqu'on examine les Jeux de Cartes en usage chez les Espagnols, on ne peut s'empêcher de reconnoître qu'ils sont un diminutif des Tarots.

Leurs Jeux les plus distingués sont celui de l'Hombre qui se joue à trois : & le Quadrille qui se joue à quatre & qui n'est qu'une modification du Jeu de l'Hombre.

Celui-ci signifie le *Jeu de l'Homme* ou de la vie humaine ; il a donc un nom qui correspond parfaitement à celui du Tarot.

Il est divisé en quatre couleurs qui portent les mêmes noms que dans les Tarots, tels que SPADILLE ou épée, BASTE ou bâton, qui sont les deux couleurs noires ; COPA ou *Coupe*, & DINERO ou *Denier*, qui sont les deux couleurs rouges.

Plusieurs de ces noms se sont transmis en France avec ce Jeu : ainsi l'as de pique est appellé SPADILLE ou épée : l'as de trefle, BASTE, c'est-à-dire, bâton. L'as de cœur est appellé PONTE, de l'Espagnol *Punto*, as, ou un point.

Ces Atous, qui sont les plus forts, s'appellent MATADORS, ou les Assommeurs, les Triomphans qui ont détruit leurs ennemis.

Ce Jeu est entierement formé sur les Tournois ; la preuve en est frappante, puisque les couleurs en sont appellées *Palos* ou pieux, les lances, les piques des Chevaliers.

Digitized by Google

Les Cartes elles-mêmes sont appellées NAYPES, du mot Oriental NAP, qui signifie prendre, tenir : mot-à-mot, les TENANS.

Ce sont donc quatre ou cinq Quadrilles de Chevaliers qui se battent en Tournois.

Ils sont quarante, appellés NAYPES ou Tenans.

Quatre couleurs appellées *Palos* ou rangs de piques.

Les Vainqueurs sont appellés *Matadors* ou Assommeurs, ceux qui sont venus à bout de défaire leurs ennemis.

Enfin les noms des quatre couleurs, celui même du Jeu, démontrent qu'il a été formé en entier sur le Jeu des Tarots ; que les Cartes Espagnoles ne sont qu'une imitation en petit du Jeu Egyptien.

ARTICLE VIII.

CARTES FRANÇOISES.

D'après ces données, il n'est personne qui ne s'apperçoive sans peine que les Cartes Françoises ne sont elles-mêmes qu'une imitation des Cartes Espagnoles, & qu'elles sont ainsi l'imitation d'une imitation, par conséquent une institution bien dégénérée, loin d'être une invention originale & premiere, comme l'ont cru mal à propos nos Savans qui n'avoient en cela aucun point de comparaison, seul moyen de découvrir les causes & les rapports de tout.

On suppose ordinairement que les Cartes Françoises furent inventées sous le Regne de Charles VI, & pour amuser ce Prince foible & infirme : mais ce que nous nous croyons en droit d'affirmer, c'est qu'elles ne furent qu'une imitation des Jeux méridionaux.

Peut-être même serions-nous en droit de supposer que les Cartes Françoises sont plus anciennes que Charles VI, puisqu'on attribue dans DUCANGE (1) à S. BERNARD de Sienne, contemporain de Charles V, d'avoir condamné au feu, non-seulement les masques & les dez à jouer, mais même les *Cartes Triomphales*, ou du Jeu appellé la Triomphe.

On trouve dans le même Ducange les Statuts Criminels d'une Ville appellée SAONA, qui défend également les Jeux de Cartes.

Il faut que ces Statuts soient très-anciens, puisque dans cet Ouvrage on n'a pu en indiquer le tems : cette Ville doit être celle de SAVONE.

(1) Au mot CHARTA.

Digitized by Google

Ajoûtons qu'il falloit que ces Jeux fussent bien plus anciens que S. Bernard de Sienne : auroit-il confondu avec les dez & les masques un Jeu nouvellement inventé pour amuser un grand Roi ?

Nos Cartes Françoises ne présentent d'ailleurs nulle vue, nul génie, nul ensemble. Si elles ont été inventées d'après les Tournois, pourquoi a-t-on supprimé le Chevalier, tandis qu'on conservoit son Ecuyer ? pourquoi n'admettre dès-lors que treize Cartes au lieu de quatorze par couleur ?

Les noms des couleurs se sont dégénérés au point de n'offrir plus d'ensemble. Si on peut reconnoître l'épée dans la pique, comment le bâton est-il devenu trefle ? & comment est-ce que le cœur & le carreau correspondent à coupe & à denier ; & quelles idées réveillent ces couleurs ?

Quelle idée présentent également les noms donnés aux quatre Rois ? David, Alexandre, César, Charlemagne, ne sont pas même relatifs aux quatre fameuses Monarchies de l'Antiquité, ni à celles des tems modernes. C'est un monstrueux composé.

Il en est de même des noms des Reines : on les appelle Rachel, Judith, Pallas & Argine : il est vrai qu'on a cru que c'étoient des noms allégoriques relatifs aux quatre manieres dont une Dame s'attire les hommages des hommes : que Rachel désigne la beauté, Judith la force, Pallas la sagesse, & Argine, où l'on ne voit que l'anagramme *Regina*, Reine, la naissance.

Mais quels rapports ont ces noms avec Charles VI ou avec la France ? que ces allégories sont forcées !

Il est vrai qu'entre les noms des Valets on trouve celui de la Hire, qui pourroit se rapporter à un des Généraux François de Charles VI ; mais ce seul rapport est-il suffisant pour brouiller toutes les époques ?

Nous en étions ici lorsqu'on nous a parlé d'un Ouvrage de M. l'Abbé Rive, où il discute le même objet : après l'avoir cherché en vain chez la plûpart de nos Libraires, M. de S. Paterne nous le prête.

Cet Ouvrage est intitulé :

Notices historiques & critiques de deux Manuscrits de la Bibliothèque de M. le Duc de la Valliere, dont l'un a pour titre le Roman d'Artus, Comte de Bretaigne ; & l'autre, le Romant de Pertenay ou de Lusignen, par M. l'Abbé Rive, &c. à Paris, 1779, *in*-4°. 36 pages.

A la page 7, l'Auteur commence à discuter ce qui regarde l'origine des Cartes Françoises ; nous avons vu avec plaisir qu'il soutient, 1°. que ces Cartes sont plus anciennes que Charles VI : 2°. qu'elles sont une imitation des Cartes Espagnoles : nous allons donner un Précis succinct de ses preuves.

Digitized by Google

» Les Cartes, dit-il, sont au moins de l'an 1330; & ce n'est ni en France, » ni en Italie, ni en Allemagne qu'elles paroissent pour la premiere fois. On les » voit en Espagne vers cette année, & bien long-tems avant qu'on en trouve » la moindre trace dans aucune autre Nation.

» Elles y ont été inventées, selon le Dictionnaire Castillan de 1734, par » un nommé *Nicolao Pepin*...

» On les trouve en Italie vers la fin de ce même Siècle, sous le nom de » *Naibi*, dans la Chronique de *Giovan Morelli*, qui est de l'an 1393.

Ce savant Abbé nous apprend en même tems que la premiere piece Espagnole qui en atteste l'existence, est d'environ l'an 1332. » Ce sont les Statuts d'un Ordre de Chevalerie établi vers ce tems-là en Espagne, & où les » Cartes sont prohibées : cet Ordre s'appelloit l'*Ordre de la Bande*; il avoit » été établi par Alphonse XI, Roi de Castille. Ceux qu'on y admettoit faisoient serment de ne pas jouer aux Cartes.

» On les voit ensuite en France sous le Regne de Charles V. Le Petit Jean » de Saintré ne fut honoré des faveurs de Charles V que parce qu'il ne jouoit » ni aux dez ni aux Cartes, & ce Roi les proscrivit ainsi que plusieurs autres » Jeux, par son Edit de 1369. On les décria dans diverses Provinces de la » France; on y donna à quelques-unes de leurs figures des noms faits pour » inspirer de l'horreur. En Provence, on en appella les Valets *Tuchim*. Ce » nom désignoit une race de Voleurs qui, en 1361, avoient causé dans ce » Pays & dans le Comtat Venaissin, un ravage si horrible, que les Papes furent » obligés de faire prêcher une Croisade pour les exterminer. Les Cartes ne furent introduites dans la Cour de France que sous le Successeur de Charles V. On craignit même en les y introduisant, de blesser la décence, & » on imagina en conséquence un prétexte : ce fut celui de calmer la mélancolie de Charles VI... On inventa sous Charles VII le Jeu de Piquet. Ce » Jeu fut cause que les Cartes se répandirent, de la France, dans plusieurs autres parties de l'Europe.

Ces détails sont très-intéressans; leurs conséquences le sont encore plus. Ces Cartes contre lesquelles on fulminoit dans le XIV^e Siècle, & qui rendoient indigne des Ordres de Chevalerie, étoient nécessairement très-anciennes : elles ne pouvoient être regardées que comme des restes d'un honteux Paganisme : c'étoient donc les Cartes des Tarots; leur figure bisarre, leurs noms singuliers, tels que la Maison-Dieu, le Diable, la Papesse, &c. leur haute Antiquité qui se perd dans la nuit des tems, les sorts qu'on en tiroit, &c. tout devoit

devoit les faire regarder comme un amusement diabolique, comme une œuvre de la plus noire magie, d'une sorcellerie condamnable.

Cependant le moyen de ne pas jouer! on inventa donc des Jeux plus humains, plus épurés, dégagés de figures qui n'étoient bonnes qu'à effrayer: de-là, les Cartes Espagnoles & les Cartes Françoises qui ne furent jamais vouées à l'interdit comme ces Cartes maudites venues de l'Egypte, mais qui cependant se traînoient de loin sur ce Jeu ingénieux.

De-là sur-tout le Jeu de Piquet, qui est une imitation sensible & incontestable des Tarots, vrai Piquet, puisqu'on y joue à deux, qu'on y écarte, qu'on y a des séquences, qu'on y va en cent: qu'on y compte le Jeu qu'on a en main, & les levées, & qu'on y trouve nombre d'autres rapports aussi frappans.

CONCLUSION.

Nous osons donc nous flatter que nos Lecteurs recevront avec plaisir ces diverses vues sur des objets aussi communs que les Cartes, & qu'ils trouveront qu'elles rectifient parfaitement les idées vagues & mal combinées qu'on avoit eues jusques à présent sur cet objet.

Qu'on n'avancera plus comme démontrées ces propositions.

Que les Cartes n'existent que depuis Charles VI.

Que les Italiens sont le dernier Peuple qui les ait adoptées.

Que les figures du Jeu des Tarots sont extravagantes.

Qu'il est ridicule de chercher l'origine des Cartes dans les divers états de la vie civile.

Que ces Jeux sont l'image de la vie paisible, tandis que celui des Echecs est l'image de la guerre.

Que le Jeu des Echecs est plus ancien que celui des Cartes.

C'est ainsi que l'absence de la vérité, en quelque genre que ce soit, engendre une foule d'erreurs de toute espèce, qui deviennent plus ou moins désavantageuses, suivant qu'elles se lient avec d'autres vérités, qu'elles contrastent avec elles ou qu'elles les repoussent.

Application de ce Jeu à la Divination.

Pour terminer ces recherches & ces développemens sur le Jeu Egyptien, nous allons mettre sous les yeux du Public la Dissertation que nous avons annoncée & où l'on prouve comment les Egyptiens appliquoient ce Jeu à l'art de

deviner, & de quelle maniere ce même point de vue s'est transmis jusques dans nos Cartes à jouer faites à l'imitation de celles-là.

On y verra en particulier ce que nous avons déjà dit dans ce Volume, que l'explication des Songes tenoit dans l'Antiquité à la Science Hiéroglyphique & Philosophique des Sages, ceux-ci ayant cherché à réduire en science le résultat de leurs combinaisons sur les Songes dont la Divinité permettoit l'accomplissement; & que toute cette science s'évanouit dans la suite des tems, & fut sagement défendue, parce qu'elle se réduisit à de vaines & futiles observations, qui dans des Siècles peu éclairés auroient pu être contraires aux intérêts les plus essentiels des foibles & des superstitieux.

Cet Observateur judicieux nous fournit de nouvelles preuves que les Cartes Espagnoles sont une imitation de l'Egypte, puisqu'il nous apprend que ce n'est qu'avec un Jeu de Piquet qu'on consulte les sorts, & que plusieurs noms de ces Cartes sont absolument relatifs à des idées Egyptiennes.

Le Trois de denier est appellé le Seigneur, ou *Osiris*.
Le Trois de coupe, la Souveraine, ou *Isis*.
Le Deux de coupe, la *Vache*, ou *Apis*.
Le Neuf de denier, *Mercure*.
L'As de bâton, le *Serpent*, symbole de l'Agriculture chez les Egyptiens.
L'As de denier, le *Borgne*, ou *Apollon*.

Ce nom de Borgne, donné à Apollon ou au Soleil comme n'ayant qu'un œil, est une épithète prise dans la Nature & qui nous fournira une preuve à ajoûter à plusieurs autres, que le fameux personnage de l'Edda qui a perdu un de ses yeux à une célèbre fontaine allégorique, n'est autre que le Soleil, le Borgne ou l'Œil unique par excellence.

Cette Dissertation est d'ailleurs si remplie de choses, & si propre à donner de saines idées sur la maniere dont les Sages d'Egypte consultoient le Livre du Destin, que nous ne doutons pas qu'elle ne soit bien accueillie du Public, privé d'ailleurs jusqu'à présent de recherches pareilles, parce que jusques à présent personne n'avoit eu le courage de s'occuper d'objets qui paroissoient perdus à jamais dans la profonde nuit des tems.

RECHERCHES SUR LES TAROTS,

ET SUR LA DIVINATION PAR LES CARTES DES TAROTS;

PAR M. LE C. DE M.***

I.

Livre de Thot.

Le desir d'apprendre se développe dans le cœur de l'homme à mesure que son esprit acquiert de nouvelles connoissances : le besoin de les conserver, & l'envie de les transmettre, fit imaginer des caracteres dont Thot ou Mercure fut regardé comme l'inventeur. Ces caracteres ne furent point, dans le principe, des signes de convention, qui n'exprimassent, comme nos lettres actuelles, que le son des mots ; ils étoient autant d'images véritables avec lesquelles on formoit des Tableaux, qui peignoient aux yeux les choses dont on vouloit parler.

Il est naturel que l'Inventeur de ces Images ait été le premier Historien : en effet, Thot est considéré comme ayant peint les Dieux (1), c'est-à-dire, les actes de la Toute-puissance, ou la Création, à laquelle il joignit des Préceptes de Morale. Ce Livre paroît avoir été nommé A-ROSH ; d'A, Doctrine, Science ; & de ROSCH (2), Mercure, qui, joint à l'article T, signifie Tableaux de la Doctrine de Mercure ; mais comme Rosh veut aussi dire *Commencement*, ce mot Ta-Rosh fut particulierement consacré à sa Cosmogonie ; de même que l'Ethotia, *Histoire du Tems*, fut le titre de son Astronomie ; & peut-être qu'Athothes, qu'on a pris pour un Roi, fils de Thot, n'est que l'enfant de son génie, & l'Histoire des Rois d'Egypte.

(1) Les Dieux, dans l'Ecriture & dans l'expression Hiéroglyphique, sont l'Eternel & les Vertus, représentés avec un corps.

(2) Rosh est le nom Egyptien de Mercure & de sa Fête qui se célébroit le premier jour de l'an.

Digitized by Google

Cette antique Cosmogonie, ce Livre des Ta-Rosh, à quelques légeres altérations près, paroît être parvenu jusqu'à nous dans les Cartes qui portent encore ce nom (1), soit que la cupidité les ait conservées pour filouter le désœuvrement, ou que la superstition ait préservé des injures du tems, des symboles mystérieux qui lui servoient, comme jadis aux Mages, à tromper la crédulité.

Les Arabes communiquerent ce Livre (2) ou Jeu aux Espagnols, & les Soldats de Charlequint le porterent en Allemagne. Il est composé de trois Séries supérieures, représentant les trois premiers siècles, d'Or, d'Argent & d'Airain : chaque Série est formée de sept Cartes (3).

Mais comme l'Ecriture Egyptienne se lisoit de gauche à droite, la vingt-unieme Carte, qui n'a été numérotée qu'avec des chiffres modernes, n'en est pas moins la premiere, & doit être lue de même pour l'intelligence de l'Histoire; comme elle est la premiere au Jeu de Tarots, & dans l'espece de Divination qu'on opéroit avec ces Images.

Enfin, il y a une vingt-deuxieme Carte sans numéro comme sans puissance, mais qui augmente la valeur de celle qui la précede; c'est le zéro des calculs magiques : on l'appelle la Folie.

PREMIERE SÉRIE.

Siecle d'Or.

La vingt-unieme, ou premiere Carte, représente l'Univers par la Déesse Isis dans un ovale, ou un œuf, avec les quatre Saisons aux quatre coins, l'Homme ou l'Ange, l'Aigle, le Bœuf & le Lion.

Vingtieme; celle-ci est intitulée le Jugement : en effet, un Ange sonnant de la trompette, & des hommes sortant de la terre, ont dû induire un

(1) Vingt-deux Tableaux forment un Livre bien peu volumineux; mais si, comme il paroît vraisemblable, les premieres Traditions ont été conservées dans des Poëmes, une simple Image qui fixoit l'attention du Peuple, auquel on expliquoit l'événement, suffisoit pour lui aider à les retenir, ainsi que les vers qui les décrivoient.

(2) On nomme encore *Livret* au Lansquenet, ou Lands-Knecht, la Série de Cartes qu'on donne aux pontes.

(3) Trois fois 7, nombre mystique, fameux chez les Cabalistes, les Pythagoriciens, &c.

Digitized by Google

Peintre, peu versé dans la Mythologie, à ne voir dans ce tableau que l'image de la Résurrection; mais les Anciens regardoient les hommes comme enfans de la Terre (1); & Thot voulut exprimer la CRÉATION de l'HOMME par la peinture d'Osiris, ou le Dieu générateur, du porte-voix ou VERBE qui commande à la matiere, & par des LANGUES de FEU qui s'échappent de la nuée, l'Esprit (2) de Dieu ranimant cette même matiere; enfin, par des hommes sortant de la terre pour adorer & admirer la Toute-puissance: l'attitude de ces hommes n'annonce point des coupables qui vont paroître devant leur Juge.

Dix-neuvieme, la CRÉATION du SOLEIL qui éclaire l'union de l'homme & de la femme, exprimée par un homme & une femme qui se donnent la main: ce signe est devenu depuis celui des Gémeaux, de l'Androgyne: *Duo in carne una.*

Dix-huitieme, la CRÉATION de la LUNE & des Animaux terrestres, exprimés par un Loup & un Chien, pour signifier les Animaux domestiques & sauvages: cet emblême est d'autant mieux choisi, que le Chien & le Loup sont les seuls qui hurlent à l'aspect de cet astre, comme regrettant la perte du jour. Ce caractere me feroit croire que ce Tableau auroit annoncé de très-grands malheurs à ceux qui venoient consulter les Sorts, si l'on n'y avoit peint la ligne du TROPIQUE, c'est-à-dire, du départ & du retour du Soleil, qui laissoit l'espérance consolante d'un beau jour & d'une meilleure fortune. Cependant deux FORTERESSES qui défendent un chemin tracé de sang, & un marais qui termine le Tableau, présentent toujours des difficultés sans nombre à surmonter pour détruire un présage aussi sinistre.

Dix-septieme, la CRÉATION des ÉTOILES & des Poissons, représentées par des Etoiles & le Verseau.

Seizieme, la MAISON de DIEU renversée, ou le Paradis terrestre dont l'homme & la femme sont précipités par la queue d'une Comete ou l'ÉPÉE FLAMBOYANTE, jointe à la chûte de la grêle.

Quinzieme, le DIABLE ou TYPHON, derniere Carte de la premiere Série, vient troubler l'innocence de l'homme & terminer l'âge d'or. Sa queue, ses cornes & ses longues oreilles l'annoncent comme un être dégradé: son bras gauche levé, le coude plié, formant une N, symbole des êtres produits, nous

(1) Les dents semées par Cadmus, &c.
(2) Peint même dans nos Historiens sacrés.

Digitized by Google

le fait connoître comme ayant été créé ; mais le flambeau de Prométhée qu'il tient de la main droite, paroît completter la lettre M, qui exprime la génération : en effet, l'Histoire de Typhon nous induit naturellement à cette explication ; car, en privant Osiris de sa virilité, il paroît que Typhon vouloit empiéter sur les droits de la Puissance productrice ; aussi fut-il le pere des maux qui se répandirent sur la terre.

Les deux Êtres enchaînés à ses pieds marquent la Nature humaine dégradée & soumise, ainsi que la génération nouvelle & perverse, dont les ongles crochus expriment la cruauté ; il ne leur manque que les ailes (le Génie ou la Nature angélique), pour être en tout semblables au diable : un de ces êtres touche avec sa griffe la cuisse de Typhon ; emblême qui dans l'Ecriture Mythologique fut toujours celui de la génération (1) charnelle : il la touche avec sa griffe gauche pour en marquer l'illégitimité.

Typhon enfin est souvent pris pour l'Hiver, & ce Tableau terminant l'âge d'or, annonce l'intempérie des Saisons, que l'homme chassé du Paradis va éprouver par la suite.

SECONDE SÉRIE.

SIECLE D'ARGENT.

Quatorzieme, l'Ange de la Tempérance vient instruire l'homme, pour lui faire éviter la mort à laquelle il est nouvellement condamné : il est peint versant (2) de l'eau dans du vin, pour lui montrer la nécessité d'affoiblir cette liqueur, ou de tempérer ses affections.

Treizieme ; ce nombre, toujours malheureux, est consacré à la Mort, qui est représentée fauchant les têtes couronnées & les têtes vulgaires.

Douzieme, les accidens qui attaquent la vie humaine, représentés par un homme pendu par le pied ; ce qui veut aussi dire que, pour les éviter, il faut en ce monde marcher avec prudence : *Suspenso pede.*

Onzieme, la Force vient au secours de la Prudence, & terrasse le Lion, qui a toujours été le symbole de la terre inculte & sauvage.

Dixieme, la Roue de Fortune, au haut de laquelle est un Singe couronné, nous apprend qu'après la chûte de l'homme, ce ne fut déjà plus la

(1) La naissance de Bacchus & de Minerve sont le Tableau Mythologique des deux générations.

(2) Peut-être son attitude a-t-elle trait à la culture de la Vigne.

Digitized by Google

vertu qui donna les dignités : le Lapin qui monte & l'homme qui est précipité, expriment les injustices de l'inconstante Déesse : cette roue en même-tems est l'emblême de la roue de Pythagore, de la façon de tirer les sorts par les nombres : cette Divination est appellée Arithmomancie.

Neuvieme, l'Hermite ou le Sage, la lanterne à la main, cherchant la Justice sur la Terre.

Huitieme, la Justice.

TROISIEME SÉRIE.

Siecle de Fer.

Septieme, le Chariot de Guerre dans lequel est un Roi cuirassé, armé d'un javelot, exprime les dissensions, les meurtres, les combats du siècle d'airain, & annonce les crimes du siècle de fer.

Sixieme, l'Homme peint Flottant entre le vice & la vertu, n'est plus conduit par la raison : l'Amour ou le désir (1), les yeux bandés, prêt à lâcher un trait, le fera pencher à droite ou à gauche, suivant qu'il sera guidé par le hasard.

Cinquieme, Jupiter ou l'Eternel monté sur son Aigle, la foudre à la main, menace la Terre, & va lui donner des Rois dans sa colere.

Quatrieme, le Roi armé d'une massue (2), dont l'ignorance a fait par la suite une Boule Impériale : son casque est garni par-derriere de dents de scie, pour faire connoître que rien ne pouvoit assouvir son insatiabilité (3).

Troisieme, la Reine, la massue à la main ; sa couronne a les mêmes ornemens que le casque du Roi.

Deuxieme, l'Orgueil des Puissans, représenté par les Paons, sur lesquels Junon montrant le Ciel de la main droite, & la Terre de la gauche, annonce une Religion terrestre ou l'Idolâtrie.

Premiere, le Bateleur tenant la verge des Mages, fait des miracles & trompe la crédulité des Peuples.

---

(1) La concupiscence.

(2) Osiris est souvent représenté un fouet à la main, avec un globe & un T : tout cela réuni, peut avoir produit dans la tête d'un Cartier Allemand une Boule Impériale.

(3) Ou sa vengeance, si c'est Osiris irrité.

Digitized by Google

Il est suivi d'une carte unique représentant LA FOLIE qui porte son sac ou ses défauts par derriere, tandis qu'un tigre ou les remords, lui dévorant les jarrets, retarde sa marche vers le crime (1).

Ces vingt-deux premieres Cartes sont non-seulement autant d'hiéroglyphes, qui placés dans leur ordre naturel retracent l'Histoire des premiers tems, mais elles sont encore autant de lettres (2) qui différemment combinées, peuvent former autant de phrases; aussi leur nom (A-tout) n'est que la traduction littérale de leur emploi & propriété générale.

II.

Ce Jeu appliqué à la Divination.

Lorsque les Egyptiens eurent oublié la premiere interprétation de ces Tableaux, & qu'ils s'en furent servis comme de simples lettres pour leur Ecriture sacrée, il étoit naturel qu'un peuple aussi superstitieux attachât une vertu occulte (3) à des caractères respectables par leur antiquité, & que les Prêtres, qui seuls en avoient l'intelligence, n'employoient que pour les choses religieuses.

On inventa même de nouveaux caractères, & nous voyons dans l'Ecriture-Sainte que les Mages ainsi que ceux qui étoient initiés dans leurs secrets, avoient une divination par la coupe (4).

Qu'ils opéroient des merveilles avec leur BÂTON (5).

Qu'ils consultoient les TALISMANTS (6) ou des pierres gravées.

Qu'ils devinoient les choses futures par des EPÉES (7), des FLÈCHES, des HACHES, enfin par les armes en général. Ces quatre Signes furent introduits parmi

(1) Cette Carte n'a point de rang : elle complette l'Alphabet sacré, & répond au Tau qui veut dire complément, perfection : peut-être a-t-on voulu représenter dans son sens le plus naturel le résultat des actions des hommes.

(2) L'Alphabet Hébreu est composé de 22 Lettres.

(3) Aussi la science des Nombres & la valeur des Lettres a-t-elle été fort célébre autrefois.

(4) La Coupe de Joseph.

(5) La Verge de Moyse & Mages de Pharaon.

(6) Les Dieux de Laban & les Théraphim, l'Urim & le Thummim.

(7) Ils faisoient plus : ils fixoient le sort des combats ; & si le Roi Joas avoit frappé la terre sept fois, au lieu de trois, il auroit détruit la Syrie, *II. Rois, XIII, 19.*

Digitized by Google

les Tableaux religieux aussi-tôt que l'établissement des Rois eut amené la différence des états dans la Société.

L'Epée marqua la Royauté & les Puissans de la Terre.

Les Prêtres faisoient usage de Canopes pour les Sacrifices, & la Coupe désigna le Sacerdoce.

La Monnoie, le Commerce.

Le Bâton, la Houlette, l'Aiguillon représenterent l'Agriculture.

Ces quatre Caractères déjà mystérieux, une fois réunis aux Tableaux Sacrés, durent faire espérer les plus grandes lumieres; & la combinaison fortuite qu'on obtenoit en mêlant ces Tableaux, formoit des phrases que les Mages lisoient ou interprétoient comme des Arrêts du Destin; ce qui leur étoit d'autant plus facile qu'une construction due au hasard devoit produire naturellement une obscurité consacrée au style des Oracles.

Chaque Etat eut donc son symbole qui le caractérisa; & parmi les différens Tableaux qui porterent cette image, il y en eut d'heureux & de malheureux, suivant que la position, le nombre des symboles & leurs ornemens, les rendirent propres à annoncer le bonheur ou l'infortune.

III.

Noms de diverses Cartes, conservés par les Espagnols.

Les noms de plusieurs de ces Tableaux conservés par les Espagnols, nous en font connoître la propriété. Ces noms sont au nombre de sept.

Le trois de denier, nombre mystérieux, appellé le Seigneur, le Maître, consacré au Dieu suprême, au Grand Iou.

Le trois de coupe, appellé la Dame, consacré à la Reine des Cieux.

Le Borgne ou l'As de denier, *Phœbea lampadis instar.*, consacré à Apollon.

La Vache ou les deux coupes, consacrée à Apis ou Isis.

Le grand Neuf, les neuf coupes; consacré au Destin.

Le petit Neuf de denier, consacré à Mercure.

Le Serpent ou l'As de bâton (Ophion) symbole fameux & sacré chez les Egyptiens.

Digitized by Google

IV.

ATTRIBUTS Mythologiques de plusieurs autres.

Plusieurs autres Tableaux sont accompagnés d'attributs Mythologiques qui paroissent destinés à leur imprimer une vertu particuliere & secrette.

Tels que les deux deniers entourés de la Ceinture mystique d'Isis.

Le quatre de denier, consacré à la bonne Fortune, peinte au milieu du Tableau, le pied sur sa boule & le voile déployé.

La Dame de bâton consacrée à Cérès; cette Dame est couronnée d'épis, porte la peau du lion, de même qu'Hercule le cultivateur par excellence.

Le Valet de coupe ayant le bonnet à la main, & portant respectueusement une coupe mystérieuse, couverte d'un voile; il semble en allongeant le bras, éloigner de lui cette coupe, pour nous apprendre qu'on ne doit approcher des choses sacrées qu'avec crainte, & ne chercher à connoître celles qui sont cachées qu'avec discrétion.

L'As d'Epée consacré à Mars. L'Epée est ornée d'une couronne, d'une palme & d'une branche d'olivier avec ses bayes, pour signifier la Victoire & ses fruits: il ne paroît y avoir aucune Carte heureuse dans cette couleur que celle-ci. Elle est unique, parce qu'il n'y a qu'une façon de bien faire la guerre; celle de vaincre pour avoir la paix. Cette épée est soutenue par un bras gauche sortant d'un nuage.

Le Tableau du bâton du Serpent, dont nous avons parlé plus haut, est orné de fleurs & de fruits de même que celui de l'Epée victorieuse; ce bâton mystérieux est soutenu par un bras droit sortant aussi d'une nuée, mais éclatante de rayons. Ces deux caractères semblent dire que l'Agriculture & l'Epée sont les deux bras de l'Empire & le soutien de la Société.

Les Coupes en général annonçoient le bonheur, & les deniers la richesse.

Les Bâtons destinés à l'Agriculture en pronostiquoient les récoltes plus ou moins abondantes, les choses qui devoient arriver à la campagne ou qui la regardoient.

Ils paroissent mélangés de bien & de mal: les quatre figures ont le bâton verd, semblable en cela au bâton fortuné; mais les autres Cartes paroissent, par des ornemens qui se compensent, indiquer l'indifférence: le deux seul, dont les bâtons sont couleur de sang, semble consacré à la mauvaise fortune.

Toutes les Epées ne présagent que des malheurs, sur-tout celles qui mar-

Digitized by Google

quées d'un nombre impair, portent encore une épée sanglante. Le seul signe de la victoire, l'épée couronnée, est dans cette couleur le signe d'un heureux événement.

V.

COMPARAISON de ces Attributs avec les valeurs qu'on assigne aux Cartes modernes pour la Divination.

Nos Diseurs de bonne-fortune ne sachant pas lire les Hiéroglyphes, en ont soustrait tous les Tableaux & changé jusqu'aux noms de coupe, de bâton, de denier & d'épée, dont ils ne connoissoient ni l'étymologie, ni l'expression; ils ont substitué ceux de cœur, de carreau, de trefle & de pique.

Mais ils ont retenu certaines tournures & plusieurs expressions consacrées par l'usage qui laissent entrevoir l'origine de leur divination. Selon eux,

Les Cœurs, (les Coupes), annoncent le bonheur.

Les Trefles, (les Deniers), la fortune.

Les Piques, (les Epées), le malheur.

Les Carreaux (1), (les Bâtons), l'indifférence & la campagne.

Le neuf de pique est une carte funeste.

Celui de cœur, la carte du Soleil; il est aisé d'y reconnoître le grand neuf, celui des coupes: de même que le petit neuf dans le neuf de trefle, qu'ils regardent aussi comme une carte heureuse.

Les as annoncent des Lettres, des Nouvelles: en effet qui est plus à même d'apporter des nouvelles que le BORGNE, (le Soleil) qui parcourt, voit & éclaire tout l'Univers?

L'as de pique & le huit de cœur présagent la victoire; l'as couronné la pronostique de même, & d'autant plus heureuse qu'il est accompagné des coupes ou des signes fortunés.

Les cœurs & plus particulierement le dix, dévoilent les événemens qui doivent arriver à la ville. La coupe, symbole du Sacerdoce, semble destinée à exprimer Memphis & le séjour des Pontifes.

L'as de cœur & la dame de carreau annoncent une tendresse heureuse & fidelle. L'as de coupe exprime un bonheur unique, qu'on possède seul; la

(1) Il est à remarquer que dans l'Ecriture symbolique les Egyptiens traçoient des carreaux pour exprimer la campagne.

Digitized by Google

dame de carreau indique une femme qui vit à la campagne, ou comme à la campagne : & dans quels lieux peut-on espérer plus de vérité, d'innocence, qu'au village ?

Le neuf de trefle & la dame de cœur, marquent la jalousie. Quoique le neuf de denier soit une carte fortunée, cependant une grande passion, même heureuse, pour une Dame vivant dans le grand monde, ne laisse pas toujours son amant sans inquiétude, &c. &c. On trouveroit encore une infinité de similitudes qu'il est inutile de chercher, n'en voilà déjà que trop.

VI.

MANIERE dont on s'en servoit pour consulter les Sorts.

Supposons actuellement que deux hommes qui veulent consulter les Sorts, ont, l'un les vingt-deux lettres, l'autre les quatre couleurs, & qu'après avoir chacun mêlé les caractères, & s'être donné réciproquement à couper, ils commencent à compter ensemble jusqu'au nombre quatorze, tenant les tableaux & les cartes à l'envers pour n'en appercevoir que le dos ; alors s'il arrive une carte à son rang naturel, c'est-à-dire, qui porte le numéro appellé, elle doit être mise à part avec le nombre de la lettre sortie en même tems, qui sera placé au-dessus : celui qui tiendra les tableaux y remettra cette même lettre, pour que le livre du Destin soit toujours en son entier, & qu'il ne puisse y avoir, dans aucun cas, des phrases incomplettes ; puis il remêlera & redonnera à couper. Enfin on coulera trois fois les cartes à fond avec les mêmes attentions ; & lorsque cette opération sera achevée, il ne s'agira plus que de lire les numéros qui expriment les lettres sorties. Le bonheur ou le malheur que présage chacune d'elles, doit être combiné avec celui qu'annonce la carte qui leur correspond, de même que leur puissance en plus ou en moins est déterminée par le nombre de cette même carte, multiplié par celui qui caractérise la lettre. Et voilà pourquoi la Folie qui ne produit rien, est sans numéro ; c'est, comme nous l'avons dit, le zéro de ce calcul.

VII.

C'étoit une grande portion de la Sagesse ancienne.

Mais si les Sages de l'Egypte se servoient de tableaux sacrés pour prédire l'avenir, lors même qu'ils n'avoient aucune indication qui pût leur faire présumer les événemens futurs, avec quelles espérances ne devoient-ils pas se flatter de les connoître lorsque leurs recherches étoient précédées par des son-

Digitized by Google

ges qui pouvoient aider à développer la phrase produite par les tableaux des sorts !

Les Prêtres chez cet ancien Peuple formerent de bonne-heure une Société savante, chargée de conserver & d'étendre les connoissances humaines. Le Sacerdoce avoit ses Chefs, & les noms de JANNÈS & MAMBRÈS, que Saint PAUL nous a conservés dans sa seconde Epître à Timothée, sont des titres qui caractérisent les fonctions augustes des Pontifes. JANNÈS (1) signifie *l'Explicateur*, & MAMBRÈS le *Permutateur*, celui qui fait des prodiges.

Le Jannès & le Mambrès écrivoient leurs interprétations, leurs découvertes, leurs miracles. La suite non-interrompue de ces Mémoires (2) formoit un corps de Science & de Doctrine, où les Prêtres puisoient leurs conoissances physiques & morales : ils observoient, sous l'inspection de leurs Chefs, le cours des Astres, les inondations du Nil, les Phénomènes, &c. Les Rois les assembloient quelquefois pour s'aider de leurs conseils. Nous voyons que du tems du Patriarche Joseph ils furent appellés par Pharaon pour interpréter un songe ; & si Joseph seul eut la gloire d'en découvrir le sens, il n'en reste pas moins prouvé qu'une des fonctions des Mages étoit d'expliquer les songes.

Les Egyptiens (3) n'avoient point encore donné dans les erreurs de l'idolâtrie ; mais Dieu dans ces tems reculés manifestant souvent aux hommes sa volonté, si quelqu'un avoit pû regarder comme téméraire de l'interroger sur ses décrets éternels, il auroit au moins dû paroître pardonnable de chercher à les pénétrer, lorsque la Divinité sembloit, non-seulement approuver, mais même provoquer, par des songes, cette curiosité : aussi leur interprétation fut-elle un Art sublime, une science sacrée dont on faisoit une étude particuliere, réservée aux Ministres des Autels : & lorsque les Officiers de Pharaon, prisonniers avec Joseph, s'affligeoient de n'avoir personne pour expliquer leurs songes, ce n'est pas qu'ils n'eussent des compagnons de leur infortune ; mais c'est qu'enfermés dans la prison du Chef de la Milice, il n'y avoit personne parmi les soldats qui pût faire les cérémonies religieuses, qui eût les tableaux sacrés, bien loin d'en avoir l'intelligence. La réponse même du

(1) De même que Pharaon signifie le Souverain sans être le nom particulier d'aucun Prince qui ait gouverné l'Egypte.

(2) Le Pape GELASE I. mit en 491 quelques Livres de Jannès & Mambrès au nombre des apocryphes.

(3) Long tems encore après cette époque les Mages reconnurent le doigt de Dieu dans les Miracles de Moyse.

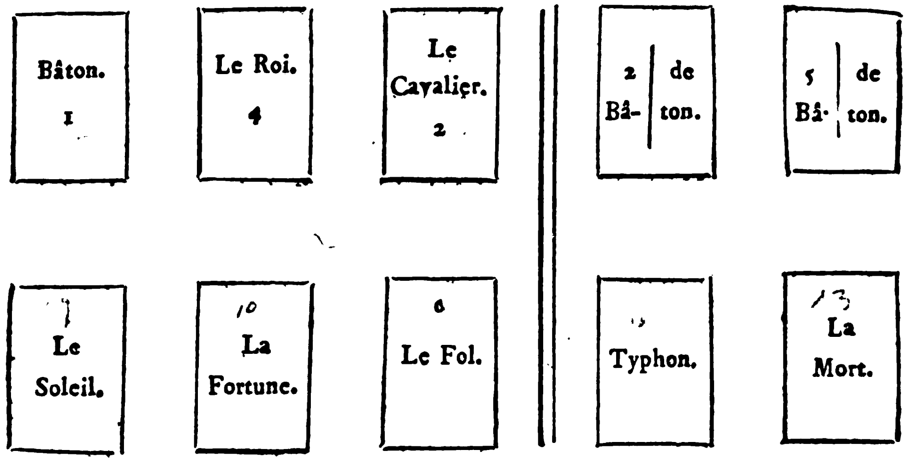
Digitized by Google

Patriarche paroît expliquer leur pensée : est-ce que l'interprétation, leur dit-il, ne dépend pas du Seigneur ? racontez-moi ce que vous avez vu.

Mais pour revenir aux fonctions des Prêtres, ils commençoient par écrire en lettres vulgaires le songe dont il s'agissoit, comme dans toute divination où il y avoit une demande positive dont il falloit chercher la réponse dans le Livre des Sorts, & après avoir mêlé les lettres sacrées on en tiroit les tableaux, avec l'attention de les placer scrupuleusement sous les mots dont on cherchoit l'explication ; & la phrase formée par ces tableaux, étoit déchiffrée par le Jannès.

Supposons, par exemple, qu'un Mage eût voulu interpréter le songe de Pharaon dont nous parlions tout-à-l'heure, ainsi qu'ils avoient essayé d'imiter les miracles de Moyse, & qu'il eût amené le bâton fortuné, symbole par excellence de l'Agriculture, suivi du Cavalier & du Roi (1) ; qu'il sortît en même tems du Livre du Destin la Carte du Soleil, la Fortune & le Fol, on aura le premier membre de la phrase qu'on cherche. S'il sort ensuite le deux & le cinq de bâton dont le symbole est marqué de sang, & que des tableaux sacrés on tire un Typhon & la Mort, il auroit obtenu une espèce d'interprétation du songe du Roi, qui pourroit avoir été écrit ainsi en lettres ordinaires :

Sept vaches grasses & sept maigres qui les dévorent.



(1) Le Valet vaut . . . . 1.
Le Cavalier. . . . . 2.
La Dame . . . . 3.
Le Roi . . . . 4.

Digitized by Google

Calcul naturel qui résulte de cet arrangement.

Le Bâton vaut	1.	Le Soleil annonce le bonheur.
Le Roi	4.	La Fortune (1) de même.
Le Cavalier	2.	Le Fol ou zéro met le Soleil aux centaines.
Total	7.	

Le Signe de l'Agriculture donne ſept.

On lira donc, ſept années d'une agriculture fortunée donneront une abondance cent fois plus grande qu'on ne l'aura jamais éprouvée.

Le ſecond membre de cette phraſe, fermé par le deux & le cinq de bâton, donne auſſi le nombre de ſept qui, combiné avec le Typhon & la Mort, annonce ſept années de diſette, la famine & les maux qu'elle entraîne.

Cette explication paroîtra encore plus naturelle ſi l'on fait attention au ſens & à la valeur des lettres que les tableaux repréſentent.

Le Soleil répondant au Gimel, veut dire, dans ce ſens, rétribution, bonheur.

La Fortune ou le Lamed ſignifie Régle, Loi, Science.

Le Fol n'exprime rien par lui-même, il répond au Tau, c'eſt ſimplement un ſigne, une marque.

Le Typhon ou le Zaïn annonce l'inconſtance, l'erreur, la foi violée, le crime.

La Mort ou le Thet indique l'action de balayer : en effet, la Mort eſt une terrible balayeuſe.

Teleuté en Grec qui veut dire la fin, pourroit être, en ce ſens, un dérivé de Thet.

Il ne ſeroit pas difficile de trouver dans les mœurs Egyptiennes l'origine de la plûpart de nos ſuperſtitions : par exemple, il paroît que celle de faire tourner le tamis pour connoître un voleur, doit ſa naiſſance à la coutume que ce Peuple avoit de marquer les voleurs avec un fer chaud, d'un ת T, & d'un ס Samech (2), en mettant ces deux caractères, l'un ſur l'autre, pour en faire un chiffre, *Signum adherens*, qui ſervît à annoncer qu'on ſe méfiât de celui qui le portoit, on produit une figure qui reſſemble aſſez à une paire de ciſeaux

(1) Précédée d'une Carte heureuſe.

(2) *Tau*, ſigne : *Samech*, adhéſion.

piqués dans un cercle, dans un crible, lequel doit se détacher lorsqu'on prononcera le nom du voleur & le fera connoître.

La Divination par la Bible, l'Evangile & nos Livres Canoniques, qu'on appelloit le sort des Saints, dont il est parlé dans la cent neuviéme Lettre de Saint Augustin & dans plusieurs Conciles, entr'autres celui d'Orléans; les sorts de Saint-Martin de Tours qui étoient si fameux, paroissent avoir été envisagés comme un contre-poison de la Divination Egyptienne par le Livre du Destin. Il en est de même des présages qu'on tiroit de l'Evangile, *ad apperturam libri*, lorsqu'après l'élection d'un Evêque on vouloit connoître quelle seroit sa conduite dans l'Episcopat.

Mais tel est le sort des choses humaines: d'une Science aussi sublime, qui a occupé les plus Grands Hommes, les plus savans Philosophes, les Saints les plus respectables, il ne nous reste que l'usage des enfans de tirer à la belle lettre.

VIII.

Cartes auxquelles les Diseurs de bonne-aventure attachent des pronostics.

On se sert d'un Jeu de Piquet qu'on mêle, & on fait couper par la personne intéressée.

On tire une Carte qu'on nomme As, la seconde Sept, & ainsi en remontant jusqu'au Roi: on met à part toutes les Cartes qui arrivent dans l'ordre du calcul qu'on vient d'établir: c'est-à-dire que si en nommant As, Sept, ou tel autre, il arrive un As, un Sept, ou celle qui a été nommée, c'est celle qu'il faut mettre à part. On recommence toujours jusqu'à ce qu'on ait épuisé le Jeu; & si sur la fin il ne reste pas assez de Cartes pour aller jusqu'au Roi inclusivement, on reprend des Cartes, sans les mêler ni couper, pour achever le calcul jusqu'au Roi.

Cette opération du Jeu entier se fait trois fois de la même maniere. Il faut avoir le plus grand soin d'arranger les Cartes qui sortent du Jeu, dans l'ordre qu'elles arrivent, & sur la même ligne, ce qui produit une phrase hiéroglyphique; & voici le moyen de la lire.

Toutes les peintures représentent les Personnages dont il peut être question: la premiere qui arrive est toujours celle dont il s'agit.

Les Rois sont l'image des Souverains, des Parens, des Généraux, des Magistrats, des Vieillards.

Les

Les Dames ont les mêmes caractères dans leur genre relativement aux circonstances, soit dans l'Ordre politique, grave ou joyeux : tantôt elles sont puissantes, adroites, intriguantes, fidelles ou légeres, passionnées ou indifférentes, quelquefois rivales, complaisantes, confidentes, perfides, &c. S'il arrive deux Cartes du même genre, ce sont les secondes qui jouent les seconds rôles.

Les Valets sont des jeunes Gens, des Guerriers, des Amoureux, des Petits-Maîtres, des Rivaux, &c.

Les Sept & les Huit sont des Demoiselles de tous les genres. Le Neuf de cœur se nomme, par excellence, la Carte du Soleil, parce qu'il annonce toujours des choses brillantes, agréables, des succès, sur-tout s'il est réuni avec le Neuf de trefle, qui est aussi une Carte de merveilleux augure. Le Neuf de carreau désigne le retard en bien ou en mal.

Le Neuf de pique est la plus mauvaise Carte : il ne présage que des ruines, des maladies, la mort.

Le Dix de cœur désigne la Ville ; celui de carreau, la campagne ; le Dix de trefle, fortune, argent ; celui de pique, des peines & des chagrins.

Les As annoncent des lettres, des nouvelles.

Si les quatre Dames arrivent ensemble, cela signifie babil, querelles.

Plusieurs Valets ensemble annoncent rivalité, dispute & combats.

Les trefles en général, sur-tout s'ils sortent ensemble, annoncent succès, avantage, fortune, argent.

Les carreaux, la campagne, indifférence.

Les cœurs, contentement, bonheur.

Les piques, pénurie, soucis, chagrins, la mort.

Il faut avoir soin d'arranger les Cartes dans le même ordre qu'elles sortent, & sur la même ligne, pour ne pas déranger la phrase, & la lire plus facilement.

Les événemens prédits, en bien ou en mal, peuvent être plus ou moins avantageux ou malheureux, suivant que la Carte principale qui les annonce est accompagnée : les piques, par exemple, accompagnés de trefles, surtout s'ils arrivent entre deux trefles, sont moins dangereux ; comme le trefle entre deux piques ou accolé d'un pique, est moins fortuné.

Quelquefois le commencement annonce des accidens funestes ; mais la fin des Cartes est favorable, s'il y a beaucoup de trefles ; on les regarde comme amoindris, plus ou moins, suivant la quantité : s'ils sont suivis du Neuf,

Digitized by Google

de l'As ou du Dix, cela prouve qu'on a couru de grands dangers, mais qu'ils sont passés, & que la Fortune change de face.

Les As	1 de carreau, 8 de cœur,	bonne Nouvelle.
	1 de cœur, Dame de pique,	Visite de femme.
	1 de cœur, Valet de cœur,	Victoire.
	1, 9 & Valet de cœur,	l'Amant heureux.
	1, 10 & 8 de pique,	Malheur
	1 de pique, 8 de cœur,	Victoire.
	1 de trefle, Valet de pique,	Amitié.
Les 7	7 & 10 de cœur,	Amitié de Demoiselle.
	7 de cœur, Dame de careau,	Amitié de femme.
	7 de carreau, Roi de cœur,	Retard.
Les 9	Trois Neufs ou trois Dix,	Réussite.
Les 10	10 de trefle, Roi de pique,	Présent.
	10 de trefle & Valet de trefle,	un Amoureux.
	10 de pique, Valet de careau,	quelqu'un d'inquiet.
	10 de cœur, Roi de trefle,	Amitié sincère.

Digitized by Google

DES SEPT ROIS
ADMINISTRATEURS.
EMPIRE DES MODES.

TOUT est soumis à la domination impérieuse des Modes : elles subjuguent l'Homme depuis sa naissance jusques à sa mort. Ce n'est pas seulement dans la maniere de se mettre, qu'il éprouve ces changemens, changemens tels, qu'une personne qui hier nous paroissoit grande, a perdu aujourd'hui jusqu'à deux pieds de sa taille : que telle autre qui entrant dans une voiture pouvoit y avoir la tête droite, est forcée de la pencher jusques sur ses genoux, & telles autres métamorphoses merveilleuses dignes d'un Ovide moderne : mais cet Empire s'est étendu jusques sur les Sciences, sur ces Sciences qui devroient être inébranlables si elles étoient fondées sur la Nature toujours vraie, toujours la même. Le Savant est alternativement sectateur de Platon, d'Aristote, de Descartes, de Newton. Hier tout Paris s'occupoit d'une Science, elle étoit merveilleuse : aujourd'hui, elle est dans l'oubli le plus complet, une autre a pris sa place. Est-il donc étonnant que ce qui fait l'objet de nos recherches, soit hors de mode, qu'il paroisse surprenant, extraordinaire, venu de l'autre Monde ? Certainement le Monde ancien & le Monde actuel sont bien différens, quoique nous ne cessions d'en montrer les rapports.

A la tête de ces objets, qui ont tout-à-fait passé de mode, que l'Antiquité exaltoit & dont nous ne faisons nul cas, nous pouvons placer hardiment la Formule du nombre SEPT, cette Formule dont nous avons déjà eu tant de fois occasion de parler, sur laquelle fut fondée le Jeu des Tarots dont nous venons de nous occuper, & qui revient sans cesse dès qu'on parle antiquité

Il est vrai que nos Savans modernes l'ont abjurée, parce qu'ils ont cru d'abord que les Anciens ne l'avoient admise que dans des idées superstitieuses, ce qui n'est pas, du moins dans son origine ; & ensuite, parce qu'ils ont sans doute trouvé des formules plus vraies.

Cependant, celle-là nous assujettit encore aujourd'hui dans les sept Planettes, les sept Jours de la semaine, les sept métaux, les sept couleurs, les Septante Interprètes, les sept, &c. &c. Nous avons beau vouloir être à la nouvelle mode, le Vulgaire s'obstine à conserver l'ancienne.

On sait d'ailleurs que les Egyptiens ramenoient à cette formule les élé-

Digitized by Google

mens de toutes les Sciences : qu'ils l'appliquoient à la Grammaire, à cause des sept esprits ou voyelles ; à la Musique, à cause des sept tons ; à l'Astronomie, à cause des sept Planettes, &c. à la Chymie, à cause des sept métaux ; au Calendrier, à cause des sept jours : aux Cartes même, comme nous venons de le voir, afin que tout ramenât à l'unité, vraie harmonie de l'Univers.

Formule de Sept appliquée à la Législation.

C'est par la même raison que ces Anciens eurent les sept Merveilles du Monde, les sept embouchures du Nil, les sept Sages, les sept Poëtes, &c. &c.

Mais ce qu'on n'a pas vu, c'est que cette Formule fut également appliquée à la politique, à l'art de gouverner : c'est que les Anciens représenterent toutes les parties de l'administration sous une suite de sept Rois, dont chacun avoit réglé une portion particuliere du Gouvernement, en sorte qu'il n'avoit été complet & parfait que lorsque le septieme Roi avoit paru ; & qu'ayant terminé la tâche totale, la Royauté avoit été suprimée.

Rien n'étoit plus ingénieux : d'un côté, la science de la législation s'avançoit de front avec toutes les autres : d'un autre coté, sept Personnages représentés avec des attributs divers, relatifs à une législation complette, suppléoient merveilleusement à l'art d'écrire si difficile dans les anciens tems.

Ces galeries de tableaux parloient bien plus à l'imagination, que nos froids Ouvrages Elémentaires. Un Commençant avoit bien plus d'idées dans l'esprit, après avoir vu la galerie des XII grands Dieux, celle des XII Travaux d'Hercule ou de l'Année, celle des XII Rois, ou telle autre, qu'il n'en a après avoir lu ses tristes & abstraits Elémens qui ne disent rien à son imagination.

Cependant où trouverons-nous ces sept Rois inconnus jusques ici ? Sera-ce dans les Ouvrages primitifs des Anciens ? mais ils ne composoient que des tableaux. Sera-ce dans ces tableaux ? mais ils n'existent plus, à moins qu'ils ne soient sur quelques-uns des anciens murs des Temples de l'Egypte, de ces Temples dont toutes les peintures étoient autant de leçons intéressantes.

Nous ne pouvons les trouver qu'à la tête de l'Histoire de chaque Nation : les Nations primitives avoient représenté l'administration entiere comme une suite de sept Princes distingués chacun par des attributs & par des actions différentes. Les Historiens qui ne vinrent que long-tems après que l'esprit de toutes ces choses se fut perdu, & qui recueillirent les traditions primitives avec d'autant plus de soin qu'ils n'y comprenoient rien, ces Historiens, dis-je, prirent nécessairement ces sept Personnages pour autant de Rois qui avoient tenu avec éclat les rênes des Empires : jusqu'à ce que le septieme & dernier se fût fait chasser par sa mauvaise conduite, ou eût été privé de ses Etats par une guerre malheureuse qui détruisît le Royaume.

Digitized by Google

C'est ainsi que l'Agriculteur ou Hercule représenté avec ses XII Travaux, fut regardé comme un personnage réel: & que les XII mois de l'année représentés sous l'emblême de XII Personnages, devinrent autant d'êtres réels.

Ici, je vois l'esprit du Lecteur nous devancer de vitesse, être saisi de frayeur pour les VII Rois de Rome, & se soulever contre nous, comme si nous nous faisions un jeu de détrôner les anciens Rois, ainsi qu'un Docteur célèbre étoit accusé de dénicher les Saints: mais qu'on se rassure; les Rois de Rome sont appuyés sur des Monumens trop inébranlables sans doute, pour que nous ne voyions en eux que des personnages allégoriques. Nos vues ne furent jamais d'ébranler la Foi Historique; elles tendent toutes au contraire à l'affermir en l'épurant, en la débarrassant de cette multitude d'allégories ou d'emblêmes que des Ecrivains mal-adroits confondirent avec les traditions historiques. Ces objets ne se contredisant plus, ou n'étant plus confondus l'un avec l'autre, la lumiere & la vérité y auront tout à gagner; la sagesse des Anciens sera infiniment mieux connue, & elle en deviendra plus agréable: & les faits antiques seront débarrassés d'une multitude d'objets hétérogenes, qui en affoiblissoient nécessairement la créance.

D'ailleurs, si nous nous trompons, on nous redressera, & ce sera un gain manifeste pour tout le monde.

Variétés qu'éprouva cette Peinture.

Avant que nous montrions ces sept Rois chez divers Peuples de l'Antiquité, nous devons observer que plus les Ecrivains d'une Nation auront été habiles, nombreux & bavards, ou *loquaces*, Rhéteurs pour mieux dire, & plus l'Histoire de ces sept Personnages aura été chargée de faits, sera devenue volumineuse, aura presqu'atteint la certitude de la Foi Historique: tandis que chez d'autres Peuples qui n'auront pas eu les mêmes avantages, ces sept Rois seront restés un simple tableau, qu'on n'aura conservé que par respect pour sa vétusté, sans savoir d'ailleurs qu'en faire. Telle une pelotte de neige qui tombe du haut des Alpes, devient une masse énorme qui sous le nom d'avalanche, finit par couvrir une vaste étendue de terrain avec tous ses habitans: telle une riviere grossie de cent autres, parvient à l'Océan avec une masse d'eaux qui en fait reculer les ondes.

Ces sept Rois Allégoriques, ces sept Esprits Administrateurs, nous les avons déjà trouvés sans nous donner beaucoup de peine chez quatre Nations très-connues: avec des recherches plus suivies, les trouverions-nous peut-être ailleurs: mais elles n'ajouteroient rien à la force des conséquences qui résul-

tent de cet accord, d'autant plus sensible qu'il consiste non-seulement dans le même nombre de personnages, mais sur-tout dans leurs noms, dans leurs attributs, dans l'ordre constant qu'ils observent entr'eux, & jusques dans la destruction qui suit le septieme.

I.

Les Sept Rois *Administrateurs du* Japon.

Ces sept Rois, nous commençons à les trouver au Japon ; chez ces Insulaires situés aux extrémités Orientales de l'ancien Monde, qui n'eurent jamais rien de commun avec les Egyptiens, avec les Grecs, avec les Romains ; qui par conséquent n'eurent aucun motif de renchérir à cet égard sur leurs voisins : tels l'Antiquité leur a donné ces sept Rois, tels ils nous les ont transmis sans en ôter, sans y ajouter, avec une bonne foi digne de ces tems primitifs

Les Japonois placent donc à la tête de leur Histoire sept Esprits Administrateurs, sept Personnages Divins, par lesquels ils prétendent avoir été gouvernés avant tout. Ces Personnages sont désignés par l'épithète commune de No Mik-Otto. Le célèbre Voyageur Kempfer dit que ce nom est relatif à la félicité de ces premiers Monarques : l'étymologie de ces deux mots primitifs répond assez à cette idée. No signifie Esprit, Intelligence ; Mik, grand ; Ott, signe. Il signifieroit donc *signes des grandes Intelligences, portrait des grands Administrateurs* : or ces Administrateurs étoient l'ensemble des objets nécessaires pour la félicité des Peuples.

Faut-il ajouter que No, Mik, Ot, sont des mots primitifs exprimant les mêmes idées que nous leur assignons ici, & dont nous avons eu occasion d'insérer les familles dans nos Origines Françoises & dans nos Origines Latines?

Outre, ces noms communs à tous les sept, les trois premiers en ont un autre en commun, celui de Kun : nom encore primitif qui signifie Prince Souverain ; & qui existe dans le King des Anglois, dans le Koe*nig* des Allemands, dans le Co-en des Orientaux ; chez tous, Prince Souverain.

Kempfer à qui seul nous devons ces lumieres Japonnoises, convient que les noms de ces sept Dieux-Souverains sont purement métaphoriques, & qu'on ne trouve autre chose que ces noms dans leurs Livres Historiques : qu'ils n'y joignent aucune particularité relative à leur vie, à leurs actions, à leur Gouvernement : qu'ils croyent religieusement que ces Etres spirituels ont réellement regné au Japon pendant un tems ; mais qu'il ne leur est pas possible

Digitized by Google

ni de concevoir comment cela a pu arriver, ni de déterminer combien leur Gouvernement a duré (1).

On voit donc ici un tableau allégorique antérieur aux Japonois, qu'ils ont reçu de leurs Ancêtres, & auquel ils ne connoissent plus rien ; mais qu'ils ont la bonne foi de donner pour ce qu'il est, & de laisser tel qu'il est.

Les Asiatiques, les Grecs sur-tout, n'ont pas été si flegmatiques : ils avoient également ce tableau allégorique ; ils voulurent le chanter, l'embellir de toute leur imagination : ils en firent des Rois successifs ; ils leur assignerent un Empire ; ils attribuerent à chacun des fonctions particulieres ; sur-tout ils brillerent dans les événemens dont ils chargerent la destruction de leur Empire : ce fut pour leur génie allégorique & romanesque une source féconde de tableaux dans tous les genres.

Ainsi, ce que les Japonois ne conçoivent pas, quoiqu'ils l'admettent, deviendra très-lumineux par les principes que nous avons déjà posés, & par la comparaison que nous allons faire de leurs sept Rois avec ceux de quelques autres Nations ; en sorte qu'il restera démontré que l'ensemble de ces sept Princes donnés du Ciel, & qui n'occupent aucun tems, est le Tableau des sept Portions qui composent un Gouvernement bien constitué & harmonique.

Je ne doute pas qu'avec un Dictionnaire Japonois, ou même avec un peu d'application, nous ne pussions établir les mêmes vérités par le nom particulier donné à chacun de ces Esprits Administrateurs. Par exemple, le cinquieme a le titre particulier de Tsi, céleste ou divin, par excellence. Tono Tsi, le Grand Dieu.

Le quatrieme est appellé, à la vérité, Oo-Tsin, le céleste, mais sans l'addition de Ton, grand, très-grand.

Cette remarque est essentielle, le cinquieme ayant toujours été distingué des autres d'une maniere très-particuliere, & toujours relative aux mêmes objets.

II.

Les Sept Rois Administrateurs de l'Egypte.

L'Egypte, ce Royaume de Sages où tout étoit fait avec nombre, poids & mesure, & où les plus hautes Sciences étoient ramenées à des formules

(1) Hist. du Japon, par Kempfer. Tom. I. 154.

Digitized by Google

ſimples & communes à toutes ; l'Egypte, diſons-nous, ne laiſſa pas échapper les avantages qu'elle pouvoit retirer de cette formule, relativement à la politique & à l'adminiſtration. Elle eut donc également les ſept Rois ſpirituels du Japon, & elle leur donna des noms & des emplois relatifs à leur nature; ainſi ſon Hiſtoire devient pour nous un ſupplément de ce que nous venons de voir chez ces Inſulaires.

Ces ſept Dieux, ou Eſprits Adminiſtrateurs de l'Egypte, avant qu'elle eût des Rois véritables, ſont ceux-ci ;

PHTA, le Vulcain des Grecs, le Feu-Lumiere.

CHOM, le Soleil, ou l'Apollon des Grecs.

CNEPH, ou Agatho-Démon, la Bonne Fortune invincible.

SERAPIS, le Pluton des Grecs.

MENDÈS, le Pan de ceux-ci.

OSIRIS & ISIS, Bienfaiteurs de l'Egypte.

TYPHON, le ſuperbe, le méchant, qui fait périr ſon Prédéceſſeur, & qui eſt lui-même exterminé par les Dieux.

Ici, les Noms & les Attributs de ces Perſonnages commencent à développer le ſyſtême d'après lequel fut inventé le Tableau des ſept Eſprits Adminiſtrateurs.

Dans tout Empire, dans toute Société bien policée, il faut un Fondateur, & ce Fondateur ne peut être ſéparé de la lumiere : les Egyptiens l'appellerent donc VULCAIN.

Il faut enſuite un Légiſlateur, qui en compoſe habilement toutes les parties; ce Légiſlateur fut donc CHOM ou Apollon, regardé comme la ſource de toute harmonie, comme le Légiſlateur univerſel.

Il ne ſuffit pas d'établir un Empire ſur la lumiere & ſur de bonnes Loix, il faut le mettre à l'abri de toute invaſion étrangere ; il faut le mettre ſur un pied de défenſe invincible : ici eſt donc placée la Bonne Fortune invincible, CNEPH le victorieux.

En vain tout eſt réglé de maniere à réſiſter aux invaſions étrangeres, ſi la diſcorde & les diſſenſions régnent au-dedans. Il faut donc établir une Police exacte & ſévere ; auſſi s'avance au quatrieme rang SERAPIS ou le Juſticier, le PLUTON des Grecs, qui punit juſques dans l'Enfer les fautes des mauvais Citoyens.

Le Culte public, les Cérémonies de la Religion, les Jeux qui compoſoient eſſentiellement ce Culte & ces Cérémonies, faiſoient une partie eſſentielle de l'adminiſtration. On la mit ſous la protection de la Divinité Suprême. On

Digitized by Google

On voit donc ici au cinquieme rang MENDÈS, le PAN des Grecs, ou la NATURE Universelle, qui, avec son Orgue à sept tuyaux, répand la joie & la sérénité par-tout, & apprend aux Mortels à danser & à se réjouir à la vue des bienfaits dont les comble le Maître de la Nature Universelle.

Nulle Société ne peut devenir florissante que par l'établissement des Arts de toute espèce, & par les diverses classes des Citoyens qui concourent toutes à la perfection & à la plénitude de la République. Ces grandes idées sont supérieurement indiquées par OSIRIS & par ISIS, représentés sans cesse comme les Bienfaiteurs du Genre Humain, à cause des Arts qu'ils inventerent: *Osiris*, pour les Arts laborieux des hommes: *Isis*, pour les Arts industrieux & aisés exécutés par les femmes, & par la maniere dont ils distribuerent en diverses Classes tous les Habitans de l'Egypte.

Enfin TYPHON, ou le mauvais Principe, ferme la marche. On vouloit enseigner par-là aux Humains que la Superbe, ou l'Orgueil, marche toujours avant l'écrasement; & que si on ne maintient ces sages établissemens, le mal survient comme un torrent qui entraîne tout.

Les SEPT *Rois de* TROIE.

Les Orientaux Allégoristes ne négligerent pas une aussi belle source de Récits historiques en apparence. Ils transporterent donc à TROIE, Capitale de la Phrygie, le Siége des sept Rois, & la scène de leurs faits mémorables. Les Grecs, à la vérité, nous ont conservé ces Récits; mais ils n'en furent pas les inventeurs, puisque les noms de ces Rois Troyens sont Orientaux, & choisis de la maniere la mieux assortie à leurs fonctions, comme nous l'allons voir.

Le nom même de la Ville de Troie prêtoit parfaitement à l'allusion, puisqu'il se confondoit dans l'Orient avec le mot T-ROI-E, la Royauté, l'Empire, l'Aministration. En parlant du Tableau de la Royauté, de l'Administration en général, on avoit l'air de ne parler que de la Ville de Troie; & telle étoit la marche constante de l'Allégorie de paroître parler de toute autre chose que ce dont il s'agissoit, & qu'on avoit le plus d'envie de faire connoître.

Ajoutons qu'on trouvera sans doute très-surprenant qu'il ne se soit conservé jusqu'à nous que ce Tableau fictif de Troie; soit qu'il n'ait jamais existé d'Histoire de Troie, soit que l'Allégorie, plus brillante, ait étouffé tout ce qui

Digitized by Google

regardoit réellement cette Ville : c'étoit courir après l'ombre ; mais cette ombre valoit sans doute plus que la réalité.

L'Histoire de Troie est, en effet, plus connue par ses Récits allégoriques, que par ses Monumens historiques. L'Abbé Banier, qui voulut tout prouver par l'Histoire, est forcé d'en convenir lui-même ; car son Histoire de Troie est, comme historique, un morceau absolument décharné & sans vie, où la Fable est beaucoup plus étendue que le peu de faits qu'on pourroit y trouver : il sera fort aisé d'en juger, car nous allons la rapporter en entier.

Cet Abbé commence par avouer que l'origine des Troyens & de leur Ville est comme celle de tous les autres Peuples, environnée de ténebres & de fictions, & qu'on trouve divers sentimens parmi les Auteurs qui en ont parlé. Les uns les font venir de Crète, les autres d'Italie, ou de Samothrace, ou d'Athènes, ou d'Arcadie : n'est-ce pas un Histoire bien claire ?

» Quoi qu'il en soit, dit-il, en prenant leur Histoire vers le tems de Dardanus, pourvu qu'on le croye avec Diodore de Sicile & Apollodore, Thrace ou Samothrace d'origine, & non d'Italie, comme a fait Virgile qui a voulu par-là flatter les Romains, cette Histoire, dis-je, commence alors à devenir moins obscure ».

Nous respirons donc : cependant voyons quelle est cette Histoire un peu moins obscure qu'on nous promet.

Dardanus abandonne la Samothrace, après que son frere Jasion a été tué d'un coup de foudre pour avoir offensé Cérès : nous voilà donc encore dans la Fable (1).

Il vient en Phrygie, épouse la fille du Roi Scamandre ; mais c'est un fleuve : nous voilà donc dans les Allégories. Il succede à son Beau-Pere, & il passe pour le Fondateur du Royaume de Troie. Scamandre n'étoit donc pas Roi ; ou cette prétendue Fondation n'en est pas une.

Erichtonius lui succede ; mais on ne sait que son nom : ne voilà-t-il pas une Histoire bien appuyée ? Erichtonius cependant est un nom allégorique, & nous le retrouvons au nombre des Rois allégoriques d'Athènes.

Tros est le troisieme ; il donne son nom à Troie, appellée auparavant Dardanie.

Ilus est le quatrieme, il bâtit la Citadelle d'Ilion, ce qu'il ne faut pas omettre.

---

(1) *Voyez* Histoire du Calendrier, page 573, où nous avons expliqué cette Histoire de Jasion.

Ganymede enlevé par l'Aigle d'Iou, se trouve ici à côté d'Ilus son frere; circonstance essentielle : il est Pere du suivant.

Laomedon est un sixieme Personnage : il se sert de Neptune pour renfermer Troie par de hautes murailles : mais il lui manque de parole. Le Dieu irrité renverse les murs qu'il a élevés ; & exige qu'une Fille du Sang Royal soit exposée à un de ses Monstres marins : le sort tombe sur sa fille Hesione. Hercule offre de la délivrer, à condition que Laomedon lui fera présent d'un attelage de chevaux : ce malheureux Roi ne tient pas plus parole à Hercule qu'à Neptune : Hercule saccage donc sa Capitale, lui enleve sa fille qu'il donne à Telamon, ôte la vie au Roi même, & met sur le Trône son fils Podarce racheté par Hésione, & qui en fut appellé Priam : appellera-t-on cela de l'Histoire ?

Priam est le septieme Personnage : enfin arrive ce septieme Roi ou Prince dont l'Histoire n'est pas moins chargée d'évenemens allégoriques que celle de ses Prédécesseurs. Il s'appelle Podarce; on change son nom en celui de Priam; il est Pere de cinquante Enfans : il perd le Royaume & la vie à cause de son fils Pâris, & celui-ci est un Prince adultere qui a enlevé la femme de Ménélas, & cette belle s'appelle Hélene ; toutes circonstances allégoriques.

Qu'est-ce donc qui reste d'historique ? où est cette prétendue Histoire de Troie ? Cependant, voilà tout ce que nous apprend l'Historien Banier : je n'ai pas omis un trait.

Certainement rien ne ressemble moins à de l'Histoire : nous y retrouvons avec une exactitude très-remarquable, nos sept grands Personnages allégoriques, premiers Rois de chaque Peuple, modèle de toute Législation.

Dardanus est le Fondateur, celui qui donne à son établissement une durée inébranlable. Son nom vient de Dar ou Dur, ferme, qui dure, durée ; & Tan, pays : il signifie donc, celui qui établit un Empire ferme & durable. Ce Prince épouse en même tems la fille du fleuve Scamandre, Roi du Pays : mais la Terre, la Terre ferme, le sec, fut toujours regardé comme la production des Eaux, comme en étant la fille : ceci est donc encore vrai au sens allégorique.

Erich-Ton lui succède ; mais Ton signifie puissant ; Ers, la Terre ; c'est celui qui règne sur la Terre par une excellente Législation, puisque sans loi, nulle propriété, nul Etat, nul Empire.

Tros donne son nom à la Ville : il a donc mérité les honneurs par ses faits glorieux : c'est qu'il peint, comme nous l'avons vu dans l'Essai sur le Blason, l'Agriculture pépiniere d'une vaillante Milice, qui seule peut élever la gloire

Digitized by Google

d'un Empire : ce n'eſt qu'alors qu'il peut exiſter des Villes, de grandes Capitales : elles ne peuvent arriver qu'à la ſuite de pluſieurs générations.

Ilus eſt le quatrieme, & il conſtruit Ilium ou la Citadelle de Troie. En effet, lorſque l'Empire eſt élevé, que les Loix ſont faites, que les Défenſeurs de l'Etat ſont en pied, il faut régler la Police intérieure qui exige des Fortereſſes pour la maintenir contre les entrepriſes des factieux & des méchans. Le nom d'Ilus, l'Elevé, le Fort, le Puiſſant, eſt parfaitement aſſujetti à ces fonctions.

Ganymede paroît ici ſur l'Aigle qui déſigne le Souverain des Dieux : & dans la ſuite des tems on en a fait un jeune homme que Jupiter avoit fait enlever par ſon Aigle pour lui ſervir d'Echanſon. C'étoit une brillante allégorie que l'ignorance a malheureuſement traveſtie en un Conte ridicule ou impie.

Nous l'avons vu : dans un Etat bien ordonné, il ne ſuffit pas de régler la Juſtice, la Guerre & la Police ; il faut encore régler tout ce qui ſe rapporte à la Religion, au Culte des Dieux, aux Aſſemblées ſolemnelles de chaque mois, de chaque ſaiſon, de chaque révolution. C'eſt l'objet conſtant du cinquieme Perſonnage : il eſt donc déſigné ici par l'Aigle, ſymbole de Jupiter, du Dieu ſuprême, & ſymbole du Printems, des révolutions renouvellées, comme nous avons déjà eu occaſion de le prouver.

Et c'eſt préciſément ce que ſignifie le nom de Gany Mede : composé manifeſtement de deux mots, il eſt formé de l'Oriental מד, *Med*, meſure, & גן, Gan, Gon, tems ſolemnel, fête ; dont on a fait, comme nous avons dit ailleurs (1), les Agonales, jeux Romains qui ſe célébroient au renouvellement de l'année.

C'eſt ainſi que ce cinquieme Perſonnage correſpond parfaitement au même Perſonnage des Japonois & des Egyptiens.

Lao-Medon eſt le ſixieme : il doit régler les travaux publics, les Arts, les diverſes Claſſes de la Société, pour correſpondre à Iſis & aux ſoins du ménage : & tout cela ſe rencontre à point nommé. 1°. Le nom du Roi eſt composé du même primitif *Med*, qui meſure, qui regle, & du primitif לאה, *Lae*, travaux, Arts : 2°. travailler, prendre de la peine : c'eſt donc le Directeur, l'Inſtituteur des travaux.

2°. A ſon nom eſt joint celui d'*Héſione* ; celle-ci eſt ſa Fille, & elle épouſe *Telamon* ; tout cela eſt juſte. Héſione repréſente les Arts du ménage, ceux qui mettent l'abondance dans l'intérieur de la maiſon, & c'eſt ce que ſignifie Hési-One, la Pourvoyeuſe, de עשה, *Heſe*, faire, & הון, *Eon* ou *hon*, biens,

(1) Hiſtoire du Calendrier.

subsistances, &c. Or les Arts du ménage sont Fils des grands travaux de la Campagne : ils en naissent; ils en sont le fruit.

L'Histoire de ce Prince qu'on fait manquer successivement de parole à deux Divinités qui l'en punissent cruellement, ne peut être vraie au pied de la lettre. Ce Prince n'eût été qu'un imbécille, qu'un extravagant : Neptune ne vint point bâtir ses murs, Hercule ne vint point délivrer Hésione : on a certainement voulu représenter par-là les effets des Arts; par ses travaux, une Ville maritime fait servir Neptune ou la Mer à sa force, à son agrandissement, à sa sûreté : par leurs succès, les Arts sédentaires naissent & se perfectionnent : ils sont délivrés des monstres marins ou des Corsaires qui viendroient en ravir les fruits, ou enlever celles qui s'en occupent; & celles-ci ont pour Mari des Tel-Amon; mot-à-mot, *la sûreté la plus grande*; d'אמן, *Aman*, sûreté, & תל, *Tal*, élevé.

Enfin Hercule ou le Tems amene la fin de ces travaux, & alors arrive le regne de Pri-Am, qui signifie, mot-à-mot, עם, *Ham*, récolte, cachette, פרי, *Pri*, des fruits; tems où l'on recueille les fruits : tems où tout est achevé, où on reçoit la récompense de ses soins : où il n'y a plus rien à faire.

Aussi le Royaume est détruit, il n'y a plus de Rois; Priam est le dernier.

A ce Tableau allégorique, on en a joint un second, pour rendre raison de la destruction du premier.

Priam, Pere de cinquante Fils, & qui regne au tems de la récolte, a été considéré comme le Roi de l'Automne, comme le Soleil qui finit l'année, qui est accablé sous l'âge, & qui a produit cinquante Enfans, les cinquante Semaines, toujours désignées ainsi dans le style allégorique, comme nous l'avons vu si souvent : son premier nom étoit Pod-Arkes, ou aux pieds légers, car sa marche fut toujours rapide.

Il perd la vie lorsque Pâris, le beau & brillant Pâris, en qui on ne voit point la force de l'âge mûr, mais l'aménité de la jeunesse à la fleur de l'âge, enleve Hélene au vieux Ménélas.

Et cela est exactement vrai dans le sens allégorique. Le brillant Pâris est le symbole du Printems : quand il arrive, la vieille année, le regne du vieux Priam n'est plus. Cependant Pâris a enlevé Hélene, femme de Ménélas : & il ne peut en être autrement, puisqu'Hélene n'est autre que la Lune; Men-Elas, un des noms du Soleil, le Soleil d'Hiver; & Pâris, le Soleil du Printems. Celui-ci enleve la brillante Hélene au vieux mari avec lequel elle étoit

Digitized by Google

auparavant unie. Aussi Hélene étoit-elle adorée à Lacédémone (1). Aussi cette espèce de leçon Astronomique fut-elle toujours représentée comme un enlèvement, même chez les Babyloniens, qui imaginerent là-dessus l'Histoire de Sémiramis aux deux Maris également, l'un vieux, l'autre jeune, qui débusque le premier en date; Allégorie que nous avons déjà expliquée dans l'Histoire du Calendrier (2).

L'Histoire de Troie ne contient donc aucun fait, aucun trait qui ne soit manifestement allégorique; & l'ensemble de ces faits, de ces allégories, n'est manifestement autre chose que l'Histoire des Sept Rois allégoriques, qu'un emblême de tout ce qui constitue un bon Gouvernement, une sage administration.

Voilà donc dans l'Orient trois Peuples qui se sont accordés dans les mêmes idées, qui ont peint les mêmes vues combinées précisément dans le même ordre; la même Série sous les mêmes symboles, sous la forme de Sept Princes, dont l'arrangement, les noms, l'Histoire, sont parfaitement d'accord & à l'unisson. Combinaison, Histoire cependant qui se développent davantage à mesure qu'elles se rapprochent. Les Egyptiens nous ont plus appris que les Japonois; & les Troyens, ou les Grecs pour eux, sont descendus dans des détails bien plus considérables.

Car, une chose très-remarquable, ce ne sont point les Troyens qui ont imaginé ces allégories : ce sont les Orientaux qui ont appliqué toutes ces idées à Troie : jamais ils n'ont cité le moindre Historien, le moindre Poëte de Troie. Ils ont fabriqué des allégories sur cette Ville, comme ils en ont fabriqué sur tout ce qui existoit. Nous pouvons même dire qu'ils n'ont fait que suivre à cet égard le génie du siècle, celui qui étoit à la mode, puisque les noms des sept Princes Troyens sont absolument Orientaux, & qu'ils ne peuvent être mieux assortis au rôle qu'ils étoient destinés à remplir. Ce qui nous ramene à des tems d'une antiquité plus reculée que les Grecs eux-mêmes.

Voilà cependant déjà vingt-un prétendus Rois réduits à une même formule allégorique très-brillante de sept Princes, répétée chez trois Peuples différens. J'ai perdu si de ces vingt-un Princes on peut tirer un seul fait historique qui leur soit propre.

Nous posons en fait que le Lecteur même y auroit tout à perdre, rien à gagner. Est-il plus avancé, lorsqu'il croira qu'à Troie il y a eu sept Princes successifs dont l'Histoire est absolument inconnue, & sur le compte desquels on

(1) Histoire du Calendrier, page 489.

(2) Page 493.

Digitized by Google

ne met que des fables; ou lorsqu'il saura que leurs noms sont significatifs & fondés sur des fonctions qu'on leur a attribuées, pour représenter tout ce qui compose un Etat bien constitué.

Que Dardanus représente les bases constantes d'un Empire.

Erich-Ton, sa législation.

Tros, sa gloire Militaire.

Ilus, la sage Police.

Gany-Mede, le Culte public & l'Etablissement des Jeux & des Fêtes.

Lao-Médon, la régle des divers travaux de la Société, tandis qu'Hesione dirige ceux des femmes.

Pri-Am, la confection entiere de tout, & la pleine jouissance des heureux effets d'une sage administration.

Je ne sais si je me trompe, mais il me paroît que ceci dit toute autre chose, & est infiniment plus satisfaisant qu'une vaine Nomenclature, qui n'est unie qu'à des Fables extravagantes.

Que sera-ce si nous rapprochons de tout ceci les Traditions Romaines, & si nous prouvons, par le propre témoignage de leurs Historiens, qu'ils ont été jaloux de transmettre toutes ces idées; & de le faire précisément dans le même ordre que ceux que nous venons de remarquer chez les Egyptiens & chez les Troyens; en même tems, qu'ils le firent d'une maniere à persuader que ces idées leur étoient absolument propres, & n'avoient rien d'allégorique?

N'en faut-il pas conclure que ces idées d'une sage administration étoient si profondément enracinées alors dans tous les Esprits, que les Romains ne purent se dispenser de les adopter?

Observons en même tems que ces idées ne nous ont pas été transmises par tous ces Peuples de la même manière: les Japonois & les Egyptiens les représentent comme un Tableau de Divinités qui ont regné sur la Terre: les Grecs, comme sept Princes mortels qui ont régné à Troie.

A Rome, il en est autrement; l'Histoire allégorique de ces sept Princes a été incorporée dans celle de ses Rois: les deux n'en ont fait qu'une; il n'est question que de les séparer: ce qui ne sera pas difficile, vu la lumière qui nous précéde. La Galerie de ces sept Princes n'a rien d'étonnant quand on connoît le Génie allégorique de l'Antiquité: ce qui seroit vraiment étonnant, c'est qu'on ne l'eût confondu nulle part avec une suite de Rois historiques.

Digitized by Google

L'Histoire allégorique de ces sept Princes confondue à Rome avec celle de ses Rois.

1°. *ROMULUS.*

Le premier des sept Rois de Rome fonda la Monarchie : son nom même tient à celui de Rome : il peut signifier *Roi* ou *Soleil de Rome*, étant composé de *Rom* & de *El*, *Dieu*, Soleil.

2°. *NUMA.*

NUMA fut toujours représenté comme le Législateur de Rome : son nom même paroît en venir : il tient à NOMOS, Loi ; NUMEN, Divinité ; NEMUS, forêt : c'étoit un Sage qui étudioit la Nature dans l'ombre des forêts, & qui sortant de-là pour gouverner les hommes, leur donna des Loix dignes d'un Dieu. Son surnom de POMP-ILIUS ne tiendroit-il pas également à la pompe qu'il établit dans le Culte Religieux & dans les cérémonies publiques & sacrées ?

3°. *TULLUS HOSTILIUS.*

Ce troisieme Roi de Rome offre des caractères & des noms d'un tout autre genre. Il nous est représenté comme un grand Guerrier, qui eut toujours les armes à la main, qui étendit considérablement les frontieres de l'Empire, qui détruisit même Albe, cette Rivale de Rome.

Ses noms sont parfaitement assortis à ses qualités. TULLUS signifie élever ; & HOSTILIUS est formé de HOSTIS, Armée : ils désignent donc un grand Personnage qui créa l'Art Militaire, qui forma un Corps de Guerriers redoutables, un Prince qui repoussa les hostilités.

4°. *ANCUS MARTIUS.*

ANCUS MARTIUS nous est représenté comme l'Inventeur de la Police, & comme le Constructeur des Prisons publiques, nécessaires pour renfermer ceux qui violent les régles de la Police, & qui manquent à ce qu'exige la sûreté publique.

C'est Tite-Live qui nous l'apprend : » *Ingenti incremento rebus auctis, quum in tantâ multitudine hominum, discrimine rectè an perperam facti confuso, facinora clandestina fierent, Carcer ad terrorem increscentis audaciæ, mediâ Urbe, imminens foro, ædificatur.* » La Ville & le Peuple s'étant extrêmement accrus,

Digitized by Google

» accrus, il en résultoit une si grande confusion, qu'on n'étoit plus en sûreté
» contre les crimes qui se commettoient dans le plus grand secret : ce qui
» engagea ce Prince à faire construire dans le centre de la Ville, & pour ef-
» frayer l'audace toujours croissante, une Prison qui dominoit sur la place
» publique ». N'est-il pas remarquable que jusques-là il n'y ait point eu de Prison à Rome ? il s'étoit écoulé cependant plus d'un siècle depuis sa fondation. Une chose non moins remarquable, c'est que Denys d'Halycarnasse ait omis un fait aussi important. Il n'aura pu concevoir qu'il pût être vrai, & il n'aura pu se résoudre à le rapporter : c'est ainsi qu'on gâte tout, lorsqu'on veut rapporter tout à sa maniere de voir.

Cette Forteresse qui domine la place de Rome ne figure-t-elle pas d'ailleurs très-bien avec la Forteresse bâtie à Troie par son IV^{e}. Roi, ainsi que Martius est le IV^{e} Roi de Rome ?

Les noms de ce Prince peuvent désigner les mêmes idées ; puisque le premier peut venir *d'angere*, presser, resserrer, & que le second peut signifier le redoutable, le sévère, le justicier. DENYS d'Halycarnasse dit lui-même qu'il faisoit bonne justice de ceux qui négligeoient leurs Terres, & qui se conduisoient mal.

5°. *TARQUIN l'Ancien.*

Ce cinquieme Roi fit construire le Cirque : il institua les grands Jeux, les Jeux publics : il est peint également avec un Aigle, qui lui présagea, dit-on, sa grandeur future. On l'a donc mis en comparaison sous ces divers points de vue avec le cinquieme de ces sept Rois allégoriques désignés également par un Aigle, par le Cirque, & par les Jeux publics.

Sa Généalogie & ses noms paroissent fondés aussi sur les mêmes rapports : il est Etrusque, de Tarquinie ; il se nomme Lucius Tarquin ; il est surnommé l'Ancien ; Tanaquil est sa femme ; & la quenouille de celle-ci est déposée dans le Temple d'Hercule : tous faits très-intéressans.

TAR-QUINIE est la Ville de TAR-QUIN : mais QUEN signifie en Etrusque Roi ; c'est le King des Anglois, d'où QUEN, Reine : TAR, même que TOR, signifie la lumiere, le jour, Jupiter ; *Tar-Quin* est donc, mot-à-mot, le Roi du jour, *Dies-Piter*, le seul auquel l'Aigle soit consacré.

Il est aussi nommé Luc*ius* ; mais ce mot tient également à *LUX*, *LUC*, lumiere : auparavant il s'appelloit *Lucu-MON* ; mais *MON* signifie flambeau, mot-à-mot, le flambeau lumineux & rayonnant.

Digitized by Google

Il est appellé l'Ancien, l'ancien des jours, puisqu'il n'y a rien d'antérieur à la Divinité suprême, au Pere des tems & des jours.

Sa femme ne pouvoit être mieux nommée. On sait que TANA en Etrusque signifie Dame, Souveraine : nous avons déjà eu occasion de le voir souvent dans ce Volume. QUIL est le mot Latin CŒL ; QUEL, le Ciel : *Cœlia*, la Céleste ; & quelle autre est l'Epouse de *Tar-Quin*, du Roi des Cieux ?

Sa quenouille déposée dans le Temple d'Hercule ou du Soleil, nous ramene également à la quenouille de JUNON Argienne, ou Reine du Ciel, peinte avec la quenouille ; elle nous ramene à celle d'Omphale, & à Hercule qui filoit à la place de cette Reine, & pour lui plaire ; allégories sublimes dont le développement nous meneroit trop loin.

Enfin, quel autre Prince que le Roi du Ciel fonda le Cirque céleste & ces grands Jeux qu'on imita à Tyr, dans la Grèce, à Rome même, & dont on attribuoit également l'Institution à Hercule, puisqu'il étoit le Soleil, le Roi du Monde. Ce Cirque & ces Jeux représentoient d'ailleurs les tems & l'harmonie qui réglent toutes choses.

6°. *SERVIUS TULLIUS.*

A mesure que nous avançons, les rapports augmentent & deviennent plus lumineux. Le sixieme de ces Princes ne pouvoit avoir un nom plus consolant : il signifie également *l'Esclave élevé*, ou *celui qui éleve les Esclaves* : son Histoire s'accorde avec ces deux significations. Il étoit né, disoit-on, dans l'esclavage : des prodiges annoncerent sa gloire future : il fut élevé dans le Palais du Roi & de la Reine, qui le prirent en amitié, lui firent épouser leur fille TARQUINIE, & le destinerent à être leur Successeur.

Dès qu'il fut Roi, se souvenant de son état primitif, il ne négligea rien pour adoucir le sort des Esclaves, auxquels jusqu'alors, disent les Historiens, on n'avoit fait aucune attention. On comprenoit donc parfaitement que dans un Gouvernement bien réglé, il falloit des Loix relatives aux Esclaves : & on les attribua au sixieme Roi ; à celui qui correspondoit au sixieme Roi de Troie, sous le regne de qui Apollon lui-même s'étoit fait l'Esclave d'Admete, & gardoit ses Troupeaux.

Servius fit en même tems construire des Chapelles en l'honneur des Dieux des Carrefours, & il ordonna que les Esclaves en seroient les seuls Prêtres : il fit plus, il incorpora le premier, dit-on, les Affranchis dans les Tribus des Citoyens.

Digitized by Google

Il nous eſt d'ailleurs repréſenté comme ayant réglé les diverſes Claſſes des Citoyens.

Enfin, comme Oſiris, le ſixieme de la Série Egyptienne, il eſt mis à mort par ſon Succeſſeur : & comme *Lao-Medon*, le ſixieme de la Série Troyenne, il perd la vie à l'occaſion de ſa propre fille TULLIE, qui fait paſſer ſa voiture ſur le propre corps de ſon Pere ; trait odieux d'une ſcène d'horreur qui ne me paroît vraie que dans le ſens allégorique. Comment une fille, une Princeſſe, auroit-elle jamais pu ſe rendre coupable d'une action auſſi déteſtable ? Comment les Romains euſſent-ils-pu obéir à une Souveraine auſſi infâme, auſſi ſcélérate ?

7°. *TARQUIN le Superbe.*

Enfin TARQUIN LE SUPERBE vient terminer cette liſte ſinguliere.

S'il ne devient Roi comme Typhon & comme Priam qu'après le meurtre de ſon prédéceſſeur, il poſe en même tems la derniere main à l'édifice par la fondation du Capitole, qui eſt comme le centre de l'Etat, ſon Chef-lieu, ce lieu haut qui doit élever la gloire de l'Empire juſques aux Cieux, & qui doit prévenir à jamais ſa diviſion.

Ayant ainſi terminé ce qui a rapport au Gouvernement, il n'a point de ſucceſſeur, mais il eſt chaſſé à cauſe de ſes fureurs, de ſa tyrannie, & parce que ſon fils SEXTUS avoit ravi l'honneur de LUCRECE.

Tarquin perd donc ſon Royaume comme Priam pour une faute commiſe par ſon fils, & préciſément de la même nature : l'accord ne peut donc être plus parfait.

Les noms de LUCRECE & de SEXTUS ne peuvent être également plus convenables : on retrouve la lumiere dans le nom de Lucrece ; & dans SEXTUS, qui ſignifie ſix, le Soleil du Printems qui enléve ſon épouſe au vieux Soleil d'hiver & qui domine ſur ſix mois. On me demande, & de COLLATINUS le vieux mari, qu'en faites-vous ? Cela eſt juſte, je ne dois pas l'omettre. LAT ſignifie contrée, nous l'avons prouvé : *COL-LATinus*, celui qui regne ſur la même contrée : en effet ces deux maris, l'un jeune, l'autre vieux, régnoient conſtamment ſur les mêmes Etats.

L'accord entre toutes ces ſuites de ſept Rois ne peut donc être plus ſenſible & plus complet ?

Digitized by Google

SEPT ROIS de chaque côté.

ROME.	EGYPTE.	TROIE.	
ROMULUS, Fondateur.	Vulcain,	DARDANUS,	Fondateurs.
Numa, Législateur.	Apollon,	Erichton,	Législateurs.
Hostilius, Guerrier.	La bonne Fortune,	Tros,	Guerriers.
Martius, la Police, Forteresse.	Serapis,	ILUS,	Justiciers & Forteresses.
Tarquin, l'Aigle, les jeux.	PAN,	Ganymede,	réglent les jeux.
Servius & Tullie, rangs des Citoyens.	Osiris & Isis,	Laomédon & Hésione,	les Arts.
Tarquin le Superbe, perd le Royaume pour le rapt de SEXTUS.	Typhon le Superbe, foudroyé par les Dieux.	Priam perd le Royaume pour le rapt de PARIS.	

Le rapport est d'autant plus grand qu'il n'est aucun des Noms des Rois de Rome qui ne soit parfaitement assorti au rang qu'il occupe dans cette Série, au point que lors même que nous n'aurions eu aucun détail sur leur administration & sur leurs régnes, nous aurions pu dire par la seule force de leurs noms & sans être taxé de nous abandonner à des étymologies arbitraires, obscures, forcées, où l'on voit tout ce qu'on veut, que *Numa Pompilius* étoit un Législateur, *Tullus Hostilius* un Guerrier, *Ancus Martius* un Constructeur de forteresses, un Juge sévere; *Tarquin* un fondateur de jeux, &c. précisément de la même maniere que les noms des sept Rois d'Egypte & ceux des sept Rois de Troie sont assortis à ces mêmes idées; même avec plus de facilité & d'évidence, au moyen, ce qui n'est pas moins étonnant, de leur double nom toujours assortis aux mêmes combinaisons : ce qui ne peut avoir été l'effet du hasard; mais celui d'une réflexion profonde.

Durée de ces sept Rois.

Ce ne sont pas les seuls objets de réflexion qu'offre cet ensemble de sept Rois : il en est de même de la durée qu'on leur assigne à Rome : on sait qu'elle est de 245 ans, durée monstrueuse, double de ce qu'elle devroit être, & contre laquelle se sont élevés tous les Chronologistes raisonnables.

Mais ils n'ont pas vu qu'elle avoit été calculée d'après coup, par des nombres allégoriques qui donnent exactement cette suite d'années ni plus ni moins, sans qu'on en doive ôter la plus petite portion possible.

Digitized by Google

Pour cet effet, il faut se rappeller que les Romains comptoient les années par lustres, & que ceux-ci étoient un espace de cinq ans.

Or, si on multiplie le nombre de sept, sacré chez toutes les Nations, & qui forme la Série des Rois, par cinq, nombre sacré des Romains, on aura 35 ans pour la durée de chaque régne; ce qui multiplié par sept, donne exactement 245 ans pour la durée des sept Rois. $5 \times 7 = 35 \times 7 = 245$.

C'est de la plus grande exactitude, comme on voit, rien n'y manque ; & ceux qui ont élevé des contestations sur ces calculs, n'y entendoient rien, du tout rien. Les Historiens Romains avoient très-certainement raison : c'est 245 ans.

Harangues inventées après coup.

Une autre remarque qui n'est point de nous seuls, mais que de Savans hommes ont faite avant nous, c'est l'étonnement où l'on est en comparant cette Histoire telle qu'elle est dans Denys d'Halycarnasse, avec le peu que nous en dit Tite-Live. Ce premier, bavard comme les Grecs, entre dans des détails inconnus jusques à lui : sur-tout grand faiseur de Harangues, il n'en épargne aucune : c'est la quintessence de toute la Rhétorique Grecque transportée chez les sauvages & farouches habitans du Latium ; toute l'élégance & l'urbanité des Peuples amollis de la Grèce, attribuée à des hommes de fer. Est-ce là ce qu'on doit appeller écrire l'Histoire ? N'est-ce pas plutôt vouloir faire de l'esprit à quelque prix que ce soit ; &, comme un Traducteur de Démosthène, vouloir que ses Héros ayent absolument de l'esprit (1) ?

Ce qui résulte de fâcheux d'une pareille méthode, c'est qu'en voyant manifestement que ces prétendues harangues sont faites pour les faits historiques qu'on rapporte, on est fort tenté d'avoir peur que les faits historiques n'ayent été amenés là pour faire briller Messieurs les Harangueurs ; que ceux-là n'ayent été un beau champ inventé tout exprès afin qu'on admirât l'imagination de ceux-ci à nulle autre semblable.

SOLUTIONS.

Rassurons cependant nos Lecteurs : ils craignent peut-être que nous ne leur ôtions d'un coup de filet tous ces Rois de Rome, ainsi que nous avons cherché à prouver que Romulus étoit un Roi allégorique. Mais nous ne sommes

---

(1) Chacun connoit ce bon mot de RACINE au sujet de la Traduction de Démosthène, par TOURREIL : » Le bourreau ! il fera tant qu'il donnera de l'esprit à Démosthène ».

pas à ce point ennemis de l'Histoire. Voici donc ce que nous croyons qui est arrivé.

Il aura existé en effet six Rois à Rome, à commencer par Numa : les Historiens en auront fait un septiéme en prenant Romulus pour un Roi historique.

Ce Romulus d'ailleurs se trouvoit dans les Livres Liturgiques composés pour l'instruction du Peuple ; il s'y trouvoit à la tête d'une Série de sept Rois relatifs à une bonne administration, communs à toute Nation civilisée, & qui se terminoit par le septiéme, puisqu'alors tout étoit accompli : & à cette Série, on avoit joint comme chez tous les Peuples l'Histoire du renouvellement de l'année sous l'emblême du fils du dernier Roi ravisseur d'une belle femme.

Dans la suite des tems, les Historiens qui avoient perdu de vue tout ce qui avoit rapport aux Allégories, crurent faire merveille en confondant les sept Rois allégoriques avec les six Rois historiques devenus sept par l'addition de Romulus : des deux Séries ils n'en firent qu'une : dès-lors cette Histoire fut un mêlange de vérités & d'allégories qui a toujours fait de la peine aux meilleurs esprits, sans qu'on pût en trouver la raison.

Par notre méthode, tous ces embarras disparoissent : en ôtant de l'Histoire des Rois de Rome ce qui n'est pas historique, ce qui est relatif au tableau des sept Rois allégoriques & à leurs fonctions, de même que cette durée de 245 ans qui n'est qu'une formule, une combinaison de deux nombres sacrés, cinq & sept, ce qui restera sera l'Histoire réelle des six Rois de Rome, non compris Romulus ; de Romulus lui-même si on veut, ou si on lui trouve quelque caractère historique : cependant il vaudroit mieux qu'on nous l'abandonnât entierement ; car ce rapport de sept des deux côtés, deviendroit furieusement suspect : il rendroit bien difficile tout accommodement, joint au rapport étonnant des noms.

Quant à nous, nous n'avons nul intérêt à la chose : qu'il y ait eu à Rome des Rois ou qu'il n'y en ait point eu : qu'ils ayent été au nombre de six ou de sept, cela nous est en soi-même très-indifférent ; & nous avons assez de brillantes allégories à expliquer sans en faire naître de forcées, qui loin de servir à nos vues, gâteroient tout. Ce que nous en avons fait, est la suite de notre respect même pour l'Histoire & pour ceux qui n'y cherchent que la vérité. Nous n'avons pu qu'être frappés du rapport étonnant qu'offroit celle des sept Rois de Rome avec ceux de tant d'autres Nations : notre amour pour la vérité a donc du nous porter à chercher jusques à quel point s'étendoient ces rapports & quelle en avoit pu être la cause : nous avons démontré les uns,

Digitized by Google

autant que des choses de cette nature peuvent l'être : nous en avons indiqué les causes : nous en avons même donné une solution qu'on n'attendoit certainement pas de nous & qui concilie tout : notre tâche est donc remplie : ce sera au Public à décider de la maniere dont nous l'avons fait : mais quelle que soit sa décision, nous le prions d'être bien persuadé, que ce n'est point l'amour du paradoxe ni du merveilleux qui nous a jetté dans cette discussion : que nous avons même été tenté de la supprimer, quoique nous l'eussions annoncée, pour ne pas encourir ce reproche : & que ce qui nous a déterminé enfin à donner cours à ces rapprochemens, ce sont les avantages qui en résultent pour la vraie connoissance de l'Antiquité. On y voit jusques à quel point l'allégorie étendit ses influences, comment on la confondit avec l'Histoire, & avec quelle simplicité on peut rétablir l'état primitif des choses & séparer au profit de la vérité, des objets qui sembloient inséparables & dont l'union monstrueuse l'offusquoit étrangement.

Réponse à une Objection qui a été faite.

Ceci ne satisfait pas entiérement : on voudroit que nous abandonnassions les explications que nous avons données des noms des Rois ; car si ces noms sont allégoriques eux-mêmes, que sont devenus les noms des vrais Rois Historiques ? Ce qu'ils sont devenus ? mais seroit-ce à nous à le chercher ? d'autant plus qu'en abandonnant le rapport de ces noms avec leurs objets, nous les privons d'un de leurs plus grands avantages. Cependant pour n'avoir pas l'air d'éluder la question, ce qui ne seroit nullement dans nos principes, voici ce qui sera arrivé : dans la réunion violente des six Rois historiques avec les sept Rois allégoriques, les noms de ceux-là auront subi nécessairement quelque secousse, quelqu'altération au moyen de laquelle les deux suites n'en auront formé qu'une seule : ceci est d'autant plus vraisemblable, que nous en trouvons des traces manifestes dans cette Histoire même. On nous dit, par exemple, que Tarquin l'Ancien s'appelloit auparavant Lucumon ; & que Servius Tullius n'eut ce premier nom qu'à cause qu'il étoit né dans l'esclavage ; voilà donc des noms pris ou donnés par allusion.

Une autre observation importante, c'est que, selon Ovide, (Fast. liv. VI.) Servius étoit le septieme Roi de Rome ; on comptoit donc Tatius avant Numa. Mais celui-ci fut sacrifié au nombre *sept*.

Il ne seroit donc pas étonnant qu'on eût sacrifié également quelques noms : ceci étoit bien autrement aisé. Nous pourrions indiquer d'autres listes où en

faveur de ce même nombre ſept on a ſacrifié & noms & perſonnages, quel qu'en ait pû être le motif.

L'eſſentiel pour nous, eſt que les ſept noms conſervés peignent ſans effort ce à quoi ils furent deſtinés : & c'eſt tout ce qu'on peut nous demander.

Il ſe pourroit même qu'on eût donné un double nom aux Rois de Rome, relativement à la double liſte dont nous parlons.

SEPT CONSEILLERS.

Les Anciens étoient tellement perſuadés que toute adminiſtration devoit procéder par ſept, qu'ils avoient établi ſept places de Conſeillers pour chaque Roi, & ils les appelloient leurs Amis, leurs Fidelles.

Cet uſage étoit en vigueur à la Cour des Rois de Perſe. Ce ſont ces ſept Conſeillers qui maſſacrerent le faux Smerdys, uſurpateur de la Perſe, & dont l'un eut ce Royaume en partage, le célèbre Darius fils d'Hyſtaſpe.

C'eſt par le même eſprit que l'Election des Empereurs d'Allemagne fut remiſe à ſept Seigneurs, aux ſept Electeurs choiſis entre les Princes les plus puiſſans de l'Allemagne.

C'eſt là-deſſus qu'a été arrangé le vieux Roman des ſept Sages de Rome, dont on a donné une notice dans la premiere année de la Bibliotheque des Romans.

ROMAN DES SEPT SAGES.

Ce nombre ſept qui avoit fourni un jeu aux Egyptiens, une galerie de Rois aux anciens Peuples, une formule générale pour les Sciences, ne parut pas moins propre en effet pour un Roman ; & ce Roman fut très-ancien : imaginé, dit-on, aux Indes par SANDABER, il paſſa chez les Latins ſous le nom de *Dolopatos* : il fut traduit en vieux François par HEBERT ſous le regne de Louis VIII. Les Italiens en ont fait *Eraſte* ou les ſept Sages de Rome. Ce fut une ſource inépuiſable de contes adaptés aux mœurs & aux uſages de chaque Nation, ou même au génie de chaque Conteur.

On ſuppoſe un jeune Prince qui eſt confié aux ſoins de ſept Philoſophes : il n'eſt queſtion que de ſa beauté, de ſon génie, de ſes connoiſſances. Sa bellemere en eſt enivrée, elle lui fait des avances mal reçues : elle irrite donc contre lui l'Empereur ſon Pere : cependant le jeune Prince a lu dans les Aſtres qu'il devoit être ſept jours ſans parler pour éviter les plus grands malheurs. Ce Prince ſi éloquent eſt donc un muet ſtupide : c'eſt un nouveau

crime

crime pour lequel on l'enferme dans une noire prison : & pendant ce tems-là, l'Impératrice & chacun des sept Philosophes, font tour à tour à l'Empereur des récits de toute espèce ; l'une pour le porter à se venger ; les autres, pour l'engager à suspendre la punition de son fils : enfin les sept jours de silence s'étant écoulés, le prétendu coupable se fait entendre, le crime de la marâtre est reconnu, & tout rentre dans l'ordre. Dans ce Roman, on suppose aussi que le Consistoire de Rome ou Sénat Romain au quatrieme siècle, étoit composé de sept Sages, qui faisoient battre de verges dans la Ville quiconque avoit été arrêté dans les rues après qu'on avoit sonné la retraite ou le couvre-feu.

Sept dans l'Eglise Primitive.

C'est dans le même esprit également, que l'Eglise Primitive nous offre le nombre de Sept dans les sept Anciens ou Diacres établis par les Apôtres : & dans les sept Eglises auxquelles écrivit S. Jean. Ce nombre sept domine également dans l'Apocalypse.

L'Eglise l'a conservé dans les VII Sacremens, les VII Pseaumes Pénitentiaux, les VII Vertus, les VII Péchés mortels, &c.

Les Chronologistes eux-mêmes n'ont-ils pas divisé le Monde en VII Ages ?

Les Prêtres Albigeois, entr'autres cérémonies, récitoient Sept *Pater* sur un mourant avec le commencement de l'Evangile selon S. Jean.

Cette Série venue des Tems Primitifs.

Un respect aussi étendu, une formule aussi universellement reçue, prit sa naissance dans le Monde Primitif, dans celui dont nous retracerons l'Histoire, & qui précéda tous les Peuples connus. Ce furent ses Législateurs qui ouvrirent cette carriere à tous les autres ; ceux-ci n'eurent qu'à conserver & à imiter.

Ces Législateurs eux-mêmes, où avoient ils puisé ces belles & intéressantes idées ? certainement dans tout ce qu'ils voyoient, dans la contemplation de l'Univers, appuyée de l'harmonie de ce nombre simple, mais divisible en tierces, quartes, quintes, sources de toute harmonie. Peut-être, dans des connoissances plus profondes sur la nature des nombres ; qui ont chacun leur district séparé. Peut-être, dans un Tradition sublime, qui avoit tracé un accord merveilleux entre le Monde Physique & le Monde Intellectuel ; surtout dans les sept Dieux ou Esprits Modérateurs de l'Univers, qui, sous la protection du Dieu Suprême, dirigeoient les sept Planettes.

Digitized by Google

Les sept Dieux Protecteurs des jours, distribués dans le même ordre.

Un rapport bien digne d'attention, & qui acheve de démontrer avec quelle harmonie les Anciens procédoient dans toutes sortes de choses, c'est que les jours de la semaine sont arrangés de maniere que leurs Divinités Patrones forment exactement la même série des sept Esprits Administrateurs, & précisément dans le même ordre.

Les deux grandes Planettes ouvrent la marche; le Soleil, la Lune ensuite.

Le Soleil, premier jour, est mot-à-mot, QUIR-INUS, le Roi du Cirque, l'œil de la Ville, ou *ROM-ULUS*, le Prince de la lumière élevée: c'est le Fondateur de l'Empire; car sans Soleil, que deviendroit le Monde physique?

La Lune, second jour, la même qu'Isis, ou Cérès, Législatrices. Elles répondent parfaitement à cette Nymple EGERIE qui enseigna à Numa tout ce qu'il devoit faire pour établir une sage Législation.

Mars s'avance à leur suite: il peint donc cette Milice redoutable qui fait la sûreté de l'Empire: peut-il mieux répondre à Tullus-Hostilius?

MERCURE préside au quatrieme jour: c'est le Dieu de l'éloquence; c'est lui qui par son art enchanteur termine les dissensions, & qui, le caducée en main, établit une bonne Police, maintient la paix.

Au cinquieme jour, est Jupiter avec son Aigle; ici l'accord ne peut être plus frappant: on diroit que chaque Peuple a eu peur de s'en trop écarter: chez les Japonois c'est *Tono-Tsi*, le Puissant des Dieux, le *Maximus*, l'*Omnipotens* de tous: chez les Egyptiens, le Maître de la Nature universelle: chez les Troyens, Gany-Méde avec son Aigle: chez les Romains, Tar-Quin ou le Roi du jour, avec un Aigle qui lui annonce sa grandeur future.

Au sixieme jour, une Femme, comme en Egypte, comme à Troie, comme à Rome, Vénus symbole de la fécondité des Citoyens dont la naissance régle les Rangs.

Au septieme, SATURNE, qui, ainsi que Typhon, que Priam, que Tarquin, s'éleve sur les ruines de son Prédécesseur; qui, aussi coupable qu'eux, puisque Typhon avoit fait périr son Frere, Tarquin son Beau-Pere, mutile lui-même le Ciel son auguste Pere; & qui semblable à eux, perd également son Empire.

Ainsi tandis que les Anciens disposoient les jours sur les Planettes arrangées de quatre en quatre, leurs Divinités Patrones se trouvoient également dis-

Digitized by Google

posés sur le modèle des sept parties constitutives de tout Gouvernement : ils offroient également le Tableau des sept Esprits Administrateurs.

Cette Série fondée sur les VII. Esprits Chefs des Chœurs Célestes.

Ceux qui étoient persuadés que le Monde physique n'étoit qu'une allégorie, qu'un emblême du Monde intellectuel, donnoient de leur côté à la série des sept Rois Administrateurs, l'origine la plus auguste, une origine toute Divine. La Divinité qui a imprimé par-tout l'harmonie septenaire, voyoit déjà autour de son Thrône les sept Esprits Célestes, les sept Archanges qui président sous elle à toutes les nombreuses bandes des Intelligences Angéliques : tel fut, selon eux, le type harmonieux d'après lequel fut disposé tout ce qui est matériel : telle fut la source des couleurs admirables qui font la gloire de la Nature, de ces globes qui volent sur nos têtes, de cette marche singuliere de la Lune qui trace, en caractères de feu, les jours, les semaines & les mois sur la voûte Céleste ; de cette harmonie qui régle tout avec une simplicité & une fécondité étonnantes : tel le Créateur peignit à nos yeux étonnés l'harmonie Divine : tel fut le télescope à travers lequel ces Sages apperçurent les rapports étonnans & l'origine nécessaire de tous ces objets merveilleux.

Ces Idées perdues de vue aujourd'hui.

Quoi qu'il en soit, il est incontestable que les Modernes, pour s'éloigner des abus qu'on voit chez les Anciens à l'égard des nombres, se sont jettés dans une extrémité opposée, & ont trop négligé l'usage qu'en fit l'Antiquité, & les avantages que nous pourrions en retirer. Peut-être ces objets se rétabliront-ils dans leur état primitif avec un plus grand succès, à mesure que nous nous rapprocherons nous-mêmes des tems primitifs, & de leur belle & noble simplicité.

Digitized by Google

AVERTISSEMENT

SUR LES TROIS PIECES QUI SUIVENT.

AU commencement de l'année derniere, M. de la Br. inséra dans le Mercure de France une Critique très-ingénieuse contre les Explications de l'Antiquité qui consistent dans les étymologies des Noms propres : explications en général trop vagues, & nullement utiles quand elles ne portent que sur des étymologies. Mais comme cette Critique sembloit relative aux grands Principes du Monde Primitif, deux Savans s'empresserent à parer le coup.

M. Pr. fit paroître le premier sa Réponse dans le Journal de Paris.

Celle de M. de la D. fut insérée bientôt après dans le Mercure de France.

Nous avons cru devoir réunir ces trois Pièces sous un même point de vue : elles sont d'ailleurs écrites de maniere à se faire lire avec intérêt.

Nous rappellerons en même tems ici à nos Lecteurs qu'ils auront vu dans le Discours préliminaire de notre Tome VII. qui parut alors, les détails dans lesquels nous entrâmes, afin qu'on pût distinguer toujours les vraies explications de l'Antiquité de celles qui ne reposent que sur de simples étymologies, ou plutôt sur de seuls rapports de noms ; & pour empêcher qu'on confondît avec notre marche ordinaire, celle des personnes qui se livreroient trop à celle-ci.

Digitized by Google

LETTRE
DU F. PAUL, HERMITE,

Insérée dans le Mercure de France, mois de Janvier, Samedi 29, 1780.

MONSIEUR,

M. COURT de GÉBELIN & M. DUPUIS sont deux Savans distingués par leur sagacité & leur savoir immense ; j'estime leur érudition, j'honore leurs personnes, & je respecte infiniment les mœurs pures qu'exige une vie consacrée à des Etudes aussi constantes que laborieuses : ainsi ce n'est point d'eux dont il est question dans la Lettre suivante ; mais d'un de leurs Disciples. Il m'a dit des choses si étonnantes, que j'en suis encore tout pénétré, & que depuis l'entretien que j'ai eu avec lui, je suis resté sous le charme de l'enthousiasme.

Il m'a fait connoître l'origine de tous les Peuples & de tous les usages ; il m'a démontré qu'aucun des Personnages de l'Antiquité n'avoit existé ; qu'aucun des faits transmis par l'Histoire n'étoit arrivé ; que tous les Livres des anciens n'étoient que des recueils d'Enigmes ; que tous les évenemens qu'ils ont rapportés n'étoient que des allégories ; que *Cecrops* signifie œil rond de la Terre ; ce qui prouve que ce Roi Athénien n'a jamais existé ; que ce n'est qu'un emblême du Soleil : que le Roi *Menès* en Egypte, le Roi *Minos* en Crète, le Roi *Mon* en Phrygie, le Roi *Mannus* en Germanie, sont tous des Personnages allégoriques, parce que dans une Langue qu'on n'a jamais parlée dans aucun de ces Pays-là, le mot de *Man* veut dire flambeau : ce qui démontre que tous ces Rois ne sont autres que le Soleil même. J'ai voulu d'abord alléguer qu'en Germanie, en Angleterre & dans tout le Nord, *Man* signifie homme, & non flambeau : que de-là, Nor-Man, Norman, homme du Nord : il m'a répondu que *Janus* étoit le Soleil ; qu'il avoit épousé

Carmenta, mot dérivé, non de *Carmen*, comme on l'avoit cru, mais de *Carne*, qui vient de *Car*, cornu, & de *Men*, flambeau ; qu'il étoit clair que le mariage de *Janus* avec Flambeau Cornu, n'étoit autre chose que le mariage du Soleil avec la Lune.

Je lui dis que je trouvois l'étymologie aussi vraie que le mariage : frappé de ma conception, il ajouta qu'*Enée* étoit encore le Soleil, tout aussi bien qu'Hercule ; que ses douze Travaux étoient les douze Signes du Zodiaque. En vain, Monsieur, j'ai voulu faire quelques objections ; l'étendue de son savoir m'a fait taire, & la profondeur de son jugement a confondu le mien.

Plein de ces grandes idées, admirant ce travail prodigieux, méditant sans relâche sur ce Systême, j'en ai senti toute l'importance ; j'ai même fait quelques réflexions qui viennent à l'appui de ces grandes découvertes, & qui achevent d'en démontrer la vérité, au point de ne pas laisser le moindre doute à l'incrédule le plus décidé.

Permettez-moi de vous en faire part ; je ne remonterai pas bien haut.

Toute l'Histoire du dix-huitième siècle est évidemment une allégorie ; l'Antiquité même n'en fournit point de plus sublime.

Pour la pénétrer, attachons-nous à la véritable signification des mots ; & nous connoîtrons bientôt la finesse du génie des Savans qui ont composé cette allégorie sous le nom d'Histoire, & qui ont désigné tous les Phénomènes de la Nature sous des emblêmes héroïques : car les Savans de ce tems-là vouloient cacher aux Peuples la sublimité de leur Doctrine, afin de les mieux éclairer, & de se rendre plus utiles.

Ils nous disent que la plûpart des Rois de l'Europe descendoient de la Maison de Bourbon, de celle d'Autriche ou de celle de Holstein. Pour peu qu'on soit instruit des Langues de ce siècle, on est frappé de la ressemblance de ces noms avec des objets terrestres ; & l'on voit bientôt ce qu'ils signifient.

La plus célèbre des Maisons, celle dont la domination est la plus étendue en Europe & dans tout le Globe, est, disent-ils, celle de Bourbon : mais ce n'est point là un nom d'homme, un nom de Famille ; c'est un nom allégorique qui enseigne que les plus grands Rois de la Terre, comme le reste des humains, sont formés de limon, de fange, d'argille détrempée avec un peu d'eau : car dans l'ancienne Langue des Francs, c'est ce que signifie ce vieux mot dont on a fait depuis Bourbon. Je ne crois pas qu'il soit possible de trouver une allégorie plus morale & plus conforme à la Nature de l'homme. Aussi les Savans de ce tems-là avoient-ils eu le bon sens d'affirmer que tel étoit le nom de la Famille la plus ancienne & la plus nombreuse des Rois de l'Eu-

Digitized by Google

rope, du Méxique, du Pérou, d'une partie de l'Afrique, des Indes, & des Isles de l'Asie.

C'est avec la même évidence que je vous démontrerai que les Rois des Isles de l'Ouest, vulgairement nommées Isles Britanniques, ne sont point issus originairement de la Maison d'Est. Ce n'est qu'une allégorie qu'on a imaginée pour montrer à ces fiers Insulaires, sans blesser leur orgueil, qu'ils tirent leur origine de l'Est, du continent qui est à l'Est de leurs Isles; & cette allégorie étoit d'autant plus nécessaire que ces Insulaires, Enfans très-ingrats, n'ont jamais pu souffrir les Peuples dont ils descendent.

La Maison qu'on appelloit Autriche, ou plutôt *Austria*, s'étendoit, disent-ils, de la Mer Noire à l'Océan; mais elle avoit régné en Espagne, en Italie, en Sicile; elle avoit pensé anéantir la Maison de Bourbon. Voilà encore une allégorie bien frappante: *au* n'est qu'un article, une préposition, qui marque le lieu ou le tems, *à* telle époque, *à* tel endroit, *au* jour, *au* Pays. *Stria* vient plus évidemment encore du mot Latin *striare*, *strier*, faire des raies, fendre, séparer, éparpiller. *Austria*, *Autriche*, signifie donc au tems de l'éparpillage, de la séparation. Toute la rivalité de cette Maison, toutes ses guerres avec la Maison de Bourbon, ne signifient rien, si ce n'est qu'après que les hommes furent sortis de la fange dont ils étoient formés, ils se répandirent, ils s'éparpillerent dans toute l'Europe, & qu'ils foulerent aux pieds ce limon dont ils étoient formés.

Les Railleurs ont beau contester; quand on trouve tant de faits qui viennent à l'appui les uns des autres, sur-tout lorsqu'ils se suivent ainsi, & que l'allégorie est juste dans toutes ses parties, il faut finir par se rendre à l'évidence, & par céder à la foule de preuves dont on se sent accabler.

Ce qui acheve de porter ce que j'avance jusqu'à la démonstration, c'est la place que les Savans ont assignée à la Maison de Holstein.

Il ne faut pas être bien instruit pour savoir que Hol vient de Houle, & que stein dérive ou de *star*, en Latin, ou de *stad* en Anglois, qui se traduisent par arrêter, demeurer: ou qu'il vient de *stand*, rivage, ou même de *stein*, pierre, en Allemand. Holstein signifie donc, Houles de la Mer, arrêtez-vous; comme *solstice* signifie, Soleil, arrête-toi. Aussi les Savans nous disent-ils que cette Maison régnoit vers le Nord, dans cet endroit où une invasion de l'Océan avoit formé la Mer Baltique, les Golphes de Finlande & de Bothnie, & peut-être les Lacs d'Onéga & de Ladoga. Vous voyez bien que dans le dix-huitieme siècle les Savans cachoient sous les emblêmes historiques tous les Phénomènes de la Nature.

Ils avoient aussi l'usage de désigner les talens & les révolutions par des emblêmes. Veulent-ils faire entendre que la Terre fleurit par une bonne administration? ils disent que le Ministre de la Maison de Bourbon s'appelloit Fleuri. Veulent-ils désigner l'attention qu'on doit apporter à choisir un Ministre dans des tems difficiles? ils disent que ce Ministre se nommoit Choiseul.

Les Fables se répandent comme l'eau sur la Terre: ils ont appellé leur Fabuliste *la Fontaine*: le Génie du Théâtre tragique a été représenté sous l'emblême d'un oiseau qui parle lentement; il l'ont nommé *Corneille*. Le goût ne vole point, il germe, il fleurit quand on le cultive; ils ont marqué ces qualités sous le nom de *Racine*. Le mot de *Liesse* ou de *Liere* indique la joie: le Génie de la Comédie sera donc Molière. Une grande révolution s'opére-t'elle dans les idées? ils l'attribuent à Newton; c'est-à-dire, nouveau ton, nouvelle maniere de s'énoncer. C'est ainsi que le tems où les idées étoient brouillées, où on les développoit mal, où les erreurs philosophiques combattoient les erreurs populaires, avoit été désigné par un emblême très-juste, & s'étoit appellé *Descartes*.

Pour montrer qu'un Général doit être le Boulevard de sa Nation, ils vous assurent que leur plus grand Général s'appelloit *Rocher*, *Saxum*, *Saxe*. Voilà comme l'Histoire du dix-huitieme siècle n'est évidemment qu'une allégorie pour tout homme qui connoît les Langues, & qui pénétre la véritable signification des mots.

Ce ne sont pas quelques faits isolés, c'est l'Histoire entière qui le prouve. Plus on approfondira cette matiere, plus on en sera convaincu. La Religion, la Prédication réforment les cœurs & ouvrent le Ciel: c'est le Pere *Neuville* & le Pere *Elisée* qui prêchent; vous voyez bien que ces gens-là n'ont jamais existé. C'est ainsi que l'on nous prouve que *Romulus*, en Italie, dérive du mot Grec Ρωμη, robur, force, & que *Numa* vient de Νομος, *Lex*, Loi; qu'ils ne sont que des mots allégoriques, & qu'ils ont trop de rapport avec les vertus qu'on attribue à ces deux Rois, pour qu'ils soient effectivement leurs noms. C'est avec un tel argument que je vous démontre qu'*Aristote*, qui vient du Grec Αριστος, *optimus*, très-bon, n'est qu'un Personnage idéal; car quel homme s'est jamais appellé *Très-bon*?

Une preuve encore plus frappante que toutes celles que je vous ai données, c'est la sublime allégorie du Roi & des douze Pairs de France. Ils représentent plus évidemment le Soleil & les douze signes du Zodiaque, que la Fable d'*Hercule* accomplissant ses douze Travaux, ou que celle d'*Enée* passant de Phrygie à Carthage, en Sicile, au bord du Tybre. On trouve les six caractères

Digitized by Google

tères du Soleil dans Enée : on nous prouve que la syllabe *Her* veut dire Soleil ; mais dans le nom de *Louis*, je trouve à la fois le nom & le caractère de cet Astre. Lisez ce nom à rebours ; en supprimant la troisieme & la quatrieme lettre, vous trouverez *Sol* : c'est bien le nom Latin dont nous avons fait Soleil.

Non-seulement, Monsieur, dans ce nom de *Louis*, il y a ce grand caractère, mais on y trouve aussi le mot de *Lois*, parce que le Soleil qui dispense au Monde les Jours & les Saisons, semble être le Législateur de l'Univers. Ce n'est donc point le hasard qui a rassemblé toutes ces grandes idées dans un mot qu'on nous donne pour un nom d'homme, & qui est l'emblême du Pere de la Nature.

Les douze Pairs sont les douze signes du Zodiaque : la preuve en est qu'il y en a six Laïques & Militaires, représentant les signes d'Eté, pendant lesquels les hommes font la guerre & cultivent les champs ; & six Ecclésiastiques & Célibataires, représentant les signes d'Hiver, pendant lesquels la Nature cesse d'être productive & animée. Peut-on voir rien de plus juste ? Et que sont auprès de ces allégories, celles *d'œil rond* & de *flambeau cornu* ?

Vous savez, Monsieur, qu'un Savant du siècle passé avoit donné aux douze signes du Zodiaque le nom des douze Apôtres, à la Constellation d'Andromède, le nom de la Vierge Marie. Tout son planisphère étoit tiré de la Légende. Cette idée pieuse a été rejettée par toutes les Académies de l'Europe, & n'en est pas moins bonne.

Ce mot de douze a toujours désigné les signes du Zodiaque : les Francs ont toujours été fort attachés à cette idée. Ils ont dit aussi que leur Louis, leur Soleil, avoit toujours eu ses douze *Parlemens*, où il faisoit inscrire tout ce qui émanoit de lui : mais vous sentez bien l'allégorie : la lumiere qui émane du Soleil se répand dans les douze signes du Zodiaque.

Cela est si vrai, cet emblême est si juste, qu'après avoir désigné le Soleil & les douze mois de l'année par le Roi & les douze Pairs ou Parlemens, on a désigné les jours du mois par trente & un grands Gouvernemens Militaires, & les sept jours de la semaine par sept petits Gouvernemens. Il est vrai qu'on a fait, depuis quelque tems, un trente-deuxieme Gouvernement de la Lorraine, comme on ajoûte un jour à une année bissextile ; mais cela ne prouve que mieux la justesse de l'allégorie : le hasard ne rassemble point tant de choses.

Que seroit-ce, Monsieur, si au lieu de me borner à ces allégories frappantes, je voulois m'armer de toutes les ressources de la Grammaire ; décomposer les mots, les réduire à la valeur des syllabes primitives ? je vous démontrerois

Digitized by Google

que *Paris* n'a jamais existé; que ce n'est que l'emblême de ce que doit être la Capitale d'un Empire.

Paris vient évidemment du Latin *Par* & du Grec πυρ, qui n'ont point du tout la même signification; mais c'est en cela que l'allegorie est admirable! Le premier signifie égal; & le second veut dire feu : ce qui fait entendre clairement qu'une Capitale doit être comme un feu toujours égal, qui, situé au centre de l'Etat, en éclaire & en échauffe toutes les parties. C'est ainsi, Monsieur, que Bordeaux ne signifie que le bord des eaux, comme *Rochefort*, la *Rochelle*, le *Havre*, *Calais*, caler, couler bas, sont des noms allégoriques. Ici, Monsieur, il s'offre à ma vue un horison si vaste, une foule de preuves si prodigieuses, qu'il m'est impossible de les indiquer dans une seule Lettre.

Je vous prie, Monsieur, d'insérer la mienne dans votre Journal, parce que je suis bien aise d'apprendre à l'Univers que c'est moi qui ai découvert toutes ces belles choses, après avoir étudié profondément les Ecrits des Savans ci-dessus nommés, & leurs admirables Disciples.

Je ne doute pas que si ces Messieurs eussent poussé leurs recherches jusqu'au dix-huitieme siècle, ils n'eussent trouvé tout ce que j'ai découvert, & beaucoup d'autres choses encore : mais enfin, comme c'est moi qui, le premier, en ai conçu l'idée, je suis bien-aise que votre Journal atteste la date du jour où m'est venue une pensée si lumineuse & si incontestablement vraie.

Je suis bien-aise encore, Monsieur, que la Postérité apprenne, pour l'intérêt de notre gloire, que le même Siècle qui a produit l'Esprit des Loix, l'Histoire Générale, l'Histoire Naturelle, l'Emile & l'Encylopédie, a produit l'interprétation de toutes les énigmes de l'Antiquité.

Je ne dois pas non plus laisser ignorer à l'Univers que j'ai pénétré dans une matinée toutes les allégories que renferme cette Lettre, & même un grand nombre d'autres, afin qu'on soit bien convaincu que quand j'aurai médité cette idée féconde pendant vingt ou trente années; que j'aurai dépouillé toutes les Grammaires des Langues du Nord, & les mots Celtiques ou Bas-Bretons, arrachés par Bullet, en 1754, à l'oubli total où cette Langue étoit tombée depuis vingt Siècles; que j'aurai épuisé ce que M. Anquetil & quelques Savans Anglois nous ont appris du *Hanscrit* & du *Pelhvi*, & que j'aurai comparé ce que j'en sais avec ce que je sais de la Langue Chinoise & de la Langue Tartare, & avec les figures hiéroglyphiques des pyramides d'Egypte, & avec les lettres de l'Alphabet Palmyrenien, que nous devons aux travaux de M. Barthelemi, je serai en état de jetter du jour sur

cet important sujet, de composer douze ou quinze volumes in-folio, & surtout que je serai parvenu à croire moi-même tout ce que j'aurai imaginé.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur, avec un très-profond respect,

Votre très-humble, &c.

Le Frere PAUL, Hermite de Paris.

P. S. N'allez pas croire, Monsieur, que ce nom n'est qu'une allégorie, & que je n'ai jamais existé, parce que le Grec παῦλα est plus convenable à la tranquillité d'un Hermite qu'à l'activité d'un Apôtre; je puis vous certifier que j'existe très-réellement.

O rêves des Savans! ô chimères profondes!

comme dit notre grand & immortel Voltaire, homme véritablement docte, dont la vaste imagination n'égara jamais le jugement. Les Erudits se trompent quelquefois; il n'est pas trop bien de s'en moquer; il n'est pas donné à tout le monde de s'égarer comme eux; & moi, moi qui parle ici, je serois bien fier si j'avois la science des Hommes dont j'ai amplifié le systême.

RÉPONSE

A LA LETTRE DU FRERE PAUL,

Insérée dans le Journal de Paris, N°. 40, le Mercredi 9 Février 1780,
(par M. P u.)

SOUFFREZ, Monsieur, qu'en admirant la rare fécondité de votre génie, qui d'une seule plaisanterie fait la matiere de douze pages, je vous propose avec modestie deux réflexions qui m'ont frappé à la lecture de votre Lettre. Vous attaquez le systême de M. C. de Gébelin avec l'arme du ridicule; ce systême est exposé dans un grand & savant Ouvrage, que peu de personnes sont en état de bien lire & de bien juger; Ouvrage rempli de recherches, le fruit d'une étude immense & d'un travail sur l'Antiquité utile & précieux, lors même que cette hypothese seroit une pure chimere: mais est-elle une chimere? est-elle

là, Monſieur, ce que vous croyez pouvoir décider par une plaiſanterie, un peu longue à la vérité, mais qui n'en eſt pas plus concluante.

Au dix-huitieme Siècle, dites-vous, l'on ne parloit que par allégorie : Bourbon n'eſt point un nom de Famille : c'eſt un nom allégorique ; la Fontaine, Corneille, Racine, Louis, &c. ſont auſſi des noms allégoriques.

Permettez-moi de vous dire que vous confondez des choſes très-diſtinctes, l'Hiſtoire & la Mythologie. Quand on nous parle du vieux Saturne qui mange ſes propres enfans, & qui avale une pierre au lieu de ſon fils Jupiter ; quand on nous dit qu'Atrée, entr'autres prodiges, fit rétrograder le Soleil ; il eſt permis, je crois, quelque reſpect qu'on doive à l'Hiſtoire, de quelque fonds de crédulité que l'on puiſſe être pourvu, il eſt permis, dis-je, de douter de la vérité de ces faits là. Sont-ils faux ou allégoriques ? Qui a pu les imaginer ? ils choquent la vraiſemblance. Qui a pu les perſuader aux hommes ? Si toute la Mythologie n'eſt que le fruit d'une imagination déréglée, d'où vient l'accord entre celles des différens Peuples ? S'il eſt prouvé que les Egyptiens ont exprimé par des ſignes emblêmatiques, les vertus & les qualités morales, la force & la puiſſance de la Nature ; ſi le Calendrier des anciens Peuples eſt chargé de figures ſymboliques, dont nous voyons encore ſubſiſter les traces dans l'Aſtronomie moderne, n'eſt-il pas naturel de penſer que l'allégorie, ce voile élégant de la vérité, a pu s'étendre aux objets de la Religion & de la Mythologie Payenne ? Je ne vois là rien qui puiſſe juſtifier le ridicule que vous voulez jetter ſur un ſyſtême vaſte & brillant.

Si l'on me donnoit Gulliver pour l'Hiſtoire véritable d'un Voyageur du dix-huitieme Siècle, me défendriez-vous de douter de ſon exiſtence, & d'envoyer à Liliput ſes Commentateurs hiſtoriques ?

J'ai l'honneur d'être, &c.

P. S. Quelqu'heureuſe que ſoit à vos yeux l'idée qui vous a mis la plume à la main, je crois, Monſieur, devoir vous prévenir qu'elle n'a pas le mérite de la nouveauté, & que M. de Gébelin a eu occaſion d'y répondre (1).

(1) Voyez Monde Primitif, Tome III, Réponſe à un Anonyme, page 41.

Digitized by Google

LETTRE
DE FRERE PACOME,
Hermite de la Forêt de Sénars,
A FRERE PAUL, HERMITE DE PARIS;

En réponse à celle qu'il a fait insérer relativement à l'Ouvrage intitulé : le Monde Primitif. (*Par M. de la D. tirée du Mercure de France, 26 Février 1780.*)

FRERE PAUL,

Je n'aime pas trop les malices, mais j'approuve la gaîté. On peut être tout à la fois Censeur, Hermite & jovial. Je suis Hermite comme un autre, & je sais me dérider à propos. Il n'en est pas ainsi de ces hommes tristement laborieux, qui osent fouiller la mine de nos connoissances, remonter jusqu'à leur source, déblaïer les ruines de l'Antiquité, interroger des monumens presque toujours muets, exprimer leur vrai langage, interpréter jusqu'à leur silence, juger de ce qui n'est plus par ce qui est, en un mot contraindre en quelque sorte, la main du Tems de rétablir ce qu'elle avoit pris soin d'effacer; ces gens-là, dis-je, ne sont pas plus enclins à rire que le Sigismond de la Vie est un Songe. Hé bien! direz-vous, rions pour eux, & même à leurs dépens : soit. Diogene s'amusoit à rouler son tonneau, tandis que d'autres Citoyens poussoient péniblement la brouette pour relever les murs d'Athènes.

Mais, à travers tant de gaîté, je cherche aussi quelque lueur de raison. Il ne suffit pas de fronder un Livre uniquement parce qu'il est du format *in-4°.* ou même *in-folio,* il faut encore démontrer qu'il n'est pas utile; & s'il a réussi, (comme le Monde Primitif par exemple) malgré l'étendue qu'il a déjà, & celle qu'il promet d'avoir encore, c'est une preuve nouvelle de ce qu'il vaut : c'étoit une épreuve de plus à subir, un obstacle de plus à surmonter. Croyez-

vous, Frere Paul, qu'une Diatribe de douze pages puisse ébranler ce vaste Edifice Littéraire ? Seroit-il bien vrai que vous préféraſſiez la lettre à l'eſprit de la Fable ? Croyez-vous que Saturne ait mangé ſes Enfans, & que la bonne Rhéa ſoit parvenue à lui faire croire que des pierres, bien ou mal aſſaiſonnées, étoient encore un mets de la même eſpece ? Croyez-vous que Jupiter ſe ſoit fait Taureau pour enlever Europe, Cygne pour tromper Léda, Monnoie pour ſéduire Danaé ? Croyez-vous que pour repeupler le Monde, Deucalion & Pyrrha n'euſſent pu imaginer d'autres moyens que de jetter des cailloux par-deſſus leurs épaules ? Croyez-vous que Perſée ait emprunté les talonieres de Mercure pour délivrer Andromède ? que Bellérophon ait uſé du même expédient, ou d'un autre d'égale force, pour combattre la Chimère ? Croyez-vous à la Chimère ? Croyez-vous qu'Hercule ſe ſoit montré ſi obéiſſant envers Euristhée, qu'il pouvoit traiter comme Cacus ? Croyez-vous qu'il ait nétoyé les étables d'Augias, réuni l'Océan à la Méditerranée, attaqué une Nation entiere pour conquérir une ceinture ?..! Et les cinquante Filles de Theſtius rendues meres en une même nuit ?... Ah! Frere Paul !.. Frere Paul !.. croiriez-vous donc à ces prodiges-là ? Ce n'eſt pas tout : voyez de combien d'horreurs, auſſi incroyables que dégoûtantes, l'Ouvrage de M. Court de Gébelin débarraſſe l'Hiſtoire Primitive! Voyez diſparoître la ridicule & monſtrueuſe aventure de Paſiphaé ; le hideux Minotaure ; le tribut ſcandaleux que Minos exigeoit en faveur de ce monſtre. Ne ſoyez plus étonné ſi l'on vous parle d'un Cécrops à deux têtes, d'un Cerbere à trois, d'un Janus à deux faces, d'un Romulus fils de Mars, allaité par une louve, & qui tue ſon frere pour une plaiſanterie d'Ecolier, après quoi rien ne lui manque pour devenir un Dieu, &c, &c. Le mot eſt placé au bout de l'Enigme, & M. Court de Gébelin eſt l'Œdipe qui a trouvé ce mot. Tout s'éclaircit, tout ſe ſimplifie par ſa méthode ; elle ramene tout à l'ordre naturel ; & il y auroit, ſans doute, un peu d'humeur à trouver mauvais qu'on nous y ramenât. Après tout, je vois d'où vient votre erreur : vous avouez ne connoître le ſyſtême de l'Auteur du Monde Primitif que ſur le rapport d'un de ſes Diſciples ; c'eſt dans l'Ouvrage même qu'il faut l'étudier. Vous y verrez que l'étymologie n'eſt point la baſe de ce ſyſtême : elle n'y figure qu'à titre d'acceſſoire & par ſurabondance, comme les hors-d'œuvres dans un feſtin.

De plus, l'Auteur du Monde Primitif n'employe aucune de celles que vous lui attribuez dans votre Lettre. Il ne dit nulle part que Janus, ou le Soleil, épou-

le Flambeau cornu,&c. Vous glissez sur les étymologies dont l'identité est palpable, & dont la découverte n'est due qu'à lui; vous lui en prêtez de ridicules : cette rubrique n'est pas neuve, & paroîtra toujours commode à la critique. Mais qu'en peut-il résulter? Que ne trouvant point dans l'Ouvrage censuré le ridicule que le Censeur a cru y voir, on le cherche & on le trouve ailleurs.

J'avoüerai pourtant que j'aime votre Parodie; elle est plaisante; mais ce n'est pas la premiere fois qu'on a parodié plaisamment un bon Ouvrage. On ne révoquera jamais en doute l'existence de la Maison de Bourbon; ses Fastes n'offrent rien qui passe les limites de toute vraisemblance. On y verroit plus d'un Héros de cette Race illustre commander à la Victoire ; un autre obligé de conquérir son Royaume, pardonner à tous ceux qu'il a soumis; un Louis XIV faisant prendre à la Nation qu'il gouverne un essor envié, admiré de toutes les autres, sans pouvoir être imité par aucune; enfin Louis XVI, à peine dans son cinquieme lustre, réparant les fautes, les malheurs, les abus de deux longs Regnes, & préparant avec autant de fermeté que de sagesse la gloire & le bonheur du sien. Tout cela est grand, tout cela est sublime, je l'avoue; mais aucun de ces faits ne sort de la classe des possibilités. Si, au contraire, on attribuoit au Connétable de Bourbon, qui eut l'ame & le génie de César, ou au grand Condé, qui eut l'audace & l'impétuosité d'Alexandre, les impraticables travaux dont la Fable gratifie Hercule; si l'on ajoûtoit qu'Henri IV, à l'exemple de Thésée, descendit aux Enfers pour en arracher Sully & caresser Proserpine; si l'on disoit enfin que Louis XIV, nouveau Lycaon, dévoroit ceux à qui il donnoit l'hospitalité, & payoit mal Apollon & Neptune, qui travailloient aux murs de son Parc pour gagner de quoi vivre; avouez-le, Frere Paul, il faudroit chercher un autre sens à ce récit, ou risquer en l'adoptant de n'avoir pas soi-même le sens commun.

Je vois que vous regrettez la Fable : je la regrette quelquefois aussi; mais nous sommes nés sous le regne tardif de la raison; il faut écrire & parler son langage. Vous le parlez si bien quand vous frondez nos travers! Peut-être vaut-il encore mieux, en bon Hermite, cultiver & manger ses racines. Laissons M. Court de Gébelin défricher les Déserts de l'Empire Savant; les fruits utiles que son travail fait éclore, se trouvassent-ils mêlés de quelques plantes hétérogènes, peu nous importe; c'est toujours autant de conquis sur la nature brûte. Je n'ai point l'honneur d'être Disciple de ce profond Ecrivain; mais je respecte

ſes lumieres, ſon courage, ſa conſtance & ſon extrême ſagacité. Je ne ſuis qu'un ſimple Hermite comme vous, encore moins ſavant que vous, encore moins curieux de le paroître, & je vous quitte pour reprendre ma bêche & mon râteau.

Je ſuis, avec toute la cordialité qu'inſpire le renoncement aux vanités humaines, très-cher Frere & Confrère PAUL,

Votre &c. Frere PACÔME, Hermite de la Forêt de Sénars.

LETTRE

Digitized by Google

LETTRE
SUR LE MOT *WAR*,
A l'Auteur du Journal Littéraire de Luxembourg.

MONSIEUR,

En annonçant dans un de vos Journaux les Origines Françoises qui forment le cinquieme Volume du Monde Primitif, vous vous êtes arrêté sur ce passage du Discours Préliminaire où je dis » que du mot primitif VER, qui désignoit » l'eau, nom resté dans les fleuves appellés aujourd'hui *VAR*, *Varmo*, *Varna*, » *Veresis*, *Vero*, *Vir*, *Vire*, que de ce mot dériva celui de VÉRITÉ, parce que » l'eau étant, par sa clarté & par sa limpidité, le miroir des corps ou des êtres » physiques, la VÉRITÉ est également le miroir des idées ou des êtres intellec- » tuels, & leur représentation d'une maniere aussi fidelle, aussi nette, aussi claire » que la représentation des corps par l'eau ; & que c'est par cette raison que le » Latin VERus signifioit sincere, net, réel ».

Non-seulement vous avez douté du rapport annoncé entre VAR, eau, & la VÉRITÉ, mais vous semblez avancer que VAR n'a jamais signifié eau, & que vous l'avez inutilement cherché dans la Langue Hongroise, où VAR signifie *ville* & non *eau*.

Sensible à la bonne foi avec laquelle vous dites que vous avez cherché ce mot dans la Langue Hongroise, & sans m'arrêter à ce que pourroit présenter de louche cette espece d'affectation de citer cette Langue, comme si dans le Monde Primitif on s'en étoit appuyé nommément, ou comme si un mot devroit être exclus des primitifs, parce qu'il ne se trouveroit pas dans une Langue quelconque, je vais reprendre les diverses significations qu'offre cette idée, & prouver :

1°. Que VAR est le nom d'un grand nombre de fleuves, rivieres, fontaines.

2°. Que c'est un des noms primitifs de l'eau, existant encore en diverses Langues, & même dans cette Langue Hongroise où vous n'avez pu le trouver.

Digitized by Google

3°. Qu'il est la racine physique dont on s'est servi pour peindre l'idée métaphysique de la Vérité, & qu'il étoit peut-être impossible d'en choisir une plus convenable, plus juste.

Aimant la vérité, comme vous faites, vous ne refuserez pas de me suivre dans cette discussion, & de l'insérer dans votre Journal, afin de dissiper les doutes que pourroit avoir causé innocemment votre Extrait au sujet des Principes sur lesquels est élevé le Monde Primitif, & dont votre propre expérience vous aura fait voir la simplicité, la certitude & l'utilité dont ils sont pour l'étude des Langues, & leur supériorité sur tous les autres principes relatifs à cette étude, & sur toutes les méthodes qu'on avoit employées jusques ici.

ARTICLE I.

Le mot de VAR, ou WAR, nom d'un grand nombre de Rivieres.

Une des preuves qui démontrent, selon le Monde Primitif, que le mot Var signifie *eau*, c'est le grand nombre de rivieres qui portent ce nom. Peu touché de cette preuve, vous avez préféré d'ouvrir le Dictionnaire Hongrois où vous avez trouvé que War signifioit *Ville*, *Citadelle*: mais de ce que le mot War ne signifieroit pas *eau* dans la Langue Hongroise, s'en suivroit-il qu'il n'auroit pas cette signification dans les Langues Celtiques, infiniment plus anciennes en Europe que celle des Hongrois? Est-ce dans le Dictionnaire de cette derniere Langue que tout homme sensé ira chercher l'origine des anciens noms de l'Europe? Et a-t-on jamais pû penser à faire dépendre la masse des mots primitifs, même un seul d'entr'eux, d'une seule Langue?

Il y a plus; les noms de lieux forment un Dictionnaire très juste & très net, indépendant de tout Dictionnaire écrit; ceux-ci sont souvent relatifs à des Langues fort postérieures à celles de ces noms; souvent ils ont laissé échapper des masses entieres de mots primitifs: on ne peut donc juger l'un par l'autre.

Tout ce qu'on en peut conclure en faveur des Dictionnaires écrits, c'est que plus ils fourniront de mots relatifs aux noms des lieux d'une contrée, plus ils auront conservé des traces de la Langue qu'on y parla primitivement.

Tout ceci est fondé sur ce principe certain, que dans l'origine les noms de lieux furent toujours imposés d'une maniere pittoresque & analogue à la nature de l'objet qu'on avoit à nommer, ou que les noms ne furent jamais que des épithètes qui peignoient les qualités des objets.

En voyant le grand nombre de Rivieres qui portent le nom de Var, on ne pourra douter qu'il ne fût un mot existant dans la Langue des anciens.

Digitized by Google

habitans de l'Europe, & qu'il ne fût relatif à l'eau, puisqu'on l'appliquoit à tant de Rivieres.

Mais pour reconnoître ce mot, il faut convenir auparavant que la voyelle forte s'est souvent affoiblie en E ou en I, comme cela est arrivé à tout mot primitif, & qu'il s'est uni avec d'autres noms de Rivieres tels que *AM*, *VAN*, *ACH*, *NEISS*, *ON*, lorsqu'on l'a pris pour un nom propre.

Voici le nom de plusieurs de ces Rivieres :

Le VAR, riviere qui sépare la Provence de l'Italie, *mot-à-mot*, le fleuve.

VAR-*amus*, fleuve d'Italie chez les Venetes.

VAR-*anus*, lac de la Capitanate.

VAR-VANe, fontaine de la Brie.

VAR-VANe, ou BAR-BANe, aujourd'hui VER-BANo, riviere de l'Illyrie.

WAR-WACZ, } rivieres voisines de celle-là.
VIORZa, }

VAR-D*ari*, ou BAR-*darus*, aujourd'hui VAR-*dar*, riv. de la Turquie. Elle vient de la Bulgarie.

WAR-*de*, riviere du Dannemarck dans le Jutland.

Le WARF, riviere d'Angleterre.

WAR-*micus*, WIR*m*, ou WOR*ms*, riv. du Duché de Juliers.

WAR-*na*, riv. de la Romanie en Turquie.

WAR-*ne*, riv. du Northumberland en Angleterre.

WAR-*ne*, riv. du Duché de Mecklimbourg.

BAR-*dalach*, riv. de Moldavie.

HI-BAR, lac, riviere, vallée & ville dans la Servie.

WAR-*ta*, riv. de Pologne.

VER, riv. de Calabre.

VER*e*, riv. de Bulgarie.

WER*e*, riv. d'Angleterre dans la Province de Durham.

VER*o*, riv. d'Espagne.

WER*o*, lac & ville de la Carinthie.

VER-*don*, riv. de Provence.

VER*a*, } riv. de la Lombardie, & qui se jettent dans le Pô.
VER*ia*, }

VER-BAN*us*, le lac Majeur : *mot-à-mot*, la grande eau, le grand lac. Lac majeur en est la traduction littérale.

VER-*esis*, riv. du Latium.

VER-*gellus*, riv. d'Italie près de Cannes.

Ver-*onis*, riv. du Duché de Rezan en Russie.

Wer-*nitz*, riv. de Franconie.

Wer-*tack*, riv. de Souabe.

Werra, nom du Weser en Westphalie, dans la plus grande partie de son cours.

Werre, riv. de Lorraine

Werra, riv. de la Thuringe.

Ver-*na*-Durum, riv. de la Gaule Narbonnoise.

Ver-*Soy*, riv. & ville du Pays de Gex.

A-Veir-*ou*, riv. du Languedoc.

A-Ber, lac d'Ecosse.

Le Veyron, en Suisse.

Vir, riv. de l'Espagne Tarraconoise.

Wire, riv. d'Angleterre.

Vire, riv. de Normandie.

Virone, riv. du même Pays dans le Cotentin.

Virbius, riv. de Laconie.

Wirm, riv. & lac de Baviére.

Et un grand nombre d'autres en War, en Bar, ou moins aisés à reconnoître.

Mais n'omettons pas celles qui furent appellées Bi-evre, ou Bi-Ber, Bi-Ver, parce qu'elles étoient habitées par des Castors dont le nom Celtique étoit Bi-Ber, mot que les Latins altérerent en Fi-Ber; telles,

La Bie-Vre ou la riviere des Gobelins à Paris.

La Bie-Vre, riv. du Dauphiné.

Bi-Ber } En Suisse.
Bi-Beren-Bach, ou le ruisseau des Bibers. }

Bevers & l'eau de la vallée des Bievres dans l'Engaddine en Suisse.

Be-Ver, quatre riv. de ce nom en Westphalie.

Bie-Ber, une riv. de ce nom dans chacun de ces Pays, Franconie, Palatinat, Souabe, Wetteravie, Darmstad.

Et si le Castor fut appellé *Bi-Ber* par les Celtes, *Fi-Ber* par les Latins, ce fut avec raison, puisque ce nom formé de *Vi*, vivre, & de Var, eau, signifioit *animal qui vit dans l'eau*, & peignoit parfaitement ce quadrupede amphibie.

Pour vous ôter tout doute d'ailleurs, Mr. sur le changement continuel de V en F, & d'A en E, permettez que je vous en donne un exemple frappant que

Digitized by Google

Vous pourrez d'autant moins récuser qu'il est pris à votre porte : il se rapporte au mot *VAN* qui, associé à celui de VAR, a fait les noms de VARVANE.

Vous savez qu'entre les Duchés de Luxembourg & de Limbourg & dans l'Evêché de Liége, il existe des restes de ces anciens marais si célébres dans les Gaules, & qui servoient, au besoin, d'asyle aux Nations qui les habitoient.

Les uns sont appellés en Flamand *Das Hoghe VEEN*, & en François les *Hauts VAGNES, Marais*.

Les autres, ceux de l'Evêché de Liége ou du Marquisat de Franchimont, *le grand FAIGNE*.

Vous voyez donc ici dans le même Canton le même nom écrit F & V, *les Vagnes*, *le Faigne*.

Vous y voyez également la voyelle A changée en AI & en EE.

Et de plus la finale primitive N devenue GN dans le patois Vallon.

Exemple d'autant plus intéressant qu'il vous fait voir en même tems la vérité de ce principe, que tout nom Celtique ou Antique fut toujours significatif. Si j'avois besoin de le prouver ici, le nom même de la ville de Luxembourg d'où vous publiez votre Journal en seroit une preuve incontestable. Vous voyez qu'il est composé de deux mots, dont l'un très-connu, BOURG, qui signifie *habitation élevée*, & dont l'autre très-inconnu, *Luxem*, rentre dans la classe de ceux dont s'occupe le Monde Primitif : mais il est lui-même un nom Celtique commun à un grand nombre de lieux, très-significatif & très bien assorti à la situation de ces lieux.

Toute la portion antique de la ville de Luxembourg est bâtie sur une hauteur & presqu'environnée de rochers ; c'est précisément ce que désigne son nom, *LUX-EM*, habitation sur des rochers, au bord d'une riviere. LUX, LUG, signifie en Langue Celtique élévation, rocher ; il se forma du primitif LO, LOH, LAW (Origin. Fr. 654) qui signifie grand, tout ce qui s'apperçoit de loin, & qui appartient à toute Langue.

De-là, *LUG-DUNum*, ancien nom de Lyon, qu'on a toujours traduit ridiculement, parce qu'on ignoroit la vraie valeur de ce mot Celte.

De-là, *Lussan*, village du Languedoc, & *LUCens* en Suisse, perchés sur des hauteurs considérables.

C'est de là que se forma le Latin LUX*us*, qui signifie *mot-à-mot*, grande dépense, prodigalité, action de s'élever au-dessus des autres par sa dépense.

Il en est de même du nom de *LIM-BOURG* ; il tient au Celtique LAM, LEM, LIM, bois, forêt, (*voy.* Orig. Franç. p. 626). Cette ville encore aujourd'hui environnée de forêts, fut bâtie à une des extrémités de la vaste forêt des Ardennes.

Digitized by Google

J'aime à prendre ainsi mes exemples de près. Ils en sont plus sensibles. Ceux-ci vous prouvent qu'il n'est aucune Contrée en Europe qui ne puisse concourir à démontrer la certitude des Principes du Monde Primitif.

Il n'est pas jusqu'au nom de la forêt des ARDENNES qui ne soit Celtique. Ce mot signifie *Forêt*; j'en ai parlé dans le *Disc. Prélim. des Orig. Franç.* p. XXI. Il forma le nom de cette vaste forêt qui traversoit la Germanie, & qu'on appelloit HARTZ-CYN ou HER-CYN*ia*, nom dont personne n'a connu l'origine, pas même le Savant WACHTER, & qui vient manifestement de ARD, HARD, forêt, & de KUN, vaste, puissant.

C'est également de ce mot que s'est formé le nom que la *TransYLVanie* porte dans la Langue Hongroise, où elle s'appelle *ERD-eli*, ou la forêt ERD, ayant cette signification en Hongrois; ce qui est le même nom que celui des ARDENNES; avec cette différence, que ARD s'est adouci en ERD.

Ceci nous ramene à la Langue Hongroise où vous n'avez pas trouvé le mot WAR, eau, ni dans aucune autre Langue, & c'est le second Article que j'ai à prouver.

II.

WAR, Eau, dans toute Langue, même dans la Hongroise.

Ne soyez pas surpris, Mr. que j'aye vu dans la Langue Hongroise un mot que vous n'avez pu y trouver, & n'en concluez pas que j'ai les yeux fascinés par le merveilleux de l'Etymologie, ou que j'imagine des rapports là où il n'y a rien de pareil : concluez plutôt qu'il existe une science étymologique dont on n'avoit pu reconnoître les principes; infiniment intéressante en ce qu'elle rétablit le rapport de tous les Peuples, de toutes les Langues, & qu'elle anime tous les mots; qu'elle y met une vie, une expression dont ils étoient totalement privés; qui seule peut les rendre précieux & infiniment utiles, en ce qu'elle abrége prodigieusement l'étude des Langues. C'est de cette science dont je veux vous rendre le défenseur, vous, fait pour la connoître, & qui êtes à la tête d'un de ces Ouvrages destinés à répandre les grandes vérités & à les faire germer dans la tête de quiconque aime à s'instruire.

Afin que vous puissiez appercevoir comme moi dans la Langue Hongroise le radical WAR signifiant *Eau*, ayez la complaisance de remarquer, 1°. que la lettre V se confond sans cesse dans la prononciation avec les lettres F & B: le F Allemand se prononce comme le V François, & leur V comme le F François.

B, chez les Grecs modernes ainsi que chez les Gascons, en V: & V devient B pour eux.

Digitized by Google

Tous les mots radicaux en V sont écrits chez les Hébreux en B, parce qu'ils ne savent ce que c'est que V à la tête d'un mot : mais aussi ce B prend chez eux la prononciation tantôt d'un B, tantôt d'un V. J'ai fait voir dans les Origines du Langage & de l'Ecriture, une multitude d'exemples pareils & incontestables, dans notre propre langue où nous avons changé une foule de B & de P Latins en V & en F, disant, par exemple, *Gouv*erner au lieu de *Gub*ernare; chef, de *Cap*ut; *Chev*al, de *Cab*alus, &c. 2°. Souvenez-vous encore, que la voyelle A se change sans cesse en E.

D'après ces principes, ouvrez avec moi ces mêmes Dictionnaires Hongrois qui ne vous disoient rien, & vous y trouverez ces familles dérivées de VAR, eau.

FER*idem*, je lave.

FER*ido*, FOR*do*, bain, chef d'une famille nombreuse.

FOR*to*, lac; 2°. marais; 3°. fange; 4°. lac de Hongrie.

VER*em*, VER*om*, fosse, fossé, lagune.

F & V changés continuellement en M, ont produit également ces mots Hongrois :

MER*ules*, immersion.

MER*ulni*, être plongé, être submergé; mots qui tiennent au Latin,

MER*go*, plonger.

MER*gus*, plongeon.

IM-MER*sio*, immersion, *mot-à-mot*, action de plonger.

Je serois même fort tenté de croire que ce changement de V en M a dénaturé les noms de quelques Rivieres, & que c'est à cette même famille qu'il faut rapporter le MAR*och*, riviere de Hongrie, & le MAR*oz* & MEIR*a*, riv. du pays de Chiavenne en Suisse.

Cette Famille existe en nature dans la Langue Illyrienne, Mere de l'Esclavonne. Là,

BAR*a* signifie fossé, marais, lagunes.

BAR*aizl*, marécageux, où il y a des fossés, des lagunes.

Elle a formé le mot Polonois.

WAR*t*, le fil de l'eau, le fort d'un fleuve.

Et le Flamand, VAAR*t*, le fil de l'eau, le courant, 2°. navigation.

Tous ces mots tiennent à l'Oriental;

BAR, *VAR*, *BER*; 1°. puits; 2°. source d'eau; 3°. clair, limpide, lumineux.

BUR, *BOR*, *VOR*, fosse, citerne, réservoir.

Digitized by Google

Bar, *Var*, 1°. pur, net ; 2°. ſavon, qui lave & nettoye.

En Phrygien Bêr, qui, ſelon Etienne de Byſance, ſignifioit un puits.

C'eſt l'Arabe *Bir*, puits.

L'Irlandois, *Bir*, puits, eau.

En Indien, Bara, eau, mer, qui ſe prononçant enſuite en deux ſyllabes, eſt devenu,

Pohara, fontaine, ſource, puits ; de même que l'Hébreu Bar s'eſt prononcé avec le tems,

Baer, *Beher*, &c.

En Ecoſſois, *Vara*, fleuve.

Il en eſt de même dans les autres Dialectes Celtiques & Theutons.

Ber, Bor,, Bro, Bru, ſignifient dans tous, eau, fontaine, ſource, &c.

Angl. *Bourn*, fontaine, ſource. Franç. Prunna.
Flam. *Born*, *Bron*. Allem. Brunn.
Suéd. *Brunn*. Valdois, Borné.
Crimée, Brunna. Grec, Bru*ein*, ſourdre, jaillir.

Bor, Boro, limon, boue, qui tient à nos mots *Bourbe*, *Bourbier*, leſquels appartiennent à la Famille Bar, Ber, Bor, eau, (Orig. Franç. col. 148.

En voilà, je penſe, plus qu'il ne faut pour conſtater l'exiſtence du mot Var, eau, ſa qualité de Primitif, & qu'il a donné des dérivés à une multitude de Langues. Il eſt ainſi une preuve que les Langues de toutes les Nations ne ſont que les débris d'une ſeule, priſe dans la Nature & clef de tous les mots.

Je conviens avec vous, Mr. que ce mot War, dans ſa prononciation forte, ſignifie *ville* dans la Langue Hongroiſe, tandis qu'il n'y ſignifie *eau* qu'avec ſa prononciation foible Fer & Ver.

Mais puiſque vous me mettez ſur cet article, permettez que je vous faſſe voir, 1°. que le mot Var ne ſignifia *ville* que parce qu'il ſignifioit déjà *eau* ; 2°. que tous les noms de villes de la Hongrie, dans leſquels entre le mot War, ſont tous ſitués dans des lacs ou ſur des rivieres.

Vous conviendrez ſans peine, Mr. que les hommes eurent l'idée de l'eau long-tems avant que d'avoir celle des villes, & que par conſéquent ces deux mots Var ſignifiant eau & ville, celui-ci fut très-certainement poſtérieur à l'autre.

Mais l'eau eſt de premier beſoin pour l'homme ; on commença donc toujours par s'établir le long des eaux : ainſi les noms des premieres habitations durent toujours être relatives aux eaux : & elles le furent effectivement, comme il ne ſeroit pas difficile de le prouver.

Ces

Digitized by Google

Ces eaux servirent encore de défense aux premiers hommes pour se mettre à couvert eux & leurs possessions des animaux sauvages ou des peuples coureurs : car ou ils se réfugierent dans les cantons appellés *Isles* parce qu'elles sont environnées d'eaux de toutes parts, ou ils s'en formerent d'artificielles en creusant autour d'eux de grands fossés où ils faisoient couler les eaux.

Ainsi l'eau qui étoit déjà pour eux un objet de subsistance, leur devint un objet de défense, de sûreté, de rempart : dès-lors toute habitation devint un WAR, un fort, où l'eau les mettoit à couvert de tout danger.

Et une multitude d'habitations pareilles furent également appellées WAR, ville.

Cette marche conforme à la nature des choses, est confirmée par la Langue Persane, où le mot BAR signifie tout à la fois, eau, eau de pluie, réservoir d'eau & ville.

Or, ce mot BAR est précisément le même que VAR, de l'aveu des Savans Hongrois eux-mêmes, nommément du Savant Georges MOLLNAR dans ses Vues sur la Langue Hongroise.

Jettons maintenant les yeux sur la Carte de la Hongrie, nous y verrons cette double signification de VAR, réunie en une seule, par la situation sur les eaux de tous les lieux dans les noms desquels entre ce mot.

WAR-*asdin*, est situé dans un lac, de même que VI-WAR & *Sala*-WAR.

Le grand VAR*adin* est situé sur une riviere.

Le petit VAR-*adin*, dans des marais.

UNG-WAR est dans le lac d'Ung.

Temes-WAR, sur le petit Temes.

Aba-vi-WAR, sur une riviere.

Ja-WAR-*in*, ou Raab, au confluent du Raab & d'un bras du Danube.

Walko-WAR, sur une riviere.

S. Georges-WAR*a*, sur la Drave.

Colos-WAR, sur le petit Samos.

Sas-VAR*os*, sur le Maroch.

Il en est de même dans la Transylvanie.

SEGES-WAR,
UD-VAR-*Hey*, } sont sur des rivieres.

De simples Villages situés sur des rivieres, y prennent aussi le nom de VAR : tels Feld-*Var*, Miklos-*Var*, *Var*-Gios, Miko-*War*, &c.

Digitized by Google

On trouve également ces noms en VAR sur les côtes & au Nord de la Mer-Noire.

La Ville & la riviere de VAR-*na*, au Midi des bouches du Danube.

Tomis-VAR, entre Varra & ces bouches; VAR-*Nitza*, sur le Dnestr aux portes de Bender: tandis que de l'autre côté, près des bords de la Mer Adriatique, on voit des rivieres appellées VAR-*Vanes*, WAR-*Wacz*, VIORZA, &c.

On trouve encore d'autres noms qui se ressemblent dans ces deux extrémités des vastes Pays qu'arrose le Danube.

Près des sources du Rhône est le lac *Leman*, m. à. m. *grande eau*; & sur les bords de la Mer-Noire, aux bouches du Dnestr, on voit un golfe, espece de lac appellé *Ovidi Liman*, le lac d'Ovide, de ce Poete aimable qu'Auguste relégua dans les déserts de la Sarmatie.

Près de là, un autre lac appellé *Murtaza Liman*; & plus au Midi, pas loin de Constantinople, un grand golfe, appellé *Limani-FOROS*.

Tout ceci prouve que dans l'origine, depuis l'Helvétie ou le Nord de la Mer Adriatique jusques à la Mer Noire, & depuis la Sarmatie jusques à la Grèce, on ne parla qu'une seule & même langue, Dialecte Celtique, fort approchante de la Phrygienne, & conservée en grande partie dans les Langues Esclavonne & Hongroise, parlées aujourd'hui dans ces mêmes contrées qu'on appella autrefois Pannonie, Thrace & Illyrie. Il est vrai que dans le cœur de cette vaste région, cette Langue s'est confondue avec celles des Peuples qui en dépossédèrent les anciens Hibitans; mais les noms semblables conservés aux deux extrémités, attestent hautement, comme nous venons de le dire, que là, on parla dans l'origine une langue unique.

Quant à la Ville de *Tomis-Var*, si peu éloignée des lieux habités par Ovide, je ne doute pas que ce ne soit la Ville même de *Tomis*, dans laquelle ce Poëte fut relégué, & qu'il dit avoir été bâtie par les Grecs: il en existe encore des Médailles intéressantes.

Digitized by Google

III.

VAR, eau, source du mot VAR, vérité.

Nous venons de voir comment du mot VAR naquit le mot VAR, Ville ; sera-t-il plus difficile de faire voir qu'on en forma le mot VAR, vérité ?

Dans tous les tems on n'a pas eu des miroirs artificiels pour se regarder : mais dans tous les tems on s'est miré dans les eaux ; elles étoient donc un miroir donné aux hommes par la Nature ? C'est ce miroir toujours vrai, jamais menteur, qui donna lieu à la Fable du vieux Nérée qui ne mentit jamais, qui dit toujours vrai, chantée autrefois par Hésiode, & qui avoit intrigué tous les Interprètes, tous les Critiques, jusqu'à ce que le Monde Primitif fît voir que c'étoit une allusion au miroir naturel que fournissent les eaux, & que Phédre lui-même appella *speculum lympharum*.

Ainsi dans tous les tems les idées d'eaux, de miroir & de vérité, furent incorporées ensemble & conduisirent de l'une à l'autre : il fut donc très-naturel que le nom de l'une devînt le nom des autres.

De VAR, eau, on fit donc en Celte-Theuton, WAR, vrai, vérité : les Latins l'adoucirent en VER*us*, vrai ; VER*itas*, vérité.

Les Latins pour peindre la troisiéme idée associée à celles-là, changerent encore V en M, d'où MEIR, MIR, voir, regarder, d'où nos mots MIR*er*, MIR*oir* ; tandis que les Theutons, les Hongrois, &c. conservant la racine primitive, en firent WAR*en*, voir.

WART, guérite, lieu d'observation, &c. source immense de dérivés.

Tandis que,

BAR, BER, signifioit en Hébreu clair, manifeste, certain.

BAR en Theuton, clair, certain, incontestable.

BAR*en*, manifester, mettre au jour.

BAIR*h* chez les Goths, clair, brillant, manifeste.

Aussi peignit-on sans cesse la VÉR*ité* comme un miroir qui peint les choses telles qu'elles sont, qui les représente au naturel & très-fidellement ; aussi est-elle sans cesse armée d'un miroir.

Tout se réunit donc pour démontrer que ceux qui assignèrent le mot VER à la peinture exacte & fidelle des idées, n'en pouvoient choisir un plus animé, plus sensible, plus pittoresque, plus philosophique, en même tems qu'étroitement lié au physique, & à la langue primitive parlée dans le tems où on en fit une aussi brillante application.

Digitized by Google

Ainsi, Mr. ne vous en prenez pas à moi, si les idées de *Vérité*, de miroir & d'eau, ont été étroitement liées entr'elles & désignées par le même mot: je ne fais qu'être l'interprète de la Nature & des Langues: la tâche est belle autant que longue & difficile: mais avec de la constance de quoi ne vient-on pas à bout? & quoique j'aye encore à la vérité bien du chemin à parcourir, j'espère que dans le centre où je suis placé & d'où j'apperçois une si grande masse de vérités utiles & intéressantes, je ne pourrai jamais m'égarer sensiblement, je ne rencontrerai jamais de difficultés qui m'obligent à m'arrêter en chemin.

Vous-même, Mr. je vous invite à examiner de près ces grandes vérités; à considérer les avantages inestimables qui en peuvent résulter; & à inviter les hommes à les adopter, non comme l'ouvrage d'une belle & ingénieuse imagination, mais comme le miroir fidele & vrai des opérations de la Nature & du génie des humains.

Digitized by Google

POT,

Famille primitive qui signifie ÉLEVÉ, PUISSANT.

Nous avons souvent eu occasion de parler de cette Famille; mais toujours par parcelles: nous croyons donc faire plaisir à nos Lecteurs en rassemblant ici ces membres dispersés: par leur réunion, ils en acquerront une toute autre force, on en aura une idée beaucoup plus avantageuse. On sera étonné de la fécondité de cette Famille; on admirera qu'elle ait pu fournir tant de mots à tant de Peuples éclairés & savans; qu'elle ait formé tant de noms de lieux; qu'elle ait figuré dans tant de noms allégoriques: & de même que les Langues ne sont cultivées qu'à proportion des lumieres qu'on peut y puiser, cette famille de mots deviendra recommandable entre toutes par ses influences & par les lumieres qui en résulteront sur nombre d'objets intéressans.

Mais afin qu'on puisse nous suivre sans peine dans le labyrinthe de ses mots, on doit observer qu'afin de pouvoir l'appliquer à un plus grand nombre d'objets, on lui a fait subir les diverses modifications qu'éprouve en pareil cas toute racine primitive.

1°. On en a varié sans cesse la voyelle, en le prononçant PAT, PIT, PIT, POT, PUT, suivant l'exigence du cas.

2°. On a changé sa consonne T en D, S, SS, Tch.

3°. On l'a fait précéder de la siflante, SPAT, SPES, SPISS.

4°. On l'a nasalée en PONT, ainsi que cela arrive à tous les mots radicaux. Par exemple,

Had, *main*, devient	Hand,	en Allemand.
Lat, *pays*,	Land,	
Tag, *toucher*,	Tango,	en Latin.
Pag, *affermir*,	Pango,	
Lab, prendre,	Lambano,	en Grec.
Math, enseigner,	Manthano,	

En François même nous disons mesure, & incom-mensurable.

Rompre & Rupture: Trape & Tromper.

Principes que nous avons developpés dans un très-grand détail dans nos Origines du Langage & de l'Ecriture, & sans lesquels il est impossible de répandre quelque lumiere sur les rapports des mots: ces principes faisant une partie fondamentale des élémens du langage & de l'étude des Langues.

I.

Noms Allégoriques.

Si quelqu'objet fut digne d'être appellé d'un nom formé de la racine dont nous nous occupons ici, c'est certainement la masse immense des eaux. Aussi les Grecs ne s'oublierent pas à cet égard; & afin de rendre ce mot plus sonore, plus rapproché du mugissement des eaux qu'ils vouloient nommer, ils le nasalerent; de-là :

1. Po*nt-os*, la Mer, les grosses eaux, les eaux bruyantes.

2. Dans leur style allégorique, ils en firent Pont*us*, le Dieu de la Mer; ils le firent fils de Nérée, ou des Eaux, & pere de Poseidon ou Neptune. C'est ce que nous avons vu dans nos Allégories Orientales.

3. Poseidon, nom de Neptune, est lui-même formé de la même racine Pot. Ce mot doit s'écrire Pot-Seidon. Ce dernier mot signifie *Pêcherie*; le premier, *grand*: c'est donc le Dieu des grandes eaux poissonneuses, le Dieu des grands poissons.

Néréé, Pontus & Poseidon ou Neptune, ces trois Dieux Marins de Sanchoniaton, ajoutent donc tous quelque chose à l'idée des eaux. *Nérée*, peint l'eau mobile. *Pontus*, l'eau mugissante. *Poseidon*, l'eau demeure des énormes baleines & autres monstres marins.

4. Ce mot changeant *o* en *e*, entra dans le nom de Ja-pet ou Japhet, un des VI fils d'Uranus & de Ghé; il le désignoit comme un grand Propriétaire, comme ayant une grande étendue de domination, idée constante qu'offre le nom de Japet.

Cet Uranus & sa femme Ghé, eurent donc VI fils & VI filles. Mais l'un est le Ciel, l'autre la Terre : ils représentent donc le Monde avec ses révolutions, composées de XII Mois, ou de VI Soleils & de VI Lunes, gouvernés par six Grands-Dieux & par six Grandes-Déesses, ces XII Grands-Dieux des Romains, dont l'origine intrigua toujours si fort les hommes.

II.

Noms Sacrés.

Cette Famille dut fournir des noms à la Religion ou au culte public; de-là le mot Grec:

Potnios, vénérable, pour Pot-[illegible], celui qui est élevé en majesté, en [illegible].

Ce mot en se nasalant, forma également :

Ponti-fex, Pontife, celui qui juge les choses sacrées, les choses dignes de la plus grande vénération. Aussi fut-il bien nommé de Fex, qui fait, & Pot ou Pont, choses élevées. On voit par là combien étoit ridicule l'étymologie qui en faisoit des Constructeurs de ponts, parce, disoit-on, qu'ils étoient obligés d'entretenir à Rome le Pont Sublicius.

III.

NOM DES FLEUVES.

1°.

Pot, associé en Grec au mot Am, eau, forma le mot

Pot-Amos, riviere, fleuve : d'où Meso-Potamie, au milieu des eaux.

Pontus, fleuve de Macédoine.

Pot*entia*, riviere d'Italie.

Prononcé Bod en Celte, il forma,

Bod*incus*, le Pô, le plus grand fleuve de l'Italie.

Bod*incus* Lacus, le lac de Constance en Suisse.

2°.

Ce nom devint ensuite celui des Villes situées sur des fleuves.

Pot*entia*, Ville d'Italie sur la riviere du même nom.

Pat-Av*ium*, Padoue, mot-à-mot, Ville sur une grande eau.

IV.

Noms de Montagnes, & de Villes sur des montagnes ou dans des abîmes.

Pod désigna chez les Celtes des montagnes élevées en forme de pic, & des lieux placés sur ces sortes de montagnes : les Latins ajoutant une terminaison à ce mot, en firent Pod*ium* : de-là,

Pod*ium*, le Puy en Velay.

Pod*ium*-Cel*sum*, Puyceley en Albigeois.

Pod*ium*-Laurent*ii*, Puylaurens en Albigeois.

Pod*ium*-Nauterium, Pennautier, Diocèse de Carcassonne.

Podium-Sori-Guer, Puy-Salquier, près de Beziers.

Podium-Ferrandi, Puy Ferrand en Auvergne.

Pod-Eacia, la Puysaye, pays de montagnes dans l'Auxerrois.

La Roche-Pot, mot-à-mot, la grande Roche, la plus haute montagne sur le chemin de Lyon à Fontainebleau.

Potentia, Ville sur de hautes montagnes de la Basilicate au Royaume de Naples.

Potes, Ville des Asturies en Espagne.

Podius-Cere-Tanus, Puy-Cerda en Espagne, au pied des montagnes dans la Ser-Dagne, *m. à m.* Pays de montagnes.

Ce mot s'altéra en Poet, Pui; de-là:

Poet-Laval, en Dauphiné.

Puides, en Bourgogne sur une montagne.

Pougues, dans le Nivernois, au pied d'une montagne avec des eaux minérales.

Puy-de-Dome, la plus haute montagne de l'Auvergne.

Puy-Beliard, sur une montagne du Poitou.

Puech-d'Usselou, montagne entre le Quercy & le Limousin.

Les Grecs prononçant ce mot Pud ou Pyd, en firent:

Pydius, Fleuve de Troade.

Pydes, Ville & Fleuve de Pisidie.

Pydna, Montagne de Crete, ou Pitna.

Pydna, Ville & Colline de Phrygie.

Pythia, lieu de Bithynie rempli de sources d'eaux chaudes.

Pythicus, Fleuve de l'Asie Mineure.

Pythos, Fleuve de Carie.

Pytho-Polis, Ville sur ce Fleuve.

&c. &c.

Le Ponthieu, District le plus occidental de la Picardie, est appuyé sur la Mer, & se rapporte essentiellement à cette Famille, soit, comme on l'a cru, qu'il ait dû son nom à la quantité de Ponts qu'on y voyoit, ce qui a l'air d'une Fable; soit plutôt qu'il le doive à sa situation sur le Pont ou la Mer.

V.

Chateau.

Les Italiens ayant changé ce mot en Poggio, pour désigner les lieux élevés, les Montagnes, il s'est transmis à divers Châteaux, entr'autres au suivant.

Le

Digitized by Google

Le Poggio, Bourg de Toscane, remarquable par un Palais du Grand-Duc bâti sur une Colline, est digne de la curiosité des Etrangers. Il fut commencé par Laurent de Médicis le Magnifique, Pere de Léon X On y voit de superbes Peintures, peut-être encore une belle Ménagerie, de magnifiques allées, &c. Voici ce qu'en dit M. Guys (1).

» Le Poggio, qui est sur la hauteur, jouit de la vue de la plus belle Cam» pagne du Monde, & de Montagnes toutes vertes, parsemées de maisons » jusqu'à l'Apennin. Ce Palais est vaste, & il est encore meublé des Tableaux » des meilleurs Maîtres, de bustes & de Statues Grecques, & d'une quan» tité d'Idoles en bronze, qui sont dans un Cabinet. On y admire la Vénus » du Titien... un Adonis... de Michel Ange... les anciens Portraits de Laure » & de Pétrarque... je ne finirois point... On descend avec plaisir pour se » reposer dans un très-beau Jardin rempli d'orangers.

VI.

Pont, Puits, Pot, &c.

De cette Famille se formerent plusieurs dérivés intéressans.

1. Pot, vase creux & profond: d'où le Grec

   Pi*thos*, Tonneau.

   Pi*takné* & Phidaknê, petit Tonneau.

   Pu*tiné*, vase revêtu d'osier.

   Pith*us* & Pith*eus*, nom d'un Bourg de l'Attique, parce que ses Habitans étoient ouvriers en Tonneaux.

2. Puits, en Latin Pu*teus*, eau profonde: d'où plusieurs noms de lieux, tel que

   Puteol*i*, ou Pouzzols, en Italie, lieu abondant en sources.

3. Pa*tella*, en Latin, coupe, vase; d'où poêlle à frire.

   Pa*tena*, coupe, d'où patène.

Un nom mythologique se rapporte à cette branche, c'est celui de Lapithes, les Ennemis des Centaures: nous avons vu dans ce Volume qu'ils désignent les Vendangeurs, les Vignerons, ceux qui boivent le jus des Tonneaux, & qu'il est composé des deux mots Lap & Pit*h*.

4. Pont, en Latin Pons, Pont*e*; les Ponts sont élevés sur les eaux, & par

(1) Voyag. d'Italie, Lett. XVII.

Digitized by Google

leur moyen on passe par-dessus les eaux.

Nombre de noms de lieux en sont dérivés : tels que

Pons, en Saintonge, avec plusieurs Ponts sur la Seigne.

Pont-Audemer, en Normandie.

Pont-a-Mousson, en Lorraine.

Pont-Saint-Esprit sur le Rhône.

Pont-Saint-Nicolas bâti par les Romains, sur le Gardon près d'Usez.

Pont-Arl*ier*, sur le Doux, en Franche-Comté.

Pont-Oise, à cause de son Pont sur l'Oise.

En Italie plusieurs lieux en sont appellés Ponte.

Pont-Eba, sur la Fella, aux frontiéres d'Autriche & d'Italie. D'un côté du Pont, la Ville est absolument Italienne ; de l'autre, toute Allemande.

VII.

Pot, Puissant.

Ici se rapporte une nombreuse Famille Latine, Françoise, &c. désignant le pouvoir, la puissance.

1. Pot-*est*, en Latin, il peut.

Poss*um*, au lieu de Pot-Sum, je suis puissant, je peux.

Pot*entia*, la qualité d'être puissant : la Puiss*ance*.

Pot*is*, haut, élevé, qui a du pouvoir.

2. Pot*ior*, je suis jouissant : je suis Maître d'un bien.

3. Poss-Ibil*is*, doué de la propriété de pouvoir, être possible.

4. Possideo, avoir la puissance, posséder.

On voit que les François ont changé cette syllabe Pot, en *peut*, *puis*, *poss*, *pouv*, il peut, je puis, pos*sible*, pouv*oir*.

Ils en firent anciennement *poste*, *poëste*, puissance.

De-là encore Pot*entat*; & en Italien, Pod-esta, le Chef dans diverses Villes.

De-là, une Famille Grecque célèbre :

Des-Pote, le Maître, le Seigneur.

Des-Pot*isme*, l'autorité du Maître absolu.

Ce mot est formé en effet de Pot ou Spot, puissant, précédé de l'article *The* : ou de Pot, puissant, & *Thés*, Esclave, celui qui ne voit que des Esclaves à ses pieds : idée qui répond au mieux au mot Despote.

Et le François, Ap-Puy, en Italien Ap-Poggio, ce qui sert pour le soutien.

Digitized by Google

VIII.

DÉRIVÉS Moraux.

Les Grecs appliquant ce mot à la force morale, en firent,

1. POTHOS, désir, amour extrême; ce qui nous entraîne avec une force presqu'irrésistible.

2. Les Latins, de leur côté, nasalant cette syllabe, & la faisant précéder de la sifflante, en firent un mot dont l'origine étoit absolument inconnue.

   SPONTIS, puissance propre, liberté pleine & entiere.

   Homo SPONT*is suæ*, homme de sa propre puissance, qui ne dépend que de soi.

   SPONT*aneus*, qui se fait par sa propre puissance, d'où notre mot SPONTANÉ.

3. De POT, vase, les Grecs formerent,

   SPOND*eion*, en Latin SPOND*eum*, vase pour les Sacrifices.

   SPONDÉ, libation, engagement à la face des Dieux au pied des Autels.

4. D'où le Latin,

   SPONS*io*, engagement, promesse, sur-tout celle de deux Epoux.

   SPONS*o*, fiancer; SPONS*us*, Epoux.

5. RE-SPOND*eo*, se lier à son tour, répondre aux promesses par une pareille.

6. SPONDÉE, pied de deux syllabes longues; soit que ce nom vienne de POT, long, pesant; soit qu'il vienne de SPONDÉ, libation, pour indiquer un vers usité dans les grandes Cérémonies.

7. PASS*io*, passion, souffrance.

   PAT*ior*, souffrir, pâtir.

   PAT*ientia*, patience, action de souffrir.

   Gr. PAT*heo*, souffrir: PAT*hé*, souffrance: d'où,

   PAT*hétique*, qui émeut les passions.

IX.

CHAPEAU DE MERCURE.

Mercure étoit représenté avec un Chapeau à larges bords rabattus; les Grecs l'appellerent par cette raison PET*asos*, en Latin PET*asus*, d'où le François PET*ase*.

Digitized by Google

X.

Etendue.

Ce mot tient à une branche très-nombreuse relative à l'étendue.

En Hébreu, Pathe; en Grec, Petao; en Latin, Pateo, avoir de l'étendue, étendre, s'étendre, &c: de-là :

En Grec, 1. Petaomai, déployer ses ailes, voler.

Petalos, étendu.

Petauros, perche pour les poules.

2. Spathès, Tissu, & toute sa nombreuse Famille.

3. Pitys, sapin, arbre élevé, d'où,

Pityuses, deux Isles voisines de Minorque, qui durent leur nom aux pins dont elles étoient couvertes : on les appelle aujourd'hui *Yviça* & *Frumentaria.*

Pytis, *m-à-m.* le Pin, Ville de Carie.

Pyteia, Ville de la Troade au pied d'une montagne couverte de pins, au rapport de Strabon.

Pytio-Nese ou l'Isle des pins, vis-à-vis Epidaure sur la côte du Péloponése.

Pitta, planche, ais.

Pittaca, cohorte, bande nombreuse, étendue.

En Latin, 1. Pateo, être étendu, être ouvert, clair, découvert, &c.

Patulus, large, étendu.

Petasites, la grande bardane aux feuilles étendues.

2. Passus, étendu.

Pando, étendre, déployer, ouvrir.

Pansa, qui a de larges pieds.

Pantex, ventre, partie du corps qui se distend.

3 Peto, tendre la main, demander, rechercher; d'où en François o-pter, ap-petit, Petition, &c.

A cette Famille se rapportent en François,

Patente, *mot-à-mot*, ce qui doit se développer, se montrer à tous.

Pallier, étendue entre les marches; de Patulus.

XI.

Familles Latines et Françoises.

1. Spatium, espace; l'étendue.

2. Spatula, spatule.

XII.

FAMILLES GRECQUE, LATINE ET FRANÇOISE.

1. PETRA, en Grec & en Latin, Rocher, Pierre : en François, Pierre.
2. SPIDÉS, en Grec, SPISSUS, en Latin prononcé SPEISSUS ; EPAIS en François.
3. SPASMA, en Grec & en Latin, SPASME, contraction, arrachement.

XIII.

FAMILLE CELTIQUE.

PAD, en Celte, gras ; en Oriental, FAD, gras, abondant ; en Anglois, FAT ; en Allemand, FETT, graisse : d'où,

AF-FATim, en abondance.

XIV.

FAMILLES GRECQUES.

S PHONDROS, fort, roide, véhément.

S-PHONDylos, & S-PONDylos, épine du dos.

PHEIDOmai, ménager, entasser, n'user pas.

PHUTON, Plante, & sa Famille immense.

XV.

FAMILLES LATINES.

PEDum, houlette ; 2°. échalas ; du même *PAT*, plante ;
PEDO, échalasser.

PUL-PITum, pupitre, *m.-à-m.* élevé sur un pied.

PUTare, approfondir, creuser, caver un objet, un sujet ; d'où,
DIS-PUTer, Im-PUTer, Ré-PUTer, &c.

PUTare, élaguer, tailler, rogner, ôter le superflu.

XVI.

Enfin, à ces Familles nombreuses tient celle de

PODOS, en Grec, les pieds ; en Latin, PEDES ; en François, PIEDS ; en Anglois, FOOT ; &c, &c.

Ils sont la base étendue, large, sur laquelle s'éleve le corps entier.

PATTE, en François, est une branche du même mot.

Digitized by Google

XVII.

Famille dégradée.

Ce mot s'est également pris dans un sens moral, pour designer une femme insatiable dans ses désirs effrénés : il existe en Italien, dans le vieux François, &c ; mais cette famille s'est tellement dégradée qu'on s'abstient même de la prononcer en aucune maniere.

XVIII.

Mots Américains.

Ce mot traversant les Mers se retrouve dans diverses Langues d'Amérique, avec les idées de grandeur, contenance, élévation ; même avec celle de pensée ou de profondeur dans l'esprit.

1°. Pou*taome*, en Algonquin, faire chaudiere.

Bu*ta*, dans le Chily, grand.

Putz, en Méxicain, offre la même idée avec la terminaison méxicaine *li* ; & joint au primitif Hid, Wit, le tems, il est devenu le mot Witz*li*-Putz*li*, nom de la Divinité Suprême : *m-à-m.* le Seigneur des tems.

Apot*o*, en Caraïbe, grand, gros, enflé.

A-bou-Pou*ton*, pied.

2°. Pou*to*, en Taïtien, blesser, couper : Epouto, blessure, coupure.

N*a*-Pui*tagoni*, incision, Pui*tacoua-banna*, fais-moi une incision.

Toutes ces idées se trouvent dans ces mots Péruviens,

1. Pat*a*, banc de pierre ; Pat*a*-Pat*a*, escalier.

Pat-Pa, grosse plume, aile : le Fed*er* des Allemands.

Pat*arani*, doubler une chose ; Pat*mani*, la couper en deux.

Pat*arasca*, chose doublée : Pat*masca*, chose coupée en deux.

Pu*ti*, coffre ; c'est un grand contenant.

2. Pu*ticoc*, homme qui pense, qui approfondit, qui sonde.

Pu*ticoni*, être pensif, être enseveli profondément dans ses pensées.

On retrouve donc ici le Pu*tare* des Latins qui signifie également couper & penser ; se replier dans la profondeur de l'esprit : ainsi les deux hémispheres réunissent aux mêmes sons les mêmes idées, & les mêmes manieres de les modifier.

Digitized by Google

OBSERVATIONS

Sur l'Interprétation des Fables Allégoriques de l'Antiquité, relativement au MONDE-PRIMITIF *de* M. DE GÉBELIN. Par M. B***.

LES Obſervations que nous avons faites ſur la diſpoſition & ſur la nature des couches de la terre, nous ont fait voir de la maniere la plus évidente & la plus ſenſible les preuves des terribles & nombreuſes révolutions qu'a eſſuyé la malheureuſe Planette que nous habitons. Si les Hiſtoriens de l'Antiquité paroiſſent avoir gardé le ſilence ſur ces anciennes cataſtrophes, nous ne devons pas en être ſurpris. Les hommes qui ont échappé à tant d'horribles déſaſtres, ont dû être bien plus occupés pendant les premiers ſiècles qui les ont ſuivis, à chercher une ſubſiſtance dure & laborieuſe, & à pourvoir à leur extrême miſere, qu'à tenir des journaux de ces triſtes années, pour en faire paſſer les dates & les détails à leur poſtérité. Joignons à ces motifs la négligence des anciens monumens, & l'oubli où l'on étoit tombé ſur les Caractères & ſur l'Ecriture ſymbolique des premieres générations du monde réparé; telles ſont les raiſons du ſilence des Hiſtoriens ſur ces actes les plus intéreſſans de l'Hiſtoire ancienne de la Nature.

Le ſouvenir de ces malheurs n'a pu cependant s'effacer totalement de la mémoire des hommes; ces événemens ont été trop univerſels & trop terribles, pour n'avoir pas affecté le Genre-humain d'une maniere ſinguliere & profonde. En effet, lorſque les Nations ont commencé à reſpirer & à ſe reconnoître ſur la terre, & lorſque la Nature a ceſſé de les effrayer & de les perſécuter, elles ont dreſſé des monumens, établi des uſages, perpétué des traditions, conſervé des fables & des ſymboles, inſtitué des cérémonies religieuſes & commémoratives qui en auroient dû entretenir perpétuellement les hommes, ſi elles ne s'étoient pas corrompues ou altérées par la ſucceſſion des tems, & par les révolutions auxquelles les inſtitutions humaines ſont auſſi ſujettes que celles de la Nature. En examinant avec une attention ſuivie l'enchaînement, l'accord & les rapports de tous ces monumens phyſiques & moraux, on ne peut voir ſans étonnement & ſans admiration que les lumie-

res qui en résultent conduisent au plus vaste champ de connoissance qui se soit encore présenté à l'esprit humain. Le savant Auteur du Monde-Primitif vient d'entrer avec le plus grand succès dans cette immense carriere. Il seroit à désirer que dans le cours de cet admirable Ouvrage, il voulût joindre aux preuves que lui a fourni l'Etymologie des mots, celles que lui fourniroient encore les traditions & usages des Peuples, & les révolutions physiques du Globe terrestre. Il semble qu'il donneroit par-là une nouvelle force à la vérité des explications déjà si lumineuses qu'il donne des Symboles, des Allégories, des Hiéroglyphes & des Fables de l'Antiquité.

Quelques exemples pourront faire reconnoître aisément les rapports frappans qui se trouvent entre les Etymologies des mots employés dans tous ces symboles, non-seulement avec l'invention & les opérations de l'Agriculture & de l'Astronomie, comme l'a si bien démontré notre Auteur ; mais encore avec les révolutions affreuses & diverses qu'a essuyé notre Globe, & dont le souvenir s'est perdu dans l'éloignement des siècles ; mais dont les preuves les plus évidentes sont & seront pour jamais conservées dans la structure même de la terre. Personne ne peut mieux que cet estimable Auteur réunir tous ces rapports, les présenter dans tout leur jour, & leur donner la même force & la même clarté qui régne dans le premier Volume de son excellent Ouvrage qui en fait attendre la suite avec le plus grand empressement.

L'exil du premier homme de la Genèse hors d'un lieu de délices, & le Chérubin armé d'une épée de feu qui lui en défendit l'entrée, a été regardé par plusieurs Interprètes comme l'emblême & le symbole d'un embrâsement opéré par l'ordre de la Divinité, & qui contraignit l'homme de sortir de son séjour, pour aller vivre dans une terre maudite, d'une façon pénible & laborieuse. On voit par-là un rapport évident entre les traditions intéressantes & augustes des Hébreux & les monumens de la Nature.

On ne peut méconnoître dans la Création turbulente de Sanchoniaton, l'analogie avec ces mêmes monumens : il en est de même de cette autre tradition du même Auteur ; que les Enfans de Protogonus, brûlés dans la Phénicie par les ardeurs du Soleil, leverent les mains vers le Ciel pour en être délivrés. Anecdote qui se concilie avec la tradition de l'Historien Josephe qui rapporte que les Enfans de Seth ayant prévu que le monde périroit par l'eau & par le feu, érigerent des colonnes pour en instruire les races futures, & leur faire passer les observations astronomiques qu'ils avoient faites.

La correspondance de ces traditions sur les événemens des premiers âges connus du Monde, ne peut avoir d'autre source que les maux réels de la Nature

Digitized by Google

Nature, dont l'ordre & le genre de tant de monumens nous instruisent.

Il paroît que c'est du ressentiment obscur & confus qui est resté des malheurs du Monde, qu'est sortie cette attente universelle de tous les Peuples, que le Monde finiroit par le feu; dogme consacré par toutes les Religions.

Ajoutons à ces traditions ce que les Annales Egyptiennes nous disent de ces longs régnes de Vulcain & de Vesta avant Menès leur premier Roi, ce qui ne peut signifier que le régne du feu, dont ces deux fausses Divinités n'étoient originairement que les symboles, & l'embrâsement du Monde après lequel les hommes commencerent à se réunir & à former des Sociétés tranquilles & réglées; le régne de Menès ne signifiant en effet que le régne des réglemens & de la police. (*Voyez* Menès dans les Allégories Orientales, pag. 143 & 144.)

C'étoit vraisemblablement pour la même raison commémorative que le Temple de Vulcain en Egypte étoit le plus ancien de tous les Temples des autres Dieux.

Vers les premiers tems connus de l'Histoire de la Chine, sous le régne d'Yao, qui, selon les Historiens de cette Contrée, régnoit vers l'an 2357, avant l'Ere vulgaire, ce qui est à peu près l'époque du déluge de Moyse selon le Texte Hébreu, les Chinois placent une anecdote qui a encore un rapport visible aux anciennes révolutions causées par le feu. Le Soleil y fut, dit-on, dix jours sans se coucher, d'où résulta une si prodigieuse chaleur que toutes les Nations appréhenderent l'embrâsement du monde.

Les Péruviens qui avoient assez bien conservé quelques détails du déluge, parlent encore d'une révolution toute contraire & d'une autre nature, arrivée long-tems avant le régne de leur Dieu *Pachacamac*. *Choun* qui conduisoit l'Univers avant lui, s'étant un jour mis en colere, convertit toute la Contrée du Pérou, qui étoit alors très-fertile, en un sable aride. Il arrêta les pluies, & ferma les sources & les fontaines, suspendit le cours des rivieres, & dessécha les plantes; ce qui rendit les Péruviens misérables. Ce Dieu *Choun*, disent-ils, étoit un homme extraordinaire, sans os & sans muscles, qui abaissoit les montagnes, combloit les vallées, & se faisoit des chemins par des lieux inaccessibles. Par où il est aisé de conjecturer que ce prétendu Dieu n'a été que le vent, la tempête & l'orage personifiés en Amérique, comme M. Pluche & M. Court de Gébelin ont démontré que tous les anciens Symboles ont été personifiés en Asie.

Les Pyrénées n'ont reçu leur nom que pour conserver à la postérité le souvenir du feu dont elles furent embrâsées. C'est sans doute d'après quel-

Digitized by Google

ques événemens semblables, qu'a été formée la fable des Muses qui demanderent des ailes à Jupiter pour se sauver de chez le Tyran *Pyrénée* qui les persécutoit, quoiqu'elles ne se fussent retirées chez lui que pour y trouver un asyle. En faisant attention que le mot *Muse* signifie *sauvé des eaux*, (Hist du Ciel, Tom. I. p. 282) on verra que cette Histoire allégorique ne peut signifier autre chose que les habitans de la terre échappés aux inondations en se sauvant sur les montagnes, & qui ensuite furent obligés d'y implorer le secours du Ciel, parce que ces montagnes les persécuterent à leur tour par les volcans qui s'y ouvrirent, & les feux dont elles furent embrâsées. Telle étoit sans doute la malheureuse destinée des hommes dans ces siècles de désolation, d'être poursuivis par le feu dans les lieux élevés, & d'être chassés des lieux bas par les inondations.

Le Physicien attentif trouvera dans tous les lieux de la terre des preuves incontestables de ces différentes révolutions.

Si les neuf Muses, représentées par neuf Isis chez les Egyptiens, étoient chez ce peuple les symboles des neuf mois pendant lesquels l'Egypte étoit délivrée des inondations du Nil, suivant M. Pluche; ou que, suivant M. Court de Gébelin, elles fussent les symboles des neuf mois pendant lesquels on peut travailler à la terre, comme les trois Graces représentoient les trois mois de repos & de divertissement du laboureur; leur Histoire allégorique n'en sera pas moins relative à ces grandes révolutions physiques de la terre, pendant lesquelles les travaux de la campagne étoient nécessairement & alternativement abandonnés, tantôt dans les pays de montagnes par les embrâsemens, tantôt dans les plaines par les inondations.

Plusieurs Contrées de la terre ne tiennent leurs noms que des anciens événemens de la Nature; ainsi la Géographie physique ne doit point négliger d'approfondir les étymologies & les racines des dénominations des anciennes Régions & des anciennes Villes; M. de Gébelin en prouve bien les avantages.

Privé des connoissances nécessaires sur les anciennes Langues, je rapporterai d'après de bons Auteurs les Etymologies des noms de quelques Contrées, par lesquelles nous verrons les rapports de ces noms avec les événemens qui y ont donné lieu, & la nature du sol de ces Contrées.

L'Angleterre, suivant le Dictionnaire de la Langue Bretonne, a été autrefois appellée *Tanet* par ses habitans, nom qui dans l'ancienne Langue de ces Insulaires, & dans la Langue actuelle de la Bretagne, signifie encore *feu*; nom qui a dû autrefois convenir parfaitement à cette Isle si remplie de vestiges du feu, comme le prouvent ses abondantes & nombreuses mines de Charbon.

Digitized by Google

Le Mont Ararat, sur lequel les traditions portent que les hommes se sauverent hors du Déluge, signifie *malédiction du tremblement*, ou *terre maudite du tremblement.* Cette affreuse montagne est encore par ses débris un des grands monumens naturels des désastres de l'Arménie.

C'est sur-tout dans la Phénicie que l'on trouve de ces noms commémoratifs. *Philista*, & plus rudement *Palestina*, signifie *consperſa cinere*, Contrée couverte de cendres. Damas, en Hébreu Damesec, *similitudo incendii*, l'image de l'incendie. Gomorrhe, de *Gomar*, consumer, & de *Gumera*, charbon; nom bien analogue à la constitution de cette Région, & à la position de cette ancienne Ville.

On pourroit peut-être penser à l'égard de cette ville, qu'elle ne tire ce nom commémoratif que de l'embrâsement qu'elle a souffert du tems d'Abraham; mais on doit remarquer que cette ville est connue sous ce nom dans l'Ecriture avant qu'il soit question de sa destruction, & qu'il y est même dit avant qu'elle arrivât, que cette ville & ses environs avoient dans leur voisinage un grand nombre de puits de bitume: or, ces bitumes étoient dès-lors les monumens des anciens incendies, & ils constatent qu'elle mériteroit le nom de *Ville de charbon* avant Abraham, & que lors de sa destruction finale, les instrumens de son supplice étoient depuis long-tems sous ses pieds, où ils avoient été déposés par les anciennes catastrophes de ces contrées.

Je ne m'étendrai pas davantage sur ces objets qui pourroient faire la matiere d'un très-grand ouvrage; c'est une carriere que notre savant Auteur du Monde Primitif peut seul parcourir avec succès. Ce qu'il nous a donné commence à dissiper les sombres nuages répandus sur l'Histoire ancienne du Genre-Humain, & nous fait espérer de pouvoir parvenir à la connoissance de toutes les Enigmes de l'Antiquité.

Le Dictionnaire de la Langue Primitive que nous attendons avec impatience, ne manquera pas de nous donner de grandes lumieres pour l'intelligence de l'Histoire de l'Homme & celle de la Nature, qui étant si étroitement liées doivent être inséparables. Il est fort à souhaiter qu'à la suite de ce précieux ouvrage, il nous donne, suivant ses principes, un Dictionnaire raisonné de toutes les Fables des Peuples connus de la terre. Il semble que dans un tel Ouvrage il ne faudroit point s'embarrasser d'y suivre l'Histoire des Héros suivant des Généalogies & des Chronologies qui ne sont que de l'invention des Poëtes; mais s'en tenir simplement à l'ordre alphabétique. Il faudroit n'omettre aucune Divinité, aucun Héros, aucun Roi, aucune Nymphe, au-

Digitized by Google

VUES
SUR LES RAPPORTS DE LA LANGUE SUÉDOISE
Avec les autres Langues & sur-tout avec la PRIMITIVE;
ADRESSÉES A M. LE C. DE SCH. EN SUEDE.

AVERTISSEMENT.

M. IHRE, Savant distingué de Suède, connu par divers Ouvrages très-précieux sur les Langues & sur la Littérature du Nord, de même que par son Glossaire Etymologique des Langues Sveo-Gothiques, craignoit que nos Recherches Etymologiques ne fussent aussi fausses & aussi erronées que celles de tant d'autres, sur-tout que nous ne fussions trop tranchans sur le rapport des Langues & sur les causes de ces rapports. Renvoyer ce Savant à nos développemens, étoit une route trop longue : nous en prîmes une qui nous parut plus simple, plus décisive, & qui devoit être beaucoup plus agréable à ce célèbre Auteur. Ce fut de réunir sous un seul point de vue nombre d'observations étymologiques sur les Langues dont il s'étoit occupé avec tant de succès, & de montrer que son propre Glossaire fournissoit une multitude de preuves démonstratives en faveur de notre Méthode ; & que cette Méthode donnoit en même tems une solution aussi claire que simple de diverses difficultés étymologiques qu'il avoit fort bien senti & qui étoient sans réponse par toute autre méthode. Cet essai produisit la Dissertation que nous mettons ici sous les yeux du Public & que nous eumes l'honneur d'adresser dans le tems avec nos hommages à un Seigneur Suédois distingué par son rang, par ses vertus, par ses rares connoissances, par la bienveillance dont il nous honore, & bien propre à nous concilier M. IHRE.

Nous nous sommes décidés d'autant plus volontiers à rendre ces remarques publiques, qu'on y verra que la Langue Suédoise se concilie de la façon la plus satisfaisante avec notre méthode, même dans les objets qui paroissoient aux Savans de cette Nation les plus impossibles à résoudre.

Si le Public agréoit cette maniere de traiter les Langues, nous pourrions lui présenter successivement divers Essais de la même nature, sur nombre de Langues plus ou moins connues.

Digitized by Google

I.

Du Glossaire de M. IHRE, & de ses craintes sur les erreurs où l'on est entraîné par le goût pour l'Etymologie.

M. IHRE a très-bien vu dans son Glossaire Sveo-Gothique qu'on nous a communiqué, les rapports étroits de la Langue Hébraïque avec les Langues du Nord, sur-tout avec celle de Suede. L'article de sa Préface intitulé LANGUE HÉBRAÏQUE, (*Lingua Ebræa*) contient des rapprochemens très-bien faits; tels que ceux de

HORN & קרן, *Kærn*, corne.
TISSE & דד, *Dad*, mammelle.
KALLA & קל, *Kal*, voix: appeller.
Le vieux GÆDAS & חדה, *Chadé*, s'égayer.
Les vieux mots SA, SU, THAT, ce; & זה, *Zé* ou *Sé*, ce, &c.

On trouve nombre de rapports semblables dans le corps du Dictionnaire.

Mais souvent M. IHRE n'ose franchir le peu de différence qui regne entre un grand nombre de mots Hébreux & de mots Suédois. Il craint que ces rapports ne soient l'effet du hazard: il craint d'être comme THOMASSIN, & tant d'autres Etymologues qui ont vu dans les mots tout ce qu'ils ont voulu; semblables, pour me servir de la comparaison qu'il employe, semblables à ceux qui frappés de la jaunisse, voyent tout jaune.

M. IHRE, en nous voyant affirmer avec tant d'assurance les rapports des Langues d'Asie & d'Europe, doit craindre par-là même que nous n'ayons été nous-mêmes frappés de la même maladie; que nous ne nous soyons livrés témérairement à l'attrait des étymologies, que nous n'ayons pas été assez séveres dans leur choix.

Nous ne serions nullement surpris de cette défiance, n'ayant pas l'avantage d'en être connus: elle seroit d'ailleurs honneur à son amour pour la vérité: mais ce même amour du vrai lui fera sans doute voir avec plaisir les soins que nous avons pris pour n'être pas surpris; & que nos procédés à cet égard sont conformes aux siens & dignes qu'il les approuve.

OBSERVATION.

Observons avant tout, qu'il ne faut pas regarder la Langue Hébraïque, telle qu'elle est dans les Livres Hébreux, comme la Langue Primitive, mais-

Digitized by Google

ſeulement comme une des ſes filles : qu'elle n'eſt donc pas la mere des Langues d'Europe & d'Aſie, mais ſeulement une de leurs ſœurs, leur ſœur aînée ſi l'on veut. Cette obſervation anéantit au moins la moitié des prétendues origines données par ces Etymologues que notre Savant Auteur peint trop bien, malheureuſement pour eux : & ce principe ſeul doit déjà nous concilier la bienveillance de M. Ihre ; mais entrons dans quelque détail.

II.

Remarques Particulieres.

A.

Nous avons dit dans notre Plan Général & Raiſonné, que A étoit un mot primitif qui déſigne propriété, poſſeſſion : qu'enviſagé comme Verbe, il ſignifie IL A ; comme Article, UN ; comme Prépoſition inſéparable à la tête d'un mot, c'eſt la négation, ou NON, en ce qu'il déſignoit par cette place la propriété comme étant derriere l'objet dont on parle, c'eſt-à-dire, comme étant nulle pour cet objet.

Avec quelle ſatisfaction n'avons-nous donc pas vu que tout ce que ce Savant a dit ſur cet lettre A, confirme en plein nos obſervations.

M. Ihre nous apprend donc, qu'A eſt une particule inſéparable qui emporte *privation* !

Que dans pluſieurs diſtricts de la Suède, dans la Dalécarlie, dans le Gothland, &c. il ſignifie UN, comme en Anglois.

Qu'A eſt la premiere & la troiſieme perſonne du verbe AGA, ſignifiant *avoir*, *poſſéder*, *avoir droit*.

Nous voyons donc ici de très-beaux rapports de la Langue Suédoiſe avec la Primitive.

A, ſignifie SUR, ajoute ce Savant : ceci s'accorde parfaitement auſſi avec nos Principes Grammaticaux : car *poſſéder*, *avoir propriété*, emportent l'idée de dominer, d'être *ſur*.

Quant au mot A qui ſignifie eau, c'eſt une altération du mot *au*, ou *eau* : auſſi ſa vraie orthographe en Suédois eſt un *a* ſurmonté d'un *o*, c'eſt-à-dire, le ſon *au*.

M. Ihre & moi, nous nous accordons ainſi parfaitement ſur un article qui ſembloit être de la diſcuſſion la plus pénible : par notre méthode, les diverſes ſignifications de ce mot ſont en même tems liées & ramenées à une ſeule ; ce

qui,

Digitized by Google

qui, en fait de Langues, est d'un avantage essentiel, on pourroit dire inappréciable.

En voyant les étymologies qu'il rapporte dans ce même Article, du mot AMAZONES, & les comparant avec celles que nous en avons données dans nos Allégories Orientales, on s'assure de la lumiere qui résulte pour les étymologies anciennes, lorsqu'on considere les mots dans leur ensemble & non séparés.

Aussi, sans la comparaison ou sans le rapprochement des Langues, il est telle étymologie qu'on n'oseroit donner, & qui acquiert la plus grande évidence par cette harmonie: & sans harmonie, que peut-on expliquer?

C'est encore par la comparaison des Langues qu'on voit les dérivés de ce même mot A, prendre des formes auxquelles il semble qu'on ne se seroit jamais attendu. D'A se formerent HAF, HAB, ou HAV avoir, & AGA qui signifia la même chose chez les anciens Peuples du Nord.

AGA forma chez les Anglo-Saxons l'infinitif AG-*an*: & cet infinitif devint AIG*an* chez les Mœso-Gothiques: mais d'ici vint,

ÆGA des Suédois qui signifie *posséder*, & dans lequel on ne peut méconnoître le Grec

ΕΧΩ, *Ekhô*, posséder, mot qui n'a plus de rapport à *habeo* & à *avoir*, mais qui en vient cependant manifestement au moyen de tous ces intermédiaires, qui prouvent ce que nous avons déjà tant de fois avancé, que le Grec *Ekhô*, avoir, descendoit du verbe A.

Ajoutons, que dans notre troisiéme Volume, nous avons consacré une dixaine de pages, (*pag.* 290 *& suiv.*) aux développemens de cette importante Famille, qui jusques à nous avoit été cependant, comme tant d'autres, entiérement inconnue.

Autres Mots en A.

A-DEL, Noblesse; ADEL, le plus grand, &c. Ce sont des mots communs à toutes les Langues du Nord. M. IHRE a rassemblé une foule d'étymologies de ce mot, dont aucune n'est en effet satisfaisante. Son origine est cependant très-simple, très-facile à constater. Ce mot s'est chargé de l'initiale A, comme tant d'autres en toute Langue: sa vraie racine est DAL, élevé, haut, grand; racine commune à une foule de Langues.

En Anglois, TALL, grand.

En Hébreu, דלה, *dalé*, élever.

Digitized by Google

En Grec, Thallô, germer, fleurir. An-Tlaô, puiser.

En Valdois, Daile, un pin; c'est le Suédois Tall: les pins & les sapins sont en effet très-élevés.

De même, les Nobles, Adel, sont les Grands d'une Nation.

Æ.

Après avoir avancé qu'A désignoit la possession, nous soutinmes qu'E désignoit l'existence, & qu'il devint le nom de ce qui ne cesse d'être, de ce qui est perpétuel. Nous en trouvons des preuves dans la Langue Suédoise. A, Æ, E, EE, y signifient *toujours*: ils y signifient également la *perpétuité*. De-là résultent naturellement ces mots Suédois:

Æ, marque de l'universalité, tout ce qui est.

Æ, marque de l'affirmation, de ce qui est.

Æfve ou Æfe, vie, cours de la vie; 2°. mœurs, maniere de vivre, est donc un autre mot qui appartient à la même Famille. M. Ihre y reconnoît le Goth Æfe, dans lequel on ne peut méconnoître l'Hébreu Eve, à l'Allemande Efe, la mere des Humains; 2°. la vie.

Aegg, *Acies*, pointe, tranchant: ce mot vient de la même Racine qu'*Acies*, *Acus*; *Occa*: que le Grec *akê*, *akazô*, &c. de la racine Ac, qui désigne tout ce qui est tranchant, aigu; famille immense en toute Langue.

Ælf, Génie: M. Ihre rejette avec raison les diverses étymologies de ce nom: il paroît avoir la plus grande analogie avec l'Oriental אלף *alf*, ou *ælf*, dans l'orthographe Massorethique, & qui signifie *élevé*; tels sont les Génies, au-dessus de l'homme.

Alska, aimer; en Danois *elske*. M. Ihre tire avec raison ce verbe du mot Eld, feu; c'est un de nos grands Principes que les Verbes viennent des noms. De-là *ælta*, désirer avec ardeur; & le Grec *Eldomai* qui signifie aussi désirer. Ce mot *eld* lui-même, en Danois *ild*, en Islandois *eldur*, est l'ancien Persan *ala*, feu; d'où le Goth *ala*, allumer, nourrir.

Æmbar, cruche, Anglo-Sax. *Ambar*; c'est le même sans doute qu'Amphora, cruche. Ajoutons qu'ils viennent l'un & l'autre de *bar*, *phar*, *fer*, *bæra*, porter, voiturer; & d'*amb*, deux; vase à deux mains.

Æmbete, office, emploi; c'est un mot très-ancien, de l'aveu de M. Ihre, commun à toutes les Langues, & d'origine Scythique. Il rejette avec raison toutes les étymologies qu'on en a données, & a très-bien vu qu'il devoit venir du mot Bath, parce qu'il est écrit *and-baths* dans Ulphilas; ajoutons *ambacht* dans nombre de Langues. Ainsi au lieu de la racine *bath*, qui n'a nulle

Digitized by Google

signification, on a la racine Bach, Bacz, &c. qui signifie Officier, Servant, Employé; & d'où se formerent *Bacca-laureus*, &c.

Ænda, jusques. M. Ihre a très-bien vu que c'est le même mot que l'Islandois *Ath-ur*, l'Hébreu עד, *ad* ou *od*, l'Anglo-Sax. *oth*; & qui se nazalant est devenu *ænda*, & en Mœso-Gothique *und*. Ce Savant ne sera donc pas étonné lorsqu'il verra dans notre Ouvrage tant d'autres mots dont les rapports étoient perdus, parce qu'une partie de leur Famille étoit nazalée; c'est ainsi que *hand*, main, d'où *præ-hendo*, est le même que l'Oriental Ad & Id, main.

Ænne, le front; en Alamannique, *endi*, *andi*. M. Ihre a fort raison de lier ce mot avec And qui signifie contre; mais *and* vient d'*ænne*, au lieu d'en être la racine. Principe constant: toute préposition vient d'un nom. La vraie racine d'*ænne* est le primitif *ain*, œil; d'où, *ænne*, le front; *ante*, devant; *anti* (Grec) contre, &c.

Æria, labourer; *Ar*, moisson, récolte; Æra, moissonner; Arf, terre, viennent tous de la même racine que l'Hébreu ארץ *Artz* ou *Erez*, la terre: l'Hébreu cependant n'est pas la vraie racine: il faut la chercher dans le primitif *ar*, devenu *ear* en Anglois, d'où *aro* en Latin. Ce primitif Ar subsiste dans le Gallois, où il désigne également la terre.

M. Ihre a très-bien vu que *Ara*, remus; Isl. *ar*; Finon, *airo*; Anglo-Sax. *ar*, Angl. *oar*, rame, venoient du verbe *ar*, labourer, sillonner; la rame sillonne, *sulcat*.

Agætr, bon, excellent. M. Ihre a très-bien vu qu'il se lie avec le Grec A-Gathos, bon; mais le Grec vient lui-même de l'Orient. *Gad*, *God*, bon.

B.

Bar, nud: 2°. clair, évident: Bara, illustrer, éclaircir; c'est de l'Hébreu tout pur; באר *bar*, clair; 2°. éclaircir.

Barbar: M. Ihre a très-bien vu que ce mot avoit été inventé pour désigner un langage inconnu plutôt que des mœurs étrangeres & féroces: l'étymologie de ce mot le démontre. C'est la répétition du primitif Bar, qui signifie *parole*, & dont nous avons inséré la Famille dans notre IIIe. Volume: elle est des plus intéressantes: elle a produit

L'ancien Suédois Vara, parler, dont M. Ihre a fait mention dans l'article *Swara*: de-là sont venus encore:

L'Anglo-Saxon And-war-*an*, répondre; mot-à-mot, parler à son tour, parler à l'encontre: l'ancien And-War, réponse.

Digitized by Google

Le Suédois *S-Wara*, répondre ; *Swar*, réponse. De-là encore, WORD, en Theuton *parole*, qui a produit le Suédois ORD, qui signifie également parole.

VAR signifie aussi lèvre en Islandois. On sait que lèvre & langue ont toujours été deux mots synonymes.

F.

FEM, cinq. M IHRE convient dans sa Préface page III. que ce mot vient de la même source que le Grec *pente*, que le Latin *quinque*, que l'Hébreu חמש *KAMESH*, qui tous signifient cinq. » Mais ce seroit, ajoute-t-il, » perdre son tems, *operam ludere*, que de chercher comment ces mots sont » venus d'une même origine ; & cette origine même a été inconnue jusqu'ici ». Cependant quelle certitude étymologique & quelle satisfaction peuvent donner les étymologies, si l'on n'a aucun moyen de suivre les mots à travers toutes leurs altérations ? si l'on ne peut tenir compte de toutes ces altérations, si l'on ne peut même les deviner ? Essayons donc de suivre le fil de celles-ci relativement au mot *Fem*.

Il existe une racine inconnue jusqu'ici, qui est cependant la source d'une multitude de dérivés en toutes Langues : c'est HAM, HEM, qui signifie *liaison*, *union* ; de-là l'Ethiopien ሐመ, *Hamu*, qui signifie *lier*, *unir* ; le Grec AMA, ensemble ; le François *amas*, &c. Mais c'est de là que vient le primitif HEM, pour dire cinq, désignant ainsi les cinq doigts qui ne font qu'un tout, & que l'on prit tous ensemble pour désigner cinq. Ce mot *Hem*, cinq, devint en Hébreu, en Syriaque, en Arabe, en Ethiopien, &c. le mot חמש *Hemsh* ; ou *Kemsh*, *Kamsh*, &c. cinq.

En Suédois, *Fem*, l'aspiration se changeant sans cesse en F.

En Grec, *Pem*, *Pemp*, *Pempe*, *Pente*.

De *Pempe*, les Latins changeant *P* en *Q*, à leur maniere, firent *Quinque*, dont nous avons fait CINQ.

H.

HOG, HUG, esprit, intelligence : 2°. désir.

HOGA, HUGA, HYGGA, méditer.

Ces mots sont l'Hébreu הגה *HaGé*, méditer : le Grec *HEGheomai*, penser. M. IHRE a très-bien vu que H se change quelquefois en C : qu'ainsi KID est de la même Famille que HŒDUS, chevreau, bouc : d'où il conclut que COGITO, penser, pourroit bien venir de ce HOG primitif joint à la terminaison ITO, qui marque la fréquente réitération. Mais c'est à tort qu'il blâme VARRON d'avoir

Digitized by Google

dérivé Co-GO de Co-AGO, puisque ce verbe fait au supin Co-ACTUM, au participe Co-ACTUS, au prétérit Co-EGI, & dans les noms Co-ACTIO, &c.

K.

KULL, enfans nés d'un même pere & d'une même mere. M. IHRE a très-bien vu que ce mot est de la même Famille que l'Hébreu חול *Kul*, *Kil*, enfanter: en Islandois KYLLA, mettre au Monde: d'où l'Anglois CHILD, l'Espagnol CHULA, le Suédois KULLT, qui tous signifient enfans; & le Suédois KULLA, jeune Fille, Vierge.

KALL, froid, gelé; KŒLE, glace; KYLA, froid; KULEN, glacial.

Ces mots appartenant à la même Famille, & tous distingués par la voyelle, prouvent NOTRE grand PRINCIPE, que chez un même Peuple, le même mot prend successivement toutes les voyelles pour former des dérivés: ainsi qu'il les prend toutes par altération chez divers Peuples. Aussi l'Anglois dit COLD, l'Allemand KALT, & le Flamand COUD, pour KALL, froid.

Tous ces mots rentrent dans la célèbre Famille KALD, froid, dont nous avons dérivé autrefois le nom de CELTES, (Plan général & raisonné).

D'un autre côté, KOL signifie feu: KYLLA, chez les Westrogoths, allumer le feu. KALEOS, en Grec, chaud; en Latin CALOR, CALEO, &c. En Hébreu קלה *Qalh*, torrifier; גחל; *Ghel*, *Gæl*, charbon allumé.

Cette même Famille fournissant ainsi des mots pour désigner les idées opposées, confirme en plein NOTRE grand PRINCIPE, que les Extrêmes furent exprimés par le plus léger changement fait à un même mot. Ce sont d'ailleurs des exemples à ajouter à ce que nous avons dit de la Famille KAL dans notre Plan général & raisonné.

KERFWE, Gerbe; en Allemand GARWE; en Flamand GARWE; en François GERBE.

M. IHRE a rejetté avec raison toutes les étymologies qu'on a données de ce nom; & il voit fort bien que ce mot tient au Latin A-CERVUS.

Mais quand il regarde *Acervus* comme la racine de ces mots *Garwe*, *gerbe*, &c. il ne le fait certainement que faute de mieux. Il verra donc sans doute avec plaisir qu'*Acervus* n'est lui-même, ainsi que tous ces mots, qu'un dérivé de GAR, GER, GUR, qui signifie amas, assemblage: 2°. rassembler.

En Hébreu גור GUR, recueillir, rassembler, mettre en gerbe.

גורן, *GURN*, grenier. אגר, *A-GAR*, récolter, rassembler.

En Gr. A-GHEIRÓ, rassembler, amasser. AGORA, Marché, Assemblée, place où l'on se réunit, &c.

En Lat. AGGER, digue, amas. AG-GERO, rassembler, entasser. A-CERVUS, monceau.

L.

LAND, Pays. Ce mot commun à toutes les Langues du Nord, & qui a produit notre mot François LANDES, a été la croix de tous les Etymologues. M. IHRE a rejetté avec raison toutes leurs frivoles conjectures : il se seroit ouvert lui-même une belle perspective, s'il avoit appliqué ici son principe des voyelles nasalées qu'il a si bien développé au mot ÆNDA. *Land* est dans le même cas, ainsi que *hand*. En dénazalant le premier, on a LAT qui signifie Pays, Contrée, non-seulement dans l'Orient, mais aussi en vieux Allemand, comme on voit dans WACHTER : de-là, le nom si célebre du LA*tium*, la Contrée par excellence, (& comme nous avons déjà dit dans ce VIII[e] Volume, celui de LAT-CINIA, *Dame du Pays*, donné à Junon).

P.

PLOG, charrue, mot de tous les Dialectes Theutons ; mot Esclavon aussi, comme l'a fort bien vu M. IHRE. Mais ce mot vient également de l'Orient, en faisant attention que le G tient la place de Y, S, W, &c. Ainsi,

En Angl. PLOW, en Bohêm. PLUH, signifient charrue.

PLO-J*a*, en Suéd. labourer.

Le Persan Pelhvi, A-FLOUN-*Atan*, labourer, creuser, tient à la même famille : ainsi que ces mots Hébr.

פלא PHL*a*, פלג PHL*eg*, פלח PHLEH, פלח PHL*ex*, qui tous emportent l'idée de séparer, de partager, couper, diviser.

R.

RAFN, corbeau, autrefois *Ramn*. Il s'est écrit *Ræfen*, *rauen*, en Anglois Saxon.

En Anglois *Rauen*, en Allem. *Raab*.

C'est le primitif רב *Rau*, onomatopée, imitation du cri de cet oiseau.

Les Orientaux en firent ערב *HoRb*, *c'horv*, d'où le Latin CORV*us*, *ablat.* CORV*o*, dont nous avons fait CORB*eau* qui n'a plus de rapport à *Rafn*.

RAD, Conseil. RADA, commander, en Suédois, en Anglo-Saxon, en Irlandois, en Allemand, en Goth.

C'est exactement l'Hébreu, le Chaldéen, le Syriaque, l'Ethiopien, &c. רדה, רדא, *Rada*, *Radh*; l'Hébreu רוד *RUD*, régner, commander.

Digitized by Google

M. Ihre croit cependant que c'eſt par hazard que le Suédois *Rada* reſſemble au Rada des Hébreux, des Chaldéens, &c.

Mais ſera-ce par hazard que tant de Peuples d'Aſie & d'Europe ont le même mot, tandis qu'on voit qu'ils en ont un ſi grand nombre de communs, & qu'on ſait que tout eſt venu de l'Aſie ? Loin de nous le hazard qui ne put jamais rien produire ; bien moins encore des rapports auſſi vaſtes, auſſi lumineux & ſenſibles, auſſi multipliés.

C'eſt de ce même mot joint à celui de Math, mort, nazalé en *Manth*, que les Grecs formerent le nom de

Rhada-Mant*he*, un des Juges des Enfers, dont l'étymologie étoit abſolument inconnue, mais qui ſignifie manifeſtement le Juge des Morts.

Ce n'eſt pas le ſeul rapport que nous trouverons entre les Grecs & les Peuples du Nord, en fait de Langues, en fait de Mythologies, & relativement à d'autres objets ; rapports qui ſuppoſent de très-grandes communications dès l'origine, peut-être même une ſource commune.

Rik, puiſſant, riche, conſidéré : d'où *RIKe*, Royaume, & nos mots Riche, Richeſſes. Cette Famille eſt également Orientale. רכוש, *ReKUS* ſignifie en Hébreu richeſſes, biens, poſſeſſions, facultés. רכש *RaKsa*, avoir amaſſé des richeſſes, être riche & puiſſant.

Rim, nombre ; 2°. meſure, rime. M. Ihre ne voit pas comment ce mot pourroit venir du Grec *Rythmos*, & il a raiſon : mais ce mot n'en appartient pas moins à une racine qui a formé divers mots en Grec, en Hébreu, &c.

Les Gallois diſent Rhif, pour nombre : Rhif*a*, nombrer.

L'Anglo-Saxon, Ryf*e*, nombreux : Rym, nombre.

En Hébreu, Rib, multitude, grand nombre.

En Arabe, Rib*h*, multitude.

M. Ihre convient que F ſe change chez les Grecs en Th. *Rif* ſera donc devenu Rith chez eux : & de-là,

Arith-*Mos*, qui ſignifie nombre, & dont nous avons fait, d'après les Grecs,

Arith-Mét*ique*, meſure ou ſcience des Nombres.

Voilà donc un nouveau rapport entre les Orientaux & les Occidentaux, que ne niera pas M. Ihre, ou il doit renoncer à tous ſes principes.

Rik, fumée, nom commun à tous les Dialectes Theutons, Anglo-Saxons, &c. Notre Savant ne peut ſe réſoudre à admettre que ce mot ſoit dérivé de la même famille que l'Oriental רוח, *RUK*, *RYK*, commun aux Hébreux, aux Syriens, &c, &c. & qui ſignifie Eſprit.

Mais les mots qui ſignifient Eſrit, ſignifient également ſoufle, vapeur,

Digitized by Google

exhalaiſon : or la fumée, qu'eſt-elle ? qu'une vapeur, qu'un ſoufle. Notre reſpiration même en hiver n'eſt-elle pas comme une fumée ?

W.

Wed, forêt, arbre, &c. En Angl. Wood; en Anglo-Sax. Wudu.

Ce mot, dit notre illuſtre Auteur, eſt de la plus haute antiquité, *in vetuſtioribus Dialectis* : il en dérive fort bien Weda, chaſſer.

Mais peut-on méconnoître dans ces mots l'Oriental עץ, *Wods*, forêt, bois :

Conclusion.

En voilà ſans doute plus qu'il ne faut pour établir les rapports étroits de la Langue Suédoiſe avec la Grecque, l'Hébraïque, & les autres Langues Orientales ; pour démontrer que ces rapports ne ſont point l'effet du hazard, encore moins un ſimple jeu étymologique : que la Langue Svéo-Gothique rentre ainſi avec ſes nombreux Dialectes dans la claſſe de toutes les autres qui ſont analyſées dans le Monde Primitif, & ramenées à des principes communs : que ces principes ſatisfont à tous les phénomènes, & qu'eux ſeuls peuvent y ſatisfaire.

Ces rapports de la Langue Suédoiſe tiennent en même tems à d'autres non moins vaſtes & non moins intéreſſans de la Langue de l'Edda avec celles de l'Orient ; de la Mythologie qui y eſt contenue avec celle des autres Peuples ; d'une multitude de noms tels que ceux de la Semaine avec les idées Orientales.

Ces divers objets, nous nous propoſons de les développer quelque jour ; ils doivent intéreſſer eſſentiellement MM. les Savans du Nord : nous avons donc, nous oſons le dire, quelque droit à leur bienveillance à cet égard, & c'eſt pour mériter leur confiance que nous ſommes entrés dans ces détails ſur leur Langue. Ils trouveront ſans doute qu'une Perſonne qui en connoît ſi bien les origines, ne doit pas leur être étrangere : nous ſerons très-flattés ſi en conſéquence ils veulent bien prendre plus d'intérêt encore à notre Ouvrage, & nous mettre à même par leurs propres lumieres de le perfectionner de plus en plus, ſur-tout ſur les origines du Nord, relativement auxquelles ils ont une multitude de ſecours inconnus dans les Pays plus Méridionaux : le Public, qui ſeroit inſtruit des obligations que nous leur aurions à cet égard, ſeroit de moitié dans notre reconnoiſſance.

ESSAI

Digitized by Google

ESSAI
SUR LES RAPPORTS DES MOTS,
ENTRE LES LANGUES DU NOUVEAU MONDE,
ET CELLES DE L'ANCIEN.

INTRODUCTION.

Problêmes auxquels donna lieu la découverte de l'Amérique.

LA Découverte de l'Amérique, d'un Monde entier dont on n'avoit point d'idée, fut sans doute un des plus beaux spectacles qu'on pût offrir à la curiosité humaine; spectacle bien plus touchant s'il ne s'étoit changé presque partout en une affreuse Tragédie, où toutes les passions humaines se développant avec une explosion qui ne connoissoit ni bornes ni pudeur, devinrent les vengeresses de la violation de toutes les vertus par l'extermination de ceux même qui les avoient si odieusement foulées aux pieds.

Cette augmentation pour l'Européen d'un si vaste Domaine, dut donner lieu à toutes sortes de problêmes; d'où venoient les nombreux Habitans de ces vastes Contrées? quels étoient leurs Arts, leur Religion, leurs Coutumes? si jamais ils avoient eu quelque commerce avec l'ancien Monde? si c'étoit des races d'hommes absolument différentes de toutes celles qui étoient répandues sur cet Ancien Monde? sur-tout quelles étoient leurs Langues?

Jusques à ces derniers tems, on n'a rien dit de satisfaisant sur tous ces objets; on a affirmé, on a nié, presque toujours sur parole: on appercevoit quelque sombre lueur, mais elle n'étoit pas assez forte pour faire distinguer les objets. Ceux même qui croyoient que les Américains étoient venus de l'Ancien Monde, manquoient des moyens nécessaires pour expliquer la route qu'ils avoient tenue. Ils disoient fort bien comment ceux de l'Amérique Septentrionale avoient pu venir des vastes Contrées de la Tartarie: mais ils étoient sans réponse pour expliquer l'origine des Américains Méridionaux, & de ceux

qui sont répandus dans les Isles à des distances énormes du Continent Américain.

Celui de l'Origine des Langues d'Amérique, inexplicable jusques à présent.

Lors même qu'ils auroient pu retrouver ces diverses routes, comment auroient-ils satisfait à la grande question de l'origine de leurs Langues? C'étoit ici la grande pierre de touche de ces systêmes; c'étoit le nœud Gordien qui sembloit insoluble. Si les Langues de cette vaste Contrée n'ont aucun rapport aux Langues de l'Ancien Monde, comment prétendre que ces Nations avoient la même origine? ou comment une Langue commune aura-t-elle pu se changer en Langues si prodigieusement différentes qu'elles ne laissent soupçonner aucune communication en aucun tems?

Aussi personne jusques à présent n'avoit pu développer d'une maniere satisfaisante l'origine de cette moitié du Monde: aussi avoit-on gardé un silence profond sur celle des Langues qu'on parle dans ce vaste Hémisphere: ou plutôt on semble s'être accordé à les envisager comme des idiômes informes, indignes d'attention, qui ne peuvent avoir aucun rapport avec les Langues anciennes ou modernes de l'Europe, de l'Asie ou de l'Afrique; qui furent les Enfans du hazard, ou du sol bourbeux & sauvage dans lequel végetent les Peuplades qui les parlent. Et si quelque Faiseur de systême croyoit appercevoir des rapports entre quelqu'une de ces Langues & nos Langues mortes, il étoit regardé comme un Visionnaire qui ne méritoit aucune créance.

Variété prodigieuse des Langues de l'Amérique.

Ceux qui jugeoient ainsi des Langues de l'Amérique, sembloient avoir tout pour eux. En effet, de quelque maniere qu'on comparât ces Langues, soit entr'elles, soit avec les nôtres, on n'appercevoit nul rapport, nulle ressemblance. Dans le Nord de l'Amérique chaque Nation a sa Langue. Les Illinois, les Hurons, les Iroquois, les Esquimaux, les Acadiens, les Virginiens, les Habitans des Apalaches, les Caraïbes, &c. parlent autant de Langues différentes. Dans l'Empire du Méxique on en compte autant que de Provinces. Si les Habitans du Pérou en avoient une entendue de tous, c'étoit l'effet du bon esprit de leurs premiers Incas, qui n'avoient voulu, disoit-on, qu'une Langue dans leurs États: cependant chaque Canton avoit la sienne propre. Le Chili, le Brésil, la Guiane ont chacun la leur: il en existe une multitude dans cette vaste étendue de Terres qu'arrose le Fleuve des Ama-

Digitized by Google

zones ; & entre celles-ci se distingue la Langue des Moxes. Enfin, les Habitans des Isles dispersées dans l'immensité des eaux de la Mer du Sud, ont chacun une Langue qui leur paroît propre ; & souvent on en parle plusieurs dans une même Isle, dès qu'elle est un peu étendue. Le nombre des Langues en usage dans l'Amérique ne paroît donc céder en rien à celui des Langues de notre hémisphère.

On n'a d'ailleurs sur celles-ci, généralement parlant, que des Vocabulaires informes, & qui, lors même qu'ils seroient aussi complets qu'ils le sont peu, ne nous donneroient que l'état actuel de ces Langues, & nous laisseroient dans une ignorance entiere sur leur état primitif, & sur les changemens successifs qu'elles ont nécessairement éprouvés ; changemens dont la connoissance seroit cependant si utile pour remonter à leur origine.

Quelles conséquences pouvoit-on tirer de connoissances aussi foibles ? aucune sans doute ni pour ni contre. De l'état actuel des Langues de l'Amérique on ne pouvoit conclure qu'elles avoient toujours été dans le même cas. On en pouvoit bien moins tirer quelque lumiere sur les routes qu'avoient suivi les Peuplades qu'on y rencontre.

Ces Langues cependant ont éprouvé & éprouvent des changemens continuels: elles en éprouveront d'aussi grands jusqu'à ce qu'elles s'éteignent entierement avec les Hordes qui les parlent, & dont le nombre diminue de la maniere la plus frappante, soit par le peu d'espace qui leur reste depuis l'arrivée des Européens qui les resserrent, les investissent de toutes parts ; soit à cause des eaux-de-vie qu'on leur fournit en abondance, qui abrégent les jours des Générations actuelles, & réduisent au plus petit nombre possible celles qui arrivent.

Nécessité de s'en occuper dans l'ensemble du Monde Primitif.

Nous ne pouvions ne pas nous occuper de ces Langues. Elles sont trop liées avec l'ensemble du Monde Primitif pour que nous négligeassions les résultats que pouvoit fournir leur examen : nous nous empressons de les mettre sous les yeux du Public: nous osons nous flatter que cet Essai en sera favorablement reçu: un Tableau de ces Langues, si étrangeres en apparence à notre Monde, ne pourra que lui être agréable: on sera frappé des nombreux rapports qui régnent entr'elles ; plus frappé encore des masses de mots que ces Peuples ont en commun avec ceux de notre hémisphère, sur-tout

avec les Langues Orientales; rapports non-seulement de mots, mais même jusques dans les pronoms, jusques dans des signes Grammaticaux sujets à l'arbitraire, & par lesquels ces Langues se rapprochent plus des Orientales que nos Langues même d'Europe. Phénomène bien étonnant, & qui atteste hautement une origine commune; d'autant plus que ce Phénomène est de la plus grande facilité à vérifier; que l'Art trompeur de l'Etymologue n'y entre pour rien: que ce n'est pas nous qui montrons ce rapport; qu'il se démontre de lui-même.

Avantages uniques que nous avons eus à cet égard.

Nous avons eu même à cet égard des avantages uniques. Nous devons travailler sur les Langues de l'Univers, & voilà que des Héros Marins se portent avec des travaux admirables jusques aux extrémités de la Terre, & ils nous en rapportent des Vocabulaires de Langues parlées dans des Terres inconnues jusques alors, & ces Vocabulaires sont remplis d'une immensité de mots communs à toutes: on diroit que c'est pour nous que ces Grands Hommes ont voyagé: ils étoient bien sûrs que leur travail ne seroit pas inutile; que leurs diamans ne tarderoient pas à être enchâssés.

La Langue Virginienne avoit été négligée par les Léxicographes. Le Secrétaire d'une République illustre nous envoye une Bible entiere dans cette Langue, & elle nous met à même d'en développer le génie & d'en reconnoître les mots primitifs.

Les Savans de l'Amérique Angloise nous honorent en même tems de leur correspondance: ils nous envoyent des Mots, des Grammaires, un Monument unique.

En même tems on fait des Découvertes aux extrémités des deux Mondes, qui constatent la maniere dont ils ont été unis, dont on a pu passer de l'un à l'autre: ainsi les résultats géographiques viennent confirmer les grands résultats donnés par l'Analyse des Langues; ainsi tout s'accorde, tout se concilie; & de tous les points de l'Univers, les preuves les plus intéressantes, les plus inattendues, viennent s'unir à notre travail, le rendre plus frappant, plus complet, plus instructif.

On sentira de plus en plus la beauté de ce principe que Tout est Un dans l'Univers; grande & sublime vérité, si consolante pour les hommes, dont rien n'a pu anéantir les traces ou nous arracher les preuves; ni la vaste

étendue des Mers, ni l'entassement des siècles, ni la différence des mœurs, des usages, des couleurs; ni les variétés apparentes des Langues diversifiées à l'infini, & qui sembloient se refuser à toute Analyse. Ainsi, la Nature se laissant en quelque façon dérober son secret, en brillera d'un tout autre éclat, en acquerra une toute autre énergie.

C'est ce beau Tableau que nous exposons ici aux yeux de nos Lecteurs: ils seront étonnés de la multitude des grands rapports qui le composent: les Voyageurs & les Savans en seront plus empressés à rassembler les mots de ces Langues trop peu connues; & les grands objets dont on s'occupoit dans le Monde Primitif, en deviendront plus fermes & plus intéressans, étant appuyés sur les trois Mondes, l'ancien, l'actuel & le nouveau: ce sera le faisceau que rien ne peut rompre.

I.

LANGUE DES ESQUIMAUX ET DES GROENLANDOIS.

La LANGUE des ESQUIMAUX, Peuple le plus Septentrional de l'Amérique, est exactement la même que celle des GROENLANDOIS, Peuple le plus Septentrional de l'Europe. C'est une vérité si reconnue, que l'Auteur des Recherches Philosophiques sur l'Amérique n'a point fait de difficulté d'en convenir. » Les Esquimaux, dit-il (Tom. I. 253.) ne different en rien des Groen» landois. Ils constituent un même Peuple, une même race d'Hommes dont » l'IDIOME, les mœurs, l'instinct & la figure sont parfaitement semblables ».

Les Esquimaux se donnent comme les Groenlandois les noms d'INNUIT & de KARALIT: le premier de ces mots signifie Homme.

La Langue Groenlandoise ne commence aucun mot par les lettres B, C, D, F, G, L, R & Z, de la plupart desquelles même elle est privée. Ainsi, elle a fait disparoître ces lettres des mots à la tête desquels elles se trouvoient, ou elle les a changées en d'autres. C'est une observation indispensable sans laquelle on ne sauroit parvenir à trouver les rapports du Groenlandois avec les autres Langues.

En voici quelques-uns qui paroîtront sans doute dignes de quelqu'attention. Les mots qui en font la base, sont tirés, à l'exception du seul que nous citons sous la lettre R, du Dictionnaire Groenlandois, Danois-Latin, de PAUL EGEDE, imprimé à Coppenhague en 1750.

A.

Abba, Pere, dans l'ancien Groenlandois : mot Oriental & Occidental.

Aium, Soleil : en Or. יום Eium, jour.

Alla, autre : comme le Latin Alius, & le Grec Allos, autre.

Al-luk-*pok*, il lèche, il lape : du prim. Lac, Lech. *Pok* est une terminaison verbale.

Ama-*mak*, mammelle : formé par la répétition du prim. Ma.

Ata-Tack, Pere. Αττα, Pere, en Grec, en Esclavon, &c. & dans nombre d'autres Langues d'Amérique.

E.

Es*yok*, il mange, il mâche : c'est le primitif Es, Ed, manger.

Plusieurs autres mots sont dérivés de primitifs en E, mais précédés ou changés dans la voyelle I : on les trouvera sous cette lettre qui suit.

I.

Iglo, maison. Primitif Cel, demeure, case : on aura dit *Ikelo*, *Iclo*. Hongrois, *Kal-Iba*, maison, cabane.

Im*ek*, eau, Mer. Oriental, *Im*, Mer, vaste.

Imer-*Pok*, boire : *Imuk*, lait.

Ingn-*Ek*, feu, & nombre de dérivés. Latin, *Ignis*. Oriental, *In*, Soleil, feu.

Inne, lieu : *Innello*, intestins. Latin & Grec, *In*, dans.

Inn*ak*-*Pok*, il chante. Gr. *Hymne*, chant.

Ipek, ordure, saleté.

Ipek-Pok, être souillé, taché, sale. En Valdois, *Pacot*, boue, ordure.

Isor-*Pok*, il est obscur. Oriental, *Ser*, obscurité. François, *soir*.

Inn*uk*, Homme. Groenland. *Innusatok*, jeune.

Inn*uvok*, il vit ; du primitif En, qui existe, un.

Itsor-*Pok*, regarder par la porte ; du primitif Dor, Tsor, porte.

De Et, tems :

It*uet*, ayeul ; vieillard.

It-*Sak*, il y a plusieurs années.

It*u*-*Mak*, la paume de la main ; de l'Or. יד *id*, la main.

Jtiv*ok*, profond. En Danois Dib.

Iveit, œuf. En Oriental ביצ *beits*, œuf.

K.

KALLek, portion supérieure ; Kelluvok, élevé. Primitif *Cel*, élevé ; Hongrois *Kel*.

KILLak, Ciel, du même *Cel*, élevé ; ou de *Kœl*, creux.

KALL-*Ek*, tonnerre. *Kaller-Pok*, tonner. Oriental KOLL.

KALLA-*Pok*, bouillir, fermenter, être fervent. Primitif, *Kal*, chaleur.

KALE, parle. Oriental *Cal.* parler. Latin & Grec, *Calo*, appeller.

KAB*lo*, sourcil : *Kabb-arpok*, monter ; de CAP, sommet, sur, ce qui couvre.

KEP*ik*, couverture, habillement ; du même.

KAU, jour ; KAU-MET, Lune. En primitif, GE, KE, Soleil.

KAT, assemblée, d'où KAT-*Ipok*, se rendre au même lieu.

KAT-*Ibik*, Place Publique ; c'est le prim. גד GaD, d'où le Lat. CA*terva*, bande, troupe.

KAM*mik*, bottes : *Kammoek*, voyage. Primitif *Cam*, d'où chemin.

KAN*gak*, tête ; KANGO, mont ; *Kang-attarpok*, monter, s'élever ; primitif *Can*, d'où le Latin *scando*, monter, s'élever.

KAN*nig*, neige ; KANN*erpok*, il neige : de CAN, blanc.

KILL-*Ek*, ulcere, pus : Hongrois, *Kelis*, Island. *Kyle*.

KI-*Ek*, chaleur : Gr. *Kaió*, chauffer, brûler.

KIP*ut*, faulx ; *Kipa-Ko*, morceau ; *Kip-Uvok*, il a été coupé. Primitif, *Kop*, couper.

KIM*mag*, chien : Gr. &c. *Kyn*.

KON*a*, femme : Gr. & Nord, *Gyn*, *Kun*.

KON*ge*, Roi : dans le Nord, *King*. Danois, *Kongen*.

KAR-*Isak*, cerveau : primitif *Kar*, qui a donné des dérivés au Grec, au Latin, &c.

KOLL*eck*, lampe. Norwégien, *Kolle*.

KULLEg, dos. Gr. *Kol*, qui suit, qui est derriere.

KUTTE, goutte : c'est le mot même Latin, François, &c.

KUT-*Kiug*, petit. Hongrois, *Kütʃ-ig* & *Kitʃi*.

M.

MAKI-*Pok*, il leve, il éleve. Pr. *Mag*, grand.

MANA*to*-*Pok*, il mange. Latin, *Mando*, François, *manger*.

Mam-Mat, nourriture. Hongrois, *Madar*. Primitif *Ma*, *Mad*.

Maitſ*ek*, Latin *Madidus*, mouillé. Hongrois, *Nedves*.

N.

Nise, poiſſon. Norwégien, *Niſa :* dans les Langues du Midi, P-Ish, F-Ish.

Nutei*ſiah*, neuf. Oriental, *Nu*, *Now*.

Nu*ia*, nuée, commun à une foule de Langues.

Nappua, ſe brûler, échauder. En Arabe, Nap*pa*, manger un ragoût chaud.

Nouk, fin, *extrémité*. *Naua-Pok*, dans Anderſon, finir, terminer. Or. *Nau*, fin, repos.

Nut-*Ak*, nouveau, neuf. Primitif, *Nov*, *No*.

Nuta-*Vok*, il eſt nouveau.

Nu-Na, terre, ſol, mot commun aux Groënlandois avec les Caraïbes & les Galibis, chez qui il ſignifie *Terre* & *Lune*. Il a beaucoup de rapport à l'Oriental *Nuh*, habitation, demeure ; d'où Nef, Navire, &c. *Naos* en Grec, *Navis* en Latin.

O.

Ok-*Ak*, langue, parole. Hongrois, *Ige*, parole, mot, diction.

Okall-*upok*, parler : *Ok-Allutuak*, Hiſtoire.

Okall-*ubik*, Temple, lieu conſacré à la parole. Du primitif קהל.

Ok*ior*, hiver : 2°. année, qu'ils comptent par hiver : c'eſt le Celte Ker, froid.

Orn-*Ga*, aile ; 2°. aiſſelle.

Orn-*Ikpok*, il vole, s'envoler. Gr. *Ornis*, oiſeau.

Oma, lui ; mot commun aux Langues du Nord & d'Orient.

P.

Pann*ig*, fille. Oriental, *Bane*.

Pau*na*, le plus haut : Ban, Pen, en Celte, élevé.

Pek-*Ipok*, courbé. Nord, *Bog*, arc.

Penn*a*-*Mich*, lame d'épée, pointe ; primitif, *Penn*, pointe ; & *Mag*, *Mic*, grand.

Pig-*Ak*, veille ; *Pig-Arpok*, il veille ; primitif *Vig*, veiller.

Pik*ka*, là-deſſus; *Pikkunga*, ſur ; primitif, *Pic*, pointe, ſommet.

Pic,

Digitized by Google

Pec, pointe, sommet; *Pinga*, qui est sur; *Pingasaut*, trois, le nombre supérieur, pluriel.

Pinner*sok*, beau; *Pinnereau*, il plaît; *Pinnersaut*, ornement: primitif *Wen*, beau.

Pill*aut*, petite faulx; *Pillek*, scie: primitif *Fal*, faulx, action de couper.

Piss*uc*, agilité; *Pissukpok*, il va. Algonquin, *Pitchi-Bac*, courir.

Piss-*Kek*, ancien, pour *Vit-Kek*. Latin, *Vetus*, ancien, formé du primitif Oed, tems.

Puill-*Asok*, fontaine. Anglois, *Wel*, puits.

Pupik, lèpre. Hébreu, *Beq*.

Pook, sac, poche; c'est le même mot Pook-Sac, un sac.

Q.

Quan, racine d'Angélique: en Norwégien *Quanne*.

R.

Rypar, perdrix: en Island. *Ryper*. Danois *Rype*.

S.

Sane, sein: 2°. devant, avant: en Latin Sin*us*: en François *sein*; mot également Oriental.

Sek*kia*; Latin, Soc*rus*, belle-mere.

Sek*ko*, pique, arme, pieu: c'est la Zag*aie* des Africains, le Sag*itta* des anciens Celtes.

Sor-*Ojupok*, il est barbouillé, crasseux. Latin *Sordeo*.

Sort-*Lak*, racine. Hébreu, *Shrsk*, *Sorsh*, racine.

Sill*it*, pierre à aiguiser: ici se rapporte le Latin Sil*ex*, mot également Oriental.

Silla, air, Monde, Ciel. Grec *Selas*, lumiere. Oriental *Hell*.

Sik-*Akpok*, il est sec. Latin *Siccus*, François *Sec*.

Sekkin*er-Pok*, le Soleil brille, luit. Danois *Skinner*. Anglois *Shine*.

T.

Tarr-*Ak*, ombres, ténèbres; *Tarsoak*, grandes ténèbres. Anglois, *Dark-Ness*.

Toko, mort. Dan. *Doer*, mourir.

Le R Danois se change ici en K, ce qui est commun en Groenlandois.

U.

Uge, semaine. Anglois *Week*.

Uipok, il leve les yeux. Primitif *Up*, élévation, sur.

Un-Nuk, soir, peut-être de la même famille que *Nox*, nuit.

Upernak, printems; de la même famille que *Ver* des Latins, printems.

Ulle, flots de la Mer. François *Houle*.

Ullok, jour, année; *Ullor-Iuk*, étoile. Ces mots paroissent tenir à l'Oriental *Hell*, lumiere, splendeur.

Ursok*, cuit; d'où *Urso-Pok*, brûler. Oriental *Ur*, feu. Latin *Uro*, *Ustus*.

La Langue Groënlandoise d'ailleurs fait usage d'Affixes, à la maniere des Langues Orientales, Hongroise & Américaines-Septentrionales; mais elle les place, à la maniere des Orientales, à la fin des mots. Ainsi on dit, *Nuna-Ga*, ma terre; *Nunet*, la terre; *Nunà*, sa terre (de lui pour qui on agit); *Nunane*, sa terre (de lui qui agit); *Nunangoak*, une petite terre; *Nunar-Soak*, une grande terre.

Les Verbes se désignent, comme dans les Langues Orientales, par la troisieme Personne du Présent, qui est en même tems un Prétérit; & elle marche, par conséquent, la premiere, de même que dans ces Langues: *Ermik-Pok*, il se lave; *Ermik-Potit*, tu te laves; *Ermik-Ponga*, je me lave.

Ajoutons, que les rapports que nous avons cités ici de la Langue Groënlandoise avec la Hongroise, sont d'autant plus remarquables, que cette derniere Langue est la même que celle des Vogules, habitans de la Tartarie, comme Mr. Scherer l'a fait voir dans son Ouvrage sur la Population de l'Amérique, & la même que celle des Lapons, les plus près voisins des Groënlandois, comme l'a reconnu le P. Hell dans son Voyage en Laponie.

Digitized by Google

II.

LANGUES DU CANADA.

Descendent de l'Algonquin.

Les Nations Sauvages du CANADA parlent diverses Langues qui paroissent être des dialectes de celle des ALGONQUINS. Voici les principales, selon le P. *Lafiteau.*

La Langue des HURONS, qu'on peint noble & majestueuse, mais d'une prononciation rude & gutturale.

Celle des AGNIES. Elle est plus douce & moins gutturale.

Celle des ONONTAGUES. Elle approche le plus de celle des Hurons.

Celle des ONNOIOUTS. Elle paroît s'être formée de l'Agnies. Ce Peuple affecte de la délicatesse dans sa prononciation. Il change R en L, comme les Chinois, la Langue Zend, &c. & il ne fait pas sentir les finales.

Celle des TSONNONTOUANS. Elle est très-rude : les Iroquois s'en moquent : cependant, selon le P. CARHEIL, elle est la plus énergique & la plus abondante.

Celle des IROQUOIS, moins réguliere que celle des Hurons.

Voilà donc six Dictionnaires qu'il faudroit avoir pour analyser ces Langues, & arriver à une source commune qui pût nous conduire à des objets de comparaison assurés entre ces Langues & les nôtres. Or, je ne connois à cet égard, en fait de Livres imprimés, que le *Vocabulaire de la Langue Huronne* du P. *Sagard* THEODAT, imprimé à Paris en 1632, & *celui de la Langue Algonquine* du Baron de LA HONTAN, qu'il a accompagné de quelques mots Hurons.

Ce dernier Voyageur dit que toutes les Langues du Canada « ne different » pas tant de l'Algonquine, que l'Italien de l'Espagnol, ce qui fait que tous les » Guerriers & les Anciens de tant de Peuples différens, se piquent de la par» ler avec toute sorte de délicatesse. Elle est tellement nécessaire pour voyager » en ce pays-là, qu'en quelque lieu où l'on puisse aller, on est assuré de se » faire entendre à toutes sortes de Sauvages, soit à l'Acadie, à la Baie d'Hud» son, dans les Lacs, & même chez les Iroquois ».

Lettres ou sons qui leur manquent.

LA HONTAN assure que les Hurons & même les Iroquois n'ont point de lettres labiales, c'est-à-dire point de B, F, M, P; que pour prononcer *bon*

ils disent *ouon* : *rils* pour *fils* : *Coansieur* pour *Monsieur* ; & qu'aucune Nation du Canada en-deçà du Missisipi n'a la lettre F.

Le P. *Lafiteau* voulant donner quelque idée de ces Langues Canadiennes, assuroit (*Mœurs des Américains*, Tom. IV. 194.) « qu'elles n'ont » proprement que des Verbes ; que tout se conjugue, & que rien ne se dé» cline ; que chez ces Peuples tout est Verbe ; qu'il n'y a point de Substan» tif, d'Adjectif & d'Article ». Le P. *Lafiteau* croyoit dire quelque chose, & il ne peignoit qu'une chimere.

Si les Onnoiours changent R en L, les Iroquois au contraire changent L en R, & P & F en K. Ils disent *rux* au lieu de *lux* ; *Rousikouer* au lieu de *Lucifer*.

Ils prononcent *ou* au lieu de *B* & de *M*.

Comme les Celtes, il font précéder R de C ou de G, & tandis que les Hurons disent *Areskoui* (Dieu, 2°. Soleil), les Iroquois disent *Agriskoui*.

Observations Grammaticales.

T est pour eux une espece d'Article, comme dans la plûpart de nos anciennes Langues. Ainsi *T-arr-ha* signifie *il y a là une forêt*.

Leurs VERBES se terminent à l'Infinitif en IN, EIN, terminaison commune aux Verbes Grecs, Theutons, Celtes, &c. ce qui est déjà un rapport singulier.

Leurs Affixes.

En voici un autre aussi frappant. *N* est le Pronom de la premiere Personne, *K* celui de la seconde, *Ou* celui de la troisieme.

NI-*Sakia*, j'aime.
KI-*Sakia*, tu aimes.
OU-*Sakia*, il aime.

Or, dans les Langues Orientales *N* désigne la premiere Personne, *K* la seconde, *Hou* la troisieme.

MIN est ici, comme en Grec *Men*, la marque finale de la premiere Personne du pluriel. *Nisakia-Min*, nous aimons.

Ils ont, comme les Péruviens, deux premieres Personnes plurielles, celle que nous venons de voir, & une autre formée de celle-là & de la terminaison de la seconde Personne plurielle.

Kisakia-Min-Aoua, nous & vous, aimons.

Les Langues Latine & Grecque emploient également *N* pour désigner la premiere Personne, du moins au pluriel, & *ou*, *hou* pour la troisieme.

Entrant dans le détail de leurs mots, plusieurs paroissent avoir un grand rapport avec nos anciennes Langues.

RAPPORTS DE MOTS.

1°. *Tirés du Dictionnaire du* P. THÉODAT.

HAR, WAR, GAR est un mot primitif qui signifie sur, au-dessus, & qui désigne l'élévation : nous avons eu sans cesse occasion de le voir ; il se prononce également HOR, WOR, GOR. Ces Peuples en ont fait

GAR-AK*oua*, & IKAR*e*, le Soleil.

Le comparatif AR, plus, comme en Latin OR.

HOU-EN, âgé ; AR-OUANNE, plus âgé. Ce HEN, âgé, est un mot Celte dont les Latins firent SEN*ex*, vieux ; SENI-OR, plus âgé.

HARR & GAR, une Forêt ; en Hébreu יער I-HOR, IKAR : de-là le mot *T-arr-ha* que nous avons cité il y a un instant.

AOUEN, eau : E-AUOY, je nage, je vais à l'eau. C'est le primitif AU, AV, AOU, EAU, en toutes Langues.

AIHTAA, AYSTAN, pere, c'est l'AITA, pere, d'un grand nombre de Langues : l'ATTA d'Homère, du Groenland, des Sabins. Voyez ce que nous avons dit dans ce Volume sur APPIUS.

ACH*ia*, Enfans : primitif *Ac'h*, Tribu, Famille.

AIN, voir : YE-EIN, & EG*a* YEIN, je vois. Peut-on méconnoître ici le primitif עין *Œen*, *Ain*, œil : 2°. Soleil ?

CARH*ata*, Village : en Prim. *KAR*, *Kair*, *Karth*, Ville : il tient à GER, GAR, enceinte.

SCON, TSCON, cabane : mais c'est un mot Oriental pur, d'où le Grec SKENÉ, tente, cabane, qui a formé notre mot SCENE.

OURH*enha*, jour. En Oriental OR, OUR, jour, lumiere, Soleil, feu : Famille immense en toute Langue.

TAN*onte*, donne. Dans nos anciennes Langues, DA, TA, DONN*e*.

GAGNEN*ou*, chien. C'est une Onomatopée : les Latins en firent CAN*is*, chien, prononciation que nous avons conservée dans faim CAN*ine*, la CAN*icule*, &c.

HOUOYSE, aimer, a beaucoup de rapport avec le primitif *Aoue*, chérir, d'où le Latin AV*eo*.

YOURY, il est cuit ; du primitif OR, OUR ; d'où le Latin UR*o*, brûler, chauffer. Nous venons de le voir également chez les Groenlandois.

Digitized by Google

2°. *Tirés d'un Vocabulaire manuscrit.*

Un jeune Huron de naissance, M. Louis Vincent, Etudiant au Collége de Darmouth dans l'Amérique Angloise, né d'une Tribu Huronne établie à Lorette, petit bourg à neuf milles Nord-Ouest de Québec, sur la riviere Saint-Charles, nous a envoyé un Abrégé de Grammaire Huronne de sa façon, accompagnée d'un petit Vocabulaire.

Nous y retrouvons quelques uns des mots que nous avions extraits du P. Théodat, & nous y appercevons que L & T se placent, chez ce Peuple, à la tête des mots en qualité d'articles. Ainsi :

Tich*eon* signifie Etoiles, &

La-Dicha, la Lune; mots formés de Ti, Di, lumiere.

Kior*ati* signifie ténèbres, obscurité. Mais c'est le Groelandois Kior qui désigne l'hiver, leur tems de ténèbres & d'obscurité.

Te-Or*hatkche*, lumiere; mot formé manifestement de l'article Oriental *Te*, & du mot primitif Or, lumiere.

La-Rak*oua*, Soleil, formé de l'article L, & du primitif Ray, Rag, Soleil, Roi, rayon.

La-Ronh*ia*, le Ciel, formé du même article L, & du primitif Rom, *Ronh*, élevé : delà-encore

Ronh*ia*-Ron*on*, Ange; *mot-à-mot*, les Très-Elevés.

Ondes*ha*, la Terre. Ondesh*on*, colline. C'est le Bendes ou Bendis des Thraces, des Phrygiens, par lequel ils désignent la Terre. En Siamois Bendis, encore de nos jours. Ces rapports prouvent le chemin immense qu'a fait ce mot, & que le centre commun du point de départ est à de grandes distances. Ajoutons qu'il n'est pas étonnant que ce mot ait perdu sa lettre B chez les Hurons, puisque cette lettre labiale leur manque : d'ailleurs elle peut avoir été ajoutée par les Phrygiens pour adoucir l'aspiration.

Haist*en*, Pere; c'est le Aist*an* du P. Theodat.

An-In-En, Mere; c'est le primitif Am, mere, répeté : ce Peuple n'ayant point de labiale, changea nécessairement M en N.

Hat-Ish*aiaha*, Enfans, Race, postérité : oserons-nous entrevoir que ce mot est composé de Hat, semence, postérité, & de Isha, femme ?

Noms de Jours.

Nous n'avons pas assez d'Elémens pour analyser les noms de leurs jours, d'autant plus que nous n'avons que les noms de six : le septieme ou le Dimanche ayant un nom Européen, Diode, jour de Dieu.

Digitized by Google

Cependant ceux des Jeudi & Vendredi sont très-remarquables.

OKARistia, Jeudi, tient à OKAR, Suprême.

HONOUaata RUNTA-TI, le Vendredi, est un nom manifestement composé. RUN désigne le Ciel; HON, WON, signifie beau, brillant: c'est donc *le jour de la* brillante *Etoile* du Ciel: nous dirions VÉNUS CÉLeste.

OUATATOTENTI est une terminaison qui signifie *Saint*. Par ces T redoublés ils ont donc voulu peindre la vénération, le respect; idées qu'emporte le primitif TI.

3°. Tirés du Vocabulaire de LA HONTAN.

ABou, suc; de *Av*, *Ab*, eau, liqueur.

ARIMac, de grand prix; important. Prim. *Rym*, élevé, grand.

ALanck, Etoile. En Prim. *Hal*, *Hel*, briller.

HEMisca, aller par eau. *P-imisca*, naviger, se lient avec nos primitifs *Im* & *Isc*, eau.

KISS, gelée, mot Celte. Dans l'Edda, *Ghez* signifie *gelée*.

MAGat, fortement, beaucoup. Prim. & Groenl. *Mag*, tout ce qui est grand, étendu.

MACKate, noir; Celte *Macha*, meurtrir: François *machuré*, &c.

MALatat, mal; *Malatissi*, mauvais.

NIP, dormir. En Angl. *Nap*. En Celte *Lap*; d'où *Sleep* dans le Nord.

OKIma, Chef. Prim. *og*, grand, supérieur.

OUAgan, Esclave. *Gan* est une Terminaison Algonquine commune aux Substantifs. Reste *oua* pour le radical, qui correspond au Celte *Was*, *Gouas*, Esclave, Domestique.

OU-DENane, village. Prim. *Den*, habitation, Ville.

OUACK-Aygan, un Fort; *Ouack-Aik*, faire un Fort. Remettez *ou* en *b*, & vous avez *Bak* des Egyptiens, *Pag* des Celtes, *Pacha* des Péruviens, désignant une habitation, un Canton, une Contrée.

OUATS-GAAMink-*Dack-Irini*, les Anglois; *mot-à-mot*, les hommes d'au-delà de la grande Mer. *Ouats*, au-delà; en Anglois *Weath*. *Dach*, derriere; en Angl. Danois, &c. *Back*, dos, derriere: ici *d* pour *b*, à la Grecque, & sur-tout chez un Peuple qui n'a point de *b*.

IRINI, homme; en Péruvien *Runa*; en Egyptien *Romi* ou *Pi-Romi*; en Ceyland. *Pi-Rimyaa*.

OCKOLa, robe; Hébr. גלם *Glom*, manteau. Angl. *Cloke*. Franç. *Cloche*, ancien habillement d'homme, & ensuite de femme.

Digitized by Google

Ou-Ton, Langue. Dans le Nord; *Tong*, *Zung*, Langue. On voit par ce mot & par celui de Ou-Den*ane* que les Hurons employent *ou* comme article ainsi que les Caraïbes, les anciens Egyptiens, les Grecs, &c.

Piou*el*, poil des animaux, mot primitif.

Pout*aome*, faire chaudiere; mot qui tient au primitif *Pot*, *Pout*, &c. chaudiere, pot.

Sco*ute*, feu; primitif *ASH*, *Esch*, feu, prononcé *Se*.

Sak*ia*, aimer; Angl. *Sake*, amour, égard, considération.

Talam*ia*, saluer; en Oriental *Talam* & *Salam*.

Tit, dire; prim. *Di*, jour, dire.

Vend*ao*, lumiere; prim. *Ven*; en Pehlvi, *Venadan*, lumiere.

Yao, corps, substance. *Iao*, en Héb. en Chinois, en Egypt. l'*Etre*.

III.

Langue des Caraïbes *& des* Galibis.

Les Caraïbes étoient les Habitans des Isles qui sont entre l'Amérique Septrionale & l'Amérique Méridionale, lorsque les Européens en firent la découverte. Leur Langue a un si grand rapport avec celle des Galibis, Peuples de la Terre-Ferme du côté de Cayenne, qu'on voit manifestement qu'ils eurent une origine commune, lors même que ces Peuples n'en conviendroient pas; car les Caraïbes disoient, selon quelques Auteurs, qu'ils étoient sortis du Pays des Galibis, & qu'ayant fait la Conquête des Isles, ils en avoient exterminé les Habitans mâles, & avoient épousé leurs filles & leurs femmes. C'est ainsi qu'ils rendent raison d'une multitude de mots dont le sexe féminin se sert seul chez eux, comme étant les restes de leur Langue maternelle, transmise avec soin à leurs filles par les Descendans de la Nation exterminée. Mais dans l'Histoire des Antilles, par Rochefort, Tome II, on dit positivemenr que les Caraïbes sont originaires de l'Amérique Septentrionale, de la Contrée qu'on appelle aujourd'hui la Floride, qu'ils demeurerent long-tems dans le voisinage des Apalachites, où quelques-uns de leurs Descendans s'appellent encore Caraïbes; & qu'ils partirent de chez les Apalachites pour la Conquête des Isles.

Les Rapports de la Langue des Caraïbes avec celle des Galibis sont d'autant plus intéressans, qu'ils ne s'étendent pas à tous les mots qui composent ces Langues, qu'ils n'en embrassent pas même la moitié; ensorte qu'ils sont une preuve

preuve sans réplique des altérations prodigieuses qu'ont éprouvé les Langues de l'Amérique, & qu'à cet égard on doit se contenter de quelques rapports, étant peut-être impossible de restituer ces Langues dans leur état primitif. Ils sont tirés du Vocabulaire Caraïbe de ROCHEFORT, dans son Histoire des Antilles, *in*-4°. 1658; du Dictionnaire Galibi, *in*-8°. imprimé à Paris depuis quelques années, & du Dictionnaire de la Langue Caraïbe du P. RAYMOND BRETON, un des premiers Missionnaires de la Guadeloupe & de quelques autres Isles, imprimé à Auxerre en 1665, *in*-12.

On peut donc rapporter les mots de ces Peuples à quatre Classes différentes: 1°. mots communs aux Caraïbes & aux Galibis; 2°. mots particuliers à chacun; 3°. mots qu'ils peuvent avoir pris des autres Nations Américaines; 4°. mots qu'ils ont empruntés des Européens. La maniere dont ils ont altéré ces derniers, & les différences qu'on remarque entre les mots qui leur sont communs, donnent une idée de leur prononciation ainsi que des changemens qu'ils peuvent avoir faits à leurs mots primitifs.

Exemple de Mots GALIBIS empruntés d'Europe.

Rakabouchou,	Arquebuse.	*Choukre*,	Sucre.
Canabire,	Navire.	*Mouche*,	Beaucoup. C'est l'Espagnol *Mucho*, Beaucoup.
Pisket,	Poisson.	*Baina*,	Peigne.
Couloubera;	Couleuvre.	*Bouiroucou*,	Porc.
Carattoni,	Rat.	*Barou*,	Balle de fusil.
Pipa,	Futaille, Tonneau, Pipe.	*Chamboura*,	Tambour.
Kaniche,	Canne à sucre.		

Cependant *Choukre* étant Indien, *Mouche* primitif de même que *Kan* pour canne, ces mots pourroient bien avoir été connus des Caraïbes longtems avant que les Européens découvrissent l'Amérique au tems de Christophle Colomb.

Exemples de Mots communs aux GALIBIS *&* aux CARAIBES.

GALIBI.	CARAÏBE.	FRANÇOIS.
Ouato.	Onattou.	*Feu.*
Veyou.	Huyeyou.	*Soleil.*
Nouna.	Nonum.	*Lune.*
Bebeito & Pepeite.	Bebeité.	*Vent.*
Oukili.	Ouckelli.	*Homme.*
Ouheli.	Ouelli.	*Femme.*
Touna.	Tona.	*Eau.*
Tobou.	Tebou.	*Pierre.*
Ourepa.	Oullaba.	*Arc.*
Iromou.	Liromouli.	*Eté.*
Bulana.	Balanna.	*Mer.*
Penna, Pena.	Bena.	*Porte.*
Eitoto.	Etoutou.	*Ennemi.*
Iroupa.	Iroponti.	*Bon.*

Rapports des Mots CARAIBES *avec ceux de notre Hémisphere.*

NA marque la premiere Personne, de même que chez les Algonquins : ainsi d'*Ayoubaka*, marcher, ils font *N-ayoubaka-yem*, je marche.

LA, LI, LOU, est l'article *le.*

T est chez eux un autre article, que nous avons déjà vu en usage dans les Langues du Canada, qui répond à l'article *The* des Anglois, & qui est venu de l'Orient.

Ou est aussi une initiale comme chez les Egyptiens & chez les Grecs.

Famille A C.

Du Prim. Ac, pointu, aigu, piquant, pointe, ils ont dérivé

AK*oucha*, aiguille.
HAG*ue*, fourmi.
AK*ourou*, scorpion.
AK*ourelou*, gros chardon.

2°. Du même mot désignant l'éclat de l'œil, l'œil perçant, ils ont fait,

AKOU, œil; en Primit. AK, OK, AUG, œil.

3°. Ils en ont fait la famille Ac, veiller, d'où,

Ac-Ac*otoni*, réveil. Ac-Ac*outoa*, réveiller. Ac-Ac*ochoui*, résurrection

C'est notre racine Occidentale WAG, WIG, veiller : vigilance.

Famille A U.

Du Primitif AU, AV, eau, ils ont dérivé,

AU*the*, poisson, habitant des eaux : mot également Arabe.

OP*i*, baigner, laver.

Famille A S H, *feu.*

Du Prim. ASH, AT*h*, feu, ils ont dérivé

Ass*imbei*, chaud.	OU-ETE, bois du Brésil ; en Oriental ETS, עץ, bois : d'ailleurs ce bois est rouge.
OU-AT*ou*, feu.	A-OT*he*, AUTO, hute, case : mot de toutes nos Langues.

Les cases ou hutes sont en bois, & le bois sert au feu ; de-là tous ces rapports de mots, non-seulement chez les Caraïbes, mais chez les Orientaux & en Europe. Ainsi les mêmes idées, les mêmes combinaisons ont lieu dans tout l'Univers, & l'intelligence des Américains en fait de Langues, ne cede en rien à la nôtre. Moins éloignés de la Nature, leurs Langues mieux connues seront une anse au moyen de laquelle nous la saisirons mieux; nous retrouverons mieux les traces primitives du langage qui sembloient perdues pour toujours.

A s'est sans cesse ajoûté à la tête des mots chez eux, comme chez nous.

A-CAYOU*man*, un caïman, espece de crocodile,

ACO*n*-RABAM*e*, quatre : Orient. RAB*y*, & en Massor. RABA*ng*.

A-MOGN*egak*, il est beau : en Lat. AMOEN*us*. Ces mots viennent de MOEN, VOEN, VEN, beau, mot Celtique, d'où VÉN*us*, &c.

Cette famille est très-remarquable. Les mots suivans ne le sont pas moins.

ABO*u*-POUT*ou*, pied : en Prim. POU, POD, pied.

A-POT*o*, grand, gros, enflé : c'est le Prim. POT, grand, dont nous avons rassemblé la Famille dans ce Volume.

A-BIHER*a*, sanglier ; en Orient. BHER, d'où le Lat. A-PER.

A-RIAB*ou*, nuit ; en Orient. ARAB, l'EREBE des Grecs.

AR*ou*, bord, lisiere ; en Lat. OR*a* : en Grec OR*os*, bord, frontiere, borne.

AOUEMB*o*, fin, fini, terminé. C'est le Zend APEMÔ, fin, achevé, qui se prononçant AOUEMO, se trouve le même que le Caraïbe.

C'est donc à ce mot qu'il faut rapporter le Valdois,

APAMOZ, nom du repas qui termine les funérailles : il étoit donc très-bien désigné par ce mot, *la fin de tout*.

Digitized by Google

AGANeuke, tems, saison; c'est le primit. עון, ON, GON, GAN, tems; formé de OEN, Soleil, devenu les AGONales chez les Latins, & qui est entré dans le nom de GANy-Mede, chez les Troyens

De la même famille, A-GUENani, lueur, lumiere:

ARaali, tems chaud & sec où on rôtit.

ARaogane, sueur. Ces mots tiennent au primitif AUR, UR, brûler.

ARianga, parler, haranguer. } On ne peut méconnoître ici le pri-
ARiangone, Langue, idiôme. } mitif AR, HAR, parler.

ATARa, potage, pitance, viande cuite. Ce mot tient donc au Grec & au Latin ATARá, potage, bouillie, &c.

AHAN, respiration forcée, & qui a fourni des mots à notre Hémisphere, surtout aux Celtes.

B.

Famille BAL, *élevé*, *fort*.

De la famille primitive & si connue BAL, élevé, fort, vigoureux, &c. les Caraïbes ont dérivé,

BAL-*Oue*, la grand-terre.

BAL*aoua*, & BAL*ana*, la grand-eau, la mer.

Mouchi-PEELI, très-grand.

BAL*ipe*, vigoureusement, fortement.

OUAL*imé*, guerre: en Algonq. *Nant*-OUALI. C'est le primitif BAL, BELLum.

2° De cette même famille ils ont fait

BOUL*eoua*, grand roseau, dont ils font des flèches. C'est le Malais BOULou; & à Madagascar VOULou. De-là

BOUL*ebae*, écris: on se sert en effet de roseaux pour écrire; c'est mot-à-mot, prends le boulou, le roseau.

N*a*-BOUL*etacayem*, j'écris, je peins.

A-BOUL*etouti*, Peintre, Ecrivain.

A-BOUL*etoni*, peinture, écriture.

A-BOUL*isagle*, pinceau, roseau à peindre.

Voilà donc un nom assigné chez ces Peuples à la peinture, ou écriture, & ce nom leur est commun avec les Orientaux. Ils ont donc connu la peinture ou écriture par l'Orient; mais en quel tems? O Européens qui avez exterminé ces Peuples, que de connoissances vous avez ensevelies! Ainsi notre monument des rives du Jonston s'accorde avec cette connoissance de l'écriture, qui nous ramene ainsi que ce monument, à l'Orient.

Digitized by Google

Famille BOU, *petit*, *jeune*.

Le primitif Bou, Boy a toujours désigné les idées de petit, jeune, enfant, domestique : de-là chez les Caraïbes,

Bouto, Poito, jeune, petit.

A-Bouyou, esclave, domestique : en Vald. *Boybe*, un petit goujat.

N-Abou*you*, mon esclave. Abou*you-Keili*, il sert encore.

A-Bou*you* Matobou, ouvrage commandé.

Famille BA, BO, *je vas*.

Aboa, venir. O-Boui, je suis venu. M-Oboui, tu es venu.

Sete-Boui, venir, être arrivé.

No-Boui, venu.

B.

Baba, Pere : 2°. Oncle paternel ; mot prim.

Bouli, sourdre. Abouli*cani*, source ; du prim. Boul, Bullio, &c. bouillonner.

Biama, deux : en Lat. Bis, deux.

Be-Beite, vent : en Zend Vad, prononcé Veid, Beit : nazalé, Vend.

Bambou, roseau : mot Indien.

Bat*h*, lit, en Angl. Bed, mots venus de l'Orient.

Bat*ia*, melon ; en Oriental א-בטיח, A-Bat*ih*, melon ; en Chald. A-Bat*ikim*, melons. Le Caraïbe est plus simple que l'Oriental.

Bara, porter, faire : c'est un mot de toute Langue.

Bare-*Banum*, porte-le.

Ba*cachou*, vache ; en Galibi, Paca : en Lat. Vacca, vache.

Famille CAL, *appeller*, *parler*, *voix*.

Ini-Cal*eteli*, parler.

Chi-Cal*eteba-Lone*, parle-lui.

Ini-Cal*etebou*, Livre qui parle, d'où l'on tire ses paroles.

Famille CAM.

Le mot primitif C'ham signifie lumiere, chaleur, Soleil, &c. ; de-là

Chem*un*, le Bon-Dieu, le bon Esprit. Il tient au Japonois

Cam*ina*, Dieux à l'Or. Sam, le Ciel.

Cam*bounnè*, rôtir la viande, boucanner.

Digitized by Google

KEM*erei*, brouillard : Or. KAM*ar*, obscur, nuit, absence de lumiere.
Les extrêmes s'expriment toujours par la même racine.
De-là, les ténèbres Cimmériennes, pour dire les ténèbres les plus épaisses, les plus profondes.

Famille CAR.

Le mot primitif CAR, GAR, élevé, que nous avons déjà vu chez les Hurons, a donné aux Caraïbes ces mots :

I-CHEIR*i*, Dieu : ce mot correspond à l'Algonquin IKARE, Soleil.

I-COUR*ita*, le midi : le moment où le Soleil est le plus élevé.

2°. A cette Famille CAR tient celle de CAR, rouge, Famille répandue dans tout l'ancien Monde, & qui doit ce nom à sa qualité d'être la plus élevée, la dominante, la plus sensible entre les couleurs. De-là en Caraïbe :

KAR*ionarou*, Liane dont les feuilles donnent, en teinture, un très-beau cramoisi, le plus beau rouge.

Nous trouvons donc ici la premiere étymologie qu'on se soit avisé de donner d'un nom de Peuple Américain, celui de CAR*aïbes* : il vient de cette Famille CAR, soit qu'il ait désigné la couleur rouge ; & il étoit très-bien nommé, puisque nous les appellons nous-mêmes les hommes rouges : soit qu'il ait désigné les habitans des Montagnes, puisqu'ils sont descendus des Apalaches.

Pendant que nous sommes en train de conjecturer, de rêver si on veut, le nom de ces Montagnes se présente lui-même à merveille. On voit sans peine qu'il tient au radical BAL, VAL, PAL, élevé, escarpé ; Famille qui leur a donné nombre de mots comme nous venons de voir.

2°.

Il est une autre Famille en KHAR, très-connue, qui signifie faire une incision, labourer, tracer des sillons, des caractères : elle se trouve chez les Caraïbes avec cette derniere signification.

CHAR *ou-Rouali*, il est gravé.

Ka-CHAR*ougouty*, Graveur.

Ta-CHER*a-Ketaioni*, division, séparation.

Na-CHAR*aketiem*, je plante, je pointe.

Famille CAP.

De la famille primitive CAP, tête, sur, &c. vinrent

A-CAB*ouchi*, sourcil. A-CAB*o*, vieux.

Digitized by Google

C.

C[illegible], grand [illegible] : c'est le primitif [illegible], qui désigne la [illegible].

C[illegible], canot, du primitif [illegible], [illegible], [illegible], de la [illegible]

KA[illegible], en Galibi, canot.

CHA[illegible], creuser : [illegible] *chali*, creuser.

COCI, aller vîte : C[illegible], vîte, promptement [illegible] ; se hâter, marcher nuit & jour. [illegible]

CHIRIRI, rond. | [illegible] la [illegible]
CHIRIBOULA, faire virer, tourner | ronde, pour dire pleine.

CHIRIC, l'année ; c'est un cercle [illegible], la [illegible] est rassemblée en rond.

Tous ces mots tiennent au primitif GYR, cercle, dont nous avons [illegible] une foule de mots en toute Langue dans notre Grammaire universelle & comparative, en particulier.

CHI*catai*, CHIQU*eti*, couper : du prim. C[illegible], [illegible], dont nous avons fait CHIQU*et*, & DÉ-CHIQU*etter*.

CHEU, brûler : LI-CHEU *Hueyou-Kai*, le Soleil brûle : [illegible], brûler.

E.

ENE, voilà. ENE[illegible], en Latin EN, voilà ; du primitif EN, [illegible], voir.

E-PEMI, fruit : c'est l'Oriental PERI, que nous [illegible] qui signifie fruit, & qui a donné à l'ancien Monde une [illegible].

H.

[illegible], mon [illegible] ; plus vieux que moi : c'est le prim. [illegible]

HUE[illegible], [illegible] ; [illegible], le [illegible].

Ces mots tiennent à l'Or. [illegible] ; [illegible] ; [illegible], [illegible], &c.

I.

I[illegible] : en [illegible], [illegible], [illegible], &c.

Immer, mere : Oriental Amm, Em.

L.

Du primitif Lou, Lu, lumiere, blanc, sont venus :

Al-Loutacaoni, blancheur.

Al-Louti, il est blanc.

L-Al-Louni, le blanc.

M.

Malia, Maria, couteau : c'est le primitif Mal.

Manati, mamelle : c'est le primitif Ma.

Mona, la Lune, dans la langue des femmes. C'est donc le prim. Mon, Men que nous avons eu tant de fois occasion de voir, & que nous trouvons au-delà des Mers, chez les Caraïbes ainsi que chez les Virginiens, comme nous le verrons tout-à-l'heure.

Mouchin-agouti, long : du primitif Mag, Moug, Mug, grand ; le même que nous avons vu dans *Mouchi-peeli*, très-grand.

A-Machi, Capitaine, doit tenir à la même famille.

N.

Nissan, aller, partir ; en Or. נסע *Nsy*, *Nasso* ; en Massoreth Nisan, aller, partir.

Nuce, haut ; en Or. נסה *Nasé*, élever.

Nuch-Ucu, derriere de la tête ; ce mot ressemble bien à nuque.

O.

Oua est une négation comme Ou en Grec : en terminaison, elle se change en *Pa*. Ice, vouloir ; Ice-*Pa*, ne vouloir pas.

Ouimbo, entrailles, ventre : c'est le primitif Ob nasalé en *Oimb*, ventre.

Ouipi, haut ; Ouipoui, montagne, chez les Galibis ; en Caraïbe, Quebo : c'est le primitif Up, Houp, haut.

Ouin, Aunique, Ahuinique, Te-Ouin, seul, Un, unique : c'est le primitif En, Un, un.

Ou, est une initiale ajoutée à la tête de plusieurs mots comme article.

Ou-Cabo, la main ; de l'Or. *Caph*, main.

Ou-Arque, le sec, la terre. Orient. Ar, la terre, le sec ; d'où Aride. Ces mots appartiennent à la famille Ar, sueur, que nous avons déjà vue ci-dessus ; en Latin Aresco.

O-Cuma,

O-Cuna, & Ie-conori, genou : c'est le primitif Cen ; Genu en Latin ; Gonu en Grec.

Du primitif Hol, creux, trou, les Caraïbes firent :

Oullouco, fenêtre : T-Oullepen, trou, ouverture.

Oullepeti, il est percé, troué.

P.

Phoubae, souffle. En Grec *Phusè*, souffle.

Poul, mot primitif qui signifie eau, étang : en Oriental Poul, lac, marais : en Anglois *Pool* : nous l'avons vu dans le Discours Préliminaire de nos Origines Latines. De-là,

Na-Poulou-Kaiem, je nage : en Algonq. *Ta-poue*, nager.

I-Poliri, riviere, fleuve.

Pouronne, fille : en primitif Por, enfant ; d'où *Puer* : en Zend A-Perenaeoko, fille, jeune fille.

Pon, rouge ; en Or. Pun ; d'où Pœni, & le Latin Puniceus, Ponceau.

Pitani, jeune enfant. Primitif Peth : d'où le François Petit.

Plia, flèche. En Celte *Fly*, voler ; flèche, &c.

Puit, couper, est le primitif Put ; d'où le Latin Putare couper, qui a formé le François Am-Puter.

Puitacoua-banne, fais-moi une incision.

Na-Puitagoni, incision.

T.

Ti-Ti, grand, élevé, en terminaison.

Tobou, lieu, en terminaison.

Tou-Bana, maison : ils disent aussi Banna. En Or. *Bana*.

Tona, eau, riviere. En Celte Don, Ton, eau profonde.

Ajoutons que l'orthographe du même mot change beaucoup dans toutes ces Langues, suivant les personnes qui nous les transmettent. Ainsi dans le même Dictionnaire Galibi, on voit sept manieres différentes d'écrire le mot qui correspond à pesant, épais, massif : *Amotchimbé*, *Maucimbé*, *Maucipé*, *Mochimbé*, *Mosimbé*, *Mossimbé*, *Naucipé* ; en sorte qu'on le prendroit pour sept mots différens.

On y voit :

Acoropo, *Acolopo*, *Coropo*, *Colobo*, pour *demain*.

Digitized by Google

Coyare, *Coignato*, hier.

Noene, *Nonna*, *Nouna*, Lune & terre.

Oly, *ouali*, *ouary*, fille, femme.

Payra, *pira*, *oule-mary*, bois qui sert à écrire, &c.

I V.

LANGUE DES ABENAQUIS.

Les Abenaquis, anciennement Canibas, sont une Nation du Canada unie aux Souriquois ou Micmas habitans de l'Acadie, & aux Etechemens leurs Voisins. Ces trois Nations parlent à peu-près la même Langue, & on l'appelle Langue Abenaquise. Je ne connois aucun Ouvrage, aucun Vocabulaire imprimé sur cette Langue; mais quelques mots que j'en posséde font voir qu'elle a un très-grand rapport avec la Langue des Sauvages de la Virginie & avec nos anciennes Langues. On assure d'ailleurs qu'elle n'est qu'un dialecte de la Langue Algonquine & de l'Outaouaise; & qu'elle est riche & énergique.

Ne marque la premiere personne, *Ke* la seconde, *Ou* la troisieme, de même que chez les Algonquins & ceux de Virginie: *Ni-ouka*, nous; ANMINE, nous en terminaison verbale.

Nis signifie deux, de même qu'en Virginien & en Thibétan.

Yeou, quatre: & en Virg. *Yeou*.

Nizinske, vingt: en Virg. *Nisnikka*.

Nanninske, cinquante: en Virg. *Nanannatahshinchag*.

RAOUE, *Méreouangan*, cœur: c'est l'Or. *RIE*, *Rhoé*, affection de cœur, amitié, cœur.

On voit ici la terminaison *Gan* commune à ces divers Peuples du Nord de l'Amérique.

Esse, dans les composés, A-OUASON, bois à brûler; c'est l'Or. *YTZ*, *kets*, *kess*, bois; & le Caraïbe OU-ETE, nom du bois de Brésil; il est rouge.

Me, De, comme l'Hébreu *mi*, *min*.

TEBAÏ, mesurer; תוה TEVE en Hébr. mesurer, borner, limiter.

KIZOUS, Soleil, tems: en Hébr. חוש *c'hus*, *c'hys*, courir, se hâter.

ABANNEMENA, pain: Orient. *ab*, *aban*, fruit, nourriture.

Observons que les Abenaquis sont les mêmes Peuples que les Anglois appellent OWENAGUNGAS: c'est le même mot exactement avec une prononciation & une terminaison differentes.

Les Algonquins portent également un nom différent chez les Anglois: ils les appellent ADIRONDAKS.

Digitized by Google

Demandera-t-on ensuite pourquoi on a tant de peine à reconnoître chez les Anciens les mêmes Peuples, les mêmes personnages à travers les noms différens que chaque Historien leur donne ?

V.

LANGUE des VIRGINIENS.

Cette Langue est à peu-près inconnue : il n'en existe qu'une Grammaire imprimée à Londres en 1666, si rare que je n'ai encore pu la découvrir nulle part : on n'a pu me la procurer ni à Paris, ni à Londres, ni en Amérique : on m'a écrit du nouveau Monde qu'il en existoit un ou deux exemplaires dans une Isle ; qu'on y avoit écrit pour m'en procurer un, & que les malheurs de la guerre avoient empêché toute réponse. Qu'est-ce donc que cette guerre qui m'empêche d'avoir un semblable Livre ? Que sont donc mes Recherches qui exigent des correspondances dans tout l'Univers, qui me rendent tout nécessaire, à moi qui n'ai pas même deux pouces de terrein ; qui ai été obligé de lutter contre tous les obstacles pour m'enfoncer dans ces Recherches ; qui espérois que la gloire, l'amour de la lumiere, le zèle pour les Sciences engageroient les Puissans de la terre à venir au secours d'une personne qui en arrangeant les matériaux des Origines du Monde, en facilitoit si prodigieusement la connoissance ?

Heureusement une personne dont le nom seul est un éloge, M. Iselin, Secrétaire de la République de Bâle, eut la générosité de se défaire en notre faveur d'une Bible en Langue Virginienne, traduite de l'Anglois au siècle dernier : ce présent ne pouvoit être plus précieux : il nous a valu ces Dictionnaires, ces Grammaires que nous n'avions pu nous procurer malgré nos soins.

D'après cette Bible, nous n'avons pas eu de peine à ébaucher une Grammaire de cette Langue ; un Tableau de ses terminaisons & de ses initiales ; un commencement de Dictionnaire.

Nous y avons reconnu nombre de grandes Familles communes aux habitans de l'ancien & du nouveau Monde : des mots communs aux Peuples du Canada, & qui prouvent qu'une seule Langue fut parlée dans tout le Nord de l'Amérique.

Ici, comme chez les autres Peuples de l'Amérique dont nous avons déjà parlé, & comme dans l'Orient, les préfixes ou les pronoms qu'on met à la tête des mots sont les mêmes.

Ne marque la premiere personne,	How la troisieme,
Ke la seconde,	How-*an*, qui.

Digitized by Google

On trouve chez eux également les terminaisons Orientales des noms Pluriels; Im pour les noms masculins : Oth pour les noms féminins.

Ils ont une autre terminaison plurielle très-remarquable, celle de *ouaongash*, & *ouongash* : elle répond à l'*antes*, à l'*ontes* des participes pluriels Latins & Grecs, prononcés *anghes*, *angas*.

Ils ont la terminaison Grecque Kont pour marquer la multitude : mais dans les dixaines, ils ne la nasalent pas; c'est le primitif pur Kat, Kut, multitude, dont les Latins firent Cat-*erva*, troupe armée.

Rapports de Mots.

Les Rapports des mots entre cette Langue & les autres, sont très-remarquables.

Gé, ou Ghê, la Terre.

On sait que la Terre s'appelloit *Ghé* en Grec : & que ce Peuple ingénieux en fit la Fille célébre d'Elion, la Femme d'Uranus ou du Ciel, & la Mere non moins célébre de Saturne ou de Cronus. Ce mot existe chez les Peuples du Canada, ainsi que chez les anciens Perses, mais ici précédé de l'article O, ou A.

En Algonquin A*k*ke, en Virginien O*h*ke; en ancien Persan ou Pelhvi A*khe*, chez tous, la Terre, le Monde. Ils en ont dérivé O*h*keitt, Terre, Pays; O*h*ke-*konit*, des champs; *Ta*-O*h*ket-*conganith*, Jardin; O*h*ke-*kontu*, du pays, de loin; Mu*tta*-O*h*ket, le Monde.

On a déja dû remarquer dans cette Dissertation divers autres Rapports des Langues du Canada avec celles de la Perse. Ces Rapports particuliers sont très-frappans : ils mériteroient d'être suivis avec soin : non qu'il en faille conclure que les Canadiens sont Persans; ce seroit le casse-cou ordinaire des Etymologues : mais ils supposeroient un foyer commun à rechercher & à approfondir.

Atta, Pere.

Nous avons déjà eu occasion de voir que chez tous les anciens Peuples Atta signifioit Pere : dans ce Volume actuel nous l'avons trouvé chez les Sabins : nous venons de le voir chez les Peuples du Canada; il est également chez les Virginiens; mais adouci.

Les Peuples du Tangut le prononcent Ats*hke*.

Les Czeremisses, vrais Tartares, Ats*a*.

Les Esclavons, Otse.

Chez tous, le T changé en sifflante *Tch*. Les Virginiens ont suivi ce Dialecte; de même que les Algonquins.

Ous*h*, chez ces deux Peuples, signifie Pere.

N-Ous*h*, mon Pere. K-ous*h*, ton Pere. H-ous*h*, son Pere.

Von, Bon, Bun, *Intelligence.*

Du Primitif Bun, Von, intelligence, prudence, sagesse, les Virginiens ont fait Want*am*, sage; Want*ammonk*, sagesse.

Vén, beau.

Le Primitif Oen, Ven, signifie Œil, Soleil; 2°. éclat; 3°. beauté; perfection: nous avons déjà vu qu'il a donné des mots à diverses Nations Américaines: nous le retrouvons en Virginie.

Wunn, voir; Wunn*aumun*, il vit; Wunn*egan*, bon, parfait; Wunne-*Towonk*, bonté, intégrité; Wunn*anam*, bénis.

Les Pensylvaniens le prononcent Winn*it*, bon.

Nep, Nip, Eau.

Nep, dans notre hémisphère signifie étendue d'eau; de-là notre expression, une belle Nappe d'eau. Les Grecs ne négligerent pas cette Famille: ils en firent Nip*ó*, je laverai; Nip*hó* & Nipt*o*, je lave; Nip*has*, neige. De-là les Monts Nip*hates*, les Monts blancs ou neigeux; le Nap*hte*, bitume liquide; Nep-tune ou la grande Eau, &c. &c.

En Virginien, Nipp*e*-Kont*u*, eau: ici Kont*u* répond au Kont*a* des Grecs pour marquer multitude.

Dans le Dialecte de Noridgewalk, Tribu Indienne qui habite les bords de la Riviere de Kennebec, ce mot se prononce simplement Nipp*y*.

Nam, prendre.

Nam est une Famille antique très-étendue, dont nous avons eu occasion de parler plus d'une fois, qui signifie prendre, & qui a produit des mots Orientaux, Theutons, &c. même Espagnols, comme nous avons vu dans l'Essai sur les Tarots. Il a formé,

Le Virg. Neom*unau*, il prit.

Kal, parler.

Kal est un mot primitif qui signifie voix, parole; 2°. parler: en Hébr. Qui, voix: en Tangut & en Mongale, Kel, parler. C'est le Cal*o* des La-

tins & des Grecs, d'où sont venus chez nous une foule de mots, tel que *CALendrier*.

En Virg. KENos, parle? Ici L changé en N, comme cela arrive continuellement, même à Paris où on prononce sans cesse *Nantille* pour *Lentille*.

MAT, mauvais, funeste.

MAT, MATch, signifie en toute Langue, mauvais, funeste, ruine, mal, mort. En Hébr. מות *Mat*, *Mut*, mort, ruine, destruction.

Virg. MATchèe, prononcé *Matchi*, en Algonq. MATchi; en Abenaquis, MATsighek, mauvais. De-là, ces dérivés: Matchèe-Towehtu, le méchant: Matches-eaenuut, les pécheurs: Num-matches-oonganash, mes péchés.

MATTa, privation.

Autres Mots Orientaux.

SQUITTer, signifie feu chez les Indiens Noridgewalk. C'est l'Algonquin Scoute feu, formé du primitif אש, *Esch*, feu.

Ou-TCHIPP-*Anoonunganit*, Tribu: Héb. שבט, SHEBet, Tribu, sceptre. GANIT est un terminatif de Collection.

NOU-SITumm-Ouongash, mes jugemens. Orient. סוד, *Sud*, *Syd*, conseil, avis, Seigneurie: joint à *Nou*, mes.

Nuk-Khuk-Ouwaongash, mes commandemens; mot composé également de la terminaison *Ouwaongash*, du préfixe Nou, écrit *Nu*, & de KUhk, mot Oriental חוק, *Huq*, *Khuq*, qui signifie statut, décret, commandement, & dérivé de חק, HAQ, peindre, graver, tracer, décerner, où l'on ne peut méconnoître la racine primitive Ac.

Nou ou Nu est ici suivi d'un K, ce n'est qu'un redoublement de la consonne K qui commence le radical KUhk.

KAh est la conjonction *et*. On ne peut y méconnoître la même racine qui forme le *Kai*, &, des Grecs, & le *que* des Latins.

MANITTou, la Divinité, le Dieu bon. C'est un nom très-connu par toutes les Relations de l'Amérique. C'est le même nom que MAN, donné au Soleil & à la Lune.

AYNNeat, habitation, mot primitif, en Oriental עון, *Hun*, *Oyn*, habiter, d'où le Flamand WONNen, habiter: de-là peut-être WUNNaumun, il vit; vivre en un lieu, l'habiter, sont termes synonymes.

PUN, mot primitif qui signifie peine, punir, &c. Les Virginiens en ont fait *Ootameh*-PUNNA-*Onganouash*, ses troubles, ses peines, ses inquiétudes.

Digitized by Google

AK, mot primitif, en Orient. אח, *Ach*, frere; les Virginiens le faisant précéder de l'article P, en ont fait,

P*ey*-Aog, freres.

We-Quai, lumiere; c'est l'article ou, & le primitif *Ghé*, נה, lumiere.

W*e*-*QU Ananteganash*, luminaires. W*e*-Quo*k-Sumwog*, pour éclairer. Ce mot doit être entré dans la formation de celui-ci, Kes-uk, Ciel; 2°. lumiere, jour; 3°. face, visage, le siége de la lumiere de l'homme.

Nashau*anith*, esprit, ame; du prim. נשב, *Nashav* soufle, souffler, respirer: & נשם, *Nasham*, ame, esprit, respiration: c'est une vraie Onomatopée.

Chad est un primitif qui signifie tailler, couper, rogner; les Orientaux en firent כחד, *Ched*, & les Latins *CÆDo*, couper, trancher, tailler. De-là le Virg. Chad-Chap, division, partage; d'où,

Chad-Chape-moou*dj*, qu'il divise: Chadcha-penumo-adm*og*, ils partagent: Wutchadehabe-ponumun-*nap*, il partagea, il divisa: il mit en partage: de *Pono*, mettre.

Sepak doit signifier élévation: c'est l'Oriental שפה, *Shaphe*, élever, hausser: de-là,

Sepak*ehta-Mounk*, le Firmament, la Voûte céleste: (ce qu'on prononce & écrit ici *Mounk*, est écrit dans d'autres mots par *Wonk*).

Mass, est un mot primitif qui signifie grand; il est devenu Mess, & en Virginien Miss: de-là,

Miss*i*-Ye*uash*, les grands: Missug*ken*, grand.

Mis*hum*-Muchnm*egh*, croissez.

Aihe signifie chez les Virginiens, est, être.

Wutt-Aih*e*, est: Pish-Nut*t*-aïh, je serai,

Pish est chez ce Peuple la marque du futur.

Dtan, produire, donner: le *Ta*, *Tan*, *Dan*, primitif, donner, produire.

NOMS DE NOMBRES.

	Deux.	*Quatre.*	*Vingt.*
En Noridgewalk,	Nees, prononcé Nis	You,	Nees-inscut.
Virginien,	Neesuna, prononcé Nisuna.	Yaou	Nis-nikha.
Algonquin,	Nis.	Yeou,	Niz-inske.
Abenaquis,	Nis, & Ninch.	Yeou.	
Tangut,	Nis.		

CUT, COT, comme nous avons déjà observé qui sert ici pour marquer les dixaines, est le primitif COT qui désigne multitude, & qui se nasalant fit le KONTa des Grecs & le GINTa des Latins qui marquent également les dixaines.

Seul, il fit KAT, qui signifioit cent, que les Grecs changerent en EKATon, & dont les Latins en le nasalant firent CENTUM, cent, qui est si différent du CUT des Indiens, quoiqu'ils ayent tous puisé dans une même source.

NE-QOUTTa, est six en Virg. NEKOUTans en Algonquin.

VI & VII.

LANGUES des CHIPÉWAYS & des NAUDOWESSIES.

M. CARVER, Capitaine Anglois qui fit dans les années 1766, 1767 & 1768, un voyage dans l'intérieur de l'Amérique Septentrionale, en a donné une Relation très-intéressante à en juger par les Extraits que m'en a fournis M. RAMOND versé dans les Langues du Nord, & qui les étudie d'après les vrais principes.

M. Carver distribue toutes les Langues de l'Amérique Septentrionale en quatre classes, suivant les quatre Points Cardinaux. Dans la premiere sont les Nations Iroquoises qui habitent l'Orient : la seconde renferme les Dialectes des CHIPÉWAIS ou Algonquins, dont le séjour est la partie Septentrionale en tirant vers l'Oüest. La Langue des NAUDOWESSIÈS qui habitent l'Ouest, forme la troisiéme classe. La quatriéme est composée des Langues que parlent les CHEROKIS, les CHIKASAWS, &c. habitans des Régions plus méridionales. On trouve, ajoute-t-il, l'une ou l'autre de ces quatre Langues constamment en usage dans toutes les parties de cette immense étendue comprise entre les Eskimaux, la Floride, l'Océan, & sans doute la grande mer Pacifique, ou le Nord de la mer du Sud.

La Langue des Chipéways, comme on le savoit déjà, paroît la plus étendue : c'est la seule que parlent dans leurs Conseils les Chefs des Tribus qui habitent les environs des grands lacs jusqu'aux rives du Missisipi, de l'Ohio, & de la baie de Hudson : elle est aussi la Langue du Commerce.

Elle est devenue naturelle aux OTTOWAWS, aux SAUKIES, aux OTTAGAUMIES, peuples dont les terres sont comprises entre le lac *Michigan*, l'*Ouisconsin*, le *Missisipi*, & la riviere *Chipéway*. Enfin aux KILLISTONOES, aux NIPEGONS & aux Bandes du *Lac de la Pluie.*

Si la Langue des Chipéwais est la plus riche, celle des Naudowessies est la plus douce, & sa prononciation n'a rien de guttural. Presqu'aussi répandue que

que l'autre, elle prévaut à l'Oueſt du Miſſiſſipi : & même, ſuivant le rapport des Naudoweſſies qui campent à la fourche de la Riviere *Saint-Pierre*, elle domine chez tous les Peuples qui s'étendent depuis le Nord du Miſſouri juſqu'à la mer Pacifique.

Un Vocabulaire de cette Langue devenoit ainſi un complément précieux de tout ce qu'on a ſur les Langues du Nord : M. Carver l'a publié dans ſon Voyage, en l'accompagnant d'un Vocabulaire des Chipéwais : & M. Ramond nous a donné une Copie comparée de l'un & de l'autre.

Il y a joint quelques remarques de ſa façon, qui nous ont paru trop intéreſſantes pour les omettre : d'autant plus qu'on aura occaſion de voir par-là que les Principes du Monde Primitif ſont déjà employés dans l'étude des Langues, & quelles lumieres ils répandent ſur leur analyſe.

Les Naudoweſſies ont le mot Wahkon dont il s'agit de déterminer le ſens propre. Il entre dans un grand nombre de mots :

Wahkon-She*jah*, l'Ours.	Shanua*paw*-Wahkon, le Calumet.
Muzah-Wahkon, le fuſil.	Me*neh*-Wakon, liqueurs fortes.

Mais *Meneh* ſignifie eau, liqueur ; c'eſt le primitif *Mi*, *Mei*, *Mein*.

Wahkon ſignifie donc, *fort*, *puiſſant*. C'eſt donc le primitif Ak, Ouak, Mag, grand, fort, puiſſant.

Le mot qui déſigne le *Calumet*, ſignifiera donc *la pipe forte*, *puiſſante*.

Le mot qui déſigne le *Fuſil*, ſignifiera *le fer fort & redoutable*.

Le mot qui déſigne l'Ours étant compoſé de leur mot *Shejah*, méchant, ſignifiera *la mauvaiſe bête*, *forte & puiſſante*.

Enfin dans le mot *Tongo-Wakon*, qu'on applique au Maître de l'Univers, il ſignifiera le *Fort Elevé*.

Ici *Tongo* eſt formé du prim. Ton, Don, élevé.

Dans les mots *Capotiwian*, habit ; *Shaw-Bonkin*, aiguille ; & *Maw-Signaugon*, une lettre, M. Ramond reconnoit les altérations du mot François Capote, ou du mot Anglois *Coat*, habit : de l'Anglois *Bodkin*, épingle, & du mot Européen, *ſigne*.

Il trouve d'ailleurs des rapports très-ſenſibles entre ces Langues & celle que nous appellons Gallique, parlée dans l'Ecoſſe, dans les Iſles Orcades, & Dialecte des Langues Erſe & Bas-Breton, &c.

I, In, Innis exiſte dans les Dialectes Galliques, Erſes, Armoriques, ſoit ſeuls, ſoit en compoſition, pour ſignifier une Iſle, ou les objets relatifs à l'eau. Les Chipéways l'ont fait précéder ſimplement de la lettre M ; Minn*is*, Iſle : Miniss-*in*, Preſqu'Iſle.

Mini*kwah*, boire : Kitchi-gaw-Mink, grande eau, lac; & chez les Naudowessies Men*eh*, eau.

Ty, maison, dans tous les Dialectes Celtes : les Naudow : apppellent une maison Ti-Bi. Or *Bi*, *Ky*, sont pour eux des terminaisons favorites.

Tad, dans ces Dialectes, signifie pere; nombre de Peuples en ont fait Att*a* : & les Naudow : disent Ota*h*, dans ce même sens.

Bou, signifie petit jeune : les Bas-Bretons en ont faits *Bu-Ghel*, enfant mâle, où *Ghel* signifie garçon : chez les Chipéways, *Bo-BeLosh-in*, enfant mâle. Ici In est une terminaison diminutive comme dans *Miniss-in*.

Mahon, Mat*hon* en Gallique un Ours; en Chipéways Mak*on* & Mak*wah*.

Er, homme en Gallique; chez les Chip. Ir*ine*, Nation.

Oi, Io, Nion, Moi, sont autant de radicaux Celtes relatifs aux idées de femme, fille, vierge. De-là en Chip. *Ichwi*, & en Naudow : *Winna-Kejah*, femme : *Wi-Win*, épouser.

Jeck-Wassin, jeune fille. Mais on peut reconnoître dans ces mots *I-Kri*, *I-kwassin*, le primitif *Gu*, *Gun*, femme, également Celtique.

O'-She*an*, en Gallique vieux. Chez les Chipeways :

Shaw-Shia, vieux, arrivé il y a long-tems.

Sh*ia*, fait, passé : *SHean*, passé, écoulé.

Tai*amh*, en Ecossois, la terre natale. En Chipeways, *Awkeen*, qui signifie terre, est joint à *Endala* : Endal-*Aukeen*, pour désigner Patrie, Contrée. (Et dans ce mot *Aukeen*, on reconnoit également le *Ghe*, primitif, Terre).

Sinn*i*, en Naudow : neige. C'est le *Sne*, neige, des Septentrionaux, le *Show* Angl. & *Schnee* Allem.

Meoh, moi; Mew*ah*, mien, des Naudow : nous ramene au *Me* de tous les peuples.

Ajoutons quelques observations.

Un javelot, un dard est appellé *She-Shikwi*, en Chip. c'est le *Zagaye*, le *Sek* de tous les Peuples.

K-issin, gelée : *Kissin-magat*, forte gelée, c'est le Nord *Iss*, glace, d'où *Is-lande*, pays de glace.

Pa-ahta*ah* des Naudow. Feu, Soleil, est le אש, *Esh*, *Et*, Oriental.

Les Indiens s'appellent chez les Chipéways, Ishi-Nawbats; & un homme, *Al*-Issi-*nape*. Ce sont donc deux mots de la même nature, composés du primitif *Ish*, homme, & du Chipeways *Nape*, mâle, au pluriel *Nawbats*. C'est de ce mot que les François auront fait Assinipoels, nom d'une Tribu Indienne dans le Canada Occidental.

Digitized by Google

Ma-Skimot, signifie en Chip. un sac: il est donc formé du primitif SAC, devenu *sec*, Sc.

NEBBI, eau; de *Ev*, eau.

L-OUTin, vent; du primitif OUT, vent.

M-ITTI, bois; du primitif IT, ETS, bois.

N-APe, mâle; du primitif *ap*, *ab*, Pere.

On voit qu'ils aiment à commencer les mots par des consonnes, plutôt que par des voyelles; qu'ils les font précéder des lettres liquides, *l*, *m*, *n*. Ce qui peut former un caractère particulier de ces Langues de l'Amérique Septentrionale & propre à les faire reconnoître.

N'omettons pas que le Vocabulaire Chipewais du Capitaine Carver a de très-grands rapports avec celui du Baron de LA-HONTAN, contre la véracité duquel on avoit élevé de grands doutes: le travail intéressant du Capitaine Anglois venge donc le Voyageur François.

VIII.

LANGUE DE PENSYLVANIE.

Dans le Journal des Sçavans in-4°. 1710, pag. 49 & suiv. on trouve quelques mots de la Langue de PENSYLVANIE, voisine de celle de Virginie. On voit par-là que ces deux Langues ont un très-grand rapport entr'elles & avec les nôtres.

MAT*ta*, dans les deux Langues signifie *sans*, non.

WINNI*t*, bon; & en Virginien, *Wunne-gan.*

ANN*a*, mere.	PON*e*, pain. En Oriental *Pan*, *Pam*, fruit.
HATT*a*, avoir.	PAY*a*, venir, primitif BA.

METS*e*, manger. Celtique *Mad*, *Mets*, mets.

IX.

LANGUE MEXICAINE.

Je ne connois de cette Langue que quelques mots, que JEAN DE LAET dit avoir tirés d'un Vocabulaire que les Espagnols avoient publié à la Ville de Mexique dans cette Langue, & qui sont rapportés en partie par RELAND, dans la dissertation dont j'ai déjà parlé, & dans le 48e. Volume de l'Histoire des Voyages *in*-12. Malgré cette disette de mots, on ne laisse pas que d'appercevoir divers rapports de cette Langue avec d'autres.

Digitized by Google

La premiere Personne y est également désignée par *Ne*, comme dans toutes celles que nous venons de parcourir, & *lui* par *yeu*; la seconde Personne par *te*, *K* étant devenu ici *t* par un changement très-commun. Mais ce en quoi la Langue Mexicaine se distingue de toutes les autres, c'est par la terminaison Huatl qu'elle a ajoutée à chacun de ces mots, disant,

Ne-*Huatl*, moi; Te-*Huatl*, toi; Yeu-*Huatl*, lui, il. Quant à la valeur de l'addition, c'est ce que je ne saurois déterminer avec si peu d'élémens. Ce doit être un mot expressif, & qui désigne quelque idée relative à une existence élevée: c'est ainsi que l'Espagnol ajoute *autres* à ces Pronoms pluriels, *Nos-Otros*, &c.

Ils ont le Verbe E pour désigner l'existence: ce Verbe qui marque la même idée dans toutes les Langues de l'ancien Monde, comme nous l'avons vu: ils disent,

M*a* N*i* E, que je sois.	N*i* Ez, je serai.	M*a* N*i* Ez, que je serai.
M*a* X*i* É, sois.	T*i* Ez, que tu seras.	M*a* T*i* Ez, que tu seras.
M*a* Y É, qu'il soit.	Y Ez, qu'il sera.	M*a* Y Ez, qu'il sera.

Ys, signifie lui, celui qui est: c'est comme en Latin Is, & en Hébreu *Ish*.

Su-E, signifie homme: mot-à-mot, celui qui est.

Tli, *Tl*, abréviation de *Tel*, est une terminaison très-fréquente dans cette Langue: elle paroît répondre à notre terminaison *ter* des Latins, & *tre* en François.

Taht*li*, pere. Primitif, *Tat*.

Nant*li*, mere. Primitif, *Na-na*.

Teuch-*Poch*, fille. En Oriental *Tuch*, *Doch*, &c. fille.

Teut-Cat*li*, nom du Temple de *Vitzliputzli*; mot-à-mot, dit-on, maison de Dieu; mais *Catli* signifie *maison* en Mexicain. *Teut* est donc Dieu; & c'est ainsi un mot primitif.

Ca-*Tli*, maison. Primitif, & Or. *Ca*, *Cas*, maison.

Vitz*li*-Putz*li*, Dieu Souverain du Méxique. C'est un mot manifestement composé. *Id* signifie le tems; Put, Pod, la puissance: racine dont nous venons de donner les diverses branches & ramifications, & que nous avons déjà rencontrée dans les Langues d'Amérique Ce mot désigne donc *le Dieu des Tems*.

Lan, pays, région, lieu. En Celtique *Land*, pays; *La*, lieu, qui, en se nasalant, fait *Lan*.

Digitized by Google

A-*Tl*, eau; *A*, *Av*, eau, en Primitif.

Il-Hui-Ca*tl*, le ciel. Ce mot est donc composé de Ca*tl*, maison, & de *Ilhui*, qui signifiera lumiere, astres. En Primitif *Hell*, *Ill*, briller, éclat, splendeur, Soleil, &c.

Te*pec*, montagne. Primitif *Top*, *Tup*, sommet, élévation, toupet.

Ameya*tli*, fontaine. Primitif *Mey*, eaux.

Te-Co*Li*, charbon. Primitif *Col*, charbon. *Te* seroit un prefixe, cet article que nous avons rencontré dans toutes les Langues d'Amérique.

Zah*za* - Ca*tla*, lac. Primitif *Ze*, *Za*, mouvement, agitation des eaux. *Ze*, *see*, mer, lac.

Puisqu'avec si peu d'élémens, nous avons reconnu tant de mots primitifs, que ne pourrions-nous pas espérer avec des Vocabulaires bien faits & étendus!

X.

Langue du Pérou.

Dans un Mémoire de M. Pelloutier, sur le rapport des Américains avec les Celtes (Mém. de Berlin, 1749), on voit que le Docteur Heinius trouvoit une *grande conformité* entre la Langue Hébraïque & celle des habitans du Pérou, qu'il croyoit descendus des Carthaginois. Il est fâcheux que ce Savant n'ait point spécifié la nature de ces rapports: nous en aurions profité avec empressement, & nos Lecteurs y auroient surement gagné. A ce défaut, voici quelques comparaisons qui nous ont frappés.

M. de la Condamine, dans son Mémoire sur les anciens Monumens du Pérou au tems des Incas (Mém de Berl. 1746), rapporte ces six mots Péruviens, dans lesquels nous n'avons pu méconnoître autant de mots Orientaux.

Inc*a*, fils du Soleil: In-Ti, Soleil: c'est l'Oriental In, Soleil, & Ti, élevé.

Inc*a*-Pir*ca*, Palais des Incas; en Oriental *Bir*, Palais: d'où *La-Bir*-Int, le Palais du Soleil ou le Labyrinthe.

Ichu, jonc délié, dont les Péruviens font la brique en la pétrissant avec de la terre grasse. En Oriental אחו, *Ac'hu*, jonc.

Tica, brique faite avec l'Ichu.	En Oriental דוך, pétrir, broyer.
Ticami, faire la brique.	

Hoco, une niche; 2°. une fenêtre: Primitif Oc, œil, ouverture.

C'est une chose digne de remarque, que ce Savant Académicien n'ayant cité que six mots Péruviens, ils offrent tous des rapports aussi frappans. En

voici quelques autres non moins sensibles, & plus nombreux qu'on ne pourroit croire, relativement à une Langue aussi peu connue & dont les Vocabulaires sont si informes.

A.

A, exclamation.

Acay, exclamation de celui qui se brûle.

A-CAR*cana*, membrane qui enveloppe les visceres; du primitif CAR cercle.

A-CHUR*a*, morceau de chair. A-CHUR*acuni*, couper un morceau de chair : 2°. distribuer des morceaux de viande, découper.	Du primitif QAR, couper, ou de CAR, chair.

ACHCA, en quantité, beaucoup, extrêmement : du primitif, AX, OX, OCHS, grand, nombreux : il s'est aussi prononcé & écrit ANCHA, d'où un grand nombre de dérivés.

ANCHA-*Allin*, chose très-bonne.

ANCHA-*Coe*, libéral.

ANCHA-*Chanioc*, d'un grand prix.

ANCHA-*Yanigui*, exagérer, se glorifier, se vanter.

A-CULL*ini*, manger des herbes, brouter : primitif CAL, ACAL, manger.

AL*a*, malheureux : c'est l'exclamation hélas! en Péruvien, *ala*, *alau*, *alalay*, &c.

ALL*i*, chose bonne : ALL*icay*, profit.

ALL*iachin*, donner la santé, guérir, sauver.

ALL*iapuni*, recouvrer la santé, guérir.

On ne peut méconnoître dans ces mots le primitif HAL, salut, santé ; bonheur, qui a fait SAL*ut*, FEL*icité*, &c. On peut voir cette immense Famille dans nos Origines Latines.

A-MAR*ac*, méchant, mauvais, amer : qui vaut peu : c'est le primitif MAR ; en Latin A-MAR*us*, amer.

A-MACH*ac*, Protecteur ; c'est le primitif MAG, grand ; Famille immense qu'on peut voir développée dans nos Origines Françoises & Latines.

A-MU, muet. AMU*yani*, devenir muet : c'est le primitif MU, muet, silence : source de nos mots *muet*, *mystere*, &c.

La Famille ANC, serré, crochu, angoissé, &c. leur a fourni nombre de mots.

Digitized by Google

ANCA, aigle, ou l'oiseau au bec crochu.

ANCH*ini*, être dans l'angoisse, gémir, soupirer.

ANCHUY*cuni*, se faire en dedans, dans l'intérieur.

ANCH*urini*, être séparé.

ANTI, les Andes, hautes montagnes du Chili; du primitif AND, élevé. Ce nom est devenu celui d'une des IV parties de l'Empire des Incas ANTI-SUYU.

A-PACHI*ta*, colline, montagne de pierre; de PAC, PIC, montagne pic.

A-PACH*imuni*, faire apporter.
A-PACH*icuni*, envoyer.
A-PAYCH*acuni*, apprêter.
A-PAC, celui qui conduit.
} De *Bach*, porter; servir.

API, biscuit; AP*ini*, faire du biscuit: du primitif APH, OP, cuire.

Du primitif AB, pere, élevé, excellent, vinrent,

APU, APPO, APPO*cac*, Chef, Maître, Seigneur. En Brésilien, APO; en Galibi, YOUPO-PO.

APPO-Suyoch*ac*, Capitaine; mot-à-mot, le Seigneur, Chef d'une Division.

APPOT*ucuni-gui*, devenir riche: grand Seigneur.

APPOS*quine*, ayeul, bisayeul, précisément les AVI des Latins, ablat. AVO.

APP*oscachac*, présomptueux: APP*oscachane*, présomption.

AP*u-Rucu*, grands chiens.

AYÇAN*a*, balance; AYÇAN*i*, peser avec une balance: AYÇA*sca*, chose bien pesée. Cette Famille relative aux Arts est très-remarquable. Elle tient à une Famille Orientale très-fortement caractérisée: AZEN, à la Massoréthique AUZEN, signifie en Arabe, poids: en Hébreu, balances & oreille. Nous avons vu dans nos Origines que notre mot ANSE vient de la même racine.

Voilà donc des rapports d'Arts bien constatés, entre le Pérou & l'Orient.

A-TUN, grand, chose très-grande: c'est donc le primitif DUN, TUN, élevé.

ATUN*yani-gui*, devenir grand.

AUCAN*i*, combattre en bataille. AUC*ac*, combattant, ennemi: AUC*ar Conap*, cris des combattans: AUC*acuc*, Tyran: AUCAC, Corsaire, Soldat, &c.

1. Du primitif & Hébreu אקה, AUK, pointe d'une épée: 2°. combat, tuerie, carnage.

Ajoutons que le nom de leur dernier Roi, le trop célèbre ATAPALIBA, que ses vainqueurs firent mourir avec une férocité qui a peu d'exemple, avoit un nom significatif en Péruvien : dans mes Vocabulaires ce mot signifie *Poule*.

C.

ÇACH*a* & HACH*a*, arbre, plante : du primitif עץ, *Gats*, arbre.

ÇACH*a*-CA*cha*, forêt : c'est un nom formé à la maniere primitive en redoublant le mot.

CACH*a*-PIC*ac*, arbre de montagne, de pic.

HACH*a*-*Runa*, homme sauvage, mot-à-mot homme des bois.

CAY & CHAY, celui-ci, celle-ci, ce. C'est le primitif זה, ZE, *sai*, ce.

CAYPI, CAY*me*, le voici, les voici. CHAY-CHA*y*, ces choses-là.

ÇAY*ssina*, ainsi : CAYT*a*, pour ceci.

CALL*o*, Langue : en Oriental CALL, signifie appeller, parler.

ÇAM*a*, ame, esprit : en Galibi, A-CAP*o*, ame : de-là encore

CAMAC, Souverain, qui commande, qui gouverne : Dieu.

CAMAC*hicoc*, pourvoyeur, qui commande,

CAMAC*hicuni*, commander.

Du primitif CAP, chef, tête, sont venus :

CAPAC, Roi, Empereur. CAP*aquey*, Mon-Seigneur.

CAP*acchani*, faire le Seigneur, le riche.

CAP*aç*-MAM*a*, matrone, grande Dame.

CAP*ac*-*Apalla*, très-gracieux.

CAP*as*-*Raymi*, fête des Indiens qui se célebre en Décembre. C'est donc la fête des Saturnales où l'on faisoit un Roi.

Du primitif CAR, cher, rare, de grand prix ;

ÇAR*u*, excès.

CAR*upim*, qui excede de beaucoup,

CAR*u*, dédaigneux.

CAR*u*-*Runa*, homme qui vient de loin, étranger.

ÇAPA, main étendue : CAP*ayac*, palme, empan : c'est l'Oriental CAP*h*, main, d'où le Latin CAP*ere*, prendre, dont la famille est immense.

ÇHALL*a*, paille du maïs : tient au primitif ÇAL, tuyau, d'où le Latin CA*lamus*.

ÇHIR*i*, froid. CHIR*iyani*, avoir froid, se réfroidir,

CHIR*issi*-IT*a*,

Digitized by Google

CHIRI*ssi*-ITA, hiver : Chiringa PAC, lieu à rafraîchir les liqueurs : ce mot tient au primitif *Kar*, *Keir*, froid.

CHOUN, Conducteur de l'Univers chez les Péruviens; il abaissoit les montagnes, combloit les vallées, &c. C'est le CHOM des Egyptiens, l'Hercule Céleste.

CIRC*a*, veine ; CIRC*asca*, saigner ; CHIRC*ana*, lancette : ces mots tiennent au primitif *Ker*, rouge, sang.

COLLOC, homme qui perfectionne, qui acheve la descendance ; en Oriental COLL, achever, finir, parfaire.

CUM*u* & COM*o*, courbe, tortu, bossu.

COM*oyani*, *Comoni-gui*, se courber, baisser la tête.

COM*oyachini*, courber quelque chose. Ces mots tiennent au primitif CAM, courbe, dont on peut voir les dérivés dans nos Orig. Lat. & Franç.

CON*ac*, Conseiller. CON*ani*, conseiller, avertir : du primitif CON, KEN, Chef, Maître, Seigneur.

CON*gouy*, les genoux ; Grec, GON*u* ; Latin, GEN*u* ; François, GEN*oux*.

CUNAN, à cette heure ; CON*an-guata*, cette année ; CON*anm* ITA, cette fois ; de l'Oriental עון GON, révolution, d'où les Agonales.

COP*a*, balayeure, tient au primitif qui a formé le Latin SCOP*æ*, en Languedocien Escoube, balay, balayeures.

COR*i*, or, avec nombre de dérivés. Il s'est donc formé de l'Oriental HOR, or. Ici l'aspiration s'est changée en C, comme cela est arrivé sans cesse en Orient & dans toute l'Europe : nos Origines en fourmillent d'exemples. Nous en trouverons d'autres en Péruvien même.

COTO-COT*co*, COT*ontin*, à tas, par monceaux. C'est donc le primitif COT, amas, que nous avons déja cité dans l'article des Virginiens, &c.

COZN*i*, fumée ; COZN*uni*, fumer. COZNI-*Pllussina*, tuyau de cheminée ; c'est l'Oriental pur עשן, *Goshn*, ou *Hoshn*, fumer, faire de la fumée.

COR*ini*, recueillir ; COR*isca*, chose rassemblée : c'est le primitif COR, CAR, assembler, mot Hébreu, Grec, &c.

COR*iquenque*, oiseau de proie, qui tournoie.

COR*mani*, rouler ; COR*maycachac*, aller en roulant.

CUR*ur*, peloton ; CUR*urani*, faire un peloton : du primitif GYR, GOR, rouler ; cercle.

COYLL*u*, brillant, étincellant : COYLL*ur* & CUYLL*or*, étoile. Ces mots tiennent à CUILL*a*, Lune, que nous verrons tout-à-l'heure.

CUÇ*uni*, rôtir à la braise : CUÇ*asca*, rôti : c'est le primitif COQ, HOUQ, cuire, rôtir.

CUCHI, cochon ; ce sont les mêmes mots.

CUCHI-VITA, Sain-doux.

CUCHIN-*Huacan*, grogner.

CUCHI, diligent, empressé, actif. CUCHI*cuni*, être diligent. Nous avons vu p. 514, au mot KIxous, la famille à laquelle ces mots répondent.

CULLU, tronc : c'est le primitif COL, tige, que nous avons cité il y a un moment.

CUR*aca*, Seigneur, aîné ; de l'Oriental חור *Khur*, Prince.

CHILL*chini*, danser avec des sonnettes ; du primit. QUIL, SQUILL, sonnette.

CHUR*ani*, former, faire.

CHUR*ai*, Dieu, le Constructeur de l'Univers : ces mots viennent du primitif KER, faire ; on peut le voir dans nos Origines Latines & Françoises.

CHURI, fils ; CHURI-*Chacuni*, adopter un fils : en Grec KOROS, fils : mot Oriental aussi. Il tient certainement à la famille précédente.

G.

GUAYNA & HUAYNA, jeune ; c'est le Celte YUEN, d'où le Latin JUVENIS.

GUAYRA, air ; ici le G ajoûté comme dans *Huayna* : c'est donc le primitif HAIR, AER, l'air : ce mot est ainsi employé sur tout le Globe.

GUAYRO*ni*, jouer au jeu de la Fortune : ce mot a bien l'air d'être une altération du nom des *Taro*.

GUARA, culotte : c'est donc un dérivé du primitif ער *Gor*, *Guar*, nudité.

H.

Nous avons déjà vu que H se change en G & en C chez les Péruviens, ainsi que chez tous les Peuples du Monde.

AC, HAC, pointu, est un primitif qui se retrouve chez ce Peuple.

HACH*una*, croc, crochet, hameçon.

AÇU*a*, acide, d'où *Mama*-AÇU*a*, vinaigre ; mot-à-mot, mere-acide.

HAP*ini*, saisir, empoigner. HAP*isca*, ce qu'on a cueilli ; HAP*icuni*, saisir ; HAPT*ay*, poignée, &c. C'est le primitif HAP*er*.

HAN*an*, Supérieur : du primitif AN, ON, élevé.

HAN*an*-PACH*a*, le Ciel : mot-à-mot, le Monde supérieur.

HAR*uini*, rôtir ; tient au primitif AR, chaleur, rôtir.

HATUN, le même qu'A-TUN, grand ; sa famille est considérable.

HA-TUN*yani*, croître.

HA-TUN *Pocoy*, le mois de Février : c'étoit le dernier de l'année ; elle avoit fait son cru, & c'étoit le mois des Ancêtres.

HAYLL*ini*, chanter, chanter victoire : 2°. triompher ; c'est l'Oriental חלל,

Digitized by Google

chanter, danser, jouer de la flûte : HA*yllifca-Runa*, captif, prisonnier de guerre : *mot-à-mot*, homme acquis par la victoire, homme dont on a triomphé.

HOMA, tête : 2°. sommet de montagne.

HUA-HUA, fils : ce mot tient au Grec *Uios*, fils, & au primitif HOU, VOA, fruit.

Cette famille est très-étendue en Péruvien.

HU*a-Hua* COTO, femme féconde, où revient le primitif COT.

HUA*chani*, accoucher, mettre au monde : 2°. produire.

HUA*chachic*, Sage-Femme.

HUA*chay*, accouchement.

HUA-*Choc*, adultere, avec une grande famille.

HUA*chi*, flèche, javelot, zagaie : 2°. rayon du Soleil.

HUA*chifca*, archer, tireur d'arc.

HUA*chi Chacuni*, tirer des flèches.

Ces mots tiennent à la famille Ac, pointe, dard.

HUACI, maison ; sa famille est très-nombreuse en Péruvien : c'est un mot primitif : d'où le Grec OIK*os*, maison : d'où le VIC*us* des Latins.

Mais on se lasse peut-être de tant de rapports, comme je me lasse moi-même de les transcrire.

Cependant en voici encore quelques-uns, & je finis cet Article.

I, L, M, &c.

YSC*ay*, deux, nous rappelle le N-Is des Peuples de l'Amérique Septentrionale & du Thibet : pour douze, ils ont ajoûté *Pachac*, qui signifie grand, quantité, la dixaine ; YSC*ai-Pachac*, douze.

YUR*a*, blanc, ou IOUR*a* ; c'est le primitif חור, HUR, blanc.

LLIQ*uini*, déchirer, lacérer ; c'est un dérivé de la même famille que ce dernier.

LLOCLL*ay*, déluge : ce mot tient au Celte LOC, eau, qu'on peut voir dans le Discours Préliminaire de nos Origines Latines, en Irl. LOUG.

MAC*ho*, grand, vieux, âgé. } Du primitif MAG, grand.
MAC-MA, grande tine. }

MAYO, fleuve : primitif MAI, MI, eaux.

MA-MA, Mere : 2°. Belle-Mere : 3°. Tante. Peut-on méconnoître ici le primitif commun à tous les Peuples ?

MIC*uy*, manger, dîner : c'est du primitif MAC, mâcher. On trouve ce mot associé avec le primitif MANT*a*, ou MAT*h*, mort.

Digitized by Google

Micui-*Manta*, mourir de faim : à moins qu'on ne dérive ce *Manta* du négatif *Man*, non, qui n'a rien à manger.

Millua, toison, laine. C'est un primitif, d'où le Grec Melon, & le Latin Vellus, toison, laine.

Oyani, entendre, écouter.

Oyac, Auditeur, qui entend. C'est le primitif Ou, oreille, Ouir, entendre.

P, Q, T.

Pacari, la matinée, le matin : c'est le mot Oriental בקר *BaKaR*, le matin.

Paccha, fontaine, source : 2°. conduite d'eaux. C'est le primitif פכה, *Pache*, couler : le Grec *Pagâ*, & puis *Pêghê*, fontaine, source : mot qui entre dans celui d'Aréo-Page.

Les Péruviens disent aussi Pucyo, fontaine.

Pucyu, citerne.

Pucyo-Pucyu, lieu rempli de sources, de fontaines.

Pay est un Article Péruvien : mais il est également Oriental, & sur-tout Egyptien.

Quilla, lune : 2°. mois : 3° argent.

Quilla-*Pura*, pleine lune : *Quillantin*, à chaque mois.

A-quilla, plat d'argent.

Ces mots tiennent aux précédens, Coylla, blanc, & viennent tous du primitif Hel, Oel, splendeur.

Quillinca, charbon, est l'Oriental גחל *Goel*, charbon.

De Ti, primit. maison, sont venus,

Tyana, demeure : 2°. assiette : 3°. siége, chaise.

Tiac, habitant.	Tya-*Pococ*, étranger.
Tiani, demeure.	Tia-*Ponacoc*, nouvelle Mariée.

Ticno, borne, limite : du primitif Tae, תאה, signe, borne, limite : d'où l'Occidental Tag.

Tome, couteau, rasoir, tient à la famille A-Tome, Tome, En-*Tamer*, &c.

U.

Uichay, escalader : monter sur une montagne : c'est le primitif Uch, *Uich*.

Vicque, pleurs ; Vicqueyani, verser des larmes.

Vicqui, gomme, elle distille des arbres. C'est l'Oriental בכה *UaKhe*, pleurer.

Digitized by Google

VICRO, manchot, estropié; c'est l'Oriental בקע, *VaKho*, estropier, blesser, déchirer.

VIRA, graisse; VIR*ayani*, engraisser : VIR*pacapa*, qui a de grosses lèvres; c'est l'Oriental ברי *Biria*, gras, graisse.

UPI*ani*, boire; UPI*ac-Capa*, buveur, & toute sa famille; c'est le primitif PI, boire, en Grec *Pino*, en Latin BI-BI, j'ai bu.

UR*iani*, travailler : UR*iac*, travailleur.

URO-*Paccha*; araignée, mot-à-mot, grande travailleuse.

C'est donc un dérivé du primitif OR, WOR, travail, d'où notre mot FORGE & toute sa Famille qu'on peut voir dans nos Origines Françoises. *ARanea*, araignée, en Oriental *ARGan*, tient à la même Famille, d'où le Grec *ERGon*, ouvrage.

En voilà plus qui ne faut pour montrer les rapports nombreux & sensibles qui regnent entre le Péruvien ou la Langue générale du Pérou appellée QUICHUA, & toutes celles de l'ancien Monde : en particulier avec l'Hébreu & par conséquent avec la Langue des Phéniciens qui étoit la même.

Ces résultats mettront les Savans beaucoup mieux en état de juger de la Langue Péruvienne en elle-même & de l'origine de ce Peuple, & sur-tout d'où put venir ce Législateur habile qui fonda sur de très-belles connoissances le vaste Empire du Pérou.

TERMINAISONS PÉRUVIENNES.

On voit en particulier par les exemples que nous avons rapportés, que ce Peuple employoit un certain nombre de terminaisons, entre lesquelles on en reconnoît une qui leur est commune avec la plupart des Langues d'Europe : c'est celle d'AN pour désigner l'Infinitif. Ce rapport est très-remarquable.

Si M. GODIN qui a demeuré un si grand nombre d'années dans le Pérou, & qui en sait si bien la Langue, ainsi que son épouse, connue sur-tout par son Voyage infortuné & attendrissant à travers toute l'Amérique Méridionale, si M. Godin, dis-je, avoit exécuté son projet de donner un Dictionnaire complet & raisonné de cette Langue, nous aurions été en état de rassembler des rapports plus nombreux.

Il faut espérer qu'il viendra un tems où l'on sera plus heureux & où les Savans de toutes les Nations sentant vivement l'utilité d'un pareil travail, s'empresseront à publier des Vocabulaires bien faits de toutes les Langues qui en sont privées.

Digitized by Google

Des Quipos.

Les Quipos, ce mot si célèbre & par lequel les Péruviens désignent les nœuds qui semblables aux grains des chapelets, leur servoient d'écriture, est un de ces mots que nous n'osons analyser par le défaut d'élémens. Il est certainement composé de Qui & de Pos : mais que signifient ces deux mots séparés ?

Il est très-remarquable qu'une pareille écriture s'appelle dans la Chine Coüé. Mais ce mot signifie en Oriental *Elément.*

Po en Oriental signifie la bouche, & par-là même 2°. la parole.

Qui-Pos devroit donc signifier élémens du discours, caractères qui peignent la parole ? mais nous n'osons affirmer.

Vues de Don Antoine de Ulloa sur la Langue du Pérou.

Le Savant Don Antoine de Ulloa fit imprimer à Madrid en 1773 un Ouvrage aussi intéressant que rare, puisqu'il n'en existe, à ce qu'on dit, que quelques exemplaires en Europe, où il expose avec une grande sagacité l'Histoire Naturelle de l'Amérique Méridionale, ainsi que les mœurs & les antiquités du Pérou, de même que ses réflexions sur l'origine des Péruviens & sur celle de leur Langue.

D'après les grands rapports qu'on trouve, selon lui, entre le Péruvien & l'Hébreu, & d'après quelques rapports de mœurs, il ne doute pas que le Pérou n'ait eu pour ses premiers Habitans quelque peuplade Orientale voisine des Hébreux : il avoit sans doute en vue les Phéniciens, mais il n'aura osé franchir le mot.

L'espace immense qui est entre les Canaries & l'Amérique Orientale, ou entre l'Asie & l'Amérique Occidentale, ne l'étonne point : les Péruviens nagent comme des poissons. En 1738 ou en 1739, quelques Indiens qu'on occupoit à la pêche aux Isles de Juan Fernandez, ennuyés de ce genre de vie, abandonnerent ces Isles furtivement, & avec un simple canot, sans provisions & sans agrêts, ils s'en furent à travers une vaste étendue de Mer à Valparaiso, où la Flotille qui les croyoit ensevelis dans les flots, fut fort surprise de les retrouver. Ce voyage, selon Don Ulloa, est plus étonnant que celui des Canaries aux Isles Américaines.

Les hardis Navigateurs qui vinrent dans le Pérou n'eurent besoin ni de

cartes ni de boussole ; les vents & les courants suffisoient pour les faire avancer : & cependant Don d'Ulloa est un bon Juge en ces matieres : il a fait ses preuves en fait de navigation & il a long-tems habité le Pérou. Nous devons la connoissance de cet Ouvrage qui mériteroit d'être traduit en notre Langue, à M. Le Fevre de Villebrune, connu lui-même avantageusement dans la République des Lettres.

N'omettons pas, d'après les remarques du Savant Espagnol, que la Langue Quichua se parle dans toute l'étendue du Pérou ; mais que dans le haut Pérou, la prononciation differe de celle du bas & qu'elle y est plus gutturale. Cette observation s'accorde parfaitement avec les Principes du Monde Primitif, & démontre que les gosiers Américains subissent les mêmes loix que ceux de l'ancien Monde.

Ce Savant ajoute que cette Langue est concise & agréable.

XI.

Langue du Chili.

Nous n'avons du Chili, Pays plus enfoncé dans les terres, que quelques mots recueillis par Reland dans sa Dissertation sur les Langues de l'Amérique. Cependant nous en avons trouvé un grand nombre de communs aux autres Langues : ce qui nous persuade que si nous avions eu un Vocabulaire complet, nous aurions pu beaucoup mieux prononcer sur l'origine de cette Langue & du Peuple qui la parle.

Bid*a*, palais de la bouche : en Oriental *Beth*, palais

But*a*, grand : n'est-ce pas le Bot, Pot de tous les Peuples ?

Bemgn*e*, bâtir : en primitif & Oriental Ben ; ici, il se mouille en *gn*.

Char*awilla*, caleçons. Ce mot très-remarquable tient au Persan.

Cur*aca*, Seigneur, est le mot Péruvien.

Cur*am*, œuf, tient au primitif חור, *Cur*, blanc.

Cur*i*, ortie, tient au primitif Hur, cuire, brûler.

Cuc*hi*, cochon, est primitif & Américain.

Lemo-Cuc*hi*, sanglier.

Guet*al*, feu, tient au primitif Et, Wed, feu.

Ien, manger, est le primitif nasalé E, Ie, manger.

Digitized by Google

L.

LAME, Phocas, même Famille que LAMentin, vient de l'Américain LEM, LAM, main, formé du primitif AM, réunion.

LEVO, fleuve; tient à EV, eau.

LIQuanque, lumiere: c'est un dérivé de *Lix*, *Lux*.

LYE, blanc, tient au même mot LUX.

LY-CURam, blanc de l'œuf, est donc un composé Chilien de *Curam*, œuf, & de *Ly*, lumiere, blancheur.

M *& suivantes*.

MACane, massue ferrée: du primitif MAC, assommer, meurtrier.

MA-MA, mere; mot de toute Langue.

MAPPa, terrain, sol: n'est-ce pas notre mot *Mappe*, étendue, champ?

MEDDa, bouillie; l'Oriental *Med*, manger: formé de ET.

PICHi, petit, mot primitif.

De la racine primitive TAL, élevé, ils ont fait;

TOL, front: la portion la plus élevée de l'homme.

UTALenen, élever, dresser, se lever.

UMatum, dormir: en Taïtien, EMoe.

WEDDO, nombril: en Taïtien, PITO.

WEI, celui-ci; c'est le primitif *Hou*, *Hou-e*.

ZEVO, sein: en Javan, SOU-SOU; en Taïtien, EOU &c. c'est le ZE, SHE, primitif, en Oriental *sein*.

XII.

LANGUES SUDÉENNES ou des ISLES répandues dans la MER du SUD.

Jusques dans ces derniers tems, les Isles de la vaste Mer du Sud étoient inconnues à l'Europe. En vain avoient-elles été découvertes il y a environ deux siècles par le célèbre LE MAIRE, après qu'il eût trouvé le passage du Sud de l'Amérique qui porte son nom: en vain avoit-il tracé la route de son voyage & donné des noms à ces Isles; personne depuis lui n'avoit été assez heureux pour les retrouver: il sembloit qu'elles eussent disparu du milieu des Mers. Leur découverte étoit donc restée sans utilité: on ne pouvoit même tirer aucun parti pour les Langues, de quelques mots que ce célebre Navigateur avoit rapportés de ce voyage.

Mais

Digitized by Google

Mais depuis que nous nous sommes livrés aux recherches immenses du Monde Primitif, la découverte de ces Isles a été faite de nouveau, à vingt ans de distance, par d'illustres Navigateurs de deux Nations rivales : MM. Banks, Solander & Capitaine Cook pour les Anglois : M. de Bougainville pour la France. Les uns & les autres, entr'autres richesses, en ont rapporté de nombreux Vocabulaires plus précieux pour nous que l'or, & qui viennent agrandir & perfectionner nos recherches sur le rapport des Langues, confirmant sur-tout nos grands Principes que tout est un.

M. Banks nous mit lui-même à cet égard à une épreuve unique jusques alors, & qui a fait trop de bruit pour que nous n'en fassions pas mention ici, d'autant plus que la renommee qui l'a répandue en divers lieux, l'a souvent défigurée comme c'est l'ordinaire en pareil cas.

A peine cet illustre Anglois étoit-il de retour à Londres avec les richesses nombreuses & variées qu'il avoit apportées de ces Isles, qu'il entendit parler de nos recherches sur les Langues : la renommée mensongere y avoit ajouté un tel merveilleux, que ne pouvant y croire, il se décida à nous envoyer une soixantaine de mots Taïtiens, numérotés & sans explication, afin que nous en devinassions la valeur si nous pouvions : notre excellent ami M. Hutton dont il se servit pour nous les faire parvenir, nous dit que si nous pouvions les déchiffrer, nous serions pour lui *Magnus Apollo*, le devin par excellence.

En témoignant aux célèbres Auteurs de ce défi, notre vive reconnoissance de leur attention, nous répondîmes que nous ne nous étions jamais donnés pour devineurs de Langues, mais pour une personne qui se contentoit de les rapprocher : que dans leur comparaison, nous étions toujours dirigés par deux principes, par le son du mot & par sa valeur : qu'ici nous n'avions qu'un de ces deux objets à comparer ; & qu'ainsi le défi ne nous regardoit point : que cependant pour ne pas laisser sans réponse l'espece d'énigme qu'ils nous proposoient & pour leur donner une idée de notre maniere d'opérer & de son utilité, nous avions essayé de comparer tels & tels de ces mots inconnus avec tels ou tels mots Orientaux & primitifs entre lesquels nous appercevions de très-grands rapports : ensorte que si ces mots inconnus que nous citions, avoient un rapport effectif de sens avec les mots que nous leur assimilions, ils devoient offrir en Taïtien telles & telles idées générales ; sans que cependant nous pussions déterminer leur objet particulier : & pour leur mieux faire sentir cela, nous ajoutions, qu'une personne, par exemple, qui ne sauroit pas l'Anglois, & qui voudroit l'analyser d'après nos Principes, pourroit sans le [illegible]

porter à une même Famille & à l'idée générale de *pointe* & de *piquant*, une trentaine de mots Anglois que nous citions en *pek*, *speck*, &c. quoiqu'elle ne pût déterminer la valeur propre de chacun. Cet essai parut plaire, & on nous écrivit que nous avions passé ce qu'on attendoit de nous.

L'analyse des Langues parlées dans les Mers du Sud & dont Mr de Bougainville, Mrs Banks, Solander, Cook & le Maire, ont publié divers Vocabulaires, cette analyse, dis-je, prouve que ces Langues tiennent étroitement à la Langue Malaye, la plus méridionale de l'Asie & parlée dans les Isles du Midi de l'Asie & de l'Afrique ou dans toute la Mer des Indes: ensorte que le Midi entier de notre globe paroît uni par une Langue commune aux peuplades qu'on y a rencontrées.

Mais comme la Langue Malaye elle-même a les plus grands rapports avec les autres Langues de l'Asie, sur-tout avec la Langue Arabe qui en a elle-même de très-grands avec la Celtique, on ne sera pas étonné de voir que les Langues de la Mer du Sud, ou Sudéennes, ont de si grands rapports avec toutes nos anciennes Langues.

I.

ISLES D'OTAHITÉE ou de TAÏTI.

Les Habitans des Isles de Taïti, en Anglois Otahitée, qu'on prononce Otaïti, sont riches en voyelles & en diphtongues: ils le sont moins en consonnes. Leurs voyelles sont A, E long, E bref, I, O long, O bref, U prononcé Ou; ce qui donne sept voyelles.

Ils ont pour diphtongues Ai, aou, ei & eou.

Leurs consonnes sont L, M, N, P, R, T, V, au nombre de sept aussi, ou deux linguales, L, R: deux labiales, M, P, même V: une nasale N, & une dentale T. Ils font donc usage de quatre touches de l'instrument vocal; & même de ces quatre, ils n'en tirent en quelque façon que l'intonation forte.

On voit par-là que leur Langue n'est pas assez riche pour qu'ils ayent eu besoin de faire usage d'un plus grand nombre d'intonations naturelles. Aussi, lorsqu'ils ont eu occasion de prononcer eux-mêmes des mots Européens composés d'intonations nouvelles pour eux, ils ont été obligés d'y substituer des intonations analogues: ainsi ils changent B en P: G & C en T, à la Picarde, à la Grecque, &c. & deux L en R. Il n'est donc pas étonnant que le Taïtien ATOUROU, celui que M. de Bougainville avoit amené à Paris, changeât le nom de ce Capitaine de Vaisseau en celui de POUTA-VERI: on y recon-

Digitized by Google

noît toutes les intonations correspondantes assorties à un instrument moins étendu, moins parfait : & d'une maniere exactement conforme aux loix générales posées dans le Monde Primitif.

Nous croyons même pouvoir assurer, d'après la comparaison des Vocabulaires modernes avec celui de Le Maire, que les Isles de Taiti sont les mêmes que celles que ce Voyageur désigna sous le nom d'Isles de Salomon : elles sont sous les mêmes Méridiens, & la Langue est la même ; mais celles de Salomon étoient marquées trop au Nord. Il ne seroit pas étonnant qu'il se fût glissé une erreur relativement à leur latitude, dans l'impression du Journal de Le Maire. Sinon il faut supposer qu'au Nord des Isles de Taiti étoient alors d'autres Isles où on parloit la même Langue, & que d'affreux tremblemens de terre ont anéanties. Une erreur de chiffre est bien plus aisée à admettre qu'une catastrophe aussi terrible.

On peut donc dire que l'Archipel des Isles de Taïti est au centre d'une chaîne ou d'un cercle qui se confondant avec le Tropique méridional, embrasse toutes les Isles de l'Ancien & du Nouveau Monde placées sous ce parallèle, qui renferme d'un côté les Isles Molucques, celles de la Sonde, & s'étend jusqu'à l'Isle même de Madagascar ; & qui de l'autre côté embrasse la nouvelle Zélande, puisque le Taïtien Tobia s'y faisoit fort bien entendre, la nouvelle Guinée, l'Isle des Princes, l'Isle Amsterdam, &c. & celles que le Maire appelloit Isles de Cocos, de Moyse & de Moo.

Afin qu'on en soit mieux assuré, nous allons entrer dans quelque détail sur les Rapports des Langues qu'on parle dans ces diverses Isles, & en particulier sur la conformité de leurs Noms de Nombres.

Noms

NOMS DES CINQ PREMIERS NOMBRES,

En XIV Langues de la Mer du Sud.

	Un.	*Deux.*	*Trois.*	*Quatre.*	*Cinq.*
Taïtien Franç.	Ataï.	Aroua.	Atorou.	Aheha.	Erima.
Taïtien Angl.	Atahay.	Eroua.	Torou.	Ahaa.	Erima.
Le Maire,	Taki.	Loua.	Tolou.	Fa.	Lima.
Isle de Pâques,	Kattahaï.	Roua.	Torou.	Haa, Faa.	Rima.
I. des Marquises,	Attahaï.	Aoua.	Atorou.	Afaa.	Aïma.
I. d'Amsterdam,	Tahaï.	Eoua.	Torou.	A-faa.	Nima.
I. du Prince,	*Hegie.*	Dua.	Tollu.	O-pat.	Limah.
Nouv. Guinée,	Tika.	Roa.	Tola.	Fatta.	Lima.
Javan,	....	Lo-Rou.	Tullu.	Pappat.	Limo.
Malais,	S-atou.	Dua.	*Tiga.*	Ampat.	Lima.
Isle de Madagasc.	......	Rua.	Tellou.	Effats.	Limi.
I. de Malicolo,	Tsikaï.	E-Ry.	*Erei.*	Ebats.	Erim.
I. de Tanna,	*Ridi.*	Ka-Rou.	*Ka-HAR.*	Kai-phar.	Kri-rum.
Nouv. Calédo.	*Wagi-aing.*	Wa-Rou.	Watin.	Wam-baïk.	Wan-nim.
Nouv. Zélande,	Tahaï.	Rua.	Torou.	Ha.	Rama.

Noms des cinq derniers Nombres.

	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.
Taïtien Franç.	Aouno.	Ahitou.	Awarou.	Ahiwa.	Aourou.
Taïtien Angl.	Aono.	Ahitou.	Awarou.	Aïva.	Ahourou.
Le Maire,	Houw.	Fitou.	Walou.	Ywou.	Ongefoula.
Isle de Pâques,	Honou.	Hidou.	Varou.	Hiva.	Attahorou.
I. des Marquises,	Aono.	Awhitou.	Awaou.	Aiva.	Wann-ahou.
I. du Prince,	G-unnap.	Tudiu.	Delapan.	Salapan.	Sapoulou.
Nouv. Guinée,	Wamma.	Fita.	Wala.	Siwa.	Sanga-foula.
Javan,	Nunnam.	Petu.	Wolo.	*Songo.*	Sapoulou.
Malais,	Annam.	Tudju.	Delapan.	Sambilan.	Sapoulou.
Madagascar,	Ene, Enny.	Titou.	Wallon.	Sivi.	Pouló.
Malicolo,	Tsokaï.	Gouy.	Hourey.	Goodbats.	Sone-arn.
Tanna,	Ma-ridi.	Ma-Karou.	Ma-kahar.	Ma-kaiphar.	Ma-krirum.
Nouv. Calédonie.	Wannim-gick.	Wannim-noo.	Wannim-gain.	Wannim-baïk.	Wannim-naiuk.
Nouv. Zélande,	Ono.	Etu.	Warou.	Wa.	Angahourou.

Digitized by Google

Tel est le Tableau des Nombres en usage dans les Isles de Taïti, de Pâques, des Marquises, d'Amsterdam, de Malicolo, de Tanna, de la Nouvelle Calédonie & de la Nouvelle Zélande, toutes dans la Mer du Sud en Amérique; dans la nouvelle Guinée entre la mer du Sud & la mer des Indes; chez les Malais, dans l'Isle de Java & dans celle du Prince & de Madagascar, ces quatre derniers Peuples dans la mer des Indes.

Leur rapport frappant prouve de la maniere la plus sensible que tous les Peuples épars dans ces vastes mers tiennent tous ces Noms de Nombres d'une même origine, & que peut-être ils ne formoient eux-mêmes dans le principe qu'une seule & même Nation, qui de proche en proche se répandit dans toutes ces Isles, faisant ainsi le tour du Globe.

Du Nombre Cinq.

Le Nombre Cinq est parfaitement le même dans les XV Listes que contient ce Tableau. Composé du son IM, précédé de la touche linguale, il n'offre d'autre variété que celles qui résultent de cette touche elle-même, qui fait entendre R si on la frappe fortement, L si elle est frappée légerement, & N si le son est plus sourd: aussi ce mot se prononce-t-il en Lim, Rim & Nim.

Lim chez six Peuples, *Rim* chez six aussi, *Nim* chez deux. Un seul a fait disparoître la linguale; c'est celui de l'Isle des Marquises qui dit *Aïma*.

Ce mot signifie en même tems chez tous la MAIN. C'étoit très-bien vu, puisque la main se divise en cinq.

Ici la linguale L n'est qu'un article: le mot primitif est HAM, HEM, qui signifie réunion: les Orientaux en formerent HEMS pour désigner le même nombre. Les Grecs & les Theutons le firent précéder de l'article P, d'où PEMPE en Grec, altéré en *Fif* chez les Theutons: les Latins changerent le P en Q à leur maniere, d'où *Quinque*: ce qui a formé notre Cinq. Ainsi chez tous les Peuples la même racine primitive HEM, réunion, a produit le nombre cinq: HEMS en Oriental, P-EM dans l'Occident, L-EM au Midi.

Nous insistons sur cet Objet, parce que ce rapport soutenu & constant ne peut être que l'effet d'un accord universel & non celui du hasard ou de l'arbitraire.

N'omettons pas qu'à l'Isle de Tana, on a fait précéder *Rim* & tous les autres nombres, de la syllabe *Kri*, & dans la nouvelle Calédonie de la syllabe *Way*, *Wan*, &c. Sans cette observation, on seroit tenté de croire que ces deux Isles font bande à part.

Digitized by Google

Du nombre Trois.

Ce nombre est exprimé par un mot composé de la Dentale T suivie de la Linguale R chez ceux qui prononcent fortement, & L chez ceux qui prononcent légerement.

Six prononcent Tor*ou*, ou *Atorou*; ce sont les mêmes qui disent Rim. Cinq disent Tol*ou*, Toll*u*, &c. ce sont ceux qui disent Lim. La nouvelle Calédonie qui aime les sons sourds, & qui a fait *nim* de *lim*, observe ici la même chose & dit *Wa-tin* pour *Wa-til*. Le Malais en a fait *Tiga*, non moins sourd: deux ont supprimé T, Malicolo qui dit *Erei*, & Tanna qui dit *Kahar*.

On ne peut méconnoître dans ce mot le primitif Tal, trois, devenu *Talti* en Chaldéen, *Shels* en Hébreu par le changement si commun de T en S & Z: & qui changeant L en R, comme dans l'Isle de Taïti, est devenu Ter en Grec, en Latin, en François, &c.

Ainsi *Trois* est exprimé par les mêmes élémens, depuis le Nord jusqu'au Midi, dans toute l'étendue du Globe.

Quant à l'Origine de ce nom, elle est due à la valeur de la dentale T, qui marque la supériorité; le Peuple primitif qui vit que l'harmonie n'étoit complette qu'à la tierce, qu'une Famille n'étoit complette qu'à trois, &c. exprima ce nombre par le son T, qui désigne l'excellence, la perfection, & il le fit suivre de la linguale *al* qui marque toujours l'élévation, & qui étoit par conséquent très-propre à figurer à côté du son T.

Ces idées ne sont point bisarres, elles ne sont point arbitraires: elles sont une suite nécessaire des Principes du Monde Primitif: elles n'en sont qu'un développement: elles prouvent qu'avec eux, on n'est étranger nulle part; qu'avec eux, on voit la Nature donner une seule Langue aux hommes, ainsi qu'elle leur a donné le même gosier, la même figure, les mêmes Loix.

Malheur à celui qui, plein de sots & vains préjugés, aime mieux en être la victime & rester dans les ténèbres que de se pénétrer de principes lumineux!

Du Nombre Deux.

Nous ne pouvons résister aux rapports que fournit le Nom de ce nombre dans ces divers pays. Il est formé chez les Malais & à l'Isle du Prince, du mot Dua. Peut-on y méconnoître le *Duo*, le Deux des Grecs, des Orientaux, de l'Europe entiere?

Digitized by Google

Mais D se change sans cesse en L & en R, même en Europe; ainsi d'Odysse les Latins firent Ulysse: un de ces Vocabulaires dit donc ici *Loua*, tandis que dix prononcent *Rou* & *Roua*.

Nous pourrions parcourir de la même maniere tous les autres Nombres, si nous n'avions peur d'excéder nos Lecteurs.

Observons seulement que plusieurs de ces Peuples se servent de la syllabe Foul ou Poul pour désigner le nombre Dix. Ce qui est très-bien vu, ce mot primitif signifiant multitude; n'existe-t-il pas dans nos mots Foule, Plus, &c?

Observons encore que chez les trois derniers Peuples on a repris les noms des cinq premiers Nombres pour désigner les cinq derniers, en les faisant précéder d'une même syllabe: ainsi l'Isle de Tanna chez qui *Ka-rou* signifie deux, en a fait *Ma-ka-rouk*, pour désigner sept, *mot-à-mot*, cinq & deux.

Les Calédoniens qui font précéder les cinq premiers Nombres de la syllabe *Wan*, se contentent de l'accompagner de la terminaison plurielle *im*, pour désigner les cinq derniers Nombres.

Wam-baïk, quatre; *Wannim-baïk*, quatre & cinq, ou neuf.

ISLE DE SAVU.

Nous retrouvons les mêmes Noms de nombres dans l'Isle de Savu, voisine de celle de Java, & dont le Capitaine Cook a publié un Vocabulaire très-court.

Une,	un.	Unna,	six.
Lhua,	deux.	Pedu,	sept.
Tullu,	trois.	Arru,	huit.
Atpah,	quatre.	Saou,	neuf.
Lumme,	cinq.	Singourou,	dix.

NOMS DES PARTIES DU CORPS, à Taïti.

Eupo, tête: c'est le primitif Hup, élévation, hupe.

Mata, les yeux. Mata*ri*, œil du taureau ou les Pleyades. Ce mot est Malayen: chez eux, *Matta*, œil: de même dans l'Isle des Cocos. Moyse le prolonge, & en fait *Matt-Anga*. En Javanois Moto: à l'Isle de Savu, *Matta*. Dans la même Isle & aux Cocos *Matta-Mai* signifie que je voye. On ne peut méconnoître ici *me*, *moi*, *je*: avec la négation *Po*, les Taïtiens en font *Mata-Po*, borgne, louche.

Arero, la Langue: ce mot est formé par la Linguale même: ce qui est con-

forme aux Principes du Monde Primitif; il vient de la radicale AR, d'où les mots *Bar*, *Dvar*, *Par*, &c. qui sont tous noms de la parole dans notre ancien Monde.

TA*ria*, les oreilles. Tous les autres Peuples voisins changent ici R en L. De-là TA*linga* en Malais & aux Cocos: TA*lingan* dans la nouvelle Guinée; qui tous signifient oreilles.

LAM*olou*, les lèvres: aux Cocos LAM*otou*: ici *M* est une labiale de la même nature que B. Ce mot tient donc à *Lab*, lèvre, dont les Latins firent LAB*ium*.

OUR*ou*, les cheveux: ce mot tient donc à HOR, HURE, dont vient notre mot *haire*, en parlant d'une peau avec son poil.

RIM*a*, le bras: E-RIM*a*, la main: APOU-RIM*a*, la paume de la main. Ces mots tiennent à *Rom*, *Rim*, élévation, force: la force est dans le bras: le *bras*, dans l'ancien Monde, fut toujours le symbole de la puissance.

A-HOUT*ou*, le cœur: en Egyptien HET, le cœur: en Grec HET*or*.

EOU, les mamelles. Tous les autres ont changé l'aspiration en sifflante.

CHOU, aux Cocos: SOUS, en Malayen: ZEUO, au Chili.

ZOU-SOU en Javanois: SOU-SOU dans la nouvelle Guinée, &c. chez tous, mamelle, sein, poitrine. C'est l'Oriental שד *Se*, qui a la même signification.

TIN*aï*, le ventre, tient à notre radical TEN, qui contient; & d'où l'Oriental *be-TeN*, ventre; d'où notre mot *be-daine*: à l'Isle du Prince, *Bëtung*; à Java, *Wuttong*.

OB*ou*, les intestins; dans l'Orient, OB le ventre, les entrailles.

A.

AIB*ou*, venez: de l'Or. *ba*, *bo*, venir.

AOU-AOU, fi; c'est l'Onomatopée *aou*, *oué* des Anciens; les Taïtiens en ont formé divers dérivés: *eoui*, roter; *eouao*, dérober, &c.

Du prim. OR, lumiere, feu, chaleur, rouge, &c. vinrent,

A-OUR*a*, éclair; EOUR*amai*, lumiere,

OUR*a*, rouge: OUER*a* & IVER*a*, rouge.

EAI, feu: à la nouvelle Guinée, *Eef ou* If: c'est l'Orient. *aish*, feu.

AIN*ou*, boire, tient à l'Or. יין EIN, vin.

EUU, ou IUU, le matin: c'est l'Or. *Eô*, l'aurore.

EIT*e*, ou ITE, connoître; mais c'est le primitif ID, main, connoissance, comme

comme nous avons vu au sujet de l'IDÉE dans la Grammaire universelle & comparative.

Ea-TOUA, Supérieur; Dieu; Génie.

Chez les Cocos,	*La*-Tou, un Chef.
Chez le Maire,	*La*-Tou, un Prince.
Nouv. Guinée,	*La*-*Teuw*, un Roi.
Malayen,	*Ra*-Tou, un Chef.

C'est le *Tho* des Orientaux; le *Theos* des Grecs: de-là sans doute,

Me-TOUA, parent.

EURE, le fer; AOURI, les métaux: du primitif AR, fer.

Ev*ai*, l'eau: Ev*aie*, humide: dans l'Isle des Cocos, *Waii*. C'est un mot de toute Langue: d'où l'*Eve*, mot usité sur l'Océan pour désigner le flux.

Ev*aine*, femme: c'est l'Or. *Beine*, femme: en Celte, BAN.

EVERO, lance: c'est le prim. BER; d'où le *Veru* des Latins, & le *Sper* du Nord, lance.

EVUVO, flûte: c'est le AVUV ou *Abub* Oriental, flûte: d'où le Latin nasalé AMBUB*aiæ*, joueuses de flûte.

HWETOU, étoile; du prim. Es*h*, ET, feu, lumiere.

HUE*ro*, fruit: du prim. HUA, fruit.

HUR*u*-HUR*u*, poil, haire: il tient au mot OUR*ou*, cheveux, que nous venons de voir.

M.

MA*i*, de plus. MA*la*, plus. MA*lou*, grand.	Ces mots appartiennent à une Famille immense de mots Orientaux, Celtes, Grecs, Latins, &c.

MA*lama*, Lune, flambeau de la nuit: en Malais, *Malam*, nuit: en Javanois, soir.

MA-D*oa*, Mere. Ce mot est formé du prim. MA, grand: 2°. Mere.

De la même Famille MA, viennent:

MAM-MA, bouillie. MAA, manger: 2°. aliment. MAEO, démanger.	MAE, gras. E-MAO, requin.

MA-GLLI, froid, doit venir de *Ma*, grand, & du prim. GEL, qui en toutes Langues signifie gelée, froidure.

MA*noa*, bon jour, a le plus grand rapport au prim. MAN, bon; d'où le

Digitized by Google

Latin MANE, le matin; le moment où on dit, qu'il soit bon pour vous ce our-ci.

MANOU, maint, en nombre. C'est le prim. *Man*, nombreux.

MARA-MARA-*ma*, jour; grande lumiere : du prim. MAR, jour, lumiere.

MAT, vent: c'est le VAT des Orientaux, des Persans, &c. qui se nasalant est devenu *Vent*. Les Caraïbes en ont fait BE-BEITE. De-là *Mataï-Malac*, vent d'Orient. *Mataï-Aouerai*, vent d'Occident. Ce dernier mot AOUERAI, est une altération du Malais BARET, ou OUARET, Occident.

MALAC vient également du Malais, MAL, MOUL, origine. L'Orient est en effet l'origine du jour.

Tous ces mots sont donc venus de l'Orient ou de l'Asie.

MATE, tuer: en Malayen *Matte*; en Javanois *Patte*. C'est un mot Or. d'où *Echec-Mat* pour *Shah-Mat*, le Roi est mort. En Héb. *Mat*, mourir. De-là sans doute,

MATTERA, baguette à pêcher. MATAO, hameçon: chez le MAIRE, *Matau*; en Malais, *Mata*.

MA-TEINA, district; mot qui appartient au prim. TAN, district, pays, contrée.

MI, moi.

MONA, eau profonde : ce mot tient à *bon*, *von*, *fon*, eau, source.

MOUA, MAOU, montagne: mot formé du prim. MA, grand.

MOREOU, calme; mot Orient. Il tient au Latin *MORA*, retard; d'où notre mot *Remore*.

O.

OU-MARA, puissant, fort: c'est le prim. MAR grand, fort; un des dérivés de MA, grand.

OUANAO, accoucher. OU, ou U, est ici le même que B : ce mot tient au Javanois *Biang*, Sage-Femme; & à l'Or. *Ban*, *Ben*, enfant.

OUENEO, qui ne sent pas bon : Onomatopée, comme nos mots VENÉ, VENAISON.

OU-PANI, fenêtre: TOU-PANOA, ouvrir la fenêtre, la porte, &c.

PA-PANI, non-ouvrir, fermer, boucher. Du prim. PAN, qui a fait le Malayen PENT, porte.

OUPIA, épaisseur; du prim. *ob*, épais, gros.

OUTI, blessure; de l'Or. OT: en Gr. OUTAO, blesser; qui en se nasalant a fait le Theut. *Wund*, *Wound*, blessure, plaie.

Digitized by Google

OURAH, piece d'étoffe dont on s'enveloppe. C'est le prim. HOUR, en Héb. עור *Hur*, habit de peau : 2°. toute espéce d'habillement.

P.

PARABOU, langage, parler. Ce mot tient au prim. *PAR*, parole.

POUAA & BOUA, cochon, sanglier; aux Cocos, *Pouacca*; chez le Maire, *Wacka*. Ce mot a bien du rapport à *Pouacre* : ils tiennent au même prim. & à la même idée.

POUA, fleur des plantes : il tient à l'Or. VOA, plante, production, fleur.

POU-POUI, à la voile.
E-POUMA, souffler.
E-POU-*Poni*, souffler le feu.
} Onomatopée, comme *Bucca* des Latins.

POURE, le verd : de la même Famille que POUREAU.

POUTO, blesser : E-POUTA, blessure. Voyez la Famille POT.

POTA, grand, large.

POTO, petit; mot de toutes Langues. C'est l'opposé de POT, grand : ce qui confirme notre principe que les extrêmes ont toujours été désignés par la même racine.

R.

De la Famille RA, Roi, Soleil, les Taïtiens ont dérivé,

E-RA, le Soleil.	ERIE, Royal.
E-RAI, le Ciel.	EROI, rendre blanc, laver.
E-RI, Roi.	ERI-PO, non blanc, sale.

Les Cocos disent ARIKI, Roi.

T.

De la Famille TAN, pays, mot de tout l'ancien hémisphere; 2°. possession; 3°. propriétaire, maître, qui tient, qui posséde, vinrent :

TANE, homme, mari.

TARA-TANE, femme mariée : de TAR, qui en Taïtien signifie, uni, associé, assorti.

Cette Famille tient donc à l'Etrusque TANA, dame, le Féminin de TAN. TANE, possession, terre, est un mot également Malais.

Ma-Teini, district, que nous avons vu plus haut, appartient ainsi à une Famille de l'ancien & du nouveau Monde.

Tamou, le Tems; c'est encore un mot de Famille ancienne; en Angl. Time.

Tarra, rudesse, âpreté, aspérité: Tèro, noir. Ces mots appartiennent au primitif Tar, rude, escarpé, noir; & au Latin A-Ter, noir.

Teou-Teou, esclave, valet, est un ancien mot qui forma le Grec *Thès*, esclave, serf.

To*maiti*, enfant; dans l'Isle de Cocos *Tama*: c'est le diminutif de *Dom*, grand.

To*ni*, cri d'appel ou d'invitation, paroît venir du Malais *Tan*, prier, inviter.

To*pa*, précipiter; de *Top*, *Deep*, bas, profond.

Ajoûtons qu'à l'Isle des Cocos

Fatt*ou* signifie Pierre; mot qui est le Vat*ou* du Madagascar; Bat*ou* en Malais.

Du Nom de Taïti.

Chez ces Peuples, Taï signifie Mer: dans la nouvelle Guinée, *Taa*: mais Ti signifie pays; c'est donc pays de Mer. Les Siamois appellent également leur Contrée Taï, & c'est une Contrée Maritime, une Presqu'Isle.

E*noua*, signifie *Pays* chez les Taïtiens: mais En, dans les Langues anciennes, signifie Isle.

Rapports apperçus par le Capitaine Cook.

Le Capitaine Cook, & ceux qui ont voyagé avec lui, ont remarqué eux-mêmes divers rapports entre ces Langues; leur témoignage est trop favorable à nos Principes pour que nous l'omettions: voici donc leur tableau de comparaison.

François.	*Mer du Sud.*	*Malais.*	*Javanois.*
Œil,	Matta.	Mata.	Moto.
Manger,	Maa.	Macan.	Mangan.
Boire,	Einu.	Menum.	Gnumbe.
Tuer,	Matte.	Matte.	Matte.
Pluie,	Euwva.	Udian.	Udan.
Bambou,	Owhe.		Awe *dans l'Isle du Prince.*
Poitrine,	Eu.	Sousou.	Sousou.

Digitized by Google

Français.	*Mer du Sud.*	*Malais.*	*Javanois.*
Oiseau,	Mannu.		Mannu.
Poisson,	Eyca.	Ican.	Iwa.
Pied,	Tapaa.		Tapaan.
Ecrevisse de Mer,	Tooura.	Udang.	Urang.
Igname,	Ifwhe.	Ubi.	Urve.
Enterrer,	Etannou.	Tannam.	Tandour.
Mosquite,	Enammou.	Gnammuck.	
Se gratter,	Hearu.	Garru.	Garu
Racines de cocos,	Taro.	Tallas.	Tallas.
Intérieur des Terres,	Uta.	Utan.	

Ils ont très-bien vu encore que les Noms de Nombre, dans l'Isle de Madagascar, ont quelque rapport à ceux en usage dans ces Isles : mais si de ce Tableau précédent, ils ont conclu que ces différens Peuples ont une origine commune, ils avouent que ce rapport avec l'Isle de Madagascar les déroute ; c'est un problême qu'ils regardent comme trop difficile à résoudre.

XIII.

Nouvelle ZÉLANDE.

La nouvelle Zélande placée entre les deux hémisphères, & composée réellement de deux Isles, l'une au Nord, l'autre au Midi, séparées par un Détroit peu large, & qui sont à 400 lieues des Isles de Taïti, offre la même Langue que celle de ces Isles. C'est ce dont conviennent tous les Voyageurs : voici quelques-uns des mots comparés par le Cap. Cook.

	Taïti.	*Nouvelle Zélande.*
Homme,	Taata.	Taata.
Femme,	Whahine.	Whahine.
La tête,	Eupo.	Eupo.
L'oreille,	Terrea.	Terringa.
Le front,	Erai.	Erai.
Les yeux,	Mata.	Mata.
Les joues,	Paparea.	Paparinga.
La bouche,	Outou.	Hang-Outou.
Venez ici,	Harromai.	Haromai.
Poisson,	Eyca.	Heica.

	Taïti.	Nouvelle Zélande.
Oiseau,	Mannu.	Mannu.
Dent,	Nihio.	Hen Nihew.
Non,	Oure.	K-Aoura.
Mauvais,	Eno.	K-Eno.
Arbres,	Eraou.	Eratou.
Grand-Pere,	Toubouna.	Toubouna.
Comment appellez-vous ceci, cela,	Owyterra.	Owyterra.

Le *He* & le *K* ajoutés dans ces derniers mots Zélandois, sont des articles, de l'aveu du Capitaine Cook.

Rapports entre quelques autres Idiômes.

1°.

Ils ont encore apperçu ces rapports entre l'Isle du Prince, le Malais & Java.

	Isle du Prince.	Malais.	Java.	Madagascar.
Nez,	Erung.	Edung.	Erung.	Ourou.
Ventre,	Beatung.		Wuttong.	
Clou,	Cucu.	Cucu.	Cucu.	
Main,	Langan.	Tangan.	Tangan.	Tang.

Ajoutons que le troisieme de ces mots est attribué par Le Maire aux Isles de Salomon, & qu'il l'écrivoit *Ha-Kou-Bea*.

2°.

Les Voyageurs Anglois ont également apperçu divers rapports entre les Isles de Taïti & celles de Pâques, des Marquises, d'Amsterdam, de la nouvelle Zélande, de Malicolo, de Tanna & de la nouvelle Calédonie; & ils en ont fait un rapprochement dans le deuxieme Voyage du Capitaine Cook.

Ainsi *Manou* signifie un oiseau, à Taïti, Pâques, Amsterdam, Tanna, & nouvelle Calédonie.

Un arc est *Efanna* à Taïti; *Fanna* à Amsterdam; *Na-Fanga* à Tanna.

Evaa, un canot à Taïti & aux Marquises; *Wagga* à Pâques; *Wang* à Calédonie; *Ta-Wagga* à la nouvelle Zélande.

Digitized by Google

Matta, œil, preſque par-tout; *Maitang* à Malicolo.

Eooa, pluie à Taiti; *Ooa* à Pâques, *Nam-Awar* à Tanna; *Ooe* à Calédonie, où il ſignifie auſſi eau.

Oui ſe dit preſque par-tout *Ai*, *oe*, *eeo*, ou *io*.

En général les cinq premieres de ces Nations ont beaucoup mieux conſervé les rapports de leurs Langues, que les trois dernieres. Cependant les Anglois obſervent que dans la nouvelle Calédonie, on ſemble parler deux Langues, dont l'une a le plus grand rapport à celle de Taïti : ainſi, par exemple, ils appellent une étoile *Pijou*, & *Fy-Fatou*, dont le dernier approche beaucoup de *Efaitou*, *Whettou*, nom des étoiles à Taïti.

Ces mêmes Obſervateurs nous apprennent qu'à Malicolo la prononciation eſt chargée de labiales très-rudes; à Tanna de gutturales, & à la nouvelle Calédonie de naſales, quoique ces Iſles ſoient peu éloignées les unes des autres.

OBSERVATIONS.

Il réſulte donc de ces rapports qu'une ſeule Langue eſt parlée dans toutes ces Isles qui ſont au Midi de notre Globe, & que cette Langue a le plus grand rapport au Malais & à celle de Madagaſcar

Par conſéquent que ces Peuples Méridionaux ont eu, en fait de navigation, des connoiſſances qu'on ne leur avoit jamais ſoupçonnées, & d'autant moins que ces Peuples eux-mêmes étoient abſolument inconnus.

Il y a donc eu très-anciennement une communication étroite entre tous ces Peuples du Midi, ſoit que ces Iſles ſoient les débris d'un très-ancien Continent, ſoit que la hardieſſe & la curioſité d'anciens Peuples les aient porté à aller de découvertes en découvertes à travers mille périls.

Mais d'où ſeroient venus ceux qui ont peuplé ces Iſles, ou qui y ont porté la Langue? On ne peut s'y méprendre dès que l'on conſidere les Langues de Madagaſcar. Ici nous ſommes obligés d'anticiper ſur notre plan : nous ne parlions que des Iſles de l'Amérique, & nous voilà obligés de parler de l'Aſie & de l'Afrique, ou de la Mer des Indes.

DE LA LANGUE DE MADAGASCAR.

L'Iſle de Madagaſcar eſt remplie de mots Phéniciens; nous pourrions en rapporter une longue nomenclature; contentons-nous de quelques-uns d'au-

Digitized by Google

tant plus intéressans qu'on les retrouve dans les Langues Theutonnes ou Germaniques, ce qui est très-remarquable.

Ainsi, ils ont la Famille TAN, pays.

TANE, terre, pays : TANE-TI, pays haut, montagne.

On-TAGNÉ, la Nation qui occupe le pays, la Caste.

TAN*ou*, tenir, occuper, posséder.

Ils ont le mot WAZ*aa*, blanc ; c'est le Theuton WEISS, blanc ; l'Oriental בוץ *Byts*, *Wyts*, blanc, d'où *Byssus*, coton & Bazin, &c.

RA, sang ; de R, couler : en y ajoûtant l'article D, le Malais en a fait D*a*-R*a*, sang, & le Theuton A-DER.

SOLP*h*, Renard ; c'est l'Oriental עלף HOL*ph*, que le Latin adoucit en VOLP*es*, & le vieux François en GOUP*il*.

VOUA, fruit ; le HUA du Pérou ; le POA des Grecs : le TE-BOUA ou TE-VOUA, fruit en Hébreu.

HOUR*ou*, brûlé ; de OUR, Oriental, feu.

O-MALL*e*, hier ; en Hébreu T*a*-MOUL, hier : de *Mall*, devant, &c, &c.

Mais puisque cette Langue est remplie de mots Phéniciens, qu'elle en a sur-tout les noms de nombre, nul doute qu'elle ne soit l'effet des Voyages Phéniciens sur les Côtes de l'Afrique : nul doute qu'ils n'eussent des Comptoirs très-considérables dans cette Isle, & de très-grands Entrepôts pour leur commerce dans toute la Mer des Indes, & dans les deux Continens : des Navigateurs aussi distingués, aussi entendus, aussi savans, aussi habiles, n'auroient-ils pas fait ce qu'ont exécuté ces Peuplades Méridionales ; ce que les Indiens exécutoient avant que les Européens eussent été dans tous ces parages ? Tout ceci n'ajoûte-t-il pas infiniment de force à ce que nous avons déja dit sur les Voyages des Phéniciens, non-seulement autour de l'Afrique, mais aussi dans le Continent de l'Amérique ?

Rien n'étoit plus aisé pour eux que de se transporter à Madagascar ; d'aller de-là aux Indes Orientales : mais d'ici on est allé dans toutes les Isles de la Mer du Sud : pourquoi donc n'en auroient-ils pas fait autant ?

Des Géographes modernes ont cru qu'ils n'avoient navigué que le long des Côtes Orientales de l'Afrique : ils placent Ophir à Sophala, sur cette Côte, au Nord même de Madagascar : en vérité, c'est se moquer de ses Lecteurs : c'est abuser de leur crédulité, ou vouloir se tromper cruellement soi-même. Des Marins qui franchissoient la Méditerranée entiere, qui avoient des établissemens à Cadix, à l'entrée de l'Océan, auroient-ils mis trois ans à aller à mi-chemin de la Mer Rouge à Madagascar, & à revenir sur leurs pas ? Ces

Voyageurs

Voyageurs hardis, on les travestit en enfans qui savent à peine marcher. Non, ce n'est point là où est Ophir : ou ce n'est point là où on le place, que se terminoit ce long voyage.

Quoi qu'il en soit, tout dépose la communication la plus étroite entre toutes les Isles du Midi de notre Globe dans les deux Hémisphères, & tout nous ramene à cet égard aux Phéniciens.

XIV.

Langue de Californie.

Pour achever le tour de l'Amérique, n'omettons pas la Langue des Californiens, ce Peuple qui est à l'extrémité Occidentale de l'Amérique & dont on n'a presque aucune idée.

Ce que nous en savons, nous le devons sur-tout à M. le Baron de Colembach qui nous envoya dans le tems, entr'autres Notices, l'Extrait d'un Ouvrage Allemand intitulé *Relation de la Presqu'Isle Américaine de Californie*, publiée à Manheim en 1772.

L'Auteur de cette Relation, après avoir dit qu'on parle dans cette Contrée six Langues différentes, entre dans divers détails sur la Langue Waïcurienne, la seule qu'il ait apprise : il en dit tout le mal possible : selon lui, elle est sauvage & barbare au suprême dégré ; elle est absolument physique, & bornée aux sens les plus grossiers, les plus imparfaits, n'ayant pas même les mots de vie, mort, froid, chaleur, monde, pluie ; étant à plus forte raison privée de ceux d'intelligence, mémoire, volonté, amour, haine, beauté, figure, jeune, vieux, vite, rond, profond, &c. &c. &c. car il en cite une légende. De mots métaphoriques, il en faut bien moins encore chercher chez eux la moindre trace : quant aux couleurs, ils n'ont que quatre mots pour les désigner toutes.

Voilà donc un Peuple bien grossier, bien inférieur à tous les Sauvages les plus stupides de ce vaste continent ? Voilà.... Non, vous vous tromperiez en tirant cette conséquence : elle est tout au moins prématurée ; car on trouve ensuite dans cet Ecrivain qu'ils savent fort bien dire, il est chaud, il pleut, il est vivant, &c. qu'ils savent imposer pour nom à chaque objet une épithete qui la peint parfaitement par métaphore : qu'ils appellent une porte, *bouche* : le fer, *pesant* : le vin, *eau méchante* : un Supérieur, *Porte-bâton* : l'Espagnol, le *Farouche*, le *Cruel.*

Que conclure de là ? que l'Auteur de cette Relation s'est trompé du tout au

Digitized by Google

tout dans les idées qu'il s'est formées de cette Langue : parce qu'il ne l'a pas trouvée semblable à celles d'Europe, il n'a pu se reconnoître & la Langue Waïcurienne en a été la victime.

Nos Principes deviendront sans doute un moyen propre à analyser les Langues avec plus de vérité & de justesse ; & celles-ci deviendront ainsi à leur tour une confirmation pleine & entiere de nos Principes.

Dans cette Langue, ainsi que dans toutes celles de l'Amérique Septentrionale, les Pronoms se confondent dans les noms & les précédent. La labiale Me, & quelquefois Be qui la remplace, marque la premiere Personne au singulier : M-apa, mon front ; *Et-apa*, ton front ; *T-apa*, son front : ici T est l'Article commun à tant de Langues Orientales & Occidentales.

A.

Apa, front, tient au primitif Ap, Up, élevé.

Are, signifie *Pere* pour les hommes : c'est le primitif Ar, Her, maître.

Cue, signifie *Pere* pour les femmes, si j'entends bien mon Auteur : c'est le prim. Cuh, produire, mettre au monde.

Atemba, & D-Atemba, terre ; du primitif Adam, la terre : joint à l'Art. T.

Atukiara, mal ; en Oriental מעה, *Toh*, *Coc'h*, faire mal, faillir.

Apanne, grand ; du primitif Pan, grand.

B, D, E, I.

Barrak, obéir : en Oriental *Barak*, être à genoux, servir.

D-ai, tu es : on retrouve donc ici le primitif E.

Ete, homme : ils disent aussi Ti ; le premier peut tenir à Is, homme en Oriental, prononcé Ess, Et. Le second au primitif Ti, élevé.

Ie-Bitschene, qui commande : en Oriental *Bash*, *Bach*.

K, N, P.

Keritsheu, descendu ; il paroît tenir à l'Oriental קרס, *QaRaX*, s'incliner, se baisser.

Kuitscherraka, pardonner : on ne peut méconnoître ici le כוס *Kux* des Orientaux qui signifie également pardonner.

Namu, nez. C'est donc une onomatopée comme chez nous, où le nom du nez dérive du son même nasal que rend cette touche de l'instrument vocal.

Digitized by Google

PUD*uenne*, pouvant. C'est la grande Famille PUD, POD, puissant, de tous les Peuples.

PE, en: 2°. par, &c. C'est le *be* des Orientaux, en, par: & le *by* des Septentrionaux.

R, S, T, U.

RIMA*n*, croire: I-RI-MAN-*Jure*, je crois: de *Ri*, regarder, & Man, *Mun*, assuré, certain.

SCHANU, fils: ce mot tient au Theut. SON, *San*, fils.

TAU, ce; *Tau-pe*, celui-ci: mots qui tiennent au primitif TE, ce; TAU, cela, ce signe.

TE-KEREK*a-Datemba*, terre courbée, c'est-à-dire le Ciel, la voute céleste: de *Datemba*, terre, & KER, KERK, cercle.

T-IP*é*, vivant; du primitif IP, IV, EV, vie: & avec la négation T-IBI-K*in*, mort.

TSCHAKARR, louer: c'est l'Oriental שכר, *SchaKaR*, évaluer, mettre un prix à une chose, la louer.

TSCHUK*eta*, la droite: TSCHUK*eti*, monté. Ces mots tiennent à l'Oriental שוק, *Shuq*, l'épaule: la cuisse.

UN-TA*iri*, jour: ce mot pourroit tenir à *Day*, jour, prononcé *Dair*: le R se joint sans cesse en terminaison: aussi disent-ils:

DÊ*i*, toujours.

Ces mots sont presque tous tirés du *Pater* & du *Credo*: il est fâcheux que l'Auteur n'ait pas joint à son Ouvrage quelque Vocabulaire: on en auroit pu tirer plus de lumiere. Il n'est pas moins à désirer qu'on recueille les mots non-seulement de cette Langue, mais aussi de tous les autres idiomes qu'on parle dans cette Contrée, la moins connue de toutes. Les Russes qui font de si grandes découvertes de ce côté-là, suppléeront sans doute quelque jour à tout ce qui nous manque à cet égard.

Digitized by Google

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Sur la Population de l'Amérique Septentrionale.

Quant aux Langues de l'Amérique Septentrionale, elles portent un caractère absolument différent de celles du Midi; elles se rapprochent beaucoup plus de celles du Nord de l'Europe & de l'Asie, même du Zend. Ces Contrées se sont donc peuplées par le Nord, soit par la Mer d'Europe, soit par la Mer d'Asie. Premierement, les découvertes modernes des Russes entre le Kamsatka & l'Amérique, prouvent que l'Amérique est très-peu éloignée de l'Asie: & comme l'entre-deux est rempli d'Isles & de Volcans, c'est presqu'une vérité incontestable que dans l'origine ces deux Continens ou n'étoient point séparés, ou ne l'étoient que par des détroits presqu'aussi peu larges que celui qui est entre Constantinople & l'Asie: & qu'ils ont été sans cesse augmentés par d'affreux Volcans qui font tomber tout à la fois dans la Mer des lieues entieres de pays: aussi les Côtes d'Amérique de ce côté sont coupées à pic, & portent les preuves les plus frappantes des bouleversemens les plus épouvantables.

D'un autre côté, le Passage du Nord de l'Europe au Nord de l'Amérique, a été connu dans tous les tems, à ce qu'il paroît. Les Eskimaux d'Amérique & les Groenlandois de notre Hémisphere, ne sont qu'un seul & même Peuple.

Amérique connue anciennement de plusieurs Peuples.

On sait que dans le XI^e^ Siècle les Norvégiens Navigateurs & Conquérans, ces Norvégiens auparavant si redoutables à l'Europe, à la France en particulier, ne pouvant plus faire de courses en Europe, se jetterent sur l'Amérique Septentrionale, & qu'ils y découvrirent des Provinces qu'ils appellerent *Helle-Land*, *Marck Land* & *Wein-Land*, qu'on prend pour les Côtes des Eskimaux, de Terre-Neuve, du Canada, &c.

Scheidius, à la tête des Origines Germaniques, par Eccard, dit, d'après André Hesselius, que les Norvégiens & les Suédois avoient découvert l'Amérique, & y étoient descendus sous les regnes d'Olaüs Trygguin & de Charles II, & qu'ils donnerent le nom de Nouvelle-Suede à la Contrée qu'on appelle aujourd'hui Pensylvanie: que Thormod Torfée, dans son Histoire de l'ancien Wein-Land, dit qu'il est presque sûr que les Islandois ont fait, dans des tems reculés, nombre de Voyages en Amérique. Que dans le XI^e^ Siècle l'Evêque Saxon, Jonas, souffrit le Martyre dans ce pays de Wein-Land: & que dans

le XII^e^, MANDOC, fils d'Ouen Guilneth, & Prince de Cornouaille, conduisit des Colonies dans l'Amérique, soit dans la Virginie, soit dans le Mexique, & qu'il y construisit des forteresses.

Charles LUNDIUS, dans sa Dissertation sur Zamolxis, premier Législateur des Getes, assûre également que le Nord de l'Amérique a été connu anciennement par les Norvégiens, les Danois, les Suédois & les Bretons.

On annonça il y a peu d'années un Voyage Anglois à la Baye de Hudson; où l'on assuroit avoir rencontré dans les terres adjacentes à cette Baye, une Peuplade qui avoit le plus grand rapport à un Peuple Tartare voisin de la Sibérie, qu'on y nomme, & qui entendant très-bien ce qu'on leur disoit dans cette Langue Tartare, ont répondu exactement dans cette même Langue.

J'ai su aussi quelque part que des PP. Jésuites se trouvant dans un Bourg peu éloigné de cette Baye, furent fort étonnés d'y rencontrer une femme qu'ils avoient vue dans la Chine, & qui leur dit y avoir été amenée à travers l'Amérique par des Tartares qui l'avoient faite prisonniere.

Les Naudowessies racontoient à M. Carver qu'ils étoient souvent en guerre avec une Nation qui habite plus à l'Ouest vers la Mer Pacifique, & qui combat à cheval. C'est donc comme les Tartares. Ils ont pour armes une pierre médiocre attachée à une corde de quatre ou cinq pieds de long, fixée à leur bras.

Une autre preuve de communication entre l'Amérique & l'Asie, c'est qu'au Nord du Kamsatka on présenta aux Capitaines Russes BERING & TSHIRIKOW le calumet ou la pipe de paix, usage que jusqu'à présent on n'avoit trouvé établi que dans l'Amérique Septentrionale (1).

Il est donc à présumer que plus on s'occuperoit de ces objets, plus on feroit des recherches à cet égard, & plus on découvriroit des traces nombreuses & frappantes d'une communication soutenue entre le Nord de l'Ancien Monde & le Nord du Nouveau.

Quant à l'Amérique Occidentale, il paroît que si M. de Guignes, dont nous avons cité le Mémoire ci-dessus, a raison, les Chinois l'ont connue longtems avant nous & qu'ils y ont fait un grand commerce.

» Les Chinois, dit-il en se résumant (2), ont pénetré dans des Pays
» très-éloignés du côté de l'Orient: j'ai examiné leurs mesures, & elles m'ont

---

(1) Nouv. Découv. des Russes entre l'Asie & l'Amérique, Paris in-4°. 1781. p. 292.

(2) Mém. des Inscript. T. XXVIII, p. 520.

» conduit vers les Côtes de la Californie ; j'ai conclu de-là qu'ils avoient » connu l'Amérique l'an 458 de J. C. Dans les Contrées voisines de l'endroit » où ils abordoient, on trouve les Nations les plus policées de l'Amérique : » j'ai pensé qu'elles étoient redevables de leur politesse au commerce qu'elles » ont avec les Chinois ».

Selon lui, plusieurs Colonies ont passé en Amérique par le Nord de l'Asie : les Peuples de la Baye d'Hudson, du Missisipi, de la Louisiane, ont pû venir de Tartarie.

Les Isles Britanniques, la Norvége, l'Islande, &c. peuvent avoir contribué à cette population.

Il ne trouve pas moins naturel, que les Chinois & les Indiens, après avoir peuplé toutes les Isles de la Mer des Indes, ayent passé de-là successivement dans toutes celles de la Mer du Sud : les Peuples les plus barbares ayant toujours été assez habiles dans l'art de la Navigation pour aller dans des Isles très-éloignées, & par une suite nécessaire se rendre jusqu'en Amérique.

Cet amas d'Isles Européennes qui sont dans le Golphe du Mexique & que nous appellons Antilles & Isles du Vent, ont pu se peupler par l'Afrique & par l'Europe. On remarque des usages bien singuliers communs aux Caraïbes, aux Cantabres des Pyrénées & à d'autres Peuples, tel que celui pour les maris dont les femmes sont en couche, de se mettre au lit en expiation pendant six semaines.

Les anciens Historiens citent divers traits qui semblent se rapporter à l'Amérique.

Diodore de Sicile (Liv. V.) dit que les Phéniciens ayant passé le Détroit de Gibraltar & voguant le long de l'Afrique, furent repoussés par les vents au milieu de l'Océan, & qu'après une tempête qui dura plusieurs jours, ils furent jettés dans une Isle très-considérable, très-peuplée & très-fertile. Que les Toscans voulurent y envoyer des Colonies ; mais que les Carthaginois les en empêcherent, craignant que les charmes de ce Pays ne fissent dépeupler le leur, & le regardant comme un asyle assuré en cas d'accident.

Pausanias raconte un fait pareil (Desc. de l'Attique), & il y ajoute la Description des Habitans. Faisant des recherches pour savoir s'il existoit des Satyres, Euphemus, Carien de nation, lui dit que voyageant fort au-delà de l'Italie, il fut poussé par une tempête des plus violentes, aux extrémités de l'Océan ; qu'ils y trouverent des Isles appellées, par les Marins, Satyrides, & qu'habitent des hommes Sauvages dont la chair est fort Rougeâtre & qui ont de grandes queues comme celles des chevaux. On ne peut méconnoître

Digitized by Google

Ici, dit P. LAFITEAU, les Habitans des Isles de l'Amérique, ou les Caraïbes, hommes rouges & qui s'ornent, ainsi que les autres Nations Sauvages, de *queues postiches*, sur-tout lorsqu'ils vont en guerre, ainsi que dans l'occasion dont parle *Eupheme* & où ils attaquerent ces Etrangers, qui, ajoute-t'il, ne purent se dégager qu'en leur abandonnant une femme de l'équipage.

Aussi le célèbre Jean LE CLERC avec qui nous nous accordons si rarement, étoit persuadé (1) que les Phéniciens ou des Peuples de l'Europe avoient peuplé l'Amérique, & c'est par-là qu'il expliquoit comment les Ibériens d'Espagne, les Tibareniens d'Asie & les Caraïbes étoient en usage de *faire la Couvade*, cet usage dont nous venons de parler.

Mais si nous voulions prouver le rapport des Américains avec l'Ancien Monde par les usages communs, nous serions obligés d'aller fort au-delà de l'objet de cette Dissertation : peut-être pourrons-nous nous en occuper quelque jour, d'après tous les Ouvrages & toutes les Descriptions de ces derniers tems, sans négliger ce qu'ont recueilli à cet égard le P. LAFITEAU (2) & notre ami M. SCHERER (3).

Origine des GROENLANDOIS & des ESKIMAUX.

Ce dernier rapporte un fait propre à répandre un grand jour sur l'origine des Eskimaux & des Groenlandois, & qui tient étroitement à l'objet dont nous nous occupons ici : il est tiré de l'Histoire des Mongous, par le P. GAUBIL.

En 1203, un Prince nommé *Toli* ou *Taugrul*, Seigneur des Keraïts ou de la Corée, ayant abandonné le parti de Gengiskan, fut battu & massacré par ce Monarque : son fils *Ilaho* fit de vains efforts pour se relever de l'état de foiblesse où il se trouvoit réduit ; dès-lors il n'est plus question de cette Tribu dans l'Hist. des Mongous : c'est qu'elle abandonna une Patrie où elle étoit trop malheureuse, & qu'elle alla chercher dans les glaces du Nord un asyle contre ses nouveaux Tyrans : & c'est elle que nous retrouvons chez les Groenlandois & chez les Eskimaux, qui s'appellent encore aujourd'hui Kalalit & Karaït. Comme cette Tribu ne connoissoit point le labourage, il lui fut plus aisé de

---

(1) Bibliot. Anc. & Mod. T. XXII. p. 206.

(2) Vie & mœurs des Sauvages Américains, comparées aux mœurs des premiers tems, 4 Vol. *in*-12 Amst. 1732.

(3) Recherches Historiques & Géographiques sur le Nouveau-Monde, Paris. *in*-8. 1777.

Digitized by Google

fuir loin de ses nouveaux Maîtres; par-tout où elle pouvoit pêcher, elle trouvoit une Patrie.

C'est un de ces exemples si fréquens dans l'Histoire, de Nations jettées à des distances immenses de leur Pays natal: celle des Peuples actuels de l'Europe est-elle autre chose dans son origine que le tableau de leurs déplacemens & de leurs transmigrations à des distances bien plus considérables que celle des Groenlandois au Pays des Karaïts?

Sur le Monument qui fait l'objet de la Dissertation suivante.

Si jusques à présent, nous avons été réduits, sur l'origine des Américains, à des rapports de mœurs, d'usages, de Langues, la scène change; nous allons voir les faits mêmes parler en notre faveur: un Monument gravé en Amérique dans des tems très-anciens par des Phéniciens, peut-être par ceux-là même dont nous avons vu que parle Diodore, va nous apprendre de la maniere la plus évidente que l'Amérique fut connue de l'ancien Monde.

OBSERVATIONS

Digitized by Google

OBSERVATIONS

SUR LE MONUMENT AMÉRICAIN

De la Planche I. citée Pages 58, 59.

LORSQU'AU sujet des Navigations Phéniciennes, nous avons parlé de ce Monument unique, nous promîmes quelques observations relatives à son origine que nous regardâmes comme Phénicienne. Nous ferons plus :

Nous prouverons, 1°. que ce Monument n'est point l'ouvrage d'une Nation Américaine.

2°. Mais celui d'une Nation Phénicienne, qui divisant ce Tableau en trois Actes ou en trois Scènes, l'une passée, l'autre présente, la troisiéme future, nous a tracé de la maniere la plus sensible le souvenir de son arrivée en Amérique, celui de son alliance avec les Naturels du pays, ses vœux pour son retour.

3°. Enfin, qu'on ne peut méconnoître sur ce Tableau diverses Divinités Phéniciennes fortement caractérisées, & des lettres de la même Nation, tracées avec beaucoup de goût & d'élégance.

I.

Ce Monument n'est pas un Ouvrage Américain.

Ce Monument n'est point l'ouvrage d'une Nation Américaine. 1°. Les Savans du Nouveau Monde qui nous en ont envoyé une copie, sont persuadés que c'est celui d'une Nation étrangere, telle peut-être que les Chinois, les Japonois; ou même les Phéniciens : il faut donc que l'Amérique ne leur ait rien offert d'analogue dans les diverses peintures que gravent ces Nations Indiennes sur les arbres & sur les rochers. On ne va pas chercher au loin ce dont on a des modèles sous les yeux. Ce jugement de leur part seroit donc seul suffisant pour trancher la question. Voici quelques autres considérations dont on peut appuyer cette preuve.

Les Peintures Indiennes connues jusques-ici, soit du Mexique, publiées

par Thévenot, soit des Nations du Canada dont le Baron de La Hontan nous a donné des exemples, n'ont rien qui approche des caractères alphabétiques.

C'est d'ailleurs une vérité généralement reconnue, que les Américains n'ont point de caractères pareils.

Enfin, & ceci est décisif, on voit sur ce Monument des objets inconnus à l'Amérique.

2.

Il est divisé en trois Scènes.

Ce Monument offre trois Scènes différentes auxquelles on ne peut se méprendre; & qui présentent, l'une un événement passé, l'autre un événement présent; la troisiéme un événement futur : c'est ce que prouve la position des figures relatives à chacune de ces Scènes.

Premiere Scène, Evénement passé.

A la droite sont quatre figures dont les regards se portent hors du Tableau, tournant le dos aux figures principales qui représentent l'événement présent au moment où on fit le Tableau : elles sont donc manifestement relatives à un événement passé : & comme elles sont groupées avec beaucoup d'intelligence & de gradation, elles n'indiquent pas moins manifestement les divers événemens de cette Scène passée : la nature même des figures qui composent ce groupe, indique hautement que ceux qui les graverent furent des Phéniciens, soit de Tyr, soit de Carthage, & ne purent être que des Navigateurs de cette Nation, comme nous allons en assurer.

1. Fig. On voit d'abord le Dieu de la fécondité, Pri-ape, m. à m. Pere des fruits : on ne peut le méconnoître : il indique le Pays d'où venoient ces hardis Navigateurs : d'un Pays prospere, abondant en toutes choses.

2. Fig. Vient ensuite un Hibou; c'étoit le Symbole de Minerve, Isis ou Astarté, Déesse de la Sagesse & des Arts : il désigne donc la grande supériorité dans les Arts, de la Nation dont étoient les nouveaux débarqués, & leur habileté dans la navigation, à laquelle ils devoient leur découverte.

3. Fig. La tête d'Epervier qu'on voit un peu plus bas avec une espèce de manteau sur les épaules, marque, à ne pas s'y méprendre, des personnes arrivées par mer. Chez les Egyptiens & les Phéniciens, l'Epervier

Digitized by Google

étoit l'emblême des vents, sur-tout du vent du Nord, nécessaire pour se rendre d'Europe en Amérique.

4. Fig. La Figure qui termine ce groupe, & qui par conséquent est la plus basse, est si fortement caractérisée qu'on ne peut s'y tromper : c'est le petit Télesphore ou la Divinité de l'heureux Evénement : (*Telos*, la fin, le succès : & *Phore*, qui apporte.) On le voit enveloppé de son manteau sans manche & couvert de son capuchon : il démontre que cette Navigation avoit eu le plus grand succès. Pour des personnes qui avoient traversé tant de mers inconnues, & qui avoient tout à craindre, la vue de la terre dut être un sujet de joie inexprimable ; & dont ils durent remercier les Dieux de tout leur cœur. Qu'on se rappelle tout ce qu'eut à souffrir en pareil cas Christophle Colomb, & on n'aura point de peine à convenir de notre observation.

Seconde Scène, Événement présent.

La Scène change ensuite : ce n'est plus un événement passé qu'elle indique : c'est un événement présent, & dont on cherchoit à conserver le souvenir, non moins que des objets précédens. Aussi est-il placé sur le devant du Tableau.

Deux Animaux en regard composent l'objet essentiel de cette Scène : ils sont armés de bannieres ou de banderolles qui flottent au gré du vent. On ne peut douter qu'ils ne représentent deux Nations, l'une étrangere, l'autre Américaine.

L'Etrangere, représentée par un Cheval qui se repose, en s'agenouillant ; la Nationale, par un Castor qu'on ne peut méconnoître sur-tout à sa queue longue & applatie.

Le bon accord de ces deux animaux, prouve l'intelligence des deux Nations, & l'accueil favorable qu'on fit aux Etrangers, soit à titre d'hospitalité, vertu connue dans toutes les Nations, soit à titre des merveilles qu'offroient ces Etrangers aux yeux des Sauvages de l'Amérique : ainsi lorsque les Espagnols y arriverent à leur tour, ces mêmes Peuples les regarderent comme des Dieux : mais que ces Espagnols sont au-dessous de ceux qui nous ont laissé ce rare Monument !

Le Cheval, & sur-tout la tête de ce fier animal, étoit d'ailleurs le symbole de Carthage, comme ville maritime. La Colonie de la sœur infortunée de Pygmalion avoit choisi, disoit-on, ce symbole, parce qu'en jettant les fonde-

Digitized by Google

mens de leur nouvelle ville, ils avoient trouvé une tête de cheval après en avoir trouvé une de bœuf. Et cela étoit vrai, non une tête de cheval réel, mais de cheval symbolique, un excellent port de mer, tel qu'il en falloit pour établir une Reine des mers ; & précédée d'une tête de bœuf, symbole également d'un pays des plus fertiles en tout genre, d'un pays chéri du Dieu des jardins & de la fécondité.

Personne n'ignore que si le bœuf fut le symbole de l'Agriculture, le cheval fut celui de la Navigation, l'animal favori de Neptune, son œuvre merveilleuse dans sa dispute contre Minerve à qui auroit la gloire de donner son nom à la Capitale de l'Attique. Neptune, d'un coup de pied, fit sortir de terre un superbe Coursier : Minerve, l'Olivier ; & elle l'emporta : c'est que les productions de la terre sont supérieures à l'art de les voiturer : & sans elles, qu'auroit-on à voiturer ?

Il n'est pas étonnant qu'un vaisseau fût comparé à un cheval dans le style allégorique : ils servent tous les deux à transporter les richesses nourricieres des hommes ; le vaisseau parcourt la plaine liquide avec cette vîtesse qu'un cheval met à fendre les airs sur les plaines terrestres.

Ce cheval d'ailleurs a l'air d'un Souverain, tandis que le castor a presque celui de suppliant : peinture bien vive de la différence qui regne entre le noble orgueil de la Science & des Arts, & la timide foiblesse de l'ignorance : ainsi, alors, comme aujourd'hui, l'Européen dominoit par-tout où il étoit, par cette supériorité prodigieuse que donne la connoissance des Arts & des Sciences, la science de s'élever au-dessus des besoins, de commander à la Nature entiere, d'être véritablement homme, ou le maître & le bienfaiteur de la terre, dont les autres ne sont que les inutiles spoliateurs. Heureux ces Peuples, s'ils avoient su joindre bienfaisance à science ; si leur joug n'étoit pas devenu trop souvent une tyrannie affreuse, un fléau épouvantable, plus funeste que ces déluges & ces embrâsemens qui accablerent tant de fois les Nations consternées !

Partie supérieure de cette Scène.

La partie supérieure de cette Scène, ou du milieu du Tableau, offre un grand Terrein enfermé tout autour avec trois entrées enfoncées, comme trois portes, une au Nord, une à l'Orient, la troisiéme au Midi : il se termine à l'Occident par un triangle avec une croix plantée ou dessinée dans

Digitized by Google

le milieu : on voit ensuite au n°. 8. une Barque ou Vaisseau ; on en distingue la poupe, la proue, le mât, le gouvernail.

Ici, on ne peut méconnoître une habitation divisée en deux portions : la plus grande où sont les Naturels du Pays : la plus petite, où se sont logés les Etrangers, & où ils ont placé la croix. On sçait que la croix étoit en usage dès la plus haute antiquité chez les Egyptiens ; on doit la retrouver chez les Phéniciens ; d'ailleurs elle étoit connue des Carthaginois, puisqu'elle étoit un de leurs instrumens de supplice.

Ceux-ci ont derriere eux la Barque ou le Vaisseau qui les a amenés, & avec lequel ils s'en retourneront.

Entre cette Partie Topographique & les deux Animaux, est une bande de Caractères alphabétiques qui vont de droite à gauche : ils commencent au n°. 11. & se terminent au n°. 9. vers la figure n°. 6.

La lettre n°. 11. peut être un H ou un A fermé, ce qui feroit unique en fait de caractère Phénicien, & qui pourroit désigner un alphabet un peu différent ; car en supprimant la portion à droite du trait coupé en deux qui ferme l'A, on a l'A Phénicien de la maniere la plus exacte.

La lettre 12. peut être un B ou un R ; ces deux lettres ayant souvent cette forme sur divers monumens.

Cette bande Alphabétique dont on ne peut déchiffrer la suite, se termine par trois X, qui peuvent être ou trois T alphabétiques, ou plutôt trois X indiquant sans doute le nombre des Etrangers.

Entre le n°. 8. & le n°. 9. est le n°. 7. qui ressemble à des Caph Phéniciens reconnus pour tels par les Savans.

Troisième Scène.

Nous voici arrivés à la derniere Scène de ce Tableau : c'est celle qui est à gauche : elle est très-peu remplie ; elle est presqu'aussi nue, que celle de la droite est abondante en objets variés : c'est la solitude de l'avenir : n'en soyons pas étonnés ; cette scène désigne en effet un avenir, des vœux pour un heureux retour.

Elle est composée d'abord d'un Buste colossal n°. 3. Une petite Statue ou Personnage est au-dessous ; un Personnage n°. 6. s'avance avec empressement. Ce Buste est l'Oracle ; le voile n°. 2. qui l'enveloppoit est déjà tiré : on vient le consulter, son Prêtre est déjà prêt.

Ce qu'on lui demande, c'est le tems du départ pour retourner d'où on étoit venu ; c'est qu'il accorde un tems favorable.

Digitized by Google

Aussi voit-on sur le bras droit de l'Oracle un papillon, emblême du retour, de la résurrection.

Sur la poitrine du Dieu est un caractère qui, s'il est hiéroglyphique, peint le Trident de Neptune : n'est-ce pas ce Dieu qu'il falloit se rendre favorable pour avoir une heureuse navigation ?

Si ce caractere est alphabétique, c'est un M Phénicien. Comme cette lettre commence en Phénicien le nom des eaux, elle pourroit fort bien être devenue le symbole de ce Dieu : & comme sa figure est celle du Trident, il se pourroit très-bien que ce fût par cette raison que le Trident est devenu le Sceptre de Neptune.

Au-dessous du n°. 5. est une lettre qui ressemble parfaitement à la lettre Q des Syracusains, Corinthiens, Carthaginois, &c. & qui étant un des caractères de Carthage & la premiere lettre de son nom, nous ramene encore à ce Peuple navigateur, & qui étoit bien dans le cas d'avoir été poussé par les vents du Nord sur les côtes Orientales de l'Amérique. On pourroit même soupçonner que ce vaisseau étoit fort avancé dans l'Océan, allant ou revenant des Isles Cassiterides, nom ancien de l'Angleterre, lorsqu'il fut poussé par quelqu'orage sur cette côte devenue dans ces derniers tems l'Angleterre Américaine.

A l'extrémité du Tableau n°. 1. sont trois Monogrammes, formés par des caractères incontestablement Phéniciens. Celui d'en haut offre les deux lettres Sh & N, ou le mot *Sh-Na*, année ; sans doute l'année de cet événement mémorable : ceux de dessous doivent indiquer le quantieme & vraisemblablement le mois aussi.

De l'Art des Caractères.

Ces lettres sont tracées avec plus de goût & de dextérité que les figures à personnages, qui sont d'une forme grossière ; & cela est dans l'ordre. L'Ecrivain du vaisseau devoit être plus habile, que leur Peintre chez un Peuple tel que les Phéniciens & les Carthaginois : nos vaisseaux François seroient fréquemment aussi mal habiles en pareil cas ; ils ont des Ecrivains que feroient-ils d'un Peintre ?

Cependant la distribution du Tableau est faite avec beaucoup d'intelligence ; elle offre un historique parfaitement lié dans toutes ses parties, résultantes chacune en particulier des traits qu'elles offrent ; & tellement déterminées qu'on ne sauroit se tromper à leur ensemble.

Et n'est-ce pas sur cet Art qu'est fondée la Peinture ? n'est-elle pas un récit ? & ne faut-il pas que chacune de ses parties réponde parfaitement à son objet, & que l'ensemble soit tel qu'on ne puisse se méprendre dans l'application qu'on en doit faire à l'objet représenté, & que cette peinture doit faire connoître ?

Notre explication est donc aussi honorable pour l'Artiste qui dirigea ce Monument, que le Monument lui-même est intéressant dans son objet, rare dans son espèce, & propre à confirmer ce que nous avons déjà écrit sur la connoissance de l'Amérique, très-antérieure à nos découvertes modernes.

Il est heureux pour nous que ce Monument unique nous ait été envoyé à point nommé par des Savans distingués, dans le tems que l'ensemble de notre Ouvrage nous obligeoit de développer nos idées à ce sujet : si nous avons bien vû, le fait vient confirmer ainsi de la maniere la plus agréable tout ce que la vérité nous faisoit dire à cet égard.

CONCLUSION.

Le bon usage que nous tâchons de faire de tout ce qu'on a la complaisance de nous communiquer, la vive lumiere qui résulte de la comparaison & de la réunion de tous les Monumens, les grands avantages qu'on en retire pour les Sciences & pour la décision finale de tout ce qui a rapport aux grandes origines de l'Univers, deviendront sans doute autant de puissans motifs pour tous les Savans & pour les Voyageurs à rassembler avec soin tous les monumens de quelqu'espéce que ce soit qui leur tomberont sous la main, lors même qu'ils ne leur offriroient en apparence rien d'essentiel. Que peuvent dire en effet des Monumens isolés & dont on n'apperçoit pas le rapport ? en les rassemblant, en les mettant en regard, il s'expliquent d'eux-mêmes : ce qui étoit mort & sans énergie, se ranime : il devient une source abondante de vérités sublimes ou de démonstrations merveilleuses.

Nous avons tout à espérer désormais à l'égard de Monumens pareils qui existeroient encore aujourd'hui en Amérique. Des Savans célèbres viennent de former dans les Colonies Angloises une Société des Sciences & des Arts, dont un des objets est de rassembler tout ce qui a quelque rapport à l'origine & aux antiquités de ce vaste continent : que ne doit-on pas attendre d'un Corps aussi nombreux & aussi bien composé ? Nous serons très-flattés s'ils goûtent l'explication du Monument dont nous leur sommes redevables ; si elle nous en mérite d'autres de leur part ; & si nos Principes & nos Essais dans ce genre

Digitized by Google

peuvent être de quelqu'utilité pour réveiller l'attention ſur ces objets intéreſſans.

N'omettons pas d'obſerver que les bords de la riviere du Jaunſton ſe ſont déjà élevés au point que ce Monument eſt couvert dans les grandes eaux, enſorte que ſi on n'y remédie, il ſera ou rongé ou enſeveli par ces eaux mêmes; il ſeroit donc digne de cette Société qu'elle prît les meſures les plus propres pour la conſervation d'une Antiquité auſſi illuſtre.

Peut-être pourront-ils auſſi découvrir quelle fut cette Nation qui avoit pour ſymbole le Caſtor, & qui reçut avec tant de cordialité ſur ce beau fleuve ceux qui en conſerverent le ſouvenir par ce précieux Tableau.

ANALYSE
D'UN OUVRAGE INTITULÉ
LES DEVOIRS.

A Milan, au Monastere Impérial de S. Ambroise, in-8°. 1780. pp. 343.

Un de nos Amis, frappé de ce que nous disons des Droits & des Devoirs de l'Homme, dans le compte que nous venons de rendre du Monde Primitif, & de leur rapport avec l'objet d'un Ouvrage qui paroissoit dans le moment, intitulé les Devoirs, nous prêta cet Ouvrage destiné à développer l'ordre simple, éternel & immuable au moyen duquel se formerent les Sociétés, les Empires, & par lequel seul ils peuvent prospérer : cet ordre simple, qu'ont toujours supposé les anciens Législateurs, de même qu'ils ont toujours supposé l'amour de soi-même, & sur lequel ils ont sans cesse fondé leurs Loix & leur morale. Mais, ordre qu'il faut rappeller aujourd'hui, d'un côté, afin de pouvoir juger par quels moyens les hommes s'éleverent à ce haut dégré de gloire & de prospérité ; d'un autre, afin de pouvoir les y ramener relativement aux objets sur lesquels ils s'en seroient écartés. Une analyse de cet Ouvrage si conforme d'ailleurs à tous les principes & à la base même sur lesquelles est élevé le nôtre, nous a donc paru convenable dans le Monde Primitif, en montrant les beaux développemens du principe sur lequel il est établi, que dès les premiers momens, les hommes firent tout ce qu'ils durent faire pour survenir à leurs besoins ; & en exposant en même tems les vraies ressources qu'ont les Etats pour se perfectionner & pour se maintenir. Il rentre ainsi dans les vues du Monde Primitif, destiné, moins à montrer ce qui s'est fait, qu'à faciliter ce qu'on doit faire par la connoissance de ce qui s'est fait, par celle des motifs qui le dirigerent & par celle des moyens qui en faciliterent l'exécution.

Dans un tems où on cherche à détruire tous les liens de la Société, à persuader que les Enfans ne doivent rien à leurs Parens, comme s'ils n'avoient été dirigés que par un vil instinct ; les Sujets, rien aux Souverains, comme si la force seule les avoit établis ; les hommes, rien à la Religion, comme si elle n'étoit que l'effet de la terreur, de la foiblesse, de la superstition ; dans ce tems

l'Auteur entreprend de faire voir qu'il existe un ordre donné par la Nature, fondé sur la terre ou sur la culture, qui regle les droits & les devoirs de l'homme comme homme, comme membre d'une Société, comme dépendant de Dieu : qui les regle invariablement de la maniere la plus calculable, la plus salutaire pour le bonheur de tous, pour l'affermissement de la Société, pour son avantage physique & moral, & qui devient la regle de toute morale, de toute Religion, de tout Culte. Ainsi s'explique la grande promesse du bonheur, & de la longue vie promise aux hommes s'ils respectent leurs devoirs filiaux : & ce grand devoir de l'homme, analyse de toute la Religion, d'aimer son prochain comme soi-même & Dieu de tout son cœur.

La déduction des objets que l'Auteur veut établir, nous a paru rigoureuse, serrée, ramenée sans cesse aux principes qu'il a posés ; les conséquences en sont claires, nombreuses, intéressantes : & par-tout l'Instruction y est présentée comme le seul moyen d'amener les Sociétés à l'état parfait auquel elles sont appellées par l'Ordre. On peut dire de cet Ouvrage qu'il donne beaucoup à penser, que la marche en est rapide, sure, lumineuse sur les questions les plus délicates.

Il est précédé d'un Discours Préliminaire qui fait un septieme du tout & qui amene tres-bien l'Ouvrage entier.

L'Auteur commence par établir une de ces vérités dont on sera quelque jour tres-surpris qu'il ait fallu démontrer l'existence, que les Rois & leurs Ministres ne peuvent être éclairés, qu'autant que les Nations elles-mêmes seront éclairées & instruites : & que celles-ci ne peuvent l'être si quelqu'un ne se consacre aux vrais objets de leur instruction & ne s'occupe des moyens de rendre cette instruction sensible dans ses preuves, sure dans sa marche, immuable dans ses effets : & d'élever sur sa vraie base cette instruction capitale & primitive.

Cette base est la Nature : toute politique, toute morale doivent être assorties à ses plans, à ses leçons : ainsi de la Nature, bien ou mal observée, résultent nécessairement le bien & le mal physique, source & principes du bien & du mal moral.

En effet, nos devoirs sont relatifs à nos droits ; & nos droits partent tous d'un point physique, nos Besoins. Notre premier droit est de les satisfaire ; notre premier devoir est le Travail qu'exige la satisfaction de nos besoins.

Tel est en nous le principe de l'Action, animale d'abord, sociale aussi-tôt ; car la création physique & ses ressorts devant être le moyen de la perfectibilité de l'homme, Dieu voulut que l'instinct primitif dont fut douée cette créature

Digitized by Google

privilégiée étant mis en œuvre par les néceſſités phyſiques, devint induſtrie d'abord; que par les rapports indiſpenſables avec ſes pareils, il parvint à l'intelligence; & par le bien-être, à la ſpiritualité. L'Homme iſolé, dépourvu de tout, en proie à ſes beſoins, ne pouvoit être que brute craintive & farouche: l'homme ſocial par ſon intérêt préſent & journalier, devient le compagnon & l'ami de ſes ſemblables: & par obéiſſance, amour & réſignation, l'ami de Dieu.

Nos droits ſe trouvent ainſi dans la Société, tout nos devoirs ſe rapportent à elle. C'eſt dans la maniere d'y rechercher nos droits & d'y accomplir nos devoirs, que conſiſte le bien ou le mal moral, puiſque tout le bien & le mal phyſique en réſulte. Cette grande regle embraſſe tous les individus, grands & petits, la généralité entiere. Le bien de l'un eſt le bien de tous, le mal de l'un eſt le mal de tous: telle eſt la loi de Société qui tient à la Nature humaine.

L'intelligence de ces principes eſt la véritable introduction aux penſées qui nous initient à la vraie Magnanimité; ainſi que l'habitude des calculs qui aſſurent ces mêmes principes, eſt l'initiation aux mœurs qui en facilitent les effets: puiſque la magnanimité n'eſt que le dégagement des petits intérêts pour s'attacher à de plus grands & de plus eſſentiels: or, plus on aura de lumieres, plus on aura le choix à cet égard.

Ici, les paſſions ne ſont que ce qu'on les fait être: l'amour, par exemple, l'amour eſt pur, ardent, paſſionné, tournant en eſtime & en amitié dans les ſociétés ſimples: il fut noble, élevé, romaneſque & brillant dans les ſociétés jactancieuſes: il eſt corruption, débauche, crapule dans les ſociétés oiſives & dépravées.

Tout dépend de l'Exemple, véritable agent de l'éducation, & l'exemple à la fin dépendra de l'inſtruction. Il n'eſt point d'homme, en effet, qui ne puiſſe aiſément être inſtruit de ſon origine, de ſa deſtination, de ſa fin: il n'en eſt point que cette inſtruction, qui ſe proportionne aiſément à tous les organes, à tous les genres d'eſprit & d'emploi, aidée par l'impulſion que lui donneront les mœurs publiques réſultantes d'une inſtruction pareille, ne puiſſe préſerver de tout vice d'ignorance, de toute erreur du défaut d'entendement. Refuſer cette inſtruction à l'homme, eſt un crime: la lui accorder, eſt l'unique moyen de le rendre inſtructeur lui-même par l'exemple, ſeule maniere de le gouverner.

L'ignorance a amené la brutalité; & la fauſſe ſcience a réduit l'oppreſſion en ſyſtême: tous ont abandonné la Nature, regle infaillible & néceſſaire des devoirs. Dès-lors, la loi, l'enſeignement n'ont annoncé que les réſultats; l'igno-

rance a jetté le voile le plus épais sur les principes liés à notre intérêt visible & palpable, & sur les conséquences qui font dépendre notre bonheur de l'acquit de nos devoirs & de l'exactitude de nos travaux : dès-lors, l'homme n'a plus vu de vrai intérêt à être équitable & bon : les notions du juste & de l'injuste n'ont plus été qu'arbitraires & variables.

L'objet de la SCIENCE législative & politique est donc d'éclairer les hommes sur la nature de leur intérêt, sur les principes qui l'établissent, sur les conséquences qui lient l'intérêt particulier aux divers intérêts qui l'environnent & qui le croisent en apparence, & tous ensemble à l'intérêt commun : sur les résultats enfin qui assurent & perpétuent ce grand & unique intérêt, en vertu de la Toute-Puissance Divine, qui seule fait les fraix de cet ordre bienfaisant & admirable.

La démonstration en appartient à la SCIENCE ÉCONOMIQUE : jusqu'à elle, l'instruction *religieuse* avoit civilisé les Peuples, banni les vices brutaux, fondé les hautes espérances : l'instruction *civile* avoit accoutumé les hommes au frein des Loix : l'instruction *sociale* avoit domicilié les Citoyens, établi des annales, excité l'émulation : l'instruction *domestique* avoit perfectionné les Arts, guidé l'imitation, dirigé l'industrie : mais ces objets étoient demeurés sujets aux variations, aux abus ; & livroient tôt ou tard les Sociétés à des catastrophes déplorables, & souvent à l'absolue destruction. La raison en est que l'homme charnel ou physique ne fut jamais dans ces instructions vraiment associé à l'homme moral : le perfectionnement à cet égard est le point où se réunissent toutes les instructions possibles : c'est-à-dire, la connoissance de notre véritable intérêt physique perpétuel & momentané ; celle des liens qui unissent cet intérêt à celui d'autrui ; l'intérêt commun à l'intérêt général : la connoissance en un mot du point de réunion auquel aboutissent tous les intérêts.

La connoissance de cette grande UNITÉ ne peut être que le fruit d'une étude simple, mais réguliere, qui prend l'homme à son aurore & le voit naitre avec le besoin de vivre & par conséquent de dépenser : qui prend les dépenses à leur source, reconnoit leurs avances, voit marcher leur distribution, remarque leurs effets & trouve enfin leur reproduction mesurée.

C'est pour préparer ces heureux effets, que notre Auteur entreprend d'embrasser & de déduire la masse entiere des devoirs de l'homme : une circonstance particuliere en amena le commencement : des chagrins & des malheurs en firent achever l'exécution : il est beau, il est consolant de savoir faire de pareilles diversions : de s'acquitter si bien de ce qu'on doit à la Société.

Digitized by Google

1.

Devoirs de l'Homme.

Les droits de l'homme ſont de jouir de ſes *organes* ou de ſes attributs corporels : & de ſes *facultés* ou attributs intellectuels.

Ceux-là ſervent à ſa conſervation, ceux-ci à ſon bonheur.

Les devoirs de l'homme ſont donc de maintenir ſa vie & d'être heureux.

2.

Devoirs du Citoyen, ou de l'Homme en Société.

Mais l'homme ſeul, ne ſauroit vivre & être heureux, parce que ſeul il ne pourroit pourvoir à ſa ſubſiſtance & à ſa conſervation : dès-lors réſulte la ſociété fondée ſur des droits & ſur des devoirs.

De même que les droits de l'homme ſont de ſe conſerver & de tendre à ſon bonheur ; ainſi ceux de la ſociété ſont de ſe conſerver & de tendre à ſon bonheur.

Le premier de ſes devoirs eſt donc de travailler à ſa conſervation, à ſa ſubſiſtance, à ſa vie : effets qu'opere l'Agriculture. Le ſecond, de rendre cette Agriculture auſſi proſpere qu'il ſoit poſſible : ce qui exige des *avances* annuelles, primitives & foncieres au moyen deſquelles on ſe procure un *produit net*, ſource unique de la proſpérité des Sociétés : & qui ſuppoſent pour le Cultivateur une *propriété* perſonnelle, mobiliaire & fonciere : car s'il n'eſt pas libre, & s'il ne peut faire un libre uſage des fruits de ſon travail, il ſeroit hors d'état de s'y livrer, ou il le feroit ſans ſuccès.

Tout ce qui trouble cet arrangement & ſon accroiſſement progreſſif, eſt *déſordre* : de-là réſultent donc des conſéquences néceſſaires & immédiates, tous les devoirs ſociaux : rendre à chacun ſelon ſes avances, & ne rien prétendre dans ce qu'on n'a pas acquis par des avances, en un mot reſpecter la *propriété* d'autrui. C'eſt par ces principes que ſe démontrent les devoirs de fils, de frere, d'époux, de pere.

3.

Devoirs du Propriétaire.

C'eſt ſur-tout des devoirs des Propriétaires que réſulte la bonne conſtitution & la durée des Sociétés. Ces devoirs ſont fondés ſur le principe que, qui plus

reçut, plus doit rendre : que qui plus entreprend, doit une mise d'autant plus forte d'activité & de travail.

Le devoir de cette Classe est de faire valoir sa propriété, c'est-à-dire d'en tirer le plus de produit-net possible : ce qui s'opére en économisant le plus qu'il est possible sur les fraix, à production égale.

Par ce moyen, le Propriétaire a du *disponible*, objet dont la mesure est celle de la vraie Société, & dont la constante égalité est le seul *garant* de la *stabilité sociale*.

De-là, le *revenu constant*, fruit de la meilleure culture, garant premier & principal de l'ordre & de la durée des Empires, par la richesse des Entrepreneurs de culture qui répondent à l'Etat d'un revenu fixe & toujours égal, malgré les cas majeurs & fortuits qui attaquent la subsistance dans sa racine.

Ces cas majeurs sont dans la Nature & dans les vues de son sage Auteur, qui ordonnent le travail, & permettent les épreuves & les contradictions pour redoubler ce travail : mais l'ordre lui donne les moyens de résistance, & le rend capable de prodiges en ce genre : l'humanité combinée a des forces presque divines, tandis que l'homme seul ne peut rien.

Il faut de plus que le Propriétaire sache faire la part de tous : celle des Cultivateurs & Journaliers qu'il employe : la sienne ; & celle du Souverain, qui, à raison de ses devoirs envers le Propriétaire, a des droits sur sa propriété. Il faut encore qu'il aime sa terre ; en un mot, son devoir est d'accroître sans cesse les avances foncieres, & de le faire d'une maniere raisonnable & utile.

4.

Devoirs du Notable dans la Société.

La NOTABILITÉ est un droit qui suppose & qui entraîne un devoir pour acquitter, étendre & perpétuer ce droit. Il fut acquis par des avances ; il faut donc qu'elles soient entretenues, & que le produit-net qui en résulte tourne le plus qu'il soit possible en accroissement des mêmes avances ; ensorte que l'Agriculture parvienne au point vraiment desirable de n'acheter que des services, & de ne vendre que des denrées.

En effet, une Société agricole est, entre les Sociétés humaines, ce que la Classe productive est entre les Classes d'industrie : elle est censée tirer tout de la Nature en premiere main, & peut n'acheter que des services, & ne vendre que des produits : or, que vendent tous les Propriétaires, si ce n'est des denrées ; & qu'achetent-ils, si ce n'est des services ?

Digitized by Google

Cet esprit est le même nécessairement pour tous les Etats agricoles : ils n'ont que des denrées à vendre & des services à acheter : de-là, Concurrence, qui n'est que propriété ; ainsi, l'esprit de Commerce est subordonné à l'esprit agricole.

Jusqu'ici, tout est physique dans la Notabilité : voici le moral. Un Nom connu est un droit qui entraîne le devoir de le soutenir par les mêmes services qui l'ont fait connoître ; ou du moins par une Vertu qui montre que si les circonstances étoient les mêmes, les services ou la volonté seroient pareils.

Ainsi, le devoir prête des forces à l'ambition louable, & la Religion des devoirs peut seule la rendre telle : ainsi du cercle des droits & des devoirs se forme le *juste-milieu* où se trouve la sagesse & le mérite devant Dieu & devant les hommes.

Quant à l'intérêt commun, dont se forme la chose commune, il consiste dans le repos & la concorde publique, afin que chacun fasse librement ses affaires, qui, par cohérence, sont celles de tous : ainsi se forme le devoir du Chef, de pourvoir à ce que chacun fasse ses affaires librement & facilement.

Ce devoir ne peut être que celui d'un Seul, en vertu de ses droits qui sont ceux d'un seul, résultant des avances de la Souveraineté, sans lesquelles les avances foncieres ne purent exister, & ne sauroient s'augmenter.

Aussi, tous les Peuples ont-ils, dans le fait, reconnu le titre de propriété Souveraine, seule base du bonheur des Sociétés ; tandis que l'usage des Souverains Electifs y est toujours contraire : ce titre est en effet la seule barriere contre les usurpations civiles, & la base des devoirs de la Souveraineté, qui se rapportent aux trois parties des besoins généraux de la Société.

1°. Instruction générale & perpétuelle. 2°. Paix & protection au-dedans & au dehors. 3°. Travaux publics relatifs au maintien général du territoire & à la facilité des débouchés.

Dans cette heureuse constitution d'un Etat agricole, les Propriétaires notables sont les vrais Consultans & Coadjudans de la Souveraineté : ils aident l'autorité, sans jamais la partager.

Ainsi, leurs devoirs sont de servir la Société, de l'instuire, de la protéger, de la gratifier, de l'édifier, & de lui rendre ce qu'ils en ont reçu.

Digitized by Google

5.

Devoirs du Prince dans la Société.

Sans Société, point de Souverain : le Prince est donc dans la Société, & comme son Chef : de-là résultent ses devoirs, puisqu'il n'y a point de droits sans devoirs : ainsi, il est obligé de travailler, comme tout autre, à son avantage personnel ; c'est-à-dire, de connoître, d'étendre & de maintenir ses droits, qui ne peuvent subsister & se développer que par le succès, l'ordre, le perfectionnement humain ; & par lui, l'extension des propriétés publiques & privées.

D'ailleurs, un Souverain n'a à GOUVERNER que sa Cour, ses Conseils, ses Préposés : tout le reste va de soi-même : il doit à ses Préposés, de la vigilance : à ses Conseils, de l'équité : à sa Cour, de bons exemples.

Son devoir est, 1°. de servir le Public, en empêchant tout ce qui troubleroit le devoir de chacun.

2°. D'instruire son Peuple avec soin, personnellement, c'est-à-dire, de l'instruire de la vérité, s'il ne veut que l'erreur toujours divergente ne l'entraîne : & si aujourd'hui on se dispense des formalités dans les guerres, c'est qu'on se bat avec de l'argent, & qu'on compte plus là-dessus que sur les hommes. Ici, le droit d'écrire en toute matiere résulte du droit de parler : c'est une propriété acquise par les avances du tems & du travail pour apprendre à écrire : l'opposition à ce droit est un délit ; le bien de la Société peut seul le modifier.

Un troisieme devoir du Prince, est de protéger : ce qui embrasse Justice, Police, Finance, Défense & Politique extérieure.

A tous ces égards, l'art de gouverner ne consiste pas à ordonner, puisque tous les droits, tous les devoirs, tous les intérêts sont donnés & prescrits par la Nature ; mais il consiste à veiller à ce que l'ordre ancien soit maintenu & subsiste à perpétuité ; car en cette perpétuité consiste la Loi de l'ordre, le vœu de la Nature, le vrai objet de la Société. Aux yeux du Sage, & dans le fait, les changemens, les évenemens frappans, font la critique de l'administration plutôt que son éloge, attendu qu'il n'y a que la maladie qui avertisse & non la santé. D'ailleurs, sur les changemens essentiels la voie d'instruction est ouverte au Prince envers ses Sujets.

Le Prince est absolu dans sa *Justice*, pourvu qu'il se conforme à la Loi de l'ordre, dans laquelle seule elle existe.

La *Police* est l'exécution sommaire des ordres relatifs à la protection & à l'accélération : elle a pour objet sur-tout les villes, les rendez-vous d'une popu

lation

lation entassée. Elle seroit despotique, si elle étoit arbitraire : mais il faut qu'elle soit éclairée ; car *l'autorité* doit être absolue : ce qui n'est pas despotisme, toujours arbitraire. Quant aux campagnes, la paix publique & le bonheur y maintiendront l'ordre, y feront elles-mêmes la police la plus vigilante, la plus sûre.

La *Finance* est le revenu de la propriété du Prince : c'est par les Propriétaires seulement qu'il en peut faire la récolte ; & quant à la dépense, c'est l'objet que l'ordre facilitera le plus : elle est ainsi un objet *d'administration* & non de gouvernement, car c'est le bien propre du Souverain.

Relativement à la *défense*, le Prince est Chef de la Milice, hommes d'élite, toujours disponibles, prêts à se porter au premier ordre par-tout où la défense l'exigera : d'ailleurs, *équité & gestes de concorde* sont les vrais Plénipotentiaires d'un bon Prince.

Enfin, le Prince doit édifier la Société par ses mœurs & par sa Religion, seule maniere dont il doive la gratifier.

La définition des *mœurs* ne sera plus vague, lorsque l'instruction aura appris à discerner le bien & le mal physique, base du bien & du mal moral : par-là s'établira cette grande vérité, base de toute bonne conduite, que la vraie liberté ne se trouve que dans l'acquit des devoirs ; vérité qui tient à une racine indispensable, la connoissance des devoirs, leur nature, les droits qui en résultent, leur identité avec la *vie* & le *bonheur* ; ces droits de tout homme, & de toute Société.

Quant aux *mœurs sociales*, elles sont relatives à toute l'action sociale, qui consiste dans les rapports mutuels des hommes entr'eux. Le *rapprochement* est l'*œuvre sociale* par excellence. Les bonnes mœurs sont donc celles du rapprochement.

La Religion, de son côté, n'est pas soumise à la Politique : la véritable épreuve de la Politique, au contraire, est son accord avec la Religion : la nôtre ne nous ordonne pas de réprouver notre frere : elle nous défend, au contraire, de le condamner : & toute excommunication religieuse ne s'étend pas au-delà de l'exclusion de la communauté des prieres, des Sacrifices, des graces surnaturelles.

D'ailleurs, tout est pour nous, à nos pieds, sur nos têtes, un ensemble de Mystères aussi inconcevables que l'Incarnation, l'Eucharistie, la Trinité ; *puissance*, *amour*, *intelligence* séparées & reunies pour créer, sauver, éclairer les hommes ; & pour les ramener à jamais dans le sein de l'éternelle Puissance, amour & intelligence.

Digitized by Google

On voit ensuite que la Religion est l'étendard nécessaire de toute réunion sociale; que le Prince ne doit vouloir que ce qu'il peut, & comme il le peut; que la recette du juste milieu est la seule régle de sa conduite, & le seul moyen par lequel il puisse rendre à la Société ce qu'il en a reçu : qu'en un mot son devoir, dans la Société, est celui du Pere dans la Famille.

6.

Devoirs de l'Homme envers son Auteur.

L'homme doit tout à Dieu, la vie, d'abord, puis tout ce qui la compose & qui la perpétue. Ce sont autant d'avances faites par la Nature; avances que Dieu veut que nous fassions valoir, bien loin de les enfouir; que nous les fassions servir à notre profit bien entendu, tel qu'on vient de le développer.

En effet, l'homme est né pour la Société; elle ne consiste qu'en rapports; ces rapports sont des échanges; & ces échanges ne sauroient être que des produits de son travail : il a acquis le langage, reçu par l'exemple quelque teinture de mœurs, conçu quelqu'ébauche d'opinions admises par l'étonnement & par la crédulité : il a ressenti quelques sentimens attisés par la Nature; il a tout cela, & ce n'est rien encore; si la Société ne l'éclaire, il sera toujours très-éloigné de toute idée fixe de la Religion raisonnable & sensible.

A cet égard, l'instruction est encore le chemin qui conduit à la piété véritable, piété des simples, qui ont reçu le germe de la véritable instruction, fécondée par une ame douce & sage; & qui sont eux-mêmes bornés à l'acquit de leurs devoirs, à l'exactitude de leur travail dans le succès duquel ils concentrent leurs intérêts, & à l'attention de ne pas léser ceux des autres.

La Religion d'ailleurs est dans le cœur, non dans la tête : mais pour ramener celle-ci au cœur, il faut nécessairement l'instruction.

Cette instruction doit être générale, & renfermer en même tems les droits de chaque Classe d'une Société agricole complette, composée de Propriétaires, de Cultivateurs ou Productifs, & de Salariés.

Ceux de la Classe productive, sur-tout, qui ont de gros fonds sur la Terre & sous le Ciel, sans cesse flottant entre la crainte & l'espérance, ont absolument besoin d'un Patron & d'une croyance qui leur offrent un appui supérieur. Si on leur ôte leur Religion épurée, cette Religion qui rend modeste dans les succès & qui console dans les revers, ils rameneront bientôt celle du bon

Digitized by Google

& du mauvais principe: les oisifs se feroient celle de leurs passions: les Philosophes, celle de leur Métaphysique.

Heureusement, le Créateur veut l'extension de nos ressorts moraux, comme il veut la progression de nos richesses physiques: il veut qu'on éclaire l'homme, que le tems nous apprenne à vivre; que le vivre nous apprenne à vieillir; vieillir à mourir; & mourir, à revivre dans le sein de notre Puissant Bienfaiteur: il veut que nous tenions à la vie comme à un présent du Ciel; que nous sachions comment il en faut user pour nous rendre le Ciel favorable; & que nous le sachions non-seulement dans le langage qui interroge la Foi, qui réveille, étend & éleve nos espérances; mais en même tems dans l'idiôme qu'entendent les organes de notre cupidité, dans la Langue du calcul qui assure chacun de nos pas, fixe chacune de nos idées; & nous montre clairement que l'obéissance à la voix du Ciel est la voie assurée de nos succès sur la Terre.

La Religion est un avantage réel pour la Société en ce qu'elle n'est autre chose que l'aveu, la connoissance, le sentiment d'une autorité suprême, du Code de ses Loix, de la Sanction qui en assure l'exécution.

Toujours sainte dans son principe, c'est la barbarie, l'ignorance, le vice, la foiblesse qui en défigurent les ornemens extérieurs. La Religion présente toujours un Pere bienfaisant, Protecteur, Rémunérateur, qui montre une multitude d'Associés liés par le vœu de la fraternité: qui n'exige de nous que la recherche de nos propres avantages; le travail pour nous les procurer, la bonne-foi pour nous les assurer, la soumission à l'ordre propice, la reconnoissance envers son Auteur, la résignation à sa volonté toujours la plus sage, & qui pour récompense promet une nouvelle vie sans fin; car ce qu'on voit, assure de l'immensité de ce qu'on ne voit pas.

Cette Religion qui n'est point disputante, mais fondée sur la fraternité, consiste, 1°. à distinguer le droit du prochain, du sien: 2°. à le chérir comme inséparable du nôtre, d'où résulte l'*équité*. Elle doit donc être enseignée, prêchée, sentie, respectée & jamais livrée à la dispute essentiellement irreligieuse.

Etablie sur l'Ordre, elle est la régle des devoirs sociaux de tous les genres, ensorte que l'homme juste ou qui désire de l'être, n'a plus d'offrande à faire à Dieu que celle de son cœur, qui n'est autre chose que la soumission à l'Ordre.

Le Culte enfin est le point de ralliement physique, comme la Religion est le ralliement moral: c'est le seul acte de fraternité qui demeure entre les mem-

Digitized by Google

bres d'une Société complette & riche, distinguée par les rangs & par les fortunes. Celui qui s'y refuse par dédain ou par mollesse se donne un vernis de faux frere & d'apostat qui nuit à ses vrais avantages. C'est une profession de foi extérieure des vertus que la Religion exige; on y fait des échanges d'édification respective; on y traite de la probité mutuelle; on y apprend ensemble la langue de la justice, l'alphabet des vertus.

Le devoir de l'homme envers Dieu, est donc de le connoître par ses bienfaits, dans soi-même, dans tout ce dont on jouit, dans tout ce qu'on espere : de l'aimer dans son ordre : de le servir par son obéissance, par son travail, par sa résignation.

7.

Telle est la science du bonheur de l'homme considéré comme un individu destiné à faire corps avec ses semblables pendant le cours de ce qu'on appelle la *vie*, carriere d'épreuve, d'obéissance & de travail toujours récompensé par ses fruits; passage pour arriver à la vie universelle & à la réintégration dans le sein du grand Auteur source de tout ordre & de toute rémunération : telle est la science du bonheur de l'Humanité considéré en masse, comme douée exclusivement d'intelligence & d'amour entre les Œuvres du Créateur.

Tous les travaux physiques & moraux des hommes doivent se rapporter à l'objet de parvenir à cette voie unique du bonheur, de s'y maintenir, & de concourir constamment au bien public, général & particulier : chacun doit être assuré de travailler en cela à son propre avantage. Là tout amour-propre qui n'est pas fou & passionné trouvera sa place marquée, & des succès assurés : l'universalité de l'instruction contre-balancera les effets contagieux du délire, & donnera une direction sage, c'est-à-dire utile, aux efforts de tout amour-propre constant & à tous les talens diversement répartis par la Nature qui ne donne rien en vain; l'*estime publique* en montrera la voie, en applanira le trajet, en récompensera les efforts.

Conclusion par l'Auteur du Monde Primitif.

Quant à nous, nous n'avons pas attendu cet encouragement qui ne pouvoit nous venir chercher dans notre retraite, pour faire le premier pas dans une carriere devenue immense par notre maniere de l'embrasser, & par le terrein que nous avons entrepris de parcourir. Mais à peine eûmes-nous débuté, que l'Humanité entiere sembla jetter sur nous un regard secourable, parut avoir deviné nos intentions.

Si quelque chose en nous a pu paroître mériter cette bonté, c'est le zèle & la bonne-foi, son caractère inséparable, qui garantit de toute erreur volontaire, de tout projet de décevoir. On ne sauroit donc nous soupçonner d'avoir fait tant d'études & tant d'observations éparses & relatives à un grand tout, pour en faire un usage forcé à l'appui d'un systême dont la base ne fut jettée que vingt ans après l'époque de nos plus opiniâtres travaux.

Si donc nous nous sommes rencontrés depuis, c'est à la fontaine de vérité : j'avoue que la rencontre de tels Compagnons de voyage, me donna beaucoup d'assurance & de courage ; qu'il me fut aisé d'appercevoir qu'ils arrivoient par un chemin plus court ; mais ma mission étoit & sera d'éclairer la vie humaine en la prenant depuis son aurore jusqu'à nous, à travers les brouillards des Annales, des Traditions, des Fictions, des Allégories, des Opinions, des Conjectures, &c. &c. De préserver les hommes de l'enflure des visions généalogiques ; de les relever du matérialisme, de les retirer du vague ténébreux du scepticisme historique ; de les ramener au simple enfin, aux voies de la Nature, hors desquelles ils tenterent toujours de marcher, & toujours à leur dommage.

Mais quelque succès que puisse avoir mon travail, quelque crédit qu'il puisse me procurer sur l'esprit public, le terme de mon voyage seroit d'arriver aux préceptes & au plan de conduite tracé ici pour le bonheur général des Sociétés : c'est ce qui m'a fait un plaisir de cette Analyse & qui me donne droit à l'insérer dans le Monde Primitif.

Fin du Tome I. des Dissertations.

Digitized by Google

FAUTES A CORRIGER.

PAGE 74, *ligne* 16, Jehojakim, *lisez* Jechonias.
Page 361, *ligne* 10, *en remont.* antérieur à Hercule, *lis.* à Homere.
Page 412, *ligne* 22, des XII Rois, *lis.* des VII Rois.
Page 435, *lign* 12, Globes qui volent, *lis.* qui roulent.

Digitized by Google

TABLE
DES MATIERES,
PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

A.

A, ses significations en Suédois, 480
A, Aw, eau, 108, 480
Abraham, connut la monnoie, 234
Adam, ce que signifioit ce mot en Blason, 215
Africains Orientaux, leur habileté dans la Navigation, 53
Afrique, (Voyages autour de l') 49
Noms de ses Caps Orientaux, 50
Agésilas; bon mot de ce Prince, 238
Agneau, Monnoie du tems de Jacob, 242
Monnoie de France, 236
Agriculture, source du Blason; son Symbole, 379
Symboles qui y furent relatifs, 168
Source des Noms & Prénoms Romains, 290
Du Royaume de Juida, 116
Aiman, son nom chez les Anciens, 55
Alrunus, nom d'un Druide, & ce qu'il signifie, 195
Alcméonides, Nom de Famille, & ce qu'il signifie, 286
Alexandre I. ses Symboles, 251
Algarves, ancienne étendue de ce nom, 43
Allégories Orientales, analysées, xxviij
Anciennes; de leur interprétation, 471
Amalekites, 27
Amales, Famille, 288
Amérique; si les Phéniciens l'ont connue, 57
Rapports de ses Langues avec celles d'Orient, 58
Monument qu'on y a trouvé, *ib.*
Vues sur ce Monument, 561
Ami des hommes, 12
Ammonites, Description de leur Pays, 21
Leur ruine, 39
Amorrhéens, Description de leur Pays, 21
Anges, vestige des Anges Tutélaires dans les Prophètes, 106
De Perse & de Babylone, 89
Animaux d'Égypte, fausses idées qu'on s'en formoit, 272
Causes de leur prétendu Culte, 274
Entretenus dans les Républiques modernes, 277
Antenor; sauve-garde que les Grecs mirent à sa porte, 228
Antipater de Thessalonique; Epigramme de sa façon, 252
Antiquité; nécessité de connoître ses Symboles, 125
Apollon, pourquoi blond, 201
Apothéose des Empereurs, son origine, 259, 267
Appius, valeur de ce nom, 292, 293
Appius Claudius; origine & Histoire de cette Famille, 292
Ar, eau, en Oriental; mots qui en sont venus, 108
Ar, Or, montagne; noms Orientaux qui en sont venus, 110
Arabes, en Mésopotamie & très-anciennement, 11
Arabie d'Occident; quelle, 42
Connue de Pline, 49
Arche, banniere sacrée des Hébreux, 207
Archer, Monnoie Orientale, 238

ARGOS, pourquoi un loup dans ses Armoiries, 164
ARMÉES anciennes; comment on y reconnoissoit la Noblesse, 139
ARMES héréditaires, exemples, 147
ARMES PARLANTES, aussi anciennes que les autres, selon Spelman, 338
Leur rapport avec les Langues, 157
Ce qu'on en a dit, *ib.* 132
En Egypte, 187
A Rome, 159
En Grèce, 160
En Orient, 161
Familles modernes qui en portent, 151, 157
En Angleterre, 335
Relatives au Soleil, 162, 167
ARMOIRIES; leur origine, 150
Héréditaires, 144
Imprimées avec un fer chaud, 212
Placées devant les maisons, *ib.*
Relatives à l'Agriculture, 167
Et à ses Divinités, 175
Aux Vignobles, 170
A la Mer, 171
Des Druides, 130
Des Villes de Sicile, 182
Des Villes d'Égypte, 185
Des Villes Sacrées, 188
Des Colonies, 178
Communes à diverses Familles, & pourquoi, 180
ARMORIALISTES, n'ont jamais pu prouver l'antiquité du Blason, 127
ARPHAXAD, Chef des Philosophes Chaldéens, 8
Est le Caïnan d'après le Déluge, 9
ARNAUD, sens de ce nom. 307
ARRÊTER le Soleil, le Croissant, &c. sens de cette expression, 145
ARTS, combien parfaits à Babylone, 6
A Egine
AS, son origine, 236
ASIE Occidentale, décrite, 2
Son sort décidé à la Bataille de Thymbrée, 78
ASYLE, source de ce droit, 191
ASSYRIE, décrite, 10
ASTARTÉ, *voyez* EUROPE,
ATÉ la Phrygienne; son tombeau & ce qu'il signifie, 166
ATHÈNES, Ville Sacrée, 190
Ses Symboles, 260
Comparés à ceux de l'Égypte, 275
Sa Monnoie, 234
Ses Médailles nulles pour l'Histoire, 261
Pourquoi ne mit jamais sur les Monnoies l'effigie d'aucun Prince, 263
ATTA, nom des Sénateurs ou Pere, 298
ATYADES, Famille, 287
AVENTIN; ses Armoiries, 144
Leur cause, 211
AUGURE, de ce droit, 137
AZUR, son étymologie, 199

B.

B... (Mr.) Observations sur les Fables Allégoriques, 471
BAALIS, Roi des Ammonites; son portrait, 32
BABYLONE, son Histoire conciliée avec la Sacrée, 83
Fin de son Empire, 82
Son dernier Roi n'a pas été tué dans la prise de cette Ville, 90
BABYLONIE, décrite, 5
BACCHUS, pourquoi peint jeune & gras, 201
En Armoiries, 170
BAÏS, nom Oriental du palmier, 174
BALD, sa signification, 305
BANNIERES sacrées, 207
BARBARIE, ses funestes effets, 4, 21
BATON, ce qu'il peignoit, 379
BEGER, publie une Médaille de Phidon, 250
BELSASAR, Roi de Babylone; quel il est dans Ptolomée, 84
Explication de sa vision, 88
BERNARD, Duc de Septimanie; son Histoire, 331
BERNE, ses Armoiries, 276
BERT, ce que signifie ce nom & ses dérivés, 304
BITAUBÉ, (M.) ce qu'il pense du Bouclier d'Achille, 355
Comment traduit un passage de ce Bouclier, 356
BLANC, ce qu'il peignoit, 206
BLASON, son étymologie, 198
Son origine remonte à la plus haute Antiquité, 125
Armorialistes n'ont jamais pu la prouver, 126

Digitized by Google

Légereté avec laquelle on s'en est occupé, 127
Monumens blasonés antérieurs aux Croisades, 129
Pris dans la Nature, 133
Moderne; ses couleurs mi-parties, d'Origine Ancienne, 204
BLEU, ce qu'il désignoit, 201
BŒUF en Armoiries, sa signification, 169
Ancienne Monnoie, 234, 235
Formoit l'attelage des Dieux, 193
BOIVIN, venge le Bouclier d'Homere, 360
BOUCLIER, droit de Bouclier, 143
Droit de le colorer, 204
Chargé d'Armoiries, 144
Sonnettes & grelots qu'on y suspendoit, ib.
Sacré, servoit de palladium, 145
Son nom chez les Peuples du Nord & son origine, 222
Des sept devant Thèbes, 148
ANCILE, Symbole de Junon Sospita, 250
D'ACHILLE, chanté par Homère, 339
Attaqué, ib. 360
Vengé, ib. ib.
Son motif, 341
Sa Description, 342
Son objet, 352
Point de vue sous lequel on l'envisageoit, 355
D'HERCULE, par Hésiode, 361
D'ÉNÉE dans Virgile, 363
BOUGAINVILLE, (M. de) ses Découvertes dans la Mer du Sud. 537
BOURGOGNE, sa Noblesse porte presque toute de gueule & pourquoi, 187
BOURSE, ce qu'elle peignoit, 208
Pourquoi ce nom aux rendez-vous des Marchands, ib.
BOUSSOLE, voyages sans elle, 53
Si les Phéniciens l'ont connue, 54
Existoit dans l'Afrique Orientale avant les Portugais, 56
BREBIS, nom primitif de la Monnoie, 234, 235
BRETONS, Origine de ce nom, 205
BR*** (M. de la) sa Critique sous le nom de F. Paul, 437

C.

CADMUS, pourquoi appellé serpent, 211
CADUCÉE, emblême nécessaire des Hérauts d'armes, 221
Son Origine & celle de son nom, ib.
CAINAN d'après le Déluge, nom d'Arphaxad, 9
CAÏUS, ce qui signifie ce nom, 290
CALENDRIER, (Histoire du) analysée, xxxiv
GREC, peint sur le Bouclier d'Achille, 356
CAMPAGNES, ne duroient que trois mois chez les Anciens, 351
CANAAN, (Pays de) décrit 20
CAP de Bonne Espérance, peut-être plus dangereux aujourd'hui, 52
CAPITALES, funestes aux Empires, IX
De Crésus, lui est funeste, 87
De Nitocris, lui est funeste, 77
Désignées par le mot Rabbah, II. 14
CARACTERES que vit Belsasar & sa Cour; dans quelle écriture furent tracés, 88
CARTE des Conquêtes de Nabuchodonosor, ses noms expliqués; 108
CARTES à jouer, d'origine Egyptienne, 365
Espagnoles, leur Origine, 389
Françoises, leur Origine, 390
Quelles bonnes, quelles mauvaises, 498
CAUSIF, ce qu'on entendoit par-là, &c. 252
CAYLUS, (M. le Comte de) avoit apperçu que les Armoiries étoient antérieures aux Croisades, 131
Monument dont il n'a pas apperçu le vrai objet, ib.
Son sentiment sur le tems où vivoit Hésiode, 361
CELTES, leur Noblesse; 141
Pourquoi un lion leur servoit d'Armoiries, 181
CÉRÈS, pourquoi blonde; 201
Pourquoi son char tiré par des Dragons, 210
En Armoiries, 169
CÉRÉTHIENS, Hérauts d'Armes chez les Hébreux, 220
Ce que signifie leur nom, 221
CÉRYCES, Hérauts d'Armes chez les Grecs, & leurs Fonctions, 219
Origine de leur nom, ib.
CHALDÉENS, Philosophes, 7
CHANSON de Linus 256
Relative aux récoltes, 357
CHAPEAU, Symbole des premiers Rois de Macédoine, 251

Digitized by Google

De roses; 252
CHARIOTS, privilége de la Noblesse, 139
Leur utilité dans les batailles, 79. 81
CHENIER, (Madame) son explication de la Danse Grecque, 359
CHÉRUBIN armé d'une épée de feu, ce qu'il désigne 472
CHESEAUX, (Loys de) anecdotes, IX
Ses Ouvrages Astronomiques, 99
CHEVAL, Monnoies; 236
En Armoiries, ce qu'il peignoit, 172
CHEVALERIE, (Ordres de) très-anciens, 226
CHEVALIERS anciens, blasonnés dans les Tournois, 254
Du BAIN, Tableaux de leur réception; 338
CHIENS, ce qu'ils peignoient en Egypte, 374
CHIFFLET, son Systême sur l'origine de la monnoie, 244
CHINOIS, au tems de Nabuchodonosor, 71
Leurs Grands Hommes à cette époque, 72
Monument ancien, 387
CIEL, ses droits sur l'homme, XVIJ
CLAIR, (Saint) pourquoi Patron des yeux foibles, 208
CLAN, mot Irlandois & Etrusque, 297
CLERGÉ, son Symbole en Egypte, 379
CLISTHENE, magnificence de ses Tournois pour se choisir un Gendre, 253
COCHON, Symbole de Troye, 147
CŒLÉ-SYRIE, décrite, 14
COLLIERS d'or : ce qu'ils désignoient, 227
COLONIES, leurs Armoiries, 178
COLONNES de Tyr, 18
COMMERCE, son Symbole, 379
COOK, (le Cap.) ses Découvertes dans la Mer du Sud, 537
Rapports qu'il apperçoit entre diverses Langues, 548
CORDONNIERS; pourquoi Saint Crépin est leur Patron, 208
CORPS, droit de le colorer, 204
Quand défendu, 205
CORTONE, ses Symboles, 260
COTTES d'armes, d'origine Orientale, 215
COULEURS. en Blason, 196
Leur Origine, ib.
Leur Nom Oriental, 198
Mi-Parties, 203
Des Boucliers, 204
Leur rapport avec les Planettes & les Saisons; 200
COUPE : ce qu'elle peignoit; 379
COURONNE de Jotham, 22
COURT de GÉBELIN, Génie & Vertus de son Pere, V. IX
Privé de tout par des évenemens barbares, LXVIII
Avantages qu'il en a retirés, ib.
Ses premieres études, V
Combien redevable à son Pere, V. IX
Et à sa Mere; X
Ses Liaisons, IX
Refond ses études, X
Résultats auxquels il parvint, XII
Comment parvenu à l'analyse des Langues, XL
Philosophie qu'il trouve en son chemin, LX
N'embrasse aucun systême exclusif, LXII
Ses vœux pour une PATRIE qui le méconnut toujours, LXIX
Excellents Amis qu'il y trouve, LXVIIJ
Monument qu'il a reçu d'Amérique, 58
Que lui a prêté M. BERTIN, 387
COURTAUT, origine de ce nom, 206
CRESUS commande l'Armée combinée contre les Médes & les Perses, 75
Battu à Thymbrée, 78
Perd ses Etats, 81
CRI de Guerre, divers, 225
Des Hébreux, 207
CRITIQUES superbes & exclusifs, presque toujours ignorans, 48
CROCODILE, Symbole de l'Egypte, 187
CUPER, écrit contre la médaille de Phidon, 250
CURIES, avoient des Armoiries relatives à leur nom, 212
CYAXARE, I. Roi des Médes, son éloge, 31
II. Prince apocryphe, 93
CYCLE parfait donné par les nombres de Daniel, 99
CYRUS, ses Campagnes contre Crésus & contre Nabonid, 78. 80
Soumet la Lydie, 81
Prend Babylone, 82
Successeur immédiat de Nabonid, 92
Soumet la Médie les armes à la main. 123

Digitized by Google

D.

Dames Orientales qui ont des sonnettes au bas de leurs robes, 145
Avec leur rouge, comme des furies, 103
Danco, fille de Pythagore, avoit expliqué le Bouclier d'Achille, 356
Daniel, trace la durée de la guerre entre les Perses & les Babyloniens, 93. 95
Sa Chronologie rétablie, 95
Son Histoire & son éloge, 96
Ses connoissances en Astronomie, 98
Ce qui le distingue des autres Prophètes, ib.
De ses Ouvrages, 100
Leur authenticité, 106
Son Tombeau, 115
Faute glissée dans son 1. Chap. 37
Danse de Gnosse, décrite, 358
Daphné, son Temple en Syrie, 17
Explication de sa Fable, ib.
Dariques, Monnoie, 247
Darius le Mède, Roi de Babylone; quel il est des Rois de Ptolomée, 89
David, ses Conquêtes, 13. 14. 25
Dectus; signification de ce nom, 290
Decouvertes sur l'Océan, 44
Dedale, invente la Danse de Gnosse, 358
Delphes, Ville sacrée, 190
Pourquoi fut appellée Delphes ou nombril, 191
Demodice établit la monnoie en Phrygie, 246
Denier: ce qu'il peignoit, 379
Devoirs; analyse d'un Ouvrage sur cet objet, 569
Diane, en Armoiries, ce qu'elle peint, 177
Chasseresse, symbole de Ségeste, 182
Description de sa statue, 183
Dictionnaire des Langues de Madagascar, 52
Dieu, son vrai nom mystérieux, & pourquoi, 299
Comment peint en Egypte, 202
Dieux, quand peints en rouge, ib.
Cause des formes sous lesquelles on les peignoit, 201
D*** (M. de la) sa réponse à F. Paul, 445
Dioscures en Armoiries, leur signification, 178
Dissertations qui entreront dans le Monde Primitif, LXIII
Divination, par les Flèches, 38
Divinités Protectrices de l'Agriculture, leurs Symboles, 175
Dracme, son étymologie, 231
Dragon, Symbole commun;
Servoit d'étendard, 210
Ce qu'il peignoit, 211
En Cavalerie, origine de ce nom, 210
Droit de colorer le corps, 204
Sa cause, ib.
Quand défendu, 205
De monnoie, 229
D'effigie sur les monnoies, usurpé, & quand, 259
D'Enseigne, 207
Droides, leurs Armoiries; 130
Dur; ce que signifie ce nom, 306
Durée des Empires, calculable, LVIII

E.

Eau, pourquoi désignée par les noms de Nérée, Pontus & Poséidon, 462
Voyez A & War,
Echarpes d'or, ce qu'elles désignoient, 216
Ecrivains sacrés conciliés avec les profanes sur les derniers Rois de Babylone, 83
Ecuyers, leur origine, 227
Egine, habileté de ses habitans, 250
Egypte; tout y étoit symbolique, 190
Armoiries de ses villes, 185
Leur source, ib.
Etoient parlantes, 187
Avoit trois villes sacrées, & pourquoi, 189
Ses animaux sacrés, & pourquoi, 187
Ses Symboles, ib.
Ravagée par Nabuchodonosor, 40
Source de nos superstitions, 407
Egyptiens, ne pouvoient naviguer sur la Mer-Rouge avec plus d'un vaisseau, 27
Leur valeur à Thymbrée 80
Ne mirent jamais d'effigie humaine sur leurs monnoies, 268
Pourquoi leurs monnoies inconnues, b

Rapportoient tout aux Dieux & au public, 269
Monnoies de ce Peuple encore existantes, ib.
Comparées avec les médailles de leurs Empereurs, 270
Chacune de leurs villes avoit un animal pour Symbole, 271
Vues nouvelles sur leur culte des animaux, ib.
Livre de ce Peuple transmis jusqu'à nous, 365
ELOGES des Princes; combien placés à contre-sens, LVII
ÉMAUX, leur origine, 199
EMPEREURS Romains; liberté qu'ils laissoient à la plupart des villes, 263
Pourquoi mirent leur effigie sur les monnoies, 259
Villes qui s'y refuserent, ib.
Pourquoi, 263
De Constantinople; tout étoit rouge chez eux, 202
EMPIRES; leur durée peut se calculer, LVIII
ENSEIGNE, droit de Noblesse, 207
Militaires, honneurs qu'on leur rendoit, 209
De sauve-garde, 228
EPÉE; ce qu'elle peignoit, 379
EPIS en Armoiries, 170
EREMBES d'Homère, où habitoient, 46
Strabon n'y a rien compris, 48
ERICHTONIUS établit la monnoie, 246
Roi de Troye, ce qu'il désigne, 418
ESOPE, 72
ESPAGNE; expédition de Nabuchodonosor dans ce Pays, 40
Preuves, 44
Warb, son nom primitif, 41
ÉTATS, ne doivent pas s'isoler, LIX
De quelles classes étoient composés, 135
ETRUSQUES, avoient des noms & des prénoms, 294
Prononçoient à l'Allemande, 296
Noms qui étoient Orientaux, 297
Leurs femmes avoient les cheveux tressés à l'Allemande, ib.
ETYMOLOGIES des noms de lieux, fleuves, &c. contenus sur la Carte des Conquêtes de Nabuchodonosor, 108
Leur connoissance indispensable, 112
Les mauvaises ne doivent pas faire rejetter les bonnes, ib.
Des noms de plusieurs villes de Sicile, 182
PARTICULIERES,
Adiabéne, 10
Aradus, 19
Aram Naharim, 4
Balbec, 15
Bélus, (Mont) 17
Casius, 17
CASPIENNE, (mer), 111
CAUCASE, ib.
Cap Prassum, 51
Cap Raphum, ib.
ÇURD-ISTAN, 4
Diarbec, 5
Kuth, 7
Mambyce, 16
Thapsaque, 15
Zaïtha, 11
Plusieurs autres, 12
& 108
ETYMOLOGIES de Noms propres,
Dardanus, 419
Erichton, ib.
Ganymede, 420
HESIONE, ib.
Laomédon, ib.
PRIAM, 421
RHADAMANTHE, 487
Rois de Rome, 424
Tanaquille, 426

Autres.

DESPOTE, 466
Lapithes, 354
Lacinia, 260
Le Poggio, 464
Petase, 467
Répondre, ib.
Spontis, ib.
SUÉDOISES, 480 &c.
Grecques, 481 & *suiv.*
ETYMOLOGIQUE, (Science) nulle sans l'harmonie des Langues, des mots & des idées, 481
Et si on ne peut remonter à l'origine des mots, 484
EUDOXE, son voyage autour de l'Afrique, 50
EUMOLPIDES, Famille & étymologie, 286

Digitized by Google

EUROPE en Armoiries, ce qu'elle peint, 176
EVILMERODACH, Roi de Babylone; sa vie, 73
EXPLICATION des noms de lieux sur la Carte des Conquêtes de Nabuchodonosor, 108
EZÉCHIEL, & de sa Poësie, 102
Authenticité de ses Ouvrages, 106
Un de ses Passages expliqué, 41
Son Tombeau, 115

F.

FABIUS, innove à Rome en fait de monnoie, 265
Orgueil de cette Famille, 266
FAITS, souvent difficiles à se procurer, 258
FAMILLE; toute Famille eut un nom, 283
Rois doivent veiller au lustre des grandes Familles de leurs Etats, 284
FAMILLES NOBLES, leur origine dans la Nature, 135
Comment formerent un Etat, ib.
Leurs prérogatives dans la Nature, 136
Leurs Armoiries, ib.
Leurs droits d'Images & de Généalogie, 137
De feu sacré, 135
D'augure, 137
D'onction, 140
De Bouclier, 143
Existoient en Orient, 138
En Grèce, 139
Chez les Celtes, 141
Chez les Lombards, 142
Illustres des Gaules, 300. 301
Qui portent des Armes parlantes, 151. 157. 333
FÉCIAUX, Hérauts d'armes des Romains; leurs fonctions; 218
FESTUS, Passage remarquable de cet Auteur; 245
FILS & FILLE, synonimes de domestiques, 288
FLÈCHES, servoient au sort, 38
FRÊNE, désigne les lances, 216

G.

GABALENE, contrée des Iduméens, 24
GARD; ce que signifie ce nom; 305
GAULOIS; marque de leur Noblesse; 227
GÉANS: ce qu'ils peignoient; 377
GÉANS des Philistins, 29
GÉNÉALOGIE; de ce droit, 137
GENÈVE, ses Armoiries, 276
GENEVIEVE (Sainte) remplace Isis, 208
GÉNIE allégorique brille dans le Blason, 125
Symbolique & allégorique analysé, xxxiii
GENS; ce qu'on entendoit par-là; 133
Famille qu'a produit ce mot, 134
Leurs Priviléges, ib.
Leur confédération, 135
GÉOGRAPHIE ancienne, fort obscure, & pourquoi, 40
GER, ce que signifie ce nom; ses dérivés, 305
GOD; ce que signifie ce nom; ses dérivés, 305
GOTHS, eurent des noms de Famille, 288
GRAMMAIRE universelle & comparative, analysée, xli
Succès de cet ouvrage, lxxii
GRECS, écrivirent trop tard l'Histoire, lvi
Eurent des noms de Famille, 386
De leur Noblesse, 139
Armoiries de leurs Colonies, 179
GRIGNON, (M.) Monument antique blasonné qu'il a découvert, 130
GUEULE, en Blason, son étymologie, 199
GUYENNE; pourquoi un léopard dans ses Armoiries, 181
GUYS, (M.) ce qu'il dit sur la Danse de Gnosse, 358

H.

HABITS blasonnés, 206
HARANGUES des Anciens inventées après coup, 429
HART; ce que signifie ce nom & ses dérivés, 306
HAUSSE-COLS, leur origine, 227
HÉBREUX, ne mirent jamais d'effigie humaine sur leurs monnoies, 267
HÉLIOPOLIS d'Egypte, ville sacrée, 189
De Syrie, ville sacrée, 191

Digitized by Google

HEN ; ce que signifie ce nom ; 306
HENRY I. établit des Tournois en Allemagne, 256
Exige XII. Quartiers des Tenans, 257
HÉRACLIDES, nom de Famille, 286, 287
HÉRAUTS d'Armes, leurs noms chez chaque Peuple, 217
Chez les Hébreux, 220
Inconnus jusques ici, ib.
Chez les Européens, 223
Fonctions de ceux-ci, 224
Origine de ce Nom, 225
HERCULE, en Armoiries, ce qu'il peignoit, 176
Sur les Monnoies de Rome, 265
HERDONIUS, ou de la Forêt, 293
HERMÈS à Armoiries, 212
HERMUNTHIS, Ville Sacrée, 189
HÉRODIEN relevé, 205
HÉRODOTE relevé, 6
—Sur Omphale, 287
—Sur le fils de Phidon, 255
HÉSIODE, en quel tems vécut, 361
Chante le Bouclier d'Hercule, 362
Sa Description, ib.
Imité par Homère, 363
HIERAPOLIS en Syrie, Ville Sacrée, 192
HISTOIRE, doit peser les actions avec courage, 69
Ancienne, n'est qu'une énigme, LVI
Du Calendrier analysée, XXXIV
HOMERE, expliqué au sujet des Érembes, 46
Grand Géographe, 48
Chante le Bouclier d'Achille, 339
S'il est antérieur à Hésiode, 361
HUMANITÉ ; nous publierons son Histoire, LVIII
Profite de l'exil des gens éclairés, 28

I

JAMBES, Symbole à trois jambes, ce qu'il désignoit, 174
JANUS, sur les Monnoies de Rome, 264
Remplacé par S. Pierre, 208
IDUMÉE, décrite, 24
IDUMÉENS, confondus mal à propos avec les Phéniciens, 61
Empêchoient les Égyptiens de naviguer sur la Mer Rouge, 27
JÉCHONIAS, Roi de Jérusalem, fait prisonnier, 37
Délivré par Evilmerodach, 74
JÉHOJAKIM, Roi de Jérusalem, son portrait, 33
IERE, ce que signifie cette terminaison, 310
JÉRÉMIE, son Histoire, 104
Sa Chronologie, ib.
Ses Lamentations, leur beauté, 106
Authenticité de ses Ouvrages, ib.
Cité sur la Colombe d'Assyrie, 194
JEROBOAM ; pourquoi établit plusieurs Veaux sacrés, 190
JERUSALEM, Ville sacrée, 188
Pourquoi appellée *Salem*, ib.
Sa ruine, 39
JEU de Tarots expliqué, 365
JEUNES Mariées, avoient un chapeau de roses, 252
IHRE, (M.) remarques à son occasion, 478
Doit renoncer à tous ses Principes Etymologiques, ou adopter les nôtres, 487
ISIE sacrée en Germanie, 193
ILIADE, couverte en rouge, 202
ILUS, pourquoi regardé comme le fondateur d'Ilium, 166
IMAGES, droit de Noblesse, 137
IMPÔTS, sur le Commerce, très-anciens, 11
INITIATIONS sur la côte de Guinée, 118
INSIGNIA ; origine de ce mot, 209
Sa signification, 136
Répondent à nos Armoiries, 146
Synonyme d'*Arma*, ib.
INSTRUCTION ; quelle utile à tous, LV
Sa nécessité pour les Empires, 68
Fautes de Nabuchodonosor à cet égard, ib.
Efforts qu'on fait à ce sujet dans le VIe siècle avant J. C. 73
JOB, son tombeau en Chaldée, 115
JOUR prophétique ; origine de cette expression, 90
ISIS, comment peinte, 202
Patrone de l'Égypte, 188
Remplacée à Paris par Ste Geneviève, 208
ITHOBAL, Roi de Tyr, son portrait, 32
JUIDA (Royaume de) décrit, 52
D'une maniere plus étendue, 116
Ses Initiations, 118
Connu des anciens Phéniciens, 53

Digitized by Google

Junon en Armoiries, ce qu'elle peignoit, 178
Armée du Bouclier Ancile, & pourquoi, 146
Lacinia; origine de ce nom, 260
Moneta, son origine, 231
Pronuba ou Gamelia; mois auquel elle présidoit, 351
Sospita, 146

K

Kar, Ville; noms Orientaux qui en sont venus, 111
Kedareniens, 27

L

Laborosoarchod, Roi de Babylone, 76
Lacédémoniens, (soldats) pourquoi en rouge, 203
Lacinia, origine de ce nom donné à Junon, 260
Lamentations de Jérémie, essai de traduction, 106
La Mothe, attaque Homère, 360
Lances, leurs noms figurés, 216
Langage, son origine & celle de l'Ecriture analysées, xxxvj
Symbolique, dans la Nature, 208
Langue unique dans l'Orient, 3
Langues, comment l'Auteur du Monde Primitif est parvenu à leur analyse, xl
D'Amérique, leurs rapports avec les Orientales, 58, 489
Lapithes, signification de ce nom, 354
Lar, ce qu'il signifie, 295
Legislateurs, ne réussissent qu'en se conformant à l'ordre, lix
Leocedes, fils de Phidon, assiste à un Tournoi, 253
Si Hérodote ne s'est pas trompé à son égard, 255
Lettre de F. Paul, 437
Réponses, 443
Sur le mot War, 449
Sur les Allégories anciennes, 471
Liberté, nécessaire pour les Empires, 30
Liman; étendue & signification de ce mot, 458
Linus, chanté, 356
Lion en Armoiries, ce qu'il peint, 169
Lippe, (Comte de la) 12
Livres; Poëme sur les utilités du Palmier, 6
Sur l'Agriculture, 8
Ville des Livres, 12
Prophétiques des Hébreux; Réflexions à leur sujet, 106
Egyptien, 365
Locman, lieu qui porte ce nom, 115
Lod, ce que signifie ce nom, 305
Lombards; de leur Noblesse, 142
Loup, Monnoie, 236
Symbole du Soleil, & pourquoi, 162, 164
Louve, pourquoi nourrice de Rémus & Romulus, 165
Lumiere, donnée par une Colonne, &c. 18
Lune; Divinités qui la représentoient, 177
Ses fêtes en Afrique, 121
Temples qui lui sont élevés, 16
Grande Déesse des Peuples, ib.
Ses Symboles en Egypte, 186
Lunus en Armoiries, ce qu'il peignoit, 178
Lycaoniens; étymologie de ce nom, 163
Lycos, nom du Soleil, & pourquoi, ib.
Lydie, fin de ce Royaume, 81
Lydiens, eurent des noms de Famille, 287

M

M*** (M. le C. de) sa Dissertation sur les Tarots, Livre de Divination, 395
Madagascar, (Isle de) connue des Phéniciens, 52
Mails, ou Parlemens des François; leur modele chez les Grecs, 350
Maimbourg, origine de ce nom, 332
Mairan, (M. de) ce qu'il pense du Cycle parfait de Daniel, 99
Maïs, son utilité en tisanne, 6
Maisons, à plusieurs étages, 18, 19
Mandeburgique; sens de ce mot, 331
Marchands, pourquoi leur rendez-vous appellé Bourse, 208
Médailles, Macédoniennes, 251
Les plus anciennes, avec têtes de Princes, 251
Medes, subjugués par Cyrus, 92, 123
Memphis, Ville sacrée, 189
Menelas, son Voyage autour de l'Afrique, 50

Digitized by Google

MENINS, leur origine, 121
Nécessité pour les Princes d'en avoir, 122
MER, Symboles qui y furent relatifs, 171
ROUGE, donne son nom aux Phéniciens, 59
Origine de son nom, 24
MERCURE, pourquoi peint avec un caducée, &c. 208
Pourquoi appellé pere de Ceryx, &c. 219
Sur les Monnoies Romaines, 264
MERMNADES, nom de Famille, 288
MEROVINGIENS, nom de Famille, ib.
MÉSOPOTAMIE, décrite, 11
MÉTAUX, servent de Monnoie, 230
Leur différence à cet égard, dans la Nature, ib.
MINERVE, ses Symboles, 168
Aux yeux bleux, & pourquoi, 201
Armée d'une quenouille, & pourquoi, 167
Son voile, banniere des Panathenées, 207
MINOTAURE en Armoiries, sa signification, 168
MOABITES, leur Pays décrit, 22
MODERNÉITÉ de la Monnoie est une erreur, 246
MONDE PRIMITIF.
Vue Générale, 1
Objets qui ont déjà paru, XXI
Ses Volumes précédens analysés, XXVIJ
Ouvrage de tout le Monde, LXII
Attaqué comme n'étant qu'un systême, LXX
Par M. de la Br. 437
Défendu par M. Pr. 443
Par M. de la D. 445
Le Public son vrai Juge, LXXII
Objets qui restent à publier, LI
Dissertations dont il sera composé, LXIIJ
Ses Principes confirmés par la Langue Suédoise, 485
Appuyés sur les trois Mondes, 493
MONDE, ses diverses révolutions, 476
MONNOIE, opinions diverses sur son Antiquité, 232
Si elle fut désignée d'abord par des noms d'Animaux, 234
Si elle étoit dans l'origine sans empreinte, 237
Si son établissement dans certains États prouve qu'elle étoit inconnue auparavant, 240
Nature des Symboles placés sur les Monnoies, 247
Dut naitre en Orient, 239
Sans tête de Princes dans l'origine, 248
Qui innova à cet égard, ib.
Dans l'origine uniquement consacrée aux Dieux, 263, 264
Sa nécessité, 229
N'est qu'un signe, 231
Ses Noms, ib.
Pourquoi mise sous la protection des Dieux, 232
Son Antiquité, ib
Connues à Rome au tems de Romulus & de Numa, 245
De l'Orient, 267
Tableau des plus anciennes, 247
Autre tableau, 277
Romaine; quand on y vit les noms des Consuls, 265
MONUMENT trouvé en Amérique, 58, 561
Envoyé de la Chine, 387
MOTS primitifs, conservés dans les noms de l'Orient, 108
MOVERE arma, sens de cette expression, 145
MOYSE, établit des Hérauts d'Armes, 220
MUND, ce que signifie ce nom, 306

N

NABONID, Roi de Babylone, 76
Guerres qu'il est obligé de soutenir, 77
Perd son Royaume, 82
Devient Satrape de Caramanie, ib.
NABUCHODONOSOR, devient Roi, 1
Princes ses Contemporains, 30
Époque de son règne, 34
Explication de son nom, 35
Ses premiers exploits, 36
Met Sédécias sur le trône de Juda, 38
Ses 3e & 4e expéditions, ib.
Son expédition d'Espagne, 40
Preuves, 44
Motifs, 46
Ses dernieres années, 62
Prédiction qu'on lui attribue 64

Disparoit;

Disparoît ; sens de cette expression, 65
Funestes effets de sa gloire pour ses Etats & sa Famille, 65, 70
Son Éloge, 66
Ce qu'il eût dû faire, 67
NAHUM, (passage de) expliqué, 212
NAVIRE en Armoiries ; ce qu'il représente, 171
NECHAO, Roi d'Égypte ; son portrait, 33
Ses fautes, 34
Perd Carkemis, 36
Fait faire le tour de l'Afrique pour le Commerce, 49
NÉOMÉNIE, observée en Afrique, 121
NERIGLISSAR, Roi de Babylone ; sa vie, 74
Nesos, Isle, en Grec ; étymologie de ce nom, 114
NINIVE ; du nombre de ses Habitans, 10
Son Empire, par qui détruit, 1
Sa ruine annoncée par Nahum, 214
NISIBE, est l'ancienne Zoba, 15
NITOCRIS, Reine de Babylone, 76
Sa mauvaise politique en fortifiant Babylone, 77
NOBLESSE Celtique, à quoi se reconnoissoit, 105
Gauloise, ses marques, 127
Héréditaire, antérieure au Xe siècle, 257
Antérieure aux fiefs héréditaires, 258
Ses preuves inséparables des Jeux & Tournois, *ib.*
NOIR, ce qu'il peignoit, 106
NOMBRIL, pourquoi ce nom donné à Delphes, 191
NOMS, excellence d'un nom illustre, 283
Son utilité pour les Etats, 284
De FAMILLES, 279
Fausses idées qu'on s'en formoit, *ib.*
Fondées sur la connoissance imparfaite du moyen âge, 281
Leur Origine, 285
De Fiefs, succèdent à ceux de Familles, 300
Héréditaires, ne peuvent exister que chez les Nations agricoles, 285
Des Princes de l'Orient, leur vrai point de vue, 35
Grecs en Languedoc, 310
Significatifs en François ; divisés en 22 Classes, 310
Significatifs en Allemagne, 329
En Italie, *ib.*
En Bretagne, 330
En Languedoc, 331
En Angleterre, 335
Dérivés de l'ancienne Langue Romance, 307
Des Romains, 289
Des Etrusques, 292
Perpétués dans les Familles au IX. siècle, 332
De Famille, en usage aux VIIIe & IXe siècles, 302
Au Xe. ib
Au XIe. 301
Du moyen âge, 304
Métronymiques, 299
Mystérieux, *ib.*
Patronymiques, 287
NUMISMATIQUE, son étymologie, 231

O

ODYSSÉE, couverte en bleu, 202
OLBA, Ville sacrée, 192
OLIVIER en Armoiries, 168
ONCTION, origine de ce droit, 140
ORDRE, gouverne tout, XIX
Fait seul prospérer les Peuples, LIX
Ses heureux effets, LXVI
ORDRES de Chevalerie, très-anciens, 226
—Même en France, *ib.*
ORIENT, combien a changé de face, & pourquoi, 19
ORIENTAUX, eurent une Noblesse, 138
ORIGINES Françoises analysées, XLVI
ORIGINES Latines analysées, XLVIIJ
ORIGINES du Langage & de l'Ecriture, analysées, XXXVJ
ORLÉANS, (Duc d') Régent, V
OVIDE, Lac qui porte son nom, 458

P

PACÔME, (Fr.) sa Lettre en réponse à celle de Fr. Paul, 445
PALESTINE, décrite, 28
PALMIER en Armoiries, ce qu'il peignoit, 173
Abondant en Palestine, *ib.*
Son nom Oriental, 174
Poëme sur ses utilités, 6

Digitized by Google

PALUDAMENTUM, d'origine Orientale, 215
PANDROSE, pourquoi mere de Ceryx, 119
PARIS, (Abbé) sa Dissertation sur les Voyages des Phéniciens autour de l'Afrique, 123
PATRICIENS donnés par la Nature, 133, 139
PAUL, (Fr.) sa Lettre sur le Monde Primit. 437
PECUNIA, son origine, 236
PÉLOPONÈSE, son Symbole, 174
PEREGRINUS, son vrai sens, 133
PERUVIENS, mots de ce Peuple, 470
Leur Dieu Choun, 473
PHÉLÉTIENS, Hérauts d'Armes chez les Hébreux, 220
Origine de ce Nom, 221
PHÉNICIE, décrite, 17
PHÉNICIENS, leur origine, 59
Leurs Voyages, 49
S'ils ont connu la Boussole, 54
S'ils ont été en Amérique, 57
Dissertation de l'Abbé Paris à leur sujet, 123
Armoiries de leurs Colonies, 178
PHIDON, innove dans les Monnoies, 248
Portrait de ce Prince, 249
Frere de Caranus, premier Roi de Macédoine, ib.
Médaille qui porte son nom, 250
Son authenticité, 251
Pere de Léocedes, 253
PHILIPPIQUES, Monnoie, 247
PHILISTINS, leur Pays décrit, 28
PHILOSOPHES Chaldéens, 7
Étoient Sabéens, 8
Leurs Chefs, ib.
PHILOSOPHIE analytique, ses avantages, viij
(Genre de) qui a été utile aux recherches du Monde Primitif, LX
PICTES, origine de ce nom, 205
PIERRE, (Saint) remplace Janus, 208
PISON, (Lucius) Horace lui adresse son Art Poëtique, 252
Il pacifie la Macédoine, ib.
Épigramme à sa louange, ib.
PLINE, a connu l'Arabie d'Occident, 49
Passage remarquable sur les Monnoies des Romains, 245
POIDS des Monnoies, n'est pas incompatible avec leur marque, 237
PONCEAU, origine de ce mot, 174
POT, Familles que ce mot a produites, 461 & suiv.
PRÉNOMS Etrusques, 298
—Romains, expliqués, 290
Leur antiquité, 291
—Sabins, 292
PR** (M.) sa réponse à Fr. Paul, 443
PRINCES, loués à contre-sens, LVIJ
PROPRIÉTAIRES, source de la Noblesse, 133, 138
PROSERPINE, en Armoiries, 169
PROTESTANS François, leur exil utile à l'Europe, 29
PUBLIC, vrai Juge du Monde Primitif, LXXII

Q

QUENOUILLE de Minerve, 167

R

RABBAH, Villes de ce nom, 114
RAGNEMOND, Syrien, Evêque de Paris, 13
RAHAB, Sauve-Garde mise à sa porte, 228
RAIMOND de Toulouse, ses Armoiries antérieures aux Croisades, 333
RAISINS, en Armoiries, 170
RELIGION, unique dans l'Orient, 3
Une & nécessaire, XIX
RENARD en Armoiries, ce qu'il peignoit, 174
RÉPUBLIQUES d'Europe, suivent sur leurs monnoies l'exemple d'Athènes & d'Egypte, 276
RIVE (M. l'Abbé) cité, 391
ROBERT I. Comte de Flandres; ses Armoiries antérieures aux Croisades, 119
ROIS, leur vraie éducation, 111
Enfans gâtés de la fortune, 81
Doivent être éclairés, 31
Ne sont grands que par leurs sujets, 30
Coupables lorsqu'ils laissent se flétrir les Familles des plus illustres de leurs Etats, 184
De Babylone, leurs noms expliqués, 35
Contemporains de Nabuchodonosor, combien foibles, 30

Digitized by Google

D'Europe, suivent sur leurs monnoies l'exemple des Empereurs Romains, 276
— De Rome, leur Chronologie allégorique, 418
Rob, ce que désignoit cet habillement, 215
Roman Egyptien, 376
— Des sept Sages, 432
Romains avoient plusieurs noms, 289
Combien ignorans sur leurs premieres monnoies, 245
Rome, son ancienne monnoie, 225
Ville sacrée, 191
Son vrai nom Mystérieux, & pourquoi, 299
Ses succès quand elle prit la Victoire pour Symbole, 265
Met sur ses monnoies le nom de ses Consuls, 266
S'éloigne ainsi de l'ordre, *ib.*
Roses, (Chapeau de) pour les nouvelles mariées, 252
Rouge, pourquoi peint les combats, 201
Estimé chez tous les Peuples, 202

S.

Sabéens, leurs trois grandes Divinités, 177
Adorées en Égypte, 186
Sabéisme, en Orient, 3
Son Culte, 7
Sabi, Capitale de Juida; son étymologie, 116
Sabins, ont des prénoms, 292
Sable, en blason, son étymologie, 199
Sacées, Fête de Babylone, 82
Sages de l'Égypte, traces de leurs Institutions en Afrique, 121
Saisons, leurs Symboles, 378
Sapin, nom figuré des lances, 216
Sauve-Gardes, leur enseigne, 228
Schott, son Systême sur la médaille de Phidon, 250
Sciences, n'aiment que liberté, 30
Scythes qui assujettirent l'Asie, d'où ils venoient, 70
Ségeste; ses Armoiries, 182
Son étymologie, 183
Semaine, ce mot dans Daniel, 64
Sept, (nombre) au physique, 63
Au hiéroglyphique, *ib.*
Au civil, 64
Couleurs dans le Blason, 199
Devant Thèbes, Boucliers de ces Princes suivant Eschyle, 148
Suivant Euripide; 149
Base du Jeu des Tarots; 379
Usage de ce nombre dans les Monarchies, 432
Dans l'Eglise, 433
Joas devoit frapper sept fois, 400
Sa formule appliquée à la Législation, 412
Rois au Japon, &c. 415
Dans la semaine, 434
Au Ciel, 435
Septante, relevés, 213
Serpent, pourquoi Symbole de la Terre, 211
— D'or, dans les Mystères, & pourquoi, *ib.*
Sewall, (M.) Professeur en Amérique, cité, 58
Siamois, nom de leurs Rois un Mystère, & pourquoi, 300
Sicile, Armoiries de ses villes, 182
Signa, origine de ce mot; 209
Sinople, son étymologie, 199
Solde des Troupes Ammonites, 22
Soleil, Symbole de plusieurs villes, 162. 165
Appellé Lycien, & pourquoi, 163
Ses Symboles en Egypte, 186
Grande Divinité Sabéenne, 176. 177
Songes; leur explication exigeoit une grande science, 97
Portion de la sagesse ancienne 405
— De Pharaon; comment auroit peut-être été expliqué par les cartes, 406
Sonnettes aux robes, 145
Spelman, son opinion sur les Armes parlantes, 338
Sperling, son Systême sur l'origine de la monnoie. 243
Sphinx en Armoiries, 168
Spurius, ce que signifie ce nom, 290
Strabon, Géographe à systême. 48
Attaque mal à propos Eudoxe, 50
Suisse & Egypte, divers rapports entr'elles, 276, 277
Suédois, rapports de cette Langue, 478
Surnoms Etrusques, 298
En usage au IXe. siècle en Italie 303.
En Bretagne au Xe. *ib.*
Symbole relatif à la triple essence des choses, 88
Symboles. *Voyez* Armes & Armoiries.
Imprimés avec un fer chaud, 212
Substitués aux Noms 193
— Egyptiens, conservés dans les cart-

Digitized by Google

à jouer, 394
SYRIE, décrite, ib.
Ses Marchands venoient jusqu'à Paris, ib.
SYSTÊMES (des), LXX

T.

TAL, TEL, élevé; noms Orientaux qui en sont venus, 112
TANA; ce qu'il signifie, 295
TAROTS, Jeu Egyptien, 365
Ses Allégories, 367
Ses Atouts, 368
Commment s'est conservé, 380
Fondé sur le nombre sept, 379
Comment on le joue, 381
Considéré comme un jeu de Géographie, 384
Son rapport avec un Monument Chinois, 387
Avec nos Cartes, 388
Sert à la Divination, 395
TARTARES, aiment la couleur rouge, 202
TEMPLES Sabéens, 7
En Mésopotamie, 11
De Vénus, 15
A Héliopolis, ib.
A Hiérapolis, 16
A Daphné, 17
A Tyr, ib.
TERRASSON (Abbé) attaque le Bouclier d'Homère, 360
TÊTES des Princes, quand ont commencé d'être sur les monnoies, 248
THÉSÉE, établit une monnoie, 246
Oublie de changer de pavillon, 206
THYMBRÉE (bataille de), on y décide par les armes du sort de l'Asie, 79
TORTUE en Armoiries, 174
TOURNOIS, célèbre à Sicyone, 253
Non inventés en France, 256
Célebrés sous Louis le Germanique & Charles-le-Chauve; ib.
Etablis en Allemagne au X^e. siécle, ib.
Origine des Cartes à jouer, 388
TOURS en Armoiries; leur signification, 174
TREMULI; ce que peint cette expression, 216
TRIPLE essence des choses, 88
TROIE, son Symbole, 147
Cause de ce Symbole, 165
TROTTIN, ses métamorphoses dans ses voyages, 16
TYR, ses révolutions; 17
Son siége, 39
Vraie époque de sa prise par les Babyloniens, 104

U.

URI, ses Armoiries, 276

V.

VACHE de différentes couleurs; ce qu'elle représente, 167
— Symbole d'Egypte, 187
VEAU d'or des Juifs, servoit de bannière, 207
VERD, pourquoi Symbole de l'Espérance, 107
VÉRITÉ, source de son nom, 460
VÉSIAL ou Héraut d'Armes chez les Etrusques, 217. 219
Statue à l'honneur d'un Fécial Etrusque, 296
VEXILLA, origine de ce mot, 208
Ce qu'il désignoit, 209
VICTOIRE en Armoiries, ce qu'elle peignoit, 175
Sur les monnoies de Rome 265
VIGNOBLES, leurs Symboles, 170
VILLES sacrées, leurs Symboles, 188
Royaumes qui eurent des Armes parlantes, 159. 167
VIRGILE chante le Bouclier d'Enée, 363
Inférieur en cela à Homère, 364
VULCAIN, pourquoi enfumé, 201
En Armoiries, ce qu'il peignoit, 172

W.

WACHTER, son Systême sur la monnoie, 241
WAR, lettre sur ce mot, 449
WARB, quel étoit ce Pays inconnu avant nous, 41. 49
Homère le connoissoit, 46
De même que Pline & Hannon, 49
WARD, ce que signifie ce nom, 306
WARN, ce que signifie ce nom, 306

Z.

ZAGRUS, formé du même mot que *Dagh*; 115
ZIB, sur les Médailles de *Ségeste*; ce qu'il signifie, 183
ZOBA, est Nisibe, 14
ZOROASTRE, 72

Fin de la Table des Matières.

Digitized by Google

SUPPLÉMENT A LA LISTE

DE MM. LES SOUSCRIPTEURS.

Depuis Avril 1780.

A.

Madame la Duchesse d'Anville.
M. Assailly, Négociant à Marseille.

B.

Monseigneur de Beaumont, Archevêque de Paris.
La Bibliothèque Publique de Grenoble
— De la Maison de Sorbonne.

C.

M. le Prince de Caramonico, à Naples.
M. Carpentier, Négociant à Rouen.
Mad. Chesnier.
M. Contencin, Contrôleur-Général des Fermes à Marseille.
Mad. la M. de Courtomer.

D.

M. Donnadieu, Négociant à Marseille.
Dom Druon, Professeur de Théologie à l'Abbaye Royale de S. Germain des Prés.

E.

Madame des Essarts.

G.

M. Gondran, Négociant à Marseille.
M. Grenier, Négociant à Marseille.

J.

M. le Comte de Jaucourt, Maréchal des Camps & Armées du Roi.

Digitized by Google

M.

M. le Comte de MANTEUFEL.
M. DE MAZIERES, Fermier Général.
M. MIDY, aîné, Négociant à Rouen.

P.

M. l'Abbé PARENT, Docteur de Sorbonne, Vicaire-Général d'Orléans.
M. de la PRÉVALAYE, Secrétaire de l'Académie de Marine à Brest.

R.

M. le Prince FERDINAND de ROHAN, Archevêque Duc de Cambray.

S.

M. le Marquis de SALZA-BERIO, Trésorier de l'Académie Royale des Sciences à Naples.
M. le Marquis de LA SAMBUCA, Ministre des Affaires Etrangeres à Naples.
M. le Comte de SARSFIELD.
M. SIBIÉ, à Marseille.

T.

Mgr. de TALARU, Evêque de Coutance.
M. THIÉBAULT, de l'Académie Royale de Berlin & Professeur à l'Académie des Nobles, à Berlin.
M. TIEMAN, de Léipsick.
M. le Prince de TORREMUZZA, à Palerme, Membre Honoraire de l'Académie Royale des Sciences de Naples.

V.

M. VINCENT, Curé de Quincey près du Paraclet.

Digitized by Google

APPROBATION.

J'AI lu, par ordre de Monseigneur le Garde des Sceaux, le huitieme Volume du *Monde Primitif analysé, &c.* Je n'y ai rien trouvé qui puisse en empêcher l'impression. A Paris le 9 Mai 1781.

RIBALLIER, *Censeur Royal.*

PRIVILEGE GENÉRAL DU ROI.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre : A nos amés & féaux Conseillers les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maitres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel, Grand-Conseil, Prevôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils, & autres nos Justiciers qu'il appartiendra : SALUT. Notre amé le sieur COURT DE GEBELIN nous a fait exposer qu'il desireroit faire imprimer & donner au Public un Ouvrage de sa composition, intitulé *le Monde Primitif analysé & comparé avec le Monde Moderne* ; s'il nous plaisoit lui accorder nos Lettres de Privilége à ce nécessaires. A CES CAUSES, voulant favorablement traiter l'Exposant, Nous lui avons permis & permettons par ces Présentes, de faire imprimer ledit Ouvrage autant de fois que bon lui semblera, & de le vendre, faire vendre & débiter par-tout notre Royaume : Voulons qu'il jouisse de l'effet du présent Privilége pour lui & ses hoirs à perpétuité, pourvu qu'il ne le rétrocéde à personne : & si cependant il jugeoit à propos d'en faire une cession, l'Acte qui la contiendra sera enregistré en la Chambre Syndicale de Paris, à peine de nullité, tant du Privilége que de la Cession : & alors, par le fait seul de la Cession enregistrée, la durée du présent Privilége sera réduite à celle de la vie de l'Exposant ou à celle de *dix* années, à compter de ce jour, si l'Exposant décede avant l'expiration desdites *dix* années. Le tout conformément aux Articles IV & V de l'Arrêt du Conseil du 30 Août 1777, portant Réglement sur la durée des Priviléges en Librairie. Faisons défenses à tous Imprimeurs, Libraires & autres personnes, de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'en introduire d'impression étrangère dans aucun lieu de notre obéissance. Comme aussi d'imprimer ou faire imprimer, vendre, faire vendre, débiter ni contrefaire lesdits Ouvrages, sous quelque prétexte que ce puisse être, sans la permission expresse & par écrit dudit Exposant, ou de celui qui le représentera, à peine de saisie & de confiscation des Exemplaires contrefaits, de six mille livres d'amende qui ne pourra être modérée pour la premiere fois, de pareille amende & de déchéance d'état en cas de récidive, & de tous dépens, dommages & intérêts, conformément à l'Arrêt du Conseil du 30 Août 1777, concernant les contrefaçons. A la charge que ces Présentes seront enregistrées tout au long sur le Re-

Digitized by Google

giſtre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, dans trois mois de la date d'icelles; que l'impreſſion dudit Ouvrage ſera faite dans notre Royaume, & non ailleurs, en beau papier & beaux caractères, conformément aux Réglemens de la Librarie, à peine de déchéance du préſent Privilége: qu'avant de l'expoſer en vente, le manuſcrit qui aura ſervi de copie à l'impreſſion dudit Ouvrage, ſera remis dans le même état où l'Approbation y aura été donnée, ès mains de notre très-cher & féal Chevalier Garde des Sceaux de France, le ſieur HUE DE MIROMESNIL; qu'il en ſera enſuite remis deux Exemplaires dans notre Bibliothéque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier Chancelier de France, le ſieur DE MAUPEOU, & un dans celle dudit ſieur HUE DE MIROMESNIL. Le tout à peine de nullité des Préſentes: du contenu deſquelles vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Expoſant & ſes hoirs, pleinement & paiſiblement, ſans ſouffrir qu'il leur ſoit fait aucun trouble ou empêchement. Voulons que la copie des Préſentes, qui ſera imprimée tout au long, au commencement ou à la fin dudit Ouvrage, ſoit tenue pour duement ſignifiée, & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amés & féaux Conſeillers-Secrétaires, foi ſoit ajoûtée comme à l'original. Commandons au premier notre Huiſſier ou Sergent ſur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles, tous actes requis & néceſſaires, ſans demander autre permiſſion, & nonobſtant clameur de Haro, Charte Normande, & Lettres à ce contraires: CAR tel eſt notre plaiſir. DONNÉ à Paris, le premier jour de Juillet, l'an de grace mil ſept cent ſoixante-dix-huit, & de notre Régne le cinquiéme. Par le Roi en ſon Conſeil.

LE BEGUE.

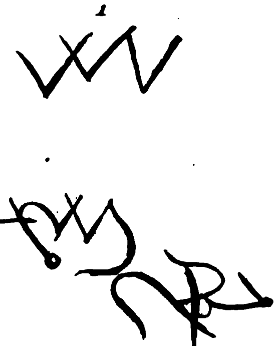
Regiſtré ſur le Regiſtre XX de la Chambre Royale & Syndicale des Libraires & Imprimeurs de Paris, N°. 1448, folio 581, conformément aux diſpoſitions énoncées dans le préſent Privilége, & à la charge de remettre à ladite Chambre les huit exemplaires preſcrits par l'Article 108 du Réglement de 1723. A Paris, ce 19 Août 1778.

A. M. LOTTIN, l'aîné, Syndic.

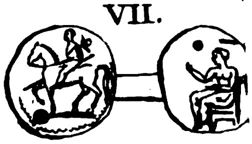
De l'Imprimerie de VALLEYRE l'aîné.

Digitized by Google

Tom. 8



VII.



Digitized by Google

Digitized by Google

Pl. II. Dissert. T. I.

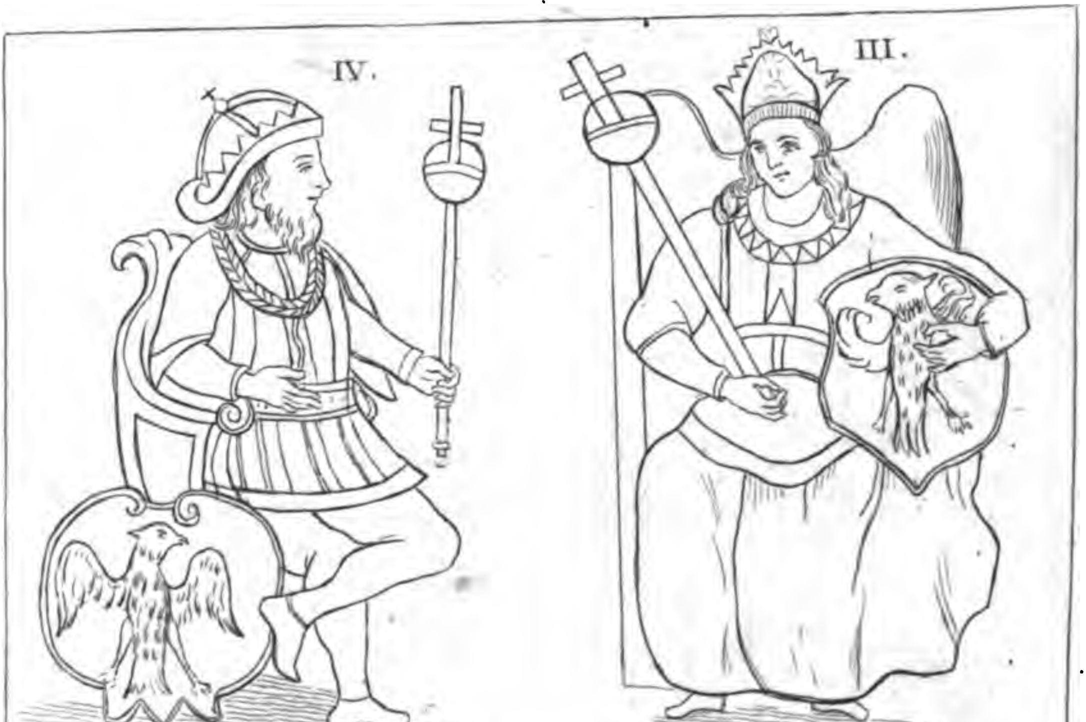
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

LE BATELEUR LE FOU



Digitized by Google

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
...CATIONS

Digitized by Google

Digitized by Google

NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
ASTOR, LENOX
TILDEN FOUNDATIONS

Digitized by Google

8

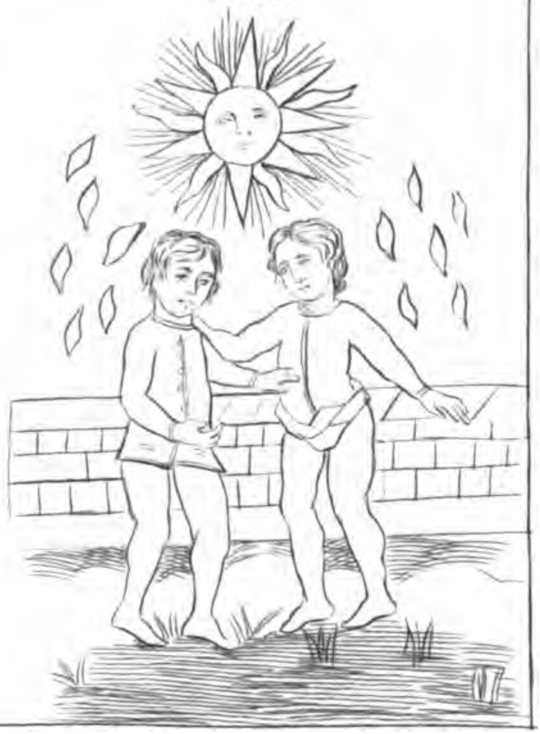
Digitized by Google

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX
TILDEN FOUNDATIONS

Digitized by Google

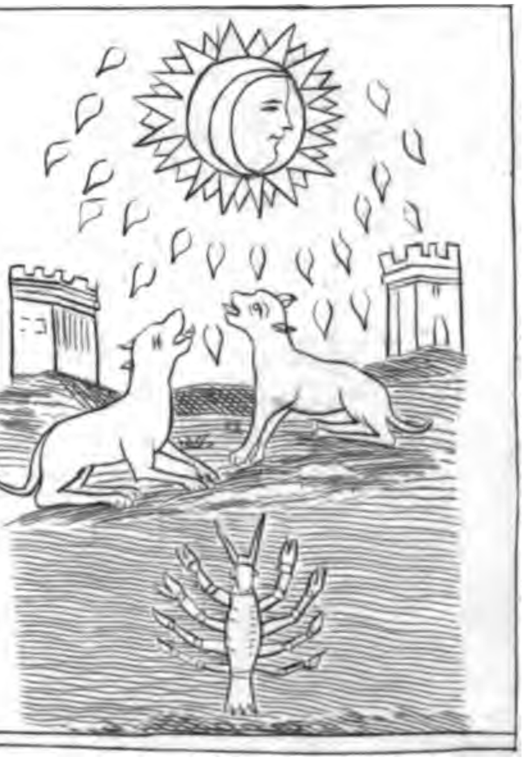
VIII.

XIX.



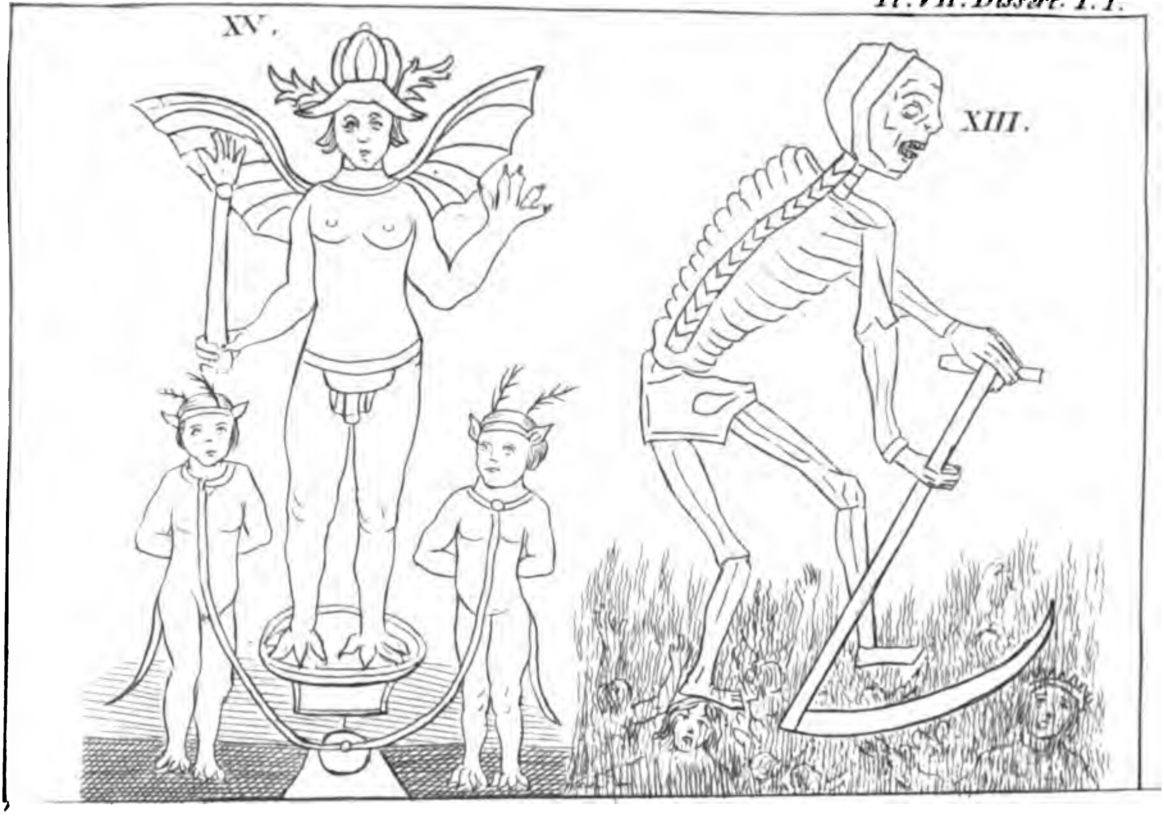
XVII.

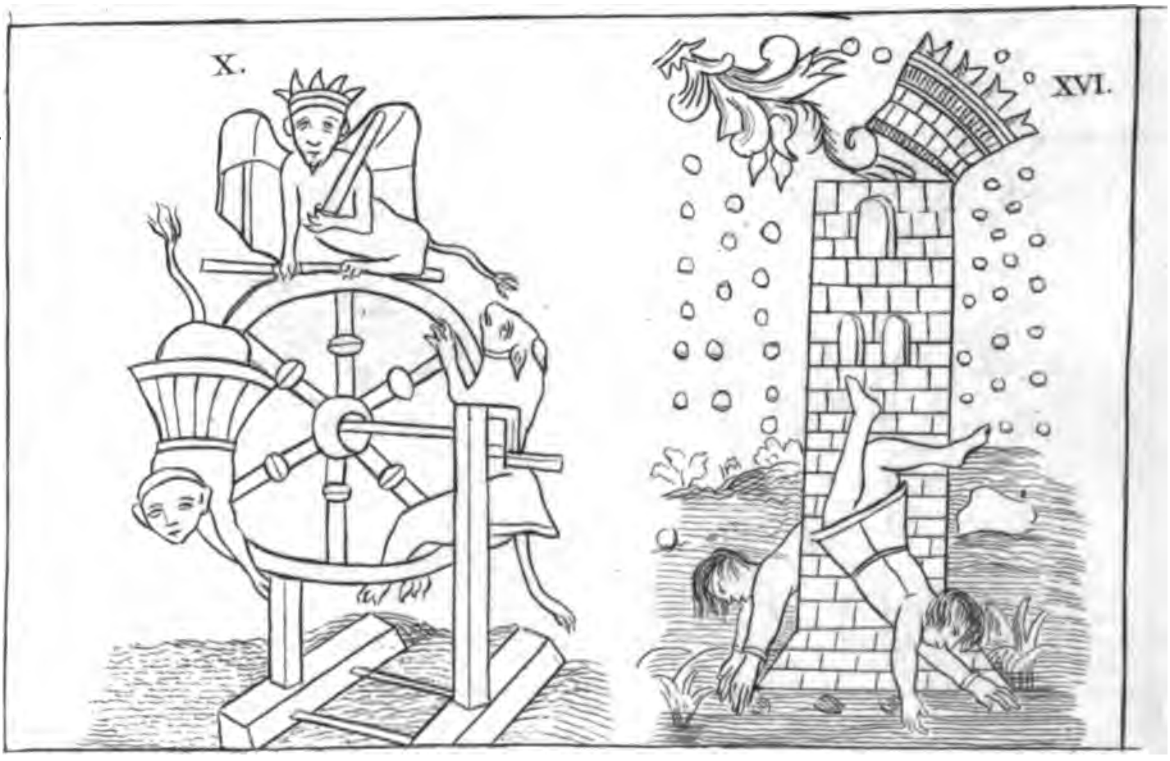
XVIII.



Digitized by Google

Digitized by Google

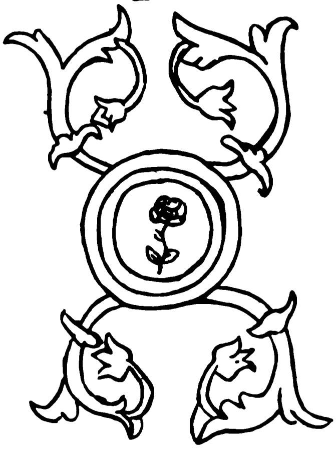




Digitized by Google

Digitized by Google

B.



D.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
REFERENCE DEPARTMENT

This book is under no circumstances to be taken from the Building

form 410

Digitized by Google